NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

17

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!



NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, INTERVIURI, ARTICOLE

Septembrie 1978—martie 1979

EDITURA POLITICĂ — BUCUREȘTI, 1979

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL FOCŞANI

Cu prilejul vizitei de lucru în judeţul Vrancea

— 6 septembrie 1978 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Focşani şi judeţului Vrancea un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi a mea personal, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Ne aflăm în judeţul şi municipiul dumneavoastră într-o vizită de lucru. Dorim ca, împreună cu activul de partid, cu oamenii muncii din municipiu şi din judeţ, să discutăm cum se înfăptuiesc hotărîrile Congresului al XI-lea, programul de dezvoltare rapidă a judeţului pentru a ajunge în 1980 la o producţie industrială de cel puţin 10 miliarde de lei. *(Aplauze şi urale puternice).*

Din ceea ce am văzut în cursul acestei zile, din discuţiile avute pînă acum ne-am făcut impresii bune despre munca comuniştilor, a tuturor oamenilor muncii de la

orașe și sate ; ei realizează în bune condiții sarcinile ce le revin din Programul partidului, aducînd, astfel, o contribuție importantă la mersul ferm înainte al patriei noastre pe calea societății socialiste multilateral dezvoltate, spre comunism ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Am vizitat trei întreprinderi industriale din municipiul Focșani : o întreprindere mai veche de prelucrare a lemnului care s-a dezvoltat mult și a obținut rezultate bune în realizarea sarcinilor de plan, mai cu seamă în ce privește producția de mobilă, precum și două întreprinderi mai noi, pe care le vizitez prima oară — una de construcții de mașini și alta de mase plastice —, întreprinderi moderne, ce constituie, se poate spune, o mîndrie a acestui oraș, unde s-a înfăptuit Unirea. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Este adevărat, au mai intrat în producție și alte unități industriale, altele sînt în construcție sau vor începe în curînd să fie construite, inclusiv Uzina metalurgică. Aceasta va asigura, pînă în 1980, dezvoltarea puternică a industriei municipiului Focșani, a județului Vrancea, va face ca, într-adevăr, programul de realizare a unei producții de cel puțin 10 miliarde de lei să fie înfăptuit cu succes. *(Aplauze și urale puternice, îndelung prelungite)*.

Am constatat cu multă satisfacție că în primele 8 luni ale acestui an planul producției industriale a fost realizat cu succes, obținîndu-se o depășire de aproape 40 000 000 de lei. S-au obținut rezultate bune și în ce privește creșterea productivității muncii, precum și a altor indicatori de bază, deși în unele domenii mai sînt anumite rămîneri în urmă. Neajunsurile existente trebuie să rețină atenția organizațiilor de partid, a conducerilor întreprinderilor, a tuturor colectivelor de oameni ai muncii, luîndu-se măsurile necesare pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului, la toți indicatorii. Pentru rezultatele bune dobîndite în primii doi ani ai cincinalului și în primele 8 luni ale acestui an, vă adresez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din municipiul Focșani și din județul Vrancea cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Realizările dumneavoastră sînt o contribuție de seamă la înfăptuirile generale ale oamenilor muncii din patria noastră, care, în primii doi ani și jumătate ai cincinalului, au îndeplinit cu succes planul producției industriale, dînd suplimentar o producție de peste 40 de miliarde de lei. Aceasta ne dă garanția că vom înfăptui cu succes hotărîrile Conferinței Naționale din decembrie anul trecut privind realizarea unei producții suplimentare, față de hotărîrile Congresului al XI-lea, de cel puțin 100 de miliarde de lei. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Am vizitat, de asemenea, o întreprindere viticolă din județ care ocupă primul loc în producția de struguri și de vin din țara noastră. Mi-a produs o bună impresie felul în care întreprinderea Odobești acționează pentru realizarea programului de modernizare, astfel ca pe suprafețele existente să se obțină o producție mult mai mare decît în prezent. Am constatat cu satisfacție, vizitînd mica expoziție ce mi s-a prezentat, că s-au obținut rezultate bune și în alte sectoare ale agriculturii — în producția de cereale, de legume, în zootehnie. Oamenii muncii din agricultură realizează cu succes sarcina de a obține recolte tot mai bogate, de a da producții tot mai mari, contribuind, astfel, la îmbunătățirea condițiilor de aprovizionare a populației cu produse agroalimentare, la dezvoltarea întregii economii naționale.

Dealtfel, în întreaga țară, producția agricolă este, în general, satisfăcătoare. În acest an, condițiile climatice nu au fost dintre cele mai bune ; avem o anumită întîrziere la culturile de toamnă. Există însă posibilitatea ca aceste culturi să ajungă la maturitate, să poată fi strînse la timp, asigurînd buna aprovizionare a populației cu produsele alimentare necesare consumului.

Putem spune deci că și agricultura noastră reușește să obțină producții tot mai bune, contribuind la dezvoltarea generală a avuției naționale, la creșterea bunăstării întregului popor. Aș dori, de aceea, să adresez felicitări cooperatorilor, întregii țărănimi din județul Vrancea pentru rezultatele obținute. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Succesele realizate în toate domeniile de activitate au permis adoptarea măsurilor pentru creșterea într-un ritm mai rapid a veniturilor oamenilor muncii, a nivelului de trai al întregului nostru popor. După cum este cunoscut, încă în primul semestru al acestui an s-a încheiat prima etapă a majorării retribuției, care, pe întregul cincinal, se va ridica la circa 32%, față de 20% cît se prevăzuse inițial în planul adoptat de Congresul al XI-lea. Măsurile de creștere suplimentară a veniturilor, realizarea programului de construcții de locuințe și așezăminte social-culturale, precum și dezvoltarea mai intensă a întregii activități economice au fost posibile datorită rezultatelor bune obținute în prima parte a cincinalului. Aceasta demonstrează că stă în puterea noastră ca, muncind tot mai bine, înfăptuind Programul elaborat de Congresul al XI-lea, asigurînd aplicarea în viață a hotărîrilor privind afirmarea în toate domeniile a revoluției tehnico-științifice, transformarea cantității într-o nouă calitate, creșterea eficienței economice, sporirea venitului național și

a avuției socialiste, să asigurăm progresul mai rapid al patriei noastre, înaintarea cu pași fermi spre societatea socialistă multilateral dezvoltată, să ridicăm într-un ritm mai accelerat bunăstarea generală a întregului popor. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Fără îndoială, avem tot dreptul să privim cu satisfacție la ceea ce am realizat ; în același timp nu putem să nu ținem seama de faptul că se mai manifestă o serie de lipsuri, se mai comit unele greșeli, care se reflectă negativ în îndeplinirea Programului adoptat de Congresul al XI-lea. Avem încă rezerve mari în toate domeniile de activitate, care pot fi puse în valoare printr-o mai bună organizare a muncii, prin folosirea cu rezultate mai bune a capacităților de producție create. Chiar în întreprinderile vizitate astăzi, îndeosebi în cele noi — de construcții de mașini și de mase plastice —, mai sînt rezerve mari ; se poate obține, cu capacitățile existente, o producție cu 30—40% mai mare. Luînd anumite măsuri de dotare suplimentară, putem realiza aici, în cîțiva ani, o dublare a producției. Aceasta va spori substanțial eficiența economică, productivitatea muncii, valoarea producției nete, deci a valorii nou create, ceea ce se va reflecta nemijlocit în creșterea pe ansamblu a venitului național.

Iată de ce trebuie să acordăm toată atenția bunei organizări a muncii, folosirii depline a capacităților de producție, introducerii tehnicii noi în toate sectoarele, creșterii productivității muncii, înfăptuirii hotărîrilor plenarei Comitetului Central din martie cu privire la autoconducerea și autogestiunea muncitorească. Toate acestea trebuie să se reflecte în buna funcționare a fiecărei unități ; fiecare întreprindere trebuie să devină rentabilă, să dea un beneficiu cît mai mare, contribuind, astfel, la creșterea venitului național, a avuției generale a țării. *(Aplauze*

puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").

Și în agricultură sînt, de asemenea, posibilități de creștere mai substanțială a producției în toate sectoarele. Dacă m-aș referi la viticultură — sector în care județul Vrancea deține o pondere importantă în producția țării —, există posibilitatea ca, prin înfăptuirea măsurilor stabilite, pînă în 1985 să se dubleze producția de struguri față de acest an. Posibilități similare sînt și în alte domenii ale agriculturii.

Dispunem deci, atît în industrie, cît și în agricultură, în transporturi, în celelalte sectoare economice, de rezerve mari, care ne pot permite să realizăm Programul stabilit de Congresul al XI-lea mai înainte de 1990 — și trebuie să facem totul în această direcție ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Ținind seama de ritmul înalt în care se dezvoltă industria în municipiul și în județul dumneavoastră, este necesar să se acorde mai multă atenție problemelor pregătirii și calificării forței de muncă, ridicării nivelului profesional și tehnic al tuturor muncitorilor și specialiștilor. Aceasta este una din cerințele cele mai importante pentru a asigura funcționarea la nivelul corespunzător a tuturor unităților economice din județ. *(Aplauze și urale puternice).*

Se impun, de asemenea, măsuri hotărîte pentru realizarea la timp și în bune condiții a planului de investiții, atît în industrie, cît și în agricultură, precum și în construcția de locuințe. Este adevărat, în municipiul dumneavoastră s-a construit mult ; Focșanii devin zi de zi un oraș tot mai modern, asigurînd condiții de locuit tot mai bune. Dar mai sînt încă multe de făcut ; trebuie depuse eforturi susținute pentru realizarea în întregime a programului de construcții de locuințe din acest cincinal.

Este necesar ca atît comitetul de partid, cît și consiliul popular, toți oamenii muncii să acționeze ferm pentru realizarea atît a investițiilor în sectoarele economice, cît și a construcțiilor de locuințe și social-culturale, îmbunătățind, astfel, condițiile de locuit, transformînd orașul Unirii într-un oraș modern, tot mai înfloritor. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

De asemenea, este necesar să se intensifice activitatea de educație, culturală, politică, de ridicare a conștiinței socialiste a tuturor oamenilor muncii. Trebuie să acționăm tot mai intens în acest domeniu, astfel ca fiecare cetățean al județului și al municipiului — ca, dealtfel, toți cetățenii patriei noastre — să fie conștient că depinde de fiecare și de noi toți ca țara noastră, fiecare localitate, viața întregului popor să devină tot mai bogată, mai îmbelșugată. Fiecare să poată spune cu mîndrie : iată, în tot ceea ce s-a înfăptuit în localitate, în județ, în întreaga țară este încorporată și contribuția mea ; am făcut totul pentru a-mi servi patria, poporul ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Trebuie să transformăm Festivalul național „Cîntarea României" într-o largă mișcare de educație — profesională, științifică, politică și culturală —, de unire a eforturilor întregului popor, sub conducerea partidului comunist, pentru înfăptuirea neabătută a Programului elaborat de Congresul al XI-lea de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de înaintare fermă spre societatea fără clase, spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Tot ceea ce înfăptuim este destinat să asigure dezvoltarea rapidă a patriei, constituind, totodată, o contribuție de seamă a poporului român la cauza socialismului, a pro-

gresului și păcii în întreaga lume. *(Urale și aplauze ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru a dezvolta necontenit relațiile de colaborare și solidaritate cu toate țările socialiste, pentru depășirea divergențelor dintre ele și întărirea unității lor, deoarece aceasta va avea o influență uriașă asupra întregii vieți internaționale, pentru afirmarea prestigiului și forței socialismului în lume. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dezvoltăm largi relații de colaborare și solidaritate cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, considerînd că aceasta constituie o parte inseparabilă a luptei împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru apărarea independenței popoarelor, pentru dreptul fiecărei națiuni de a fi stăpînă pe destinele sale, pentru pacea generală. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").* În același timp extindem relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Așezăm ferm la baza relațiilor noastre internaționale principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța în raporturile internaționale. Considerăm că trebuie făcut totul pentru ca aceste principii să se generalizeze în raporturile dintre toate statele, deoarece numai astfel se poate asigura o pace trainică în lume, se pot crea condițiile necesare ca fiecare popor să-și concentreze forțele în direcția progresului economic și social, asigurării bunăstării. *(Urale și aplauze ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Nu precupețim nici un efort pentru a contribui la înfăptuirea în viață a documentelor semnate la Helsinki

cu privire la securitatea și cooperarea europeană. Considerăm că trebuie intensificate eforturile pentru extinderea colaborării dintre toate statele, în toate domeniile și, în mod deosebit, pentru trecerea la dezangajarea militară pe continentul nostru. Este necesar să facem totul pentru ca în Europa fiecare națiune să fie la adăpost de orice agresiune, pentru ca fiecare popor să poată trăi în liniște, să-și poată consacra forțele și energia dezvoltării economico-sociale independente. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

În același sens, acționăm ca în Balcani să se dezvolte relații de prietenie și colaborare între toate statele, pentru transformarea acestei zone într-o regiune a colaborării pașnice, fără arme atomice. Trebuie să facem în așa fel încît nici un fel de intrigă să nu mai poată pune în pericol pacea în Balcani ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Țara noastră se pronunță și acționează ferm pentru ca toate problemele litigioase dintre state să fie soluționate prin tratative pașnice, pentru a se renunța la calea militară, la forță. Este evident că orice abordare militară a problemelor nu poate duce decît la noi greutăți, la noi poveri pe umerii popoarelor respective, pune în pericol pacea întregii lumi. Iată de ce sîntem hotărîți să facem totul pentru unirea eforturilor popoarelor împotriva politicii de forță și amenințare cu forța, pentru a se pune capăt cu desăvîrșire politicii imperialiste, de amestec în treburile altor state. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Luăm parte activă la lupta pentru lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale. Acționăm ferm pentru a contribui la înfăptuirea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare. Considerăm

că toate statele lumii, fără deosebire de mărime sau orînduire socială, trebuie să participe activ la soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi. În primul rînd, este necesar ca țările mici și mijlocii să poată participa cu drepturi egale la soluționarea tuturor problemelor care preocupă astăzi omenirea. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").* Este necesar să crească mai mult rolul Organizației Națiunilor Unite, să fie perfecționată activitatea sa, în sensul democratizării ei, al creării condițiilor ca toate statele să-și poată spune activ cuvîntul în cadrul acestui forum internațional.

Se impune să facem totul ca forțele antiimperialiste, popoarele care se pronunță pentru independență și libertate să se unească, deoarece numai printr-o deplină unitate avem garanția că vom putea pune capăt politicii de război, vom asigura pacea, vom realiza o lume mai dreaptă și mai bună pe planeta noastră ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim convingerea mea, a conducerii partidului și statului că oamenii muncii din municipiul Focșani și din județul Vrancea, la fel ca întregul nostru popor, nu vor precupeți nici un efort pentru a aduce o contribuție tot mai însemnată la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XI-lea. Dumneavoastră sînteți moștenitorii unor bogate tradiții de luptă pentru eliberarea națională și socială a poporului, ai unor tradiții revoluționare îndelungate. Aici, acum 119 ani, s-a înfăptuit Unirea ! Trebuie să faceți totul pentru a continua aceste minunate tradiții, întărind și mai mult unitatea în jurul partidului, unitatea fiecărui colectiv de muncă în jurul organizației de partid, asigurînd ca fiecare întreprindere,

fiecare comună, fiecare oraș să devină o citadelă a luptei pentru socialism, pentru comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am convingerea că organizațiile de partid, comitetul județean, toți comuniștii vor ști să organizeze și mai bine întreaga activitate, că toți oamenii muncii, toate consiliile de conducere, muncitorii, inginerii, tehnicienii, țăranii cooperatori și țăranii individuali, ceilalți locuitori ai satelor vor acționa într-o strînsă solidaritate, înfăptuind neabătut sarcinile pe care le are fiecare și întregul județ pînă în 1980.

După cum cunoașteți, toate județele se află în întrecere pentru a se prezenta la sfîrșitul cincinalului cu rezultate cît mai bune și a ocupa un loc fruntaș, dacă se poate, primul loc. Și județul dumneavoastră, după cîte știu, concurează la această întrecere și dorește să ocupe un loc de frunte. Eu personal aș dori să ocupați — dacă este posibil — chiar primul loc ; aceasta depinde de dumneavoastră, de comitetul județean de partid ! *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cu această convingere și cu această dorință, vă urez din toată inima succese tot mai mari în întreaga dumneavoastră activitate, multe satisfacții în toate domeniile, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; într-o atmosferă de puternic entuziasm se scandează minute în șir : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Toți cei prezenți în marea piață a municipiului ovaționează puternic pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ
DIN MUNICIPIUL BRĂILA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Brăila

— 7 septembrie 1978 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor participanţilor la această mare adunare populară, locuitorilor municipiului şi judeţului Brăila un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi din partea mea personal, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Sîntem deosebit de bucuroşi că, în cadrul acestei vizite de lucru, avem prilejul să ne reîntîlnim cu minunaţii constructori ai socialismului din Brăila. *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

In cursul zilei de astăzi am vizitat patru mari întreprinderi din municipiul dumneavoastră, precum şi o cooperativă agricolă de producţie. Trebuie să vă spun că avem impresii plăcute despre ceea ce am văzut în aceste

unităţi industriale şi agricole, despre ceea ce am constatat privitor la munca organizaţiei de partid din municipiul şi din judeţul Brăila, la activitatea oamenilor muncii, a ţărănimii cooperatiste, a intelectualităţii, a tuturor locuitorilor municipiului şi judeţului pentru realizarea Programului elaborat de Congresul al XI-lea de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Ne-au produs o mare satisfacţie rezultatele obţinute de colectivul oamenilor muncii de la Uzinele „Progresul" în realizarea unor utilaje de înaltă tehnicitate, a excavatorului de mare capacitate, rezultate care demonstrează capacitatea sa de a duce la bun sfîrşit orice sarcină încredinţată de partid. *(Aplauze şi urale puternice).*

Avem, de asemenea, impresii plăcute despre activitatea oamenilor muncii de la Şantierul naval Brăila, despre rezultatele obţinute şi perspectivele create ca acest şantier — puternic dezvoltat în ultimii ani — să realizeze nave de tonaj şi mai mare, de şi mai mare tehnicitate. *(Aplauze puternice, urale îndelungate).*

Ne-a produs impresii bune şi activitatea colectivului de oameni ai muncii de la Întreprinderea metalurgică Brăila, care a realizat o serie de profile şi oţeluri speciale. Prin dezvoltările ce se vor realiza în acest an, întreprinderea va ajunge să producă în 1980 circa 700 000—800 000 de tone de oţeluri şi produse metalurgice. Aceasta va face ca Brăila să devină şi un puternic centru metalurgic al patriei noastre ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

De asemenea, mi-a produs o bună impresie activitatea oamenilor muncii de la Combinatul de hîrtie, celuloză şi fibre chimice, mai cu seamă programul intens de dezvoltare a acestui combinat, care va trebui să dea o pro-

ducție însemnată de celuloză și de alte produse de calitate superioară pentru industria noastră ușoară. Prin rezultatele obținute pînă acum, ca și prin realizarea programului stabilit, acest combinat va deveni, într-adevăr, în domeniul respectiv, unul din cele mai mari din țară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Ne bucură faptul că, în decursul a doi ani și 8 luni din acest cincinal, oamenii muncii din Brăila — ca, dealtfel, din întreaga patrie — au realizat cu succes prevederile planului industrial, dînd o importantă producție suplimentară. De aceea, doresc ca de la această mare adunare populară să adresez colectivelor de oameni ai muncii din întreprinderile pe care le-am vizitat, tuturor oamenilor muncii din industria brăileană calde felicitări pentru rezultatele obținute pînă acum și urarea de noi și noi succese. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Ne-a produs, de asemenea, o mare satisfacție întîlnirea cu cooperatorii de la „Tudor Vladimirescu“, constatarea rezultatelor bune pe care ei le au în producția agricolă, la toate culturile. Am ajuns la concluzia că la porumbul irigat au posibilitatea să obțină în acest an o producție de circa 10 000 kg de porumb-boabe la hectar, că pot obține recolte bune și la celelalte culturi. Dealtfel, așa cum a arătat aici directorul Întreprinderii agricole de stat Urleasca, agricultura din județul Brăila obține producții bune. Avînd însă în vedere investițiile mari pentru irigarea a aproape 50% din suprafața arabilă a județului, posibilitățile sînt mult mai mari decît rezultatele obținute. Doresc să adresez felicitări cooperatorilor de la „Tudor Vladimirescu“, tuturor lucrătorilor din agricultura de stat și cooperatistă, precum și urarea de noi și noi succese.

(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu— P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).

Așa cum am menționat, pe întreaga țară, oamenii muncii din industrie au realizat planul producției industriale în cei doi ani și opt luni ale acestui cincinal, dînd o producție suplimentară de peste 40 de miliarde de lei. Aceasta ne dă garanția că pînă în 1980 vom realiza în întregime atît planul stabilit de Congresul al XI-lea, cît și programul suplimentar elaborat de Conferința Națională de anul trecut, obținîndu-se peste plan o producție industrială de cel puțin 100 de miliarde de lei. *(Aplauze puternice, urale îndelungate).*

Avem rezultate bune și în creșterea productivității muncii, în ridicarea nivelului tehnic, calitativ al producției industriale, în realizarea indicatorilor de eficiență economică și a altor indicatori. Aceasta demonstrează că oamenii muncii din patria noastră sînt ferm hotărîți să înfăptuiască hotărîrile Congresului al XI-lea, Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României pe calea comunismului ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Iată de ce doresc ca, de la această mare adunare populară din Brăila, să adresez tuturor oamenilor muncii felicitări pentru rezultatele obținute pînă acum și urarea de noi și noi succese în îndeplinirea cu succes a cincinalului ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Agricultura patriei noastre a obținut, de asemenea, rezultate bune. În ciuda unor condiții climatice nu dintre cele mai bune, se realizează o producție mai mare decît în anii precedenți, asigurînd, în acest fel, buna aprovizionare a populației cu produse agroalimentare, contribuind la dezvoltarea întregii economii naționale. Iată de

ce doresc să adresez şi ţărănimii cooperatiste urarea de noi şi noi succese în creşterea producţiei agricole, în sporirea aportului ei la înflorirea României socialiste! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Au cunoscut un progres susţinut şi celelalte ramuri ale economiei naţionale. S-au dezvoltat puternic învăţămîntul şi ştiinţa, care aduc o contribuţie însemnată la minunatele realizări ale poporului nostru în construcţia socialistă. S-au obţinut succese în activitatea culturală, politică şi educativă, demonstrîndu-se încă o dată că intelectualitatea patriei noastre urmează neabătut politica partidului şi, în strînsă solidaritate cu muncitorii şi ţăranii, fac front de granit în jurul Partidului Comunist Român — forţa conducătoare a societăţii noastre —, contribuind la înflorirea continuă a României socialiste, la înaintarea ei fermă pe calea progresului şi civilizaţiei comuniste! *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Doresc ca de la această mare adunare populară să adresez şi intelectualităţii patriei noastre, din toate domeniile, cele mai calde felicitări pentru rezultatele obţinute şi urarea de succese tot mai mari în activitatea viitoare. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Odată cu dezvoltarea forţelor de producţie, a tuturor sectoarelor vieţii economico-sociale, are loc creşterea continuă a nivelului de trai material şi spiritual al poporului nostru. Oraşele şi satele României socialiste cunosc o continuă înflorire. Sutele de mii de apartamente ce se realizează anual, cele un milion de apartamente ce se vor

realiza în acest cincinal vor schimba radical înfăţişarea arhitecturală a oraşelor şi satelor patriei noastre, asigurînd condiţii de locuit şi de viaţă tot mai bune pentru constructorii socialismului din România! *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu—România, stima noastră şi mîndria !").*

Şi municipiul dumneavoastră capătă o înfăţişare nouă. Mai aveţi încă de realizat pînă în 1980 un număr însemnat de apartamente. Ţinînd seama de creşterea rapidă a numărului de muncitori, consider necesar ca, peste ceea ce s-a realizat şi este prevăzut în programul cincinalului, în vederea construirii unui cartier nou pentru muncitorii Uzinelor „Progresul", să suplimentăm planul pe următorii 2 ani cu încă 1 000—1 500 de apartamente — desigur, dacă colectivul oamenilor muncii din această uzină îşi ia angajamentul să le realizeze. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Totodată, după cum este cunoscut, în iunie s-a încheiat prima etapă a majorării retribuţiei cu circa 15—17%, ceea ce va da posibilitatea ca, începînd de anul viitor, să trecem la acordarea celei de-a doua etape a majorării, astfel încît pînă în 1980 retribuţia reală a oamenilor muncii să crească cu circa 32%, faţă de 20% cît se prevăzuse iniţial în planul cincinal. Această măsură demonstrează încă o dată că stă în puterea noastră să obţinem o creştere mai substanţială a veniturilor şi bunăstării întregului popor, dacă realizăm în bune condiţii planul cincinal, dacă asigurăm creşterea continuă a eficienţei economice, a venitului naţional, a avuţiei socialiste. Aceasta este calea sigură pentru dezvoltarea rapidă a patriei, pentru ridicarea bunăstării materiale şi spirituale a întregului popor. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—România, stima noastră şi mîndria !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Avem, fără îndoială, motive să fim satisfăcuți de ceea ce realizăm în construcția socialismului, în activitatea consacrată înfloririi patriei noastre. Nu trebuie să uităm însă nici un moment că mai avem multe de făcut pentru a realiza cu succes Programul elaborat de Congresul al XI-lea, pentru a face ca România să depășească, pînă în 1985, stadiul de țară în curs de dezvoltare, să intre în rîndul țărilor mediu dezvoltate din punct de vedere economic, asigurînd un nivel de viață și civilizație superior chiar unor țări avansate economic. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Mai avem o serie de lipsuri și greutăți în activitatea noastră, se mai comit greșeli în unele locuri. Trebuie să facem totul pentru a perfecționa activitatea în toate domeniile, pentru a evita greșelile, pentru a le lichida rapid atunci cînd se comit, pentru a organiza mai bine munca peste tot. Să facem în așa fel încît fiecare întreprindere, fiecare unitate economică și socială — din industrie, agricultură, transporturi, cercetare, învățămînt — să lucreze mai bine lună de lună, zi de zi, încît fiecare om al muncii să aducă o contribuție mai însemnată la dezvoltarea generală a patriei și, prin aceasta, la creșterea bunăstării sale și a familiei sale. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să folosim mai bine capacitățile de producție, utilajele moderne cu care am înzestrat unitățile economice. Să acționăm cu mai mult curaj pentru introducerea tehnicii noi, a rezultatelor cercetării științifice în toate domeniile, realizînd produse de cea mai înaltă tehnicitate, care să fie pe picior de egalitate cu oricare produs similar din lume. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Este necesar să acordăm mai multă atenție bunei organizări a producției și a muncii, creșterii productivității muncii — calea sigură pentru ridicarea rapidă a avuției naționale. Măsurile adoptate de plenara Comitetului Central din martie anul acesta — în concordanță cu hotărîrile Congresului al XI-lea și ale Conferinței Naționale din decembrie anul trecut — au în vedere ca accentuarea autoconducerii și autogestiunii muncitorești să deschidă calea creșterii răspunderii colectivelor de conducere, a tuturor oamenilor muncii în buna folosire și gospodărire a mijloacelor pe care poporul le-a încredințat fiecărui colectiv, producînd cît mai mult, cît mai bine, cu eficiență sporită ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trebuie să facem totul pentru reducerea cheltuielilor materiale, pentru eliminarea consumurilor inutile și a risipei de materiale și energie, a risipei de orice fel. Orice gram de metal risipit, orice kilowatt consumat în plus înseamnă o diminuare a venitului fiecărei întreprinderi, a venitului național, a bogăției socialiste a patriei noastre. Iată de ce trebuie să declarăm război hotărît risipei, să luptăm energic pentru economii, pentru folosirea chibzuită a materialelor de orice fel. *(Aplauze puternice și urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").* Vreau să fiu bine înțeles ; sîntem împotriva războiului de agresiune, dar sîntem pentru războiul declarat risipei, pentru o muncă mai bună în vederea creșterii avuției naționale și bunăstării patriei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu—România !").*

Trebuie să facem totul pentru sporirea eficienței economice în toate domeniile. Introducerea indicatorului producției nete, a valorii nou create, ca indicator de bază în activitatea fiecărei unități economico-sociale, are

menirea de a spori eforturile tuturor oamenilor muncii pentru creșterea eficienței economice, a bogăției naționale. Este adevărat, unii nu s-au arătat prea entuziasmați de introducerea acestui indicator în activitatea noastră economică. Fuseseră obișnuiți multă vreme cu valoarea producției globale, care nu dădea posibilitatea comensurării exacte a eforturilor reale ale fiecărui colectiv, acoperind consumul inutil de materiale și materii prime de înaltă valoare. Sporirea artificială a valorii producției globale nu făcea decît să consume din ceea ce s-a produs în trecut, diminuînd bogăția națională, neaducînd nimic nou nici întreprinderii, nici întregii economii. Iată de ce trebuie să așezăm ferm la temelia activității fiecărei unități valoarea nou creată, valoarea producției nete — indicatorul care poate demonstra ce a realizat nou fiecare colectiv, cu ce contribuie el la dezvoltarea patriei noastre socialiste, la mersul ei ferm spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*
Adoptarea acestor măsuri devenise o necesitate pentru economia noastră. După cum se știe, am creat în decursul anilor un cadru democratic larg de conducere a întreprinderilor — consiliile de oameni ai muncii. În acest an am lărgit atribuțiile acestora, am adoptat hotărîrea ca muncitorii să reprezinte în cadrul lor o pondere de cel puțin 30—35%. Am plecat de la principiul ca muncitorii, clasa muncitoare — clasa conducătoare a națiunii noastre socialiste — să ocupe locul ce i se cuvine în conducerea societății în toate domeniile de activitate. Aceasta reprezintă, în fond, esența democrației socialiste pe care o edificăm în patria noastră și care presupune participarea tuturor claselor și categoriilor sociale, începînd cu clasa muncitoare, la conducerea întregii vieți politice și economice, la înfăptuirea politicii interne și externe a țării. *(Aplauze puternice și urale ; se scandează : „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu—România !").*

Este necesar să facem totul pentru ridicarea nivelului de pregătire profesională și tehnică a oamenilor muncii. Constituie, fără îndoială, o mîndrie faptul că la Șantierul naval vîrsta medie a muncitorilor este cu puțin peste 20 de ani. Aceasta demonstrează că industria noastră dispune și de cadre tinere, că tineretul patriei noastre ocupă un loc important în înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului, așa cum un loc important ocupă, de asemenea, femeile, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. Dar, pe lîngă entuziasmul de care dispune, tineretului trebuie să-i asigurăm și o bună pregătire profesională și tehnică. Îmbinînd elanul cu experiența, cu știința și tehnica înaintată, vom înfăptui mai rapid revoluția tehnico-științifică, vom asigura afirmarea noului, schimbarea cantității într-o calitate superioară, transformînd în mod revoluționar întreaga societate. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

De asemenea, se impune să ne preocupăm mai mult de activitatea politico-educativă, pentru ca, odată cu ridicarea nivelului profesional și tehnic, să crească și nivelul politico-ideologic al oamenilor muncii. Să facem astfel încît fiecare colectiv, fiecare om al muncii, fiecare cetățean al patriei noastre să fie conștient de rolul pe care îl are în societatea socialistă, să înțeleagă realitățile și să acționeze cu întreaga forță, în strînsă legătură cu tovarășii de muncă, pentru asigurarea mersului înainte al patriei, pentru ridicarea României socialiste pe culmile cele mai înalte ale civilizației ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Să facem totul ca, înfăptuind obiectivele dezvoltării economico-sociale, creșterii bunăstării întregului popor, să ne aducem, totodată, contribuția activă la cauza socialismului, a progresului și păcii în lume. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

In acest spirit, partidul și statul nostru acționează ferm pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele socialiste, pentru întărirea colaborării și solidarității lor. Pornim de la convingerea fermă că este posibil și necesar să fie depășite divergențele, anumite neînțelegeri existente între unele țări socialiste, să se asigure colaborarea lor tot mai strînsă și, în acest fel, afirmarea cu mai multă putere a prestigiului socialismului în lume, sporirea încrederii popoarelor în forța socialismului, care trebuie să asigure relații noi, de egalitate și încredere între popoare, de colaborare egală, să deschidă calea eliberării naționale și sociale a fiecărei națiuni ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

Dezvoltăm, de asemenea, largi relații cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu țările mici și mijlocii, pornind de la convingerea fermă că întărirea solidarității cu aceste state este necesară atît pentru progresul fiecăruia, cît și pentru lichidarea cu desăvîrșire a vechii politici, imperialiste, colonialiste, de forță și dictat, pentru instaurarea unor relații noi între state, care să asigure progresul economic și social al fiecărei națiuni, făurirea unei vieți libere și demne, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate)*.

In spiritul principiilor coexistenței pașnice, extindem relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, ca, dealtfel, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, participînd activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul de valori materiale și spirituale dintre toate popoarele. Avem convingerea fermă că această colaborare corespunde pe deplin intereselor națiunii noastre socialiste, intereselor tuturor popoarelor, care doresc să trăiască libere și independente, cauzei progresului și păcii în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

La baza tuturor relațiilor noastre internaționale așezăm ferm principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, asigurării dreptului fiecărei națiuni la dezvoltare liberă, independentă. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—R.S.R. !")*.

Sîntem profund preocupați de realizarea securității și cooperării în Europa, în spiritul documentelor semnate la Helsinki. Pornind de la rezultatele nesatisfăcătoare ale Conferinței de la Belgrad din acest an, considerăm că este necesar să se facă totul pentru intensificarea contactelor dintre statele continentului în vederea înfăptuirii unor relații noi, de colaborare economică, tehnico-științifică și culturală, pentru întărirea încrederii și prieteniei între popoare. In mod deosebit considerăm că trebuie făcut totul pentru trecerea la măsuri de dezarmare, de dezangajare militară, ținînd seama că în Europa sînt concentrate cele mai mari forțe militare. Fără aceasta nu se poate vorbi de pace și securitate în Europa, ca, dealtfel, în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—România, pacea și prietenia !")*.

Acționăm permanent pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările din Balcani, pornind de la necesitatea transformării acestei zone, atît de încercată

în trecut, într-o zonă a colaborării paşnice, fără arme atomice, în care fiecare naţiune să se poată dezvolta liber şi independent, să nu mai poată fi victima nici unui fel de agresiune. *(Aplauze şi urale puternice).*

România socialistă se pronunţă ferm pentru soluţionarea problemelor dintre state pe calea tratativelor paşnice. Acţionăm pentru renunţarea la folosirea forţei militare în rezolvarea oricărei probleme, pentru contacte şi tratative politice. Această cale corespunde atît intereselor ţărilor şi popoarelor care sînt în conflict sau au probleme litigioase, cît şi cauzei generale a păcii în întreaga lume. În acest sens acţionăm pentru soluţionarea problemelor din Orientul Mijlociu, pentru rezolvarea problemelor din Africa şi de pe orice alt continent. Să facem totul ca raţiunea să triumfe, ca metoda tratativelor să se generalizeze, ca popoarele să trăiască independente, în pace şi înţelegere. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Pornind de la aceste principii, partidul şi statul nostru dezvoltă larg contactele cu toate statele lumii. Au loc numeroase schimburi de vizite cu ţările socialiste, cu alte state ale lumii, fără deosebire de orînduire socială. Aş menţiona, în acest sens, întîlnirea din prima decadă a lunii august cu secretarul general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Leonid Brejnev, reprezentantul marelui popor sovietic vecin, în care s-a afirmat hotărîrea de a dezvolta pe mai departe relaţiile de prietenie şi colaborare dintre partidele şi popoarele noastre. În acest cadru se înscrie, de asemenea, vizita în România a preşedintelui Hua Kuo-fen, reprezentantul marelui popor chinez de peste 900 000 000 de oameni, vizită care a constituit o puternică manifestare a prieteniei şi colaborării dintre cele două ţări şi popoare.

(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—România, pacea şi prietenia !").

Aşa cum am mai afirmat, îndeosebi în expunerea din 3 august, noi dezvoltăm relaţiile cu diferite state pe baza principiilor de deplină egalitate, de respect al independenţei şi suveranităţii, de neamestec în treburile interne. Nu îndreptăm relaţiile cu o ţară împotriva altei ţări ! Nu considerăm că, dezvoltînd raporturile cu unii, trebuie să le diminuăm cu alţii ! Dimpotrivă, sîntem ferm hotărîţi — aşa cum am făcut întotdeauna — să promovăm activ relaţii cu toate statele care sînt de acord cu principiile de egalitate şi neamestec în treburile interne ! Noi am cunoscut multă vreme dominaţia străină ; Brăila a fost multă vreme sub ocupaţie. Ne-am cucerit independenţa prin lupte grele — şi nu dorim, în nici un fel, să facem tîrg cu cineva pe seama independenţei patriei noastre ! Nu dorim relaţii în dauna independenţei şi suveranităţii poporului nostru ! Dorim raporturi care să întărească independenţa şi suveranitatea României ! *(Urale şi aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu—P.C.R. !").*

În presa internaţională s-a scris în ultimul timp mult în legătură cu politica României. Trebuie să remarc cu multă satisfacţie că ceea ce caracterizează în general comentariile presei internaţionale este înţelegerea şi aprobarea politicii de independenţă şi egalitate a României. S-au făcut auzite însă şi unele voci — e adevărat, puţine — care au comentat răuvoitor anumite acţiuni de politică externă ale României. Unii au pus semne de întrebare dacă nu cumva România ar fi gata ca, în serviciul cuiva, să diminueze din independenţa poporului nostru sau a altor popoare. Trebuie să le spunem acestora că n-au înţeles nimic din istoria poporului român, din hotărîrea sa de a nu fi decît în serviciul independenţei

şi suveranităţii patriei, al cauzei generale a independenţei popoarelor, de a merge numai şi numai pe calea prieteniei egale cu toate popoarele lumii! Nu vom admite niciodată să devenim instrumentul cuiva! Vom fi întotdeauna numai în serviciul poporului nostru! *(Urale şi aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu—P.C.R. !")*. Este posibil ca unele comentarii să fie determinate — pe lingă neînţelegerea politicii româneşti, pe lîngă rea-voinţă — şi de faptul că unii încearcă, poate, să judece politica României prin prisma politicii unor cercuri conducătoare din propria ţară. Desigur, nu dorim să dăm sfaturi nimănui — fiecare răspunde pentru politica pe care o promovează în faţa propriului popor, supremul judecător, căruia trebuie să i se dea socoteală. În ce ne priveşte însă, exprimînd şi respectînd voinţa poporului, declarăm răspicat că nu vom vinde nimănui şi niciodată independenţa României! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Stima noastră şi mîndria, Ceauşescu—România !")*. Nu dorim să fim instrumentul cuiva în Balcani. Dorim ca toate popoarele balcanice să fie libere şi să nu mai fie instrumentul nimănui, ci să servească numai întăririi prieteniei şi colaborării între ele şi cu toate celelalte popoare, cauza păcii! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !")*.

Afirmăm şi la această mare adunare populară de la Brăila hotărîrea noastră de a face în continuare totul pentru dezvoltarea relaţiilor de prietenie şi colaborare cu toate ţările socialiste. Desigur, acordăm prioritate vecinilor noştri, cu care trăim alături de secole — cu unii chiar mai de mult — şi cu care vom trăi în continuare în prietenie secole de-a rîndul. Facem totul pentru ca popoarele noastre să construiască în deplină egalitate socialismul şi comunismul, trăind libere şi independente!

(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !").

În cadrul politicii noastre internaţionale acţionăm cu consecvenţă pentru înfăptuirea dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru soluţionarea problemelor subdezvoltării şi făurirea noii ordini economice internaţionale, care să asigure progresul independent al fiecărei naţiuni. Acţionăm consecvent pentru creşterea rolului Organizaţiei Naţiunilor Unite, al altor organisme internaţionale, care oferă posibilitatea participării active a tuturor naţiunilor, îndeosebi a ţărilor mici şi mijlocii, la soluţionarea problemelor complexe ale vieţii internaţionale. Vom întări colaborarea şi solidaritatea cu forţele antiimperialiste de pretutindeni, vom sprijini întotdeauna lupta popoarelor pentru eliberare naţională, pentru independenţă, pentru a fi deplin stăpîne pe destinele lor! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !")*.

Extindem relaţiile cu partidele comuniste şi muncitoreşti de pretutindeni, cu partidele socialiste, social-democrate, cu mişcările progresiste din ţările în curs de dezvoltare, cu partidele democratice, în lupta pentru colaborare şi pace, pentru o lume mai dreaptă şi mai bună pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !")*.

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Aş dori, în încheiere, să exprim deplina convingere că oamenii muncii din municipiul şi judeţul Brăila — la fel ca toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, din patria noastră, ca întregul nostru popor — vor face şi în viitor totul pentru a-şi aduce contribuţia la înfăptuirea minunatului Program elaborat de Congresul al XI-lea. Dumneavoastră aveţi realizări minunate şi pre-

vedeți să ajungeți în 1980 la o producție de 19 miliarde de lei. Eu sper că stă în puterea dumneavoastră să depășiți chiar o producție de 20 de miliarde! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

După cum știți, toate județele sînt angajate într-o puternică întrecere în vederea realizării în bune condiții și depășirii planului de dezvoltare economico-socială a patriei. Sper că și comuniștii, oamenii muncii din județul și municipiul Brăila, angajați în această întrecere, vor acționa pentru a ocupa un loc de frunte, dacă se poate, chiar primul loc. Eu sînt gata să vă înminez cea mai înaltă decorație la sfîrșitul cincinalului. *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Cu această convingere și cu dorința de a obține rezultate cît mai mari în activitatea dumneavoastră, vă urez succese în toate domeniile, satisfacții depline, multă sănătate și fericire! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; într-o atmosferă de puternic entuziasm se scandează minute în șir : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Toți cei prezenți la adunare ovaționează cu înflăcărare pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România)*.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA REȘIȚA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Caraș-Severin

— 14 septembrie 1978 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Este o deosebită bucurie pentru mine că am prilejul de a vizita din nou Reșița și alte localități ale județului Caraș-Severin, de a mă întîlni cu oamenii muncii, cu minunații constructori ai socialismului de pe aceste meleaguri și de a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor din Reșița și din județul Caraș-Severin, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut și cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

În cadrul vizitei de lucru pe care o întreprindem în municipiul Reșița și județul Caraș-Severin am fost în șase întreprinderi industriale și în două unități agricole. Pe ansamblu, pot spune că impresiile noastre sînt bune. Am constatat, cu multă satisfacție, că oamenii muncii din aceste întreprinderi, ca, dealtfel, din toate întreprinderile

județului Caraș-Severin, înfăptuiesc neabătut Programul elaborat de Congresul al XI-lea, aducînd o contribuție de mare însemnătate la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre comunism. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Ne-au produs o bună impresie Întreprinderea constructoare de mașini din Caransebeș, precum și noua oțelărie de la „Oțelul Roșu", rezultatele obținute de colectivele de oameni ai muncii din aceste unități. Apreciem îndeosebi trecerea, la întreprinderea din Caransebeș, la producții de tehnicitate mai înaltă și realizarea, la „Oțelul Roșu", a unor oțeluri de calitate superioară. Menționez, de asemenea, impresia bună pe care ne-a produs-o noul laminor, care a intrat, cu prima cajă, în probe tehnologice și care sperăm că va începe să producă înainte de termen. Este o unitate modernă și sperăm că producția sa va fi de înaltă calitate, cum nu a mai existat pînă acum în Reșița ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Trebuie să menționez, de asemenea, impresia deosebită pe care ne-a produs-o noua fabrică de motoare navale, care, deși la începutul activității, a reușit să producă un număr de motoare, trecînd în prezent la construcția motoarelor de 20 000 și 30 000 CP. Unele motoare sînt în curs de a fi montate pe nave, unde sperăm că vor funcționa așa cum au funcționat pe bancurile de probă din uzină. În felul acesta, în viitor vom înzestra navele românești cu motoare fabricate în România, la Reșița. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Am vizitat Uzina constructoare de mașini din Bocșa, o întreprindere mai veche, aflată în plină dezvoltare. Și aceasta a trecut la o producție de tehnicitate superioară, urmînd să producă în viitor utilaj metalurgic complex.

Prin aceasta, colectivul de muncitori de aici va dovedi că poate sta în rînd cu toți ceilalți constructori de mașini din țară. *(Aplauze puternice, urale).*

Am vizitat noua uzină mecanică, aflată la începutul activității sale ; sperăm că și aceasta va da producție de bună calitate, corespunzător cerințelor tehnicii celei mai înaintate în acest domeniu. *(Aplauze puternice).*

Am fost informat că și celelalte unități desfășoară o activitate bună. Dealtfel, realizarea unei producții suplimentare de aproape 2 miliarde de lei — pe 2 ani și 8 luni din cincinal — și a unei producții suplimentare, pe primele 8 luni ale acestui an, de aproape 130 000 000 de lei demonstrează că toate unitățile industriale din Reșița și din județul Caraș-Severin își îndeplinesc în bune condiții sarcinile de plan. Ele contribuie din plin la realizarea nu numai a cincinalului adoptat de Congresul al XI-lea, dar și a programului suplimentar elaborat de Conferința Națională din decembrie anul trecut, care prevede realizarea peste plan în acești cinci ani a unei producții de cel puțin 100 de miliarde de lei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

De asemenea, apreciem în mod deosebit rezultatele bune obținute de minerii din Caraș-Severin, care, împreună cu toți minerii din patria noastră, se străduiesc să asigure țării o cantitate tot mai mare de cărbune și minereuri, atît pentru necesitățile energetice, cît și pentru alte cerințe ale industriei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și minerii !").* Ținînd seama că în minele carbonifere din Caraș-Severin se găsește cărbune de calitate superioară, sper că ele vor da o cantitate tot mai mare de cărbune ; aceasta este necesar, în primul rînd, pentru Reșița, spre a nu se mai aduce din altă parte. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu să trăiască, România să-nflorească !").*

Industria din Reșița, din județul Caraș-Severin are rezultate bune și în realizarea unor indicatori calitativi — productivitatea muncii, perfecționarea calității producției, creșterea eficienței economice. Pentru rezultatele obținute pînă acum, doresc să adresez tuturor oamenilor muncii care lucrează în industria din Reșița, din județul Caraș-Severin felicitări călduroase și urarea de noi și noi succese! *(Aplauze puternice, îndelungate, urale; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Succesele obținute de oamenii muncii de pe aceste meleaguri se alătură rezultatelor obținute de întregul nostru popor în îndeplinirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea. Avem, pe întreaga țară, pe primii doi ani și 8 luni din acest cincinal, o producție industrială suplimentară de peste 40 de miliarde de lei și există toate condițiile să realizăm, pînă la sfîrșitul cincinalului, producția suplimentară de peste 100 de miliarde de lei, ceea ce va asigura mersul mai rapid al patriei noastre spre culmi tot mai înalte de progres și civilizație, de bunăstare și fericire! *(Aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu și poporul!"; se intonează: „Partidul—Ceaușescu—România!").*

Doresc ca și de la această mare adunare populară din Reșița să adresez clasei noastre muncitoare, tehnicienilor și inginerilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, cele mai calde felicitări pentru remarcabilele succese obținute în îndeplinirea planului elaborat de Congresul al XI-lea și urarea de succese tot mai însemnate în toate sectoarele de activitate. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Avem, de asemenea, rezultate bune în agricultură. Am vizitat stațiunea pomicolă de lingă Caransebeș și un complex zootehnic de lingă Bocșa. Se spune că județul Caraș-Severin nu e un județ agricol. Cred că nu este corect. Județul Caraș-Severin dispune de mari posibilități agricole, îndeosebi în pomicultură. Consider că, prin realizarea programului de modernizare și extindere a plantațiilor sistematice, se poate ajunge ușor la creșterea de cîteva ori a producției de fructe. Dacă s-ar realiza nu prevederile programului de producție pentru plantațiile modernizate și noi, de 30—40 de tone la hectar, ci numai de 20 de tone la hectar, pe cele 20 000 ha de plantații pomicole din județ se pot obține ușor peste 400 000 de tone de fructe. Aceasta ar satisface pe deplin consumul din județ și ar asigura disponibilități importante pentru alte zone ale țării, inclusiv pentru export. Am ținut să subliniez toate acestea pentru că astăzi aveți o producție mică, dar județul Caraș-Severin dispune de condiții minunate și are o tradiție bună în pomicultură. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Mi-a produs o impresie bună ceea ce am văzut la stațiunea pomicolă, dar sperăm că exemplul de aici va deveni o realitate pentru toate plantațiile din județ. De asemenea, ne-a produs o impresie bună complexul zootehnic pe care l-am vizitat. Și în acest domeniu, județul Caraș-Severin dispune de condiții bune, avînd circa 130 000 ha de pășuni și fînețe, care pot asigura o solidă bază furajeră. Sînt posibilități mari pentru creșterea rapidă a numărului animalelor, la bovine, ovine și porcine, precum și la păsări, asigurîndu-se satisfacerea completă a necesităților de consum ale populației din județ și crearea unor rezerve pentru alte zone ale țării. De asemenea, județul poate să-și asigure în întregime, din producția proprie, consumul de cartofi și legume. Este deci timpul să reconsiderăm aprecierea despre agricultura județului și să înțelegem că, pe lîngă industria cu vechi tradiții și rezultate bune, în

Caraș-Severin se poate realiza și o agricultură avansată, cu producții mari. Astfel, județul va aduce o contribuție sporită la dezvoltarea generală a agriculturii noastre, a întregii economii, la ridicarea bunăstării poporului român. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Ținînd seama de rezultatele obținute pînă acum în agricultura județului, ca, dealtfel, în agricultura întregii țări, doresc să adresez tuturor lucrătorilor de la sate, cooperatorilor și țăranilor din Caraș-Severin și din întreaga țară cele mai calde felicitări și urări de succese tot mai însemnate în creșterea producției agricole. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !").*

Avem, de asemenea, rezultate bune în celelalte sectoare ale activității economice, precum și în dezvoltarea învățămîntului, cercetării științifice — care aduc o contribuție tot mai însemnată la progresul general al patriei noastre —, în activitatea culturală, în munca politico-educativă. Pe baza rezultatelor de pînă acum, putem spune că hotărîrile Congresului al XI-lea, Programul elaborat de acest Congres — Carta fundamentală a construcției societății socialiste multilateral dezvoltate în România — se dovedesc pe deplin juste și că stă în puterea poporului nostru să le înfăptuiască în viață, asigurînd României un loc tot mai demn în rîndul țărilor socialiste, al tuturor națiunilor lumii. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Realizările obținute în acești ani au creat condiții necesare pentru înfăptuirea programului de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al oamenilor muncii, al întregului nostru popor. Dezvoltarea mai accentuată a producției industriale ne-a dat posibilitatea să adoptăm hotărîrea privind creșterea mai substanțială a veniturilor,

astfel încît în 1980 retribuția reală și veniturile țărănimii să crească cu circa 32%, față de 20% cît am prevăzut inițial în planul cincinal. Aceste măsuri — din care prima parte s-a și realizat în acest an — demonstrează încă o dată că tot ceea ce înfăptuim în patria noastră, edificarea noii orînduiri sociale, în care poporul este pe deplin stăpîn pe destinele sale, contribuie la ridicarea continuă a gradului de civilizație, a nivelului de trai al maselor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o construim cu succes în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Avem, fără îndoială, tot dreptul să privim cu satisfacție și mîndrie la ceea ce înfăptuim în toate domeniile, inclusiv în dezvoltarea și modernizarea orașelor noastre, care, an de an, capătă o înfățișare tot mai frumoasă, asigurînd condiții de locuit tot mai bune pentru cetățenii patriei noastre.

Trebuie să fim conștienți însă că putem avea rezultate și mai bune, că în activitatea noastră — inclusiv aici, la Reșița, la Caransebeș — mai sînt lipsuri și neajunsuri în diferite domenii. Este necesar să facem totul pentru a lichida cu desăvîrșire lipsurile, pentru a înlătura greșelile, atitudinea de delăsare, de comoditate, pentru a asigura ca toate colectivele de oameni ai muncii, fiecare cetățean, la locul său de muncă, să lucreze mai bine, să-și îndeplinească obligațiile cu rezultate superioare, aducînd, astfel, o contribuție sporită la realizarea cu succes a Programului partidului, la dezvoltarea noastră economică și socială.

În mod deosebit este necesar să se acorde mai multă atenție folosirii în întregime a capacităților de producție. Ne-au produs, în general, o impresie bună unitățile vizitate.

Dar trebuie să spun că am avut de făcut și unele critici, deoarece încă nu folosim dotarea modernă a întreprinderilor la întreaga capacitate. Cu ceea ce am investit pînă acum am putea obține, în unele întreprinderi pe care le-am vizitat, o producție dublă. Iată de ce este necesar să trecem la o mai bună organizare a muncii, la întărirea răspunderii, a ordinii și disciplinei în fiecare loc de muncă. Fiecare mașină — unele ne-au costat sute și sute de mii de lei valută — trebuie să lucreze la maximum, cu rezultate optime, așa cum stă înscris în cartea tehnică. Aceasta presupune, desigur, ca și cei ce le mînuiesc să-și ridice corespunzător calificarea profesională, tehnică ; am în vedere atît muncitorii, cît și tehnicienii și inginerii. Mașinile sînt bune, moderne, oamenii sînt minunați — ne-au demonstrat acest lucru. Sînt convins că, dacă vom depune eforturi pentru cunoașterea și stăpînirea mașinilor, a tehnicii noi, vom obține în scurt timp tot ceea ce acestea pot da, vom spori rentabilitatea, vom obține o producție mai mare, de înaltă tehnicitate. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !“).*

După cum este cunoscut, Congresul al XI-lea a stabilit ca acest cincinal să fie cincinalul afirmării revoluției tehnico-științifice în toate domeniile, iar Conferința Națională a pus sarcina trecerii de la cantitate la calitate, sarcina realizării unei revoluții în tehnică, în ridicarea nivelului calitativ și tehnic al întregii producții materiale. Reșița dispune de tot ce este necesar în acest sens. Pe lîngă uzinele în care lucrează colective minunate, cu vechi tradiții de muncă și revoluționare, există și institute de cercetări, unități de învățămînt superior. Dispuneți deci de toate condițiile ca Reșița să devină unul din detașamentele fruntașe în lupta pentru realizarea unei revoluții în tehnică, pentru o calitate nouă — și sînt convins că reșițenii vor face aceasta ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !“).*

Este, de asemenea, necesar să trecem cu hotărîre la înfăptuirea în viață a măsurilor privind creșterea eficienței economice în toate unitățile, să asigurăm trecerea la producția netă ca indicator de bază al activității fiecărei unități economice. Din acest punct de vedere, din păcate, rezultatele dumneavoastră nu sînt prea bune. Deși unele întreprinderi au rezultate bune, chiar foarte bune, există și serioase rămîneri în urmă. Pe ansamblul municipiului și al județului, acest indicator foarte important, care evidențiază valoarea nou creată în fiecare unitate, nu este realizat. În concordanță cu hotărîrile plenarei din martie a.c., trebuie acționat cu toată fermitatea pentru realizarea în viață a autoconducerii și autogestiunii muncitorești a fiecărei unități economico-sociale, pentru reducerea simțitoare a cheltuielilor materiale și gospodărirea mai bună a mijloacelor de care dispune fiecare unitate. Aici se consumă foarte mult metal și, de aceea, trebuie să acționați energic pentru economisirea metalului, pentru a nu se mai trimite metalul la retopit. Trebuie să asigurați un indice de folosire a metalului de peste 90% în construcția de mașini. Cred că această sarcină poate fi pusă la Reșița — și ea trebuie realizată în cel mai scurt timp. *(Urale și aplauze puternice).*

Realmente trebuie să declarăm război — așa cum am mai spus la Brăila — împotriva risipei în toate domeniile. Orice risipă înseamnă o diminuare a bogăției naționale, a mijloacelor cu care asigurăm dezvoltarea țării și ridicarea bunăstării poporului. Orice gram de metal, orice kilowatt de energie, orice kilogram de cărbune economisit înseamnă o creștere a bogăției naționale, a mijloacelor de ridicare a nivelului de trai și de dezvoltare generală a țării. Să facem totul pentru a pune capăt risipei, pentru a asigura folosirea

fiecărei bucăți de metal, pentru a obține o eficiență economică sporită în toate sectoarele. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Ținînd seama că mai sînt doar trei luni și jumătate pînă la sfîrșitul anului, este necesar să se acorde cea mai mare atenție realizării planului de investiții, în acest domeniu existînd rămîneri în urmă. Este necesar ca toate unitățile din țară de construcții industriale, de locuințe și altele să ia măsuri ferme pentru a realiza, pînă la sfîrșitul anului, planul de investiții integral și a asigura punerea în producție a capacităților planificate, precum și darea în folosire a locuințelor, pentru a satisface în condiții mai bune necesitățile oamenilor muncii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*. Este necesar ca organizațiile de partid, comitetele de partid, consiliile populare, ministerele să ia toate măsurile pentru buna organizare a activității în aceste sectoare. Să se apeleze și la aportul cetățenilor din fiecare localitate pentru realizarea în întregime a planului de construcții de locuințe pînă la sfîrșitul anului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

De asemenea, este necesar să se acorde o atenție mai mare producției pentru export, avînd în vedere că pentru desfășurarea activității noastre economice trebuie să importăm minereu, cocs, cărbune cocsificabil, minereuri neferoase, bumbac și alte materii prime. Pentru a plăti importurile trebuie să exportăm produsele noastre. Iată de ce este necesar ca și la Caraș-Severin — aici pe total s-a realizat exportul — să se facă mai mult în această direcție. Industria reșițeană poate da mai mult pentru export. Pe întreaga țară trebuie să facem totul pentru a realiza în întregime exportul, pentru a asigura o balanță comercială echilibrată. Numai astfel putem importa ceea ce ne trebuie pentru desfășurarea corespunzătoare a activității

economice în toate domeniile. Este de înțeles că, în cadrul diviziunii muncii între țările socialiste, între toate statele lumii, exportul și importul trebuie să se desfășoare într-o strînsă corelare, pentru asigurarea progresului fiecărei economii naționale. Avem toate posibilitățile pentru a realiza în bune condiții exportul și importul, colaborarea noastră internațională ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—România !")*.

Dragi tovarăși,

Ne preocupăm permanent de perfecționarea continuă a conducerii și planificării economiei, precum și de dezvoltarea necontenită a democrației socialiste, creînd cadrul organizatoric cel mai corespunzător participării active a maselor de oameni ai muncii la luarea deciziilor în fiecare unitate, în fiecare localitate, pe întreaga țară. Pornim de la faptul că numai prin participarea activă a oamenilor muncii, în cadrul consiliilor de conducere, al adunărilor generale, la dezbaterea programelor și planurilor fiecărei unități, a problemelor dezvoltării generale a patriei noastre, putem asigura ca hotărîrile ce se adoptă să corespundă cel mai bine necesităților și posibilităților fiecărui colectiv, ale poporului nostru. În acest fel asigurăm participarea conștientă a poporului la conducerea societății, la făurirea propriului său destin, a viitorului său comunist. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*.

Este de înțeles că tot ceea ce realizăm se resimte din plin în viața fiecăruia, indiferent de naționalitate. Aici trăiesc și muncesc laolaltă români, germani, sîrbi și alte naționalități. Este bine cunoscut că în uzină, în oraș, în orice localitate nu există nici un fel de deosebire între oamenii muncii ; toți au aceleași îndatoriri și aceleași drepturi. Tot ceea ce realizăm servește deopotrivă bună-

stării și fericirii lor, a întregului nostru popor. În aceasta constă adevărata egalitate în drepturi între oamenii muncii, între toți cetățenii! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu —P.C.R. !“).*

Desigur, avem și școli în limbile naționalităților, avem presă, literatură și artă în limbile acestor naționalități, există asigurată posibilitatea folosirii limbii proprii în toate domeniile de activitate. Dar uzinele, mașinile pe care le-am importat și care sînt produse de sovietici, de americani, de englezi, de germani nu vorbesc în diferite limbi ; ele vorbesc într-o singură limbă și noi trebuie să vorbim cu ele într-o singură limbă — aceea a tehnicii, a tehnicii celei mai înaintate. *(Aplauze și urale puternice).*

Societatea pe care o edificăm noi — societate a dreptății sociale, a egalității între oameni în toate sferele de muncă, în repartiție, în viața socială, societate care a lichidat orice asuprire a unui om de către altul — asigură condiții depline de manifestare a personalității umane. Fiecare poate deveni în societatea noastră inginer, academician, conducător de partid sau de stat, poate deveni poet dacă are talent. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).* Dealtfel, în cadrul Festivalului „Cîntarea României“ creăm condiții ca oamenii muncii, făuritorii bunurilor materiale, ai întregii civilizații din patria noastră, să poată participa tot mai activ și la făurirea civilizației spirituale. Dar nu a existat și nu va exista în lume civilizație spirituală fără a avea la bază o dezvoltare economică puternică, independență și libertate națională deplină ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se intonează : „Partidul—Ceaușescu—România !“).*

Este necesar să ne preocupăm și de desfășurarea în condiții tot mai bune a activității de pregătire profesională și tehnică în toate școlile, în întregul învățămînt. Ținînd

seama că mîine va începe noul an de învățămînt — deși adunarea de deschidere va avea loc la Cluj-Napoca —, doresc să adresez studenților, elevilor și cadrelor didactice din Reșița, din județul Caraș-Severin felicitări și urarea de a obține rezultate tot mai bune în ridicarea gradului de pregătire științifică. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !“).*

Să facem totul pentru creșterea nivelului de cunoștințe al tuturor oamenilor muncii, al tineretului nostru în special, să intensificăm activitatea politico-educativă de formare a conștiinței omului nou, astfel ca fiecare să fie pe deplin conștient de îndatoririle și drepturile sale, să înțeleagă ce trebuie făcut pentru ca poporul nostru să meargă cu pași tot mai fermi și mai mari înainte, spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !“).*

Să acordăm atenția necesară activității artistice și culturale, pentru ca oamenii muncii să poată găsi la casele de cultură, la teatre, în cluburi și cămine culturale piese de teatru bune, poezii și cîntece bune, să poată participa direct la manifestările artistice, să aibă posibilitatea de a se recrea după orele de lucru, îmbogățindu-și viața spirituală. Totodată, să ținem seama că tineretul — cîteodată și cei mai în vîrstă — dorește să și danseze și trebuie să-i creăm condițiile corespunzătoare. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Atunci cînd vorbim de societatea socialistă multilateral dezvoltată, avem în vedere toate laturile vieții, materiale, spirituale, umane. Numai asigurînd condiții ca poporul să poată participa, în deplină cunoștință și cu toate forțele, la activitatea în orice domeniu — înalt deziderat al omenirii —, vom face ca societatea pe care o edificăm să fie, din toate punctele de vedere, net superioară oricărei orîn-

duiri de pînă acum ! Și, fără îndoială, așa va fi ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !" ; se intonează : „Partidul—Ceaușescu—România !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Preocupîndu-ne de soluționarea problemelor dezvoltării societății noastre socialiste, nu uităm nici un moment că pe planeta noastră există și alte zeci și zeci de națiuni, trăiesc aproape 4 miliarde de oameni, și nu după mult timp 6 miliarde. De aceea participăm activ la dezvoltarea colaborării internaționale cu toate națiunile, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Pornim de la necesitatea de a se asigura condiții pentru conviețuirea și conlucrarea pașnică între națiuni libere și independente. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !").*

Evident, acordăm o atenție deosebită dezvoltării relațiilor cu toate țările socialiste, a relațiilor cu vecinii noștri, a relațiilor din Europa și din Balcani. Trăind pe acest continent, în această zonă, trebuie să participăm activ la asigurarea securității și cooperării în Europa, la transformarea Balcanilor într-o zonă a prieteniei, cooperării și păcii. *(Aplauze puternice, urale; se scandează: „Vom munci și vom lupta — pacea o vom apăra !").*

Dorim ca pe continentul european să se înfăptuiască în viață documentele semnate la Helsinki, să se asigure o conlucrare pașnică, reciproc avantajoasă, între toate națiunile și, totodată, să se treacă la măsuri reale de dezangajare militară, ținînd seama că cele mai mari forțe militare și armamente sînt concentrate în Europa. Fără a se realiza măsuri concrete de dezangajare militară, de dezarmare, e greu de vorbit de securitate și pace în Europa, ca, dealtfel, în întreaga lume. *(Aplauze puternice, îndelungate, urale).*

Intărim relațiile noastre cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu țările mici și mijlocii. Fiind o țară socialistă, România este strîns legată de aceste state în lupta pentru lichidarea politicii imperialiste și neocolonialiste, a politicii de forță și dictat, pentru asigurarea dreptului fiecărei națiuni de a fi stăpînă pe destinele proprii, pe bogățiile naționale, de a-și făuri viața așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Vom munci și vom lupta — pacea o vom apăra !").*

Extindem, de asemenea, relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, participăm activ la diviziunea internațională a muncii. Punem ferm la baza relațiilor noastre internaționale principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Viața demonstrează zi de zi că numai pe temeiul acestor principii se pot realiza raporturi de colaborare pașnică și egală, se pot asigura pacea și progresul în întreaga lume. *(Aplauze și urale îndelungate).*

România se pronunță neabătut pentru soluționarea pe calea tratativelor pașnice a problemelor internaționale litigioase, a diferendelor dintre state, fiind convinsă că numai pe această cale se înlătură pericolul agravării situației internaționale, al unor ciocniri ce pot determina conflicte de mare amploare, inclusiv un război nimicitor. Considerăm că pe această bază se pot găsi soluții reciproc acceptabile pentru toate statele interesate, se poate întări colaborarea, se pot feri popoarele de război, de distrugeri. Numai astfel se poate asigura posibilitatea ca fiecare națiune să-și concentreze eforturile și mijloacele în direcția dezvoltării pașnice, a bunăstării și independenței.

(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").

Sprijinim activ lupta pentru lichidarea subdezvoltării, pentru înfăptuirea noii ordini economice internaționale, care să asigure relații de egalitate în colaborarea economică, progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, stabilitatea și dezvoltarea întregii economii mondiale. *(Aplauze și urale puternice).* Ne pronunțăm pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru o lume fără arme atomice, fără arme de orice fel, o lume a colaborării pașnice între toate națiunile. Știm că acest vis al omenirii, acest ideal, pentru care socialismul militează de cînd s-a născut, nu este ușor de realizat ; avem însă ferma convingere că stă în puterea popoarelor să asigure triumful colaborării, să înlăture războiul, să asigure pacea pe planeta noastră ! *(Aplauze și urale îndelungate).*

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea pașnică, pe calea tratativelor, a problemelor multiple care preocupă astăzi omenirea, pentru participarea cu drepturi egale a tuturor popoarelor, și în primul rînd a statelor mici și mijlocii, la întreaga viață internațională, în interesul realizării unei colaborări între toate națiunile, fără deosebire de mărime și orînduire socială. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Acționăm consecvent pentru întărirea colaborării cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu mișcările de eliberare națională și partidele progresiste din țările care și-au cucerit de curînd independența, cu forțele democratice de pretutindeni, considerînd că întărirea colaborării lor, unitatea tuturor forțelor antiimperialiste, progresiste, creșterea și intensificarea luptei popoarelor pentru soluționarea problemelor în mod democratic constituie o cerință arzătoare a zilelor noastre. Aceasta constituie singura garanție că vom putea soluționa problemele în direcția aspirațiilor înaintate ale omenirii, că vom putea asigura făurirea unei lumi mai drepte și mai bune, a unei lumi a păcii pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta — pacea o vom apăra !").*

În ce ne privește, ne-am asumat răspunderea de a face totul pentru ca țara și poporul nostru să aducă o contribuție activă la realizarea acestor deziderate ale omenirii. Ne-am cîștigat independența prin lupte grele. Am cunoscut multe secole dominația și jugul străin, am dat multe jertfe pentru ca patria noastră să fie liberă și independentă ; de aceea vom face totul pentru a asigura independența și suveranitatea ei, viața liniștită și liberă a poporului român! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în încheiere, să exprim, încă o dată, convingerea că oamenii muncii din Reșița, din județul Caraș-Severin, comitetul județean, comitetul municipal, comitetele orășenești de partid, toate organizațiile de partid, consiliile populare, consiliile de conducere ale oamenilor muncii vor lua măsurile ce se impun pentru perfecționarea organizării muncii în toate domeniile, pentru unirea eforturilor comuniștilor, ale tuturor oamenilor muncii de la orașe și sate — muncitori, țărani, intelectuali, fără deosebire de naționalitate — în uriașa activitate de înfăptuire a hotărîrilor Congresului al XI-lea. Rezultatele pe care le-ați obținut pînă acum ne dau temeiul să afirmăm că Reșița, județul Caraș-Severin vor ocupa în acest cincinal un loc important în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XI-lea. Sînt convins că, în marea întrecere dintre județe, județul Caraș-Severin va face totul pentru a

ocupa un loc de frunte și, dacă este posibil, primul loc. Eu aș saluta cu bucurie aceasta ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Cu această convingere și cu această dorință, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, tuturor locuitorilor municipiului Reșița și județului Caraș-Severin succese tot mai multe și mai mari, multe satisfacții, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice și urale îndelungate ; într-o atmosferă de profund entuziasm, toți cei prezenți la marea adunare din piața orașului scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !". Se intonează, din mii de piepturi, cîntecul : „Partidul—Ceaușescu—România, Poporul—Ceaușescu—România !". Participanții la adunare ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNTARE LA MARELE MITING DIN MUNICIPIUL CLUJ-NAPOCA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Cluj și al deschiderii anului școlar și universitar 1978—1979

— 15 septembrie 1978 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Este o deosebită plăcere pentru mine de a mă reîntîlni cu oamenii muncii, cu cadrele didactice, studenții și elevii din Cluj cu prilejul deschiderii noului an de învățămînt și al vizitei de lucru pe care o facem în municipiul și județul dumneavoastră. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Doresc să vă adresez dumneavoastră, participanților la acest mare miting, tuturor locuitorilor municipiului și județului Cluj un salut călduros și cele mai bune urări din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și guvernului, precum și din partea mea personal cu prilejul deschiderii noului an de învățămînt. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

De asemenea, de la acest mare miting, doresc să adresez tuturor cadrelor didactice, studenților și elevilor din în-

treaga țară, precum și părinților cele mai călduroase felicitări. Urez studenților, elevilor și cadrelor didactice succese și rezultate tot mai bune în procesul de învățămînt. *(Urale și aplauze prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“).*

Inceperea anului școlar 1978—1979 are loc în condițiile cînd am încheiat procesul de reorganizare și așezare pe o bază nouă, trainică, revoluționară, a întregului învățămînt. Am pus la temelia școlii îmbinarea strînsă a muncii, învățămîntului și cercetării — trei factori primordiali pentru progresul și civilizația omenirii, pentru construcția socialismului și comunismului în patria noastră! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“).*

In anii socialismului am parcurs un drum lung în dezvoltarea generală a patriei noastre; am obținut succese remarcabile în dezvoltarea forțelor de producție, în industrializarea socialistă, producția industrială fiind astăzi de 40 de ori mai mare decît cea realizată în timpul regimului burghezo-moșieresc. Am dezvoltat agricultura și celelalte sectoare de activitate. Sub conducerea partidului, întregul nostru popor înfăptuiește neabătut Programul elaborat de Congresul al XI-lea — Carta fundamentală a construcției societății socialiste multilateral dezvoltate și a înaintării României spre comunism. *(Urale și aplauze îndelungate; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“).*

Creșterea în ritm intens a forțelor de producție a creat condiții pentru așezarea școlii pe o bază trainică, pentru progresul învățămîntului de toate gradele. Astăzi, peste 20% din populația României este cuprinsă în procesul de învățămînt. Avem peste 180 000 de studenți, învățămîntul superior asigurînd, practic, pregătirea cadrelor pentru toate domeniile de activitate. Industria, știința, învățămîntul, întreaga noastră societate dispun, astfel, de cadre înzestrate cu cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, precum și cu concepția revoluționară despre lume și viață — materialismul dialectic și istoric. *(Aplauze și urale prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“).*

In școala generală și în licee am adoptat, de asemenea, măsuri corespunzătoare noilor cerințe ale dezvoltării României, progresului general al societății, pentru formarea unor tineri înzestrați atît cu cunoștințele necesare tuturor domeniilor de activitate, cît și cu o înaltă cultură generală. Pornim de la necesitatea ca tineretul patriei noastre, cetățenii de mîine, constructori ai comunismului, să stăpînească tot ceea ce a creat mai înaintat gîndirea omenească, tot ceea ce se realizează în dezvoltarea societății umane, concepția socialismului științific despre lume. *(Aplauze puternice, urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“).*

Trebuie să facem în continuare totul pentru a înfăptui în cele mai bune condiții programul de revoluționarizare a învățămîntului nostru de toate gradele, de așezare a lui pe o bază materială și o concepție înaintată, care să dea posibilitate tineretului să își însușească cunoștințele de bază din toate domeniile. Să nu uităm nici un moment că, indiferent de specializarea pe care și-o alege un tînăr, el trebuie să cunoască bine științele fundamentale — fizica, matematica, chimia, biologia —, fără de care nici un specialist, din nici un domeniu, nu va fi în stare să lucreze la nivelul corespunzător. De asemenea, el trebuie să-și însușească concepția revoluționară despre lume, să-și asigure cunoașterea istoriei și a culturii patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!“).*

Este necesar ca atît cadrele didactice, cît și elevii și studenții să depună eforturi susținute pentru a asigura ducerea pînă la capăt a măsurilor stabilite cu privire la organizarea pe baze noi, revoluționare, a învățămîntului nostru. Avem începuturi și rezultate bune, dar mai avem

multe de făcut pentru ca liceele noastre să-şi poată realiza sarcinile ce le-au fost stabilite, pentru ca elevii să-şi însuşească la nivelul cuvenit cunoştinţele necesare pentru activitatea lor viitoare, atît în cazul celor ce vor merge în învăţămîntul superior, cît şi al celor care vor intra direct în producţie.

Trebuie să avem în vedere că omul muncii de mîine, constructorul societăţii comuniste, trebuie să fie un bun specialist, un bun tehnician, un bun inginer, un bun cercetător şi om de ştiinţă, dar, totodată, el trebuie să aibă cunoştinţe multilaterale, pentru a putea să se adapteze uşor cerinţelor dezvoltării forţelor de producţie, progresului economiei naţionale. Practic, astăzi, în decurs de 4—5 ani de zile, muncitorii, inginerii şi tehnicienii trebuie să-şi înnoiască cunoştinţele, avînd în vedere ritmul rapid în care se dezvoltă ştiinţa şi tehnica contemporană. Iată de ce problema politehnizării învăţămîntului liceal şi a învăţămîntului universitar — atît tehnic, cît şi de ştiinţe sociale — constituie o necesitate pentru a putea ţine pasul cu marşul uriaş al ştiinţei, al cunoaşterii umane. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceauşescu—P.C.R.!").* Aceasta presupune să acţionăm cu mai mult curaj, cu mai multă fermitate împotriva concepţiei specializării înguste, pentru formarea multilaterală a tineretului, pentru politehnizarea întregului învăţămînt. Numai în acest fel şcoala noastră va corespunde cerinţelor revoluţionare ale construcţiei comunismului în România. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Vizitînd astăzi Facultatea de mecanică şi un liceu industrial, am rămas cu impresii bune despre preocuparea şi rezultatele obţinute în învăţămîntul superior şi în învăţămîntul liceal în Cluj. Aveţi realizări bune. Cei 25 000 de studenţi, zecile de mii de elevi din licee, toţi ceilalţi şcolari din Cluj au astăzi condiţii bune de învăţămînt.

Baza materială realizată în Cluj dă posibilitate tineretului să-şi însuşească în bune condiţii cele mai noi cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii din toate domeniile. În întreaga ţară, dealtfel, dispunem de o puternică bază materială a învăţămîntului. Avem — putem spune — tot ce este necesar din punct de vedere material pentru a realiza obiectivele revoluţionare ale învăţămîntului nostru. Doresc să exprim convingerea că în noul an şcolar, în care intrăm astăzi, cadrele didactice, studenţii şi elevii vor face totul pentru a folosi cît mai bine baza materială creată de statul nostru socialist, de poporul nostru, că vor răspunde grijii partidului, statului şi poporului prin rezultate superioare în însuşirea cunoştinţelor. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Nu aş dori să mă refer acum la condiţiile materiale, în general la situaţia învăţămîntului nostru din trecut, deşi, cîteodată, este bine ca cei mai în vîrstă să-şi reamintească acest lucru, şi mai cu seamă să arate tineretului cum s-a învăţat înainte, căror probleme materiale au trebuit să le facă faţă studenţii şi elevii în acea vreme. Este, fără îndoială, o diferenţă uriaşă, ca de la cer la pămînt, aş spune, între stările de lucruri din timpul orînduirii burghezo-moşiereşti şi realităţile din orînduirea noastră socialistă. Realizarea unei baze materiale trainice a învăţămîntului, gratuitatea învăţămîntului, instituirea burselor pentru 70% din studenţi, crearea unui mare număr de locuri în cămine — cam în acelaşi procent —, asigurarea cantinelor corespunzătoare, a manualelor gratuite, celelalte condiţii create de statul şi poporul nostru pentru elevi şi studenţi, toate acestea demonstrează, în comparaţie cu trecutul, ce paşi uriaşi am realizat în dezvoltarea generală a patriei. Acesta este rezultatul creşterii forţelor de producţie, al construirii orînduirii socialiste, care a lichidat cu desăvîrşire exploatarea şi asuprirea, inegalitatea naţională şi socială şi a asi-

gurat egalitatea în drepturi în toate domeniile, pentru toți oamenii muncii, pentru toți cetățenii, fără deosebire de naționalitate. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*. În învățămînt, această egalitate în drepturi se concretizează prin existența școlilor în limbile naționalităților conlocuitoare, prin asigurarea condițiilor materiale necesare învățării în limba proprie a fiecăruia. Noi pornim constant de la faptul că, așezînd la baza învățămîntului concepția revoluționară, întemeiată pe cuceririle științei celei mai înaintate — pe care trebuie să și-o însușească, deopotrivă, toți tinerii patriei noastre —, trebuie să creăm condiții ca ea să poată fi însușită în limba fiecărei naționalități. Prin înfăptuirea egalității depline în drepturi — începînd cu egalitatea în muncă, în retribuție, în viața socială, în învățămînt, în cultură, ca și în oricare alt domeniu —, realizăm o unitate deplină în ce privește concepția despre lume, în opera de edificare a socialismului și comunismului în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Dragi tovarăși,

Am vizitat în aceste zile trei mari unități industriale din județul Cluj. Am fost la Combinatul metalurgic din Cîmpia Turzii, mai bine zis la noua oțelărie și la noile unități de prelucrare a metalului, care vor face ca județul Cluj să devină și un puternic centru metalurgic. La Cîmpia Turzii vom realiza 500 000 de tone de metal — aproape de două ori cît producția din anul 1938/39 a întregii Românii. De asemenea, la marele combinat de utilaj greu ce se construiește în Cluj se vor produce 220 000—250 000 de tone de oțel, deci aproape cît producea întreaga Românie în trecut. Aici vor fi realizate utilaje de înaltă tehnicitate — și am ținut să avem și o forjă grea, de 6 000 de tone, pentru a asigura

prelucrarea metalului și a face ca industrializarea socialistă să fie tot mai puternic simțită de către toți clujenii. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

În general, în Cluj se produc multe mașini de înaltă tehnicitate. Sînt rezultate bune și în cercetarea științifică. Oțelăria, laminoarele, forja, mașinile de înaltă tehnicitate vorbesc și aici o singură limbă, indiferent în ce limbă a învățat muncitorul, tehnicianul sau inginerul care le mînuiesc. Mașinii nu i se pot adresa decît într-o singură limbă, aceea a tehnicii celei mai înaintate. Fiecare trebuie să se străduiască să mînuiască bine mașina pentru a realiza cu ea noi mașini de tehnicitate și mai înaltă, care, oriunde vor fi trimise în lume — și noi exportăm peste tot —, vor vorbi, de asemenea, o singură limbă — aceea a tehnicii celei mai înaintate. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Iată de ce, dragi tovarăși și prieteni, trebuie să facem totul ca în învățămîntul nostru de toate gradele să punem pe primul plan însușirea la perfecție a celor mai noi cunoștințe din orice domeniu ! Avem nevoie de constructori ai socialismului și comunismului, de cetățeni stăpîni pe meseria lor, pe știința și tehnica cea mai avansată, precum și pe concepția revoluționară despre lume. Avem nevoie de oameni care să știe că tot ceea ce realizează servește bunăstării și fericirii poporului, asigurării independenței, suveranității, libertății patriei noastre. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Mi-au produs o bună impresie unitățile vizitate. Aș dori să menționez cu multă satisfacție că industria din municipiul și județul Cluj a cunoscut o puternică dezvoltare. S-a realizat an de an planul de dezvoltare a industriei, iar pe primele 8 luni ale acestui an aveți chiar

o anumită depășire a producției. Dealtfel, despre aceasta vorbește și faptul că județul Cluj s-a aflat, în ultimii trei ani, pe locul intîi în realizarea planului producției industriale. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Aș menționa, de asemenea, cu multă bucurie faptul că pe primele 7 luni s-a realizat, chiar cu o depășire, planul producției nete, indicatorii privind creșterea productivității muncii și alți indicatori de calitate ai activității industriale. Aceasta demonstrează că oamenii muncii din Cluj, ca, dealtfel, întregul nostru popor fac totul pentru a aduce o contribuție tot mai însemnată la realizarea planului cincinal și a programului suplimentar de realizare peste plan, pînă în 1980, a unei producții de cel puțin 100 de miliarde de lei. Județul Cluj s-a înscris cu o anumită contribuție la realizarea acestor 100 de miliarde de lei — și impresia mea este că ea va fi mai mare decît și-a asumat-o pînă acum. Sper, dealtfel, că industria clujeană va realiza mai mult decît 32 de miliarde și va ajunge în 1980 la cel puțin 35 de miliarde de lei, Clujul devenind, în felul acesta, un tot mai puternic centru al industriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").* Pentru aceste rezultate bune doresc să adresez tuturor oamenilor muncii din municipiul și județul Cluj cele mai calde felicitări și urări de noi și noi succese ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

În întreaga țară, în cei doi ani și 8 luni care au trecut din acest cincinal am realizat cu succes planul producției industriale, obținînd peste plan o producție de peste 40 de miliarde de lei. Avem toate condițiile să realizăm, pînă în 1980, prevederile Congresului al XI-lea și hotărîrile Conferinței Naționale, asigurînd înaintarea rapidă a patriei noastre spre culmi tot mai înalte de progres și civilizație,

de bunăstare și fericire pentru întregul nostru popor. Doresc ca, la acest mare miting de la Cluj, să adresez întregii noastre clase muncitoare, tehnicienilor, inginerilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, cele mai calde felicitări și urarea de succese tot mai mari în întreaga lor activitate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Se dezvoltă cu succes și celelalte sectoare ale vieții economico-sociale. Am obținut progrese însemnate în agricultură, inclusiv în județul Cluj. Doresc, de aceea, să adresez cooperatorilor, țărănimii, tuturor lucrătorilor din agricultura județului, ca și din întreaga țară, felicitări și urări de succese tot mai însemnate în dezvoltarea producției agricole, în asigurarea, în condiții tot mai bune, a aprovizionării întregului nostru popor cu produse agroalimentare. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Am vorbit deja de realizările obținute în învățămînt. De aceea, doresc să mă refer acum la rezultatele remarcabile pe care le avem în cercetarea științifică, atît în institutele de cercetare din Cluj, cît și în unitățile de cercetare din întreaga țară. Trebuie să spunem că, la progresele generale ale societății noastre, cercetarea științifică a adus și aduce o contribuție foarte importantă. Multe din noile instalații, din noile tehnologii și din noile produse pe care le realizăm sînt rezultatul activității și gîndirii cercetătorilor, ale oamenilor de știință, ale întregului nostru popor, care demonstrează și în acest domeniu marile sale capacități, talentul său, hotărîrea de a fi permanent în fruntea luptei pentru progres și civilizație, de a face totul ca țara noastră să meargă cu pași repezi înainte, spre cele mai înalte cuceriri ale geniului uman. Iată de ce doresc să adresez oamenilor de știință, cercetătorilor, tuturor lucrătorilor

din acest important sector de activitate calde felicitări și urarea de noi și noi succese! *(Aplauze puternice, urale; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Avem, fără îndoială, tot dreptul să privim cu satisfacție la ceea ce am realizat. Nu trebuie însă nici un moment să uităm că mai sînt încă lipsuri în activitatea noastră. Asemenea lipsuri se mai manifestă și în municipiul și în județul Cluj, în diferite unități economice și sociale. De asemenea, nu trebuie să uităm că, din păcate, se mai comit și o serie de greșeli, ceea ce face ca rezultatele noastre să nu fie întotdeauna pe măsura eforturilor și a posibilităților pe care le avem. Iată de ce chiar și la acest miting, consacrat deschiderii anului de învățămînt, este necesar să reamintim necesitatea de a acționa cu mai multă hotărîre pentru lichidarea lipsurilor, pentru înlăturarea greșelilor, pentru o mai bună organizare a muncii în toate domeniile, astfel încît să obținem rezultate mult mai bune, să grăbim ritmul de dezvoltare a patriei noastre, ridicarea bunăstării poporului. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Este necesar să luăm măsuri hotărîte pentru înfăptuirea directivelor Congresului al XI-lea cu privire la afirmarea plenară a revoluției tehnico-științifice în toate sectoarele, pentru realizarea în viață a orientărilor Conferinței Naționale privind transformarea cantității pe care am acumulat-o în toate domeniile — atît în industrie și agricultură, cît și în învățămînt — într-o calitate nouă, asigurînd ridicarea nivelului activității noastre generale pe un plan superior. Acționind în spirit revoluționar, vom demonstra zi de zi că putem învinge orice greutăți, că sîntem în stare să facem ca poporul nostru, patria noastră să meargă ferm

înainte, să înfăptuiască mai devreme Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!).*

Trebuie să acordăm o atenție permanentă ridicării nivelului calitativ al producției, nivelului tehnic al tuturor mașinilor și utilajelor pe care le realizăm, astfel încît să fie competitive cu cele mai bune produse similare realizate pe plan internațional. Totodată, este necesar să facem totul pentru folosirea rațională a mijloacelor materiale, a uzinelor și fabricilor, asigurînd ca ele să lucreze la întreaga capacitate, a materiilor prime și materialelor, reducînd consumurile, declarînd război risipei, cum am spus și în alte împrejurări. Să facem totul pentru ca nici un gram de materie primă sau material să nu fie irosit, deoarece orice risipă diminuează venitul național, bogăția națională, iar orice economie face să crească forța economică, avuția socialistă a poporului nostru! *(Urale și aplauze îndelungate; se scandează „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Înfăptuind neabătut hotărîrile plenarei Comitetului Central din martie a.c. cu privire la accentuarea autoconducerii și autogestiunii muncitorești, trebuie să acționăm cu fermitate ca fiecare unitate, fiecare consiliu de conducere, fiecare colectiv de oameni ai muncii să facă totul pentru a obține rezultate maxime cu mijloacele materiale și financiare de care dispune. Este necesar ca producția netă, valoarea nou creată să constituie singurul criteriu de comensurare a activității fiecărei unități. Aceasta să constituie criteriul de apreciere a muncii bune sau rele, nu după producția globală — care înglobează cheltuielile materiale și ale muncii trecute — trebuie să judecăm rezultatele. Pentru a consuma din ceea ce s-a realizat în trecut nu trebuie cine știe ce mare deșteptăciune, esențial este să creezi ceva nou, să faci să crească bogăția națională. Valoarea nouă pe care o creăm, aceasta și numai aceasta

asigură progresul, dezvoltarea generală a societății, bunăstarea poporului nostru. După acest criteriu vom judeca și vom aprecia în viitor activitatea fiecărui colectiv, a fiecărui județ ! Eu sînt convins, avînd în vedere rezultatele de pînă acum, că județul Cluj se va înscrie și în acest domeniu pe un loc fruntaș, dacă nu chiar pe primul loc. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Este de înțeles că toate acestea pun obligații deosebite în fața comitetului județean, a comitetului municipal, a fiecărei organizații de partid. Împreună cu celelalte organizații — sindicatul, U.T.C.-ul, organizațiile de femei —, mai cu seamă împreună cu consiliile oamenilor muncii, cu toți cei ce muncesc, fără deosebire de naționalitate, ele trebuie să găsească cele mai corespunzătoare căi de realizare a acestor obiective, esențiale pentru dezvoltarea noastră viitoare. Totodată, se impune să se acorde mai multă atenție realizării în întregime a planului de investiții, inclusiv la construcțiile de locuințe, pentru a asigura satisfacerea în condiții mai bune a cerințelor oamenilor muncii. Construim mult, inclusiv în Cluj. În acest cincinal vom construi în întreaga țară aproape 1 000 000 de apartamente ; în județul Cluj vom realiza 28 000 de apartamente ; după cererile de locuințe din Cluj, se pare însă că se construiește insuficient. Eu aș fi deosebit de mulțumit dacă am realiza în primul rînd programul de 1 000 000 de locuințe pe întreaga țară, ținînd seama că avem o anumită rămînere în urmă. Dacă județul Cluj poate realiza mai mult decît cele 28 000 de apartamente planificate, cred că vom putea suplimenta planul de construcții de locuințe, satisfăcînd, astfel, în condiții mai bune cerințele oamenilor muncii, în concordanță cu dezvoltarea rapidă a industriei din Cluj. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*. În general, este necesar să se acorde o atenție mai mare îmbunătățirii continue a condițiilor de muncă și de viață ale oamenilor muncii.

Este cunoscut că, pe baza hotărîrilor de acum un an, retribuția va crește în acest cincinal cu 32%, față de circa 20% cît era prevăzut în plan. Trebuie să facem totul ca, pe măsura dezvoltării forțelor de producție, a creșterii venitului național, să asigurăm ridicarea necontenită a bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii — țelul suprem al politicii partidului, esența însăși a socialismului. Societatea pe care o edificăm, a dreptății și egalității sociale și naționale, face totul ca omul să aibă condiții de muncă, de învățătură și de viață tot mai bune, ca personalitatea umană să se manifeste din plin. În aceasta constă, dealtfel, deosebirea esențială între socialism și capitalism, între societatea bazată pe asuprire și societatea fără clase, în care poporul este stăpîn pe destinele sale, în care tot ce se înfăptuiește aparține poporului, numai poporului ! *(Aplauze puternice, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

De asemenea, este necesar să ne preocupăm permanent — odată cu creșterea gradului de pregătire profesională și tehnică — de ridicarea conștiinței socialiste a tuturor constructorilor noii orînduiri sociale, a tuturor oamenilor muncii, să impulsionăm activitatea politico-educativă, culturală, activitatea de creație. Să facem totul pentru a asigura, în cadrul Festivalului național „Cîntarea României", o participare largă, de masă, a tineretului, a tuturor oamenilor muncii, pentru afirmarea cu putere a forței creatoare a națiunii noastre. Oamenii muncii să găsească, după orele de muncă, în casele de cultură, în cluburi, în căminele culturale, în teatre și în alte lăcașuri de cultură, posibilitatea de a se recrea în mod plăcut, de a asculta o poezie bună — să-i rugăm pe poeți să scrie bine și fru-

mos —, de a citi o carte bună, de a viziona un spectacol bun, dar și de a crea ei înșiși. Trebuie să afirm cu multă satisfacție că au apărut zeci de mii de oameni ai muncii care creează ei înșiși — și creează bine, pentru că ei cunosc viața, munca ; într-adevăr, împletind munca cu creația, se poate realiza adevărata cultură socialistă. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Aș ruga organizațiile de partid, sindicale și tineretul să înțeleagă că trebuie să ne ocupăm și de sport, în general de organizarea timpului liber. Să se înțeleagă că tineretul are nevoie să și danseze — poate chiar și cei mai în vîrstă — și trebuie să ne ocupăm și de acest aspect.

Societatea socialistă multilateral dezvoltată presupune condiții de manifestare a oamenilor muncii în toate domeniile. Desigur, în primul rînd, trebuie să-i asigurăm fiecăruia un loc de muncă și să facem ca fiecare să-și îndeplinească îndatoririle ce-i revin ; dar trebuie să avem în vedere și celelalte cerințe ale oamenilor muncii, ale întregului nostru popor, începînd cu participarea, în deplină egalitate, la conducerea întregii noastre societăți, în toate organele de conducere. În afirmarea largă a democrației socialiste se manifestă puterea și forța socialismului și comunismului, a societății noastre, în care poporul, stăpîn pe destinele sale, își construiește în mod conștient propriul viitor, liber și independent. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd permanent în centrul preocupărilor problemele multiple ale dezvoltării societății noastre, înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, nu uităm nici un moment că trăim pe o planetă în care există multe alte națiuni. De aceea facem totul pentru a întări colaborarea și solidaritatea cu celelalte țări, fără deosebire de orînduire socială, pentru a contribui la realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, în care fiecare popor să se poată dezvolta așa cum dorește, fără teama vreunei agresiuni, să-și poată organiza viața în mod liber. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

În activitatea noastră internațională facem totul pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare și a solidarității cu toate țările socialiste, pentru a contribui la depășirea divergențelor dintre ele, la întărirea solidarității lor, ceea ce este de natură să exercite o influență favorabilă atît asupra progresului mai rapid al socialismului în fiecare țară, cît și asupra creșterii forței și prestigiului socialismului în întreaga lume. *(Aplauze puternice, urale prelungite)*.

Acționăm neabătut pentru a întări prietenia și colaborarea cu vecinii noștri socialiști și nesocialiști, considerînd că relațiile de bună vecinătate și colaborare constituie o necesitate pentru țările noastre ; împreună putem merge mai ferm înainte în soluționarea problemelor din fiecare țară, în realizarea securității europene, în înfăptuirea unor raporturi noi, de colaborare, în Balcani. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Sîntem hotărîți să acționăm pentru extinderea relațiilor cu toate țările europene în vederea înfăptuirii în viață a documentelor semnate la Helsinki. Cu toate că reuniunea de la Belgrad, consacrată acestui obiectiv, nu s-a încheiat cu rezultate prea bune, dorim să intensificăm eforturile pentru a obține o îmbunătățire a colaborării în toate domeniile, pentru pregătirea mai bună a reuniunii de la Madrid. Depunem eforturi pentru a obține rezultate concrete în înfăptuirea securității pe continentul nostru, mai cu seamă în vederea trecerii la dezangajarea militară, ținînd seama că în Europa sînt concentrate în momentul de față cele mai puternice forțe militare din lume. Toate

statele europene, fără deosebire de orînduire socială, au obligația de a căuta și găsi căile pentru trecerea la reducerea armamentelor și a efectivelor militare, în vederea creării condițiilor pentru o adevărată securitate și pace pe continentul nostru și în întreaga lume. *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

In același timp, acționăm cu toată hotărîrea în vederea dezarmării generale, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru reducerea pe plan mondial a armamentelor și a trupelor, pentru alocarea unei părți din mijloacele ce se cheltuiesc astăzi pentru înarmare în scopul dezvoltării fiecărei națiuni, în vederea progresului mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare. Noi considerăm că este una din obligațiile țărilor socialiste, ale mișcării revoluționare și progresiste de a face totul pentru instaurarea păcii în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice)*.

In spiritul politicii partidului și statului nostru, dezvoltăm larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare. Dealtfel, însăși țara noastră face parte nemijlocit din grupul acestor state. Acționăm ferm pentru întărirea colaborării cu țările nealiniate, cu statele mici și mijlocii, înscriind această colaborare în cadrul politicii noastre generale de luptă împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru asigurarea dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe bogățiile naționale, de a le folosi în scopul ridicării nivelului său de viață, pentru dreptul fiecărui popor de a fi liber. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

De asemenea, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, extindem larg relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, participăm activ la diviziunea internațională a muncii. Așezăm la baza relațiilor noastre de colaborare internațională principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța în raporturile dintre state. Avem ferma convingere — și viața confirmă, dealtfel, zi de zi acest lucru — că numai pe baza acestor principii se poate asigura o dezvoltare nouă a vieții internaționale, colaborarea și pacea internațională! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Ne pronunțăm neabătut pentru soluționarea, pe baza tratativelor pașnice, a problemelor litigioase dintre state, pentru renunțarea la calea militară în rezolvarea acestor probleme. Evenimentele demonstrează că orice recurgere la forță nu aduce decît noi și noi poveri pe spatele fiecărui popor, punînd, în același timp, în pericol pacea din zonele respective, cît și din întreaga lume. Iată de ce vom acționa și în viitor cu toată hotărîrea pentru ca orice probleme litigioase, de oriunde, să se soluționeze pe calea tratativelor, a bunei înțelegeri, corespunzător intereselor fiecărei națiuni, cît și cauzei păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu —P.C.R. !")*.

Sprijinim și vom sprijini activ mișcările de eliberare națională. Vom acorda în continuare întregul nostru sprijin popoarelor din Rhodesia și Namibia pentru a-și cuceri cît mai repede deplina independență națională, cît și poporului din Africa de Sud în lupta împotriva politicii de apartheid. Considerăm că trebuie făcut totul pentru a se pune capăt politicii de asuprire a unui popor de către altul, pentru a se lichida cu desăvîrșire politica imperialistă pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

România acționează pentru sporirea continuă a rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, pentru participarea activă la soluționarea pro-

blemelor complexe ale lumii contemporane a tuturor statelor, și, desigur, în primul rînd, a țărilor mici și mijlocii, care trebuie să ia parte în condiții de deplină egalitate la rezolvarea problemelor în interesul fiecărei națiuni, excluzîndu-se inegalitățile ce mai dăinuie în prezent. În acest sens, considerăm că este mai necesar ca oricînd să întărim solidaritatea și colaborarea internațională, să dezvoltăm relațiile cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste și social-democrate, cu mișcările de eliberare națională și partidele de guvernămînt din țările care și-au cucerit independența, cu partidele democratice de pretutindeni. Pornim de la faptul că întărirea acestei colaborări, indiferent de deosebirile de concepție sau de credință, constituie o necesitate pentru asigurarea păcii și progresului internațional. *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu —P.C.R. !")*.

Acționind intens pe plan mondial, noi îmbinăm în mod armonios activitatea națională cu cea internațională, pornind de la faptul că aceste două laturi ale politicii noastre sînt inseparabile, că însăși construcția socialismului în patria noastră este strîns legată de soluționarea într-un mod nou, democratic, a problemelor internaționale complexe, de asigurarea libertății și independenței fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Poporul nostru a cunoscut multă vreme dominația străină, și-a cucerit prin lupte grele libertatea și independența ; de aceea, el prețuiește mult libertatea și independența, respectă și sprijină toate popoarele care doresc să-și apere libertatea și independența. *(Aplauze și urale îndelungate)*. Așa cum am mai afirmat, noi facem totul pentru a dezvolta relațiile de colaborare pe principiile deplinei egalități, dar nu sîntem dispuși să cedăm nimănui

din independența și suveranitatea, din libertatea poporului nostru ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*. Dorim ca întreaga noastră colaborare internațională să servească construcției socialismului, cauzei păcii, progresului poporului nostru și al fiecărui popor ! Nu dorim în nici un fel să realizăm relații internaționale care să ducă la dependență față de cineva ! Dorim relații de deplină egalitate, de colaborare egală ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu— P.C.R. !")*.

Atît pentru politica internă, cît și pentru politica internațională nu avem de dat și nu vom da socoteală nimănui din afară ; avem de dat și vom da socoteală întotdeauna numai și numai partidului și poporului nostru ! Poporul este supremul judecător ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere aș dori, în primul rînd, să mă adresez clujenilor și să exprim convingerea că oamenii muncii din județ și din municipiu vor face totul pentru a realiza în cele mai bune condiții prevederile cincinalului, pentru a-și spori contribuția la înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu— P.C.R. !")*.

Desigur, Clujul a ocupat, pînă acum, de 3 ori locul întîi în marea întrecere dintre județe. Dar întrecerea continuă — mai sînt doi ani și jumătate din acest cincinal. Trebuie să vă spun că sînt multe județe care aspiră la locul întîi. Este o întrecere dreaptă, egală, și rezultatul depinde de felul cum fiecare știe să lucreze. Fără îndoială, va cîștiga cel care știe să-și organizeze mai bine forțele.

Clujul a demonstrat în 3 ani că a rezolvat bine problemele. Sper că și în viitor va face totul pentru a ocupa un loc fruntaș. Dacă va ocupa tot locul I, mă pregătesc, după lege, să-i acord Clujului titlul de Erou al Muncii Socialiste ! *(Aplauze puternice, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Aș dori, de asemenea, să adresez, încă o dată, de la acest mare miting, cadrelor didactice, elevilor și studenților urarea de succese tot mai mari în noul an școlar, rezultate tot mai bune la învățătură, în împletirea studiului cu știința și producția, în ridicarea nivelului științific al întregului nostru învățămînt. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Vă urez, dragi tovarăși și prieteni, succese tot mai mari în activitatea viitoare, multe satisfacții în viață și în muncă, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—România !". Toți cei prezenți la marele miting din Cluj ovaționează, într-o atmosferă de vibrant entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România)*.

CUVÎNTARE LA ȘEDINȚA ACTIVULUI DE BAZĂ DE COMANDĂ ȘI DE PARTID DIN ARMATĂ

— 16 septembrie 1978 —

Stimați tovarăși,

Este o deosebită satisfacție pentru mine de a lua din nou parte la ședința activului de bază de comandă și de partid din armată, la bilanțul activității de pregătire de luptă și politică și de a vă adresa, cu acest prilej, dumneavoastră, tuturor ofițerilor, generalilor și militarilor forțelor noastre armate, din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și guvernului, precum și a mea personal, un salut călduros și cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice)*.

Bilanțul și discuțiile ce au avut loc în aceste zile cu privire la activitatea de pregătire de luptă și politică au pus în evidență rezultatele obținute de unitățile și marile unități din toate armele în această direcție. Într-adevăr, după datele prezentate, ca și după aprecierile tovarășilor care au vorbit aici, reiese că, pe ansamblu,

s-au dobîndit rezultate bune în pregătirea de luptă și politică.

Doresc să menționez, cu acest prilej, impresia deosebit de bună pe care mi-a făcut-o aplicația la care am participat săptămîna trecută ; ea a pus în evidență calitățile de luptă ale trupelor mecanizate, ale infanteriei, artileriei, cît și ale marinei și aviației, precum și ale trupelor de geniu. Felul în care unitățile prezente la această aplicație s-au achitat de sarcinile încredințate, și-au îndeplinit misiunile de luptă demonstrează că în întreaga lor activitate de pregătire de luptă și politică au obținut progrese însemnate. Aș dori să folosesc acest prilej pentru a adresa participanților la aplicație cele mai calde felicitări. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

De asemenea, pentru rezultatele bune obținute de armata noastră în întreaga activitate de pregătire de luptă și politică, în îndeplinirea misiunilor încredințate de apărare a cuceririlor revoluționare, a independenței și suveranității țării, adresez cele mai calde felicitări tuturor militarilor din toate armele. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

La aplicație au participat, alături de unități militare, unități ale gărzilor patriotice și ale tineretului, care, de asemenea, au demonstrat o temeinică pregătire de luptă. Ele și-au îndeplinit cu rezultate bune misiunile încredințate, demonstrînd că reprezintă un detașament puternic al apărării patriei, atît în îndeplinirea misiunilor proprii de luptă, cît și în acțiunile desfășurate în strînsă colaborare cu unitățile militare. Iată de ce aș dori ca, de la această consfătuire — deși nu s-a discutat despre activitatea gărzilor patriotice și a unităților de pregătire militară a tineretului —, să adresez și acestora felicitări pentru rezultatele obținute la aplicație, în pregătirea lor

de luptă. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Putem spune deci că armata noastră, gărzile patriotice și unitățile de tineret au desfășurat o activitate temeinică, și-au ridicat, în perioada precedentă, nivelul pregătirii de luptă și politice, paralel cu îmbunătățirea dotării cu armament și tehnică de luptă. Aceasta ne dă temeiul să afirmăm că armata noastră, celelalte formațiuni de luptă sînt bine pregătite, gata să-și îndeplinească în orice moment îndatoririle de apărare a cuceririlor revoluționare, a cauzei socialismului, gata de apărare a patriei, a independenței, suveranității și libertății sale. *(Aplauze și urale îndelungate).*

În același timp, odată cu activitatea de pregătire de luptă și politică, armata a îndeplinit și o serie de misiuni importante în cadrul economiei, contribuind la realizarea unor însemnate obiective economice, aducîndu-și contribuția activă la înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, la dezvoltarea în ritm înalt a forțelor de producție, a întregii economii naționale. Nu doresc să mă opresc la activitățile concrete desfășurate în această privință ; mi-ar fi greu să enumăr toate unitățile industriale unde sînt prezenți militarii, toate șantierele, lucrările de irigații sau punctele canalului Dunărea-Marea Neagră unde ei lucrează. Această activitate a militarilor constituie un factor important nu numai din punct de vedere economic, ci și politic, pentru că ea determină o întărire mai puternică a unității dintre armată și popor, o înțelegere mai profundă de către toți militarii a faptului că tot ceea ce realizăm în dezvoltarea patriei noastre — la care ei și-au adus și își aduc contribuția activă, atît în perioada cînd lucrează ca civili, cît și în perioada cînd lucrează ca militari — trebuie apărat ; aceasta cere să fim pregătiți în orice împre-

jurare să acționăm astfel încît nimeni să nu poată pune în pericol minunatele noastre construcții din toate domeniile, socialismul și independența țării. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Vă sînt cunoscute succesele obținute de oamenii muncii, de întregul nostru popor în înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. Într-adevăr, rezultatele de pînă acum demonstrează cu putere justețea acestor hotărîri, realismul planului cincinal, forța și capacitatea clasei noastre muncitoare, a țărănimii și intelectualității, a întregului nostru popor, stăpîn pe destinele sale, de a realiza cu succes obiectivele stabilite de Congresul al XI-lea. Faptul că pe primii doi ani și opt luni din acest cincinal avem o depășire cu 40 de miliarde a planului producției industriale, că am obținut rezultate bune în agricultură și în celelalte sectoare și că, pe această bază, am putut adopta măsurile de creștere mai substanțială a veniturilor tuturor categoriilor de oameni ai muncii — inclusiv ale cadrelor militare — demonstrează că stă în puterea noastră, a tuturor, să înfăptuim în bune condiții planul cincinal, prevederile suplimentare stabilite de Conferința Națională. Aceasta arată că poporul nostru este hotărît să asigure înaintarea cu pași mai rapizi a patriei noastre spre noi culmi de progres și civilizație, depășirea stadiului de țară în curs de dezvoltare și trecerea la un nivel superior de dezvoltare, ceea ce va asigura, în fond, înfăptuirea societății socialiste multilateral dezvoltate în țara noastră, ridicarea gradului de bunăstare și fericire al tuturor celor ce muncesc. *(Aplauze puternice, urale; se scandează: „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Deși pe ansamblu rezultatele în pregătirea de luptă și politică sînt bune, ele nu trebuie să determine o stare de automulțumire, trecerea sub tăcere a unor lipsuri ce continuă să mai existe în activitatea unor unități militare. În bilanțul prezentat și în cuvîntul luat aici de diferiți tovarăși au fost înfățișate unele lipsuri. Mi-ar fi greu însă să spun că s-a luat o atitudine destul de exigentă față de aceste lipsuri, că ele au fost analizate într-un spirit — specific partidului nostru — de profundă critică și autocritică. Numai menționarea existenței unor lipsuri nu este suficientă ; trebuie să avem în vedere că îndatoririle principale ale unităților militare, ale comandanților, ale consiliilor politice, ale organizațiilor de partid sînt asigurarea unei înalte pregătiri de luptă, a unei înalte pregătiri politice, întărirea disciplinei, a ordinii și răspunderii în toate unitățile. Iată de ce trebuie luate măsuri hotărîte pentru curmarea oricărei automulțumiri, oricărei atitudini de delăsare sau neglijență. Consider că în cadrul fiecărui comandament, al fiecărei mari unități și unități aceste probleme trebuie să facă obiectul unei analize mai temeinice și al unor măsuri hotărîte pentru lichidarea cu desăvîrșire a tuturor lipsurilor. De asemenea, în consiliul de conducere al ministerului, în Marele Stat-Major, în celelalte comandamente și direcții centrale trebuie să se stabilească măsuri pentru perfecționarea continuă a întregii activități.

Unitățile noastre sînt dotate an de an cu tehnică tot mai modernă, care necesită cadre, militari cu o înaltă pregătire. Or, s-au manifestat și unele defecțiuni, care demonstrează insuficientă atenție pentru stăpînirea tehnicii. Nu se manifestă uneori suficientă preocupare pentru pregătirea cadrelor și militarilor astfel încît să poată stăpîni din toate punctele de vedere tehnica, evitînd orice fel de

avarii. Insist asupra acestui lucru pentru că, în anii următori, armata noastră va primi în dotare o tehnică tot mai avansată. Facem acest efort, dar trebuie, totodată, să ne ocupăm de buna cunoaștere și îngrijire a acestei tehnici pentru a o putea folosi, cînd va fi necesar, cu rezultate corespunzătoare. Așa cum am arătat, la aplicațiile la care am asistat am rămas și din acest punct de vedere cu impresii bune. Aceasta demonstrează că, atunci cînd se iau măsurile necesare, cînd se acționează cu spirit de răspundere, se poate asigura evitarea oricăror neajunsuri.

Este necesar, de asemenea, să se acționeze cu mai multă hotărîre în direcția perfecționării pregătirii de luptă, a ridicării nivelului de cunoștințe atît al cadrelor, cît și al militarilor în termen, pentru ca toți să-și poată îndeplini în orice condiții misiunile încredințate. Se impune o atitudine mai intransigentă pentru întărirea ordinii și disciplinei militare, a spiritului de răspundere în întreaga activitate. Trebuie să înțelegem bine că armata trebuie să fie armată. Dezvoltarea democrației socialiste, participarea militarilor la viața politică este o latură foarte importantă a orînduirii noastre socialiste, dar participarea la viața politică, la soluționarea problemelor dezvoltării economico-sociale, la înfăptuirea politicii interne și externe a statului nostru nu trebuie să ducă în nici un fel la slăbirea disciplinei și ordinii militare. În armată, fiecare trebuie să-și îndeplinească în mod necondiționat îndatoririle, misiunile încredințate ; nu se poate admite nici un fel de încălcare a regulamentelor, a disciplinei, a ordinii. Am impresia că nu în suficientă măsură aceste probleme stau în atenția comandanților, a organelor de partid.

Este evident că ordinea și disciplina militară trebuie să aibă la bază conștiința politică a cadrelor și ostașilor în termen, faptul că ei reprezintă o parte a poporului care, în cadrul diviziunii generale a muncii și al organizării

societății, au misiunea de a veghea permanent la apărarea cuceririlor revoluționare, de a asigura munca pașnică a poporului, de a garanta integritatea statului, suveranitatea și independența sa. Pornind de la această înțelegere conștientă a răspunderii față de popor, față de partid, față de patrie, militarii forțelor noastre armate trebuie să dea dovadă în orice împrejurări de maximă disciplină și spirit de ordine, de o înaltă pregătire de luptă, să-și îndeplinească fără șovăire misiunile încredințate, ordinele ce le primesc ! *(Aplauze și urale puternice).*

Trebuie bine înțeles faptul că în îndeplinirea misiunilor nu se poate intra în discuție, nu se duce muncă de lămurire ; munca de lămurire trebuie desfășurată înainte. În misiuni de luptă — și pregătirea de luptă, în actualele împrejurări, trebuie înțeleasă tot ca o misiune de luptă —, fiecare, la locul său, trebuie să îndeplinească neabătut ordinele, directivele ce i se dau.

Iată una din problemele asupra căreia am dorit să atrag în mod deosebit atenția, pentru că orice lipsuri sînt rezultatul nemijlocit al slăbirii ordinii și disciplinei militare. În această direcție, o răspundere deosebită au, fără îndoială, în primul rînd comandanții, care sînt și educatori nemijlociți ai subordonaților. Trebuie să fie ei înșiși, în primul rînd, exemplu de ordine și disciplină, dar să pretindă, în același timp, și de la subordonați ordine și disciplină deplină, îndeplinirea fără șovăire a tuturor îndatoririlor, a tuturor ordinelor. În același timp, o răspundere mare revine consiliilor politice, comitetelor de partid, organizațiilor de partid, care au sarcina de a organiza și desfășura activitatea politico-educativă, pentru înțelegerea de către fiecare militar, de la general pînă la soldat, de la ministru pînă la ostaș — ca să fiu și mai clar —, a ceea ce trebuie să fie armata, a rolului și sarcinilor pe

care le are fiecare în locul de muncă încredințat de partid, de stat.

Fără nici o îndoială că s-au obținut rezultate bune în pregătirea politico-educativă. În ceea ce s-a realizat, în succesele unităților — inclusiv la aplicația pe care am menționat-o —, organele politice, consiliile politice, organizațiile de partid și-au adus contribuția. Dar tot așa de adevărat este că lipsurile ce se mai manifestă demonstrează că organizațiile de partid, consiliile politice nu își îndeplinesc întotdeauna așa cum ar trebui rolul și sarcinile privind activitatea de educație. Este necesar ca munca politico-educativă să fie mai combativă, să nu se reducă numai la explicarea diferitelor hotărîri sau directive. Activitatea de partid, activitatea politică trebuie să aibă un rol activ în creșterea combativității militarilor de orice grad, a unităților militare, în dezvoltarea simțului de răspundere, astfel încît fiecare să înțeleagă în mod conștient răspunderile ce-i revin și să execute necondiționat, fără discuție, sarcinile și ordinele ce i se dau.

Iată în ce direcție consider că trebuie să orientăm în perioada următoare pregătirea de luptă și politică, activitatea pentru creșterea combativității forțelor noastre armate. Cînd vorbim de o nouă calitate în armată, această nouă calitate trebuie să se materializeze într-o înaltă pregătire de luptă, în creșterea capacității unităților de a face față, în orice împrejurări, sarcinilor încredințate, în întărirea disciplinei și ordinii, într-o bună pregătire politico-educativă.

In întreaga noastră activitate trebuie să pornim permanent de la faptul că, în orice condiții de luptă, armata noastră va trebui să conlucreze strîns cu gărzile patriotice, cu unitățile de pregătire militară a tineretului. De aceea, este necesar ca în desfășurarea diferitelor acțiuni — așa cum se face, dealtfel, de la un timp încoace — să se insiste

pe o pregătire comună, spre a se realiza îmbinarea activității armatei, gărzilor patriotice și unităților de pregătire militară a tineretului. Nu trebuie să uităm nici un moment că armata noastră are misiunea de a apăra patria și că un eventual război va fi un război de apărare, în sensul că armata noastră, urmînd politica partidului și statului, nu își propune în nici un fel să acționeze împotriva altor popoare, ci are exclusiv misiunea de a asigura munca pașnică a poporului, de a apăra integritatea și suveranitatea patriei, independența națională și libertatea ei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Dealtfel, istoria poporului nostru, istoria armatei noastre demonstrează cu putere că niciodată poporul român, armata sa nu și-au propus țeluri agresive. Secole de-a rîndul armata noastră a luptat pentru a apăra independența țării, pentru a asigura înfăptuirea unității naționale, pentru afirmarea independentă a națiunii noastre. Acest caracter l-a avut și războiul din 1877, cînd, deși am luptat pe teritoriul Bulgariei prietene, am luptat într-un război de eliberare, de cucerire a independenței și ajutorare a poporului bulgar în lupta pentru eliberarea sa de sub dominația străină. Același caracter l-a avut și lupta din 1916—1918, cînd armata noastră a dus un război pentru apărarea independenței țării, a suveranității sale, pentru realizarea unității naționale și formarea statului național unitar. Momentul în care burghezia, îndeosebi fascismul, a împins armata noastră în războiul nejust împotriva Uniunii Sovietice constituie o excepție, nu caracterizează poporul și armata noastră. Acesta a fost un moment cu totul izolat din istoria țării noastre, o situație împotriva căreia Partidul Comunist Român, forțele progresiste, întregul nostru popor s-au ridicat cu toată fermitatea, punîndu-i capăt prin luptă hotărîtă. Ceea ce a caracterizat însă dintotdeauna armata noastră a fost lupta de apărare

a ființei naționale a poporului, a gliei strămoșești, a libertății, independenței și suveranității patriei. Aceasta constituie și astăzi și va constitui întotdeauna trăsătura definitorie fundamentală a armatei noastre ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Trăgînd învățăminte din istoria noastră de secole, trebuie să nu uităm nici un moment că forțele noastre armate vor avea întotdeauna numai misiunea de a apăra independența patriei ! Niciodată nu vom duce un război de agresiune, nu vom pune în pericol libertatea altui popor ! Vom apăra însă cu orice preț independența și libertatea patriei noastre ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

In aceste condiții, strînsa legătură a armatei cu celelalte formațiuni de luptă, cu masele largi populare, cu întregul popor, participarea de fapt a întregului nostru popor la lupta de apărare a cuceririlor socialiste, revoluționare, vor constitui caracteristica principală a luptei pe care o vom duce — dacă va fi necesar. Pornind de aici, luăm toate măsurile pentru pregătirea de luptă și politică și pentru dotarea în mod corespunzător a armatei noastre. Istoria poporului român și, în general, istoria lumii au demonstrat că, atunci cînd o armată, un popor luptă să-și cucerească și să-și apere independența, sînt de neînvins ! De aceea, noi avem ferma convingere că poporul nostru, armata noastră, dacă vor trebui să ia armele și să lupte, vor fi victorioase, vor asigura în orice împrejurări independența și dezvoltarea liberă a națiunii noastre ! *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Fără îndoială, nu uităm nici un moment că facem parte dintr-o alianță a țărilor socialiste din Europa, din Tratatul de la Varșovia, care s-a creat, după cum este binecunoscut, în scopul apărării împotriva unui atac imperialist. La crearea sa s-a specificat cu toată claritatea acest lucru și noi concepem că această alianță — atîta timp cît nu se desființează concomitent Pactul N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia — trebuie să aibă numai și numai rolul de apărare împotriva unei agresiuni. In acest cadru ne vom îndeplini întotdeauna îndatoririle pe care ni le-am luat. Doresc să declar încă o dată că nu vom participa în nici o împrejurare la un război îndreptat împotriva altui popor, ci numai la un război de apărare împotriva unei agresiuni ! *(Aplauze și urale îndelungate).*

In acest cadru, desigur, este necesar să întărim colaborarea cu armatele țărilor participante la Tratatul de la Varșovia. Avem în vedere că, dacă se va dezlănțui vreo agresiune împotriva vreunui stat socialist din Europa, ne vom îndeplini obligațiile pe care ni le-am asumat. Avem însă convingerea că, dacă vom duce o politică internațională justă, dacă vom acționa cu consecvență pentru diminuarea încordării, pentru destindere, pentru dezarmare, pentru desființarea concomitentă a celor două blocuri militare, omenirea — inclusiv Europa — poate fi ferită de un nou război și astfel putem asigura dezvoltarea pașnică atît a patriei noastre, cît și a celorlalte țări socialiste, a tuturor popoarelor din Europa. Vom face tot ce este posibil pentru afirmarea acestei politici de pace, deoarece ea corespunde pe deplin intereselor poporului nostru, ale tuturor țărilor socialiste, ale tuturor popoarelor din Europa, din întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Este evident că trebuie să dezvoltăm, în același timp, schimbul de experiență și relațiile cu armatele celorlalte țări socialiste, ale tuturor țărilor socialiste. Pornim de la faptul că întărirea colaborării cu toate țările socialiste, inclusiv pe linie militară, depășirea divergențelor dintre

unele țări socialiste și întărirea solidarității lor constituie un factor important pentru construcția cu succes a socialismului în fiecare țară, pentru afirmarea forței și prestigiului socialismului în întreaga lume. *(Aplauze și urale îndelungate).*

In același timp este necesar să dezvoltăm relațiile și cu armate ale țărilor în curs de dezvoltare, ale altor state, indiferent de orînduirea socială, pentru că, prin aceste contacte, se poate ajunge la o mai bună cunoaștere între popoare, la înțelegerea faptului că fiecare armată trebuie să se limiteze la a apăra independența propriului popor, renunțînd la orice amestec în treburile altor state, la pretenții de dominație asupra altor popoare. Atunci cînd fiecare popor va determina ca armata țării sale să nu se amestece în treburile altor state, să renunțe la pretenții de dominație, fără îndoială că vom înregistra pași mari în direcția păcii, a asigurării independenței și suveranității depline a fiecărei națiuni. *(Aplauze și urale puternice).*

In general, în politica noastră internațională acționăm cu fermitate pentru dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările mici și mijlocii, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Punem și vom pune permanent la temelia acestor relații principiile deplinei egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Noi considerăm că una din misiunile istorice ale socialismului și comunismului — pe lingă eliberarea popoarelor de orice asuprire — este și aceea de a izbăvi omenirea de un nou război, de a realiza relații noi, democratice, între popoare, bazate pe egalitate și respect reciproc, de a înfăptui dezarmarea, și în primul rînd dezarmarea nucleară,

de a elimina războiul din viața omenirii, de pe planeta noastră. Trebuie să facem totul ca socialismul să-și îndeplinească această măreață misiune! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Știm că realizarea acestui deziderat al socialismului, al tuturor popoarelor, de fapt, cere o activitate susținută, participarea activă la viața internațională, la soluționarea tuturor problemelor care preocupă omenirea contemporană într-un mod nou, în interesul fiecărei națiuni. Acționăm și vom acționa cu toată hotărîrea pentru soluționarea pe calea tratativelor pașnice a problemelor litigioase dintre state, pentru renunțarea în acest scop la folosirea mijloacelor militare, a forței. Viața însăși demonstrează că recurgerea la calea militară, la forță, în soluționarea diferitelor probleme dintre state nu face decît să complice lucrurile, să provoace greutăți tot mai mari popoarelor respective, să pună în pericol pacea în întreaga zonă și în întreaga lume. Vom acționa neabătut pentru a asigura — prin lărgirea colaborării internaționale cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială — munca pașnică a poporului nostru, posibilitatea sa de a-și concentra forțele în direcția dezvoltării în ritm înalt a societății socialiste; vom contribui, astfel, totodată, la asigurarea condițiilor ca fiecare națiune să-și poată concentra resursele și energia spre dezvoltarea economico-socială independentă.

Știm că în această luptă trebuie să întărim solidaritatea și unitatea tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, că un rol important îl au în această privință popoarele, care, pînă la urmă, reprezintă forța hotărîtoare în realizarea unei politici noi, de egalitate, a unei lumi mai drepte și mai bune, a colaborării și păcii între toate națiunile lumii *(Aplauze și urale îndelungate).*

Vreau să fie însă bine înțeles. Nu uităm nici un moment că, pînă nu vom realiza în practică dezarmarea,

pînă nu se vor instaura relații noi în viața internațională, avem obligația să facem totul pentru întărirea forțelor noastre armate, a capacității de apărare a țării. Și în viitor vom depune toate eforturile necesare pentru ca patria noastră să aibă un apărător de nădejde în forțele sale armate, pentru ca întregul nostru popor să fie în stare să-și apere independența, socialismul, libertatea. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

In încheiere, doresc să-mi exprim convingerea că militarii forțelor noastre armate vor face totul pentru ridicarea nivelului pregătirii lor de luptă și politice, pentru întărirea capacității de acțiune a fiecărei unități, pentru ca fiecare să-și poată îndeplini în orice condiții misiunile încredințate.

Am deplina convingere că se va acționa cu toată hotărîrea în această direcție și că, în viitor, lipsurile ce mai există încă vor fi lichidate cu desăvîrșire, obținîndu-se succese tot mai însemnate, atît în activitatea militară, cît și în cea economică, sporind contribuția armatei noastre la înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului.

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor militarilor forțelor noastre armate succese tot mai mari, multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !" Intr-o atmosferă de puternică însuflețire, toți cei prezenți în sală aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului, președintele țării și comandantul suprem al forțelor noastre armate).*

INTERVIU ACORDAT COTIDIANULUI „MAROC SOIR"

— 18 septembrie 1978 —

INTREBARE : *Acum un secol, țara dumneavoastră și-a cîștigat independența națională. Aniversările constituie bune prilejuri de bilanț și de reflecție. Care sînt sentimentele ce vi le inspiră această aniversare și ce preocupări determină ea pentru viitor ?*

RASPUNS: Cucerirea independenței naționale a constituit încununarea unei lupte îndelungate duse de poporul român împotriva dominației și asupririi străine. Războiul de independență, proclamarea independenței naționale au reprezentat un moment deosebit în istoria poporului nostru, deschizînd calea afirmării națiunii, a realizării unității ei depline, a formării statului național unitar român. Aniversarea unui secol de la cucerirea independenței a constituit un bilanț atît al luptelor de eliberare națională și socială, al drumului parcurs pentru dezvoltarea modernă a României, cît și, mai cu seamă, al marilor realizări obținute în construcția socialistă, care a asigurat poporului român deplina sa independență națională, posi-

bilitatea de a fi deplin stăpîn pe destinele sale, de a-și făuri în mod liber propriul viitor. Această aniversare ne-a oferit prilejul de a afirma cu putere atașamentul ferm al României socialiste față de politica egalității în drepturi și respectului independenței fiecărei națiuni. Pornim de la învățămintele desprinse din propria noastră experiență istorică, ce ne-a arătat că nici un popor nu-și poate asigura progresul și bunăstarea dacă nu se bucură de o independență națională deplină.

Aniversarea independenței a constituit un prilej de manifestare a hotărîrii poporului român de a înfăptui neabătut Programul partidului comunist de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. Acest Program presupune dezvoltarea intensă a forțelor de producție, a industriei și agriculturii, precum și a științei, învățămîntului și culturii, ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului, crearea condițiilor de participare a maselor populare la conducerea societății. Aceasta este o condiție esențială pentru progresul economico-social al țării, pentru întărirea independenței sale naționale, pentru participarea activă a României la viața internațională, în vederea instaurării unor relații noi, democratice, între state, care să permită dezvoltarea liberă și independentă a fiecărei națiuni.

INTREBARE : *Domnule președinte, țara dumneavoastră, prin linia pe care ați imprimat-o politicii externe, s-a găsit nu o dată la răspîntia marilor probleme mondiale pentru a ajuta la soluționarea lor. V-am ruga să ne împărtășiți considerațiile dumneavoastră asupra situației din Orientul Mijlociu, asupra riscurilor continuării de către Israel de a ocupa teritoriile arabe și refuzului acestuia de a recunoaște drepturile legitime ale poporului palestinian.*

RASPUNS : România acționează pentru dezvoltarea largă a relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Ne pronunțăm cu hotărîre pentru soluționarea problemelor litigioase dintre state pe calea tratativelor pașnice, considerînd că aceasta este atît în interesul statelor în cauză, cît și al păcii și securității generale, din regiunile respective și din întreaga lume. Considerăm că țările direct interesate sînt primele care trebuie să acționeze, să facă eforturi pentru soluționarea problemelor ce le privesc nemijlocit. In același timp, desigur, au importanță eforturile și contribuțiile altor state în direcția soluționării acestor probleme pe calea tratativelor pașnice, a realizării înțelegerii între popoare.

In acest spirit am privit și privim situația din Orientul Mijlociu, care continuă să prezinte pericolul unei noi încordări, unor noi ciocniri, cu consecințe deosebit de grave. In situația existentă considerăm necesar să se facă totul pentru a se ajunge la o soluție pe calea tratativelor — cu participarea tuturor statelor interesate —, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967, precum și la rezolvarea problemei palestiniene. Astăzi este tot mai evident că problema principală a păcii în Orientul Mijlociu o constituie asigurarea drepturilor legitime ale poporului palestinian, a dreptului său la autodeterminare, inclusiv la formarea unui stat palestinian propriu.

Considerăm necesar să se intensifice eforturile pentru a se ajunge la această soluție, la instaurarea unei păci trainice și juste în Orientul Mijlociu, care să garanteze integritatea și suveranitatea tuturor statelor din zonă.

INTREBARE : *V-am ruga să ne împărtășiți considerațiile dumneavoastră asupra situației din Africa, devenită teatrul intervențiilor militare străine și care, după părerea*

președintelui Senghor, riscă să ducă la al treilea război mondial.

RASPUNS : România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor între țările interesate. Cu atît mai necesar considerăm aceasta in Africa, unde există multe probleme complicate, lăsate de dominația imperialistă, colonialistă. Orice încercare de a soluționa aceste probleme pe calea armelor nu poate duce decît la complicarea situației, dăunînd luptei de consolidare a independenței economico-sociale a statelor africane, a unității africane și a păcii. Indiferent de calea pe care unele state au adoptat-o cu privire la dezvoltarea internă, considerăm că trebuie făcut totul pentru întărirea unității și solidarității popoarelor africane. Problemele fundamentale cărora trebuie să le facă față toate aceste state sînt asigurarea deplinei independențe printr-un progres economico-social rapid, prin afirmarea unei economii proprii, de-sine-stătătoare, conlucrarea strînsă pentru lichidarea deplină a colonialismului în Africa — mă refer la cucerirea independenței Rhodesiei și Namibiei, la lichidarea rasismului în Africa de Sud —, pentru ca Africa să nu mai fie obiectul nici unei dominații, devenind un continent ale cărui popoare să colaboreze, libere și independente, pe bază de deplină egalitate, cu națiunile de pe toate celelalte continente.

INTREBARE : *V-am ruga să ne împărtășiți considerațiile dumneavoastră asupra situației din Asia de Sud-Est, unde frați din aceeași tabără ideologică se înfruntă și se ucid reciproc.*

RASPUNS : Problemele care s-au ivit între unele țări din Asia de Sud-Est, inclusiv între Vietnam și Kampuchia, constituie, de fapt, tot rezultatul moștenirii dominației imperialiste și colonialiste. Noi ne pronunțăm — și avem

convingerea că se va ajunge la aceasta — pentru soluționarea pe calea tratativelor a problemelor existente între statele din această parte a lumii, la întărirea conlucrării și solidarității lor.

INTREBARE : *Domnule președinte, vă rugăm să ne prezentați poziția României față de raporturile chino-sovietice.*

RASPUNS : Desigur, problema relațiilor chino-sovietice privește, în primul rînd, cele două țări și, după cum se știe, ele au relații diplomatice și poartă discuții și tratative pentru soluționarea problemelor dintre ele.

In ce ne privește, ne-am pronunțat întotdeauna și ne pronunțăm pentru depășirea acestor divergențe și neînțelegeri, pentru întărirea colaborării dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză, dintre toate țările socialiste, considerînd că aceasta este de cea mai mare importanță pentru evoluția vieții internaționale, pentru creșterea influenței socialismului în lume, pentru cauza păcii mondiale.

INTREBARE : *România a fost acuzată — pe nedrept, desigur — că ar fi instrumentul Chinei în Balcani.*

RASPUNS : Desigur, vizita președintelui Hua Kuo-fen, care a constituit un răspuns la vizitele pe care le-am făcut în Republica Populară Chineză, a reprezentat un moment important, l-am denumi chiar istoric, în relațiile dintre cele două țări ale noastre.

In cursul vizitei pe care am efectuat-o în cursul lunii mai în China și cu ocazia vizitei președintelui Hua Kuo-fen în România am stabilit noi căi de extindere a colaborării dintre cele două țări, de conlucrare în direcția preîntîmpinării războiului, a asigurării păcii și colaborării internaționale.

Nu ar avea sens să răspund unor insinuări potrivit cărora România ar putea deveni instrumentul Chinei în Balcani, deoarece România a desfășurat și desfășoară o asemenea politică internațională care exclude orice presupunere că ea ar putea fi instrumentul cuiva. România desfășoară cu toate statele numai relații bazate pe egalitate și respect reciproc. Dorim ca Balcanii să devină o zonă a păcii și cooperării între state, în care să fie excluse orice imixtiuni ale altor țări, în care să se desfășoare relații pe principii de egalitate și neamestec în treburile interne.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, prăpastia dintre țările bogate și cele sărace se adîncește, atmosfera care decurge din aceasta este generatoare de crize. Ce soluții preconizați dumneavoastră pentru a opri această degradare continuă ? Altfel spus, cum vedeți dumneavoastră instaurarea unei noi ordini economice mondiale ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, în ciuda „deceniilor dezvoltării", a multor conferințe internaționale, problema subdezvoltării nu și-a găsit, din păcate, soluționare ; dimpotrivă, decalajele dintre țările bogate și țările sărace s-au adîncit. Toate acestea creează și adîncesc, fără îndoială, instabilitatea economică, instabilitatea vieții internaționale în general.

România, ea însăși țară în curs de dezvoltare, acționează, împreună cu grupul acestor state, pentru a se ajunge la stabilirea unor măsuri concrete care să permită depășirea actualei situații, realizarea unui progres mai rapid al țărilor slab dezvoltate, instaurarea unor relații internaționale noi, de egalitate și avantaj reciproc, denumite generic drept noua ordine economică mondială.

În această direcție considerăm necesară, în primul rînd, întărirea conlucrării și solidarității dintre statele în curs de dezvoltare. În acest sens se impune și o formulare mai precisă a obiectivelor și strategiei acestor țări. Avînd în vedere că urmează să aibă loc o sesiune specială a Organizației Națiunilor Unite consacrată problemelor noii ordini economice mondiale, consider ca deosebit de important să se ajungă cît mai repede la elaborarea acestei strategii unitare a țărilor în curs de dezvoltare. Ținînd seama că în acest grup sînt țări aflate în diverse stadii de dezvoltare, este evident că printr-o strînsă conlucrare fiecare dintre ele poate realiza un progres mai rapid. De asemenea, este necesar să se ajungă la un acord corespunzător cu țările dezvoltate, care au obligația să acorde un ajutor mai substanțial țărilor rămase în urmă. În această direcție, pe lîngă ajutorul financiar, o importanță deosebită ar avea crearea unui organism care să pună la dispoziția țărilor în curs de dezvoltare, în condiții avantajoase, tehnologii moderne, asistență tehnică.

Sînt multe probleme ce trebuie soluționate ; esențialul îl constituie, după părerea mea, întărirea solidarității țărilor în curs de dezvoltare, desfășurarea unor acțiuni unitare, precum și participarea activă la instaurarea noilor principii de relații internaționale a tuturor statelor, atît a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor socialiste, cît și a țărilor capitaliste dezvoltate, deoarece numai împreună se poate asigura înfăptuirea noii ordini economice mondiale.

ÎNTREBARE : *Marocul și România au numeroase puncte comune, în special dragostea lor arzătoare pentru independență națională, pentru apărarea permanentă a integrității teritoriale, refuzul lor pentru orice dictat exterior și pentru orice amestec în treburile interne ale altor țări, dorința de pace și convingerea că dialogul este mijlocul de rezolvare a problemelor și conflictelor dintre state. Dacă pe planul politicii externe punctele de vedere coincid sau sînt asemănătoare, nu vi se pare că schimburile economice sînt încă timide ?*

RĂSPUNS : Aș dori să remarc cu multă satisfacție bunele raporturi dintre România și Maroc. Într-adevăr, țările noastre conlucrează strîns pentru afirmarea în lume a principiilor egalității și respectului independenței naționale, apărării integrității teritoriale și renunțării la forță și la amenințarea cu forța, împotriva oricărui amestec în treburile interne ale altor state.

Am realizat o anumită dezvoltare a schimburilor economice dintre țările noastre, inclusiv unele cooperări în producție. Avînd însă în vedere ritmul de dezvoltare a economiei românești, cît și preocupările Marocului pentru dezvoltarea sa economico-socială independentă, consider că ceea ce am realizat pînă acum nu corespunde posibilităților celor două țări. Am dori ca în perioada următoare să extindem schimburile economice, mai cu seamă cooperarea în producție, domenii în care sînt interesate ambele țări. Există posibilități reale pentru aceasta. Totodată, consider necesar să extindem colaborarea și în alte domenii, cum ar fi învățămîntul, știința, cultura, deosebit de importante pentru dezvoltarea ambelor țări, pentru întărirea conlucrării și prieteniei dintre ele.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, v-ați întîlnit de două ori cu Maiestatea-Sa regele Hassan al II-lea. Cum apreciați aceste întîlniri și în ce măsură au contribuit ele la dezvoltarea relațiilor româno-marocane ?*

RĂSPUNS : Vizita oficială pe care am efectuat-o în Maroc, la invitația Maiestății-Sale regele Hassan al II-lea, precum și întîlnirea prilejuită de o escală făcută în Maroc au constituit momente importante în relațiile dintre țările și popoarele noastre.

Convorbirile pe care le-am avut cu aceste prilejuri au dus la stabilirea unor înțelegeri privind extinderea relațiilor multilaterale dintre țările noastre, precum și conlucrarea mai strînsă în problemele internaționale, inclusiv

la stabilirea unor relații directe, de prietenie. Așteptăm vizita regelui Hassan al II-lea în România, avînd convingerea că ea va da un nou impuls relațiilor dintre țările noastre.

Ținînd seama de toate acestea, aș dori să menționez, încă o dată, că există bune perspective pentru dezvoltarea colaborării româno-marocane ; în ce ne privește, vom face totul în această direcție.

Aș dori să folosesc acest prilej pentru a ura cititorilor ziarului dumneavoastră, poporului marocan multă prosperitate, bunăstare și pace.

MESAJ
DE FELICITARE ADRESAT PARTICIPANŢILOR LA COMPETIŢIA SPORTIVĂ NAŢIONALĂ „DACIADA"

— 24 septembrie 1978 —

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, preşedintele Republicii Socialiste România, adresează participanţilor la spectacolul organizat cu prilejul finalei primei ediţii a competiţiei sportive naţionale „Daciada" cele mai calde felicitări.

Secretarul general al partidului felicită, de asemenea, masele largi ale tineretului patriei — muncitori, ţărani, intelectuali, studenţi, elevi, uteciști, pionieri, şoimi, români, maghiari, germani şi de alte naţionalităţi —, care au desfăşurat, de-a lungul a doi ani de zile, în cadrul „Daciadei", o amplă şi bogată activitate sportivă, călindu-şi trupul şi voinţa, formîndu-se ca oameni înaintaţi, în marea întrecere declanşată de această acţiune cu caracter naţional, pregătindu-se pentru muncă şi viaţă, pentru măreaţa operă de edificare a socialismului în România, de înflorire a patriei şi apărare a libertăţii şi independenţei ei.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu urează tinerilor din întreaga ţară succese şi mai mari în activitatea sportivă pe care o vor desfăşura în cea de-a doua ediţie a „Daciadei", noi şi noi victorii în lupta pentru recorduri şi performanţe superioare în toate ramurile sportului, pentru ridicarea la un nivel şi mai înalt, în cadrul competiţiilor internaţionale, a prestigiului sportului românesc şi gloriei patriei noastre.

Fie ca „Daciada" să devină tot mai mult cadrul de manifestare a energiei, elanului şi optimismului revoluţionar al tineretului patriei, al cetăţenilor ţării, ca ea să contribuie tot mai mult la afirmarea capacităţii creatoare a poporului nostru, la educarea conştiinţei socialiste a maselor, la plămădirea omului nou, hotărît să se consacre în întregime nobilei cauze a socialismului şi comunismului, prosperităţii şi fericirii naţiunii noastre socialiste.

INTERVIU ACORDAT UNEI DELEGAȚII DE ZIARIȘTI FILIPINEZI

— 27 septembrie 1978 —

INTREBARE : *Domnule președinte, cum apreciați evoluția relațiilor româno-filipineze după vizita dumneavoastră în Filipine în anul 1975 ? Cum s-au dezvoltat acestea în domeniul comerțului, turismului, culturii și informațiilor ? Ce modalități de dezvoltare în continuare a raporturilor dintre Filipine și România considerați că există ?*

RĂSPUNS : Doresc să menționez că relațiile dintre România și Filipine se dezvoltă în mod ascendent. Vizita pe care am făcut-o în 1975 în Filipine și convorbirile avute cu președintele Marcos au pus bazele dezvoltării continue a relațiilor dintre țările noastre, realizîndu-se, cu acest prilej, o serie de acorduri și înțelegeri.

In anii care au urmat s-au obținut o serie de rezultate pozitive. S-au intensificat schimburile economice, precum și în alte domenii — cultural, științific, al informațiilor.

In mod deosebit aș dori să menționez colaborarea dintre reprezentanții țărilor noastre în diferite organizații inter-

naționale, pentru soluționarea problemelor ce preocupă astăzi omenirea.

Cu toate acestea, trebuie să spun deschis că schimburile economice nu sînt la nivelul posibilităților pe care le au cele două țări. De aceea, consider că este necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre, de către ambele părți, în vederea intensificării schimburilor economice, îndeosebi a cooperării în producție.

INTREBARE : *Care este opinia dumneavoastră în legătură cu Asociația Națiunilor din Asia de sud-est și cu rolul pe care aceasta îl poate avea în asigurarea păcii în regiune ?*

RĂSPUNS : România se pronunță, în general, pentru dezvoltarea colaborării regionale în diferite zone ale lumii, considerînd că aceasta poate contribui la o mai bună înțelegere între popoare și exercita o influență pozitivă asupra politicii de destindere și pace.

In acest sens, considerăm că și Asociația Națiunilor din Asia de sud-est, care își propune dezvoltarea relațiilor economice, a colaborării multilaterale între țările respective, poate avea un rol important în afirmarea principiilor egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, a conlucrării în direcția asigurării progresului economic și social al fiecărei națiuni.

INTREBARE : *Vietnamul a fost primit recent ca membru plin al C.A.E.R. Care credeți că sînt implicațiile politice și economice ale acestei primiri ?*

RĂSPUNS : După cum este cunoscut, C.A.E.R. este un organism de colaborare economică deschis oricăror țări care acceptă principiile sale de bază și doresc să ia parte la activitatea lui.

Intre preocupările principale ale C.A.E.R. aș menționa asigurarea unei colaborări economice bazate pe deplină egalitate în drepturi, pe respectul independenței și pe întrajutorare, în scopul progresului economic mai rapid al fiecărui membru al organizației, al egalizării în perspectivă a nivelului lor de dezvoltare.

Incă de multă vreme, Vietnamul a participat, în calitate de observator, la reuniunile C.A.E.R. și a dezvoltat relații de colaborare strînsă cu țările ce fac parte din acest organism. Ținînd seama de aceasta, consider aderarea Vietnamului la C.A.E.R. ca un lucru normal, exprimînd acceptarea de către această țară a principiilor și normelor de relații prevăzute în Statutul C.A.E.R. Fără îndoială, aceasta duce, pe de o parte, la sporirea numărului membrilor C.A.E.R. — ceea ce este un lucru pozitiv — și, totodată, la intensificarea colaborării economice dintre Vietnam și aceste țări, în scopul dezvoltării lor economice și sociale.

INTREBARE : *Ce posibilități considerați că există, domnule președinte, pentru reglementarea diferitelor conflicte și pentru slăbirea încordării în Asia ?*

RĂSPUNS : România se pronunță, în general, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state pe calea tratativelor pașnice, pentru renunțarea cu desăvîrșire, în orice împrejurări, la folosirea forței sau la amenințarea cu forța.

După cum se știe, pe această cale au fost soluționate o serie de probleme importante ale vieții internaționale, inclusiv unele probleme din Asia. Din păcate, în ultimul timp, pe lîngă unele conflicte mai vechi, au apărut probleme noi, ce generează stări de încordare. Mă refer, inclusiv, la problemele legate de reunificarea Coreei. Desigur problemele diferă între ele, dar noi considerăm că există

reale posibilități ca toate acestea, inclusiv cele legate de reunificarea pașnică a Coreei, să fie realizate pe calea tratativelor. Dorim în mod sincer ca problemele noi care au apărut între unele state din Asia de sud-est să fie soluționate cît mai rapid, pe calea tratativelor, prin întărirea colaborării și solidarității țărilor respective. Aceasta corespunde atît intereselor acestor țări, cît și cauzei păcii în regiune și în întreaga lume.

INTREBARE : *Care sînt opiniile dumneavoastră asupra situației actuale din Orientul Mijlociu ?*

RĂSPUNS : Aș dori să reamintesc că România s-a pronunțat întotdeauna pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor. Evenimentele, inclusiv ultimul război din 1973, au demonstrat că nu există posibilitatea rezolvării problemelor complicate din Orientul Mijlociu pe calea armelor, a forței și că trebuie făcut totul pentru a se ajunge la o soluție politică, singura menită să ducă la o pace justă și trainică.

In general, situația din Orientul Mijlociu continuă să fie complicată ; recentele evenimente, inclusiv întîlnirea de la Camp David, au dus la o interpretare foarte diferită a problemelor. Se poate spune că o parte însemnată a țărilor arabe nu sînt satisfăcute de rezultatele acestei întîlniri, mai cu seamă în ce privește soluționarea problemei poporului palestinian, recunoașterea dreptului său legitim la autodeterminare, inclusiv la formarea unui stat propriu independent, precum și în ce privește retragerea Israelului din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967. Desigur, continuarea tratativelor și realizarea unui tratat de pace pe baza „acordului-cadru" dintre Egipt și Israel poate exercita o influență importantă asupra evenimentelor, în direcția unei păci depline. Este însă necesar să se ajungă la negocieri cu participarea tuturor statelor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palesti-

nei, în vederea soluționării întregului ansamblu al problemelor Orientului Mijlociu, inclusiv a problemei palestiniene. Subliniez încă o dată că aceasta presupune retragerea Israelului din toate teritoriile ocupate și soluționarea problemei palestiniene, care reprezintă, de fapt, esențialul în asigurarea unei păci trainice și juste, de natură să garanteze fiecărei națiuni dreptul la existență independentă, precum și o colaborare pașnică între statele din zonă. Această cale corespunde intereselor păcii în Orientul Mijlociu, cauzei generale a păcii.

ÎNTREBARE : *Primirea călduroasă făcută președintelui Hua Kuo-fen în timpul recentei sale vizite la București a fost interpretată de către observatori în diverse moduri. Care este semnificația reală a acestei vizite ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, vizita președintelui Hua Kuo-fen în România a constituit un eveniment important în relațiile româno-chineze și, în același timp, un eveniment de seamă al vieții internaționale. De aceea, vizita a atras atenția opiniei publice internaționale, a suscitat comentarii largi din partea presei, radioteleviziunii și a cercurilor politice mondiale. Cum se întîmplă, de regulă, în asemenea împrejurări, comentariile și interpretările au fost diferite, fiecare punînd cît mai multă imaginație, pentru a prezenta opiniei publice acest eveniment în felul în care judecă el însuși problemele vieții internaționale. Acesta este, dealtfel, un lucru normal. Ceea ce a caracterizat însă, în general, comentariile este sublinierea faptului că vizita se înscrie în politica generală a României de dezvoltare a relațiilor cu toate țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Vizita președintelui Hua Kuo-fen în România a constituit un fapt normal, firesc pentru bunele relații de prietenie și colaborare dintre cele două țări, ea fiind un răspuns la vizitele pe care eu însumi le-am

efectuat în Republica Populară Chineză, ultima în luna mai a acestui an.

În cursul vizitei am ajuns la concluzia de a intensifica relațiile dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez, dintre cele două țări și popoare, în domenii de interes reciproc, precum și colaborarea pe plan internațional, în vederea soluționării problemelor multiple ce preocupă astăzi omenirea într-un mod nou, care să ducă la respectarea independenței și suveranității naționale a fiecărei țări, să excludă orice amestec în treburile interne și să asigure dezvoltarea liberă, de-sine-stătătoare a fiecărei națiuni.

Indiferent de interpretările ce s-au dat sau se dau acestei vizite — care, după cum se știe, a fost urmată de vizita în Iugoslavia, apoi de vizita în Iran —, ea constituie un factor important în afirmarea dorinței Republicii Populare Chineze de a dezvolta relațiile internaționale, de a participa activ la soluționarea marilor probleme ce confruntă omenirea. Aceasta constituie, cum am menționat, un factor pozitiv în lumea de astăzi, în efortul pentru afirmarea unor relații noi între toate statele lumii.

Ținînd seama de toate acestea, se poate spune că vizita are — pe lîngă o importanță deosebită pentru relațiile dintre România și China — o semnificație generală deosebită : ea va exercita o influență pozitivă în direcția colaborării și păcii internaționale.

ÎNTREBARE : *Care este aprecierea dumneavoastră, stimate domnule președinte, asupra situației internaționale actuale și a evoluției ei în viitor ?*

RĂSPUNS : După cum este cunoscut — și după cum am mai menționat în răspunsurile la întrebările anterioare —, situația internațională este încă foarte complicată. Asistăm

la o accentuare a politicii de reimpărțire a zonelor de influență și dominație în diferite părți ale lumii, ceea ce duce la o sporire a încordării în viața internațională. Pe de altă parte, asistăm la o intensificare a luptei popoarelor împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste. Popoarele se pronunță cu tot mai multă hotărîre pentru lichidarea deplină a acestei politici, pentru instaurarea unor relații noi, democratice, între state, bazate pe egalitate în drepturi, pe respectul independenței și neamestecul in treburile interne.

Analizînd aceste tendințe opuse din viața internațională, considerăm că există reale posibilități ca forțele antiimperialiste, progresiste, popoarele care doresc independența și pacea să poată asigura dezvoltarea pe o cale nouă a vieții politice mondiale. Se impune, în acest scop, să fie intensificate eforturile în direcția soluționării problemelor litigioase pe calea tratativelor, pentru excluderea forței și a amenințării cu forța din relațiile internaționale.

In același timp, trebuie să se acționeze cu mai multă hotărîre în direcția înfăptuirii dezarmării, și îndeosebi a dezarmării nucleare. Este necesar, de asemenea, să se intensifice activitatea țărilor în curs de dezvoltare în direcția realizării noii ordini economice internaționale. Aș insista în mod deosebit asupra problemei lichidării subdezvoltării și făuririi noii ordini economice internaționale, care constituie în lumea contemporană factorul esențial pentru o politică de egalitate, colaborare și pace. Aceasta presupune, în primul rînd, întărirea solidarității țărilor în curs de dezvoltare, a colaborării dintre ele în vederea asigurării progresului lor economico-social mai rapid, cît și în cadrul tratativelor pe care le poartă cu țările dezvoltate în vederea realizării unor acorduri corespunzătoare. Acordurile trebuie să ducă la un ajutor mai substanțial din partea statelor dezvoltate, să deschidă accesul țărilor rămase în

urmă la tehnologiile moderne, să asigure realizarea unor principii noi în politica de prețuri, în schimburile economice, în cooperarea în producție, care să favorizeze lichidarea subdezvoltării, să permită edificarea noii ordini economice internaționale. Aceasta corespunde atît intereselor țărilor în curs de dezvoltare, cît și intereselor țărilor dezvoltate, intereselor tuturor statelor lumii, deoarece numai în condițiile unor relații de egalitate pe plan economic, de acces liber la cuceririle științei și culturii al tuturor popoarelor se pot asigura stabilitatea economică și politică internațională și, pînă la urmă, pacea în întreaga lume.

Aș dori să menționez că România și Filipine — țări în curs de dezvoltare — conlucrează strîns în această direcție și sînt convins că în viitor vor acționa cu tot mai multă fermitate, împreună cu celelalte state, pentru realizarea marilor deziderate de progres și pace ale popoarelor.

Doresc, de asemenea, să folosesc acest prilej pentru ca, prin intermediul presei, să adresez poporului filipinez prieten cele mai bune urări de prosperitate, bunăstare și fericire.

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 28 septembrie 1978 —

Stimaţi tovarăşi,

Aşa cum am menţionat la început, scopul acestei consfătuiri de lucru este acela de a analiza felul în care se realizează planul pe acest an în toate domeniile, măsurile ce se impun pentru îndeplinirea lui în cele mai bune condiţii în următoarele trei luni, precum şi pregătirile ce trebuie făcute pentru anul viitor. Din datele pe care le avem, precum şi din ceea ce s-a arătat aici reiese că, pe ansamblu, planul producţiei industriale se realizează cu o anumită depăşire. Este adevărat, faţă de anul trecut, depăşirea este mai mică, dar tot atît de adevărat este că, în acest an, o parte din programul suplimentar, de 100 de miliarde de lei, a fost inclusă de la început în plan. Totuşi, dacă se lucra şi mai bine, dacă exista o organizare mai bună a muncii şi a aprovizionării tehnico-materiale, cu actualele capacităţi am fi obţinut o producţie mult mai mare.

S-au obţinut o serie de realizări şi în ridicarea productivităţii muncii. Există mai multă preocupare pentru producţia netă, îndeosebi începînd cu semestrul II, cu toate că, pe ansamblu, îndeplinirea acestui indicator în cele nouă luni ale anului nu este satisfăcătoare.

Pornind de la această situaţie, se impune să trecem cu hotărîre la luarea tuturor măsurilor în vederea îndeplinirii în întregime a planului pe fiecare judeţ şi pe fiecare unitate, a sarcinilor privind producţia fizică, sortimentală. Producţia valorică, chiar şi producţia netă, fără îndeplinirea producţiei fizice la toate sortimentele, nu sînt suficiente. Putem obţine producţii suplimentare într-o ramură sau alta, dar, dacă nu realizăm producţia planificată în toate sectoarele, la toate sortimentele stabilite, ajungem la dereglări ale procesului de producţie, la greutăţi în desfăşurarea normală a activităţii economice. De aceea, este necesar ca fiecare minister, fiecare centrală şi întreprindere, fiecare comitet judeţean şi organizaţie de partid să pună pe primul plan realizarea producţiei fizice în sortimentele stabilite.

Prin măsurile hotărîte în ultimul timp s-au creat posibilităţi de aprovizionare materială — desigur, în condiţiile realizării producţiei fizice şi sortimentale — pentru îndeplinirea tuturor prevederilor planului.

Este însă necesar să acordăm o mai mare atenţie folosirii judicioase a maşinilor, îndeosebi a utilajelor şi instalaţiilor complexe. Dacă în folosirea maşinilor-unelte am obţinut în ultimii ani unele rezultate, am ajuns la un indice mai bun, în ce priveşte utilajele şi instalaţiile complexe, indicele de utilizare continuă să fie nemulţumitor. Avem utilaje şi instalaţii care nu şi-au atins capacitatea proiectată, precum şi instalaţii care lucrează la capacitatea proiectată, dar, datorită proastei întreţineri şi proastei exploatări, au dese întreruperi. Pe ansamblu, in-

dicele de folosire este mult sub cel proiectat, ceea ce diminuează producția. Deci, una din problemele principale care se pune acum în fața economiei noastre, a tuturor ministerelor, a tuturor județelor este luarea măsurilor pentru folosirea la capacitatea stabilită a instalațiilor și utilajelor complexe, pentru utilizarea eficientă a tuturor mașinilor.

Este, de asemenea, necesar să acționăm în continuare cu toată hotărîrea în direcția îmbunătățirii calității producției, ridicării nivelului ei tehnic. Și în această privință avem, pe lingă rezultatele bune obținute, și multe neajunsuri. Este necesar să înțelegem că problema calității produselor, a nivelului tehnic trebuie să preocupe zilnic, în fiecare oră, în fiecare minut toate conducerile întreprinderilor, toate organizațiile de partid, comitetele județene de partid, toți comuniștii, toți oamenii muncii. De aceasta depinde posibilitatea de a fi competitivi cu produsele similare pe plan internațional. Luînd, de pildă, industria ușoară, numai prin realizarea unor țesături, tricotaje și confecții de calitate mai bună — ceea ce cere, desigur, multă atenție, un finisaj superior — cu materialele pe care le avem, putem obține un plus de valoare de 20—30% la o tonă de materie primă și materiale. Să înțeleagă bine tovarășii din ministere, comitetele județene de partid că trebuie luate măsurile cele mai energice pentru îmbunătățirea radicală a situației în această privință. Trebuie să punem în fața oamenilor muncii problemele deschis ; întreprinderile nu vor putea funcționa dacă nu vor realiza produse de calitate înaltă. Ridicarea calității producției este o condiție hotărîtoare pentru dezvoltarea în ritm înalt a economiei naționale, pentru mersul ferm înainte al patriei spre progres și civilizație, pentru ridicarea bunăstării poporului.

Iată de ce este necesar să luăm măsuri serioase pentru întărirea disciplinei, a ordinii și răspunderii în muncă, să întărim controlul de calitate pe fiecare fază, în toate domeniile. Să nu mai admitem să plece din întreprinderi nici un produs care nu corespunde cerințelor de calitate ! Nu mă refer numai la produsul finit, ci și la fiecare component ce intră în ansamblul unui utilaj sau al unei mașini. Totul trebuie supus probelor de calitate și nimic nu trebuie să mai iasă de pe bandă sau de pe linia de fabricație dacă nu corespunde celor mai înalte exigențe. Totodată, cînd piesele componente sînt preluate de întreprinderile ce realizează mașina sau utilajul complet, ele trebuie din nou verificate în modul cel mai exigent, pentru a nu fi introduse în montaj piese, subansamble care nu corespund cerințelor de calitate ; cele necorespunzătoare trebuie restituite producătorilor.

Trebuie să spunem că, din acest punct de vedere, în desfășurarea procesului de producție există încă manifestări de indisciplină, lipsă de exigență ; se mai închid ochii și se pun conștient în producție piese, subansamble despre care de la început se știe că nu corespund. Acest lucru este inadmisibil ! Din această cauză, pentru că într-o instalație din chimie, de pildă, s-a fisurat o conductă, o țeavă mică, trebuie să oprim întreaga instalație zile și săptămîni. Aceasta datorită neatenției celor care au fabricat țevile și lipsei de răspundere a celor ce le-au introdus în instalație. Multe din opririle instalațiilor mari se datoresc unor asemenea defecțiuni mărunte.

Iată de ce problema controlului pe fluxul de fabricație atît la fabricile sau uzinele care produc subansamble sau materiale, cît și la fabricile ce le asamblează trebuie să devină o obligație generală. Fabricile, uzinele trebuie să-și facă controlul propriu, să dispună de mijloace de verificare riguroasă și ceea ce nu corespunde calitativ

să nu fie introdus în producție. Trebuie trecut hotărît la aplicarea acestor măsuri, la întărirea disciplinei, ordinii și răspunderii fiecărui muncitor, a maiștrilor, a inginerilor față de calitatea tuturor produselor.

În legătură cu aceasta este, de asemenea, necesar să luăm măsuri serioase pentru ridicarea nivelului calificării muncitorilor, maiștrilor și inginerilor. Avem în această privință prevederi bune, dar, din păcate, nu se aplică în mod riguros. Desigur, industria noastră s-a dezvoltat și se dezvoltă într-un ritm foarte rapid. În procesul de producție intră mereu un număr mare de oameni tineri, unii venind din agricultură. Fără îndoială, ei au acum alte cunoștințe decît cu 10 sau 15 ani în urmă, totuși, chiar dacă au urmat școala, nu au căpătat încă pregătirea cerută de procesul de producție. Este necesar deci ca fiecare uzină, fiecare comitet județean, ministerele să aplice cu fermitate hotărîrea cu privire la organizarea cursurilor de calificare și reciclare profesională. Aceasta este una din îndatoririle de prim ordin ale conducerilor ministerelor, centralelor, întreprinderilor ! În fiecare întreprindere trebuie să existe o comisie — prevăzută prin regulament — care să acționeze, împreună cu cele mai calificate cadre, pentru ridicarea nivelului profesional al personalului. Ministerele trebuie să trimită reprezentanți în întreprinderile mai importante ca să conducă nemijlocit cursurile de calificare. Să fie trimise, de asemenea, cadre din cercetare, din învățămînt, specialiști cu experiență îndelungată din uzinele vechi, care să organizeze și să conducă în mod corespunzător aceste cursuri. Problema calificării, a ridicării nivelului de pregătire tehnică, profesională, a reciclării, este o problemă esențială în întreaga economie națională.

În multe locuri este scăzut și nivelul de pregătire al maiștrilor, ceea ce are o înrîurire negativă asupra bunului

mers al procesului de producție. Trebuie să asigurăm desfășurarea la cel mai înalt nivel a cursurilor de maiștri, a școlilor de maiștri, să organizăm în mod special reciclarea maiștrilor din toate unitățile economice. Trecem în multe unități la produse superioare, pe care le fabricăm pentru prima oară. În aceste condiții, chiar un maistru care lucrează de mult într-o uzină nu cunoaște produsul nou. Dacă în cîțiva ani nu se asigură împrospătarea cunoștințelor, atît ale muncitorilor, cît și ale maiștrilor și inginerilor, întreprinderile nu pot ține pasul cu tehnica nouă, cu exigențele ce se pun în domeniul calității produselor.

Nu se acționează mulțumitor nici în ce privește introducerea în producție a tehnicii noi, a rezultatelor cercetării științifice. Mai avem numeroase produse învechite. Desigur, se pot da cifre cu privire la numărul de produse introduse anual în fabricație. Avem însă multe produse puse în fabricație de 10 ani, și chiar de mai mult timp, care sînt depășite din punct de vedere tehnic. În mod hotărît trebuie să trecem la înnoirea producției, la perfecționarea ei rapidă ! Aceasta necesită și întărirea grupurilor de concepție și asimilare din fiecare uzină. În momentul în care un produs este introdus în fabricație, proiectanții și cercetătorii trebuie să aibă deja pe planșetă sau în atenție un produs nou. Dacă nu vom proceda astfel, nu vom putea fi competitivi pe plan internațional. Pentru a putea vinde la prețuri mari trebuie să asigurăm produse de calitate, de nivelul tehnic cel mai înalt. Aceasta este una din problemele esențiale ale economiei noastre în etapa actuală. Să acționăm cu hotărîre, de sus pînă jos, pentru a realiza o îmbunătățire rapidă și radicală a situației în acest domeniu. În acest scop, Consiliul Național pentru Știință și Tehnologie, institutele de cercetări trebuie să intre mult mai mult decît pînă acum în atribuțiile ce le sînt încredințate.

Toate acestea trebuie să se materializeze, pînă la urmă, în reducerea simțitoare a cheltuielilor materiale de producție, în general a cheltuielilor de producție. Ridicarea nivelului tehnic al producției trebuie să ducă la reducerea continuă a consumurilor de materiale, inclusiv a consumurilor de energie și combustibil. Pe această bază putem obține o sporire substanțială a eficienței economice, a producției nete, a valorii nou create, a venitului național, cu tot ceea ce decurge din aceasta pentru dezvoltarea generală a țării noastre.

Aș vrea să mă refer și la cîteva probleme legate de îndeplinirea planului de investiții. In cursul discuțiilor s-au ridicat o serie de probleme, s-au dat o serie de răspunsuri. Nu vreau să revin asupra a ceea ce s-a spus aici. Este însă necesar să înțelegem că nu putem fi mulțumiți cu ritmul în care s-au realizat investițiile în acest an. Sînt rămîneri în urmă foarte serioase. Trebuie să punem pe primul plan intrarea în producție a capacităților proiectate pentru acest an. Dacă ne vom împrăștia din nou la un număr mare de obiective, chiar dacă vom realiza planul valoric în întregime, nu vom pune în producție capacitățile și obiectivele principale. Aceasta ar crea probleme deosebit de grele pentru activitatea din 1979. Trebuie să luăm toate măsurile, să folosim toate forțele de care dispunem pentru a asigura realizarea și darea în folosință a tuturor obiectivelor prevăzute în acest an.

Este necesar ca ministerele să-și asume o răspundere mai mare în montarea utilajelor și mașinilor, venind cu forțele lor în ajutorul Ministerului Construcțiilor Industriale, așa cum s-a stabilit astăzi aici. Să facem, totodată, eforturi ca la o serie de mașini să scurtăm durata de montaj. Atrag atenția asupra mașinilor mari. Trebuie lucrat zi și noapte, cu forțele proprii ale întreprinderii, pentru montarea acestora într-o perioadă cît mai scurtă.

Ele vor trebui să contribuie încă în trimestrul acesta la realizarea utilajelor și pieselor de care avem nevoie. Așa cum am hotărît, pînă la sfîrșitul săptămînii viitoare trebuie stabilite și clarificate toate măsurile ce se impun pentru realizarea programului de investiții, cu prioritate a programului de intrare în producție a capacităților stabilite.

In ce privește situația materialelor de construcții, doresc să insist asupra necesității ca fiecare comitet județean de partid să pună proiectanții, inginerii, arhitecții să gîndească și să propună soluții de reducere a cheltuielilor materiale, a consumurilor. Trebuie găsite soluții de construcție care să ducă la consumuri mult reduse de ciment, oțel-beton și alte materiale. Așa cum este stabilit, dealtfel, trebuie să reducem substanțial ponderea construcțiilor metalice, ele putînd fi folosite numai la obiectivele unde nu se pot înlocui, dar și acolo reducîndu-se dimensiunile la strictul necesar. Se construiește încă greoi, cu consumuri mari. Ministerul Materialelor de Construcții, împreună cu alte organisme, lucrează la o serie de propuneri — care vor fi gata la începutul lui octombrie — de reducere a consumurilor și introducere a unor noi proiecte. In această privință însă, în fiecare județ se poate face mai mult, atît în ce privește construcțiile industriale, cît și construcțiile de locuințe și social-culturale! Să nu se creadă că această problemă privește numai ministerele de specialitate sau organele de sinteză. Nimeni nu trebuie să spună : „așa s-au dat proiectele, așa facem !" Am întîlnit asemenea fel de a judeca — și consider că el trebuie complet înlăturat.

O altă problemă importantă a activității economice este buna aprovizionare tehnico-materială. Pe ansamblu, chiar în primele 6 luni ale acestui an, am avut o creștere mare a stocurilor — de cîteva miliarde —, deși toată lumea ridică probleme legate de aprovizionare. Aceasta înseamnă

că dispunem de o bază corespunzătoare de aprovizionare; neîndeplinirea planului fizic la diferite materiale face însă ca, pînă la urmă, să nu putem dispune de materialele de care avem nevoie la un moment dat. În același timp se creează stocuri din alte produse. Pe total, producția se realizează, dar unor sectoare li se creează greutăți. În ce privește materiile prime, acestea se asigură în mod corespunzător; nu au fost și nu sînt probleme de aprovizionare cu materii prime, cu excepția unor cazuri legate de buna organizare a muncii, de desfășurarea transportului sau de lipsuri în comerțul exterior, în contractarea la timp. Trebuie să asigurăm însă și o bună aprovizionare cu materialele necesare, în conformitate cu planul de producție. O aprovizionare corespunzătoare necesită realizarea tuturor sortimentelor de care avem nevoie în procesul de producție. În această privință, răspunderea o au, în primul rînd, ministerele, dar și Ministerul Aprovizionării și C.S.P.-ul trebuie să fie mult mai exigenți. Printr-o mai judicioasă desfășurare a aprovizionării tehnico-materiale, trei sferturi din problemele ridicate aici ar dispărea de la sine. Multe neajunsuri în procesul de producție, inclusiv în privința calității, ar putea fi evitate. Iată de ce problema aprovizionării tehnico-materiale în sortimentele de care are nevoie economia noastră națională trebuie să constituie una din preocupările permanente, de zi cu zi, ale tuturor întreprinderilor, ministerelor și organizațiilor de partid.

Doresc să atrag, de asemenea, atenția asupra producției pentru export. Avem o rămînere în urmă în acest domeniu. În ultimele săptămîni s-a analizat situația pe fiecare minister, cu întreprinderile și s-au găsit soluții pentru reducerea simțitoare a nerealizărilor la export. Ceea ce doresc acum este să atrag atenția că se impun măsuri ferme de realizare a ceea ce s-a stabilit pentru următoarele trei luni.

Sarcinile de producție pentru export hotărîte să fie considerate, totodată, ca minime, și să se facă totul pentru găsirea unor resurse suplimentare. Am mai spus, și vreau să repet că nu consider justă reducerea importului și exportului. Aceasta pare a fi o soluție, dar nu e o soluție economică justă, pentru că duce la greutăți în desfășurarea producției. Să pornim de la faptul că trebuie să realizăm importul de producție — reducînd, desigur, ceea ce nu este necesar și însușind mai rapid utilajele de care avem nevoie —, dar și producția integrală pentru export. Dacă în următoarele trei luni va apărea posibilitatea realizării unei producții suplimentare, pentru care avem contracte de livrări la export — și care necesită importuri de completare recuperabile prin export —, să facem totul în această direcție. Insist încă o dată ca, acționînd energic pentru realizarea programului stabilit, să-l socotim minimal.

Pînă la sfîrșitul săptămînii viitoare, toate problemele dezbătute aici să fie clarificate, găsindu-se soluțiile cele mai bune și întocmindu-se documente, sub semnătura reprezentanților ministerelor și a primului secretar județean, a conducerilor întreprinderilor și centralelor, astfel încît să nu mai avem apoi nici un fel de discuții.

Trebuie să facem totul pentru a realiza cel puțin cantitatea de produse pentru export stabilită aici, menținînd importul prevăzut pentru producție. Orice importuri solicitate suplimentar se pot accepta numai în condițiile unor contracte sigure de export.

Este, de asemenea, necesar să acordăm o atenție mult mai mare dezvoltării cooperării în producție cu alte țări. Să mergem de la început spre compensare — fie cu produse similare, fie cu alte produse —, avînd însă siguranța că pentru ceea ce importăm avem mijloace de plată prevăzute în contract. Cooperarea în producție este o nece-

sitate imperioasă a dezvoltării economiei noastre și, de aceea, trebuie să asigurăm extinderea ei.

Odată cu măsurile pentru realizarea planului pe următoarele trei luni, deci pe al treilea an al cincinalului, trebuie să ne ocupăm de pregătirea planului pentru 1979. S-a discutat acest lucru la plenara din vară, nu vreau să mai revin. Atrag numai atenția asupra faptului că există mari cantități de produse încă necontractate, în țară și la export. Este necesar ca în cursul lunii octombrie să clarificăm toate problemele legate de planul pe 1979, atît în ce privește contractarea producției, cît și aprovizionarea tehnico-materială, așa cum a stabilit plenara Comitetului Central. Comitetul de Stat al Planificării, Ministerul Aprovizionării, ministerele, Consiliul de Miniștri trebuie să acționeze mult mai hotărît pentru aplicarea în întregime a hotărîrilor plenarei Comitetului Central. Pînă la sfîrșitul lunii octombrie, toate problemele planului pe 1979 trebuie să fie clarificate. Dacă rămîn probleme în suspensie, ele trebuie prezentate pentru a se găsi soluții — în nici un caz să nu se intre în anul viitor cu probleme nerezolvate.

In ce privește contractele în țară, practic, în cursul lunii viitoare să se încheie toate contractele. Să acționăm, de asemenea, energic pentru definitivarea contractelor în străinătate, atît în țări socialiste, cît și în celelalte țări, aplicînd măsurile pe care le-am discutat în ultima vreme. Ministerul Comerțului Exterior trebuie să-și îndeplinească atribuțiile stabilite; el nu trebuie să aibă o atitudine de „îndrumător". Acest minister poartă direct răspunderea îndeplinirii în bune condiții a exportului și importului. Desigur, aceasta nu micșorează cu nimic răspunderea ministerelor producătoare; alături de Ministerul Comerțului Exterior, ele răspund de contractarea și realizarea producției de export. De asemenea, aceasta nu diminuează răspunderea Comitetului de Stat al Planificării, care

trebuie să urmărească, pe ansamblu, modul cum se realizează planul la toți indicatorii și, îndeplinindu-și întocmai misiunea încredințată, să intervină operativ în rezolvarea problemelor.

In ce privește problemele agriculturii, așa cum am subliniat și la recenta teleconferință, trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru strîngerea la timp a producției. Timpul nu ne permite să așteptăm, să stăm liniștiți. In zonele mai reci, porumbul trebuie lăsat însă pe cîmp pînă va ajunge la maturitate, chiar dacă va cădea brumă. De asemenea, legumele, atîta timp cît nu există pericol de brumă, trebuie lăsate să se coacă, pentru a putea prelungi aprovizionarea populației cu produse proaspete și pentru a asigura astfel o recoltă mai mare. Trebuie să declanșăm o mobilizare generală pentru strîngerea la timp a recoltei. Atrag atenția că trebuie să folosim în întregime mijloacele mecanizate pentru culegerea porumbului și a celorlalte culturi. Vom urgenta extinderea mecanizării muncilor agricole, înțelegînd că atît la porumb, cît și la toate celelalte culturi trebuie să mergem hotărît spre recoltarea integral mecanizată.

Este necesar să se acorde, de asemenea, cea mai mare atenție predării produselor la fondul de stat. In ce privește domeniul animalier, pe lîngă măsurile de sporire a efectivelor, despre care s-a discutat — și nu vreau să mă mai opresc la ele —, trebuie acționat pentru asigurarea cărnii necesare fondului central în vederea unei bune aprovizionări a populației. La fel se pune problema pentru toate produsele animaliere.

S-a discutat despre măsurile impuse de pregătirea recoltei anului viitor. Pe primul plan stau acum însămînțările și trebuie să facem totul pentru ca, pînă cel mai tîrziu la 15 octombrie, acestea să fie terminate. Să asigurăm lucrări de calitate și densitatea corespunzătoare,

pentru a pune bazele unei recolte bune de grîu și orz în anul viitor. Condițiile, pînă acum, sînt bune, mult mai bune decît acum un an. Avem deci posibilitatea de a asigura o recoltă ridicată în anul viitor și trebuie să facem totul în această direcție.

Este necesar să ne ocupăm mult mai serios de pregătirea terenului pentru recolta viitoare. Să se urmărească realizarea arăturilor adînci, asigurarea îngrășămintelor, înfăptuirea tuturor măsurilor stabilite. Să asigurăm și sămînța corespunzătoare, pentru a nu ne mai întîlni cu deficiențele apărute în acest an. Desigur, vom mai discuta despre agricultură, de aceea mă refer acum foarte succint la aceste probleme. Să acționăm cu mai multă hotărîre și în pomicultură și viticultură, pentru realizarea programelor stabilite.

Privitor la pregătirea planului pe 1979 și 1980, atît în industrie, cît și în agricultură, trebuie să facem totul în vederea realizării programelor, ce fac parte integrantă din planul cincinal.

Este necesar să dăm mai multă atenție problemelor transportului. S-au discutat aici unele aspecte ; consider că, față de mijloacele pe care le avem, nu se justifică în nici un fel greutățile pe care le mai întîmpinăm astăzi în transporturi. Să folosim mai judicios toate mijloacele de transport, să asigurăm buna lor funcționare ! Desigur, principala răspundere revine în acest sens Ministerului Transporturilor, care are încă multe de făcut, în primul rînd în ce privește optimizarea și evitarea transporturilor inutile. Putem reduce transportul a milioane de tone de materiale de construcții, produse agricole și alte produse printr-o bună organizare și raionare a transporturilor. Avem mijloace auto atît la Ministerul Transporturilor, cît și la alte ministere ; ele trebuie folosite mai bine, complet, pentru a asigura satisfacerea în mod corespunzător a necesităților economiei.

Am lăsat la urmă problema realizării planului de locuințe. Trebuie să spun că în aproape toate județele există serioase rămîneri în urmă. În toate județele există o cerere mare de locuințe. De aceea, consider că trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea pentru mobilizarea forțelor de care dispunem în vederea înfăptuirii programului de locuințe, lăsînd la o parte alte obiective social-culturale — în afară de școli și cămine —, care mai pot fi amînate. Să luăm toate măsurile pentru pregătirea temeinică a realizării programului de construcții de locuințe pentru anul viitor, care trebuie să se desfășoare în condiții mult mai bune decît în acest an.

Să acordăm, de asemenea, mai multă atenție măsurilor pentru buna aprovizionare a populației în perioada de toamnă și iarnă. Producțiile pe care le avem, chiar dacă nu sînt la nivelul planificat, asigură satisfacerea cerințelor de consum. Vom trimite în curînd județelor planul de aprovizionare ; garanția îndeplinirii sale este predarea tuturor produselor la fondul de stat. Insist încă o dată asupra acestui lucru și cer să se ia toate măsurile pentru păstrarea corespunzătoare a produselor, pentru buna desfășurare a aprovizionării populației în cursul iernii. Există toate condițiile ca să nu se ivească nici un fel de greutăți în această privință.

În vederea asigurării unei bune activități — atît în industrie, cît și în agricultură, în transporturi, în celelalte domenii economice — trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru aplicarea măsurilor stabilite de plenara din martie cu privire la autoconducere și autogestiune. După cum se știe, începînd cu 1 ianuarie 1979 vom trece pretutindeni la producția netă, aplicînd în viață hotărîrile plenarei în toate domeniile. Rog să se acorde toată

atenția stabilirii măsurilor necesare în acest scop, sporind răspunderea întreprinderilor, centralelor, ministerelor, a fiecărei unități economico-sociale în desfășurarea activității de producție, asigurînd maximum de rezultate, cea mai înaltă eficiență.

Este necesar să se acorde mai multă atenție activității consiliilor oamenilor muncii, care au, în această privință, răspunderi sporite față de trecut. Să li se acorde tot sprijinul necesar pentru a-și putea îndeplini cît mai bine atribuțiile importante ce le revin; să se apeleze tot mai mult la participarea maselor de oameni ai muncii atît în adoptarea deciziilor, cît și în exercitarea controlului înfăptuirii în viață a măsurilor stabilite de partid.

Toate acestea impun, de asemenea, creșterea răspunderii organizațiilor de partid din toate unitățile, a activului de partid, a comitetelor județene de partid. Problemele discutate astăzi reflectă, pînă la urmă, activitatea organizațiilor de partid, a comitetelor orășenești și județene de partid, atît în ceea ce este bun, cît și în ceea ce este negativ în economia noastră. Nu mă refer în mod special la părțile bune din activitatea organizațiilor de partid, pentru că tot ceea ce s-a realizat în dezvoltarea noastră este și rezultatul nemijlocit al muncii comuniștilor, al organelor și organizațiilor de partid. În același timp, și deficiențele și neajunsurile reflectă lipsuri ale organizațiilor de partid, ale comuniștilor, ale comitetelor noastre orășenești și județene. Desigur, acestea oglindesc și lipsurile din activitatea ministerelor, a Consiliului de Miniștri, a organelor executive ale Comitetului Central, a aparatului Comitetului Central. Iată de ce este necesar să acționăm cu mai multă hotărîre pentru îmbunătățirea activității de partid, pentru întărirea spiritului de răspundere al comuniștilor, al tuturor organelor și organizațiilor noastre de partid, indiferent în ce domenii își desfășoară activitatea. Afirmarea rolului conducător al partidului trebuie să se reflecte în felul în care organizațiile de partid soluționează problemele complexe ale construcției socialiste, ale dezvoltării în ritm înalt a economiei noastre, a întregii societăți.

Este evident, aceasta presupune și îmbunătățirea activității consiliilor populare, cărora le revin mari răspunderi, a sindicatelor, a organizațiilor tineretului, a celorlalte organizații obștești. Sub conducerea organizațiilor de partid, acestea trebuie să acționeze mai ferm pentru îndeplinirea, fiecare în domeniul său de activitate, a atribuțiilor și răspunderilor ce le au. Toate aceste organizații sînt părtașe atît la ceea ce se realizează bun, cît și la lipsuri, purtînd răspunderea pentru deficiențele ce apar în întreaga activitate. Ceea ce am discutat pînă acum privește deopotrivă pe comuniști, precum și conducerile organizațiilor de masă; fiecare trebuie să tragă concluziile corespunzătoare și să acționeze pentru a contribui, sub conducerea organizațiilor de partid, la ridicarea pe o treaptă superioară a activității economice și sociale.

Este necesar să acordăm mai multă atenție și activității politico-educative. Subliniind importanța ridicării calificării oamenilor muncii, nu trebuie să pierdem din vedere problema ridicării nivelului lor politic și ideologic, a dezvoltării conștiinței socialiste. Acesta este un factor deosebit de important pentru creșterea gradului de răspundere atît a activului nostru, a cadrelor de partid și de stat, cît și a tuturor oamenilor muncii în realizarea sarcinilor de plan în acest an, cît și în anul viitor și în 1980. Nu am analizat acum problemele activității politico-ideologice. Va avea loc o consfătuire specială cu secretarii cu propaganda, în care problemele acestea vor fi analizate aprofundat, ținînd seama că și în această privință trebuie să aducem unele

îmbunătățiri, perfecționînd întreaga activitate politico-educativă a organelor și organizațiilor de partid.

Pentru înfăptuirea tuturor măsurilor de realizare a planului pe acest an și pe următorii doi ani ai cincinalului, a hotărîrilor Congresului al XI-lea, a prevederilor Programului partidului, a hotărîrilor Conferinței Naționale, trebuie să acționăm cu mai multă hotărîre și fermitate, îmbunătățind activitatea în toate domeniile. Să punem pe primul plan realizarea în cele mai bune condiții a producției, la nivelul calitativ și tehnic stabilit.

Dispunem în această privință de tot ce este necesar. Realizările pe care le-am obținut în decursul a doi ani și nouă luni din acest cincinal demonstrează că avem forța materială și tehnică, precum și forța de muncă și de creație necesară pentru îndeplinirea întregului program de dezvoltare a patriei noastre. Depinde numai și numai de felul cum vom lucra. Eu sînt convins că toate organizațiile noastre de partid, comitetele județene, ministerele, comuniștii, cadrele noastre de partid și de stat din toate domeniile vor face totul pentru a lichida cît mai grabnic lipsurile și a asigura desfășurarea în cît mai bune condiții a întregii noastre activități.

Reamintesc faptul că Clujul candidează în acest an la Steaua de aur dacă va ocupa tot locul I — și, după cîte cunosc, e un candidat foarte serios. În următorii doi ani așteptăm ca și alte județe să se afirme, să nu se mulțumească cu locul II, III, cu mențiuni sau cu nimic. Aș dori ca această întrecere a organizațiilor județene de partid, a comuniștilor, a tuturor oamenilor muncii pentru un loc de frunte în activitatea industrială și agricolă să constituie un îndemn la o mobilizare și mai largă a forțelor pentru desfășurarea în cît mai bune condiții a activității de realizare a planului.

Vă urez succes și vă rog să transmiteți comuniștilor, tuturor oamenilor muncii din județele dumneavoastră urarea de victorii tot mai mari în realizarea planului, în munca de înflorire economico-socială continuă a patriei noastre, de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate pe pămîntul României. ***(Aplauze puternice, îndelungate).***

TOAST
LA DINEUL OFICIAL
OFERIT DE PREŞEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
NICOLAE CEAUŞESCU,
ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU
ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI
REPUBLICII POPULARE BANGLADESH,
ZIAUR RAHMAN,
ŞI A DOAMNEI ZIAUR RAHMAN

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— *4 octombrie 1978* —

Stimate domnule preşedinte,

Stimată doamnă Rahman,

Doamnelor şi domnilor,

Dragi prieteni şi tovarăşi,

Am deosebita plăcere ca, în numele Consiliului de Stat, al guvernului român, al meu şi al tovarăşei mele, să vă adresez dumneavoastră, domnule preşedinte, stimatei doamne Rahman, colaboratorilor care vă însoţesc un călduros salut de bun venit în România socialistă, împreună cu urarea de a vă simţi cît mai bine pe pămîntul patriei noastre !

Vizita dumneavoastră este o expresie a bunelor raporturi de prietenie şi colaborare statornicite între România şi Republica Bangladesh, a dorinţei ţărilor şi popoarelor noastre de a conferi acestor relaţii dimensiuni tot mai

largi, pe baza deplinei egalităţi, a stimei şi respectului reciproc.

Constituie un motiv de satisfacţie faptul că în cei peste 6 ani care au trecut de la stabilirea relaţiilor diplomatice dintre ţările noastre şi mai ales după încheierea, în 1974, a Acordului de cooperare economică şi tehnico-ştiinţifică dintre România şi Bangladesh s-au amplificat schimburile noastre comerciale, ştiinţifice şi culturale, s-au înmulţit contactele la diferite niveluri. Este deosebit de semnificativă în acest sens dublarea în ultimii trei ani a volumului colaborării economice. Sperăm că vizita, convorbirile pe care le-am început astăzi vor evidenţia noi căi şi mijloace de a lărgi şi mai mult aria schimburilor şi cooperării economice şi tehnico-ştiinţifice, în scopul progresului economic şi social al popoarelor noastre, al cauzei păcii şi colaborării internaţionale.

Poporul român urmăreşte cu simpatie şi se bucură de realizările pe care poporul Republicii Bangladesh le obţine în dezvoltarea sa economico-socială liberă şi independentă şi-i urează noi şi tot mai mari succese pe calea propăşirii patriei.

In cursul vizitei pe care o faceţi în ţara noastră, domnule preşedinte, veţi avea prilejul să cunoaşteţi şi unele din preocupările şi realizările poporului român în dezvoltarea economică, a ştiinţei şi culturii, în construcţia — sub conducerea partidului său comunist — a societăţii socialiste multilateral dezvoltate, precum şi dorinţa sa de a trăi în pace şi colaborare cu toate naţiunile lumii.

Domnule preşedinte,

România, profund ataşată cauzei libertăţii şi independenţei popoarelor, participă activ la viaţa internaţională, îşi aduce contribuţia constructivă la eforturile pentru soluţionarea marilor probleme ce confruntă omenirea. Por-

nim de la faptul că în viața internațională se afirmă tot mai puternic hotărîrea popoarelor de a pune capăt vechii politici imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, de a se dezvolta libere, deplin stăpîne pe destinele și bogățiile lor naționale. Avem, totodată, în vedere că pe plan mondial are loc o accentuare a tendințelor de reeditare a politicii de dominație și dictat, de reîmpărțire a lumii în zone de influență, ceea ce periclitează independența unor state, pacea și securitatea mondială. Această realitate face astăzi mai necesară ca oricînd unirea tuturor popoarelor care doresc să fie libere pentru împiedicarea agravării climatului politic mondial, pentru diminuarea tensiunii create și pentru continuarea cursului spre destindere, spre o politică de colaborare și pace între națiuni.

În acest spirit, România acționează consecvent pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, întărește conlucrarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, cu statele nealiniate, extinde raporturile tehnico-științifice, culturale cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, promovînd ferm principiile deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, nerecurgerii la forță sau la amenințarea cu forța. Considerăm că aceste principii constituie singura cale de asigurare a independenței popoarelor, de asigurare a unei păci trainice în lume.

România acordă o importanță deosebită înfăptuirii unui climat de securitate și colaborare pe continentul european, unde sînt concentrate în prezent cele mai mari efective militare și arsenale — inclusiv nucleare — din cîte a cunoscut vreodată istoria. Apreciem că trebuie făcut totul pentru transpunerea în viață a documentelor Conferinței de la Helsinki, pentru dezvoltarea unei largi și neîngrădite colaborări între toate statele continentului și, în mod deosebit, pentru trecerea la dezangajarea militară, instaurîndu-se un climat care să ofere popoarelor europene garanția că se află la adăpost de orice agresiune din afară, că își pot consacra forțele cauzei progresului și civilizației.

Ne îngrijorează faptul că pe diferite meridiane se perpetuează de multă vreme stări de încordare, conflicte militare și că, alături de acestea, apar altele noi, care pun în pericol securitatea și pacea internațională. Desigur, îndelungata dominație imperialistă și colonialistă a creat și a lăsat nerezolvate, pe diferite continente, multe probleme complicate. Soluționarea tuturor acestor probleme trebuie realizată însă nu pe calea armelor, a acțiunilor militare, prin forță, ci exclusiv pe baza tratativelor directe între părțile interesate. Viața, evenimentele internaționale demonstrează că numai tratativele politice pot asigura rezolvarea justă și durabilă a problemelor, întărirea păcii și securității popoarelor. În acest sens, România se pronunță ferm pentru rezolvarea pe calea tratativelor, cu participarea tuturor părților interesate, a problemelor din Orientul Mijlociu, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate și la soluționarea problemei poporului palestinian, inclusiv prin constituirea unui stat propriu independent și, totodată, prin asigurarea integrității și suveranității tuturor statelor din zonă.

Sprijinim, de asemenea, activ lupta popoarelor din Rhodesia și Namibia, pentru deplina independență a populației din Africa de Sud, împotriva politicii de apartheid, în general lupta de eliberare națională, pentru lichidarea deplină a colonialismului și a dominației de orice fel.

De asemenea, considerăm că este necesar să se facă totul pentru soluționarea problemelor din Africa pe calea

tratativelor, pentru întărirea unității africane, pentru a se evita orice intervenție străină în treburile Africii și, dealtfel, ale oricăror altor continente.

Ținind seama de evoluția vieții internaționale, este necesară întărirea unității popoarelor pentru a-și apăra independența, suveranitatea, dreptul de a fi deplin stăpine pe destinele lor.

România, împreună cu toate popoarele dornice de pace, acționează pentru înfăptuirea dezarmării generale, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru realizarea noii ordini economice mondiale, care să contribuie la lichidarea subdezvoltării, a împărțirii lumii în țări bogate și sărace, să asigure stabilitatea economică, progresul tuturor popoarelor.

Soluționarea constructivă a problemelor complexe ale epocii noastre impune participarea activă la întreaga viață internațională a tuturor statelor, indiferent de mărimea lor, și în primul rînd a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a statelor nealiniate. Organizația Națiunilor Unite, care oferă, în acest sens, cadrul cel mai corespunzător, trebuie să-și sporească tot mai mult rolul și contribuția la cauza destinderii și păcii.

Sîntem încredințați că România și Bangladesh vor conlucra tot mai activ pe arena mondială pentru soluționarea marilor probleme contemporane, pentru triumful păcii și colaborării dintre popoare, al independenței popoarelor, pentru realizarea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Domnule președinte,

Am deplina convingere că vizita pe care o întreprindeți în România, convorbirile pe care le avem și înțelegerile la care vom ajunge vor marca un moment de seamă în dezvoltarea cooperării dintre țările noastre, atît pe planul relațiilor bilaterale, cît și în înfăptuirea idealurilor de pace și progres, de independență ale tuturor popoarelor.

Cu aceste gînduri, ridic acest toast:

În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a stimatei doamne Rahman; pentru progresul și prosperitatea poporului Republicii Bangladesh; pentru prietenia și colaborarea dintre popoarele noastre; pentru pace și securitate în întreaga lume!

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA CEREMONIA SEMNĂRII DECLARAȚIEI COMUNE DINTRE REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ȘI REPUBLICA POPULARĂ BANGLADESH

Cu prilejul vizitei președintelui Republicii Populare Bangladesh, Ziaur Rahman, în Republica Socialistă România

— 6 octombrie 1978 —

Stimate domnule președinte,

Doamnă Rahman,

Domnilor,

Stimați tovarăși,

Aș dori să exprim satisfacția mea, a Consiliului de Stat și guvernului pentru rezultatele excelente ale vizitei și convorbirilor pe care le-am avut împreună în aceste zile.

Declarația pe care am semnat-o cu puțin timp înainte, precum și celelalte acorduri și înțelegeri cu privire la colaborarea și cooperarea economică, tehnico-științifică și culturală deschid noi perspective relațiilor dintre țările noastre.

Aș dori, încă o dată, să asigur că în ce ne privește vom face totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a acordurilor și înțelegerilor privind colaborarea dintre țările noastre în vederea realizării unor obiective în comun

care să contribuie la progresul economic și social al ambelor popoare.

In același timp, dorim ca țările noastre să conlucreze strîns și pe plan internațional în soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi, în interesul tuturor popoarelor, al independenței și suveranității lor, al păcii și colaborării.

V-aș ruga, domnule președinte, să duceți cu dumneavoastră poporului prieten din Bangladesh cele mai bune sentimente ale poporului român, împreună cu urări de bunăstare, prosperitate, pace și fericire. *(Aplauze).*

MESAJ ADRESAT REVISTEI „IGAZ SZÓ" CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 25 DE ANI DE LA APARIȚIE

— 13 octombrie 1978 —

Dragi tovarăși,

Cu prilejul împlinirii a 25 de ani de la apariția primului număr al revistei „Igaz Szó" îmi face o deosebită plăcere să adresez întregului colectiv redacțional, tuturor colaboratorilor revistei un salut călduros și cele mai bune urări.

Înființarea, cu 25 de ani în urmă, a revistei dumneavoastră — în perioada care a urmat cuceririi puterii politice de către clasa muncitoare și trecerii la construcția noii orînduiri în România — constituie o vie ilustrare a politicii naționale juste promovate cu consecvență de Partidul Comunist Român, a preocupării constante a statului nostru socialist de a asigura condiții pentru manifestarea plenară, în deplină egalitate, a tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate, în toate domeniile de activitate. Împreună cu celelalte peste 30 de publicații în limba maghiară ce apar în prezent în România, revista „Igaz Szó" asigură posibilitatea pentru

dezvoltarea largă a vieții culturale a oamenilor muncii de naționalitate maghiară din țara noastră.

Constituie o vie realitate a societății noastre faptul că, pe baza politicii partidului nostru de ridicare economico-socială și culturală a tuturor regiunilor patriei — inclusiv a celor în care muncesc și trăiesc și oameni ai muncii de alte naționalități —, s-a întărit și se întărește continuu prietenia și frăția dintre români, maghiari, germani, devine tot mai puternică unitatea moral-politică a întregului popor în marea operă istorică de făurire a societății socialiste pe pămîntul României.

În anii de cînd a fost creată, revista „Igaz Szó" a adus o contribuție importantă la promovarea politicii naționale a partidului nostru, a acționat pentru educarea oamenilor în spiritul înaltelor idealuri ale socialismului, pentru afirmarea și dezvoltarea creației literar-artistice în limba maghiară din România inspirate din noile realități ale patriei, din bogatele tradiții ale luptei înfrățite a oamenilor muncii români și maghiari pentru progres și o viață mai bună.

Asemeni tuturor mijloacelor de educație a maselor și stimulare a vieții cultural-artistice din țara noastră, revistei îi stau în față sarcini deosebit de importante, reieșite din istoricele hotărîri ale Congresului al XI-lea, ale Conferinței Naționale a partidului, ale Congresului educației politice și al culturii socialiste. Ea este chemată să militeze neobosit, prin articolele și creațiile literar-artistice pe care le publică, pentru o artă și literatură pătrunse de nobilele idealuri socialiste, de concepția noastră materialist-dialectică și istorică, care să contribuie la educația patriotică, socialistă a oamenilor muncii, la întărirea continuă a prieteniei, solidarității și frăției tuturor cetățenilor patriei în munca și lupta unită pentru progresul și înflorirea patriei comune, Republica Socialistă România.

Infățișind în paginile ei realizările dobîndite în înfăptuirea politicii naționale a partidului și statului nostru, revista este chemată să combată cu fermitate, de pe pozițiile ideologice ale societății noastre socialiste, mentalitățile retrograde, concepțiile naționaliste, șovine, mentalități care dăunează profund intereselor tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, cauzei prieteniei și înțelegerii dintre popoare.

Prin întreaga sa activitate, revista să-și facă un titlu de cinste din a cultiva cu consecvență spiritul de înaltă răspundere, patriotismul fierbinte și atașamentul profund al tuturor fiilor țării — indiferent de naționalitate — față de patria socialistă, față de Republica Socialistă România, în care toți cei ce muncesc, români, maghiari, germani și de alte naționalități, își pot realiza, acționînd înfrățiți, aspirațiile cele mai înalte de progres, bunăstare și pace.

Increădințat că întregul colectiv redacțional al revistei va face totul pentru a-și îndeplini cu cinste înaltele îndatoriri ce-i revin, vă adresez tuturor, cu prilejul acestei aniversări, urarea de noi și noi succese și împliniri în activitatea ce o desfășurați pe tărîmul artei și culturii socialiste, al înfloririi vieții spirituale a întregului popor.

MESAJ ADRESAT CADRELOR DIDACTICE ȘI ELEVILOR LICEULUI „SAMUIL VULCAN" DIN BEIUȘ CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 150 DE ANI DE LA ÎNFIINȚAREA ȘCOLII

— 15 octombrie 1978 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Împlinirea a 150 de ani de la înființarea Liceului „Samuil Vulcan" din Beiuș îmi oferă plăcutul prilej de a vă adresa dumneavoastră, cadre didactice și elevi ai acestui vechi și prestigios așezămînt de școală românească, un salut cordial și cele mai calde felicitări. Doresc, totodată, să vă felicit din toată inima pentru înalta distincție ce a fost acordată liceului dumneavoastră — „Meritul Cultural" clasa I.

În îndelungata sa activitate, liceul dumneavoastră — ce poartă numele ilustrului cărturar patriot Samuil Vulcan — a adus o contribuție remarcabilă la dezvoltarea învățămîntului românesc, la progresul științei și culturii, afirmîndu-se, în ciuda vremurilor de asuprire națională și socială pe care a trebuit să le înfrunte în trecut, ca un puternic focar de cultură românească, ca un factor activ de păstrare și cultivare a limbii strămoșești. Liceul a

contribuit la educarea a numeroase generații în spiritul dragostei de patrie, al idealurilor și concepțiilor umaniste înaintate, al muncii și luptei înfrățite a tuturor celor ce muncesc, fără deosebire de naționalitate, pentru progres și o viață mai bună. El a dat științei și culturii din țara noastră oameni de seamă, militanți înflăcărați pentru unitatea și independența patriei, pentru afirmarea și propășirea ființei naționale, pentru libertatea și demnitatea poporului român.

In anii luminoși ai socialismului, Liceul „Samuil Vulcan", continuînd și dezvoltînd bogatele sale tradiții din trecut, bucurîndu-se din plin de minunatele condiții pe care partidul și statul nostru le-au creat învățămîntului românesc de toate gradele, a pregătit și format un mare număr de cadre — muncitori, tehnicieni, ingineri, specialiști pentru diverse ramuri de activitate —, care își îndeplinesc cu cinste sarcinile ce le-au fost încredințate de societatea noastră, participă activ și aduc o contribuție de seamă, împreună cu întregul popor, la înfăptuirea politicii partidului de dezvoltare economico-socială a țării, de edificare a orînduirii noi, socialiste, pe pămîntul patriei.

Bilanțul rodnic pe care-l faceți cu prilejul acestei aniversări trebuie să constituie pentru întregul colectiv al școlii un puternic îndemn de a acționa și pe mai departe cu hotărîre, pentru a perfecționa și ridica la un nivel tot mai înalt activitatea liceului, în spiritul măsurilor și hotărîrilor partidului și statului nostru privind legarea strînsă a învățămîntului cu practica, cu cerințele concrete, actuale și de perspectivă, ale societății noastre socialiste în plin progres, perfecționarea întregului proces instructiv pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și culturii moderne, a împletirii organice a acestui proces cu o stăruitoare muncă educativă pentru pregătirea temeinică și formarea sănătoasă a tineretului, pentru făurirea omului nou, înaintat al societății noastre. Orînduirea noastră nouă, hotărîrile Congresului al XI-lea și mărețele prevederi înscrise în Programul partidului — în cadrul căruia dezvoltarea învățămîntului ocupă un loc deosebit de important — vă oferă, dragi tovarăși și prieteni, un cadru minunat pentru afirmarea plenară a capacităților de creație și punerea largă în valoare a pregătirii, talentului și pasiunii voastre în munca și lupta pentru progresul și înflorirea patriei, pentru ridicarea ei pe culmi tot mai înalte de civilizație și progres.

Sînt încredințat că profesorii, toate cadrele didactice ale liceului vor munci cu abnegație și devotament pentru a asigura înfăptuirea exemplară a obiectivelor stabilite de partid în domeniul învățămîntului, pentru instruirea și educarea tinerelor generații în spiritul înaltelor idealuri ale socialismului, al dragostei față de patrie și popor, situîndu-se prin întreaga lor activitate la înălțimea marilor răspunderi și exigențe pe care societatea noastră le pune în fața tuturor slujitorilor școlii.

De asemenea, îmi exprim convingerea că voi, dragi elevi, veți face totul pentru a învăța, a învăța și iar a învăța, pentru a vă însuși cu pasiune cele mai noi cuceriri ale gîndirii și cunoașterii umane, pregătindu-vă cu temeinicie astăzi, pe băncile școlii, pentru a deveni mîine constructori de nădejde ai socialismului și comunismului în România, cetățeni conștienți și devotați ai patriei noastre socialiste.

La această aniversare a școlii dumneavoastră, vă adresez tuturor, cadre didactice și elevi, urarea de noi și noi realizări și satisfacții în muncă și la învățătură, multă sănătate și fericire !

NICOLAE CEAUȘESCU

INTERVIU ACORDAT TELEVIZIUNII ITALIENE

— *19 octombrie 1978* —

INTREBARE: ***Domnule președinte, astăzi, în anul 1978, la o sută de ani de la cucerirea independenței și la 60 de ani de la crearea statului național unitar, ce înseamnă pentru România independență și suveranitate? Am în vedere accepțiunea atît pe plan politic, cît și pe plan ideologic.***

RĂSPUNS: Poporul român a sărbătorit anul trecut centenarul cuceririi independenței naționale, moment istoric în dezvoltarea națiunii române, rezultat al luptei de secole duse împotriva dominației străine și asupririi, pentru dreptul de a fi stăpîn pe propriile destine, de a-și făuri viața așa cum dorește.

De asemenea, în acest an, la 1 decembrie, vom sărbători 60 de ani de la crearea statului național unitar, de la Unirea Transilvaniei cu România — continuare firească a luptei împotriva asupririi străine, pentru unitatea națiunii române, pentru afirmarea sa liberă în rîndul popoarelor lumii.

Trebuie să menționez că realizarea statului național unitar s-a înfăptuit în condițiile victoriei Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, ale prăbușirii Imperiului austro-ungar, pe ruinele căruia s-au format o serie de state naționale în centrul Europei; aceasta a ușurat și realizarea unității noastre naționale — visul de veacuri al poporului român.

Toate aceste evenimente sînt rezultatul nemijlocit al luptei maselor populare, al dorinței și voinței poporului de a-și realiza unitatea națională, de a trăi într-un stat național unitar. Totodată, trebuie să menționez că realizarea statului național unitar a deschis o perspectivă nouă dezvoltării forțelor de producție, științei și culturii, ridicării nivelului general de civilizație al întregului nostru popor. Nu aș da însă o imagine completă dacă nu aș menționa și faptul că, după crearea statului național unitar, o bună parte a bogățiilor poporului au rămas în miinile monopolurilor străine; de fapt, pînă la insurecția națională armată antifascistă și antiimperialistă din 1944, poporul român nu s-a putut bucura cu adevărat pe deplin de independența sa. Abia în momentul cînd a fost lichidată cu desăvîrșire orice dependență de monopolurile străine, de țările imperialiste, cînd toate bogățiile naționale au devenit proprietatea poporului, putem vorbi de adevărata independență națională, de crearea condițiilor pentru realizarea năzuințelor poporului de a fi pe deplin stăpîn pe destinele sale, de a-și făuri viața în mod liber, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară.

Trecerea la construcția societății socialiste, succesele realizate în făurirea noii orînduiri sociale, progresul forțelor de producție, al științei și culturii, ridicarea nivelului de trai al poporului au consolidat și adîncit dezvoltarea națiunii, au întărit unitatea poporului, forța statului național unitar, independența și suveranitatea sa.

Putem spune, din propria noastră experiență, că progresul și civilizația oricărei națiuni sînt strîns legate de lichidarea dominației străine, de cucerirea independenței, de posibilitatea poporului de a se dezvolta liber, de-sine-stătător. Iată de ce în întreaga noastră activitate sprijinim ferm popoarele care luptă împotriva dominației străine, pentru independență și suveranitate. Considerăm că în lumea contemporană asigurarea independenței naționale constituie un factor hotărîtor al politicii de progres social, de pace și colaborare internațională.

România acționează cu toată consecvența pentru instaurarea pe plan internațional a unor relații de deplină egalitate, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne, de respectare a dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe bogățiile naționale, pe propriul destin, de a-și făuri viața așa cum dorește.

INTREBARE: *Domnule președinte, România, ca și Italia, este un stat pe al cărui teritoriu conviețuiesc de-a lungul veacurilor mai multe naționalități. In țara dumneavoastră trăiesc și muncesc, alături de români, maghiari, iugoslavi, germani, evrei, turci și — după cum am văzut — chiar și italieni. In mai multe rînduri, dumneavoastră ați vorbit despre această conviețuire armonioasă, referindu-vă și la faptul că unele cercuri prezintă denaturat realitatea privind drepturile și libertățile naționalității maghiare. Ce ne puteți spune în această privință?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, pe teritoriul României, ca, dealtfel, pe aproape al tuturor statelor din Europa — în orice caz, al tuturor statelor vecine cu România — trăiesc și cetățeni de alte naționalități. Este cunoscut că peste 88% din populația României este de naționalitate română.

Mai puțin de 8% sînt cetățeni de naționalitate maghiară, iar ceilalți — germani și alte naționalități.

Dintotdeauna, Partidul Comunist Român — chiar în anii ilegalității — s-a pronunțat ferm pentru deplina egalitate în drepturi între toți cetățenii patriei, fără nici o deosebire de naționalitate. Odată cu insurecția națională antifascistă și antiimperialistă, cu trecerea la dezvoltarea democratică a statului român și apoi la construcția socialistă, s-au realizat în viață principiile deplinei egalități în drepturi.

In Constituția țării, în alte legi sînt prevăzute expres drepturile de care se bucură toți cetățenii patriei, deplina lor egalitate. În acest cadru sînt menționate, în mod expres, drepturile de care se bucură naționalitățile conlocuitoare. Practic, nici în legi și nici în realitatea concretă nu există nici un fel de discriminare pe criterii de naționalitate, religie, sex sau de altă natură. Tocmai în aceasta constă, dealtfel, una din cuceririle fundamentale ale orînduirii noastre socialiste.

Aș menționa, în acest sens, faptul că tuturor naționalităților conlocuitoare, tuturor cetățenilor patriei le sînt asigurate dreptul la muncă, dreptul la învățătură, posibilitatea afirmării depline a personalității în toate domeniile vieții sociale. Funcționează școli de toate gradele în limbile naționalităților — și fiecare tînăr, fiecare cetățean are dreptul și beneficiază de condițiile materiale necesare pentru a învăța în limba proprie. Dealtfel în proiectul Legii învățămîntului — supus în prezent dezbaterii opiniei publice — puteți constata că aceste drepturi sînt înscrise cu toată claritatea; cine vizitează diferite localități ale României locuite și de naționalități se poate convinge că aceasta este o realitate vie.

De asemenea, în administrația de stat, în consiliile populare comunale, orășenești și județene există deputați

din rîndul naționalităților conlocuitoare; acolo unde populația de alte naționalități este în număr mai mare sau majoritară, inclusiv funcțiile de primar, președinte al consiliului popular comunal, orășenesc, județean sînt deținute de cetățeni din rîndul naționalităților respective. În Marea Adunare Națională sînt, de asemenea, deputați reprezentînd naționalitățile conlocuitoare. Există presă, literatură, teatre în limbile naționalităților. Aș putea enumera multe asemenea realizări, care demonstrează că tot ceea ce este înscris în Constituția țării, în legile României se înfăptuiește în practică. Am mai declarat și în alte împrejurări, și menționez aceasta și acum, că aș dori ca și cetățenii de naționalitate română sau de alte naționalități din alte țări să se bucure cel puțin de aceleași drepturi de care se bucură cetățenii de alte naționalități din România.

Aș mai dori să menționez că, pornind de la principiile revoluționare ale statului nostru, considerăm că numai asigurarea acestor drepturi nu este suficientă; de aceea, facem totul pentru a asigura tuturor cetățenilor — deci și cetățenilor de alte naționalități — condițiile materiale necesare exercitării drepturilor lor. Acționăm mai cu seamă pentru dezvoltarea economico-socială a tuturor regiunilor, a tuturor județelor și localităților țării. Considerăm că numai în măsura în care sînt asigurate condiții de muncă, de participare egală la viața economico-socială se poate înfăptui deplina egalitate în drepturi. Facem totul pentru participarea egală a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Dezvoltarea armonioasă a forțelor de producție și, totodată, întărirea democrației socialiste — prin crearea unor organisme largi de participare la conducere a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate — dau o bază nouă, largă, unică în felul ei, progresului societății. Participarea tuturor cetățenilor, inclusiv

a celor de diferite naționalități, la conducerea societății asigură făurirea conștientă a propriului lor viitor. Așa se explică unitatea puternică a întregului nostru popor, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate. Așa se explică sprijinul lor deplin față de politica internă și externă a României, politică ce corespunde pe deplin intereselor națiunii noastre, ale tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI ARGENTINIAN „CLARIN"

— *19 octombrie 1978* —

INTREBARE: *Domnule președinte, cum ați putea aprecia relațiile româno-argentiniene în prezent și ce perspective s-ar putea întrevedea în viitor pentru legăturile dintre cele două țări? Care sînt, după părerea domnieivoastre, domeniile cele mai favorabile pentru cooperare?*

RĂSPUNS: Doresc să menționez cu multă satisfacție că relațiile româno-argentiniene au cunoscut în ultimii ani o dezvoltare continuă. Ele pot fi caracterizate ca bune, atît în ce privește dezvoltarea schimburilor economice, tehnico-științifice și culturale, cît și conlucrarea pe plan internațional a reprezentanților țărilor noastre. Consider că există posibilități de a extinde în mod substanțial în viitorii ani schimburile economice și, în mod deosebit, de a realiza o cooperare în producție, inclusiv pe terțe piețe. Dealtfel, vizitele în România în acest an a comandantului marinei și a ministrului de externe din Argentina au permis stabilirea de noi perspective în direcția lărgirii colaborării celor două țări.

Din acest punct de vedere, aș dori să menționez că, dacă importurile românești din Argentina au crescut substanțial, exporturile noastre sînt, din păcate, mult mai reduse, ceea ce a creat un dezechilibru destul de serios. Pentru a asigura dezvoltarea largă a colaborării economice, este necesar să se realizeze, pe lingă un import corespunzător al României, și un import crescînd de produse românești în Argentina, stabilindu-se, astfel, o balanță comercială și o balanță de plăți echilibrate.

Consider că dezvoltarea României, cît și a Argentinei creează condiții pentru un puternic progres al schimburilor economice. Noi dăm o importanță deosebită cooperării în producție, atît bilaterale, cît și pe terțe piețe cu Argentina.

De asemenea, este necesar să intensificăm colaborarea în domeniul științei și tehnicii, al culturii, să lărgim schimburile de delegații, de cetățeni ai țărilor noastre. Cred că originea comună a celor două popoare, afinitățile de limbă și cultură, care dau relațiilor româno-argentiniene o semnificație deosebită, sînt de natură să favorizeze intensificarea acestei colaborări.

INTREBARE: *După terminarea Conferinței de la Belgrad privind securitatea și cooperarea în Europa, dumneavoastră ați remarcat existența unor noi complicații intervenite în viața internațională ca urmare a accentuării tendinței spre o nouă reîmpărțire a lumii în zone de influență și dominație. Cum vedeți această nouă diviziune a lumii și ce rol credeți că ar trebui să-și asume țările subdezvoltate în fața acestei noi situații? Care sînt orientările generale ale politicii României în legătură cu această nouă diviziune a lumii?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, în viața internațională au loc profunde schimbări, modificări radicale în raportul mondial de forțe. In ansamblu, consider că aceste schimbări

creează condiţii favorabile luptei popoarelor pentru independenţă, pentru dezvoltare economico-socială de-sine-stătătoare, pentru afirmarea unor relaţii noi, de egalitate şi respect al independenţei şi suveranităţii fiecărei naţiuni.

In acelaşi timp, este evident că dezvoltarea vieţii internaţionale nu are loc în condiţiile unei ascensiuni rectilinii a forţelor ce se pronunţă pentru independenţă şi pace, ci în condiţiile unor contradicţii destul de ascuţite, ale intensificării tendinţelor spre o nouă reîmpărţire a lumii în sfere de influenţă. Această reîmpărţire are drept scop fie consolidarea poziţiilor de dominaţie, fie cucerirea a noi poziţii în diferite zone ale lumii, folosindu-se, în acest scop, atît căile economice, cît şi căile militare. Se pare că în momentul de faţă se pune un accent mai mare pe căile economice, dar, din păcate, mai sînt state care apelează la forţă pentru a-şi realiza scopurile. În această situaţie considerăm necesar ca ţările ce fac obiectul acestei reîmpărţiri — am în vedere, în general, ţările în curs de dezvoltare, ţările mici şi mijlocii — să acţioneze cu mai multă hotărîre pentru a-şi apăra independenţa naţională, pentru a se opune tendinţelor imperialiste şi colonialiste de dominaţie, sub orice formă s-ar manifesta ele. Se impune o acţiune susţinută, îndeosebi a ţărilor în curs de dezvoltare — în strînsă solidaritate cu ţările socialiste, cu celelalte forţe progresiste de pretutindeni —, pentru apărarea independenţei lor şi preluarea în propriile mîini a bogăţiilor naţionale, precum şi pentru soluţionarea problemelor complexe, inclusiv cele ale subdezvoltării şi făuririi noii ordini economice internaţionale, în folosul fiecărei naţiuni.

In această privinţă România acţionează ferm pentru dezvoltarea relaţiilor cu toate statele. Desigur, acordăm o mare atenţie ţărilor socialiste, ţărilor în curs de dezvoltare, ţărilor nealiniate, dar extindem relaţiile şi cu ţările capitaliste dezvoltate, punînd ferm la baza raporturilor noastre egalitatea în drepturi, respectul independenţei şi suveranităţii naţionale, renunţarea la forţă şi la ameninţarea cu forţa, neamestecul în treburile interne. Numai pe această bază este posibil să se realizeze noi progrese în înfăptuirea unei lumi mai drepte şi mai bune, în care fiecare naţiune să se poată dezvolta în mod liber, fără nici un amestec din afară.

INTREBARE : *Cum apreciaţi stadiul actual al relaţiilor dintre Est şi Vest ? Care sînt în prezent punctele slabe şi forte ale procesului de destindere mondială ?*

RĂSPUNS : Relaţiile între Est şi Vest, sau, mai bine zis, dintre ţările socialiste şi ţările capitaliste constituie o latură a vieţii internaţionale contemporane. Desigur, ele au un rol important în evoluţia situaţiei mondiale. Se poate spune că, în momentul de faţă, aceste relaţii se concretizează într-un proces continuu de conlucrare, de căutări în direcţia soluţionării problemelor mondiale pe baza principiilor coexistenţei paşnice. Aceasta a şi determinat, dealtfel, un anumit curs spre destindere, care, din păcate, trebuie să parcurgă încă o cale lungă pentru a se afirma cu putere şi a deveni o caracteristică a vieţii internaţionale. Contradicţiile de care am vorbit înainte pun, fără îndoială, continuu în primejdie cursul destinderii şi colaborării. Dar, aşa cum am menţionat, problemele complexe ale vieţii internaţionale privesc nu numai ţările socialiste şi capitaliste, ci şi ţările în curs de dezvoltare, care reprezintă, de fapt, marea majoritate a statelor şi au un rol important atît în desfăşurarea vieţii internaţionale, cît şi în dezvoltarea procesului de destindere, în soluţionarea problemelor complexe în mod democratic. Consolidarea procesului de destindere presupune participarea activă la viaţa internaţională a tuturor statelor, în con-

diții de deplină egalitate, soluționarea problemelor complexe care preocupă omenirea, inclusiv cele legate de subdezvoltare, fără de care e greu de vorbit de stabilitate, de o reală destindere și de pace.

INTREBARE: *Cum ați putea aprecia rezultatele documentelor de la Helsinki ?*

RĂSPUNS: Semnarea documentelor de la Helsinki a constituit un factor important în dezvoltarea relațiilor de colaborare și în eforturile pentru securitate în Europa, avînd, desigur, implicații în întreaga lume. Din păcate însă, în practică s-a realizat prea puțin din prevederile acestor documente, iar Conferința de la Belgrad s-a încheiat cu rezultate nesatisfăcătoare. De aceea, noi considerăm că trebuie intensificate eforturile tuturor statelor participante la Conferința de la Helsinki în vederea înfăptuirii în viață a acestor documente, care constituie un tot unitar. În acest sens, apreciem că trebuie să se acționeze mai hotărît pentru pregătirea viitoarei reuniuni ce va avea loc la Madrid, punîndu-se un accent deosebit pe problemele dezangajării militare, ale dezarmării, care constituie esențialul în realizarea securității și colaborării în Europa și în întreaga lume.

INTREBARE: *Dumneavoastră, domnule președinte, ați fost și sînteți unul din principalii susținători ai reglementării pe cale pașnică a situației din Orientul Mijlociu. După acordurile de la Camp David și evenimentele ulterioare legate de acestea, cum ați caracteriza situația din regiunea Orientului Mijlociu ?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, România s-a pronunțat întotdeauna pentru soluționarea conflictului din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor pașnice între toate părțile interesate. Intotdeauna am considerat că aceasta presupune retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în

urma războiului din 1967, precum și soluționarea problemei palestiniene pe baza dreptului poporului palestinian la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat propriu. În același timp, rezolvarea pașnică a conflictului trebuie să ducă la asigurarea integrității și suveranității tuturor statelor din zonă.

Desigur, după acordurile de la Camp David, situația s-a modificat în mod radical. Trebuie spus că aceste acorduri nu au dus însă la o clarificare a problemelor fundamentale din Orientul Mijlociu, adică a problemei dreptului la autodeterminare al poporului palestinian, inclusiv la formarea unui stat independent. De aceea, situația continuă să fie încă foarte complicată.

După părerea noastră, este necesar să se depună în continuare eforturi în vederea realizării unei reuniuni — fie la Geneva, fie în altă parte — cu participarea tuturor țărilor și părților interesate, inclusiv a O.E.P., sub egida Națiunilor Unite, care să permită desfășurarea tratativelor în vederea soluționării globale a tuturor problemelor din Orientul Mijlociu. Desigur, acordurile dintre Egipt și Israel constituie o parte a unei reglementări globale. Progresul tratativelor în curs trebuie să ducă însă la crearea condițiilor pentru organizarea unei asemenea reuniuni. Numai o reglementare globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967 și la soluționarea problemei poporului palestinian, poate asigura o pace trainică, justă, o conviețuire pașnică între toate statele din Orientul Mijlociu.

In ce o privește, România va acționa în continuare în această direcție. Este necesar să se facă totul pentru soluționarea cît mai rapidă a problemelor din Orientul Mijlociu. În acest sens, considerăm că și Argentina poate aduce o contribuție importantă.

INTREBARE: *Nu cu mult timp în urmă, președintele Hua Kuo-fen a făcut o vizită în România. Cum se încadrează această vizită în politica României de colaborare cu toate țările socialiste ?*

RASPUNS: Vizita președintelui Hua Kuo-fen în România este o urmare firească a relațiilor bune existente între cele două țări, precum și între Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez; ea constituie, totodată, un răspuns la vizitele anterioare, inclusiv la vizita pe care am făcut-o în luna mai anul acesta în China. În același timp, vizita președintelui Hua Kuo-fen se încadrează în politica generală a României, care militează ferm pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările socialiste, pentru depășirea neînțelegerilor și divergențelor existente între unele țări socialiste.

Trebuie să menționez cu multă satisfacție că atît vizita care am efectuat-o în luna mai în China, cît și vizita președintelui Hua Kuo-fen în România în luna august s-au desfășurat cu bune rezultate, deschizînd noi perspective dezvoltării relațiilor de colaborare dintre cele două partide și țări în toate domeniile de activitate.

Tocmai pe această bază am apreciat vizita președintelui Hua Kuo-fen în România ca un eveniment istoric în relațiile dintre partidele și țările noastre, cu profunde semnificații internaționale.

INTREBARE: *Domnule președinte, ați avut un schimb de păreri cu președintele Carter în legătură cu posibilitățile existente pentru reunificarea pașnică a Coreei. Ce perspective ar avea acest proces, pe ce baze credeți că s-ar putea realiza ?*

RASPUNS: În cursul convorbirilor cu președintele Carter am discutat, în primul rînd, problemele relațiilor bilaterale, ale intensificării acestora în toate domeniile, precum și o serie de probleme ale vieții internaționale. In acest cadru s-a făcut, desigur, și un schimb de păreri în legătură cu problema reunificării pașnice a Coreei. Am avut discuții ample în această privință cu președintele Republicii Populare Democrate Coreene, Kim Ir Sen, cu prilejul vizitei pe care am realizat-o în acest an în această țară. Trebuie să menționez că conducerea Republicii Populare Democrate Coreene se pronunță ferm pentru reunificarea pașnică a țării, în condiții care să țină seama de voința celor două părți, dar care presupun, desigur, un proces de profundă democratizare în Sud, o înțelegere cu Statele Unite ale Americii care să deschidă calea retragerii trupelor acestei țări din Coreea de Sud.

Ținînd seama de această orientare, consider că există perspectiva de a se ajunge la o soluționare a problemei unificării Coreei pe cale pașnică, în spiritul de care am vorbit.

INTREBARE: *Partidele comuniste din Europa occidentală adoptă atitudini de vădită independență. Cum ați putea aprecia acest fenomen politic și ce rol credeți că-și poate asuma eurocomunismul în politica mondială ?*

RASPUNS: Partidul Comunist Român s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru o politică de independență a fiecărui partid comunist, pentru elaborarea politicii acestora în conformitate cu realitățile sociale, naționale, istorice din fiecare țară. Din acest punct de vedere, politica partidelor comuniste din Europa occidentală, ca și din alte părți ale lumii, constituie un lucru firesc, fiind rezultatul creșterii rolului acestor partide în fiecare țară și în viața internațională, al faptului că ele acționează în interesul popoarelor respective, pentru conlucrarea largă cu celelalte forțe politice și sociale în vederea dezvoltării democratice, socialiste a societății.

Desigur, denumirea de eurocomunism nu spune în sine prea mult, pentru că, așa cum am menționat, este vorba de adoptarea de către fiecare partid — fie din Europa, fie din altă parte — a unei politici proprii, corespunzătoare condițiilor din țara respectivă, năzuințelor fiecărui popor. Desigur, principiile socialismului științific nu se modifică după regiuni sau zone geografice, ele trebuie însă aplicate în mod corespunzător în condițiile concrete din fiecare țară.

Din acest punct de vedere, menționez încă o dată că Partidul Comunist Român, România socialistă se pronunță ferm pentru diversitatea formelor de trecere la socialism și de edificare a noii orînduiri socialiste. Acestea trebuie să ducă însă la înfăptuirea principiilor de dreptate socială și națională, de egalitate, libertate, de bunăstare a fiecărei națiuni și, pe această bază, la întărirea relațiilor de colaborare, atît între partide, cît și între națiuni egale în drepturi și libere.

INTREBARE : *Cum apreciați rezultatele înregistrate în procesul de industrializare a României, proces cunoscut prin ritmurile sale deosebit de dinamice ? Care sînt orientările pe care le veți urmări în acest domeniu în anii viitori ?*

RASPUNS : In anii construcției socialismului, în România s-a înregistrat o puternică dezvoltare a forțelor de producție și, în acest cadru, a industrializării. Aș menționa, în acest sens, faptul că în acest an, în comparație cu 1938 — anul cu producția cea mai înaltă din trecut —, producția industrială a României este de 40 de ori mai mare. Aceasta a determinat profunde schimbări sociale, creșterea puternică a clasei muncitoare, a intelectualității, îndeosebi a celei tehnice, a deschis perspectivele unui progres rapid în domeniul învățămîntului, științei și culturii, a accelerat creșterea venitului național și ridicarea

continuă a nivelului de trai material și spiritual al întregului popor. Pentru a realiza acest progres am făcut și facem eforturi susținute, alocînd din venitul național mai mult de o treime în scopul dezvoltării. Experiența îndelungată ne-a demonstrat că numai pe această bază sînt posibile lichidarea rămînerii în urmă, dezvoltarea rapidă a forțelor de producție, a tuturor domeniilor societății, ridicarea bunăstării poporului și crearea condițiilor pentru participarea activă a țării la colaborarea economică internațională.

Pe baza hotărîrilor Congresului al XI-lea, al Programului partidului elaborat de acest Congres, avem în vedere să continuăm în următorii ani — inclusiv în cincinalul 1981—1985 — dezvoltarea într-un ritm susținut atît a industriei, cît și a agriculturii și, pe această bază, a celorlalte sectoare. Ne propunem ca pînă în 1985 România să depășească stadiul de țară în curs de dezvoltare și să treacă în rîndul țărilor cu o dezvoltare medie. Avem în vedere atît nivelul dezvoltării economice, realizarea unui venit național de peste 2 500 de dolari pe locuitor, cît și dezvoltarea celorlalte sectoare de activitate. Dealtfel, Programul partidului prevede realizarea societății socialiste multilateral dezvoltate, care cuprinde atît baza materială, cît și cea spirituală, perfecționarea continuă a societății, dezvoltarea democrației, crearea unor condiții tot mai bune pentru participarea directă a maselor largi populare, a întregului nostru popor la conducerea societății.

INTREBARE : *Domnule președinte, dumneavoastră sînteți cunoscut în Argentina ca un mare om de stat, care promovează principiile de deplină independență politică și economică. In legătură cu acest ultim aspect, care sînt raporturile României în cadrul activității C.A.E.R. ?*

RASPUNS : România este membră a C.A.E.R. încă de la constituirea acestuia. Prin însăși denumirea sa, acest

organism are menirea de a ușura conlucrarea și ajutorarea reciprocă dintre țările membre în vederea dezvoltării economice și sociale mai rapide a fiecăreia. Dealtfel, în prevederile Statutului și altor documente adoptate ulterior de C.A.E.R. se prevede în mod expres că întreaga colaborare se bazează pe respectul independenței și suveranității fiecărui stat și își propune să ajute la dezvoltarea mai rapidă a fiecărei economii, să contribuie la egalizarea nivelului de dezvoltare al statelor membre. In acest sens, trebuie să spun că activitatea C.A.E.R. a avut un rol important și pentru România, cu toate neajunsurile, unele inerente, care au existat.

In această privință consider că dezvoltarea colaborării în C.A.E.R. nu vine în nici un fel în contradicție cu dezvoltarea independentă a României, ca și a celorlalte țări membre.

INTREBARE : *Ce condiții fac posibile apartenența României la Pactul de la Varșovia și promovarea unei politici independente ?*

RĂSPUNS : După cum este cunoscut, Pactul de la Varșovia a fost constituit ca răspuns la existența N.A.T.O.-ului, în scopul apărării împotriva unei agresiuni imperialiste în Europa. Încă de la constituirea sa, s-a prevăzut că acest Pact își va înceta activitatea în momentul în care N.A.T.O. va fi desființat. În decursul anilor, cu prilejul diferitelor reuniuni, inclusiv a celei de acum doi ani de la București, s-a afirmat poziția țărilor membre ale Pactului de la Varșovia privind desființarea concomitentă a Pactului N.A.T.O. și Pactului de la Varșovia. Desigur, realizarea acestui obiectiv necesită un efort susținut, este strîns legată de procesul destinderii, de dezarmare, de înfăptuirea securității în Europa.

Pornind de la aceasta, este de înțeles că România, fiind membră a Pactului de la Varșovia, își elaborează politica sa în mod independent. Această politică o hotărăște guvernul, parlamentul, Partidul Comunist Român — care reprezintă forța politică conducătoare — și, în ultima instanță, poporul, singurul care poate decide asupra întregii orientări interne și externe a țării noastre.

INTREBARE : *Intre România și statele latino-americane există relații de colaborare în numeroase domenii. Ce perspective întrevedeți acestor relații ? Ce semnificație acordați colaborării țării dumneavoastră cu aceste state în promovarea idealurilor de justiție și progres, de cooperare și pace ?*

RĂSPUNS : Intr-adevăr, România întreține relații largi de colaborare cu statele latino-americane. În general, dezvoltăm relații de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. De statele latino-americane ne leagă însă, pe lingă interesele actuale ale colaborării economice, tehnico-științifice și culturale, pe lingă lupta comună împotriva politicii imperialiste și colonialiste, pentru lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale, și anumite afinități de cultură, de origine comună, ceea ce contribuie la dezvoltarea mai puternică a acestei colaborări, dîndu-i un caracter și o semnificație deosebite.

Desigur, esențialul îl constituie faptul că țările noastre, România și statele latino-americane, sînt animate de dorința de a duce o politică independentă, de a pune cu desăvîrșire capăt politicii imperialiste și colonialiste, oricărei forme de dominație, de a fi stăpîne pe bogățiile naționale și a se dezvolta de-sine-stătătoare, în mod liber, fără nici un amestec din afară. Pe această bază se dezvoltă, de fapt, puternic relațiile și colaborarea actuală între țările noastre. Originea comună accentuează și dă o semnificație specială acestei colaborări.

Pornind de la toate acestea, consider că există o largă perspectivă pentru extinderea colaborării şi cooperării multilaterale dintre România şi ţările Americii Latine în lupta pentru realizarea unei lumi mai drepte şi mai bune, pentru progresul economico-social al fiecărei naţiuni, pentru pace trainică în lume.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a adresa poporului argentinian un salut cordial şi cele mai bune urări de progres, prosperitate şi fericire.

MESAJ ADRESAT COMITETULUI ORĂŞENESC DE PARTID, CONSILIULUI POPULAR ŞI TUTUROR LOCUITORILOR ORAŞULUI TÎRNĂVENI

Cu prilejul împlinirii a 700 de ani de la prima atestare documentară a oraşului

— 19 octombrie 1978 —

Dragi tovarăşi,

Împlinirea a 700 de ani de la prima atestare documentară a oraşului Tîrnăveni îmi oferă plăcutul prilej de a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor acestui străvechi oraş transilvănean un cald salut tovărăşesc, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi al guvernului, precum şi al meu personal.

Sărbătorirea oraşului dumneavoastră reprezintă un important prilej pentru a evoca şi cinsti bogatele tradiţii ale luptei comune pe care oamenii muncii de pe aceste meleaguri — români, maghiari, germani şi de alte naţionalităţi — au dus-o de-a lungul veacurilor împotriva exploatării şi asupririi, pentru libertate naţională şi dreptate socială, pentru o viaţă mai bună.

Asemenea tuturor localităţilor patriei, oraşul Tîrnăveni a cunoscut în anii construcţiei socialiste o puternică dezvoltare pe tărîm economic, social şi cultural, devenind o

adevărată cetate a chimiei românești, un important centru urban al patriei noastre. Viața nouă, înfloritoare, pe care o cunoaște astăzi acest oraș — ca, dealtfel, întreaga noastră patrie — este rezultatul nemijlocit al transpunerii în viață a politicii partidului nostru de industrializare și dezvoltare armonioasă a tuturor zonelor țării, de creștere susținută a nivelului de trai material și spiritual al întregului popor. Munca entuziastă și rezultatele obținute, an de an, de chimiștii, sticlarii, constructorii și meșteșugarii acestei străvechi localități demonstrează cu putere că numai în condițiile socialismului, cînd poporul a devenit cu adevărat liber și stăpîn pe destinele sale, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, muncind înfrățiți, își pot făuri viitorul fericit, își pot asigura un nivel de civilizație materială și spirituală tot mai înalt.

Cunosc și apreciez rezultatele deosebite pe care le-ați dobîndit în realizarea planului de stat, în buna gospodărire și înfrumusețare a orașului. Eforturile, încununate de succes, depuse de locuitorii acestui oraș s-au materializat în obținerea, în acest an, a unei producții suplimentare în valoare de aproape 36 000 000 de lei, producția industrială a orașului fiind astăzi de aproape 5 ori mai mare față de cea realizată în anul 1960. Aceste rezultate sînt rodul muncii intense desfășurate de toate colectivele de oameni ai muncii din întreprinderile și instituțiile orașului, conduse de comitetele și organizațiile de partid, de consiliile oamenilor muncii. Pentru toate aceste realizări, vă adresez tuturor cele mai calde felicitări, precum și urarea de a obține succese tot mai mari în toate domeniile de activitate.

Sărbătorirea celor 700 de ani de existență a orașului trebuie să constituie pentru Comitetul de partid și Consiliul popular orășenesc, pentru comuniștii și toți oamenii muncii din Tîrnăveni un puternic imbold de a-și uni și

mai puternic forțele pentru a asigura înfăptuirea exemplară a tuturor sarcinilor ce revin unităților economice și sociale ale orașului din planul de stat pe anul în curs și din obiectivele întregului cincinal, pentru dezvoltarea multilaterală a acestui nou centru muncitoresc în plin progres. Prin eforturile și cu contribuția maselor largi de cetățeni, să faceți ca Tîrnăvenii să devină zi de zi tot mai înfloritor și prosper, mai bine gospodărit, să cunoască o intensă viață economică, socială și cultural-artistică, oferind locuitorilor săi condiții mereu mai bune de muncă și de trai, posibilitatea de a se afirma în toate domeniile de activitate, de a-și aduce contribuția la progresul general al patriei noastre. Vă adresez, dragi tovarăși, îndemnul de a face totul pentru a asigura — împreună cu întregul nostru popor — transpunerea cu succes în viață a istoricelor hotărîri ale Congresului al XI-lea și Conferinței Naționale ale partidului privind dezvoltarea armonioasă, în ritm înalt a României socialiste, pentru a contribui într-o măsură tot mai însemnată la înfăptuirea măreţului Program al partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a patriei spre comunism.

Vă doresc tuturor mult succes și vă adresez, din inimă, cele mai calde urări de sănătate și fericire.

NICOLAE CEAUȘESCU

PRIMIREA PARTICIPANŢILOR LA REUNIUNEA RECTORILOR ACADEMIILOR ŞI ŞCOLILOR SUPERIOARE DE PARTID DIN ŢĂRI SOCIALISTE

— 26 octombrie 1978 —

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu a apreciat importanţa multiplelor contacte, a schimburilor de experienţă şi a dezbaterilor ştiinţifice ce se practică între academiile şi şcolile superioare de partid din ţări socialiste pentru examinarea aprofundată a unor probleme teoretice actuale, pentru cunoaşterea contribuţiei creatoare pe care partidele noastre o aduc la îmbogăţirea teoriei şi practicii revoluţionare, a experienţei fiecărui partid în domeniul pregătirii cadrelor, al perfecţionării conducerii economico-sociale, al formării conştiinţei socialiste.

Secretarul general al Partidului Comunist Român a relevat, de asemenea, faptul că legăturile existente între instituţiile de învăţămînt de partid din ţări socialiste constituie încă o expresie a relaţiilor de prietenie, solidaritate şi colaborare tovărăşească ce se dezvoltă între partidele şi ţările noastre.

Relevînd complexitatea deosebită pe care o ridică uriaşa operă de construcţie socialistă, tovarăşul Nicolae Ceauşescu

a subliniat importanţa dezvoltării corespunzătoare a ştiinţelor sociale, astfel încît acestea să contribuie la elucidarea şi fundamentarea teoretică a problemelor ce se ridică în cursul acestei opere, îmbogăţind teoria revoluţionară, concepţia materialist-dialectică despre lume şi viaţă. Totodată, secretarul general al P.C.R. a subliniat necesitatea ca instituţiile de învăţămînt de partid să aducă o contribuţie sporită atît în pregătirea cadrelor necesare edificării noii societăţi socialiste, cît mai ales în fundamentarea ştiinţei conducerii, care, în actualele condiţii, impune o participare tot mai amplă a maselor la elaborarea hotăririlor şi soluţionarea problemelor. Tovarăşul Nicolae Ceauşescu a arătat că dezvoltarea democraţiei socialiste, crearea unui cadru corespunzător participării maselor populare la conducerea societăţii constituie una din problemele fundamentale ale dezvoltării societăţii socialiste.

Secretarul general al Partidului Comunist Român a relevat, de asemenea, importanţa desfăşurării unei activităţi teoretice şi practice mai susţinute în vederea soluţionării diferitelor probleme dintre state într-o formă nouă, care să ducă la întărirea solidarităţii, a prieteniei, la realizarea unor relaţii noi, bazate pe respect, pe egalitate, pe conlucrare şi care să dea fiecărui popor sentimentul de deplină independenţă, de stăpîn deplin pe soarta sa, că el este acela care hotărăşte şi îşi înfăptuieşte destinul aşa cum doreşte.

În încheiere, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a rugat pe participanţi să transmită secretarilor generali, primilor secretari ai Comitetelor Centrale ale partidelor din ţările lor cele mai bune urări de succes în întreaga activitate, pentru obţinerea de rezultate tot mai bune în edificarea socialismului şi comunismului.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN PITEȘTI CU PRILEJUL SĂRBĂTORIRII „ZILEI RECOLTEI"

— 29 octombrie 1978 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să încep prin a adresa tuturor participanţilor la această mare adunare populară, consacrată sărbătoririi „Zilei recoltei", tuturor locuitorilor municipiului și județului dumneavoastră cele mai călduroase salutări din partea Comitetului Central al partidului, Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi a mea personal. *(Urale, aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !")*.

Sărbătorim pentru a doua oară „Ziua recoltei" în județul Argeş, ceea ce demonstrează că oamenii muncii de pe ogoarele acestui judeţ s-au străduit să obţină recolte tot mai bune, să aducă o contribuție tot mai însemnată la progresul agriculturii noastre, la ridicarea bunăstării întregului popor. *(Urale, aplauze ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

In întreaga ţară, în acest an, deşi condiţiile climatice n-au fost dintre cele mai favorabile, am obţinut o producţie

agricolă satisfăcătoare, realizînd o recoltă de cereale de circa 19 000 000 de tone, precum şi producţii însemnate la celelalte culturi. Aceasta asigură pe deplin buna aprovizionare a populației și anumite disponibilități pentru export, deşi nu pe măsura prevederilor planului şi a necesităţilor. Producţia obţinută în acest an, în condiţiile cunoscute, demonstrează încă o dată marile posibilităţi de care dispune agricultura noastră socialistă, care, dotată in mod corespunzător, dispunînd de cantitățile necesare de produse chimice, poate realiza recolte mult mai mari decît cele dobîndite pînă acum. *(Urale, aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Pentru rezultatele bune obţinute de cooperatori, de toţi oamenii muncii din agricultura judeţului Argeş — care ocupă şi în acest an primul loc în întrecerea dintre judeţe —, doresc să adresez tuturor cele mai calde felicitări şi urări de noi şi noi succese. *(Urale, aplauze puternice)*.

De aici, de la Piteşti, doresc să adresez, de asemenea, întregii ţărănimi cooperatiste, tuturor oamenilor muncii de pe ogoarele patriei noastre, întregii ţărănimi cele mai calde felicitări cu prilejul „Zilei recoltei" pentru rezultatele obţinute în acest an, precum şi urarea de succese tot mai mari. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Trebuie să menţionez cu multă satisfacţie că în acest an a crescut numărul unităţilor agricole de stat şi cooperatiste care au obţinut recolte mari, cu mult peste 4 000 kg la grîu şi cu mult peste 5 000 kg la porumb. Avem un număr mai mare de cooperative și întreprinderi de stat care au obţinut recolte de porumb de 10 000 şi peste 10 000 kg la hectar. An de an, noi şi noi unităţi agricole de stat şi cooperatiste păşesc înainte, obţinînd de pe ogoarele pe care le gospodăresc recolte tot mai însemnate,

apropiind momentul în care întreaga agricultură va depăși producția de 4 000 kg de grîu la hectar și de 5 000 kg de porumb la hectar — apropierea primăverii agriculturii de care am vorbit acum doi ani. *(Aplauze, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Încă în acest an, în întreaga agricultură de stat ne apropiem de producția de 5 000 kg de porumb la hectar ; sînt convins că anul viitor vom obține în agricultura de stat o producție de peste 5 000 kg de porumb la hectar. Cei care lucrează în acest sector trebuie să facă totul în această direcție. *(Aplauze puternice, prelungite, urale)*. După cum ați auzit, în Ialomița s-a depășit în acest an la porumb producția de 5 000 kg la hectar pe întregul județ. Aceasta demonstrează faptul că obiectivul de a obține peste 5 000 kg de porumb în agricultura de stat pe întreaga țară este pe deplin realizabil.

Fără îndoială, dragi tovarăși și prieteni, avem dreptul să fim mulțumiți de felul în care agricultura noastră se dezvoltă. Dar, totodată, nu trebuie să uităm lipsurile, greutățile care mai apar într-un loc sau altul. Mai cu seamă trebuie să avem în vedere că nu peste tot se realizează lucrările agricole corespunzător cerințelor științei agricole, nu peste tot sînt folosite mijloacele mecanizate și mijloacele chimice așa cum se cuvine. Nu este încă folosit în suficientă măsură pămîntul — principalul factor, de care depinde realizarea rapidă a obiectivului pe care l-a fixat Congresul al XI-lea în domeniul agriculturii. Rezultatele bune pe care le avem într-un număr mare de unități în unele județe demonstrează că peste tot este posibil ca încă în anul viitor să se facă o cotitură radicală în activitatea din agricultură. Trebuie să înțeleagă bine toți cei care lucrează în agricultură — începînd cu Ministerul Agriculturii, cu Consiliul Național Agricol, cu Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole, cu organizațiile

județene de partid și organele agricole, cu consiliile de conducere ale unităților de stat și cooperatiste —, întreaga țărănime, toți specialiștii, că nu se mai poate admite desfășurarea în continuare a unei activități nesatisfăcătoare în unele unități și județe. Trebuie lichidate cu hotărîre lipsurile, delăsarea, trebuie declanșată o mobilizare generală pentru realizarea sarcinilor puse de Congresul al XI-lea în domeniul agriculturii. Dispunem de tot ce este necesar pentru aceasta și putem obține ceea ce ne-am propus. *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Avem rezultate bune și la plantele tehnice, în viticultură, în pomicultură, în zootehnie. Pe ansamblu mergem înainte, dar, trebuie să recunoaștem, mergem însă cu pași prea înceți. Putem merge mai repede și trebuie să mărim pasul. Cerințele dezvoltării economiei naționale, ale ridicării nivelului de trai, înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate impun să impulsionăm ritmul în toate sectoarele din agricultură. Avem posibilități să obținem realizarea prevederilor stabilite de Congresul al XI-lea, asigurînd creșterea contribuției agriculturii la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea bunăstării întregului nostru popor. *(Aplauze, urale)*.

Sărbătorirea „Zilei recoltei" trebuie să constituie un prilej de trecere în revistă a întregii noastre activități, atît a ceea ce este bun, cît și a ceea ce este negativ. Să învățăm din ceea ce este bun și să generalizăm experiența pozitivă și, totodată, să tragem învățămintele corespunzătoare din lipsurile și greșelile comise și în acest an, pentru a nu le mai repeta în anul viitor. Consiliul Național al Agriculturii, Uniunea Națională, organizațiile de partid, organele agricole trebuie să treacă la măsuri de pregătire în cele mai bune condiții a campaniei agricole pentru anul viitor. Am însămînțat, în general, în condiții bune. Avem posibilitatea de a realiza toate arăturile pentru însămînța-

rile de primăvară. Să pregătim temeinic semințele și, mai cu seamă, să ne ocupăm ca fiecare specialist, fiecare lucrător din agricultură să înțeleagă cum trebuie desfășurată activitatea în anul viitor. Încheierea lucrărilor agricole din toamnă nu înseamnă că putem dormi liniștiți pînă la primăvară. Dimpotrivă, trebuie folosite din plin lunile de iarnă pentru pregătirea temeinică a recoltei anului viitor, pentru a obține recolte mult superioare celor din acest an în toate sectoarele ! *(Aplauze puternice, urale).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Deși sărbătorim „Ziua recoltei", nu putem să nu menționăm rezultatele pe care minunata noastră clasă muncitoare, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, din patria noastră le obțin în celelalte domenii de activitate. În industrie, producția pe primele nouă luni — și desigur și pe 10 luni — este superioară prevederilor planului. În doi ani și 10 luni am obținut peste 40 de miliarde de lei producție industrială peste plan, ceea ce demonstrează că obiectivele stabilite de Conferința Națională de a realiza în acest cincinal peste plan o producție de 100 de miliarde de lei sînt pe deplin realizabile și vor fi înfăptuite ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Dealtfel, rezultatele din agricultură sînt nemijlocit legate de contribuția importantă a clasei muncitoare, a industriei noastre socialiste la mecanizarea și chimizarea acestei ramuri economice. Iată de ce la „Ziua recoltei" doresc să adresez clasei noastre muncitoare, inginerilor și tehnicienilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor cele mai calde felicitări pentru succesele obținute în toate domeniile în înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății

socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Sînt cunoscute măsurile adoptate de Comitetul Central al partidului în vederea perfecționării mecanismului economic, întăririi autoconducerii și autogestiunii în toate sectoarele. Doresc să reamintesc aici faptul că autoconducerea și autogestiunea trebuie să se afirme cu putere atît în agricultura de stat, în S.M.A.-uri, cît și în cooperativele agricole de producție. Trebuie să organizăm întreaga activitate agricolă pe principiile economice ; indicatorul producției nete trebuie să fie hotărîtor și în producția agricolă de stat și cooperatistă. *(Aplauze puternice, urale).*

Trecerea la noul mecanism economic presupune, așa cum a stabilit Conferința Națională din anul trecut, realizarea saltului de la acumularea cantitativă la o nouă calitate în toate sectoarele. Este necesar ca această calitate nouă să se afirme cu putere și în agricultura noastră socialistă. În agricultură trebuie să se afirme, de asemenea, cu putere revoluția tehnico-științifică prin creșterea contribuției științei agricole la obținerea unor rezultate tot mai bune. Aceasta presupune ca institutele agricole, Academia agricolă, toți cei care lucrează în domeniul cercetării să rupă hotărît cu rutina și conservatorismul, să adopte un spirit cu adevărat revoluționar în știința agricolă. Rezultatele unei asemenea orientări sînt demonstrate de unitățile care au lichidat cu formalismul, rutina, conservatorismul, adoptînd metode noi în activitatea agricolă. *(Aplauze puternice, urale).*

Avem nevoie de semințe mai bune, de mai mare productivitate, rezistente la condițiile climei din țara noastră, din diferite zone ; avem nevoie de rase de animale superioare, mai productive, care să asigure o producție mai mare de carne, lapte, lînă. Practica demonstrează că este pe deplin

posibil să realizăm rapid rase superioare în țara noastră. Iată de ce este necesar cu miile de cercetători agricoli să iasă din birouri și laboratoare, să meargă în fermele agricole, în rîndul lucrătorilor agriculturii și împreună cu aceștia să contribuie la înfăptuirea revoluției în agricultura noastră. *(Aplauze puternice, urale).* Vreau să fiu bine înțeles, nu subapreciez importanța muncii în laborator, dar laboratorul nu e decît un aspect al cercetării. Cel mai mare laborator îl constituie terenul, ogorul unde trebuie verificat tot ceea ce se realizează în laborator. Nu facem nimic cu nici un soi, cu nici o plantă obținută în laborator dacă ea nu demonstrează în cîmp capacitatea de a asigura realizarea unor producții foarte mari la hectar. Cînd pun problema ieșirii din laboratoare, nu mă gîndesc să se renunțe la folosirea laboratorului științific, ci vreau să subliniez că laboratorul este numai un mijloc, urmînd ca în cîmp să se obțină soiurile de care agricultura noastră are nevoie. *(Aplauze puternice, urale).*

Pentru a realiza revoluția în agricultură trebuie să realizăm mai întîi revoluția în știință, în conducerea agriculturii, în modul de a lucra al specialiștilor, al țărănimii. Trebuie să realizăm o revoluție în conștiința tuturor oamenilor muncii din agricultură, astfel încît ei să fie conștienți de forța de care dispun, conștienți că de ei depinde înfăptuirea revoluției agriculturii românești. *(Aplauze, urale prelungite).*

La această adunare populară mi-am propus să vorbesc îndeosebi despre agricultură și știința agricolă. Este însă evident că revoluția tehnico-științifică presupune o îmbunătățire a activității în toate domeniile științei, părăsirea laboratoarelor și în industrie și pășirea în uzine. Aceasta este valabil pentru cei din construcția de mașini, pentru cei din chimie, din metalurgie. Numai în eprubete sau laboratoare nu vor face nimic; cercetătorii trebuie să

meargă în mijlocul muncitorilor, în uzine, și împreună cu ei să înfăptuiască revoluția tehnico-științifică în toate domeniile economiei. *(Urale puternice, aplauze).* De asemenea, dacă am vorbit de necesitatea ridicării pregătirii profesionale, tehnice și a conștiinței oamenilor muncii din agricultură, este evident că aceasta privește toate sectoarele, întregul nostru popor. De aceea este necesară perfecționarea activității în întregul nostru învățămînt, a muncii de formare a cadrelor în toate domeniile. În acest scop, dealtfel, noua lege a învățămîntului urmărește să așeze pe o bază mai trainică întreaga activitate de formare a cadrelor, de ridicare a nivelului profesional și a conștiinței politice și cetățenești a tineretului, a tuturor oamenilor muncii din patria noastră. Înfăptuirea Programului Congresului al XI-lea, înaintarea spre comunism presupun o profundă revoluție în ridicarea nivelului profesional, științific, tehnic, în dezvoltarea conștiinței cetățenești, revoluționare, a conștiinței întregului nostru popor, deoarece poporul însuși va asigura triumful comunismului în România, bunăstarea, independența și suveranitatea patriei. *(Aplauze puternice, urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

În același timp, dragi tovarăși și prieteni, acționăm cu toată fermitatea pentru perfecționarea organizării sociale, a mecanismului economic, pentru crearea cadrului de afirmare puternică a autoconducerii, a autogestiunii, pentru participarea activă a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor la conducerea activității economico-sociale, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a patriei noastre socialiste. Sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru a perfecționa continuu formele de conducere și participare democratică a oamenilor muncii la dezvoltarea generală a patriei. Pe măsura dezvoltării democrației socialiste, a participării tot mai active a tuturor

categoriilor sociale, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor la conducere, de sus pînă jos, vom asigura întărirea și mai puternică a unității întregului popor în cadrul Frontului Unității Socialiste, sub conducerea partidului nostru comunist, vom asigura mersul tot mai ferm, cu pași tot mai viguroși înainte, spre societatea de bunăstare și fericire, spre societatea socialistă multilateral dezvoltată, spre comunism ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează repetat : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși,

Discutînd despre problemele perfecționării activității economice, sociale, politice, avem permanent în vedere că rezultatele pe care le obținem noi, ca oricare popor, în construcția socialismului servesc nu numai intereselor României, ci și cauzei generale a socialismului, colaborării și păcii în lume.

Preocupîndu-ne de soluționarea problemelor complexe ale societății noastre, România, partidul nostru participă activ la viața internațională, la lupta pentru realizarea unor relații noi, democratice, între popoare, bazate pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța, pe neamestecul în treburile interne, pe respectarea dreptului fiecărei națiuni de a fi deplin stăpînă pe destinele sale, de a-și făuri viața în mod liber, așa cum dorește. *(Aplauze puternice, urale îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Nu doresc să mă opresc acum pe larg asupra problemelor internaționale ale lumii contemporane. Consider însă necesar să accentuez și la această mare adunare populară, cu prilejul „Zilei recoltei", că problemele esențiale ale lumii de astăzi sînt cele legate de lichidarea subdezvoltării

și făurirea noii ordini economice internaționale, care să pună capăt împărțirii lumii în bogați și săraci, să asigure dezvoltarea mai rapidă a popoarelor care au rămas în urmă ca efect al dominației îndelungate imperialiste și colonialiste, să asigure progresul, bunăstarea și fericirea tuturor națiunilor lumii. *(Puternice aplauze, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

În al doilea rînd, soluționarea problemelor complexe mondiale este legată de realizarea dezarmării și în primul rînd a dezarmării nucleare, de înfăptuirea unei lumi a păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii. *(Urale, aplauze puternice)*.

Este astăzi un fapt de necontestat că accentuarea cursei înarmărilor, acumularea de noi și noi mijloace de distrugere a omului — fie clasice, fie nucleare — pun continuu noi și noi greutăți pe umerii tuturor popoarelor, le împiedică în munca și preocupările lor pentru dezvoltarea economico-socială, pentru bunăstare, fac să crească pericolul izbucnirii unui nou război, cu consecințe de neprevăzut. De aceea, lupta împotriva înarmărilor, pentru dezarmare, pentru oprirea politicii de înarmare constituie un factor hotărîtor al întregii dezvoltări mondiale. Lupta pentru pace este problema fundamentală a lumii contemporane. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

De fapt, dragi tovarăși și prieteni, lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice, înfăptuirea dezarmării și realizarea unei politici de pace constituie condițiile determinante pentru soluționarea multor probleme complexe, litigioase ale lumii de astăzi. Iată de ce noi considerăm că este timpul să se facă totul pentru unirea eforturilor popoarelor, a țărilor socialiste, a popoarelor în curs de dezvoltare și nealiniate, a tuturor națiunilor lumii care doresc pacea, care vor să nu cadă victima unei agresiuni,

să nu cadă victima bombelor atomice. *(Urale puternice, aplauze).*

In acest spirit, noi concepem lupta pentru securitatea europeană ca o formă a luptei împotriva subdezvoltării, împotriva înarmărilor, pentru pace, iar pentru noua ordine, lupta pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase pe calea tratativelor, pentru renunțarea la folosirea căilor militare ca o luptă pentru dezarmare, pentru pace.

Iată de ce, dragi tovarăși, sărbătorind victoriile noastre în agricultură, victoriile noastre în construcția socialistă, sintem ferm hotăriți să facem totul pentru a contribui la soluționarea tuturor problemelor care preocupă omenirea, pentru edificarea unei lumi a păcii și dreptății sociale, a unei lumi în care fiecare națiune să se dezvolte liber, să poată să contribuie la civilizația universală. *(Aplauze, urale ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori, în încheiere, să mă adresez din nou piteștenilor, argeșenilor, exprimind convingerea că sărbătorirea pentru a doua oară în Pitești a „Zilei recoltei" îi va determina pe toți lucrătorii ogoarelor din Argeș să lucreze tot mai bine, pentru ca, poate, a treia sărbătoare consecutivă să se facă tot la Pitești. *(Urale, aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Nu vreau să fiu cumva bănuit că țin numai cu cei din Pitești. De aceea îmi exprim, de asemenea, convingerea că oamenii muncii din agricultura celorlalte județe, comitetele județene de partid — care știu că se află în fața televizoarelor — se vor gîndi dacă și anul viitor să cedeze primul loc celor din Argeș. Este o întrecere. Desigur, argeșenii au demonstrat că știu să lupte, dar eu sînt convins că și alte județe știu să lupte. Să facem ca în anul viitor această întrecere să ridice întreaga agricultură pe o treaptă supe-

rioară, indiferent cine va cîștiga. În fond va cîștiga agricultura, va cîștiga întregul nostru popor. *(Urale, aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Cu aceste gînduri doresc să închei, urîndu-vă dumneavoastră, celor din Argeș și Pitești, succese tot mai mari în întreaga activitate, urînd încă o dată întregii țărănimi, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor noi și noi succese, multă sănătate și multă fericire. *(Urale îndelungate, aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !". Masele de oameni ai muncii care participă la această mare adunare populară ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general, exprimîndu-și astfel hotărîrea de a face totul pentru înfăptuirea istoricelor hotărîri ale Congresului al XI-lea, a Programului partidului).*

CUVÎNT
LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 1 noiembrie 1978 —

În încheierea plenarei a luat cuvîntul tovarăşul Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român, care s-a referit la o serie de sarcini concrete de deosebită importanţă pentru realizarea în viaţă a prevederilor planului pe ultimele două luni ale acestui an, a planului pe anul viitor, care va fi supus adoptării actualei sesiuni a Marii Adunări Naţionale, a întregului cincinal.

Secretarul general al partidului a subliniat necesitatea intensificării eforturilor tuturor oamenilor muncii din industrie în vederea realizării unui program suplimentar de dezvoltare mai rapidă economico-socială a ţării şi a programului de creştere mai accentuată a nivelului de trai al oamenilor muncii, stabilite de Conferinţa Naţională a partidului.

În legătură cu aceste obiective importante, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a pus în faţa Comitetului Central al partidului, a tuturor organelor de partid şi de stat, a cadrelor şi oamenilor muncii din economie sarcina de a

acţiona cu energie sporită pentru reducerea mai substanţială a consumurilor materiale, a cheltuielilor materiale de producţie. În acest sens a fost subliniată obligaţia tuturor organizaţiilor economice, a întreprinderilor, a comitetelor de partid judeţene şi a consiliilor populare de a asigura creşterea indicelui de folosire a materiilor prime, precum şi recuperarea, pînă la ultimul gram, a materialelor care rămîn după prelucrarea industrială. Ţinînd seama de faptul că fiecare bucăţică de metal conţine, pe lîngă minereu de fier, atît energie, cît şi muncă, trebuie acţionat cu toată răspunderea pentru folosirea raţională a întregii cantităţi de materii prime, pentru valorificarea a tot ceea ce rămîne după încheierea procesului de producţie şi poate fi refolosit. Pentru a se imprima mai multă exigenţă şi răspundere în această direcţie, materiile prime şi materialele rezultate după prelucrarea industrială vor fi cuprinse în viitor în planul de aprovizionare tehnico-materială al întreprinderilor.

În vederea economisirii riguroase a metalului, secretarul general al partidului a indicat să se acţioneze pentru perfecţionarea sortării maşinilor şi utilajelor clasate şi folosirea corespunzătoare a pieselor şi subansamblelor. Aceasta este valabil atît pentru maşini-unelte, pentru utilaje grele, cît şi pentru parcul auto, pentru tractoare şi maşini agricole. De asemenea, s-a indicat ca metalul să fie trimis la retopit după o riguroasă sortimentare, în funcţie de compoziţia şi calitatea aliajului, astfel încît să intre în noua reţetă fără să se piardă nimic din materialele preţioase pe care le conţine.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu a atras atenţia asupra necesităţii desfăşurării unei largi acţiuni pentru colectarea deşeurilor, atît de la unităţile economice, cît şi de la populaţie. Este vorba de metal, de hîrtie, de îmbrăcăminte şi încălţăminte, de sticlărie, care încorporează o mare canti-

tate de substanțe utile, prețioase, unele obținute pe calea importului din străinătate.

Importanța acestor acțiuni pentru economia noastră se oglindește și în faptul că, în viitor, planul de dezvoltare industrială va conține prevederi majorate de asigurare a materiilor prime și materialelor necesare pe seama valorificării a ceea ce rămîne de la prelucrarea industrială, precum și a deșeurilor colectate din întreaga țară.

Realizarea sarcinilor de economisire a materiilor prime și materialelor — a subliniat tovarășul Nicolae Ceaușescu — are o însemnătate hotărîtoare pentru ridicarea eficienței activității noastre economice, pentru creșterea beneficiilor întreprinderii, pentru aplicarea corespunzătoare a noului sistem de autogestiune și autoconducere a unităților economice.

Secretarul general al partidului a pus cu deosebită tărie în fața economiei noastre obiectivul reducerii hotărîte a consumului de energie, care, socotit în tone de petrol, situează, în momentul de față, țara noastră în rîndul țărilor cu mare consum de combustibil. Subliniind că economisirea combustibilului, a energiei este una din problemele de bază ale dezvoltării noastre economice, atît în prezent, cît și în perspectivă, tovarășul Nicolae Ceaușescu a criticat tendința spre consumuri neraționale, concepția greșită potrivit căreia consumul de energie trebuie să meargă mereu înaintea creșterii producției industriale — concepție generată, la timpul său, de așa-zisa societate de consum, dar care este în prezent în mod sever revizuită chiar în țările capitaliste dezvoltate.

Arătind că lupta pentru reducerea consumului de combustibil și energie nu este o campanie de moment, conjuncturală, ci o problemă de orientare a înseși structurii economiei naționale, a dezvoltării noastre economice în viitor, de care depinde ridicarea continuă a nivelului de trai al poporului, tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut ministerelor, organismelor economice centrale, unităților economice, tuturor organelor de partid și de stat să desfășoare o vastă activitate de perfecționare și modernizare a tehnologiilor în vederea asigurării unui consum cît mai redus de energie în toate ramurile industriale. A fost subliniată necesitatea ca întregul partid, toți cetățenii patriei noastre, întregul popor să acționeze în deplină cunoștință a faptului că înflorirea continuă a societății socialiste, creșterea forței economice a României, asigurarea prosperității ei depind în momentul de față în mod hotărîtor de gospodărirea judicioasă, cît mai economică, a mijloacelor materiale de care dispunem.

Secretarul general al partidului a relevat, de asemenea, necesitatea întăririi simțului de răspundere în întreaga economie, pentru utilizarea cu maximum de randament a mijloacelor de producție. Trebuie lichidată în mod hotărît situația în care se găsesc o serie de capacități de producție care nu funcționează la parametrii proiectați, nu-și realizează indicatorii de producție stabiliți în planul de stat. În aceeași ordine de idei trebuie luate măsuri ferme pentru diminuarea rebuturilor, care, în unele întreprinderi, se ridică la procente mari, ducînd la pierderi serioase, diminuînd rentabilitatea și nivelul beneficiilor.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a indicat să se manifeste o exigență și o răspundere sporite față de buna întreținere și funcționare a tuturor capacităților de producție, să se ia toate măsurile necesare pentru evitarea avariilor, a accidentelor, a întreruperilor în folosirea unor mașini și utilaje, pentru întărirea ordinii și disciplinei, a controlului tehnic în toate unitățile productive, în toate schimburile. Sarcini de cea mai mare importanță revin, în acest sens, cadrelor de conducere, specialiștilor, care poartă

răspunderea funcționării normale, constante a tuturor instalațiilor și utilajelor, a tuturor unităților economice.

O importanță deosebită — a subliniat tovarășul Nicolae Ceaușescu — au clarificarea tuturor acestor probleme cu masa largă a celor ce muncesc, educarea tuturor oamenilor muncii în spiritul respectării riguroase a normelor de consum, a regulilor de folosire rațională a mijloacelor materiale ale economiei noastre, dezvoltarea unei înalte conștiințe în vederea desfășurării unei lupte neîntrerupte pentru reducerea continuă a consumului de materii prime, materiale și energie, pentru intensificarea eforturilor în vederea realizării cu mijloace mai mici a unor rezultate economice superioare. Numai astfel — a arătat secretarul general al partidului — vom putea asigura îndeplinirea istoricelor hotărîri ale Congresului al XI-lea, a Programului partidului de dezvoltare economico-socială a patriei, de trecere cît mai rapidă a României de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la acela de țară cu o dezvoltare economică medie, numai astfel vom putea asigura obiectivul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate în România, sporirea continuă a bunăstării poporului, întărirea continuă a patriei, a suveranității și independenței ei naționale.

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE

— 2 noiembrie 1978 —

Stimați tovarăși și prieteni,

Plenara Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste a dezbătut probleme importante privind atît planul dezvoltării economico-sociale a țării noastre pe anul viitor, cît și activitatea organismelor Frontului Unității Socialiste. Aș dori să remarc faptul că toți vorbitorii au dat o înaltă apreciere activității desfășurate de oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor.

Intr-adevăr, avem rezultate bune în cei aproape trei ani care au trecut din cincinalul actual. Am obținut o producție suplimentară de peste 40 de miliarde de lei în industrie, iar planul pe anul viitor asigură condițiile necesare pentru dezvoltarea în ritm înalt a economiei naționale. Dispunem de tot ce trebuie pentru realizarea în întregime atît a planului cincinal, cît și a programului

suplimentar adoptat de Conferința Națională a partidului privind obținerea unei producții peste plan de cel puțin 100 de miliarde de lei. Avem rezultate bune în înfăptuirea prevederilor programului de creștere mai accentuată a nivelului de trai material și spiritual al poporului. Anul viitor vom trece la a doua etapă a majorării retribuției tuturor categoriilor de oameni ai muncii, care se va încheia, așa cum este prevăzut, în cursul anului 1980. Rezultate satisfăcătoare avem și în agricultură, precum și în celelalte domenii ale vieții economico-sociale. Oamenii muncii au depus eforturi susținute și fac totul pentru a-și îndeplini îndatoririle ce le revin pentru dezvoltarea în ritm înalt a economiei naționale, pentru asigurarea progresului general al societății noastre.

Aprobarea în unanimitate de către plenara Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste a planului pe anul viitor presupune și angajamentul tuturor organizațiilor și organismelor componente ale Frontului Unității Socialiste de a acționa cu toată consecvența, cu toată fermitatea pentru realizarea în cele mai bune condiții a obiectivelor și prevederilor sale.

Desigur, avem succese cu care ne putem mîndri, dar mai avem încă și lipsuri, greutăți, mai avem mult de făcut pentru a realiza în cele mai bune condiții cincinalul, pentru a asigura mersul cu pași tot mai mari înainte al patriei noastre. De aceea, trebuie să facem totul ca fiecare organizație, fiecare organism, fiecare cetățean al patriei noastre să-și aducă contribuția la realizarea prevederilor planului pe anul viitor.

Totodată, să nu uităm că mai avem două luni din acest an și trebuie să acționăm în așa fel încît planul pe 1978 să fie realizat la toți indicatorii, pentru că numai astfel vom crea condiții pentru buna desfășurare a activității în 1979.

Doresc să menționez și la plenara Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste necesitatea de a acorda mai multă atenție problemelor calității, afirmării revoluției tehnico-științifice în toate domeniile, ridicării exigenței economice, realizării producției cu consumuri tot mai reduse de materiale, combustibil și energie, cu un consum mai redus de muncă, creșterii substanțiale a productivității muncii în toate sectoarele de activitate. Trebuie să facem totul pentru generalizarea, de la începutul anului viitor, a autoconducerii și autogestiunii în toate sectoarele economico-sociale, asigurînd creșterea rolului organismelor de conducere colectivă, al consiliilor oamenilor muncii, al adunărilor generale în buna gospodărire și funcționare a tuturor întreprinderilor și unităților socialiste.

Trebuie înțeles bine că noul mecanism economic presupune sporirea spiritului de răspundere al tuturor organismelor de conducere, al tuturor colectivelor de oameni ai muncii, al fiecărui muncitor sau inginer, al fiecărui cetățean la locul său de muncă. Avem toate condițiile pentru ca anul viitor, odată cu trecerea generală la noul mecanism economic, să obținem o îmbunătățire simțitoare a activității în toate domeniile.

Este necesar să acționăm, de asemenea, pentru îmbunătățirea activității consiliilor și comisiilor Frontului Unității Socialiste. Fără îndoială, la tot ceea ce am realizat, organismele, consiliile Frontului Unității Socialiste și-au adus contribuția activă. Trebuie să ne gîndim însă să perfecționăm continuu activitatea acestora, să asigurăm o participare mai intensă a organizațiilor componente ale Frontului Unității Socialiste la elaborarea și înfăptuirea măsurilor privind dezvoltarea patriei noastre, la unirea eforturilor generale ale întregului popor.

Aș dori să menționez, în mod deosebit, necesitatea de a acorda mai multă atenție activității comisiilor sătești și din cartiere ale Frontului Unității Socialiste. Pe lingă organizațiile și organismele din Frontul Unității Socialiste, aceste comisii au rolul de a organiza participarea la viața socială și politică a cetățenilor care nu fac parte din organizațiile și organismele Frontului Unității Socialiste. Să avem în vedere că dezvoltarea societății noastre, a democrației socialiste presupune atragerea largă a tuturor cetățenilor patriei la activitatea socială și politică ; comisiile Frontului Unității Socialiste oferă cadrul organizat pentru desfășurarea acestei activități. Vom mai discuta această problemă în pregătirea Congresului Frontului Unității Socialiste ce va avea loc anul viitor, dar doresc să atrag de pe acum atenția de a acorda mai multă atenție acestei activități, pe care o consider deosebit de importantă în condițiile dezvoltării societății noastre, a democrației socialiste în România.

Plenara Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste a adoptat în unanimitate chemarea adresată întregului nostru popor în legătură cu apropiata aniversare a 60 de ani de la făurirea statului național unitar român, de la Unirea Transilvaniei cu România.

Acest moment epocal din istoria poporului nostru a deschis noi perspective atît dezvoltării forțelor de producție, științei și culturii, cît și afirmării poporului nostru, a aspirațiilor sale de progres, a voinței sale de pace, a hotărîrii de a-și făuri o viață demnă, liberă, de a trăi în prietenie și colaborare cu vecinii săi, cu toate popoarele lumii. *(Aplauze puternice)*.

Fără îndoială, realizarea statului național unitar este rezultatul unui lung proces istoric, expresia unei necesități legice. Condițiile vitrege ale dominației străine au întîrziat realizarea acestui deziderat, a acestei cerințe

obiective pentru dezvoltarea economico-socială a poporului nostru. Actul Unirii nu este o întîmplare, rezultatul unor momente conjuncturale, ci consecința unor cerințe legice, rodul luptei maselor largi populare, hotărîte să facă totul pentru a se uni într-un stat unitar, conștiente că numai în acest fel își puteau deschide calea spre progres spre afirmarea, cu drepturi egale, în rîndul celorlalte popoare și națiuni ale lumii. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Fără îndoială că actul Unirii n-a putut rezolva toate problemele sociale și naționale, n-a împlinit toate așteptările maselor largi populare, care luptau pentru noi condiții de viață, pentru relații egale între toți cetățenii patriei, fără deosebire de naționalitate. Nu doresc acum să mă opresc asupra acestor probleme ; așteptările maselor muncitoare n-au putut fi realizate în România, ca, dealtfel, și în alte țări, datorită faptului că cercurile conducătoare, clasele dominante, care în anumite împrejurări au jucat un rol istoric în dezvoltarea socială, au avut limitele lor și în nici un caz nu concepeau ca puterea să fie predată poporului. Clasele dominante au considerat că Unirea le deschide noi posibilități de consolidare a privilegiilor lor, de exploatare a maselor populare, fără deosebire de naționalitate. Aceasta a pus sarcini deosebite în fața forțelor progresiste, a mișcării muncitorești, revoluționare. Este incontestabil că înfăptuirea statului național unitar a dat un nou și puternic imbold mișcării progresiste, revoluționare, a întărit forțele clasei muncitoare, a deschis calea unității dintre muncitori, țărani, intelectuali, dintre toți fiii patriei, care doreau ca România să se dezvolte, în cadrul statului unitar, pe o cale democratică, ca problemele sociale să fie rezolvate în folosul maselor populare. Aceasta a intensificat lupta pentru ca oamenii muncii și toți cetățenii de alte naționalități care s-au așezat pe me-

leagurile Transilvaniei şi Banatului de secole, au muncit şi luptat împreună cu românii să se bucure de drepturi depline şi, împreună cu întregul popor, să asigure pentru toţi cei ce muncesc, pentru toţi cetăţenii patriei condiţii egale de muncă, de viaţă şi învăţătură, de participare la conducerea societăţii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ceea ce n-a realizat şi nu putea realiza regimul burghezo-moşieresc s-a realizat odată cu înfăptuirea insurecţiei naţionale armate antifasciste şi antiimperialiste, cu trecerea la revoluţia democratică şi apoi socialistă, cu cucerirea puterii politice de către masele largi populare, în momentul în care poporul a devenit cu adevărat stăpîn pe destinele sale, asumîndu-şi rolul de făuritor conştient al propriei sale istorii libere şi independente. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Sărbătorim evenimentul istoric, de importanţă epocală, al Unirii în condiţiile avîntului făuririi Programului elaborat de Congresul al XI-lea, ale succeselor remarcabile pe care le avem în toate sectoarele de activitate. Aniversăm acest eveniment cu hotărîrea fermă de a face totul ca principiile pentru care partidul nostru, forţele progresiste şi revoluţionare au luptat întotdeauna să fie realizate pe deplin, ca întregul nostru popor, toţi cetăţenii, fără deosebire de naţionalitate, să se bucure din plin de cuceririle civilizaţiei, de cuceririle socialismului, să fie participanţi cu drepturi depline, egale la tot ceea ce se înfăptuieşte, să beneficieze de rezultatele muncii lor, să poată participa activ la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii societăţi. *(Aplauze puternice, îndelungi).*

Avem, într-adevăr, mîndria să afirmăm că am rezolvat problema naţională, am înfăptuit egalitatea în drepturi pentru toţi cetăţenii — aşa cum puţine state au făcut-o pînă acum. Sîntem ferm hotărîţi să facem ca aniversarea actului din 1918 să fie o sărbătoare a întăririi unităţii întregului nostru popor în jurul partidului, în lupta pentru edificarea societăţii socialiste multilateral dezvoltate în România ! *(Aplauze puternice).*

Chiar în condiţiile orînduirii burghezo-moşiereşti, oamenii muncii de naţionalitate maghiară, germană, de alte naţionalităţi au înţeles că locul lor este alături de oamenii muncii români, că locul forţelor înaintate din rîndul acestor naţionalităţi este în rîndul Partidului Comunist Român. Aceste forţe au acţionat cu toată hotărîrea pentru ca împreună să soluţionăm problemele complexe ale dezvoltării democratice în România. Nu poate fi uitată nici un moment poziţia adoptată de naţionalităţile conlocuitoare faţă de Dictatul de la Viena, condamnarea acestuia, hotărîrea organizaţiilor democratice revoluţionare maghiare şi germane, ca şi de alte naţionalităţi, de a lupta, sub conducerea Partidului Comunist Român, pentru apărarea consecventă a libertăţilor democratice, a integrităţii României. *(Vii şi puternice aplauze).*

Iată de ce sărbătorim făurirea statului naţional unitar cu hotărîrea de a face totul pentru întărirea unităţii poporului nostru în cadrul Frontului Unităţii Socialiste, de a asigura mersul tot mai ferm înainte, pe calea progresului, a bunăstării şi fericirii, al României socialiste. Sărbătorim acest eveniment cu hotărîrea fermă de a întări colaborarea şi prietenia cu toţi vecinii noştri, cu toate ţările socialiste, cu toate ţările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, considerînd că trebuie să facem totul pentru cauza păcii, pentru o colaborare internaţională bazată pe egalitate, pe respectul independenţei şi suveranităţii naţionale a fiecărui popor, neamestecul în treburile interne, pentru dreptul fiecărei naţiuni de a-şi hotărî calea dezvoltării liber, aşa cum doreşte. *(Aplauze puternice, îndelungi).*

Este necesar ca toate organizațiile și organismele Frontului Unității Socialiste să participe activ, în luna pe care o mai avem pînă la această măreață sărbătoare, la manifestările ce vor avea loc, ca ele însele să organizeze manifestări pentru a-i cinsti pe înaintași, pe democrații și revoluționarii care au luptat pentru înfăptuirea insurecției naționale armate antifasciste și antiimperialiste, ce a creat condițiile pentru afirmarea deplină a statului nostru național unitar, pentru întărirea forței și unității de granit a întregului nostru popor. Să sărbătorim acest eveniment cu hotărîrea fermă a fiecăruia de a-și face datoria față de patrie, față de popor, față de viitorul copiilor noștri, față de viitorul națiunii noastre, al întregului nostru popor, față de cauza socialismului, comunismului, a păcii în întreaga lume ! *(Aplauze puternice).*

Doresc să exprim convingerea că toate organizațiile și organismele Frontului Unității Socialiste, toți cetățenii patriei noastre vor răspunde cu elan chemării Consiliului Național și vor face totul pentru a-și aduce contribuția la înfăptuirea minunatului Program elaborat de Congresul al XI-lea, de ridicare a bunăstării și fericirii întregului nostru popor.

Cu această convingere, urez tuturor organizațiilor componente ale Frontului Unității Socialiste, tuturor oamenilor muncii succes în întreaga lor activitate, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI FEDERAL AL REPUBLICII AUSTRIA, DR. RUDOLF KIRCHSCHLÄGER, ȘI A DOAMNEI HERMA KIRCHSCHLÄGER

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 8 noiembrie 1978 —

Stimate domnule președinte,

Stimată doamnă Kirchschläger,

Doamnelor și domnilor,

Tovarăși și prieteni,

Este o deosebită plăcere pentru mine și soția mea să vă salutăm pe dumneavoastră, domnule președinte, pe doamna Kirchschläger, pe colaboratorii ce vă însoțesc și să vă adresăm din nou urarea de bun venit în Republica Socialistă România.

Vizita dumneavoastră constituie o expresie a bunelor raporturi de colaborare statornicite între țările noastre, a sentimentelor de stimă și considerație pe care popoarele român și austriac și le nutresc reciproc.

Constatăm cu satisfacție că, pe baza acordurilor pe termen lung, s-a ridicat nivelul schimburilor noastre comerciale, s-au realizat importante acțiuni de cooperare româno-austriece. Au fost intensificate, de asemenea, con-

tactele între delegații parlamentare, între oameni de știință și cultură, ceea ce a contribuit la o mai bună cunoaștere și apropiere a popoarelor noastre.

Fără îndoială că vizita dumneavoastră, domnule președinte, discuțiile pe care le vom purta deschid noi perspective conlucrării rodnice între țările noastre. Aceasta va fi în folosul popoarelor român și austriac, constituind, totodată, o contribuție la cauza prieteniei și securității în Europa, a destinderii și păcii mondiale.

Cunoaștem și apreciem în mod deosebit remarcabilele realizări ale poporului austriac în făurirea unei civilizații înaintate, talentul și hărnicia sa, contribuția importantă pe care o aduce la progresul material și spiritual universal.

Vizita pe care o întreprindeți în România vă va da prilejul să cunoașteți nemijlocit unele din preocupările și realizările poporului nostru în dezvoltarea sa economico-socială, în construirea orînduirii noi, socialiste, bazată pe dreptate și echitate socială, în ridicarea nivelului de trai, dorința sa arzătoare de a trăi în pace și prietenie cu toate popoarele lumii, de a-și aduce contribuția la progresul general al umanității.

Domnule președinte,

Vizita dumneavoastră are loc într-un moment cînd pe plan internațional asistăm la accentuarea a două tendințe fundamentale. Pe de o parte, se afirmă tot mai puternic voința popoarelor de a pune capăt politicii de dominație și dictat, de a promova o politică nouă, de deplină egalitate între națiuni. În același timp, în lume au loc tendințe de reîmpărțire a zonelor de influență, de reeditare a politicii de forță. Această situație face mai necesară ca oricînd unirea tuturor popoarelor în lupta pentru consolidarea cursului destinderii, colaborării și păcii.

Dezvoltînd continuu relațiile sale internaționale, România întărește colaborarea cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu statele nealiniate, extinde raporturile economice, tehnico-științifice, culturale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, participă activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori. La baza tuturor raporturilor internaționale situăm ferm principiile egalității depline în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, nerecurgerii la forță sau la amenințarea cu forța, principii tot mai larg recunoscute în lume ca singurele în măsură să chezășuiască pacea și colaborarea între popoare.

În această privință, aș dori, domnule președinte, să exprim satisfacția pentru faptul că relațiile dintre țările noastre sînt fundamentate trainic pe aceste principii, precum și pentru faptul că România și Austria acționează în vederea promovării lor largi în raporturile mondiale.

În politica sa externă, România acordă o atenție deosebită realizării securității și păcii în Europa, unde în prezent sînt concentrate cele mai mari arsenale și efective militare cunoscute în istorie. Apreciem că trebuie făcut totul pentru înfăptuirea, ca un tot unitar, a documentelor de la Helsinki, asigurîndu-se dezvoltarea neîngrădită a colaborării multilaterale dintre toate națiunile continentului și, în primul rînd, trecerea la dezangajare militară, fără de care nu poate fi concepută securitatea în Europa și în întreaga lume.

Avem convingerea că dezvoltarea în continuare a unor relații bune, de prietenie și colaborarea între națiunile dunărene, inclusiv în sfera mai bunei folosiri a potențialului marelui fluviu ce scaldă teritoriile țărilor noastre, pot influența în mod favorabil evoluția politică în Europa. Considerăm, de asemenea, că întărirea colaborării, in-

încrederii și bunei vecinătăți în Balcani, transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii constituie o contribuție de seamă la cauza securității europene.

Țara noastră se pronunță ferm pentru stingerea tuturor focarelor de tensiune, încordare și conflict care mai dăinuie în lume, pentru renunțarea la confruntări militare între state, pentru promovarea pe scară largă a tratativelor politice, pașnice, ca unic mijloc de soluționare a problemelor litigioase.

România militează, în acest spirit, pentru instaurarea, pe cale politică, cu participarea tuturor părților interesate, a unei păci durabile și echitabile în Orientul Mijlociu, care să ducă la retragerea trupelor israeliene din toate teritoriile ocupate după războiul din 1967, la soluționarea problemelor poporului palestinian, inclusiv prin constituirea unui stat propriu, independent, la asigurarea independenței, suveranității și integrității tuturor țărilor din regiune.

Una din problemele fundamentale ale epocii noastre o constituie lichidarea subdezvoltării, făurirea noii ordini economice internaționale, care să permită progresul mai accelerat al tuturor statelor, și în special al celor rămase în urmă, asigurarea unei stabilități economice mondiale. România își afirmă solidaritatea activă cu lupta popoarelor din Rhodesia și Namibia, a populației majoritare din Republica Sud-Africană, împotriva politicii rasiste și de apartheid, pentru eliberare națională, pentru dreptul de a fi stăpîne în propria țară.

În condițiile în care povara înarmărilor apasă din ce în ce mai greu umerii tuturor națiunilor și agravează pericolul unor noi războaie, România consideră că trecerea la măsuri practice de dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară, reprezintă o necesitate vitală pentru înseși destinele umanității. Interesele popoarelor cer să se treacă, pînă nu este prea tîrziu, la oprirea înarmărilor, la edificarea unei lumi fără arme și fără războaie.

După convingerea noastră, problemele majore ale omenirii își pot găsi rezolvarea durabilă și echitabilă numai în condițiile participării active a tuturor statelor la viața internațională, pe bază de deplină egalitate. În acest sens este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, care oferă cadrul cel mai propice pentru soluționarea problemelor complexe cu participarea întregii comunități a popoarelor. Conlucrînd activ, popoarele pot asigura, fără îndoială, triumful politicii de pace și colaborare, realizarea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Domnule președinte,

Sînt încredințat că vizita pe care o întreprindeți în România, convorbirile pe care le vom purta, înțelegerile la care vom ajunge vor marca un nou și important moment în evoluția ascendentă a raporturilor româno-austriece, spre binele și fericirea ambelor noastre popoare, în interesul progresului general și al păcii în întreaga lume.

Propun să toastăm :

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Kirchschläger ;

— în sănătatea tuturor oaspeților austrieci ;

— pentru prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele noastre ;

— pentru pace și colaborare în întreaga lume ;

— în sănătatea tuturor celor prezenți ! *(Aplauze)*.

CUVÎNT
LA CEREMONIA SEMNĂRII COMUNICATULUI COMUN ÎNTRE REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA ȘI REPUBLICA AUSTRIA

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România a președintelui federal al Republicii Austria, dr. Rudolf Kirchschläger

— 11 noiembrie 1978 —

Stimate domnule președinte,

Stimată doamnă Kirchschläger,

Domnilor,

Stimați tovarăși și prieteni,

Aș dori să exprim încă o dată satisfacția mea, a Consiliului de Stat și a guvernului, a poporului român pentru dezvoltarea continuă a relațiilor de prietenie și colaborare dintre România și Austria.

Vizita dumneavoastră, domnule președinte, convorbirile pe care le-am avut, precum și Comunicatul comun pe care l-am semnat cu puțin timp înainte constituie o expresie a acestor relații, a dorinței reciproce de a extinde continuu această colaborare.

Dorim ca schimburile economice, tehnico-științifice, culturale, relațiile dintre popoarele noastre să capete o extindere continuă. În același timp, dorim să conlucrăm

tot mai strîns în realizarea unor relații de colaborare între statele continentului european în vederea înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki, pentru dezarmare, pentru o nouă ordine economică internațională, pentru o politică de destindere și de pace.

Vă rog să duceți cu dumneavoastră sentimentele de prietenie ale poporului român și urarea adresată poporului prieten austriac de bunăstare, fericire, libertate și independență ! *(Aplauze)*

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU ÎN ONOAREA PRIMULUI MINISTRU AL REPUBLICII TURCIA, BÜLENT ECEVIT, ŞI A DOAMNEI RAHŞAN ECEVIT

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 13 noiembrie 1978 —

Adresînd un călduros salut înalţilor oaspeţi, preşedintele Nicolae Ceauşescu a evocat relaţiile bune de prietenie şi colaborare care se dezvoltă, pe multiple planuri, între România şi Turcia.

Deşi foarte scurtă — a spus tovarăşul Nicolae Ceauşescu —, sper că vizita dumneavoastră va constitui un nou moment important în dezvoltarea colaborării dintre ţările şi popoarele noastre.

În colaborarea dintre ţările noastre am realizat multe lucruri bune. Discuţiile pe care le-am avut astăzi au evidenţiat noi posibilităţi de a dezvolta aceste relaţii. Avem, într-adevăr, posibilităţi de a realiza o cooperare reciproc avantajoasă, atît pe plan bilateral, cît şi pe terţe pieţe. De asemenea, avem posibilităţi pentru a extinde colaborarea tehnico-ştiinţifică şi culturală, pentru a intensifica contactele la toate nivelurile, inclusiv să extindem vizitele între cetăţenii ţărilor noastre. Noi am dori ca popoarele

ţărilor noastre să fie principalii beneficiari ai dezvoltării continue a colaborării româno-turce.

Totodată — a spus în continuare tovarăşul Nicolae Ceauşescu —, ţările noastre sînt profund interesate în înfăptuirea securităţii europene, în dezvoltarea colaborării în Balcani, în realizarea unei păci trainice şi juste în Orientul Mijlociu, în înfăptuirea noii ordini economice internaţionale, în realizarea dezarmării, şi în primul rînd a dezarmării nucleare. Sîntem, de asemenea, interesaţi în realizarea unor relaţii noi, bazate pe deplină egalitate, pe neamestec în treburile interne, pe respectul independenţei şi suveranităţii fiecărei naţiuni, pe renunţarea la forţă şi la ameninţarea cu forţa. Există deci şi pe plan internaţional multe domenii unde ţările noastre acţionează împreună şi unde ele pot colabora şi mai strîns pentru realizarea unei lumi mai drepte şi mai bune, a unei lumi a destinderii, a colaborării şi păcii.

În încheiere, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a exprimat dorinţa şi convingerea că vizita premierului turc va da un nou imbold colaborării în toate domeniile între ţările noastre şi a toastat pentru dezvoltarea continuă a relaţiilor dintre România şi Turcia, pentru bunăstarea, prosperitatea şi fericirea poporului turc prieten, în sănătatea preşedintelui Turciei, a primului ministru şi a soţiei sale, în sănătatea tuturor celor prezenţi la dejun.

TOAST
LA DEJUNUL OFICIAL
OFERIT ÎN ONOAREA
TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU,
SECRETAR GENERAL
AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN,
PREȘEDINTELE
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
DE CĂTRE TOVARĂȘUL
IOSIP BROZ TITO,
PREȘEDINTELE REPUBLICII
SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA,
PREȘEDINTELE UNIUNII COMUNIȘTILOR
DIN IUGOSLAVIA

Cu prilejul vizitei
în Republica Socialistă Federativă Iugoslavia

— 16 noiembrie 1978 —

Dragă tovarășe Tito,

Dragi tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă reîntîlnesc, dragă tovarășe Tito, pe pămîntul Iugoslaviei vecine și prietene și să vă adresez dumneavoastră, celorlalți tovarăși din conducerea de partid și de stat un cordial salut tovărășesc și cele mai bune urări. Aceste întîlniri, devenite tradiționale, sînt o expresie a profundelor raporturi de prietenie, solidaritate și colaborare dintre țările și popoarele noastre.

De la ultima noastră întîlnire, colaborarea româno-iugoslavă a cunoscut un curs mereu ascendent, atît pe plan

politic, economic, cît și în alte domenii. Se desfășoară cu succes activitatea comună de construcție a noii hidrocentrale de pe Dunăre, au crescut schimburile economice, s-a extins cooperarea în producție. Avem toate temeiurile să afirmăm că relațiile româno-iugoslave constituie un exemplu de conlucrare rodnică între două state socialiste vecine, pe baza deplinei egalități, stimei, respectului reciproc și încrederii tovărășești. Fără îndoială că această nouă întîlnire a noastră va impulsiona și mai mult dezvoltarea colaborării prietenești între cele două partide, state și popoare.

Această întîlnire ne prilejuiește, de asemenea, un larg și util schimb de păreri asupra problemelor complexe ale vieții internaționale actuale.

Vizita noastră în Iugoslavia are loc într-o perioadă cînd pe plan mondial se accentuează două tendințe fundamentale. Pe de o parte, se afirmă tot mai pregnant voința popoarelor de a pune capăt politicii imperialiste, de dominație și asuprire, de a se dezvolta liber, deplin stăpîne pe bogățiile lor naționale, pe soarta lor, iar pe de altă parte, se intensifică tendințele spre o nouă reîmpărțire a lumii în sfere de influență, se intensifică politica de forță, ceea ce creează grave pericole pentru independența și libertatea popoarelor, pentru securitatea și pacea mondială. În aceste condiții se impune promovarea tot mai fermă a cursului spre destindere, a principiilor coexistenței pașnice, a unei politici noi, de deplină egalitate între națiuni, de respect al dreptului popoarelor de a se dezvolta în mod liber, fără nici un amestec din afară, corespunzător voinței și aspirațiilor lor fundamentale.

Participînd activ la viața internațională, România acționează consecvent pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, întărește colaborarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, cu statele nealiniate, extinde

raporturile economice, științifice, culturale cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Acordăm o importanță deosebită realizării securității și colaborării pe continentul european, înfăptuirii în viață — ca un tot unitar — a documentelor de la Helsinki și pregătirii temeinice, în acest scop, a viitoarei reuniuni din 1980, de la Madrid. O importanță deosebită are extinderea colaborării neîngrădite pe plan economic, tehnico-științific, cultural dintre toate statele europene, și în primul rînd trecerea la măsuri concrete de dezangajare militară a continentului, fără de care nu poate fi concepută realizarea securității și păcii. Apreciem că transformarea Balcanilor într-o zonă a cooperării pașnice, înțelegerii și bunei vecinătăți este de natură să exercite o influență pozitivă asupra întregului climat politic european, să contribuie la cauza întăririi securității pe continentul nostru.

România militează consecvent pentru stingerea tuturor focarelor de încordare în lume, pentru evitarea oricăror confruntări militare între state, pentru soluționarea problemelor litigioase exclusiv pe calea tratativelor politice, pașnice. Ne pronunțăm ferm pentru lichidarea conflictului din Orientul Mijlociu prin tratative între toate părțile interesate, pentru stabilirea unei păci trainice și juste, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, la asigurarea dreptului de autodeterminare a poporului palestinian — inclusiv prin constituirea unui stat propriu, independent —, la garantarea suveranității și integrității tuturor statelor din zonă.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru lichidarea conflictelor izbucnite pe continentul african ca urmare a problemelor lăsate nerezolvate de îndelungata dominație colonială, pentru soluționarea acestor probleme de către

africanii înșiși, excluzîndu-se orice amestec din afară. Întărirea unității popoarelor africane este esențială pentru consolidarea independenței lor naționale și dezvoltarea liberă pe calea progresului.

Ne afirmăm solidaritatea activă cu popoarele din Rhodesia și Namibia, cu populația majoritară din Africa de Sud în lupta împotriva politicii rasiste și de apartheid, pentru libertate și independență.

Viața internațională demonstrează că problema fundamentală de care depinde pacea lumii este respectarea riguroasă a dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, generalizarea în raporturile dintre toate statele a principiilor independenței și suveranității naționale, egalității depline în drepturi, renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Soluționarea problemelor complexe ale epocii noastre este legată de înlăturarea hotărîtă a vechilor raporturi, de inegalitate și inechitate, care au dus la împărțirea lumii în țări bogate și țări sărace, de lichidarea stării de subdezvoltare în care se mai află aproape două treimi din omenire, de instaurarea noii ordini economice internaționale.

O cerință vitală pentru progresul tuturor națiunilor, pentru însăși existența umanității o constituie oprirea cursei înarmărilor — care apasă tot mai greu umerii popoarelor și sporește pericolul unor noi războaie nimicitoare —, trecerea la măsuri concrete de dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. În această direcție trebuie concentrate energiile tuturor popoarelor, lupta forțelor iubitoare de pace de pretutindeni.

Apărarea păcii și securității generale nu este posibilă fără participarea activă la viața internațională, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, și îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a

țărilor nealiniate, care reprezintă marea majoritate a omenirii.

Sintem convinși că stă în puterea popoarelor ca, acționind unite, conlucrind activ, să asigure realizarea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră. În acest sens, un rol esențial au țările socialiste, partidele comuniste și muncitorești, al căror țel suprem sînt înfăptuirea dreptății și libertății sociale și naționale, înlăturarea războiului din viața societății, instaurarea păcii în întreaga lume.

Cu această convingere și încredințat că România și Iugoslavia vor conlucra și în viitor tot mai strîns, atît pe plan bilateral, cît și internațional, în interesul popoarelor noastre, al cauzei socialismului, păcii și progresului general, doresc să toastez :

În sănătatea dumneavoastră, dragă tovarășe Tito !

Pentru noi succese ale popoarelor Iugoslaviei în construcția socialismului !

Pentru întărirea prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre !

În sănătatea tuturor tovarășilor prezenți la acest dejun ! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A ÎNALTULUI ORDIN „EROU AL MUNCII SOCIALISTE" DE CĂTRE TOVARĂȘUL IOSIP BROZ TITO, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA, PREȘEDINTELE UNIUNII COMUNIȘTILOR DIN IUGOSLAVIA, CU PRILEJUL ÎMPLINIRII VÎRSTEI DE 60 DE ANI ȘI A PESTE 45 DE ANI DE ACTIVITATE REVOLUȚIONARĂ

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă Federativă Iugoslavia

— 16 noiembrie 1978 —

Dragă tovarășe Tito,

Vă mulțumesc în modul cel mai cordial pentru înalta distincție iugoslavă ce mi-ați înmînat-o astăzi, pentru cuvintele de caldă apreciere pe care le-ați rostit la adresa mea, pentru felicitările și urările pe care le-ați exprimat cu acest prilej.

Văd în această distincție nu numai o cinstire a activității mele revoluționare, pusă în slujba poporului meu,

a idealurilor socialismului, progresului și păcii, ci și o expresie a prețuirii politicii Partidului Comunist Român și Republicii Socialiste România de edificare a noii orînduiri sociale, de asigurare a bunăstării și fericirii poporului, de pace și prietenie cu toate popoarele lumii.

Partidul Comunist Român, conducerea statului, personal, facem totul pentru dezvoltarea continuă a prieteniei și colaborării româno-iugoslave. Raporturile de solidaritate între Partidul Comunist Român și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia, prietenia și conlucrarea strînsă dintre țările și popoarele noastre cunosc o evoluție mereu ascendentă, constituind un exemplu de relații bazate pe principiile socialismului, pe egalitate, stimă și respect reciproc. Partidul și statul nostru dau o înaltă apreciere rolului și contribuției pe care dumneavoastră, dragă tovarășe Tito — conducător eminent al popoarelor Iugoslaviei, militant neobosit pentru socialism, pentru progres social și pace —, o aduceți permanent la cauza acestei mari prietenii.

Imi exprim convingerea că colaborarea multilaterală și prietenia frățească româno-iugoslavă se vor consolida și vor înflori tot mai mult, spre binele și în interesul popoarelor noastre, al socialismului și păcii. In ce mă privește, voi face totul pentru împlinirea nobilelor aspirații ale popoarelor noastre de a conlucra ca buni vecini și prieteni în făurirea vieții lor noi.

Doresc, la rîndul meu, să vă urez dumneavoastră, dragă tovarășe Tito, în numele comuniștilor români, al întregului nostru popor, multă sănătate și fericire, succese tot mai mari în activitatea de înaltă răspundere în construcția socialismului și înflorirea patriei dumneavoastră, în lupta pentru progres social și pace.

Fie ca prietenia dintre partidele și popoarele noastre să se dezvolte și să devină tot mai trainică ! *(Aplauze).*

INTERVIU ACORDAT ORGANISMULUI DE PRESĂ „UNITATEA" DIN SIRIA ȘI COTIDIANULUI „AL SAOURA"

— 18 noiembrie 1978 —

INTREBARE : *Lumea contemporană prezintă o imagine tulbure, zbuciumată, datorită menținerii unor focare de tensiune, îndeosebi al celui din zona Orientului Mijlociu. Cum apreciați situația internațională actuală și, în acest cadru, ce loc ocupă problema Orientului Mijlociu ?*

RĂSPUNS : Se poate spune că viața internațională contemporană este caracterizată prin două tendințe diametral opuse. Pe de o parte, asistăm la intensificarea luptei popoarelor împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, a politicii de forță și dictat, pentru apărarea independenței și suveranității, pentru dreptul națiunilor de a fi stăpîne pe destinele lor, de a-și făuri viața așa cum doresc. A doua tendință este reprezentată de accentuarea politicii imperialiste, colonialiste de menținere sau cucerire a noi poziții de dominație, de reîmpărțire a sferelor de influență. Aceasta face să se mențină focarele de tensiune și încordare — cum este cel din Orientul

Mijlociu — și chiar să apară noi zone de încordare, cum este, spre exemplu, Africa.

Ținînd seama de toate acestea, considerăm necesar ca toate forțele progresiste, antiimperialiste, toate popoarele care doresc să se dezvolte independent să-și întărească solidaritatea și colaborarea împotriva politicii imperialiste, pentru soluționarea justă a tuturor problemelor lumii de azi, pentru afirmarea unor relații noi între state, de egalitate, respect al independenței și suveranității și neamestec în treburile interne.

In acest cadru consider că și problemele complicate ale Orientului Mijlociu își pot găsi soluționarea în interesul independenței popoarelor, al unei păci trainice și juste.

INTREBARE : *Este de remarcat faptul că România, sub conducerea dumneavoastră, joacă un rol deosebit în abordarea problemelor complexe ale lumii contemporane. Care sînt rațiunile permanente ale acestor eforturi și în ce stadiu se află ele ?*

RĂSPUNS : Intr-adevăr, Republica Socialistă România acționează în mod consecvent în direcția soluționării pe calea tratativelor a problemelor complexe ale lumii de astăzi, a problemelor litigioase dintre state. Pornim permanent de la faptul că, în actualele condiții internaționale, trebuie făcut totul pentru o politică de pace, destindere și dezarmare, pentru lichidarea subdezvoltării și făurirea unei noi ordini economice internaționale.

Fiind angajat cu toate forțele în făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, în ridicarea gradului său de civilizație și bunăstare, poporul român este direct interesat în promovarea unei politici de pace și colaborare internațională. In acest sens, România acționează ferm pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, punînd la teme-

lia tuturor raporturilor sale externe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Se poate spune că aceste principii se afirmă astăzi cu tot mai mare putere în viața internațională.

De asemenea, trebuie spus că, în ciuda cursului contradictoriu al vieții internaționale, pe ansamblu, întreaga dezvoltare contemporană este în avantajul forțelor progresiste, al popoarelor care se pronunță pentru independență, pace și progres social.

INTREBARE : *In legătură cu noua ordine economică internațională, ne-ați putea preciza elementele esențiale ale unei asemenea organizări a relațiilor economice ?*

RĂSPUNS : Una din problemele fundamentale ale vieții contemporane o constituie faptul că lumea este împărțită în țări sărace și țări bogate, ca rezultat al îndelungatei politici imperialiste și colonialiste. De aici decurge și necesitatea de a se acționa pentru lichidarea vechilor stări de lucruri, pentru stabilirea unor relații noi, de egalitate și echitate între state, atît în domeniul economiei, cît și, în general, în viața internațională.

Noua ordine economică internațională presupune așezarea colaborării pe principii noi. Am în vedere, în primul rînd, instaurarea unor raporturi de egalitate și echitate în schimburile economice, accesul tuturor statelor, și îndeosebi al statelor în curs de dezvoltare, la tehnologiile moderne. Iau în considerație, de asemenea, necesitatea stabilirii unor prețuri juste, echitabile pentru materiile prime, a unui raport corespunzător între prețurile produselor țărilor în curs de dezvoltare și celor ale țărilor dezvoltate, a unor raporturi financiare raționale și alte asemenea măsuri.

In același timp, este necesar ca țările dezvoltate să acorde un sprijin mai substanțial țărilor în curs de dezvoltare, în primul rînd celor mai slab dezvoltate, în vederea asigurării unui progres mai rapid al acestora.

Trebuie spus că se impune întărirea solidarității între înseși țările în curs de dezvoltare, intensificarea colaborării dintre ele din toate punctele de vedere, în scopul progresului lor mai rapid, al promovării active pe plan internațional și în relațiile cu țările dezvoltate a principiilor noii ordini economice internaționale.

INTREBARE : *In zona noastră continuă să se mențină o situație fierbinte ; se perpetuează ocupația israeliană și refuzul retragerii trupelor din teritoriile ocupate, al înfăptuirii drepturilor naționale ale poporului palestinian. In această lumină, care este părerea domniei-voastre asupra situației din zonă, îndeosebi după reuniunea de la Camp David ?*

RĂSPUNS : Intr-adevăr, în Orientul Mijlociu se menține o situație foarte încordată. Aceasta este determinată, fără îndoială, de menținerea sub ocupație a unor teritorii arabe de către Israel, cît și de nerecunoașterea dreptului poporului palestinian la autodeterminare. In această situație se impune intensificarea activității pentru o soluționare politică globală a problemelor Orientului Mijlociu.

România concepe această soluție globală în Orientul Mijlociu prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, cît și prin soluționarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului lui la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat propriu, independent. In același timp, realizarea unei păci trainice și juste în Orientul Mijlociu presupune asigurarea independenței și integrității teritoriale a tuturor statelor din zonă și dezvoltarea între ele a unor relații de colaborare și bună vecinătate.

Pronunțîndu-se pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor pașnice, România privește, desigur, orice tratative ca un fapt pozitiv, în măsura în care ele contribuie la realizarea unei soluții globale în sensul a ceea ce am menționat mai înainte.

In situația creată după tratativele de la Camp David — pe care noi le considerăm ca o parte a procesului spre o soluție globală —, apreciem că este necesar să se acționeze pentru găsirea căilor de participare a tuturor țărilor interesate la soluționarea globală a conflictului. In mod deosebit, considerăm necesară întărirea colaborării și solidarității între toate țările arabe interesate.

In acest sens, realizarea unei reuniuni internaționale — fie prin reconvocarea Conferinței de la Geneva, fie sub altă formă — la care să participe toate țările interesate, inclusiv O.E.P. ca reprezentant legitim al poporului palestinian, sub egida sau cu participarea activă a Organizației Națiunilor Unite, ar avea o importanță deosebită.

INTREBARE : *Siria și România sînt legate prin importante relații politice, economice și culturale, iar punctele lor de vedere sînt identice în multe din problemele fundamentale ale zonei Orientului Mijlociu și ale întregii lumi. Cum apreciați legăturile siriano-române și cum se reflectă ele în abordarea problemelor existente în zona arabă și în lume ?*

RĂSPUNS : Aș dori să remarc cu multă satisfacție cursul ascendent al raporturilor politice, economice și culturale dintre România și Siria. S-au dezvoltat an de an schimburile comerciale, s-a extins cooperarea economică și tehnică, îndeosebi în domeniul petrochimiei, al îngrășămintelor fosfatice, îmbunătățirilor funciare și hidroameliorațiilor, al zootehniei și altele. Sînt, de asemenea, în curs de încheiere noi acorduri de cooperare în domeniul

valorificării gazelor petroliere, a unor resurse minerale şi altele. S-au dezvoltat relaţiile politice şi culturale româno-siriene.

Se poate spune că, în ce priveşte problemele fundamentale ale lumii contemporane, poziţiile României şi Siriei sînt identice sau foarte apropiate. Aceasta se referă, de asemenea, la problemele Orientului Mijlociu, la soluţionarea justă, în mod global, a conflictului, prin realizarea unei păci trainice şi echitabile — în direcţiile pe care le-am menţionat anterior —, care să deschidă perspectiva dezvoltării economico-sociale independente a fiecărei naţiuni din zonă. Avem ferma convingere că soluţionarea globală a problemelor Orientului Mijlociu, realizarea unei păci juste şi trainice vor crea condiţii pentru extinderea şi mai puternică a relaţiilor româno-siriene în toate domeniile, vor exercita o puternică influenţă pozitivă nu numai asupra climatului politic din această zonă, ci şi asupra păcii întregii lumi.

INTREBARE : *Ultima vizită în România a preşedintelui Hafez Al-Assad a contribuit la o puternică dezvoltare a raporturilor siriano-române ; în timpul vizitei ni s-a întărit convingerea că România înţelege în mod pozitiv şi eficient poziţia Siriei. Acum, la mai bine de un an de la această vizită, cum apreciaţi relaţiile bilaterale dintre cele două ţări ?*

RĂSPUNS : Se poate spune că ultima vizită a preşedintelui Assad în România — vizită efectuată cu mai bine de un an în urmă —, ca şi vizitele şi întîlnirile anterioare pe care le-am avut în Siria sau în România au aşezat relaţiile româno-siriene pe o bază trainică, de încredere, de colaborare economică, tehnico-ştiinţifică şi culturală, în spiritul egalităţii şi avantajului reciproc.

Aş dori să menţionez, cu multă satisfacţie, că multe din obiectivele convenite cu prilejul acestor întîlniri şi vizite s-au înfăptuit sau sînt în curs de realizare. Obiectivele realizate de România şi Siria în cooperare sînt de o mare importanţă economică şi demonstrează caracterul nou al relaţiilor dintre ţările noastre. Ele atestă cu putere că, atunci cînd se porneşte de la principiile egalităţii, ale solidarităţii şi conlucrării reale, se pot obţine rezultate bune.

Sîntem ferm hotărîţi să facem totul pentru ca obiectivele pe care le realizăm împreună să funcţioneze în cel mai scurt timp şi să trecem la noi acţiuni de cooperare în alte domenii.

Apreciez că relaţiile dintre ţările noastre pot constitui un exemplu viu de felul în care două state pot colabora în condiţii de deplină egalitate şi avantaj reciproc. Aceste relaţii sînt un factor important pentru dezvoltarea economico-socială a popoarelor noastre şi o contribuţie la cauza păcii şi progresului general.

INTREBARE : *Domnule preşedinte, ce aţi putea să ne spuneţi în mod deosebit despre relaţiile economice dintre cele două ţări, relaţii pe care noi le considerăm foarte importante ?*

RĂSPUNS : Colaborarea economică dintre România şi Siria este caracterizată atît prin extinderea schimburilor comerciale, cît şi prin cooperare în realizarea unor importante obiective industriale, miniere şi agricole în Siria. Faţă de anul 1970, în 1977 schimburile economice dintre ţările noastre au crescut de peste 50 de ori. Am realizat unele obiective în domeniul industriei miniere, cum sînt Complexul de fosfaţi de la Homs. Se construieşte, şi cred că în curînd va intra în producţie, Rafinăria de la Banias, se construieşte Fabrica de ciment de la Sheik-Said, se realizează exploatări petroliere, precum şi cooperări în domeniul geologic şi agricol. Se execută studii şi proiectări pentru îmbunătăţiri funciare pe o suprafaţă de 100 000 ha

în zona rîului Balich, precum și amenajări hidroameliorative pe o suprafață de 27 000 ha în zona Rakka. Se execută studii și proiecte și, totodată, se produc mașini și utilaje în vederea realizării în Siria a unui număr de 10 ferme pentru vaci de lapte. Se află, de asemenea, în tratative proiecte de valorificare a gazelor din petrol, de prospectare a unor zăcăminte și de realizare a unor lucrări de irigații în Siria.

Fără îndoială că realizarea tuturor acestor obiective — așa cum am mai menționat — are o importanță deosebită pentru dezvoltarea relațiilor dintre România și Siria. Ele demonstrează posibilitatea ca două țări prietene să conlucreze strîns pentru dezvoltarea lor economică, pentru realizarea unui progres mai rapid în asigurarea bunăstării și fericirii popoarelor lor.

INTREBARE : *Cunoaștem considerația pe care o nutriți față de președintele Hafez Al-Assad. Cum vedeți imaginea Siriei contemporane, condusă de președintele Hafez Al-Assad ?*

RĂSPUNS : Intîlnirile și convorbirile pe care le-am avut cu președintele Assad au pus bazele unor bune relații personale, de prietenie și considerație reciprocă. Apreciez în mod deosebit personalitatea și activitatea președintelui Assad închinată poporului sirian, dezvoltării economico-sociale independente a Siriei. Rezultatele se pot constata — și dumneavoastră le cunoașteți cel mai bine — în progresele pe care Siria le obține în dezvoltarea sa economico-socială, în ridicarea bunăstării poporului.

Apreciez, de asemenea, preocuparea prietenului meu, președintele Assad, pentru soluționarea politică, pașnică, a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru realizarea unei păci trainice și juste, pentru promovarea unei politici de participare activă la rezolvarea problemelor complexe

ale vieții internaționale în interesul progresului social, independenței popoarelor și păcii în lume.

INTREBARE : *Cum apreciați criza din Liban și care sînt, după părerea dumneavoastră, căile imperative de reglementare a acesteia ? Cum apreciați, în acest sens, politica Siriei ?*

RĂSPUNS : Evenimentele din Liban au cauzat poporului libanez distrugeri și pagube uriașe. În același timp, acestea constituie un pericol permanent pentru stabilitatea și pacea din zonă. După părerea noastră, este necesar să se depună toate eforturile pentru a se pune capăt acestei stări de lucruri, pentru încetarea cu desăvîrșire a luptelor din Liban, pentru restabilirea independenței țării, a autorității guvernului legal al Libanului.

Indiferent de opiniile pe care le au părțile din această țară aflate în conflict, ele trebuie să pună mai presus de orice interesele integrității, independenței și stabilității Libanului. Numai pe această cale se poate vorbi de o perspectivă nouă, economică, politică și socială, pentru poporul libanez. În discuțiile pe care le-am avut în legătură cu această problemă cu președintele Assad, precum și din pozițiile adoptate în ultimul timp de Siria, am constatat că există dorința unei abordări pozitive, în sensul găsirii unei soluții care să ducă la asigurarea integrității și independenței Libanului. Consider că această poziție este justă, că ea corespunde atît intereselor poporului libanez, cît și intereselor poporului sirian, politicii de dezvoltare a relațiilor dintre ele, stabilității în această parte a lumii, păcii generale.

INTREBARE : *Calea națională urmată de România după eliberare, în etapa edificării noii societăți, are o importanță și o semnificație deosebită pentru lupta a numeroase popoare din lume. Ce importanță acordați efortu-*

rilor depuse de popoarele arabe pentru propășirea lor economică și socială, pentru dezvoltarea liberă și independentă, pe o cale proprie ?

RĂSPUNS : După înfăptuirea insurecției naționale antifasciste și antiimperialiste, poporul român a trecut, sub conducerea Partidului Comunist Român, la edificarea societății socialiste, iar acum se află în etapa făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate.

In perioada de după eliberare, producția industrială a României a crescut de mai bine de 40 de ori ; au avut loc profunde transformări în dezvoltarea forțelor de producție, în structura socială, au înflorit învățămîntul, știința, cultura, s-a ridicat nivelul de trai al poporului. In înfăptuirea acestor obiective am pornit de la realitățile sociale, istorice și naționale ale țării noastre, unind eforturile întregului popor, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate.

In același timp, doresc să menționez că am acționat și acționăm permanent pentru dezvoltarea continuă a relațiilor cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Experiența demonstrează că factorul hotărîtor pentru progresul fiecărui popor îl constituie eforturile proprii. De asemenea, trebuie avute permanent în vedere condițiile concrete, ținîndu-se seama de ele în orice împrejurare, fără a neglija, desigur, colaborarea internațională.

In lumina propriei experiențe, apreciez eforturile și rezultatele obținute de popoarele arabe pe calea dezvoltării lor economice și sociale. Fără îndoială că popoarele arabe în ansamblu — și, desigur, fiecare în parte — au caracteristici proprii, au anumite tradiții și o anumită experiență în dezvoltarea economico-socială, de care trebuie să se țină neapărat seama. Pornindu-se de la realitățile concrete din fiecare țară, de la realitățile din lumea arabă, se

pot asigura progresul rapid, întărirea independenței și suveranității fiecărei țări, ridicarea bunăstării fiecărui popor din această regiune.

Vreau să subliniez încă o dată că se impune, în același timp, întărirea solidarității între țările arabe, dezvoltarea colaborării și solidarității lor cu țările socialiste, cu alte state ale lumii, participarea lor activă la viața internațională, la soluționarea tuturor problemelor în interesul progresului social, al păcii și independenței popoarelor.

ÎNTREBARE : *Ce ar dori domnul președinte viitorului lumii și, mai ales, în ceea ce acesta are tangență cu Orientul Mijlociu ?*

RĂSPUNS : Desigur, preocupările omenirii sînt complexe și diverse. Ceea ce aș dori eu să urez tuturor popoarelor lumii este de a realiza relații de colaborare între ele, bazate pe principiile deplinei egalități, ale respectului independenței și suveranității naționale. Le doresc, de asemenea, o politică de pace și progres social, care să asigure fiecărei națiuni posibilitatea dezvoltării independente, fără nici un amestec din afară. În acest sens, aș dori, în mod deosebit, să urez realizarea unei păci trainice și juste în Orientul Mijlociu, progres și bunăstare tuturor popoarelor din această regiune. Într-un cuvînt, urez să se înfăptuiască o lume a păcii, dreptății sociale și naționale, a egalității între oameni.

INTREBARE : *Cum apreciați recenta Conferință de la Bagdad și relațiile siriano-irakiene, măsura în care aceasta poate influența asupra situației din Orientul Mijlociu ?*

RĂSPUNS : Am reținut cu multă satisfacție că la Conferința de la Bagdad s-a ajuns la concluzia comună de a se acționa în direcția găsirii unei soluții globale, pe calea tratativelor pașnice, în Orientul Mijlociu. Ne bucură im-

bunătățirea și stabilirea căilor de dezvoltare a relațiilor de colaborare dintre Siria și Irak. România întreține relații bune atît cu Siria, cît și cu Irak. Considerăm că îmbunătățirea și dezvoltarea relațiilor dintre aceste două țări prietene constituie un factor important pentru întreaga viață politică din Orientul Mijlociu, pentru întărirea solidarității dintre toate țările arabe, pentru o politică de pace și destindere pe arena internațională.

INTREBARE: *In final, domnule președinte, aveți un mesaj pentru poporul sirian ?*

RĂSPUNS: Aș dori, în primul rînd, să urez noi succese în dezvoltarea continuă a relațiilor de prietenie și colaborare trainică dintre poporul român și poporul sirian.

Ca prieten al poporului sirian, doresc să-i urez din toată inima succese tot mai mari în realizarea programului său de dezvoltare economico-socială independentă, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale. Îi doresc să realizeze cît mai curînd posibil pacea, aceasta constituind bunul cel mai de preț al fiecărui popor. Îi doresc din toată inima prosperitate și multă fericire !

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU REPREZENTANȚI AI CLASEI MUNCITOARE

— 25 noiembrie 1978 —

Dragi tovarăși,

Am primit cu deosebită bucurie cererea dumneavoastră de a avea această întîlnire și de a discuta unele probleme privind politica internațională a României socialiste.

Este și normal ca muncitorimea, clasa muncitoare, ca, dealtfel, întregul nostru popor să se intereseze de întreaga politică internă și externă a țării, să cunoască tot ceea ce se hotărăște și tot ceea ce urmează să se înfăptuiască în această direcție. Fiind clasă conducătoare a societății, este normal ca întreaga clasă muncitoare să cunoască toate măsurile și tot ceea ce urmează a se înfăptui, să-și spună cuvîntul și să hotărască cum trebuie să acționăm. Iată de ce salut cu căldură inițiativa colectivelor de oameni ai muncii care au trimis delegații la Comitetul Central pentru a-și clarifica o serie de probleme în legătură cu Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al Pactului de la Varșovia. Aceasta este o expresie a sentimentului de înaltă

răspundere a clasei noastre muncitoare, a faptului că ea înțelege să-și exercite rolul de clasă conducătoare în România. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—pace !").*

Am reținut cu multă satisfacție declarațiile și întrebările pe care le-ați formulat în numele colectivelor de oameni ai muncii. În primul rînd, sînt bucuros că a găsit un sprijin deplin în rîndul oamenilor muncii, al întregului nostru popor Declarația adoptată de statele participante la Tratatul de la Varșovia cu privire la necesitatea intensificării eforturilor pentru destindere, pentru securitate și pace în Europa și în întreaga lume. *(Vii aplauze).*

Ați citit Declarația — și nu doresc acum să o comentez pe larg. Vreau, totuși, să menționez că apreciem această Declarație ca bună, că orientările și scopurile ce se propun în această Declarație corespund intereselor poporului nostru, ale statelor participante la consfătuire și ale tuturor statelor lumii, ale tuturor popoarelor, pentru că ea pune pe primul plan lupta pentru pace, pentru dezarmare, pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi pe calea tratativelor, pe baza principiilor respectului independenței și suveranității naționale, ale neamestecului în treburile interne, ale dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe bogățiile naționale, pe destinele proprii, de a-și făuri viața în mod liber, așa cum dorește. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Am semnat această Declarație în numele României socialiste, al poporului român, cu conștiința că ea corespunde pe deplin intereselor vitale ale poporului nostru, ca și ale celorlalte țări care au semnat-o, cu convingerea că este necesar să ne unim eforturile — atît cu țările socialiste, cît și cu celelalte țări și popoare, cu toate forțele iubitoare de pace — pentru a ne opune politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, de dominație și dictat, a face

totul pentru apărarea independenței și suveranității fiecărei națiuni, pentru triumful păcii pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !").*

Deși expunerea pe care am prezentat-o la Consfătuirea statelor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia nu va fi publicată, voi avea, totuși, prilejul ca la sesiunea solemnă de la 1 decembrie a Comitetului Central al Partidului, Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste și Marii Adunări Naționale, consacrată împlinirii a 60 de ani de la formarea statului național unitar român, să prezint pe larg politica internațională a României. Pentru a răspunde la întrebările dumneavoastră, ale clasei muncitoare, ale întregului popor, doresc să arăt că, în tot ceea ce am expus și declarat la Consfătuirea țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, am reafirmat cu toată claritatea poziția partidului și statului nostru, a clasei muncitoare și a poporului român de a întări colaborarea cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și țările nealiniate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, de a acționa cu toată consecvența pentru unirea forțelor tuturor popoarelor care se pronunță pentru o politică de egalitate și pace în lume. Am reafirmat cu toată fermitatea hotărîrea României socialiste de a nu precupeți nimic în vederea înfăptuirii securității în Europa, a dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare. Am reafirmat hotărîrea țării noastre de a face totul pentru a se trece cît mai grabnic la măsuri concrete de dezarmare, de reducere a încordării militare în Europa, de retragere a trupelor străine de pe teritoriul altor state, de desființare a bazelor militare. Am arătat că sîntem ferm hotărîți să facem totul și să acționăm în mod concret pentru o politică de colaborare, de pace în Europa și în

întreaga lume. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

In declarația pe care am făcut-o la această consfătuire am afirmat totala dezaprobare a României față de hotărîrile N.A.T.O. cu privire la creșterea masivă a cheltuielilor militare și am susținut necesitatea de a se cere țărilor din acest bloc să renunțe la asemenea hotărîri și să meargă nu pe calea intensificării cursei înarmărilor, ci pe calea reducerii înarmărilor și cheltuielilor militare.

In acest spirit, ne-am pronunțat cu toată fermitatea ca țările participante la Tratatul de la Varșovia să nu urmeze calea adoptată de țările N.A.T.O., ci, dimpotrivă, să adopte calea acțiunii hotărîte pentru reducerea înarmărilor, a cheltuielilor militare. Să spunem un NU hotărît cursei înarmărilor, să facem totul pentru a opri această cursă, care reprezintă un grav pericol nu numai pentru dezvoltarea economică, dar însăși pentru viața tuturor popoarelor. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !")*.

Doresc să menționez că Declarația adoptată la Consfătuirea de la Moscova corespunde acestor orientări și sîntem hotărîți să acționăm cu toată forța pentru realizarea celor prevăzute în acest document. Vă rog să spuneți colectivelor de oameni ai muncii care v-au trimis și doresc să asigur clasa noastră muncitoare, întregul popor că nu avem și nu vom avea țel mai înalt decît lupta pentru pace, pentru dreptul fiecărui popor de a se dezvolta în mod liber, fără teama vreunei agresiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Trebuie însă, dragi tovarăși, să vă spun, tot așa de deschis, că realizarea dezarmării și înfăptuirea păcii nu sînt probleme rezolvate, că acestea nu se vor realiza de la sine, prin simple declarații, oricît de ferme și de bune ar fi ele, că este necesar să întărim solidaritatea și conlucrarea cu toate forțele și toate popoarele care se pronunță pentru pace. Se impune deci să ne angajăm într-o luptă hotărîtă, să facem totul, atît în ce privește guvernul și partidul nostru, cît și în ce privește acțiunile directe ale clasei muncitoare, ale celorlalte categorii sociale, pentru ca, prin contacte și prin întărirea legăturilor cu clasa muncitoare și cu oamenii muncii din alte state din Europa și din întreaga lume, să realizăm dezarmarea și să impunem o pace trainică. *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

Acționînd hotărît în direcția dezarmării și a păcii, nu putem însă ignora situația existentă, nu putem să nu ne preocupăm și să nu ținem seama de necesitatea întăririi capacității de apărare a țării. Facem totul în această direcție. Dar trebuie să vă declar deschis, dumneavoastră, ca și în fața clasei muncitoare și a poporului, că avem convingerea că nu există un pericol iminent de război, că în momentul de față nu sînt necesare măsuri deosebite. Politica de destindere, lupta pentru pace au cuprins mase largi, au luat o asemenea amploare, încît nu se poate spune că astăzi ne aflăm în fața unor evenimente grave, a unui război care să afecteze statele noastre. Iată de ce, pornind de la această concluzie, la care am ajuns pe baza analizei evenimentelor internaționale, considerăm că trebuie să acționăm în direcția păcii, pentru adîncirea procesului de destindere. In același timp, este necesar să ne preocupăm în continuare de întărirea capacității de apărare și de luptă a armatei noastre, a armatelor țărilor noastre, de conlucrarea între armatele noastre, fără însă a lua măsuri deosebite, fără a supune statul, economia noastră, poporul unor cheltuieli exagerate. Acest lucru nu este necesar, nu este în concordanță cu situația internațională actuală.

Noi apreciem — și am declarat aceasta și la Moscova — că ar fi o mare greșeală să mergem pe linia spo-

ririi cheltuielilor militare, pe linia intensificării înarmărilor, deoareoe aceasta ar supune țările noastre unor greutăți deosebit de mari. Aveți deplină dreptate și înțeleg îngrijorarea dumneavoastră, a clasei muncitoare că o sporire a cheltuielilor militare ar pune sub semnul întrebării Programul elaborat de Congresul al XI-lea, realizarea planului de dezvoltare economico-socială a țării. Este de înțeles, tovarăși, că aceasta ar face imposibilă și realizarea programului de creștere a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Pornind de la situația internațională actuală, de la convingerea că nu sînt necesare măsuri deosebite în direcția înarmărilor, a sporirii cheltuielilor militare, noi ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm împotriva oricăror creșteri a cheltuielilor militare peste ceea ce este rațional. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Înțeleg pe deplin preocupările și îngrijorările clasei muncitoare, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale poporului nostru, dar doresc să vă asigur că nu am luat nici un fel de angajament pentru sporirea suplimentară a cheltuielilor militare, că nu am semnat nici un alt document decît Declarația care a fost dată publicității. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc încă o dată să menționez că întotdeauna am făcut cunoscute toate angajamentele, tratativele sau obligațiile pe care ni le-am asumat pe plan internațional, informînd și supunînd aprobării organelor reprezentative ale întregului popor aceste tratate și obligații. Asemenea documente nu reprezintă o persoană sau doar guvernul și Consiliul de Stat ; ele sînt obligații asumate în numele întregului popor. Deci poporul are în primul rînd dreptul să cunoască aceste tratate și obligații, el este, pînă la

urmă, singurul în drept să-și spună cuvîntul și să aprecieze dacă sînt bune sau nu, dacă corespund intereselor construcției socialismului și cauzei independenței țării. Așa vom proceda întotdeauna! *(Aplauze și urale puternice; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În conformitate cu Constituția țării, cu Legea apărării și alte legi ale Republicii Socialiste România, nimeni, nici chiar președintele țării, secretarul general al partidului, nici o altă persoană nu pot angaja România decît pe baza legilor, a Constituției, pe baza aprobării organelor legale de partid și de stat, a aprobării, în ultimă instanță, a întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

De asemenea, nici asupra altor probleme — și mă refer la problemele de ordin militar discutate la această consfătuire — nu am adoptat, în ce ne privește, nici o altă hotărîre. N-am pus semnătura pe nici un alt document, considerînd că documentele pe care le avem, tratatele și acordurile actuale corespund pe deplin și sînt suficiente pentru a asigura conlucrarea între partidele și statele noastre, inclusiv între armatele noastre.

Așa cum vă este binecunoscut, pornim de la faptul că hotărîrile privind angajarea țării într-o politică de înarmare nu pot fi luate decît de Marea Adunare Națională și supuse aprobării poporului. Dacă afirmăm — și aceasta este o realitate — că statul nostru este statul clasei muncitoare, al oamenilor muncii, atunci trebuie să mergem ferm — așa cum cunoașteți că acționăm și vom intensifica această latură a democrației noastre — pe calea ca hotărîrile cele mai importante să fie supuse în prealabil aprobării poporului și numai după aceea să capete putere de lege. Nu vom adopta nici o măsură de intensificare a

înarmărilor, și cu atît mai mult de angajare a României în acțiuni militare, fără acordul întregului nostru popor! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Desigur, ne-am asumat obligații — atît în cadrul Tratatului de la Varșovia, cît și prin tratate de colaborare și asistență mutuală cu alte state —, pe care le vom respecta în conformitate cu prevederile documentelor respective. Dar vă este binecunoscut faptul că în Statutul Tratatului de la Varșovia se spune clar că fiecare țară va participa la activitatea acestuia în conformitate cu capacitatea sa, cu prevederile și hotărîrile pe care le va adopta fiecare stat în parte. Deci, nu am cedat și nu vom ceda niciodată nimănui dreptul de a angaja armata română în vreo acțiune militară, decît parlamentului, poporului, organelor de partid și de stat românești! *(Urale și aplauze îndelungate; se scandează puternic: „Ceaușescu și poporul!").*

Vă rog deci, dragi tovarăși și prieteni, să comunicați colectivelor de oameni ai muncii care v-au delegat — și, totodată, doresc să asigur întreaga noastră clasă muncitoare, întregul popor — că tot ceea ce am semnat, toate angajamentele pe care ni le-am asumat la Moscova sînt înscrise în Declarația dată publicității. Vom face totul și în viitor pentru a acționa în direcția păcii, pentru a munci în așa fel încît să garantăm pacea poporului nostru, ca și a celorlalte popoare, construcția socialismului și comunismului, ridicarea bunăstării materiale și spirituale. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Sîntem ferm hotărîți să nu trecem la mărirea cheltuielilor militare peste ceea ce este prevăzut în bugetul aprobat de Marea Adunare Națională. Nici în perspectivă nu ne gîndim să mărim procentul — față de cel actual — alocat din venitul național pentru cheltuieli militare. Dacă situația internațională se va complica, dacă vor apărea necesități care să impună aceasta, vom discuta deschis cu întregul partid, cu întregul popor, vom pune această problemă în fața organelor de partid și de stat pentru a adopta hotărîrile corespunzătoare.

Vreau să fiu bine înțeles, tovarăși, că poziția pe care am adoptat-o, și pe care v-am afirmat-o aici, este determinată de actuala situație internațională, de convingerea noastră fermă că nu sînt necesare cheltuieli militare suplimentare. Cea mai bună cale de întărire a capacității de apărare este acum să dezvoltăm economia națională, să ridicăm nivelul de trai al poporului, pentru că aceasta va constitui garanția sigură a luptei împotriva oricărei agresiuni, clasa muncitoare și întregul popor știind că au de apărat o viață liberă și demnă, că au de apărat socialismul și comunismul! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Dragi tovarăși,

Vă rog ca, reîntorși în unitățile și în județele dumneavoastră, să expuneți cu toată claritatea cele ce am discutat aici. Dealtfel, cred că tovarășii vor fi de acord să și publicăm atît întrebările dumneavoastră, cît și răspunsurile pe care le-am dat, astfel ca întreaga noastră clasă muncitoare și întregul popor să aibă claritate deplină, să nu se lase influențat de zvonuri, de lucruri auzite pe ici, pe colo. Știți bine, întotdeauna cînd se zice că un lucru trebuie ținut secret, se află cel mai iute; acesta este un obicei. *(Animație în sală, aplauze).*

Desigur, noi nu avem nimic de ascuns. Nu avem nici un secret și nu vom avea niciodată vreun secret față de clasa muncitoare, față de oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, față de întregul nostru popor, pentru că întreaga noastră politică este politica clasei muncitoare,

a poporului. Noi nu facem altceva decît să acționăm ca exponenți ai poporului, în slujba clasei muncitoare și a întregii noastre națiuni. Ne facem datoria și ne vom face întotdeauna datoria în fața partidului și a poporului nostru. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Așa cum am menționat, înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului este chezășia întăririi patriei noastre, a capacității ei de apărare și de luptă — dacă, din păcate, nu vom putea să împiedicăm un nou război mondial. Doresc să exprim însă încă o dată convingerea noastră că, acționind unite, țările socialiste, forțele progresiste și popoarele lumii pot împiedica un război, pot asigura pacea !

Iată de ce, reintorși acasă, este necesar să faceți totul — clasa noastră muncitoare și întregul popor să facă totul — pentru îndeplinirea cu succes a planului cincinal, a Programului elaborat de Congresul al XI-lea de dezvoltare și mai rapidă a patriei noastre, de ridicare a bunăstării maselor. Vă pot asigura, tovarăși, că nu vom afecta cu nimic prevederile cu privire la sporirea retribuției pe acest cincinal. Așa cum cunoașteți, avem în vedere ca în cursul anului viitor să trecem la cea de-a doua parte a majorării, în conformitate cu prevederile planului. Deci vom face totul pentru a realiza în întregime prevederile cu privire la creșterea veniturilor și a nivelului de trai al întregului nostru popor — aceasta constituind, dealtfel, esența societății noi pe care o edificăm în România —, asigurind ca tot ceea ce realizăm să servească poporului, bunăstării, fericirii, libertății și independenței sale. *(Urale puternice, aplauze ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Cred că veți fi de acord cu mine, dragi tovarăși, ca, în numele clasei noastre muncitoare, să asigurăm clasa muncitoare din țările socialiste că întrebările și preocupările dumneavoastră pornesc tocmai din grija pentru socialism, pentru dezvoltarea tot mai puternică a construcției socialiste în toate țările, că clasa noastră muncitoare este animată de sentimente frățești, de solidaritate cu clasa muncitoare din toate țările socialiste, din toată lumea. În numele poporului nostru, să asigurăm popoarele din toate țările socialiste că sîntem ferm hotărîți să întărim prietenia și solidaritatea cu ele, atît în lupta pentru construcția socialismului și comunismului, cît și în lupta pentru pace, pentru o viață mai demnă, mai liberă și mai bună pe planeta noastră, pentru o pace trainică în lume. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Vă urez, dragi tovarăși, dumneavoastră, colectivelor pe care le reprezentați, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor succese tot mai mari în întreaga activitate, împlinirea tuturor năzuințelor de progres, de bunăstare și pace, care constituie preocuparea permanentă a întregului nostru partid. Multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

Înainte de a ne despărți, aș dori să vă întreb acum dacă sînteți mulțumiți cu răspunsurile și dacă sînteți de acord cu ele ? *(Urale, aplauze ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria". Din sală răsună puternic cuvîntul „DA" și urarea : „Să ne trăiți mulți ani !").*

Dacă sînteți de acord, atunci vă rog să fiți interpreții noștri, ai conducerii de partid, interpreții mei personali și să explicați problemele discutate oamenilor muncii așa cum le-aș vorbi eu ; am deplină încredere ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Într-o atmosferă însuflețitoare, de puternică unitate, toți cei prezenți în sală ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru Republica Socialistă România, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU REPREZENTANȚI AI ȚĂRĂNIMII, INTELECTUALITĂȚII ȘI TINERETULUI

— 25 noiembrie 1978 —

Stimați tovarăși,

Sînt bucuros că, după întîlnirea cu delegațiile clasei muncitoare, ale oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, dintr-un mare număr de întreprinderi și din mai multe județe, ne putem întîlni și cu delegațiile oamenilor de știință, ale uniunilor de creație, oamenilor de teatru, ale tineretului, cu oamenii din învățămînt, precum și cu reprezentanții Consiliului Național al Agriculturii, care au solicitat unele lămuriri.

Într-adevăr, am primit multe scrisori, multe solicitări privind unele lămuriri și unele întîlniri. Am considerat că este mai bine să realizăm aceasta printr-o adunare a mai multor delegații, pentru că nu am avea timp să discutăm cu fiecare în parte.

Înțeleg pe deplin preocuparea oamenilor muncii, a oamenilor de știință și cultură, a întregului nostru popor cu privire la problemele discutate la Consfătuirea Comitetu-

lui Politic Consultativ al țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, la sarcinile și îndatoririle ce revin din aceasta poporului român, întregii noastre națiuni.

De la început doresc să-mi exprim satisfacția pentru felul în care toate categoriile de oameni ai muncii, întregul nostru popor urmărește activitatea politică internațională a partidului și statului nostru. Văd în aceasta o expresie a voinței ferme a întregului nostru popor de a asigura înfăptuirea neabătută în viață a politicii externe, de pace și colaborare, a României socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

La Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia — așa cum reiese și din Declarația comună care a fost publicată — s-a pus pe primul plan necesitatea intensificării eforturilor pentru o politică de destindere, de colaborare și de pace, atît în Europa, cît și în întreaga lume. În această privință am afirmat cu toată fermitatea hotărîrea nestrămutată a întregului nostru popor de a face totul pentru înfăptuirea securității în Europa, pentru afirmarea în lume a unor relații noi, de deplină egalitate în drepturi, de respectare a independenței și suveranității naționale, a dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe destinele sale, pentru excluderea forței și amenințării cu forța din relațiile între state. Am afirmat hotărîrea fermă a poporului nostru de a milita pentru dezarmare și pentru o pace trainică în lume. *(Aplauze puternice).*

Așa cum se subliniază și în Comunicatul Comitetului Politic Executiv al partidului, considerăm că Declarația adoptată la Consfătuirea de la Moscova corespunde acestei orientări și vom acționa cu toată consecvența și fermitatea pentru realizarea celor ce am convenit împreună.

Este adevărat că problemele internaționale sînt destul de complexe. Viața internațională se caracterizează atît

prin intensificarea luptei forțelor progresiste și antiimperialiste, a popoarelor împotriva politicii imperialiste, de forță și dictat, a politicii de dominație, cît și printr-o creștere a activității cercurilor imperialiste pentru obținerea unor noi poziții de dominație, pentru reîmpărțirea lumii, ceea ce constituie un grav pericol pentru pacea și securitatea tuturor popoarelor, pentru dezvoltarea independentă a fiecărei națiuni. Dar — cu toată complexitatea situației internaționale — doresc să declar cu deplină răspundere că partidul nostru, conducerea sa consideră că desfășurarea evenimentelor, cursul lor sînt în favoarea forțelor care se pronunță pentru o politică de independență, pentru dezarmare și pace. Stă în puterea popoarelor ca, acționînd unite, să împiedice un nou război mondial, să asigure o pace trainică în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pornind de la aceste considerente, la Consfătuirea de la Moscova am afirmat cu toată claritatea poziția României socialiste de a nu precupeți nici un efort în vederea realizării obiectivelor vitale pentru toate popoarele. Noi considerăm că una din îndatoririle fundamentale ale țărilor socialiste, ale forțelor progresiste, însăși misiunea istorică a socialismului sînt eliberarea popoarelor atît de asuprire, cît și de primejdia unui nou război, asigurarea unei păci trainice și a conlucrării reciproc avantajoase, în condiții de deplină egalitate între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În realizarea acestei misiuni istorice, partidul nostru, dînd glas voinței întregului popor, a făcut și va face totul și în viitor. Nu vom precupeți nici un efort pentru a contribui la triumful acestei politici, care corespunde atît intereselor poporului nostru, cît și intereselor tuturor țărilor socialiste, ale tuturor popoarelor lumii, ale întregii omeniri ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Știm că sînt multe probleme care trebuie soluționate pe plan internațional. Dar considerăm că aceste probleme nu-și pot găsi rezolvarea decît prin participarea activă și egală a tuturor popoarelor, prin unirea eforturilor lor în vederea asigurării progresului economic și social, lichidării subdezvoltării, creșterii bunăstării materiale și spirituale, creării condițiilor pentru ca fiecare națiune să-și poată pune plenar în valoare capacitatea creatoare, fizică și intelectuală, asigurîndu-și un loc demn, liber în rîndul sutelor de națiuni și de grupuri naționale din lume.

Dorim deci ca, în soluționarea acestor probleme, să nu se ajungă la folosirea armelor, la forță, ci să se excludă forța cu desăvîrșire din viața internațională, să triumfe rațiunea, spiritul de înțelegere, de bună vecinătate și conviețuire pașnică între popoare! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Fără îndoială că, în legătură cu aceste probleme, toate statele participante la Consfătuirea de la Moscova și-au exprimat pozițiile. Aș dori să subliniez că, în problemele luptei pentru destindere, pentru dezarmare și pace, toate delegațiile, toți cei care au luat cuvîntul au susținut cu fermitate necesitatea întăririi colaborării și unității în realizarea acestor obiective. Ca atare, Declarația — pe care ați citit-o fiecare — oglindește punctele de vedere comune, adoptate în deplină unanimitate. Noi le considerăm juste și vom face totul pentru realizarea prevederilor Declarației. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Înțeleg îngrijorarea care au exprimat-o aici unii tovarăși, unele delegații ale oamenilor muncii. Într-adevăr, este necesar să gîndim serios și să răspundem întrebării pe care și-o pun oamenii muncii : oare în condițiile intensificării luptei pentru dezarmare, pentru destindere și pace există posibilitatea de a obține noi succese în această direcție ? Sau aceasta este cumva legată de sporirea cheltuielilor militare, de intensificarea înarmărilor ? Și, în acest ultim caz, nu se vor ridica probleme grele pentru economia românească, pentru dezvoltarea socialistă a țării, pentru creșterea bunăstării generale a poporului ? Trebuie să vă mărturisesc că găsesc pe deplin îndreptățite aceste preocupări, aceste întrebări. Este nu numai dreptul, dar și obligația clasei noastre muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a tuturor categoriilor sociale, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor să cunoască în întregime care e realitatea, ce angajamente și-a asumat sau își asumă România pe plan internațional. Nici nu se poate concepe ca cineva — președintele țării, secretarul general sau oricine altcineva — să-și poată asuma, în numele țării, angajamente decît în concordanță cu prevederile Constituției, cu Legea apărării, cu celelalte legi ale țării și cu deplina cunoaștere și aprobare a întregului popor, care, pînă la urmă, este cel ce trebuie să hotărască. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trebuie să vă declar deschis dumneavoastră și să declar în fața întregului popor că nu ne-am asumat la Moscova alte obligații decît cele înscrise în Declarația publicată, că nu am semnat decît această Declarație, considerînd că aceasta corespunde cerințelor și năzuințelor poporului nostru. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În evaluarea situației internaționale, noi am ajuns la concluzia că, în pofida problemelor complicate din viața mondială, nu se poate spune că se merge în direcția unui nou război. În nici un fel nu se poate spune că situația este de asemenea natură încît să se prevadă posibilitatea unei conflagrații, a unui război mondial în viitorul apropiat. Dimpotrivă, apreciind realist raportul de forțe pe plan internațional, putem spune că există reala posibilitate de a preîntîmpina un nou război, de a asigura pacea pentru toate popoarele lumii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pornind de la aceste considerații, am exprimat condamnarea noastră fermă față de hotărîrile țărilor din cadrul N.A.T.O. de a aloca noi sume pentru cheltuieli în vederea înarmării în următorii 10 ani. Am cerut — și considerăm că trebuie să solicităm acestor țări — să renunțe la asemenea planuri de înarmare, să pună capăt acestei curse. Împreună cu țările Tratatului de la Varșovia, cu alte state ale lumii, să treacă la adoptarea de măsuri concrete nu în direcția realizării unui echilibru al forței și al fricii, prin sporirea înarmărilor, ci în direcția păstrării unui echilibru prin reducerea înarmărilor. Considerăm că aceasta este pe deplin posibil și corespunde intereselor tuturor popoarelor lumii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aceia dintre dumneavoastră care lucrați în cercetare știți bine ce sofisticate sînt armamentele, ce uriașe posibilități de distrugere au. Nu constituie un secret, dealtfel și o parte și alta recunosc deschis și public că dispun de armamente nucleare și de alte armamente care pot distruge de cîteva ori întreaga omenire. Dacă aceasta este situația în domeniul înarmărilor, de ce trebuie oare să fie alocate noi mijloace pentru înarmare ? Pentru a cita oară să se mai distrugă omenirea ? ! Oare rațiunea, umanismul de care se vorbește atît nu reclamă să se pună capăt în modul cel mai hotărît cursei înarmărilor, care creează pericole nu numai pentru dezvoltarea economico-socială a popoarelor, ci și pentru însăși civilizația umană, pentru existența omenirii pe această planetă ? Desigur, răspunsul la aceste întrebări nu poate fi decît acela că trebuie să se pună capăt cu hotărîre cursei înarmărilor !

Există un echilibru suficient de forțe. Fiecare bloc are destule armamente încît să poată distruge omenirea de cîteva ori. Trebuie să pornim de la reducerea treptată a acestor armamente, păstrînd echilibrul, pînă cînd nu va mai exista nici un fel de mijloc de distrugere a oamenilor.

Acest lucru îl reclamă umanismul, îl reclamă interesele fiecărui popor, aceasta este necesitatea cea mai stringentă a vieții internaționale de astăzi ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am afirmat, și doresc să afirm și aici, în fața dumneavoastră, a întregului popor : noi înțelegem bine că problemele dezarmării nu se pot soluționa peste noapte și că trebuie să ne îngrijim permanent de apărarea țărilor noastre. Noi ne îngrijim să asigurăm apărarea cuceririlor revoluționare și independenței țării. Pornind de la această necesitate, considerăm că trebuie să acționăm nu pentru intensificarea cheltuielilor militare și a înarmărilor, ci pentru reducerea acestora, făcînd totul pentru sporirea încrederii între state. Înțelegem că, pentru aceasta, trebuie intensificate eforturile tuturor popoarelor, ale tuturor statelor. Tot astfel înțelegem că, pînă vom ajunge la înțelegeri corespunzătoare, este necesar să suportăm și unele cheltuieli necesare apărării, întăririi capacității de luptă a țării noastre. Dar considerăm că aceste cheltuieli trebuie făcute în limite raționale. Așa cum am declarat în fața reprezentanților clasei muncitoare, noi considerăm că în actualele condiții internaționale nu este necesar să mărim cu nimic cheltuielile militare față de bugetul aprobat ; de asemenea, considerăm că nici în viitor, dacă se mențin aceste condiții internaționale, nu trebuie să mărim procentul din venitul național alocat pentru înarmare ; dimpotrivă, trebuie să avem în vedere ca acest procent să sufere o anumită diminuare.

Înțelegem să creăm condiții pentru dezvoltarea capacității de apărare a patriei, pentru sporirea forței de luptă a armatei noastre, astfel ca ea să-și poată îndeplini în orice împrejurare obligațiile față de popor și față de patrie și, în același timp, să-și îndeplinească, dacă va fi ne-

cesar, și obligațiile internaționale asumate în cadrul Tratatului de la Varșovia, în cazul unei agresiuni imperialiste în Europa, cît și în cadrul tratatelor de asistență mutuală bilaterală pe care le avem cu aceste țări.

Considerăm însă că trebuie să punem accentul pe activitatea politică pentru dezarmare și pentru pace. Avem încrederea că popoarele sînt în stare să realizeze noi succese în această direcție și să asigure o pace trainică în Europa și în lume.

Trebuie să avem în vedere că întărirea capacității de apărare a țării constă, în primul rînd, în înfăptuirea neabătută a Programului elaborat de Congresul al XI-lea, de dezvoltare în ritm înalt a economiei naționale, de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al întregului nostru popor. În aceste împrejurări, orice atac împotriva României va fi sigur înfrînt, pentru că se va izbi de voința fermă a poporului, stăpîn pe destinele sale, hotărît să-și apere cuceririle revoluționare, viața nouă, liberă, independentă ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Oricîte armamente se vor acumula, dacă aceasta se va face în dauna dezvoltării economiei, a nivelului de trai al popoarelor, nu va crește puterea de luptă a nici unui popor, ci, dimpotrivă, aceasta va slăbi. Pînă la urmă, nu armamentul — oricît de complicat și de distrugător ar fi — va hotărî soarta unei lupte, ci oamenii, popoarele. Voința lor de a fi libere și stăpîne pe destinele lor va învinge, asigurînd înfăptuirea unei lumi fără exploatatori, fără dominație, a unei lumi de deplină egalitate pentru toate națiunile, a unei lumi a păcii și colaborării ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În ce privește problemele colaborării militare, am menționat deja, și doresc să vă declar și dumneavoastră cu toată claritatea, că sîntem hotărîți să ne îndeplinim toate

obligațiile asumate în cadrul Tratatului de la Varșovia. Desigur, sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru a desființa cît mai curînd aceste blocuri militare opuse — lucru înscris, dealtfel, și în Declarația de la Moscova —, pentru că securitatea și pacea nu pot fi asigurate prin consolidarea și întărirea blocurilor, ci, dimpotrivă, prin diminuarea și dispariția blocurilor militare. *(Aplauze puternice).*

În acest cadru, este, desigur, necesară colaborarea corespunzătoare între armatele țărilor noastre. Dar această colaborare are la bază dezvoltarea și întărirea fiecărei armate naționale, principiile de egalitate și conlucrare în lupta comună, principiile participării fiecărei armate naționale în conformitate cu hotărîrile Comandamentului suprem din fiecare țară. Așa cum am declarat nu o dată, nu vom pune niciodată, și în nici o împrejurare, armata română sub altă comandă decît cea a partidului și statului nostru ; ea nu va fi decît la ordinele poporului român ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În această privință, vă rog să fiți pe deplin încredințați — și asigur de aceasta întregul popor — că niciodată nu am acceptat și nu vom accepta nici o hotărîre, nici un fel de document care să știrbească principiile independenței și suveranității țării sau ale armatei noastre. În nici o împrejurare nu îmi voi pune semnătura pe vreun document care să afecteze independența patriei și a armatei sale ! Trebuie să spun că, în orice împrejurare, chiar dacă, din păcate, va trebui să luptăm, vom face aceasta numai pe baza hotărîrii organelor supreme de partid și de stat, cu aprobarea deplină a întregului nostru popor. Nimeni nu va putea și nu va trebui să poată angaja țara și armata în vreun fel de acțiune fără aprobarea deplină a întregului nostru popor ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Așa cum reiese din Declarația pe care ați citit-o în presă, există un acord deplin între toate țările participante de a intensifica lupta pentru dezarmare, pentru pace. Noi considerăm că trebuie să ne angajăm cu toată hotărîrea pe această linie. Apreciem că și oamenii de știință și cultură, toate categoriile sociale din țara noastră, întregul popor trebuie să se angajeze serios în această privință, dezvoltînd contactele și relațiile cu alte țări, cu oamenii de știință, cu scriitorii, compozitorii, cu artiștii, cu țărănimea, cu alte categorii sociale din țările socialiste și din alte state. Am arătat la întîlnirea pe care am avut-o mai înainte cu reprezentanții clasei muncitoare că lupta pentru pace nu se realizează numai prin declarații, oricît de bune ar fi ele; sînt necesare acțiuni concrete, și fiecare poate și trebuie să-și aducă contribuția la realizarea acestui obiectiv vital pentru întreaga umanitate, pentru viața tuturor popoarelor. In acest sens, consider că cea mai bună aprobare a politicii partidului și statului nostru constă în înfăptuirea neabătută de către fiecare a îndatoririlor care-i revin în sectorul său de activitate, angajarea fermă în înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea de dezvoltare continuă a țării noastre, de asigurare a bunăstării, a unui grad tot mai înalt de civilizație pentru întregul popor. Numai astfel avem deplina garanție că vom putea înfăptui neabătut Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dacă am înțeles bine din cele ce ați spus dumneavoastră, și mai cu seamă din aplauzele dumneavoastră, reiese că lămuririle pe care le-am dat și poziția adoptată de delegația română, de Comitetul Politic Executiv sînt pe deplin aprobate. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

In această situație, tovarăși, v-aș ruga ca fiecare, în domeniul său de activitate, să devină interpretul Comitetului Politic Executiv, inclusiv interpretul meu, în a lămuri și înfățișa colectivelor pe care le reprezentați, întregului nostru popor felul în care au acționat și vor acționa partidul și statul nostru în lupta pentru pace, pentru progresul și independența țării. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Cu aceasta, doresc să închei, urîndu-vă dumneavoastră, tuturor colectivelor și categoriilor pe care le reprezentați, întregului nostru popor succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și fericire! *(Aplauze puternice, îndelungate; se scandează îndelung: „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!". Cei prezenți în sală ovaționează minute în șir, într-o atmosferă însuflețită, de puternică unitate, pentru Partidul Comunist Român și Republica Socialistă România, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNTARE LA ÎNTÎLNIREA CU REPREZENTANŢI AI ARMATEI ŞI AI MINISTERULUI DE INTERNE

— 27 noiembrie 1978 —

Stimaţi tovarăşi,

Sînt bucuros să mă întîlnesc cu reprezentanţii armatei noastre şi ai Ministerului de Interne pentru a discuta împreună probleme ce privesc politica internaţională a ţării noastre, activitatea în cadrul Comitetului Politic Consultativ al Tratatului de la Varşovia.

Consider pe deplin îndreptăţite preocupările dumneavoastră — ca, dealtfel, ale întregului nostru popor — de a cunoaşte aceste probleme, pentru că politica internaţională a României, ca şi politica internă a ţării, izvorăşte din interesele vitale ale întregului nostru popor de făurire a socialismului, a bunăstării şi fericirii, de asigurare a independenţei, libertăţii şi suveranităţii patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice şi urale prelungite ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Aşa cum am menţionat şi în întîlnirile cu reprezentanţii clasei muncitoare, ai ţărănimii, intelectualităţii şi tineretului, doresc să arăt şi la această întîlnire că hotărîrile adoptate la Moscova cu privire la lupta pentru destindere, colaborare şi pace corespund pe deplin intereselor poporului nostru şi ele au fost adoptate în deplină unanimitate. Punînd semnătura pe Declaraţie, în numele poporului român, am considerat că prin aceasta servim cel mai bine interesele naţiunii noastre, ale socialismului şi păcii. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Vă sînt cunoscute evenimentele internaţionale. În viaţa mondială au loc profunde transformări revoluţionare. În confruntarea între cele două linii diametral opuse — pe de o parte, lupta popoarelor pentru o politică de egalitate şi independenţă, împotriva dominaţiei imperialiste, colonialiste, pentru dreptul de a fi stăpîne pe destinele lor, iar pe de altă parte, politica cercurilor imperialiste, de dominaţie şi reîmpărţire a lumii, care pune în primejdie libertatea şi independenţa popoarelor — se afirmă cu putere forţele care militează pentru independenţă şi pace. Faptele, desfăşurarea vieţii internaţionale demonstrează că, dacă aceste forţe vor acţiona unite, pot asigura pacea, pot asigura independenţa şi desfăşurarea cursului spre destindere. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Stima noastră şi mîndria, Ceauşescu—România !").*

Nu am însă de gînd să fac acum o expunere asupra problemelor internaţionale, cu atît mai mult cu cît peste cîteva zile vom avea sesiunea solemnă comună a Comitetului Central al partidului, a Consiliului Naţional al Frontului Unităţii Socialiste şi Marii Adunări Naţionale, în care, fără îndoială, problemele internaţionale vor ocupa un loc corespunzător.

Doresc, totuşi, să menţionez că, odată cu activitatea pentru înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea privind făurirea societăţii socialiste multilateral

dezvoltate, pentru realizarea planului de dezvoltare economică și socială, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor — țelul întregii politici a partidului nostru, esența societății socialiste pe care o edificăm în România —, ne preocupăm, în strînsă legătură cu activitatea internă, de asigurarea condițiilor de pace, de întărirea prieteniei și colaborării cu toate popoarele lumii. Numai în condiții de pace putem înfăptui Programul elaborat de Congresul al XI-lea al partidului. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Așa cum am menționat și în alte împrejurări, lupta pentru pace și destindere, pentru relații noi, de egalitate, respect al independenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne, constituie unul din obiectivele permanente ale politicii internaționale a partidului nostru. Lupta pentru pace a fost, dealtfel, o preocupare permanentă a mișcării revoluționare, socialiste, comuniste, care și-au făcut întotdeauna un titlu de onoare din a salva omenirea de grozăviile războiului și a asigura o pace trainică pentru toate națiunile lumii. Noi vrem să înfăptuim în viață, și în acest domeniu, principiile supreme ale socialismului și comunismului, pacea și egalitatea între toate popoarele lumii! *(Urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu—pace!").*

Acționăm cu toată consecvența și fermitatea pentru înfăptuirea în viață a documentelor semnate la Helsinki cu privire la securitatea, cooperarea și pacea în Europa, considerînd că aici, pe continentul nostru, sînt, în momentul de față, cele mai complexe probleme ale vieții internaționale. Aici, în Europa, sînt concentrate principalele forțe militare și principalele armamente, care pot pune în pericol viața popoarelor, însăși civilizația planetei noastre — și de aceea trebuie să facem totul pentru destindere,

pentru dezangajare și dezarmare, fără de care nu se poate vorbi de securitate și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este evident că obiectivele de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, politica de destindere și de pace nu se realizează de la sine. În această privință sînt necesare eforturi susținute din partea tuturor popoarelor, a maselor largi populare de pretutindeni, pentru că numai prin acțiunea fermă, unită a acestora poate fi barată calea aventurilor militare, se poate asigura o pace trainică în Europa și în întreaga lume. *(Aplauze și urale îndelungate).* În acest spirit am expus poziția principială a României socialiste la întîlnirea statelor participante la Tratatul de la Varșovia și am exprimat hotărîrea de nestrămutat a întregului nostru popor de a face totul pentru a contribui la triumful acestei politici.

Apreciez că Declarația și principiile înscrise în ea corespund pe deplin orientărilor spre destindere și pace, că este necesar să facem totul pentru a întări colaborarea țărilor socialiste din Pactul de la Varșovia, a tuturor țărilor socialiste, a forțelor progresiste, antiimperialiste, a tututor popoarelor lumii pentru a înfăptui în viață prevederile acestei Declarații. Și vom face totul în această direcție! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Fără îndoială, dragi tovarăși, că, acționînd cu toată fermitatea pentru această politică și avînd ferma convingere că putem asigura o pace trainică în lume, nu uităm nici un moment că trebuie, totodată, să acordăm întreaga atenție problemelor legate de întărirea capacității de apărare a țării noastre, de ridicarea nivelului de pregătire de luptă și politică a armatei, de perfecționarea activității Ministerului de Interne, pentru a putea apăra, în orice împrejurări, cuceririle noastre revoluționare, construcția socialistă, împotriva oricui ar încerca să le lezeze, pentru a fi gata, în orice moment, să apărăm independența și suve-

ranitatea patriei noastre socialiste! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceauşescu şi poporul!").*

Doresc, de aceea, să reafirm şi cu acest prilej, cu toată claritatea, că vom face şi în continuare totul, vom acorda întreaga atenţie problemelor care privesc întărirea capacităţii de luptă a armatei noastre, problemelor legate de apărarea patriei în orice împrejurări.

Dar, aşa cum am declarat şi în faţa delegaţiilor clasei muncitoare şi ale celorlalte categorii sociale, considerăm că pe primul plan trebuie să punem înfăptuirea programului de dezvoltare economico-socială, de construcţie socialistă, de ridicare a bunăstării materiale şi spirituale a întregului nostru popor, pentru că aceasta constituie prima garanţie a întăririi continue a capacităţii de apărare şi de luptă a patriei. Aşa cum am declarat şi la recenta întîlnire, orice război de apărare va fi războiul întregului popor şi, pentru a lupta împotriva oricărei agresiuni imperialiste, poporul va trebui să ia arma în mînă dacă va fi necesar şi, prin toate mijloacele, să distrugă orice agresor. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceauşescu — P.C.R.!").*

Iată de ce, cu cît vor fi mai mari succesele pe care le vom obţine în dezvoltarea forţelor de producţie, în înflorirea ştiinţei, culturii, învăţămîntului, în ridicarea bunăstării materiale a întregului popor şi a conştiinţei sale socialiste, revoluţionare, cu atît poporul va lupta mai ferm pentru a apăra aceste cuceriri, cu atît va înfrînge mai uşor pe oricine se va atinge de cuceririle noastre socialiste, de independenţa patriei! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate).*

În acelaşi timp ştim foarte bine, tovarăşi, că, pentru a duce cu succes lupta împotriva unei agresiuni imperialiste, avem nevoie şi de armament; avem nevoie de mijloacele necesare de luptă şi de pregătirea corespunzătoare a armatei noastre, pentru a şti să folosească în cele mai bune condiţii mijloacele din dotare. Tocmai pornind de la aceasta, partidul şi guvernul nostru s-au preocupat şi se preocupă permanent de dotarea armatei cu mijloacele de luptă necesare. Ne vom îngriji permanent ca armata şi poporul să dispună de mijloace de luptă dintre cele mai moderne, vom ridica continuu nivelul pregătirii de luptă şi politice al armatei noastre. Pornim de la faptul că, în fond, armata nu este decît o parte inseparabilă a întregului nostru popor, că unitatea indestructibilă între armată şi popor constituie chezăşia întăririi puterii de apărare a patriei, a asigurării independenţei ei. *(Urale şi aplauze prelungite; se scandează: „Ceauşescu—P.C.R.!").*

Sîntem deci ferm hotărîţi să acordăm şi în continuare o parte importantă din venitul naţional, din mijloacele financiare ale poporului nostru pentru întărirea capacităţii de apărare. Problema se pune însă dacă în momentul de faţă trebuie să luăm măsuri extraordinare, dacă trebuie să alocăm mai mult decît este prevăzut în buget şi decît este raţional să fie suportat din venitul nostru naţional. Fără îndoială că răspunsul la o asemenea întrebare nu este deloc uşor. O apreciere justă a cît trebuie cheltuit pentru înarmare, în anumite împrejurări, nu se poate face decît în legătură nemijlocită cu situaţia internaţională, cu faptul dacă există sau nu un pericol iminent pentru o agresiune, pentru un război. În aprecierile partidului nostru pornim de la faptul că raportul de forţe pe plan mondial, desfăşurarea vieţii internaţionale, cu toate complicaţiile ei, sînt în favoarea forţelor şi a popoarelor care se pronunţă pentru pace şi securitate, pentru o politică de destindere. De aceea, nu se poate spune că, în momentul de faţă, în viaţa internaţională se conturează un iminent pericol de agresiune, de război. Pornind de la această apreciere, con-

siderăm că nu este necesar să supunem poporul nostru, economia națională la eforturi exagerate în această direcție. Ar fi o mare greșeală dacă am alege calea alocării unor sume mari în direcția înarmării, deoarece aceasta ar diminua posibilitățile de realizare a programului de dezvoltare economică și socială a țării, ar împiedica înfăptuirea programului de ridicare a bunăstării poporului și din această cauză, pînă la urmă, nu ar întări capacitatea de apărare, ci ar slăbi-o. Iată de ce considerăm că trebuie să acționăm cu întreaga răspundere față de soarta socialismului și a poporului, să cheltuim atît cît este strict necesar pentru a putea fi gata în orice moment să ne apărăm independența și cuceririle revoluționare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este de la sine înțeles că, dacă situația internațională se va agrava și se vor impune măsuri deosebite în problemele de ordin militar, și noi va trebui să tragem concluziile corespunzătoare. Dar, așa cum am spus și la întîlnirea cu oamenii muncii, doresc să declar și în fața reprezentanților armatei, dealtfel, în fața întregului nostru popor, că o asemenea hotărîre o vom lua discutînd în cadrul organelor de partid și de stat, singurele în drept să ia hotărîri în această privință. Vom pune deschis această problemă în fața întregului nostru popor, pentru ca el să cunoască realitatea și să hotărască, pînă la urmă, cum trebuie să acționăm în orice împrejurare ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Vreau, de asemenea, să declar și la această întîlnire că în cadrul Tratatului de la Varșovia ne-am asumat răspunderi pe care, pînă la desființarea acestui tratat — și facem totul ca să ajungem cît mai rapid la desființarea concomitentă a acestui pact și a N.A.T.O. —, le vom îndeplini întotdeauna, făcîndu-ne datoria în cazul unei agresiuni imperialiste în Europa. Dacă vreunul din aliații

noștri din Europa va fi victima vreunei agresiuni imperialiste, vom acționa cu toată hotărîrea, în conformitate cu angajamentele luate în Tratat, cît și în tratatele de cooperare și asistență mutuală pe care le avem. Vom face aceasta și dacă va exista Tratatul de la Varșovia, și dacă nu va mai exista. În conformitate cu tratatele pe care le avem, vom acționa împotriva unei agresiuni asupra aliaților noștri. Ne vom face așa cum trebuie datoria împotriva oricărui agresor ! Desigur, e necesar uneori să iei arma în mînă și să-ți faci datoria, chiar cu prețul vieții. Dar nu aceasta trebuie să fie țelul nostru ! Nu acesta este țelul politicii noastre, al partidului, al construcției socialismului ! Țelul nostru este să împiedicăm un nou război, să asigurăm pacea popoarelor, posibilitatea de a-și construi viața în mod liber, așa cum doresc, de a conviețui în bună colaborare toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială ! În direcția aceasta trebuie să ne concentrăm toate eforturile ! Cîteodată e mai greu să lupți pentru pace decît să iei arma în mînă !

Noi chemăm toate statele să ne întrecem nu în cursa înarmărilor, nu în sporirea cheltuielilor militare — care vor diminua nivelul de viață al popoarelor —, ci în lupta pentru dezvoltarea producției materiale și spirituale, pentru pace, pentru a asigura accesul popoarelor la cuceririle uriașe ale civilizației, pentru a realiza adevăratul umanism, în care omul trebuie să fie mai presus de toate, pentru libertatea, independența și bunăstarea națiunilor. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Partidul nostru a dezaprobat cu toată fermitatea hotărîrile N.A.T.O. din vara acestui an cu privire la alocarea unor uriașe sume suplimentare pentru înarmare. Am afirmat această dezaprobare și la Consfătuirea de la Moscova. Dealtfel, aceasta își găsește expresie și în Declarația pe care

am semnat-o împreună. Noi considerăm că este necesar să cerem țărilor N.A.T.O. să oprească aplicarea acestei hotăriri, să treacă nu la alocarea de sume suplimentare pentru înarmare, ci la încetarea înarmării, la reducerea cheltuielilor militare. În această privință, considerăm că țările socialiste trebuie să meargă nu pe calea angajării în sporirea cheltuielilor militare, ci pe calea reducerii acestor cheltuieli. În ce ne privește, am hotărît să nu mergem spre sporirea cheltuielilor militare. *(Aplauze puternice).*

Dumneavoastră cunoașteți bine că și o parte, și cealaltă — mă refer la cele două blocuri militare — au declarat nu o dată, și, din păcate, aceasta este realitatea, că dispun de mijloace pentru distrugerea de cîteva ori a întregii omeniri. În această situație se pune, pe drept cuvînt, întrebarea : ce scop are această intensificare a producerii de noi armamente ? Pentru a cîta oară se dorește să se distrugă omenirea ? Oare acesta este umanismul, acestea sînt scopurile pe care și le propun conducătorii de stat — de a împinge popoarele spre distrugere ? Iată de ce considerăm că nimic nu poate justifica — chiar din punct de vedere militar, al armamentelor de care se dispune astăzi — alocarea de noi sume pentru cheltuieli militare. Dimpotrivă, pornind de la răspunderea față de popoarele proprii, față de cauza civilizației, rațional este să se oprească aceste înarmări și să se treacă, sub control ferm, la reducerea lor, păstrîndu-se echilibrul și raportul de forțe fără a se pune în primejdie securitatea nimănui. Aceasta pînă cînd se va ajunge la lichidarea definitivă a armamentelor nucleare, a armamentului în general. Știm că aceasta presupune o perioadă lungă, dar trebuie să pornim de la necesitatea de a opri odată cursa înarmărilor. Iată de ce avem convingerea că nimic nu justifică o nouă intensificare a înarmărilor : nici cauza libertății și independenței popoarelor, nici cauza progresului social, nici

cauza însăși a existenței omenirii ! Totul cere să se pună capăt înarmărilor, să se treacă la dezarmare, la o politică de pace și colaborare ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate.)*

În ce privește problemele colaborării între armatele noastre — care văd că pe dumneavoastră vă preocupă mai mult, și este natural, pentru că lucrați nemijlocit în armată și în activitatea de zi cu zi sînteți puși în situația de a realiza colaborarea cu armatele țărilor participante la Tratatul de la Varșovia —, pornim de la cele ce am declarat, de la angajamentele pe care ni le-am asumat. Ne vom face în orice împrejurare datoria în conformitate cu angajamentele asumate. Este, fără îndoială, necesar și trebuie să întărim colaborarea și conlucrarea cu armatele țărilor Pactului de la Varșovia, să ne pregătim împreună pentru a putea face față unui război dacă va fi nevoie — deși avem convingerea că putem împiedica izbucnirea lui —, să luptăm împreună cu rezultate cît mai bune. De asemenea, ne preocupăm să dezvoltăm colaborarea cu armatele celorlalte țări socialiste, cu armatele multor țări în curs de dezvoltare prietene, pornind de la necesitatea și de la dorința ca această conlucrare să contribuie la asigurarea independenței popoarelor, la diminuarea pericolului unei agresiuni, a folosirii forței, creînd condiții ca fiecare națiune să se poată dezvolta liber, fără teama vreunei agresiuni. *(Aplauze și urale puternice).*

Deci, în cadrul acestei politici consecvente a partidului și statului nostru vom dezvolta și în viitor colaborarea cu armatele țărilor aparținînd Pactului de la Varșovia. Dorim însă ca această colaborare să se bazeze pe principiile socialiste ale relațiilor dintre state, deci și dintre armate, pe principiile egalității, respectului independenței fiecăruia — deci și a fiecărei armate —, pornind de la faptul că fiecare armată națională nu poate fi decît sub comanda

organelor de partid și de stat respective, nu poate acționa decît la ordinul și din hotărîrea acestor organe, singurele în drept să angajeze armata în orice fel de acțiune. Nimeni altcineva nu poate face aceasta ! Niciodată nu vom admite ca altcineva să poată angaja armata română în vreo acțiune militară, decît noi înșine, poporul nostru ! *(Urale îndelungate, aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

La întîlnirea din toamna acestui an pe care am avut-o cu prilejul bilanțului pregătirii de luptă și politice, am afirmat cu toată claritatea că armata română nu va lua niciodată parte la vreun război de agresiune împotriva cuiva. Ea va duce numai și numai un război de apărare împotriva unei agresiuni imperialiste, își va îndeplini obligațiile față de aliați în cazul unei agresiuni imperialiste asupra acestora. Pregătindu-ne deci pentru un război de apărare, împotriva agresiunii, este normal ca armata noastră să fie, prin întreaga sa activitate, prin tot ceea ce face, prin pregătirea sa de luptă și politică, legată nemijlocit numai și numai de poporul nostru, să se afle numai și numai sub comanda organelor de partid și de stat ale României socialiste ! *(Urale îndelungate, aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").* Nu vom accepta niciodată ca vreo unitate sau vreun soldat român să primească ordine din afară ! Numai și numai din țară va putea primi ordin să se angajeze în luptă ! *(Urale îndelungi, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").* Acest lucru este valabil și în situația dacă unii din vecinii noștri vor fi atacați și va trebui să le venim în ajutor. Acele unități care vor fi desemnate să le vină în ajutor nu vor acționa decît pe baza ordinelor organelor noastre de partid și de stat ; numai poporul nostru le va putea angaja în luptă și numai la ordinele comandantului suprem român ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").* Nu există nici o îndoială că, în asemenea împrejurări, armata noastră își va face pe deplin datoria, atît în țară, cît și în îndeplinirea obligațiilor internaționale, dacă vecinii noștri vor fi victima unei agresiuni imperialiste. Armata noastră va lupta cu hotărîre pentru că știe că luptă pentru sine însăși, pentru socialism, pentru independența și suveranitatea sa, precum și pentru cea a vecinilor săi. Dar va face aceasta numai răspunzînd ordinelor organelor de partid și de stat românești, ale comandantului suprem român ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În acest fel concepem noi relațiile dintre armatele noastre și pe aceste principii considerăm că trebuie dezvoltate colaborarea trainică dintre armatele noastre, pregătirea lor de luptă pentru a putea acționa — în împrejurări corespunzătoare — împreună dacă va fi necesar.

Am ferma convingere că fiecare armată națională va fi tot mai puternică numai în măsura în care va fi conștientă de misiunea și rolul său și va ști că servește în primul rînd interesele națiunii sale, cuceririle ei revoluționare, împotriva agresiunii imperialiste. O asemenea armată independentă, educată în spiritul dragostei față de popor, față de socialism și de cauza păcii, își va face întotdeauna datoria și împreună cu poporul va fi de neinvins ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Am afirmat nu o dată — și am prezentat poziția fermă a partidului și poporului nostru și la recenta Consfătuire de la Moscova — și doresc să vă asigur și pe dumneavoastră, să asigur armata noastră, întregul popor că nu am pus semnătura decît pe Declarația care cheamă la destindere și la pace. Nu am pus și nu voi pune niciodată semnătura pe vreun document care să pună în pericol indepen-

dența patriei, inclusiv independența de luptă a armatei noastre. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc ca și la această întîlnire să reafirm ceea ce am declarat în fața reprezentanților oamenilor muncii și ai celorlalte categorii sociale cu care m-am întîlnit sîmbătă, și anume că dreptul de a angaja România, armata sa aparține numai și numai organelor de partid și de stat, în conformitate cu Constituția țării, cu Legea apărării, cu alte legi ale țării. Nimeni, nici președintele, nici secretarul general, nici comandantul suprem și nimeni altcineva, nu va putea vreodată să angajeze România în vreo acțiune, decît așa cum se prevede în Constituția și în legile țării. Pînă la urmă, numai și numai poporul nostru trebuie să aprobe orice angajare a țării și a armatei într-o acțiune! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Tocmai în concordanță cu prevederile Constituției și ale legilor țării am semnat Declarația cu privire la lupta pentru pace și destindere, convins că aceasta este în concordanță cu voința poporului român, că exprimă hotărîrea sa fermă de a lupta împreună, în strînsă solidaritate cu aliații săi, cu toate țările socialiste, cu toate popoarele lumii, pentru destindere, pentru pace, pentru colaborare! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !").*

Mi-a produs o mare bucurie faptul că mai multe colective de oameni ai muncii din întreprinderi — și trebuie să remarc cu deplină satisfacție că, în primul rînd, clasa muncitoare, în calitatea sa de forță conducătoare a națiunii noastre — s-au preocupat să cunoască ce angajamente ne-am asumat în numele clasei muncitoare și al poporului. Consider că acesta e un lucru firesc, pentru că a fi clasă conducătoare într-o orînduire socialistă presupune să

cunoști și să aprobi orice angajament care privește poporul și armata acestui popor. Aceasta constituie, dealtfel, expresia deplină a democrației socialiste, pe care o dezvoltăm continuu și care presupune participarea întregului popor la luarea deciziilor fundamentale atît în ce privește politica internă, cît și cea internațională. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Mi-a produs, desigur, satisfacție și preocuparea similară a celorlalte categorii sociale, a întregului nostru popor, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate. Așa cum mi-a produs o deosebită satisfacție cînd mi s-a raportat că mai mulți comandanți și militari din armată și lucrători din Ministerul de Interne doresc să vină pentru a-și exprima preocupările lor, pentru a asculta lămuriri în legătură cu problemele ce s-au discutat la Consfătuirea de la Moscova. Interpretez aceasta ca o preocupare justificată, ca o expresie a faptului că armata noastră își înțelege pe deplin răspunderea în fața poporului. Însăși această preocupare constituie o dovadă în plus a faptului că armata noastră e întotdeauna gata să servească politica partidului, interesele socialismului, ale poporului, independența patriei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Am impresia că am răspuns la toate preocupările dumneavoastră. Nu știu dacă am fost destul de clar, dacă am fost bine înțeles. Sper că da. *(Puternice aplauze aprobative).* Din repetatele aplauze ale dumneavoastră am înțeles că aprobați pe deplin poziția partidului și statului nostru, poziția pe care am adoptat-o la Consfătuirea statelor participante la Tratatul de la Varșovia. Așa este, tovarăși ? *(În sală răsună puternic : „DA" ; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Atunci, nu mai îmi rămîne decît să vă rog să fiți interpreții conducerii partidului, statului, interpreții mei

personali, pentru a explica tuturor militarilor ceea ce am discutat aici și, mai cu seamă, pentru a trece și mai hotărît la îndeplinirea tuturor obligațiilor, în toate domeniile de activitate. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Vă urez dumneavoastră, tuturor militarilor și lucrătorilor Ministerului de Interne succese tot mai mari în întreaga activitate, în toate domeniile, multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!". Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român și Republica Socialistă România, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 29 noiembrie 1978 —

Stimați tovarăși,

Am ținut să organizăm această plenară a Comitetului Central al partidului avînd în vedere problemele importante dezbătute la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al țărilor participante la Tratatul de la Varșovia care s-a ținut la Moscova, cu atît mai mult cu cît — după cum vă este cunoscut — aceasta a suscitat unele preocupări în rîndul oamenilor muncii, al întregului nostru popor, a făcut necesare unele întîlniri și clarificări. Dealtfel, trebuie spus că evenimentele internaționale din acest an, agravarea unor contradicții, și mai cu seamă izbucnirea unei serii de conflicte în Africa, intensificarea unor dezbateri pe calea presei și altor mijloace de informare au produs o anumită îngrijorare și în România. Aceasta s-a accentuat în special în legătură cu hotărîrea țărilor N.A.T.O. de a aloca pentru următorii 10 ani sume uriașe în vederea unor înarmări suplimentare.

Este de înțeles că oamenii muncii, întregul nostru partid și popor au așteptat cu îndreptățită preocupare rezultatele Consfătuirii de la Moscova. Consider că Declarația care a fost adoptată la această consfătuire — în care se afirmă hotărîrea fermă a țărilor participante la Tratatul de la Varșovia de a intensifica lupta pentru dezarmare, destindere și pace — corespunde pe deplin așteptărilor poporului nostru, așteptărilor tuturor popoarelor țărilor socialiste, ale celorlalte popoare din Europa și din întreaga lume. Ea este menită să dea un nou impuls luptei împotriva politicii de război, pentru pace internațională. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Avînd deplina convingere că semnînd această Declarație răspundem pe deplin intereselor poporului nostru, cauzei socialismului și păcii în general, am hotărît în prealabil, în cadrul Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central, să semnăm această Declarație în forma în care vă este cunoscută și am prezentat pe larg — așa cum ați văzut din cuvîntul meu — poziția Republicii Socialiste România asupra problemelor respective, felul în care va acționa țara noastră pentru destindere și pace.

Doresc să-mi exprim satisfacția pentru faptul că toți tovarășii care au luat cuvîntul la plenară, ca, dealtfel, toți vorbitorii de la întîlnirile pe care le-am avut cu oamenii muncii, s-au declarat pe deplin de acord cu Declarația și cu semnarea ei de către România. Consider că unanimitatea cu care plenara Comitetului Central a apreciat această Declarație și a hotărît să și-o însușească exprimă politica consecventă a Partidului Comunist Român elaborată de Congresul al XI-lea, politica internațională a României, susținută de întregul nostru popor. Ea oglindește voința partidului nostru de a face totul pentru a bara calea războiului, cursa înarmărilor, în deplină responsabilitate față de poporul nostru, față de toate popoarele care doresc pacea, hotărîrea sa de a nu precupeți nimic pentru a contribui la victoria păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze puternice).*

Nu cred că este necesar să insist mai mult asupra acestei probleme, avînd în vedere unanimitatea manifestată în plenară și, aș putea spune, unanimitatea ce se manifestă în întreaga țară, în întregul nostru partid și popor față de politica partidului și statului român. Se pune întrebarea : această orientare fermă a României este în concordanță cu situația internațională ? Evenimentele internaționale nu ar determina cumva să adoptăm o altă poziție ? Răspunsul la aceste întrebări nu poate fi decît unul singur, și anume că tocmai desfășurarea vieții internaționale, raportul de forțe existent în lume ne determină să adoptăm această poziție. Orientarea noastră pornește de la analiza celor două tendințe diametral opuse ce se manifestă în viața internațională : pe de o parte, accentuarea politicii de dominație și asuprire a altor popoare, de reîmpărțire a lumii în zone de influență, iar pe de altă parte, afirmarea tot mai viguroasă a forțelor marii majorități a omenirii, care se pronunță împotriva politicii imperialiste de dominație, pentru o politică nouă, de deplină egalitate între toate națiunile, de respectare a independenței fiecărui popor, ca o condiție de bază a întăririi cursului spre destindere, pace și dezarmare în întreaga lume. Aceasta este singura politică ce poate asigura fiecărei națiuni posibilitatea de a-și folosi mijloacele materiale, financiare și umane în direcția progresului economic și social, a bunăstării, singura politică ce poate permite lichidarea subdezvoltării, egalitatea între națiuni, pacea între popoare. Nu există o altă alternativă ! Orice altă politică decît cea a destinderii și păcii, a egalității între națiuni este contrară intereselor și înseși vieții popoarelor, contrară

cauzei socialismului și, de aceea, noi am respins-o întotdeauna și o vom respinge și în viitor cu toată hotărîrea! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vreau să afirm cu toată claritatea în fața plenarei Comitetului nostru Central, a întregului partid și popor că Declarația adoptată la Consfătuirea de la Moscova exprimă pe deplin această orientare, pe care noi o considerăm justă, și de aceea vom acționa cu toate forțele pentru realizarea ei. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Așa cum am declarat și în fața reprezentanților clasei muncitoare și ai celorlalte categorii sociale, a reprezentanților forțelor armate și Ministerului de Interne, numai semnarea unei declarații, oricît de bună ar fi ea, nu este suficientă. Odată cu semnarea Declarației se cere să se treacă la acțiuni practice ferme și consecvente pentru înfăptuirea ei în viață.

În activitatea lor, Partidul Comunist Român, România socialistă au acționat cu fermitate pentru înfăptuirea securității, a dezarmării, au făcut și fac totul pentru a-și aduce contribuția la realizarea acestor deziderate vitale ale omenirii, răspunzînd, astfel, aspirațiilor de totdeauna ale socialismului și comunismului, care încă de la apariție și-au făcut un titlu de onoare din salvarea omenirii atît de asuprirea socială și națională, cît și de război, din asigurarea păcii omenirii. În concordanță cu aceasta, noi nu precupețim nici un efort pentru a întări solidaritatea cu toate țările socialiste, cu toate forțele progresiste, antiimperialiste, cu popoarele țărilor în curs de dezvoltare, ale țărilor nealiniate, cu toate statele și popoarele lumii pentru realizarea unei lumi fără arme, a unei lumi a păcii. Știm că nu este ușor să se realizeze acest deziderat, nu ne facem iluzii în acest sens. Nimeni nu trebuie să considere că lupta împotriva înarmărilor, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru pace este și va fi o luptă ușoară. Dimpotrivă, se cer eforturi mari, susținute, o luptă intensă în această direcție. De aceea este necesar să întărim solidaritatea și colaborarea, arătînd clar în fața tuturor popoarelor pericolul pe care îl prezintă cursa înarmărilor. Să spunem răspicat popoarelor că stă în puterea lor să împiedice un nou război, să asigure pacea! Noi avem deplină încredere în forța unită a popoarelor și sîntem convinși că, indiferent de greutățile ce vor apărea, ele vor ști să acționeze în așa fel încît să respingă politica imperialistă, de dominație și dictat, să impună relații noi, de egalitate, să asigure pacea în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Bazîndu-ne tocmai pe această încredere nestrămutată în forța maselor populare, a popoarelor din țările noastre și din întreaga lume, am considerat și considerăm că trebuie să privim cu încredere viitorul, cu convingerea că lupta pentru destindere și pace va putea obține victoria și cu hotărîrea de a face totul pentru aceasta! *(Aplauze puternice).* De la aceste considerente pornesc și concluziile noastre atît cu privire la intensificarea activității politice și diplomatice, a activității de masă, în țară și pe plan internațional, cît și în privința măsurilor ce trebuie adoptate pentru a face față oricăror împrejurări.

Fără îndoială, ar fi o mare greșeală dacă nu am ține seama de faptul că pînă la înfăptuirea dezarmării, pînă la realizarea unei păci trainice trebuie să ne preocupăm permanent — atît noi, cît și celelalte țări socialiste, toate popoarele care doresc să-și apere independența și suveranitatea — de asigurarea capacității de apărare, pentru a putea face față, în orice moment, oricărei agresiuni imperialiste, oricărei încercări de a pune în pericol cuceririle revoluționare ale poporului nostru, ale popoarelor socia-

liste, de a atenta la viața liberă pe care și-o edifică poporul român sub conducerea partidului comunist.

Comitetul nostru Central, Marea Adunare Națională, celelalte organe de partid și de stat au toată responsabilitatea, și își asumă această răspundere, de a asigura munca pașnică, independența, construcția socialismului, suveranitatea României ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu ne gîndim deci să renunțăm nici un moment la preocuparea de a asigura capacitatea de luptă a poporului, a armatei noastre. Acționăm și vom acționa în continuare cu toată răspunderea pentru ca armata noastră, întregul popor să-și poată îndeplini întotdeauna înalta îndatorire față de patrie, față de socialism. Doresc să reafirm cu toată claritatea și în fața Comitetului Central poziția partidului și statului nostru că, în cazul unei agresiuni în Europa împotriva vreunei țări membre a Tratatului de la Varșovia, ne vom îndeplini obligațiile pe care ni le-am asumat prin acest pact, precum și prin pactele de asistență mutuală bilaterală, în conformitate cu prevederile respective. Desigur, ne pronunțăm și vom face totul pentru ca pactele militare — atît N.A.T.O., cît și Pactul de la Varșovia — să fie cît mai repede desființate, pentru că avem convingerea fermă că nu pactele militare asigură independența, suveranitatea și pacea, ci, dimpotrivă, ele nu fac decît să mențină starea de încordare. Cu cît vor dispărea mai repede pactele militare, cu atît se va accentua cursul destinderii, se vor îmbunătăți perspectivele realizării păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Desigur, înțelegem că problemele nu pot fi rezolvate unilateral, că desființarea celor două pacte trebuie făcută concomitent. Măsurile ce se iau trebuie să aibă în vedere menținerea unui raport de forțe echilibrat, a garanției apărării independenței, posibilitatea de a răspunde oricărei agresiuni. Noi considerăm că, în actualele împrejurări,

există un echilibru de forțe suficient, că mijloacele de care dispunem — atît Pactul de la Varșovia, cît și N.A.T.O., precum și alte țări — sînt cu mult peste ce e necesar. Am mai declarat și zilele trecute că aceste mijloace pot distruge de cîteva ori întreaga omenire. Atunci, pe drept cuvînt, se pune întrebarea : trebuie oare să mergem pe linia de a produce noi mijloace de distrugere, de a realiza un echilibru al intensificării înarmărilor, sau de a menține mai întîi situația existentă și apoi de a realiza un echilibru prin diminuarea înarmărilor și reducerea cheltuielilor militare ? Evident, este în interesul tuturor popoarelor să mergem nu pe calea intensificării înarmărilor, ci pe calea diminuării lor, a realizării unui echilibru și unui raport de forțe prin reducerea continuă a înarmărilor și armatelor, a cheltuielilor militare, prin trecerea fermă la măsuri de dezarmare generală, și în primul rînd de dezarmare nucleară, începînd cu marile puteri. Această problemă este, dealtfel, exprimată clar și în Declarația pe care am semnat-o în comun. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pornind de la aceste considerente, noi apreciem că, avînd toată grija pentru a păstra capacitatea de apărare și de luptă a armatei noastre, nu trebuie să mergem pe calea alocării de sume suplimentare pentru înarmare. Prevederile actuale sînt suficiente și trebuie să facem totul pentru a se ajunge în cel mai scurt timp la măsuri de reducere a cheltuielilor militare și înarmărilor. Tocmai pornind de la aceasta, sîntem printre primii — dacă nu chiar primii — care am condamnat hotărîrea N.A.T.O. din luna mai cu privire la alocarea de noi sume pentru înarmare. Considerăm însă că aceasta nu trebuie să ne determine să alocăm, la rîndul nostru, sume suplimentare pentru înarmare, ci, dimpotrivă, să intensificăm lupta pentru a determina

țările N.A.T.O. să revină asupra hotărîrii luate, trecîndu-se la oprirea cursei înarmărilor.

Fiecăruia dintre noi îi este, cred, evident faptul că orice alocare suplimentară din venitul național pentru înarmare nu se poate face decît pe seama reducerii alocațiilor pentru dezvoltare și, în același timp, a prevederilor pentru ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului. Ar fi just să mergem pe această cale ? Este aceasta o necesitate determinată de situația internațională actuală ? Nu există decît un răspuns — acela că nu este just să mergem pe această cale, că situația internațională nu ne îndreptățește cu nimic să acționăm în această direcție.

In întîlnirile cu oamenii muncii am menționat — dealtfel, pentru Comitetul Central cred că nici nu e necesar să mai repet acest lucru — că, cu cît vom dezvolta mai mult economia noastră națională, cu cît vom obține succese mai mari în înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea privind creșterea forțelor de producție și ridicarea gradului de civilizație și bunăstare a poporului, cu atît mai mult se va întări capacitatea de luptă și de apărare a întregului nostru popor. Dacă, din păcate, va trebui să luăm arma în mînă, vom avea deplina garanție că armata noastră, întregul popor vor lupta cu hotărîrea fermă de a-și apăra cuceririle revoluționare, independența, suveranitatea, de a-și îndeplini angajamentele internaționale luate, dînd o ripostă hotărîtă oricărei agresiuni, făcînd totul pentru înfrîngerea agresorilor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dar, de ce să nu spunem, tovarăși, relațiile noastre cu toate țările vecine, cu statele din această parte a Europei sînt foarte bune. Și aceste țări sînt preocupate de reducerea cursei înarmărilor și doresc să extindem colaborarea în vederea dezvoltării economice. Nici țări ca Grecia și Turcia

nu sînt preocupate de intensificarea înarmărilor. De ce oare ar trebui să mergem noi pe o asemenea cale și să nu acționăm pentru întărirea colaborării și prieteniei, întărind, astfel, garanția că nu vor avea loc nici un fel de ciocniri militare ? Practic, cu toate țările din Europa — mă refer la cele care nu fac parte din Pactul de la Varșovia — avem relații bune. Avem raporturi bune cu toate țările membre ale N.A.T.O., cu unele chiar foarte bune. Avem acorduri și tratate economice de colaborare, de lungă durată, cu numeroase state. În toate întîlnirile și discuțiile pe care le-am avut cu conducătorii statelor am constatat aceeași preocupare, de a găsi căile de destindere, de reducere a cheltuielilor militare. Atunci, care ar fi oare rațiunea să sporim înarmările, diminuînd astfel posibilitățile de dezvoltare economică și de creștere a bunăstării ? A aloca noi resurse pentru producerea armamentelor ar însemna, pînă la urmă, să dăunăm atît construcției socialiste, cît și cursului destinderii și păcii. Acestea sînt raționamentele și considerentele de la care am pornit și pornim atunci cînd declarăm că în momentul de față nu este necesară alocarea de sume noi în scopul înarmării.

Dealtfel, așa cum am menționat, Declarația pe care am semnat-o în unanimitate la Consfătuirea de la Moscova pornește tocmai de la necesitatea promovării ferme a politicii de destindere, de dezarmare și pace. În nici un fel, acest document politic, adoptat în deplină unanimitate, nu poate determina adoptarea unor măsuri de intensificare a cheltuielilor militare. Iată de ce am considerat necesar să lămurim partidul, poporul nostru că nu există nici un motiv de îngrijorare. Nu ne gîndim să alocăm noi mijloace pentru înarmare, dimpotrivă, vom continua politica de dezvoltare economico-socială, de înfăptuire a Programului elaborat de Congresul al XI-lea, de ridicare a bună-

stării întregului nostru popor! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am considerat necesar să prezentăm în fața Comitetului Central și problemele de ordin militar. În comunicatul Consfătuirii de la Moscova se arată că s-au discutat asemenea probleme. Comitetul Central este acela care trebuie să hotărască asupra acestor probleme fundamentale ale relațiilor dintre țările socialiste. Aceste probleme sînt, de asemenea, de competența Marii Adunări Naționale. Așa cum am declarat și la întîlnirile cu oamenii muncii, doresc să spun cu toată claritatea și în fața plenarei Comitetului Central că nimeni nu poate pune semnătura pe documente care angajează statul nostru, armata noastră, decît în conformitate cu prevederile Constituției, cu Legea apărării, cu legile țării. Nici secretarul general, nici președintele țării, nici comandantul suprem și nimeni altcineva nu poate semna documente sau angajamente în numele țării, decît numai în concordanță cu Constituția țării, cu legile statului! Așa vom proceda întotdeauna! *(Aplauze puternice, prelungite).* Este de înțeles că numai organele statutare, numai organele supreme de partid și de stat, Marea Adunare Națională și, pînă la urmă, numai prin consultarea și voința întregului popor se pot asuma angajamente care interesează viitorul, viața întregului nostru popor.

Desigur, tovarăși, problemele privind cheltuielile militare sînt clare, nu are rost să mai insist asupra lor. Sînt însă și alte probleme militare importante, față de care, de asemenea, nu ne putem angaja decît în conformitate cu angajamentele asumate și cu legile țării noastre. Aceste probleme țin nemijlocit de suveranitatea directă și răspunderea exclusivă a fiecărui partid și guvern. Este vorba de colaborarea între armatele țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, de principiile pe baza cărora trebuie

să se desfășoare această colaborare, în spiritul prevederilor tratatului și al relațiilor dintre toate țările socialiste. Noi apreciem că relațiile dintre armatele țărilor socialiste membre ale Pactului de la Varșovia trebuie să fie așezate pe principii de deplină egalitate. Numai în măsura în care fiecare armată națională va simți că se bucură de sprijinul propriului popor și se va pregăti în strînsă legătură cu poporul își va îndeplini în cele mai bune condiții obligațiile, atît naționale, cît și internaționale. Noi sîntem ferm hotărîți să ne îndeplinim aceste obligații, deși facem totul pentru a nu fi nevoie să luptăm, pentru a asigura pacea. Dar, dacă va trebui, vom ști să luptăm! Dar vom face aceasta nu primind ordine din altă parte; vom acționa numai cu deplina cunoștință a poporului, cu aprobarea deplină a poporului și numai pe baza hotărîrilor adoptate de organele supreme de partid și de stat din țara noastră. *(Aplauze puternice).*

Nu pot să nu remarc, cu multă satisfacție, unanimitatea cu care plenara Comitetului nostru Central a aprobat această poziție pe care am adoptat-o la Moscova, hotărîrea noastră de a face totul pentru pace, pentru destindere, pentru dezvoltarea relațiilor dintre țările socialiste pe baza deplinei egalități — atît în domeniul politic, economic, cît și militar —, spre a oferi lumii un model nou de relații, un model de felul în care țările ce construiesc noua orînduire socială conlucrează între ele pentru victoria socialismului, pentru pace, pentru destindere internațională. *(Aplauze puternice).*

Am fost tot timpul pe deplin convins, am știut întotdeauna că întregul nostru Comitet Central, întregul partid și întregul popor se situează ferm pe această poziție. De aceea nu am avut nici un fel de reținere în a afirma cu toată claritatea această politică. Ea corespunde pe deplin felului în care înțeleg relațiile între țările socialiste — și

doresc să spun în fața Comitetului Central că în nici o împrejurare nu voi pune vreodată semnătura pe vreun document care să știrbească independența României, a armatei sale ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu —P.C.R. !")*.

Dacă sîntem unanim de acord cu Declarația care s-a semnat la Moscova, cu intensificarea luptei pentru destindere și pentru pace, cu faptul că întărirea capacității de apărare și de luptă a patriei necesită înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, apoi este necesar să tragem de aici și concluziile corespunzătoare pentru activitatea noastră viitoare. Nu este suficientă numai aprobarea pozițiilor și documentelor adoptate la Moscova ; se impune să acționăm tot mai intens pentru înfăptuirea planului cincinal, a măsurilor de dezvoltare economică și socială a țării, de afirmare a științei și înflorire a culturii, de ridicare a gradului de civilizație și a nivelului de trai al poporului nostru, pentru triumful societății socialiste multilateral dezvoltate în România. În felul acesta vom demonstra că răspundem pe deplin încrederii poporului, care ne-a învestit cu răspunderea de a-i conduce destinele spre bunăstare, fericire și pace. Vom demonstra că între vorbele și faptele noastre nu există nici o deosebire, că nu cunoaștem nimic mai presus decît cauza socialismului, independenței poporului, păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

În încheiere, aș dori să-mi exprim deplina convingere că unanimitatea în care s-au desfășurat lucrările plenarei Comitetului nostru Central, unanimitatea hotărîrilor adoptate vor determina o activitate susținută din partea fiecărui membru al Comitetului Central, din partea întregului partid și întregului popor. Vom demonstra, astfel, voința fermă a națiunii noastre ca, sub conducerea Partidului Comunist Român, să meargă tot mai ferm, victorios,

înainte, pe calea socialismului, să întărească colaborarea cu țările socialiste, cu toate forțele ce se pronunță pentru independență și pace, pentru victoria cauzei păcii și realizarea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Vă urez, dragi tovarăși, mult succes în activitatea dumneavoastră, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează, într-o atmosferă de puternic entuziasm și unitate, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului)*.

MESAJ
ADRESAT CONGRESULUI SOCIETĂȚII DE CRUCE ROȘIE DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

— 29 noiembrie 1978 —

Cu prilejul deschiderii lucrărilor Congresului Societății de Cruce Roșie din Republica Socialistă România, doresc să vă adresez dumneavoastră, delegaților și invitaților la această importantă manifestare din viața organizației, tuturor membrilor de Cruce Roșie și activului obștesc un călduros salut din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat, Consiliului de Miniștri, precum și din partea mea personal.

Congresul dumneavoastră are loc în condițiile cînd întregul nostru popor desfășoară o intensă activitate pentru înfăptuirea neabătută a Programului stabilit de Congresul al XI-lea al partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. Importantele succese obținute de oamenii muncii din țara noastră în primii trei ani ai actualului cincinal în domeniul dezvoltării producției industriale și agricole, în mai buna gospodărire a avuției socialiste și în sporirea venitului național au creat condiții pentru creșterea pînă în

1980 a veniturilor întregului personal muncitor cu peste 32%, față de 18—20% cît se prevăzuse anterior.

In ultimii ani au fost luate noi măsuri pentru perfecționarea activității și vieții sociale, pentru intensificarea construcției de locuințe și obiective social-culturale. S-au extins și diversificat serviciile către populație, au sporit alocațiile de stat pentru familiile cu mulți copii, a crescut cuantumul pensiilor oamenilor muncii.

Atenția acordată sănătății tuturor cetățenilor, bunei organizări și funcționări a unităților sanitare de pe întreg cuprinsul țării își găsește o expresie cuprinzătoare în Legea privind asigurarea sănătății populației, recent adoptată de Marea Adunare Națională.

Toate acestea ilustrează încă o dată faptul că în centrul politicii partidului și statului nostru stau omul, bunăstarea și fericirea poporului, crearea de condiții tot mai bune pentru dezvoltarea armonioasă și afirmarea multilaterală a personalității umane.

Societatea de Cruce Roșie din Republica Socialistă România — membră a Frontului Unității Socialiste —, largă organizație obștească, care cuprinde în rîndurile sale peste 6 000 000 de membri, aduce o contribuție de seamă la înfăptuirea politicii partidului și statului nostru în domeniul sanitar, al apărării sănătății poporului, participă activ la educarea populației în spiritul umanismului socialist, al idealurilor de pace, prietenie și colaborare internațională care animă poporul român. La activitatea de Cruce Roșie participă, cu multă pasiune, un larg activ obștesc — format din bărbați și femei, tineri și vîrstnici, cetățeni din toate domeniile de activitate, indiferent de naționalitate —, ceea ce asigură acestei organizații un adevărat caracter de masă.

Pentru rezultatele bune obținute, adresez Consiliului Național, tuturor membrilor Societății de Cruce Roșie

călduroase felicitări, împreună cu urarea de a dobîndi noi și importante succese în activitatea viitoare.

Îmi exprim convingerea că analiza pe care o veți face și măsurile pe care le va adopta congresul dumneavoastră vor asigura îmbunătățirea în continuare a activității Societății de Cruce Roșie, creșterea contribuției sale la ampla operă de apărare a sănătății poporului, la înfăptuirea întregii politici interne și externe a partidului și statului nostru.

Crucea Roșie română este chemată ca, în cadrul relațiilor sale cu celelalte organizații naționale de Cruce Roșie, precum și cu organismele internaționale ale mișcării de Cruce Roșie, cu alte organizații de masă și obștești, să acționeze neabătut în spiritul principiilor politicii externe a Republicii Socialiste România, pentru întărirea continuă a solidarității tuturor forțelor înaintate ale omenirii în lupta pentru pace, prietenie și înțelegere între popoare, pentru înfăptuirea aspirațiilor lor de libertate și progres, de făurire a unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Crucea Roșie română trebuie să militeze activ pentru o largă colaborare internațională, pentru realizarea dreptății sociale și naționale, a egalității între popoare, a conlucrării rodnice și prietenești între toate națiunile lumii.

Organizația dumneavoastră trebuie să-și facă un titlu de onoare din a participa împreună cu întregul nostru popor, alături de forțele progresiste și democratice de pretutindeni, la intensificarea și unirea eforturilor pentru a asigura pacea și securitatea internațională, la înaintarea pe calea reducerii înarmărilor și înfăptuirii dezarmării — cerință imperioasă a dezvoltării economico-sociale a tuturor popoarelor.

Întregul sistem al relațiilor internaționale ale Crucii Roșii române trebuie clădit pe principiile colaborării pașnice între națiuni, pe întărirea solidarității în lupta împotriva politicii de dominație și asuprire, pentru împiedicarea agravării situației internaționale și asigurarea continuării ferme a cursului spre destindere, pentru soluționarea pe calea tratativelor a tuturor litigiilor dintre state, pentru asigurarea accesului tuturor popoarelor la cuceririle uriașe ale civilizației, pentru a realiza adevăratul umanism, în care omul trebuie să fie mai presus de toate, pentru făurirea unei lumi fără arme și fără războaie, în care toate națiunile să se poată dezvolta libere și independente, să-și poată înfăptui viața așa cum și-o doresc.

Convins că Societatea de Cruce Roșie, membrii săi vor face și în viitor totul pentru a-și îndeplini în condiții cît mai bune rolul și atribuțiile importante ce le revin în viața socială a țării, urez succes deplin lucrărilor congresului dumneavoastră.

Vă doresc dumneavoastră, precum și tuturor membrilor Societății de Cruce Roșie din țara noastră noi realizări și satisfacții tot mai mari în activitatea profesională și în munca obștească de Cruce Roșie, multă sănătate și fericire !

EXPUNERE
LA SESIUNEA SOLEMNĂ COMUNĂ A COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE ȘI MARII ADUNĂRI NAȚIONALE CONSACRATĂ SĂRBĂTORIRII A ȘASE DECENII DE LA FĂURIREA STATULUI NAȚIONAL UNITAR ROMÂN

— *1 decembrie 1978* —

Stimați tovarăși,

În cadrul sesiunii solemne comune a Comitetului Central al partidului, Marii Adunări Naționale și Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste sărbătorim, împreună cu întregul popor, împlinirea a 60 de ani de la Unirea Transilvaniei cu România și făurirea statului național unitar român, care a marcat un moment crucial în destinele patriei noastre și a deschis perspective minunate viitorului independent al României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Permiteți-mi, stimați tovarăși, să vă adresez, cu prilejul acestui jubileu, dumneavoastră, întregului nostru popor, din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat, a guvernului, precum și din partea mea personal, un salut cordial, felicitări călduroase și cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Aniversînd acest mare eveniment istoric, ne îndreptăm cu recunoștință gîndurile spre toți cei care, de-a lungul veacurilor, și-au închinat viața acestui ideal și aducem un vibrant omagiu maselor largi populare, militanților progresiști, care au fost adevărații făuritori ai statului național unitar român. *(Aplauze puternice).*

UNIREA TRANSILVANIEI CU ROMÂNIA, CERINȚĂ LEGICĂ OBIECTIVĂ A DEZVOLTĂRII ISTORICE, REZULTAT AL LUPTEI NECURMATE A MASELOR LARGI POPULARE, A ÎNTREGULUI NOSTRU POPOR

Unirea de la 1918 a răspuns cerințelor și legilor obiective ale dezvoltării sociale, bazîndu-se pe realități fundamentale, cum sînt originea și limba comună, identitatea de interes și aspirații ale întregului popor, dornic să trăiască într-o singură țară. Românii au trăit secole de-a rîndul în formațiuni statale diferite, dar, în pofida acestei fărîmițări, în conștiința lor a rămas mereu vie ideea unității, a apartenenței la același unic popor.

Deși a durat puțin, unirea Țării Românești, Moldovei și Transilvaniei într-un singur stat sub domnia glorioasă a lui Mihai Viteazul a devenit pentru generațiile ce s-au succedat un simbol și un îndemn la luptă necurmată pentru unitate și independență națională.

Ideea unității naționale a fost înscrisă pe frontispiciul tuturor mișcărilor sociale ale românilor în perioada istoriei moderne. Unitatea națională s-a afirmat ca un țel major al revoluției de la 1848 din toate cele trei principate românești. *„Noi, românii* — spunea în 1849 Nicolae Bălcescu — *nu vom putea fi puternici pînă cînd nu ne vom uni cu toții într-unul și același corp politic. Să ne concentrăm toată*

puterea, toate voinţele într-un singur popor, într-o singură voinţă". Un moment hotărîtor pe drumul înfăptuirii statului naţional unitar român l-a constituit Unirea Moldovei cu Ţara Românească la 24 ianuarie 1859, cînd au fost puse bazele statului român modern — România. Prin lupte şi jertfe grele, poporul nostru a cucerit, în războiul din 1877, independenţa de stat a României. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Împrejurările istorice au făcut ca pe teritoriul locuit de români să se aşeze, de-a lungul timpului, şi populaţii de alte naţionalităţi ; la rîndul său, şi populaţie românească s-a aşezat pe teritoriul unor ţări vecine.

O situaţie specială s-a creat în Transilvania, unde românii — care au constituit întotdeauna marea majoritate a populaţiei — au trăit o lungă perioadă de timp sub dominaţie străină. Istoria arată că niciodată populaţia română din Transilvania nu s-a împăcat cu această realitate, ridicîndu-se mereu la luptă pentru dreptul său sacru la o viaţă liberă şi independentă. De-a lungul timpului s-a dezvoltat o bogată tradiţie de convieţuire frăţească şi de luptă comună pentru libertate socială şi naţională a românilor, maghiarilor, germanilor şi altor naţionalităţi. Clasele dominante, fără deosebire de naţionalitate, au căutat întotdeauna să-i învrăjbească pe oamenii muncii de diferite naţionalităţi pentru a-i putea exploata şi asupri mai uşor.

Imperiul habsburgic, care stăpînea Transilvania, ca şi alte teritorii străine, a promovat consecvent cunoscuta politică „divide et impera", în speranţa de a putea înăbuşi aspiraţiile popoarelor asuprite. Aşa cum arăta însă Engels în ianuarie 1848, Imperiul habsburgic era *„un complex pestriţ rezultat din moşteniri şi furtişaguri"*, *„un talmeş-balmeş organizat în care se învălmăşesc zece limbi şi zece naţiuni"*. La rîndul său, Karl Marx arăta că Imperiul habsburgic *„este un bolnav incurabil"*, care *„se găseşte în faţa unei revoluţii ce îl priveşte cu ochi îndrăzneţi, drept în faţă"*.

Populaţia română din Transilvania, împreună cu masele aparţinînd celorlalte naţionalităţi, s-a ridicat în nenumărate rînduri împotriva dominaţiei străine, pentru înlăturarea nedreptăţilor naţionale şi sociale. Istoria consemnează momente cu adevărat memorabile, cum au fost răscoala condusă de Gheorghe Doja, la care au participat ţărani români, maghiari, germani şi de alte naţionalităţi, răscoala de la Bobîlna, răscoalele secuilor, la care au participat şi ţărani români, marea răscoală ţărănească din secolul al XVIII-lea, în fruntea căreia s-au aflat Horea, Cloşca şi Crişan, şi nenumărate alte mişcări sociale şi naţionale. Masele populare româneşti şi de naţionalitate maghiară şi germană din Transilvania au luptat, de asemenea, nu o dată împreună sub conducerea unor mari domnitori români, ca Mircea cel Bătrîn, Iancu de Hunedoara, Ştefan cel Mare, Vlad Ţepeş, Petru Rareş, Mihai Viteazul şi alţii.

O uriaşă amploare a cunoscut lupta de eliberare socială şi naţională din Transilvania, ca, dealtfel, din toate ţările române, în timpul revoluţiei burghezo-democratice de la 1848. Din păcate, datorită faptului că unii revoluţionari, atît români, cît şi maghiari, n-au înţeles necesitatea imperioasă a unirii într-un singur front comun în lupta împotriva Imperiului habsburgic, revoluţia a fost, pînă la urmă, înăbuşită de oastea împăratului de la Viena, sprijinită de trupele Imperiului ţarist.

Urmărind învrăjbirea românilor şi maghiarilor, aţiţarea unora împotriva celorlalţi, curtea imperială habsburgică a recurs la numeroase manevre diversioniste. În acest sens, ea a iniţiat pactul dualist, care a dus la crearea Imperiului

austro-ungar, asociind clasele exploatatoare din Ungaria la dominația uriașei populații străine ținute în robie în granițele acestei închisori a popoarelor. Prin crearea Imperiului austro-ungar, Transilvania, care timp de peste 300 de ani s-a menținut ca principat autonom, a fost înglobată în Ungaria. Aceasta a accentuat și mai mult situația grea a românilor, lipsa lor de drepturi și libertăți și, totodată, lupta tuturor maselor asuprite împotriva puterii imperiale, pentru afirmarea drepturilor naționale legitime.

In pofida manevrelor Imperiului austro-ungar opresor, istoria și-a urmat cursul inexorabil, demonstrînd că legile obiective ale dezvoltării sociale nu pot fi oprite de nimeni și de nimic. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Formarea națiunilor de-sine-stătătoare, a statelor naționale unitare s-a manifestat ca o necesitate legică, determinată de profunde cauze economice, sociale și politice. Factorul hotăritor l-a constituit dezvoltarea forțelor de producție, a capitalismului. Revoluțiile burghezo-democratice au pus la ordinea zilei formarea statelor naționale independente, ca o condiție *sine qua non* a progresului economico-social. Referindu-se la acest proces, Lenin arăta că *„numai un orb ar putea să nu vadă în acest lanț al evenimentelor trezirea unei serii întregi de mișcări naționale burghezo-democratice, a unor tendințe de a forma state naționale independente și unitare"*.

Declanșarea primului război mondial imperialist, ascuțirea la maximum a contradicțiilor orînduirii capitaliste au determinat creșterea fără precedent a luptei popoarelor asuprite pentru eliberare și unitate națională. Un moment de însemnătate istorică l-a constituit victoria Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, care a nimicit Imperiul țarist și a inaugurat era lichidării dominației imperialismului și colonialismului, a eliberării popoarelor de asuprire și exploatare. *(Aplauze puternice).* Sub loviturile puternice

ale luptei popoarelor s-a prăbușit și Imperiul habsburgic, pe ruinele căruia s-au creat un șir de state naționale independente. În aceste împrejurări istorice s-a creat și statul național unitar român, s-a înfăptuit idealul secular al poporului nostru.

Se împlinea astfel previziunea lui Engels, care, încă în 1888, în scrisoarea adresată socialistului român Ioan Nădejde, arăta : *„Căderea țarismului, nimicirea acestui vis rău care apasă peste Europa întreagă, iată, după noi, cea dintii condiție pentru dezrobirea națiunilor din mijlocul și din răsăritul Europei. Dacă miine despotismul din Petersburg ar cădea, poimiine nu ar mai fi în Europa nici o Austro-Ungarie..."*

Prăbușirea Imperiului țarist și a Imperiului austro-ungar constituie evenimente epocale în istoria universală a omenirii, care au dat un puternic impuls evoluției progresiste a societății, au dus la transformarea profundă a raporturilor internaționale. Apar, de aceea, cel puțin stranii încercările unor istorici de a pune în discuție oportunitatea dispariției imperiilor absolutiste și a formării statelor naționale independente, de a susține așa-zisul caracter eliberator al imperiilor, de a prezenta politica lor de dominație și asuprire drept o politică progresistă. Dacă ar fi să acceptăm opiniile unor asemenea istorici, ar însemna să facem vinovate de starea de înapoiere în care se zbate o mare parte a omenirii înseși popoarele care au trăit sub jugul asupririi străine, și nu imperiile opresoare, nu pe colonialiști. Li se poate reproșa un singur lucru popoarelor : că nu au reușit să înlăture mai curînd pe colonialiști, să pună capăt dominației. *(Aplauze puternice).*

A pune sub semnul întrebării „justețea" sau „oportunitatea" constituirii unor state naționale înseamnă în esență a face apologia dominației și asupririi, a nega rolul revoluționar, progresist al luptei de eliberare a popoarelor.

Aceasta înseamnă a nesocoti nu numai principiile socialismului științific, ci chiar cele mai elementare concepții burghezo-democratice. Asemenea poziții sînt cu atît mai de neînțeles astăzi, în epoca celei mai impetuoase afirmări a voinței popoarelor de a scutura orice jug străin, de a se afirma ca națiuni libere, cu drepturi egale în marea familie a națiunilor lumii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Istoria demonstrează justețea incontestabilă a luptei popoarelor pentru eliberarea și constituirea lor în entități proprii, în state naționale unitare, independente. Aceasta constituie calea dezvoltării economico-sociale rapide a fiecărui popor, precum și a instaurării în lume a unor raporturi noi, de colaborare egală între toate națiunile.

A încerca, de asemenea, contestarea justeței constituirii statelor naționale unitare pe considerent că acest proces s-a desfășurat sub conducerea burgheziei înseamnă a ignora realitatea istorică, ce demonstrează rolul progresist jucat, într-o anumită perioadă istorică, de această clasă în dezvoltarea societății, în lichidarea orînduirii feudale, a statelor absolutiste.

În realizarea unității noastre naționale, fără îndoială că burghezia, cu toate limitele sale de clasă, a avut un rol de seamă, acționînd în sensul cerințelor obiective ale dezvoltării istorice. Totodată, trebuie subliniat că rolul hotărîtor în înfăptuirea Unirii l-au avut proletariatul, ce se afirma tot mai puternic pe arena politică a societății, mișcarea muncitorească și socialistă, precum și masele țărănimii, care legau de Unire atît nădejdea eliberării naționale, cît și a eliberării sociale. Puternice mărturii ale hotărîrii maselor populare din Transilvania de a se uni cu Țara au fost marile demonstrații politice de afirmare a dreptului la autodeterminare națională, constituirea consiliilor muncitorești și a gărzilor naționale, care au preluat puterea din mîinile autorităților habsburgice, sutele de mii

de semnături pe mandatul delegaților la Marea Adunare Națională de la Alba Iulia, participarea la adunare a peste 100 000 de români. Au rămas întipărite cu litere de aur în marea carte a istoriei patriei aceste cuvinte ale Rezoluției de la Alba Iulia : *„Adunarea Națională a tuturor românilor din Transilvania și Banat..., adunați prin reprezentanții lor îndreptățiți la Alba Iulia în ziua de 1 Decembrie 1918, decretează Unirea acelor români și a tuturor teritoriilor locuite de dînșii cu România". (Aplauze puternice, îndelungate).*

Desfășurarea evenimentelor istorice demonstrează în modul cel mai categoric faptul că Unirea nu a fost efectul unei întîmplări, rodul unei simple conjuncturi favorabile sau al înțelegerilor intervenite la masa tratativelor, ci rezultatul luptei hotărîtoare a celor mai largi mase ale poporului, un act de profundă dreptate națională, realizarea unei concordanțe legice între realitatea obiectivă și drepturile inalienabile ale poporului, pe de o parte, și cadrul național cerut cu stringență de aceste realități. Tratatul de pace încheiat ulterior n-a făcut decît să consfințească starea de fapt existentă, situația creată ca urmare a luptei maselor populare din România și din Transilvania, a întregului nostru popor.

Istoricul act al Unirii a găsit sprijin și în rîndul unor reprezentanți progresiști ai poporului maghiar, ca și al oamenilor muncii aparținînd naționalităților conlocuitoare din Transilvania interesați în lichidarea opresiunii naționale și sociale. Este semnificativ în acest sens manifestul publicat la Budapesta de proeminente personalități maghiare, ca Ady Endre, Bartók Béla și alții, în care se spunea : *„Față de națiunile surori nu avem nici o pretenție. Și noi ne considerăm o națiune reînnoită, o forță acum eliberată ca și acei frați care se ridică fericiți la o viață proaspătă pe ruinele monarhiei. Ne trezim ușurați la*

conștiința faptului că nu mai sîntem forțați să fim stîlpii asupririi. Să trăim unul lîngă altul în pace ca națiuni libere cu alte națiuni libere". O poziție de puternică aprobare față de Unire au manifestat și naționalitățile de origine germană din Transilvania și Banat. „*Poporul săsesc, întemeiat pe dreptul de liberă dispunere, declară alipirea sa la regatul român și salută frățește poporul român și-l felicită din inimă pentru îndeplinirea idealului național*", se spunea în Rezoluția Adunării naționale a sașilor transilvăneni din 8 ianuarie 1919. „*Numai unirea cu România* — se afirma în documentele Congresului șvabilor din Banat — *va putea să ofere garanții suficiente pentru existența și progresul nostru*".

După cum se știe, odată cu formarea statului național unitar român s-au creat și alte state independente în centrul și sud-estul Europei. A luat ființă, de asemenea, Republica Ungară independentă, ceea ce a permis înfăptuirea revoluției burghezo-democratice, iar apoi instaurarea puterii revoluționare a republicii sfaturilor. Trebuie să spunem că, din păcate, atît revoluția burgheză, cît și puterea sovietică instaurată în Ungaria în 1919, neînțelegînd pe deplin principiile dreptului popoarelor la autodeterminare, nu au recunoscut de la bun început caracterul legic și deci just al unirii Transilvaniei cu România. Abia mai tîrziu, conducătorul guvernului sovietelor revoluționare maghiare, Béla Kun, a înțeles necesitatea acestui proces obiectiv și a exprimat aprobarea revoluției maghiare față de formarea statului național unitar român. Intr-o notă oficială adresată guvernului român la 30 aprilie 1919, Béla Kun scria : „*Guvernul trecut n-a admis propunerile dumneavoastră, menținîndu-se pe baza așa-zisului drept istoric, care își trage dreptul oprimării viitoare din oprimarea din trecut. In prima zi a venirii noastre la putere, noi am renunțat la acest principiu. Am declarat în*

repetate rînduri în modul cel mai solemn că nu ne menținem pe principiul integrității teritoriale, iar acum vă aducem la cunoștință acest lucru și în mod direct, anume că recunoaștem fără nici o rezervă toate pretențiunile dumneavoastră teritoriale naționale". Această recunoaștere expresă și oficială a drepturilor istorice ale noului stat unitar național român avea o importanță deosebită, fiind de natură să ducă la așezarea raporturilor dintre cele două popoare, dintre România și Ungaria, pe baze noi, de prietenie și bună vecinătate, de colaborare și respect reciproc.

Din păcate, cercurile conducătoare ale României, guvernul burghezo-moșieresc nu au acționat în direcția stabilirii relațiilor de stat cu guvernul revoluționar al Ungariei, ci, dimpotrivă, răspunzînd chemării reacțiunii din Ungaria, au participat la intervenția puterilor imperialiste împotriva tinerei republici sovietice maghiare.

Trebuie să menționăm însă că proletariatul român, mișcarea revoluționară din țara noastră au adoptat o poziție justă și clară față de revoluția sovietelor maghiare, s-au ridicat hotărît împotriva intervenției, au condamnat-o cu toată fermitatea, solidarizîndu-se activ cu cauza oamenilor muncii din Ungaria. Militanți revoluționari români s-au înscris în Regimentul roșu internațional, organizat la Budapesta, luptînd cu arma în mînă în apărarea tinerei republici sovietice maghiare. După înfrîngerea republicii sfaturilor din Ungaria, numeroși militanți de seamă ai mișcării revoluționare ungare au găsit sprijin și adăpost în țara noastră, unde și-au continuat activitatea. Toate acestea au constituit manifestări vii ale spiritului profund internaționalist al clasei noastre muncitoare, al mișcării revoluționare și progresiste din România, fapt care demonstrează voința clasei muncitoare de a așeza relațiile dintre România și Ungaria pe o bază nouă, de egalitate și respect reciproc. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Evenimentele istorice demonstrează că proletariatul, forțele progresiste din România au înțeles clar faptul că numai prin răsturnarea claselor exploatatoare se pot crea condiții pentru lichidarea cu desăvîrșire a vechii politici, de dezbinare și învrăjbire, se pot stabili între cele două popoare relații noi, de bună înțelegere și conlucrare prietenească, în interesul propășirii lor materiale, și sociale, al consolidării libertății și independenței lor naționale. Și, într-adevăr, după numai două decenii și jumătate, odată cu răsturnarea regimurilor burghezo-moșierești, clasei muncitoare din cele două țări i-a revenit misiunea măreață de a instaura relații de tip nou între popoarele român și maghiar. *(Aplauze puternice).*

După realizarea insurecției naționale armate antifasciste și antiimperialiste din România, precum și după eliberarea de sub jugul fascist a poporului maghiar — la care o contribuție de seamă a adus, alături de armatele sovietice, armata română —, după victoria revoluției socialiste în cele două țări ale noastre, relațiile de prietenie și colaborare româno-maghiare s-au ridicat pe o treaptă superioară, au căpătat un conținut deosebit de profund. La baza raporturilor noastre stau prevederile Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală, precum și principiile socialismului, comunitatea orînduirii și a țelurilor supreme ale popoarelor celor două țări. A dispărut orice bază obiectivă de neînțelegeri și animozitate, popoarele noastre fiind animate de stimă și respect reciproc, de solidaritate internațională, de hotărîrea de a nu mai permite nimănui să le opună unul altuia. Ca vecini și prieteni, sîntem și unii, și alții profund interesați să colaborăm activ și să ne ajutăm reciproc în vederea accelerării progresului economic și social al ambelor țări. Numai strîns unite, împreună cu celelalte țări socialiste, popoarele noastre își vor

putea înfăptui idealurile de prosperitate și fericire, se vor putea afirma tot mai puternic în comunitatea lumii de azi ca națiuni libere, demne, stăpîne pe viața și pe viitorul lor. *(Aplauze puternice, prelungite).* Revin, de aceea, partidelor noastre comuniste, statelor noastre socialiste nobila menire și înalta răspundere istorică în fața generațiilor de azi și de mîine de a face totul pentru înflorirea continuă a prieteniei și solidarității româno-maghiare, pe baza principiilor respectului deplin al independenței și integrității teritoriale, pentru întărirea conlucrării lor în slujba socialismului, progresului social și păcii. Doresc să declar că Partidul Comunist Român, guvernul țării noastre vor face totul ca raporturile dintre popoarele și țările noastre să se dezvolte necontenit, constituind un model de colaborare socialistă egală, înaintată. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

FĂURIREA STATULUI NAȚIONAL UNITAR ROMÂN, ETAPĂ NOUĂ, SUPERIOARĂ ÎN DEZVOLTAREA ȚĂRII, ÎN INTENSIFICAREA MIȘCĂRII MUNCITOREȘTI ȘI REVOLUȚIONARE PENTRU PROGRES ȘI O VIAȚĂ MAI BUNĂ, PENTRU APĂRAREA INDEPENDENȚEI ȘI SUVERANITĂȚII ROMÂNIEI

Dragi tovarăși,

Făurirea statului național unitar a determinat intrarea României într-o nouă etapă a dezvoltării, creînd premise pentru dezvoltarea mai intensă a forțelor de producție, pentru accelerarea progresului economic și cultural al țării. În același timp, aceasta a avut ca urmare creșterea forțelor proletariatului, ale mișcării muncitorești, revoluționare, intensificarea luptei democratice.

Datorită însă faptului că la cirma țării s-au aflat în continuare clasele exploatatoare, care au folosit Unirea pentru a-și consolida dominația de clasă, cursul evoluției sociale ulterioare nu a corespuns așteptărilor și speranțelor maselor populare, marile probleme ale societății românești nu și-au putut găsi o soluționare deplină, corespunzătoare intereselor maselor largi populare.

Reformele înfăptuite după Unire au avut un caracter limitat și au fost în bună măsură anulate de legile antidemocratice ale guvernelor burghezo-moșierești. Adîncirea exploatării și asupririi maselor muncitoare, restrîngerea drepturilor și libertăților democratice au dus la intensificarea luptei revoluționare a proletariatului și a celorlalte forțe progresiste ale țării.

In noile condiții, nu numai că n-a încetat, dar s-a accentuat pătrunderea capitalurilor străine în economia românească. O serie de capitaliști austrieci și maghiari și-au păstrat fabricile și alte proprietăți pe care le-au avut în Transilvania. Statisticile confirmă că în această perioadă economia românească se afla în proporție de aproape 40% în miinile monopolurilor străine. Toate acestea au facilitat amestecul puterilor imperialiste în treburile interne ale României, au adus grave știrbiri independenței și suveranității noastre naționale.

In același timp, urmărindu-și interesele de clasă, burghezia și moșierimea continuă politica de oprimare a forțelor revoluționare, progresiste, democratice și, în acest cadru, de discriminare națională și învrăjbire a maselor de diferite naționalități, în scopul dominării și exploatării lor tot mai intense. Aceasta a făcut să crească avîntul luptei revoluționare a proletariatului român și a celorlalte forțe progresiste ale țării. În condițiile radicalizării politice tot mai profunde a maselor muncitoare, în mai 1921 a fost făurit Partidul Comunist Român — eveniment de o deosebită însemnătate pentru evoluția ulterioară a societății românești. Făurirea Partidului Comunist Român a ridicat pe o treaptă superioară lupta pentru libertate și dreptate socială, împotriva exploatării și asupririi, pentru apărarea și întărirea independenței și suveranității naționale. *(Aplauze puternice)*. Perioada dintre cele două războaie mondiale, caracterizată prin adîncirea continuă a contradicțiilor sociale, a fost jalonată de nenumărate bătălii ale clasei muncitoare, ale maselor largi populare, fără deosebire de naționalitate, conduse și organizate de Partidul Comunist Român. S-au înscris pe veci în luminoasa carte de aur a mișcării revoluționare din România luptele purtate sub conducerea Partidului Comunist Român, printre care grevele minerilor din 1929 din Valea Jiului, precum și luptele din anii 1931 și 1932, care au culminat cu eroicele bătălii revoluționare ale petroliștilor și ceferiștilor din ianuarie—februarie 1933, luptele de pe Valea Mureșului, crearea Frontului Popular, victoriile în alegerile parțiale din 1936, accentuarea procesului de întărire a unității de luptă a maselor muncitoare.

O intensă activitate politică și organizatorică a desfășurat partidul nostru împotriva politicii de fascizare a țării și a pregătirii de război, pentru prietenie și colaborare cu Uniunea Sovietică. Lipsa de unitate a forțelor democratice a permis însă reacțiunii să instaureze dictatura militaro-fascistă, să subordoneze țara Germaniei hitleriste. Cind trupele Germaniei naziste au atacat Cehoslovacia, partidul și-a ridicat glasul cu putere, condamnînd acest act barbar, chemînd masele la lupta cu arma în mînă pentru apărarea independenței naționale a Cehoslovaciei. Partidul nostru a condamnat pactul de la München, cerînd în mod ferm să se pună stavilă politicii agresive a Germaniei hitleriste. Luptele antifasciste conduse de partid au culminat cu

marea demonstrație populară de la 1 Mai 1939, care a avut un puternic ecou în opinia publică din România, ca și peste hotare. În momentele de grea încercare ale rușinosului „Dictat de la Viena“, Partidul Comunist Român a organizat puternice manifestații de protest, chemînd poporul la luptă armată pentru apărarea integrității și suveranității patriei. Partidului i s-au alăturat organizațiile democratice, numeroase personalități de frunte ale vieții politice și culturale, masele muncitoare și cercurile progresiste ale populației de naționalitate maghiară din România. După cum se știe, MADOSZ-ul a condamnat cu fermitate „Dictatul de la Viena“, exprimînd adeziunea populației maghiare din Transilvania la statul național unitar român, hotărîrea ei de a lupta pentru apărarea suveranității și integrității României. *(Apluaze puternice, prelungite).*

Partidul nostru a dus o luptă necurmată împotriva războiului antisovietic, a inițiat și organizat puternice mișcări de masă pentru sabotarea mașinii de război fasciste, acțiuni de partizani, a militat neobosit pentru unirea clasei muncitoare, a tuturor forțelor democratice și patriotice în vederea răsturnării guvernului de dictatură militară fascistă și ieșirii României din acest război nedrept.

Realizînd o largă unitate a tuturor forțelor patriotice naționale, întărind colaborarea cu forțele militare, în condițiile internaționale favorabile create de victoriile obținute împotriva Germaniei de Uniunea Sovietică, de celelalte forțe ale coaliției antihitleriste, partidul nostru a organizat și înfăptuit în mod victorios insurecția națională antifascistă și antiimperialistă de la 23 August 1944. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Poporul român s-a angajat, cu întreaga sa armată, cu toate forțele materiale și umane, alături de armata sovietică, de întreaga coaliție antifascistă, în războiul antihitlerist, dînd jertfe grele pen-

tru eliberarea deplină a țării, precum și pentru eliberarea Ungariei și Cehoslovaciei, pînă la victoria finală asupra Germaniei naziste.

Eliberarea țării de sub jugul fascist și victoria insurecției naționale armate antifasciste și antiimperialiste de la 23 August 1944 au marcat începutul unei epoci istorice noi în dezvoltarea societății românești, au deschis poporului român perspectiva făuririi unei vieți noi, demne și independente. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

ÎNFĂPTUIRILE ISTORICE DIN ANII CONSTRUCȚIEI SOCIALISTE, PROFUNDELE TRANSFORMĂRI REVOLUȚIONARE DIN SOCIETATEA ROMÂNEASCĂ

Stimați tovarăși,

Odată cu trecerea la construirea socialismului au putut fi soluționate pînă la capăt marile probleme ale dezvoltării societății românești pe calea progresului economic și social, și-au găsit împlinire idealurile pentru care au luptat clasa muncitoare, forțele revoluționare, progresiste, cei mai buni fii ai poporului.

Într-o perioadă de mai puțin de trei decenii și jumătate, România a cunoscut uriașe transformări revoluționare, parcurgînd mai multe etape istorice ; s-a instaurat puterea revoluționar-democratică, au fost răsturnate clasele exploatatoare și a triumfat revoluția proletară, poporul a construit cu succes și a consolidat orînduirea socialistă, trecînd la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate.

Înfăptuirea istorică cea mai de seamă a acestei perioade a fost lichidarea pentru totdeauna a exploatării

omului de către om, atît la orașe, cît și la sate, trecerea mijloacelor de producție, a tuturor bogățiilor țării în mîinile poporului, care a devenit stăpîn pe avuția socială, pe roadele muncii lui și își făurește în mod conștient propriul său viitor, liber, comunist. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Ca urmare a reformei agrare înfăptuite pe cale revoluționară, a naționalizării mijloacelor de producție din industrie, a cooperativizării agriculturii, întreaga economie a fost așezată pe temelii noi, s-au generalizat relațiile socialiste de producție în întreaga societate.

Socialismul a asigurat lichidarea stării grave de înapoiere moștenite de la regimul burghezo-moșieresc, a deschis calea progresului rapid al forțelor de producție, a asigurat făurirea unei noi baze tehnico-materiale a societății. Dintr-o țară cu un pronunțat caracter agrar, cu o industrie slab dezvoltată și o agricultură înapoiată, România a devenit o țară industrial-agrară cu o industrie puternică, bazată pe cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, cu o agricultură modernă, în continuă dezvoltare, capabilă să satisfacă în condiții tot mai bune nevoile economiei, cerințele de consum ale maselor largi populare. Sub conducerea partidului, înfăptuind programele de dezvoltare economico-socială a țării, oamenii muncii din țara noastră, proprietarii și beneficiarii direcți ai întregii avuții naționale, au sporit producția industrială a României față de perioada antebelică de circa 43 de ori, iar a agriculturii de circa 3 ori. De asemenea, venitul național a crescut față de 1938 de circa 13 ori, iar veniturile reale ale oamenilor muncii au sporit din 1950 pînă în acest an de aproape 6 ori.

Socialismul a asigurat exercitarea în fapt a celor mai largi drepturi și libertăți cetățenești, a creat o democrație

nouă, de tip superior, care permite participarea muncitorilor, țăranilor și intelectualilor, a tuturor categoriilor sociale la întreaga viață politică și socială, la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a țării, la guvernarea statului, la conducerea societății, la făurirea conștientă a propriei sale istorii. *(Aplauze puternice).*

In acest cadru și-a găsit pentru prima oară rezolvarea justă, în spiritul ideologiei marxist-leniniste, problema națională, înfăptuindu-se deplina egalitate în drepturi a tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate. Pe baza politicii de dezvoltare intensă a mijloacelor de producție în toate județele țării, a asigurării instituțiilor de învățămînt și cultură în limba maternă, naționalitățile conlocuitoare dispun de largi posibilități de afirmare în viața socială, de condiții egale de muncă, învățătură și viață spirituală, de dreptul de a se exprima în orice domeniu în limba maternă, beneficiind în mod egal de roadele construcției socialismului, ale muncii unite a întregului nostru popor.

Doresc să subliniez și cu acest prilej că tot ceea ce s-a realizat în regiunile țării locuite și de oameni ai muncii de alte naționalități, atît în trecut, dar mai ales în anii construcției socialismului, este rodul luptei și muncii comune, înfrățite a românilor, maghiarilor, germanilor, sîrbilor și celorlalte naționalități pentru progresul și prosperitatea patriei comune — România. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Partidul și statul nostru socialist vor veghea permanent la aplicarea fermă în viață a principiilor socialismului științific în problema națională, la respectarea deplinei egalități în drepturi și crearea condițiilor menite să asigure participarea activă a tuturor cetățenilor, fără deosebire de naționalitate, ca fii

demni şi liberi ai patriei comune, la conducerea societăţii, considerînd aceasta ca o parte componentă a operei de edificare a socialismului multilateral dezvoltat în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Eliberarea ţării şi construcţia socialismului au pus capăt pentru totdeauna dominaţiei imperialiste străine în România, asigurînd pentru prima oară, în mod plenar, independenţa şi suveranitatea naţională, pentru care au luptat şi s-au jertfit înaintaşii, dreptul poporului de a-şi făuri viaţa aşa cum doreşte, de a fi pe deplin stăpîn pe destinele sale. *(Aplauze puternice).*

Puternica dezvoltare a ţării este reflectată cu pregnanţă şi în profundele schimbări intervenite în suprastructura societăţii româneşti, în uriaşul avînt pe care l-au cunoscut învăţămîntul, ştiinţa şi cultura. Putem spune că s-au creat toate condiţiile pentru accesul larg al tuturor oamenilor muncii la comorile cunoaşterii universale. S-au obţinut succese de seamă în ridicarea conştiinţei maselor, în educaţia socialistă a celor ce muncesc, în promovarea principiilor eticii noi, revoluţionare, a concepţiei înaintate despre lume şi viaţă a clasei muncitoare.

Iată tabloul succint al victoriilor istorice dobîndite de poporul nostru, sub conducerea partidului comunist, în decursul acestor 34 de ani care au trecut de la victoria insurecţiei naţionale. Putem spune cu deplină satisfacţie că în condiţiile socialismului s-au asigurat consolidarea şi creşterea fără precedent a forţei statului nostru naţional unitar, realizarea adevăratei unităţi sociale şi politice a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, a întregului nostru popor, pe baza aceloraşi interese şi aspiraţii supreme, a dreptului de a fi deplin stăpîn pe

destinele sale, de a-şi făuri în mod conştient viitorul liber, socialist şi comunist. *(Aplauze şi urale puternice; asistenţa, în picioare scandează îndelung: „Ceauşescu—P.C.R.!").*

AMPLA ACTIVITATE CREATOARE A ÎNTREGULUI POPOR PENTRU ÎNFĂPTUIREA PREVEDERILOR CINCINALULUI, A HOTĂRÎRILOR CONGRESULUI AL XI-LEA ŞI CONFERINŢEI NAŢIONALE ALE PARTIDULUI

Dragi tovarăşi,

Sărbătorim a 60-a aniversare a făuririi statului naţional unitar român în condiţiile uriaşului avînt revoluţionar şi ale succeselor remarcabile obţinute de poporul nostru în transpunerea în viaţă a măreţului Program elaborat de Congresul al XI-lea al partidului.

În cei trei ani care au trecut din acest cincinal s-a asigurat dezvoltarea industriei noastre socialiste într-un ritm mediu anual de 11,2%, faţă de 10,2% cît a fost prevăzut. Ca urmare, s-a obţinut o producţie industrială suplimentară de circa 60 de miliarde de lei, ceea ce ne dă siguranţa că pe întregul cincinal vom putea depăşi prevederile iniţiale cu circa 100 de miliarde de lei. Ca urmare a promovării ferme a politicii de industrializare a tuturor regiunilor, de dezvoltare armonioasă a forţelor de producţie pe întreg teritoriul ţării, încă 6 judeţe depăşesc în acest an producţia de 10 miliarde de lei, numărul celor care îndeplinesc acest important obiectiv al Congresului al XI-lea ridicîndu-se la 31, faţă de 4 cîte erau în 1965. Şi în agricultură, în ciuda unor condiţii naturale mai puţin favorabile, am obţinut în ultimii trei ani producţii

superioare, care depășesc cu mult recoltele din perioada corespunzătoare a cincinalului trecut. În acești trei ani am realizat un volum de investiții de circa 520 de miliarde de lei, aproape cît s-a realizat în întregul cincinal trecut. În prezent, 68% din volumul fondurilor fixe ale economiei noastre sînt noi, datînd din ultimii 10 ani.

Pornind de la obiectivul major al trecerii de la acumularea cantitativă la o calitate nouă, superioară, stabilit de Conferința Națională a partidului, am adoptat măsuri pentru punerea de acord a mecanismului economic și financiar cu noul cadru organizatoric creat în ultimii ani. Am trecut la accentuarea autoconducerii muncitorești și autogestiunii întreprinderilor, la perfecționarea sistemului indicatorilor de plan, introducîndu-se producția netă ca indicator de bază și accentuîndu-se rolul indicatorului producției fizice și al eficienței economice. Experimentarea noului mecanism economico-financiar în cursul semestrului II al acestui an demonstrează justețea orientărilor stabilite de Conferința Națională și de plenara Comitetului Central al partidului din martie a.c.

Ca urmare a dezvoltării impetuoase a tuturor ramurilor economice, în acești trei ani produsul social a crescut cu 9%, iar venitul național cu aproape 10%. Aceasta a permis partidului și statului să adopte cunoscutele măsuri de ridicare mai accelerată a nivelului de trai al poporului, urmînd ca în anii 1979 și 1980 să aplicăm a doua etapă a majorărilor retribuțiilor, ceea ce va face ca la sfîrșitul cincinalului să se sporească retribuția tuturor categoriilor de oameni ai muncii cu peste 32%, față de circa 20% cît se prevăzuse la Congresul al XI-lea. Prin încheierea înainte de termen a aplicării primei etape a acestui program, retribuția medie netă ajunge în acest an la circa 2 000 de lei lunar, adică cu aproape 25% mai

mult decît în 1975. Datorită majorării retribuțiilor, cît și creșterii numărului locurilor de muncă, fondurile bănești ale personalului muncitor sînt în acest an cu 38% mai mari decît în 1975. Față de același an, veniturile reale ale țărănimii cunosc o creștere de circa 20%. În acești trei ani s-a perfecționat și extins sistemul general de pensii și s-a trecut la majorarea acestora, urmînd ca pînă la sfîrșitul cincinalului să crească în medie cu peste 23%. Cheltuielile destinate alocațiilor pentru copii și ajutoarelor pentru familiile cu mulți copii vor crește în actualul cincinal cu aproape 48%. Volumul cheltuielilor social-culturale de la bugetul de stat va spori pînă la sfîrșitul cincinalului cu circa 46%. Au fost desființate impozitele pe retribuție, România numărîndu-se, astfel, printre primele țări în care oamenii muncii nu mai plătesc impozite pe veniturile realizate din muncă. Elocvent pentru ridicarea nivelului de trai este și faptul că volumul desfacerilor de mărfuri a sporit în acești trei ani, la produsele de bază, cu circa 30%. Începînd cu acest an, am trecut la reducerea treptată a săptămînii de lucru, măsură de care beneficiază deja un număr important de oameni ai muncii.

Măsurile adoptate de partid pentru creșterea nivelului de trai material și spiritual atestă în mod grăitor faptul că tot ce se făurește în țara noastră este destinat omului, satisfacerii cerințelor de viață ale celor ce muncesc, înfloririi multilaterale a personalității umane — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste pe care o edificăm în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Succesele obținute în înflorirea multilaterală a civilizației materiale și spirituale din țara noastră evidențiază justețea politicii de construcție a socialismului pro-

movate de partidul și statul nostru, care aplică în mod creator legitățile generale la condițiile concrete ale României, realismul prevederilor planului cincinal, justețea hotărîrilor Congresului al XI-lea, a Programului partidului, forța partidului nostru comunist, ce își îndeplinește cu cinste rolul istoric în conducerea întregii societăți pe calea prosperității și progresului, a socialismului și comunismului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Marile realizări obținute în toate domeniile de activitate sînt rodul muncii creatoare a minunatului nostru popor, a clasei noastre muncitoare, care își îndeplinește cu cinste misiunea istorică, rodul activității țărănimii, a intelectualității, a întregului nostru popor, constructor al socialismului. Ele demonstrează energia și elanul revoluționar cu care întregul popor urmează neabătut Partidul Comunist Român, politica sa, ce corespunde pe deplin aspirațiilor vitale ale tuturor celor ce muncesc, fără deosebire de naționalitate, ale întregii națiuni, reprezintă interesele supreme de bunăstare și fericire, de libertate și independență ale patriei. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pentru măreţele victorii obținute în industrie și agricultură, în celelalte ramuri ale economiei, în înflorirea științei și culturii, în construcția societății socialiste multilateral dezvoltate, doresc ca și cu prilejul acestui glorios jubileu al unității noastre naționale să adresez cele mai calde felicitări eroicei noastre clase muncitoare, harnicei noastre țărănimi, intelectualității profund devotate poporului, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, împreună cu vii urări de noi și tot mai mari succese în munca și creația nobilă închinate măreției Republicii Socialiste România. *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Stimați tovarăși,

Relevînd marile realizări din anii edificării socialismului, nu trebuie să uităm nici un moment că în desfășurarea acestui proces complex s-au comis și unele greșeli, s-au făcut simțite și unele lipsuri, neajunsuri, au trebuit înfruntate multe greutăți. După cum se știe, partidul nostru a acționat cu hotărîre pentru lichidarea lipsurilor și greșelilor, a combătut ferm abuzurile și ilegalitățile săvîrșite într-o anumită perioadă, luînd măsurile necesare pentru a se evita cu desăvîrșire repetarea lor. Putem spune că trăsătura caracteristică fundamentală a acestei epoci o constituie dezvoltarea accelerată a țării pe toate planurile, progresul neîntrerupt al economiei, științei și culturii, ridicarea nivelului de trai al întregului nostru popor.

Sîntem conștienți că mai avem multe de făcut pentru a asigura poporului nostru nivelul de viață și civilizație pe care și-l dorește și pe care îl merită pe deplin. Dispunem însă de toate condițiile ca, acționînd cu fermitate pentru înfăptuirea exemplară a politicii partidului, să asigurăm sporirea continuă a avuției socialiste, înaintarea tot mai fermă a țării noastre pe calea civilizației socialiste. *(Aplauze puternice).*

Realizările de pînă acum, planurile pe 1979 și 1980 asigură toate condițiile pentru îndeplinirea integrală a prevederilor cincinalului, inclusiv a programului suplimentar adoptat de Conferința Națională. Aceasta presupune, fără îndoială, eforturi susținute din partea întregului nostru popor, perfecționarea continuă a conducerii și organizării economiei, folosirea la maximum a mijloacelor de care dispunem, trecerea la o calitate nouă în toate domeniile de activitate.

Indeplinirea prevederilor planului impune luarea unor măsuri energice în întreaga economie pentru utilizarea deplină a capacităţilor de producţie, folosirea maximă a maşinilor şi utilajelor, valorificarea în modul cel mai raţional a forţei de muncă. Este necesar, de asemenea, să se facă totul pentru respectarea riguroasă a termenelor de punere în funcţiune a noilor obiective şi pentru realizarea la timp a parametrilor proiectaţi.

Dezvoltarea economiei în condiţii superioare de eficienţă şi calitate impune măsuri tot mai hotărîte de aplicare a cuceririlor revoluţiei tehnico-ştiinţifice, de introducere rapidă în producţie a tehnologiilor noi, moderne. Trebuie să acţionăm cu toată fermitatea pentru stimularea continuă a gîndirii creatoare ştiinţifice şi tehnice proprii, precum şi pentru stimularea iniţiativei maselor largi de oameni ai muncii în vederea modernizării continue a proceselor de producţie.

O condiţie importantă a dezvoltării economice a ţării o constituie asigurarea bazei de materii prime, materiale şi resurse energetice. Trebuie să intensificăm eforturile pentru identificarea, exploatarea şi valorificarea resurselor proprii, precum şi pentru gospodărirea raţională şi folosirea cu maximă eficienţă a tuturor materiilor prime şi materialelor, pentru reducerea substanţială a consumurilor. Această sarcină este cu atît mai arzătoare cu cît criza mondială de materii prime şi energie pune în faţa tuturor ţărilor lumii, inclusiv a României, dificultăţi din ce în ce mai mari, cărora nu le putem face faţă decît printr-un înalt şi perseverent efort de raţionalizare a consumurilor, de valorificare judicioasă a resurselor.

In faţa economiei noastre stau, de asemenea, ca obiectiv central creşterea mai rapidă a productivităţii muncii sociale şi, în acest scop, introducerea largă a mecanizării

şi automatizării în toate întreprinderile, ridicarea continuă a gradului de calificare profesională şi de cunoştinţe ştiinţifice al cadrelor tehnice, al tuturor muncitorilor.

Şi în agricultură se impun eforturi susţinute pentru înfăptuirea programelor de creştere a producţiei vegetale şi animale adoptate de conducerea partidului. Folosind în mod mai judicios pămîntul, valorificînd tot mai intens baza tehnico-materială, aplicînd pe scară largă cuceririle ştiinţei agrozootehnice, vom asigura o adevărată revoluţie în dezvoltarea agriculturii româneşti, obţinerea unor producţii şi recolte cu mult superioare faţă de cele realizate în prezent.

Una din problemele de importanţă deosebită pentru dezvoltarea economică a ţării noastre o constituie perfecţionarea activităţii de comerţ exterior, şi în special creşterea şi diversificarea continuă a exporturilor. Ministerele, centralele, întreprinderile trebuie să manifeste o grijă specială pentru asigurarea fondului de marfă planificat la export, în structura sortimentală şi de calitatea corespunzătoare, pentru mai buna valorificare a produselor româneşti pe piaţa internaţională. Se impun, de asemenea, măsuri hotărîte pentru limitarea importurilor la strictul necesar, valorificîndu-se la maximum resursele proprii.

Realizarea în cele mai bune condiţii a obiectivelor planului cincinal va asigura creşterea forţei economice a ţării, îndeplinirea prevederilor programului de ridicare a bunăstării poporului şi, totodată, va permite pregătirea temeinică a trecerii la viitorul plan cincinal — etapă superioară în înfăptuirea Programului Congresului al XI-lea de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism.

ÎNTĂRIREA STATULUI SOCIALIST, PERFECȚIONAREA CONTINUĂ A CADRULUI DEMOCRATIC DE PARTICIPARE A TUTUROR OAMENILOR MUNCII, FĂRĂ DEOSEBIRE DE NAȚIONALITATE, LA CONDUCEREA SOCIETĂȚII

Stimați tovarăși,

Partidul și statul nostru au desfășurat în ultimii ani o vastă și intensă activitate pentru realizarea concordanței între dezvoltarea forțelor de producție și caracterul relațiilor sociale, pentru ridicarea la un nivel tot mai înalt — pe baza cuceririlor științei moderne și a teoriei revoluționare a materialismului dialectic și istoric — a organizării și conducerii întregii societăți.

Pornind de la rolul ce revine statului în procesul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, acționăm permanent pentru perfecționarea continuă a activității sale, îmbinînd armonios principiul centralismului democratic, al conducerii unitare cu principiile autoconducerii și autogestiunii, stimulînd inițiativa unităților economice și administrativ-teritoriale, valorificînd tot mai intens gîndirea și experiența oamenilor muncii.

Un obiectiv central al activității partidului l-a constituit lărgirea și perfecționarea continuă a cadrului organizatoric de conducere colectivă a tuturor domeniilor de activitate — principiul fundamental al societății noastre socialiste —, de participare directă, activă și efectivă a maselor muncitoare la conducerea întreprinderilor și instituțiilor, a tuturor unităților socialiste, a întregii societăți. Aceasta constituie o necesitate legică a construcției socialiste, esența însăși a noii noastre orînduiri. S-au adoptat măsuri de sporire a rolului și atribuțiilor consiliilor oamenilor muncii și adunărilor generale ale colectivelor în buna gospodărire a părții din avuția socialistă încredințată, au fost instituționalizate noi foruri și organisme democratice, cu caracter național, care asigură participarea directă a clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, a celorlalte categorii sociale la dezbaterea și elaborarea politicii generale de construire a socialismului, a întregii politici interne și externe a României socialiste. *(Aplauze puternice).* În toate organismele de conducere colectivă, la toate nivelurile, circa 30% sînt oameni ai muncii care lucrează nemijlocit în producție. Aceasta este o expresie grăitoare a creșterii rolului clasei noastre muncitoare în societate, a îndeplinirii în fapt a misiunii sale istorice de clasă conducătoare a poporului în opera de edificare a socialismului.

În concordanță cu evoluția generală a societății, precum și cu gradul conștiinței politice și cetățenești al maselor, s-au adus perfecționări legislației țării, întregul ansamblu al raporturilor sociale situîndu-se ferm pe baza legii, a legalității socialiste.

În ultimii ani s-au adoptat măsuri importante pentru perfecționarea activității organelor locale ale puterii și administrației de stat, pentru combaterea birocratismului și formalismului în munca acestora, pentru întărirea legăturii și conlucrării lor active cu masele de oameni ai muncii. Acțiuni importante s-au desfășurat, de asemenea, pentru simplificarea continuă a aparatului de stat și repartizarea rațională a forței de muncă între sfera productivă și cea administrativă, în vederea satisfacerii corespunzătoare a cerințelor societății.

O trăsătură definitorie a procesului de perfecționare a activității statului în etapa actuală o constituie trecerea unora dintre funcțiile sale pe seama maselor populare, a colectivelor de oameni ai muncii. În cadrul dezvoltării

democrației socialiste a crescut rolul organizațiilor de masă și obștești, unite în Frontul Unității Socialiste, în soluționarea problemelor economice, în viața socială, în activitatea cultural-educativă, în rezolvarea problemelor maselor populare. Atribuții însemnate au dobîndit comisiile Frontului Unității Socialiste de la sate și din cartiere. S-au perfecționat formele de exercitare a controlului colectiv al oamenilor muncii în toate domeniile de activitate, asupra modului în care se înfăptuiesc legile țării, hotărîrile de partid și de stat.

Intîlnirile recente cu delegațiile clasei muncitoare și ale altor categorii de oameni ai muncii, precum și cu reprezentanții forțelor armate și Ministerului de Interne constituie o expresie elocventă a faptului că toate problemele fundamentale ale politicii noastre interne și externe sînt elaborate și soluționate în strînsă legătură cu toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, cu întregul popor — adevăratul, singurul stăpîn și făuritor al destinului independent și liber al României socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

O preocupare de prim ordin au constituit-o înfăptuirea în viață a principiilor echității socialiste, asigurarea unei mai judicioase cointeresări materiale a oamenilor muncii. Prin ridicarea mai accentuată a retribuțiilor mici, am asigurat înfăptuirea raportului de 1 la 5,5—6 între veniturile mici și cele mari, îndeplinind astfel hotărîrile stabilite în acest sens de Congresul al XI-lea al partidului. Acționăm ferm pentru lichidarea oricăror căi și mijloace de înavuțire necinstită a unor cetățeni, a posibilităților de a trăi pe seama altora, pe seama societății, a manifestărilor de parazitism, a tuturor formelor de eludare a răspunderilor impuse de noile principii ale societății noastre.

Partidul nostru pune un accent deosebit pe educarea socialistă a maselor, pe însușirea concepției revoluționare despre lume și viață și lărgirea orizontului de cunoaștere și cultură al întregului popor. Acordăm o atenție deosebită activității politice și cultural-educative, folosind în acest scop toate mijloacele de care dispune societatea noastră. Festivalul național „Cîntarea României", aflat în prezent la cea de-a doua ediție, creează condiții largi de participare a maselor populare la viața spirituală, la făurirea culturii noastre noi. Sarcini sporite revin în activitatea politică, ideologică și cultural-educativă presei și radioteleviziunii, mijloacelor de propagandă, creației literar-artistice, chemate să-și sporească contribuția la buna informare a opiniei publice, la educarea socialistă a maselor, la cultivarea principiilor eticii și echității în întreaga viață socială.

Preocupîndu-se de dezvoltarea economico-socială a țării și de perfecționarea continuă a conducerii societății, partidul nostru acordă, totodată, cea mai mare atenție întăririi forțelor noastre armate, dotării lor cu tehnică militară, ridicării capacității de luptă și a nivelului politic, pregătirii întregului popor pentru a fi oricînd gata să asigure apărarea patriei, a cuceririlor socialismului, a independenței și suveranității României, a integrității statului nostru național unitar. *(Aplauze puternice, prelungite).* Pornim de la principiul că forța statului nostru socialist rezidă, în primul rînd, în dezvoltarea economico-socială, în succesele construcției socialiste și comuniste, în afirmarea superiorității noii orînduiri, care întăresc capacitatea de luptă și voința poporului de a apăra cuceririle socialismului, libertatea și independența. Acordăm, în același timp, toată atenția perfecționării activității organelor de securitate, miliție și procuratură, chemate să

apere, în spiritul umanismului revoluționar, proprietatea socialistă, munca și liniștea întregului nostru popor.

Pornind de la cerința obiectivă a conducerii unitare a întregii societăți pe baza concepției revoluționare a socialismului științific, asigurăm întărirea continuă a rolului conducător al Partidului Comunist Român în întreaga operă de construcție a socialismului, sporirea forței sale de a uni și mobiliza masele la înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea. Partidul nostru se afirmă tot mai intens ca centrul vital al întregii vieți sociale, inspirîndu-se din experiența maselor largi populare și asigurînd desfășurarea dinamică a procesului de transformare revoluționară a societății românești. Creșterea rolului politic conducător al partidului nu înseamnă monopolizarea activității politice, ci, dimpotrivă, aceasta duce și trebuie să ducă la accentuarea participării întregului popor la viața politică a societății, la perfecționarea și diversificarea cadrului organizatoric de participare a tuturor categoriilor sociale la conducerea democratică a statului. Adîncirea democrației socialiste constituie o expresie elocventă a forței orînduirii noastre noi, a devotamentului profund al întregului popor față de cauza construcției socialismului și comunismului în România. *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Intrăm în cel de-al șaptelea deceniu de la constituirea statului nostru național unitar cu hotărîrea fermă de a face totul pentru ca perioada ce urmează să se înscrie ca o treaptă nouă, superioară, pe calea dezvoltării multilaterale a patriei noastre, a ridicării României în rîndul țărilor cu un nivel de dezvoltare medie, a creșterii tot mai rapide a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor.

În acest moment solemn vă chem, dragi tovarăși și prieteni, să facem totul ca jubileul statului nostru național unitar să se transforme într-o puternică manifestare a voinței tuturor celor ce muncesc, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor de a înălța tot mai strălucitor pe pămîntul României edificiul socialismului și comunismului — cea mai înaintată și mai dreaptă orînduire socială cunoscută de istorie ! *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

ROMÂNIA — DETAȘAMENT ACTIV AL LUPTEI PENTRU SOCIALISM, PENTRU PACE ȘI COLABORARE ÎNTRE TOATE NAȚIUNILE LUMII

Stimați tovarăși,

Acționînd pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a programului de edificare a socialismului și comunismului în România, ne îndeplinim o înaltă îndatorire față de propriul popor și, totodată, ne aducem contribuția la victoria cauzei generale a socialismului, la întărirea forțelor progresului social și păcii în lume. Noi pornim de la convingerea că sporirea contribuției țării noastre la cauza destinderii și păcii — țeluri de însemnătate hotărîtoare pentru destinele omenirii — impune, în primul rînd, întărirea continuă a forței economice și politice proprii, înfăptuirea cu succes a programului de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor. *(Vii și îndelungate aplauze).*

Angajat cu toate forțele în vasta operă de construire a societății socialiste și comuniste, poporul român, ca, dealtfel, toate popoarele, are nevoie, în mod vital, de liniște și pace. *(Aplauze puternice).* Iată de ce obiectivul

central al politicii noastre externe îl constituie lupta neabătută împotriva oricăror pregătiri de război, împotriva cursei înarmărilor, pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi pe cale pașnică, prin tratative, pentru accentuarea cursului destinderii și instaurarea unei reale securități internaționale și a unei păci trainice în lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !")*. În acest sens, îmbinăm eforturile pentru înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului cu lupta pentru abolirea vechii politici imperialiste, de forță și dominație, pentru o politică nouă, de destindere și colaborare, pentru relații de egalitate și respect între toate națiunile, pentru o lume mai bună și mai dreaptă pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

În politica externă a României pornim de la analiza materialist-dialectică și istorică a dezvoltării contemporane, care evidențiază existența în viața internațională a două tendințe diametral opuse. Pe de o parte, se afirmă tot mai puternic voința popoarelor de a se dezvolta libere, stăpîne pe bogățiile lor naționale, pe destinele proprii, de a-și făuri viața așa cum doresc, fără nici un amestec din afară, de a conlucra pe bază de deplină egalitate, într-un climat de securitate și pace. Pe de altă parte, are loc accentuarea politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, de forță și dictat, de reîmpărțire a lumii în sfere de influență și dominație, ceea ce pune în primejdie independența și libertatea popoarelor, cursul destinderii, pacea și securitatea internațională. Se adîncesc contradicțiile economice, se agravează criza economică mondială, criza energetică, valutară, monetară, care produc mari perturbații în economia lumii și afectează raporturile dintre state, întregul climat internațional.

Analiza raportului de forțe internațional, a marilor

schimbări care au loc în lumea de astăzi arată că, în ciuda accentuării politicii imperialiste, de dominație, dictat și reîmpărțire a zonelor de influență, nu se poate spune că situația mondială evoluează în direcția unei confruntări militare inevitabile, a unui război mondial. Dimpotrivă, profundele schimbări sociale și naționale revoluționare care au loc în lume demonstrează că, acționînd unite, forțele socialismului, progresului, popoarele pot preîntîmpina izbucnirea unui nou război mondial, pot asigura pacea trainică pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !")*.

Noi considerăm că un rol hotărîtor în dezvoltarea tendințelor pozitive ale vieții internaționale revine țărilor socialiste, partidelor comuniste și muncitorești, altor forțe progresiste, democratice, a căror misiune istorică este realizarea unei lumi a dreptății sociale și naționale, a egalității între popoare, a colaborării rodnice, prietenești între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice)*.

România acționează consecvent pentru dezvoltarea prieteniei, colaborării și solidarității cu toate țările socialiste, militează pentru întărirea unității și conlucrării lor. Întărind permanent prietenia și colaborarea cu toate țările socialiste, noi nu am conceput și nu concepem lărgirea relațiilor cu o țară socialistă în dauna raporturilor cu altele, nu am contrapus și nu contrapunem prietenia cu o țară colaborării cu alte țări. Așa cum, dealtfel, în general nu contrapunem relațiile cu o țară relațiilor cu alte țări. Considerăm că trebuie să facem totul pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare cu toate statele socialiste și cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; asistența, în picioare, scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—România, pacea și prietenia !")*.

Raporturile României cu țările socialiste, fără excepție, se completează într-un ansamblu unitar, la baza căruia stă politica noastră principială, fermă și consecventă, îndreptată spre întărirea unității tuturor țărilor socialiste, spre creșterea forței și influenței socialismului în lume.

Desigur, condițiile istorice, naționale și sociale diferite în care se desfășoară construcția socialismului în țările noastre determină ca asupra unor probleme și modalități concrete de activitate să existe deosebiri de păreri. Considerăm însă că aceasta nu trebuie să impieteze în nici un caz bunele raporturi dintre popoarele și țările socialiste, prietenia și solidaritatea lor.

Nu putem ignora faptul că între diferite țări socialiste există divergențe. Sîntem profund îngrijorați că acestea degenerează uneori în acțiuni deosebit de grave, cum ar fi sprijinirea elementelor contrarevoluționare din unele țări, îndemnarea acestora de a se ridica împotriva guvernelor, acțiuni ce contravin în mod flagrant concepției noastre revoluționare despre lume și viață, normelor și principiilor de relații între țările socialiste, însuși dreptului internațional și Cartei Organizației Națiunilor Unite. Noi considerăm că este în interesul fiecărei țări socialiste, al cauzei socialismului, în general, să se facă totul pentru depășirea divergențelor, pentru soluționarea lor pe calea discuțiilor, a tratativelor directe de la partid la partid, de la țară la țară. Restabilirea unității țărilor socialiste ar avea o uriașă însemnătate pentru raportul de forțe internațional, pentru creșterea influenței și prestigiului socialismului în lume. *(Vii aplauze).*

De asemenea, apreciem că în scopul creșterii forței socialismului trebuie să se acționeze intens pentru perfecționarea continuă a raporturilor de colaborare economică dintre țările socialiste, promovîndu-se forme superioare de cooperare în producție și cercetarea științifică, adoptarea de programe pe termen lung. În cadrul colaborării și conlucrării dintre țările socialiste, un rol de cea mai mare însemnătate are, fără îndoială, afirmarea tot mai puternică a principiilor de egalitate, respect reciproc și întrajutorare tovărășească, ce trebuie să ofere lumii un model înaintat de raporturi internaționale. În acest spirit, România acordă o atenție deosebită dezvoltării colaborării în cadrul C.A.E.R., care, la ultima sesiune din acest an, de la București, a adoptat programe speciale de colaborare în domenii de importanță economică deosebită. Acționăm pentru intensificarea colaborării și cooperării cu țările membre C.A.E.R., în scopul apropierii și egalizării nivelului lor de dezvoltare, al accelerării înfloririi fiecărei economii naționale, al creșterii forței și prestigiului socialismului în lume. În același timp, România acționează susținut — așa cum am arătat mai înainte — pentru promovarea largă a relațiilor economice, tehnico-științifice și culturale cu toate țările socialiste. Vom face totul pentru ca relațiile noastre cu țările socialiste să devină tot mai bune, să se dezvolte necontenit. *(Aplauze puternice).*

LUPTA PENTRU DEZARMARE, PENTRU ÎNCETAREA CURSEI ÎNARMĂRILOR ȘI REDUCEREA CHELTUIELILOR MILITARE — OBIECTIV ESENȚIAL AL POLITICII PARTIDULUI ȘI STATULUI NOSTRU

Dragi tovarăși,

Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, care a avut loc zilele trecute la Moscova, reprezintă un eveniment inter-

național de mare importanță. Declarația, adoptată în unanimitate, dă o apreciere largă asupra situației mondiale contemporane și afirmă cu toată claritatea hotărîrea țărilor socialiste participante la consfătuire de a intensifica activitatea împotriva politicii imperialiste, colonialiste, de forță și dictat, de a acționa în strînsă solidaritate pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane pe calea tratativelor pașnice, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, pentru destindere și pace în Europa și în întreaga lume. După cum vă este cunoscut, țările socialiste semnatare ale Declarației se angajează să acționeze cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea în viață a documentelor semnate la Helsinki, pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare pe continentul nostru, pentru colaborare, securitate și pace în Europa.

Merită subliniat faptul că țările socialiste se pronunță ferm pentru respectul independenței și suveranității tuturor statelor, împotriva amestecului în treburile interne, declară cu toată fermitatea că, *„în nici o regiune a lumii, țările socialiste nu caută să obțină privilegii, nu stăruie să obțină baze militare, nu vînează concesii. Pronunțîndu-se principial împotriva politicii imperialiste de creare a sferelor de influență, ele însele nu participă niciodată la lupta pentru astfel de sfere". (Aplauze puternice, prelungite).*

În general se poate spune că, prin întregul ei conținut, Declarația dă expresie năzuințelor și voinței popoarelor noastre de a trăi în prietenie și pace cu toate popoarele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Iată de ce doresc să declar, cu toată răspunderea, în cadrul sesiunii comune solemne a Comitetului Central, a Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste și a Marii Adunări Naționale, așa cum am făcut-o și în fața plenarei Comitetului Central al partidului și la întîlnirile cu reprezentanții oamenilor muncii, că Declarația de la Moscova corespunde pe deplin voinței și intereselor întregului nostru popor, exprimă hotărîrea lui de a lupta cu toată fermitatea, în strînsă conlucrare cu țările socialiste, cu toate popoarele lumii, pentru destindere, colaborare și pace. *(Aplauze, urale puternice ; asistența se ridică în picioare și scandează îndelung : „Ceaușescu—România, pacea și prietenia !").* Semnînd această Declarație, în numele organelor de partid și de stat, al poporului român, ne-am asumat răspunderea de a nu precupeți nici un efort pentru înfăptuirea în viață a politicii de dezarmare, de conlucrare egală și pașnică între toate națiunile lumii. Consider că toți cei prezenți aici, întregul nostru popor vor susține această poziție și vor face totul pentru realizarea ei în viață. *(Aplauze puternice, urale ; asistența în picioare, scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !").*

După cum vă este cunoscut, situația internațională, evenimentele ce au avut loc în cursul acestui an, cît și Consfătuirea țărilor participante la Tratatul de la Varșovia au suscitat o vie preocupare în rîndul oamenilor muncii, al întregului nostru popor. Pornind de la aceasta, am considerat necesar, în spiritul democrației noastre socialiste, ce caracterizează activitatea partidului și statului, să ne întîlnim cu reprezentanții clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, ai altor categorii sociale, ai armatei și Ministerului de Interne și să răspundem preocupărilor și întrebărilor întregului nostru popor. Considerăm că această preocupare constituie o expresie a creșterii puternice a conștiinței socialiste, a interesului clasei noastre muncitoare, al oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, față de activitatea politică internă și internațională a statului nostru, atestă cu putere faptul

că orice probleme care privesc interesele țării, ale poporului nu pot fi adoptate fără consultarea și acordul deplin al organelor de partid și de stat supreme, al întregului nostru popor. *(Aplauze puternice).*

Am considerat, de asemenea, necesar să convocăm plenara Comitetului Central al partidului — forul suprem al partidului între congrese — pentru a dezbate activitatea delegației noastre la Consfătuirea de la Moscova. După cum este cunoscut, plenara Comitetului Central, ca și întîlnirile cu diferitele categorii de oameni ai muncii au aprobat în unanimitate semnarea Declarației și au dat o înaltă apreciere întregii activități a delegației noastre la consfătuire. Aceasta exprimă voința unanimă a partidului și poporului nostru de a acționa cu toată fermitatea pentru realizarea politicii de pace, destindere și independență pentru toate popoarele. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !").*

Pe bună dreptate s-a pus întrebarea dacă, ținînd seama de actuala situație internațională, de faptul că țările N.A.T.O. au hotărît, în luna mai, să intensifice cheltuielile pentru înarmare, nu va trece și România la măsuri de sporire a cheltuielilor militare. Așa cum am mai menționat, actuala situație internațională impune să acordăm toată atenția întăririi capacității de apărare a țării și deci să alocăm o parte importantă a venitului național, a avuției poporului nostru pentru dotarea corespunzătoare cu mijloace de luptă a armatei române. Considerăm însă că grija pentru întărirea capacității de apărare nu trebuie să afecteze cu nimic programul de dezvoltare economico-socială a țării, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor. *(Aplauze puternice, prelungite).* Iată de ce, răspunzînd preocupărilor oamenilor muncii, am declarat în fața Comitetului Central, a reprezentanților clasei muncitoare, ai celorlalte categorii de oameni ai muncii, ai armatei, în fața întregului nostru popor că nu ne-am luat nici un angajament și nu ne propunem să sporim cheltuielile militare peste cele prevăzute. Am afirmat cu toată claritatea că vom acționa cu fermitate pentru a se merge nu spre intensificarea cursei înarmărilor, ci spre reducerea acesteia, că vom face totul pentru a contribui la înfăptuirea în viață a măsurilor de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, la reducerea armatelor și a cheltuielilor militare. *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează îndelung : „Ceaușescu—România, stima noastră și mîndria !").*

Am dezaprobat nu o dată hotărîrile țărilor N.A.T.O. din luna mai cu privire la sporirea suplimentară a cheltuielilor militare și care dau un puternic stimulent cursei înarmărilor. Considerăm că este necesar să se ceară țărilor N.A.T.O. să revină asupra acestor hotărîri. Considerăm că țările socialiste trebuie să spună un NU hotărît cursei înarmărilor, să facă totul pentru a se trece la reducerea cheltuielilor militare, care constituie o grea povară pentru toate popoarele, inclusiv pentru popoarele țărilor socialiste. Dacă toate popoarele lumii vor ridica hotărît glasul, avem ferma convingere că vor determina guvernele statelor care acționează în direcția înarmării să țină seama de voința popoarelor și să renunțe la cursa înarmărilor. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Pronunțîndu-ne ferm pentru reducerea cheltuielilor militare, adoptînd hotărîrea de a nu spori partea din venitul național alocată înarmărilor, pornim de la faptul că raportul de forțe pe plan internațional evoluează tot mai mult în favoarea popoarelor care acționează împotriva războiului, împotriva politicii de forță și dictat,

pentru colaborare, pentru egalitate între toate națiunile, pentru pace.

Este evident că, dacă am aloca o parte mai mare din venitul național pentru cheltuieli militare, nu am mai putea înfăptui programul de dezvoltare economică și măsurile de creștere a nivelului de trai. Or, este știut că România are încă multe de făcut pentru a depăși stadiul de țară în curs de dezvoltare, pentru a-și asigura dezvoltarea puternică, economico-socială, pentru a făuri o bază trainică pentru societatea socialistă și comunistă. Iată de ce vom face totul pentru a asigura înfăptuirea Programului Congresului al XI-lea al partidului. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !")*. Este de înțeles că nerealizarea programului de dezvoltare economico-socială ar avea, în același timp, repercusiuni puternice asupra înseși capacității de apărare și de luptă a poporului și a armatei noastre. Este bine cunoscut că tocmai dezvoltarea economico-socială, realizarea cu succes a Programului elaborat de Congresul al XI-lea privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului contribuie la întărirea puternică a capacității de luptă și de apărare a țării. Cu cît sînt mai mari rezultatele în construcția socialistă, cu atît poporul nostru va fi mai hotărît să apere cu întreaga sa forță cuceririle revoluționare, independența și suveranitatea țării și, totodată, să-și facă datoria față de aliații săi în conformitate cu angajamentele asumate. Asigurăm încă o dată Comitetul Central, Consiliul Național al Frontului Unității Socialiste, Marea Adunare Națională că nu vom merge pe calea intensificării cheltuielilor militare. În același timp, doresc să declar cu toată răspunderea că, în cazul agravării situației internaționale, vom discuta problema cheltuielilor militare în cadrul organelor de partid

și de stat supreme, punînd deschis în fața acestora, a întregului popor, dacă va apărea necesar, problema alocării a noi fonduri pentru nevoi militare, deoarece numai organele de partid și de stat, poporul sînt în măsură să hotărască asupra acestor aspecte esențiale ale politicii noastre generale. *(Aplauze puternice)*.

Declar însă din nou că actuala situație internațională nu justifică cu nimic trecerea la adoptarea unor măsuri de sporire a cheltuielilor militare. Dimpotrivă, este necesar să facem totul pentru a asigura înfăptuirea programelor de dezvoltare economico-socială, de ridicare a bunăstării poporului, aceasta constituind chezășia victoriei socialismului, a colaborării și păcii ! *(Aplauze puternice)*.

Am declarat în fața Comitetului Central, a reprezentanților oamenilor muncii, a întregului popor și reafirm din nou în fața sesiunii solemne că nu am semnat nici un alt angajament și nici un alt document în afară de Declarația dată publicității. Am considerat și consider necesar să fac această precizare ținînd seama de preocupările poporului, de întrebările ce mi-au fost adresate în acest sens.

Am afirmat în fața Comitetului Central, a reprezentanților oamenilor muncii, a întregului popor și reafirm acum cu toată claritatea că nu vom semna niciodată un document care să angajeze țara, poporul, armata decît în conformitate cu Constituția și legile țării, cu aprobarea și voința întregului nostru popor. Declar și la această sesiune că nici președintele țării, nici secretarul general al partidului și nimeni altcineva nu poate semna angajamente în numele României decît pe baza aprobării organelor supreme de partid și de stat, cu respectarea strictă a Constituției, cu aprobarea deschisă a întregului nostru popor ! *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare,*

scandează îndelung: „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").

Consider, de asemenea, necesar să declar și în cadrul sesiunii solemne comune a Comitetului Central, Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste și Marii Adunări Naționale că România își va îndeplini angajamentele asumate prin Tratatul de la Varșovia în cazul unei agresiuni imperialiste în Europa împotriva statelor socialiste participante la acest tratat. Este adevărat, ne pronunțăm cu toată fermitatea — și, dealtfel, în Declarație se afirmă în mod expres această poziție a țărilor socialiste — pentru desființarea concomitentă a Pactului de la Varșovia și a Pactului N.A.T.O. Considerăm că politica de destindere și pace impune o activitate susținută pentru diminuarea activității pactelor militare și elaborarea unor măsuri concrete de desființare concomitentă a acestora. Avem deplina convingere că securitatea poporului nostru, a tuturor popoarelor, pacea vor fi asigurate nu prin intensificarea cursei înarmărilor și întărirea blocurilor militare, ci prin diminuarea și desființarea blocurilor militare. Dar, fie că va exista sau nu Tratatul de la Varșovia, în conformitate cu tratatele de prietenie și asistență mutuală pe care le avem cu țările socialiste prietene, ne vom îndeplini întotdeauna obligația de a participa activ la respingerea oricărei agresiuni militare.

Este de la sine înțeles că acționăm și vom acționa în continuare pentru întărirea colaborării și solidarității dintre armatele noastre, pentru realizarea unei cooperări în pregătirea de luptă. Așa cum am afirmat însă nu o dată, este necesar ca și pe plan militar relațiile de colaborare dintre țările socialiste membre ale Tratatului de la Varșovia să se bazeze pe principiile socialismului, ale egalității în drepturi și respectului suveranității și independenței fiecărui stat și fiecărei armate. Este evident că trebuie să facem totul pentru întărirea capacității de apărare a fiecărei armate naționale; noi considerăm că numai în strînsă legătură cu întregul popor armata noastră își va putea îndeplini în bune condiții atît obligațiile față de patrie, față de cauza socialismului în țara noastră, cît și obligațiile internaționale. *(Vii aplauze).*

Pornind de la răspunderea deplină a partidului și statului în fața poporului, este de înțeles că numai aceste organe sînt singurele în drept să poată angaja armata în orice fel de acțiuni. De aceea, răspunzînd numeroaselor întrebări ce mi s-au adresat, am considerat necesar să afirm cu toată claritatea, încă o dată, că armata română va acționa întotdeauna numai la ordinele organelor supreme de partid și de stat, la chemarea poporului, că nu va putea primi niciodată ordine din afară. *(Aplauze și urale puternice; asistența, în picioare, scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Comitetul Politic Executiv al Comitetului Central al partidului a considerat necesar să răspundă cu toată claritatea preocupărilor și întrebărilor partidului, ale oamenilor muncii, pentru a înlătura orice fel de neînțelegere atît în ce privește poporul nostru, cît și în ce privește aliații noștri.

Doresc, încă o dată, în acest cadru solemn, să reafirm hotărîrea României, a întregului nostru popor de a nu precupeți nici un efort pentru înfăptuirea în viață a politicii de dezarmare, destindere și pace, de a întări colaborarea și solidaritatea cu statele participante la Tratatul de la Varșovia, cu toate țările socialiste, cu toate popoarele lumii, considerînd că nu este nimic mai important, mai presus decît asigurarea condițiilor pașnice pentru edificarea socialismului, decît asigurarea păcii trainice în întreaga lume! *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează îndelung: „Ceaușescu—pace!").*

PARTICIPAREA CONSTRUCTIVĂ A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA LA SOLUȚIONAREA MARILOR PROBLEME ALE LUMII CONTEMPORANE

Stimați tovarăși,

Doresc să mă refer, de asemenea, la alte laturi ale activității internaționale a României. Țara noastră acționează ferm pentru întărirea colaborării și solidarității cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate. Întreținem, în prezent, relații cu peste 100 de țări în curs de dezvoltare, colaborăm tot mai strîns cu ele pe tărîm economic, tehnico-științific și cultural, le sprijinim în formarea cadrelor, în valorificarea bogățiilor naționale, în dezvoltarea unei economii proprii — baza întăririi și apărării independenței lor. Intensificarea colaborării și conlucrării cu țările în curs de dezvoltare reprezintă o contribuție la întărirea luptei antiimperialiste și anticolonialiste, pentru apărarea suveranității popoarelor, pentru asigurarea dezvoltării lor libere, de-sine-stătătoare, pe calea progresului economic și social.

O importanță deosebită are faptul că noi și noi popoare din rîndul acestora se pronunță pentru organizarea societății pe baze socialiste, ceea ce demonstrează că în lumea de azi numai socialismul oferă posibilitatea depășirii rapide a stării de înapoiere economico-socială, a soluționării problemelor fundamentale de viață ale maselor populare. Întărim în mod deosebit solidaritatea și colaborarea cu țările care optează pentru dezvoltarea pe calea socialistă, cum sînt spre exemplu : Guineea, Congo, Angola, Mozambic, Somalia, Ethiopia, Algeria și altele. In același timp, considerăm necesar să intensificăm relațiile cu toate țările în curs de dezvoltare, pornind de la necesitatea de a nu se contrapune unele din aceste țări altora, ci de la necesitatea de a se face totul pentru întărirea solidarității dintre toate țările în curs de dezvoltare, aceasta constituind chezășia soluționării problemelor complexe ale subdezvoltării, asigurării independenței și făuririi noii ordini economice internaționale. *(Aplauze puternice).*

In spiritul coexistenței pașnice, extindem legăturile economice, tehnico-științifice și culturale cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială, participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori.

La temelia relațiilor noastre cu toate țările așezăm statornic principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța, principii tot mai larg recunoscute pe plan internațional ca singurele în stare să asigure pacea, progresul și prosperitatea tuturor popoarelor și națiunilor. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

O preocupare de prim ordin a politicii externe a României o constituie înfăptuirea securității în Europa, continentul pe care s-au acumulat cele mai adînci contradicții, unde există cea mai mare densitate de arme și trupe și unde se află față în față cele două blocuri militare opuse. După cum se știe, în perioada care a urmat Conferinței de la Helsinki s-au făcut o serie de pași în direcția normalizării raporturilor între statele europene, s-a intensificat colaborarea economică, științifică și culturală, au avut loc o serie de întîlniri între conducători de state și alți oameni politici, s-a ajuns la unele înțelegeri în diferite probleme. Rezultatele obținute nu sînt însă sufi-

ciente pentru a putea afirma cu toată răspunderea că obiectivul securității se înfăptuiește în mod corespunzător.

Trebuie să arătăm că în Europa persistă o serie de factori negativi care impietează asupra climatului politic general. Se manifestă forțe ce se opun în mod deschis cursului spre destindere, s-au activizat cercuri reacționare, fasciste, revanșarde, naționalist-șovine și iredentiste, care încearcă să învenineze raporturile politice din Europa.

În ceea ce privește problema drepturilor omului, pe care unele cercuri occidentale încearcă să o folosească împotriva țărilor socialiste și ca mijloc de încordare politică, viața arată că socialismul soluționează într-un mod incomparabil superior față de capitalism problemele fundamentale ale maselor. Am în vedere lichidarea exploatării omului de către om, înfăptuirea egalității economice și sociale, asigurarea dreptului la muncă, la învățătură pentru toți oamenii muncii, fără deosebire de sex, naționalitate sau rasă, posibilitatea participării active la viața publică, la conducerea societății. Soluționarea acestor drepturi și libertăți fundamentale ale maselor muncitoare constituie în România o cucerire istorică a socialismului și vom face totul ca societatea pe care o edificăm să ofere permanent un înalt exemplu de grijă față de om, de adevărat umanism revoluționar. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Fenomenul cel mai grav în Europa îl constituie însă continuarea, în proporții nemaiîntîlnite pînă în prezent, a cursei înarmărilor, acumularea de arme din ce în ce mai perfecționate, inclusiv nucleare, care împovărează tot mai greu popoarele și sporesc primejdiile la adresa securității lor, constituind, totodată, un factor de accentuare a crizei economice și instabilității internaționale.

Toate acestea ne îndreptățesc să afirmăm că în Europa continuă să existe cea mai complicată situație a vieții in-

ternaționale. Cu toate acestea, doresc să declar și cu acest prilej — așa cum am făcut-o și la recenta Consfătuire a țărilor participante la Tratatul de la Varșovia — că partidul nostru, pornind de la analiza științifică a evenimentelor actuale, consideră că desfășurarea acestora este în favoarea forțelor ce se pronunță pentru o politică de independență, colaborare, securitate și pace, pentru excluderea războiului și înfruntărilor armate din viața societății. Avem convingerea că stă în puterea popoarelor, a forțelor progresiste ca, acționînd unite, să împiedice un nou război mondial, să asigure o pace trainică atît în Europa, cît și în întreaga lume. *(Vii aplauze).* Aceasta impune, desigur, unirea și conlucrarea tot mai strînsă a popoarelor pentru înlăturarea factorilor care împiedică destinderea. Se cuvine să ne punem permanent întrebarea : am făcut oare totul pentru destindere, pentru securitate ? Ce trebuie să mai facem pentru a răspunde imperioasei cerințe a popoarelor de a edifica o lume fără războaie și fără arme, o lume a colaborării și prieteniei între națiuni ?

După opinia partidului și statului nostru, pentru realizarea securității în Europa, o importanță deosebită au dezvoltarea unei largi și neîngrădite colaborări între toate statele europene, înlăturarea barierelor și practicilor discriminatorii care afectează cooperarea intereuropeană. Se cer, de asemenea, intensificate eforturile pentru extinderea relațiilor culturale, pentru organizarea unor reuniuni în domeniul învățămîntului, științei și culturii, care pot contribui la mai buna cunoaștere reciprocă, la apropierea între toate popoarele.

În acest context aș dori să subliniez în mod deosebit evoluția pozitivă a relațiilor României cu toate statele europene. Doresc, astfel, să remarc cu satisfacție că în Balcani crește tot mai evident preocuparea comună a

tuturor statelor în direcția intensificării colaborării pașnice, destinderii și păcii. Raporturile politice și atmosfera generală din această zonă a Europei nu oferă în prezent nici un motiv de îngrijorare deosebită. România a acționat și va acționa în continuare, împreună cu celelalte state balcanice, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii, bunei vecinătăți, încrederii și colaborării reciproc avantajoase, în interesul tuturor popoarelor noastre, al cauzei securității în Europa și în întreaga lume. Unele probleme existente între unele țări din Balcani pot și trebuie să fie soluționate numai și numai pe calea tratativelor, pe cale pașnică. În acest sens, ne pronunțăm și pentru soluționarea cît mai rapidă a problemelor din Cipru, pentru asigurarea independenței și suveranității acestui stat, în vederea conviețuirii pașnice a celor două comunități cipriote într-un stat liber și unitar. Dăm, de asemenea, o însemnătate deosebită intensificării colaborării economice, politice, științifice și culturale cu toate țările din bazinul dunărean, inclusiv conlucrării comune pentru folosirea cît mai eficientă a marelui potențial al fluviului ce scaldă teritoriile statelor noastre. Se extind continuu raporturile noastre multilaterale cu celelalte țări europene, inclusiv cu cele aparținînd Pactului Nord-Atlantic, întîlnirile și contactele la nivelul cel mai înalt, schimburile reciproc avantajoase și cooperarea în diferite domenii de interes comun. România a semnat numeroase declarații comune, comunicate și acorduri cu aceste țări, în care se exprimă dorința și hotărîrea conlucrării tot mai intense în direcția înfăptuirii obiectivelor majore ale vieții continentului nostru. Întreținem, de asemenea, legături tot mai largi cu Statele Unite ale Americii, precum și cu Canada — țări semnatare ale documentelor de la Helsinki —, amplificăm contactele politice și conlucrarea multilaterală cu

statele de pe toate continentele. În cadrul acestor largi raporturi internaționale, am constatat aceeași preocupare de a găsi căile pentru întărirea destinderii, securității și păcii, pentru evitarea unei noi conflagrații mondiale. Dealtfel, trebuie să spunem deschis, cu multe din aceste țări avem relații tradiționale de prietenie, că întotdeauna ne-am întrajutorat în lupta împotriva dominației străine și deci nu există nici un motiv pentru a ne întrece în cursa înarmărilor, ci, dimpotrivă, toate motivele pledează pentru a trece la o politică tradițională de prietenie, de colaborare, pentru a asigura popoarelor noastre pacea, liniștea, bunăstarea și fericirea. *(Aplauze puternice; asistența, în picioare, scandează: „Ceaușescu—pace!").* Ținînd seama de toate acestea, avem ferma convingere că există reale posibilități de promovare, atît la scara continentului european, cît și a întregii planete, a unei politici noi, de colaborare și pace între toate națiunile lumii.

Stimați tovarăși,

Pe primul plan al luptei pentru înfăptuirea securității europene trebuie să stea, fără îndoială, trecerea la măsuri practice de dezangajare militară, de dezarmare, fără de care nu poate fi concepută pacea atît în Europa, cît și în întreaga lume. Se poate aprecia că sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite consacrată dezarmării s-a încheiat cu anumite rezultate pozitive. A fost creat un cadru organizatoric mai democratic de dezbatere și soluționare a problemelor dezarmării, iar propunerile prezentate de diferite state au fost adoptate și însușite ca documente de lucru pentru organele create sub egida Organizației Națiunilor Unite. Esențial este acum să se treacă la măsuri practice în direcția dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare. Așa cum am declarat și la recentele

întîlniri cu oamenii muncii, precum și la plenara Comitetului nostru Central, numai cu simple declarații de bune intenții nu se va putea realiza dezarmarea, nu se vor putea asigura pacea și securitatea popoarelor. Trebuie trecut în modul cel mai hotărît la fapte, la acțiuni concrete și eficiente de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară.

In cadrul sesiunii speciale a Organizației Națiunilor Unite, România a făcut o serie de propuneri menite să contribuie la impulsionarea dezarmării în Europa și în întreaga lume. Propuneri importante în acest sens au fost formulate și de alte țări socialiste, ca și de numeroase alte state membre ale acestei organizații. Noi considerăm că trebuie pornit de la înghețarea cheltuielilor militare, a efectivelor armate și armamentelor la nivelul anului 1978, trecîndu-se apoi la reducerea treptată a acestora, într-o primă etapă, pînă în 1985, cu cel puțin 10—15% față de nivelurile actuale. Ținînd seama de uriașa acumulare de armament de pe continentul nostru — care, după cum s-a declarat nu o dată de ambele părți, este suficient pentru a distruge de cîteva ori întreaga planetă —, singura soluție rațională ce se impune este încetarea alocării oricăror noi mijloace financiare pentru sporirea potențialului militar, de către toate statele, și în primul rînd de către marile puteri. O importanță deosebită ar avea, de asemenea, adoptarea angajamentului de a nu se mai amplasa noi trupe și armamente pe teritoriile altor state și de a se trece la reducerea treptată și apoi la retragerea tuturor trupelor străine în limitele frontierelor naționale, la desființarea bazelor militare, în primul rînd a celor nucleare, de pe teritoriile altor state, precum și asumarea angajamentelor tuturor statelor de a nu instala pe teritoriile proprii baze militare străine. Se impune, totodată, să se treacă la redu-

cerea și încetarea manevrelor militare și, în general, a oricăror demonstrații de forță în apropierea frontierelor naționale ale altor țări. Statele posesoare de arme nucleare trebuie să se angajeze de a nu folosi aceste arme împotriva statelor care nu dețin armament nuclear și de a nu folosi, în general, nici un fel de arme, inclusiv clasice. Considerăm că trebuie intensificate eforturile pentru ca la convorbirile de la Viena să se poată ajunge, pe baza propunerilor făcute de țările socialiste și de țările capitaliste, la înțelegeri care să ducă la diminuarea efectivelor militare și a armamentelor din centrul Europei. Noi acordăm, de asemenea, o importanță deosebită convorbirilor S.A.L.T. II dintre Uniunea Sovietică și S.U.A. și considerăm că, deși au un caracter limitat, încheierea lor cu succes ar avea o influență pozitivă asupra destinderii în Europa și pe plan mondial.

România se pronunță pentru încheierea unui pact general-european, la care să ia parte toate statele participante la Conferința de la Helsinki, conținînd angajamentul renunțării la forță și la amenințarea cu folosirea forței. Considerăm că problemele dezangajării militare și dezarmării în Europa trebuie să fie abordate în contextul general al acțiunilor pentru aplicarea prevederilor Actului final de la Helsinki, cu participarea tuturor statelor semnatare.

După părerea noastră, țările socialiste ar trebui să-și asume noi inițiative, să promoveze noi căi și modalități de realizare a acestor obiective. Aceasta ar găsi, fără îndoială, ca și în trecut, un ecou profund în opinia publică mondială, ar da un puternic impuls luptei maselor populare din Europa și din întreaga lume pentru a determina și celelalte guverne să treacă la măsuri similare.

Pornind de la cerinţa arzătoare a dezangajării militare în Europa, ne pronunţăm pentru restrîngerea continuă a sferei de activitate a blocurilor militare de pe continent, în vederea creării condiţiilor pentru desfiinţarea lor concomitentă. În această ordine de idei, ar fi poate util ca între cele două blocuri să se creeze o zonă — atît de o parte, cît şi de alta — în care să nu fie amplasate nici un fel de armate şi armamente şi unde să nu aibă loc nici un fel de manevre şi demonstraţii militare. Avem convingerea că, dacă se va acţiona activ în direcţia diminuării încordării, pentru destindere, dezarmare şi desfiinţarea concomitentă a N.A.T.O. şi a Tratatului de la Varşovia, se va putea împiedica un nou război, se va asigura dezvoltarea paşnică a popoarelor din Europa şi din întreaga lume. Şi, în ce ne priveşte, nu vom precupeţi nici un efort pentru a contribui la realizarea acestui obiectiv! (*Aplauze puternice*).

România a manifestat şi manifestă o preocupare constantă pentru lichidarea pe cale politică a conflictelor şi stărilor de încordare existente astăzi în lume. Consider necesar să afirm cu toată claritatea poziţia ţării noastre faţă de actuala situaţie din Orientul Mijlociu. Ne-am pronunţat întotdeauna pentru soluţionarea pe calea politică, paşnică, a tratativelor, a problemelor din Orientul Mijlociu, considerînd că pentru realizarea acestui ţel nu există o altă cale reală. În acest cadru, ne pronunţăm pentru o soluţie globală, care să ducă la o pace trainică şi justă în Orientul Mijlociu, la retragerea Israelului din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, la soluţionarea problemei poporului palestinian prin recunoaşterea dreptului său la autodeterminare — inclusiv prin constituirea unui stat propriu independent —, la asigurarea independenţei şi integrităţii tuturor statelor din zonă. Considerăm necesar să se depună în continuare eforturi în vederea organizării unei reuniuni — fie la Geneva, fie în altă parte — cu participarea tuturor părţilor interesate, inclusiv a Organizaţiei pentru Eliberarea Palestinei, sub egida sau cu prezenţa activă a Organizaţiei Naţiunilor Unite.

Ne preocupă situaţia deosebit de gravă care s-a creat în Africa. Considerăm că este în interesul popoarelor de pe acest continent să se facă totul pentru soluţionarea problemelor pe calea tratativelor directe între africanii înşişi, fără nici un amestec din afară, asigurîndu-se astfel întărirea colaborării, prieteniei şi solidarităţii statelor de pe acest continent.

Poporul român îşi manifestă solidaritatea activă cu lupta popoarelor din Namibia şi Rhodesia şi sprijină activ toate mişcările de eliberare naţională în lupta pentru cucerirea cît mai rapidă a independenţei şi a dreptului de a-şi hotărî singure soarta. Sprijinim lupta populaţiei majoritare din Republica Sud-Africană împotriva politicii rasiste, de apartheid. În general, considerăm că a sosit timpul să se acţioneze cu toată fermitatea pentru a se pune capăt cu desăvîrşire politicii coloniale, sub orice formă, pentru asigurarea independenţei tuturor popoarelor, pentru respectarea drepturilor lor de a-şi făuri viaţa în mod liber. (*Vii aplauze*).

Una din problemele fundamentale ale vieţii internaţionale o constituie lichidarea subdezvoltării, a împărţirii lumii în ţări sărace şi ţări bogate — consecinţă a politicii imperialiste, de inechitate şi jefuire a bogăţiilor naţionale ale altor popoare. Din păcate, în pofida „deceniilor dezvoltării" şi a multor reuniuni internaţionale consacrate acestei probleme, decalajele dintre ţările bogate şi cele sărace nu numai că nu s-au micşorat, dar au continuat să se adin-

cească. Perpetuarea acestei situații accentuează fenomenele de criză, sporește instabilitatea vieții internaționale, generează noi surse de primejdii și încordare. Este, de aceea, în interesul tuturor popoarelor, al întregii omeniri să se acționeze cu toată fermitatea pentru edificarea noii ordini economice internaționale, bazată pe deplină egalitate și echitate, care să permită progresul mai rapid al țărilor subdezvoltate, accesul lor larg la cuceririle tehnicii și tehnologiei moderne. România, împreună cu alte state, va acționa pentru ca viitoarea sesiune specială a Organizației Națiunilor Unite din 1980, consacrată noii ordini economice internaționale, să adopte un program concret de acțiune în vederea lichidării subdezvoltării, instaurării unor relații noi între state, a noii ordini economice internaționale. Ca țară socialistă, vom întări necontenit și mai puternic solidaritatea și colaborarea cu toate țările în curs de dezvoltare și țările nealiniate. Vom face totul pentru ca țările în curs de dezvoltare să aibă un cuvînt mai greu de spus și să fie ascultate pe plan mondial. *(Aplauze puternice).*

Soluționarea trainică și echitabilă a problemelor complexe ale lumii contemporane impune participarea activă la viața internațională, în condiții de egalitate, a tuturor statelor, și îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care reprezintă marea majoritate a omenirii și sînt direct interesate în promovarea unor relații noi, de egalitate și respect al independenței și suveranității naționale.

Recunoaștem, fără nici o îndoială, rolul pe care îl au țările mari. Considerăm — așa cum s-a înscris și în Declarație — că cele 5 țări membre permanente ale Consiliului de Securitate trebuie să acționeze mai hotărît și să-și asume răspunderile care le incumbă în conformitate cu Carta O.N.U. pentru înfăptuirea în viață a principiilor înscrise în Cartă, în direcția inițierii, în primul rînd de către ele, a măsurilor de dezarmare, și îndeosebi de dezarmare nucleară.

Mai mult ca oricînd sînt necesare democratizarea relațiilor internaționale, creșterea și mai puternică a rolului O.N.U. și altor organisme internaționale, care oferă un cadru organizat pentru participarea activă a tuturor statelor, și îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, la soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi.

Partidul nostru acționează consecvent pentru întărirea legăturilor cu toate partidele comuniste și muncitorești, militează ferm pentru întărirea unității lor în lupta pentru socialism, progres social și pace în lume. Viața arată că partidele comuniste își desfășoară în prezent activitatea în condiții naționale, sociale și economice de o mare diversitate. Pornind de la recunoașterea acestei realități, înțelegem că în practica revoluționară este firesc să apară căi și modalități diferite de soluționare a problemelor de către fiecare partid. Dealtfel, însăși opera de construire a socialismului în țările în care puterea se află în mîinile clasei muncitoare, ale poporului se realizează în forme diferite, în funcție de tradițiile și nivelul dezvoltării economico-sociale ale fiecăreia. Pe măsură ce noi popoare vor trece pe calea socialismului, această diversitate de forme și metode va spori și mai mult, îmbogățind continuu teoria socialismului științific, experiența și practica revoluționară a societății, se vor afirma tot mai puternic idealurile și principiile socialismului, ca singurele în stare să asigure egalitatea, bunăstarea, libertatea și pacea tuturor națiunilor lumii. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—România, pacea și prietenia !").*

Ţinînd seama de toate acestea, este cu atît mai necesar ca solidaritatea şi unitatea mişcării comuniste şi muncitoreşti internaţionale să se bazeze pe respectarea independenţei fiecărui partid, a dreptului de a-şi elabora de-sine-stătător linia politică, strategia şi tactica revoluţionară, potrivit condiţiilor concrete în care îşi desfăşoară activitatea, excluzîndu-se orice şablon, orice amestec în treburile interne ale altui partid. Aşa cum arată viaţa şi cum a subliniat, cu deosebită putere, şi Conferinţa partidelor comuniste şi muncitoreşti din Europa, de la Berlin, din anul 1976, de respectarea strictă a acestor principii depind dezvoltarea relaţiilor de tip nou în mişcarea comunistă, creşterea influenţei acesteia asupra proceselor revoluţionare mondiale, afirmarea în lume a noilor relaţii, care trebuie să corespundă cerinţelor actuale ale dezvoltării mişcării revoluţionare şi dezvoltării mondiale în general. *(Aplauze puternice).*

În acelaşi timp, acţionăm pentru dezvoltarea colaborării cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte forţe politice democratice, cu mişcările de eliberare şi partidele de guvernămînt din noile state independente, cu mişcările progresiste şi organizaţiile democratice care se pronunţă pentru pace, securitate şi colaborare internaţională.

Considerăm că întărirea continuă a colaborării şi solidarităţii tuturor acestor forţe este de natură să exercite o puternică influenţă asupra evoluţiei întregii vieţi internaţionale, asupra soluţionării democratice a problemelor majore ale contemporaneităţii, să contribuie la făurirea unei lumi mai drepte şi mai bune, în care să-şi găsească materializarea idealurile de libertate, independenţă, progres şi pace ale tuturor naţiunilor. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

ANGAJAMENTUL FERM AL ŢĂRII NOASTRE DE A FACE TOTUL PENTRU PROMOVAREA UNEI POLITICI NOI, DE DEPLINĂ EGALITATE ŞI RESPECT ÎN VIAŢA INTERNAŢIONALĂ, PENTRU FĂURIREA UNEI LUMI MAI BUNE ŞI MAI DREPTE PE PLANETA NOASTRĂ

Dragi tovarăşi,

De la tribuna sesiunii solemne comune doresc să afirm în faţa întregului nostru popor hotărîrea fermă a României de a face şi în viitor totul pentru dezvoltarea colaborării, prieteniei şi solidarităţii cu toate ţările socialiste, cu toate statele şi naţiunile lumii, în lupta pentru independenţă, destindere, bunăstare şi pace. *(Aplauze şi urale puternice).*

Adresăm, de la această înaltă tribună, tuturor popoarelor din Europa, tuturor naţiunilor semnatare ale documentelor de la Helsinki apelul de a intensifica eforturile şi acţiunile concrete pentru înfăptuirea cît mai rapidă în viaţă a angajamentelor asumate, pentru instaurarea pe continentul nostru a unor raporturi noi, a unui climat care să pună la adăpost fiecare popor de pericolul unei agresiuni, de amestecul în treburile sale interne, pentru dezangajarea militară a continentului, fără de care nu poate fi concepută asigurarea păcii şi securităţii !

Să acţionăm în spiritul răspunderii faţă de popoarele noastre, faţă de pacea în Europa şi în întreaga lume, faţă de generaţiile viitoare şi să nu precupeţim nimic pentru realizarea păcii ! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; asistenţa, în picioare, scandează : „Ceauşescu—pace !").*

Adresăm tuturor popoarelor chemarea de a se opune cu hotărîre politicii imperialiste, de dominaţie şi dictat, de a se ridica cu toată fermitatea în apărarea dreptului sacru al fiecărei naţiuni de a-şi hotărî singură soarta, fără

amestec din afară, de a se dezvolta liber, corespunzător intereselor și aspirațiilor sale fundamentale, de a asigura independența și suveranitatea tuturor națiunilor lumii! *(Aplauze și urale puternice; asistența, în picioare, scandează îndelung: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Ne adresăm, de la această înaltă tribună, tuturor țărilor în curs de dezvoltare de a-și întări colaborarea și solidaritatea; ne adresăm tuturor popoarelor lumii — deci și celor dezvoltate — de a conlucra în mod activ și, împreună cu țările în curs de dezvoltare, să se facă totul pentru lichidarea subdezvoltării, pentru instaurarea unei ordini economice internaționale noi, care să permită o colaborare cu adevărat echitabilă între toate statele, progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, accelerarea dezvoltării și civilizației întregii umanități! Trebuie să fim pe deplin conștienți că lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale constituie o problemă fundamentală pentru dezvoltarea omenirii, pentru pace în lume. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Ținînd seama de pericolul pe care îl reprezintă intensificarea cursei înarmărilor, ne adresăm în mod solemn tuturor statelor, tuturor popoarelor de a se ridica cu hotărîre și cu toată fermitatea — pînă nu este prea tîrziu — pentru a opri cursa înarmărilor, pentru înfăptuirea dezarmării generale, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru ca uriașele resurse materiale și financiare să nu mai fie dirijate spre producerea armamentului și a mijloacelor de distrugere a oamenilor și civilizației, ci spre dezvoltarea economico-socială, spre lichidarea subdezvoltării, pentru a asigura popoarelor o viață demnă, liberă, de bunăstare și fericire! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; asistența, în picioare, scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu—pace!").*

De la această înaltă tribună doresc să reafirm voința nestrămutată a poporului nostru de a face totul pentru a-și aduce contribuția la înfăptuirea acestor mărețe năzuințe și idealuri ale întregii omeniri! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Dorim să dezvoltăm relații de prietenie și colaborare cu toate statele! Nu avem probleme de nici un fel cu nici un stat și considerăm că totul pledează și impune să facem, împreună, totul pentru o colaborare trainică, în interesul popoarelor noastre, al cauzei socialismului și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Consider că sînt în asentimentul tuturor participanților la această sesiune solemnă, al întregului nostru popor adresînd încă o dată chemarea tuturor forțelor democratice și patriotice, tuturor popoarelor lumii de a-și întări solidaritatea și colaborarea, de a face totul pentru a-și impune cuvîntul și a asigura triumful pe planeta noastră al idealurilor de prietenie și înțelegere, de independență și bunăstare, o pace trainică între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice; asistența, în picioare, scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Stimați tovarăși,

Aniversarea a șase decenii de la înfăptuirea statului național unitar român ne oferă prilejul de a afirma, cu toată satisfacția și mîndria patriotică, că idealurile revoluționare pentru care s-au jertfit înaintașii noștri, pentru care s-au jertfit socialiștii, comuniștii, pentru care au căzut muncitori, țărani, intelectuali, pentru care poporul nostru a dat un mare tribut de sînge se înfăptuiesc sub conducerea Partidului Comunist Român, care asigură avîntul neîntrerupt al forțelor de producție, al dezvoltării economico-sociale, ridicarea gradului de civilizație, a nivelului de trai al poporului nostru, afirmarea cu deplină putere a

principiilor socialismului, ale umanismului revoluționar. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

De la această înaltă tribună, adresez, în acest moment solemn, clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor categoriilor sociale, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor chemarea de a nu precupeți nici un efort pentru ca, într-o strînsă unitate în cadrul Frontului Unității Socialiste, sub conducerea politică a Partidului Comunist Român, să asigurăm triumful Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului, făurind pe pămîntul României cea mai înaintată societate din istorie — socialismul și comunismul, visul de aur al omenirii ! *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Să facem legămîntul solemn că vom acționa într-o deplină unitate pentru continua înflorire a economiei, științei, culturii și civilizației întregului nostru popor, că vom face totul pentru a asigura poporului nostru deplina independență și libertate, bunăstarea și fericirea ! *(Aplauze și urale puternice ; asistența, în picioare, scandează cu însuflețire : „Ceaușescu și poporul !").*

Să ne angajăm, în aceste momente solemne, că vom face totul ca România socialistă să se afirme tot mai puternic ca un detașament activ al luptei unite a tuturor popoarelor care se pronunță pentru independență, pentru progres social, pentru destindere și pentru pace ; că vom face totul ca patria noastră liberă să strălucească tot mai mîndră și demnă în rîndul națiunilor libere ale lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; toți cei prezenți în sală scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Deși toate aceste angajamente sînt angajamentele noastre, ale tuturor, doresc să asigur Comitetul Central

al partidului, Consiliul Național al Frontului Unității Socialiste, Marea Adunare Națională, întregul nostru partid și popor că, atîta timp cît mă voi bucura de încrederea partidului și poporului, îmi voi îndeplini neabătut răspunderile încredințate. Voi face totul pentru ca, împreună cu tovarășii mei de muncă, cu întregul partid și popor, să înfăptuim Programul partidului, să asigurăm făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, independența și suveranitatea patriei noastre ! *(Urale și aplauze puternice ; într-o atmosferă de puternică însuflețire, se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Cu încrederea fermă în forța creatoare a marelui nostru partid comunist, a minunatului nostru popor, urez tuturor comuniștilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor noi și tot mai mari succese în toate domeniile, în ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, în înaintarea ei spre comunism, în deplină libertate și independență, în rîndul marii familii a națiunilor libere ale lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; toți cei prezenți în sală scandează îndelung, cu însuflețire : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii noastre națiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Trăiască Republica Socialistă România și minunatul ei popor, căruia îi dorim întotdeauna multă fericire, libertate și victorii tot mai mari, să trăiască veșnic în societatea comunistă ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască solidaritatea țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești în lupta pentru socialism și progres social ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Trăiască solidaritatea tuturor popoarelor lumii în lupta pentru pace, pentru independență ! *(Urale și aplauze puternice ; răsună îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Întreaga asistență, în picioare, ovaționează minute în șir, într-o atmosferă de puternic entuziasm și unitate, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele republicii).*

CUVÎNT LA SESIUNEA SOLEMNĂ COMUNĂ A COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE ȘI MARII ADUNĂRI NAȚIONALE CONSACRATĂ SĂRBĂTORIRII A ȘASE DECENII DE LA FĂURIREA STATULUI NAȚIONAL UNITAR ROMÂN

Cu prilejul decorării unor participanți la înfăptuirea Unirii de acum 60 de ani

— 1 decembrie 1978 —

La adunarea noastră sînt prezenți mai mulți participanți la înfăptuirea Unirii de acum 60 de ani. Avem în vedere ca, în cursul zilei de sîmbătă, la toți participanții să le înmînăm distincții ale Republicii Socialiste România.

În cadrul ședinței solemne de astăzi, doresc să înmînez ordinul „Steaua Republicii Socialiste România" clasa I tovarășilor Enea Grapini, fost membru în conducerea Consiliului Național Român Central din anul 1918, și Nicolae Valea, delegat la Adunarea de la Alba Iulia din 1918.

Aceste două distincții, ca și cele pe care le vom acorda mîine — a spus tovarășul Nicolae Ceaușescu — sînt o expresie a prețuirii celor care au făcut totul pentru unire, pentru progresul și înălțarea patriei noastre socialiste.

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI CONSILIULUI MILITAR ADMINISTRATIV PROVIZORIU ŞI AL CONSILIULUI DE MINIŞTRI ALE ETHIOPIEI SOCIALISTE, LOCOTENENT-COLONEL MENGISTU HAILE MARIAM

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 5 decembrie 1978 —

Tovarăşe preşedinte,

Tovarăşi şi prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă salut în mod cordial şi să vă adresez dumneavoastră, tovarăşe Mengistu, şi colaboratorilor care vă însoţesc urarea călduroasă de bun venit în România socialistă.

Vizita pe care o faceţi este o expresie a bunelor relaţii româno-ethiopiene, a dorinţei ţărilor şi popoarelor noastre de a întări şi mai mult prietenia şi colaborarea dintre ele. Constatăm cu satisfacţie că relaţiile dintre ţările noastre cunosc o evoluţie pozitivă, anul acesta volumul schimburilor economice fiind de două ori mai mare decît în 1975. Acordul comercial şi celelalte acorduri dintre România şi Ethiopia au deschis perspective tot mai largi colaborării

reciproc avantajoase, atît pe tărîm economic, cît şi cultural, al învăţămîntului şi în alte domenii. S-au intensificat contactele şi vizitele reciproce la diferite niveluri, s-a întărit, de asemenea, conlucrarea româno-ethiopiană pe arena mondială. Consider însă că există mari posibilităţi ca aceste relaţii să cunoască un progres şi mai susţinut şi sînt încredinţat că, în cadrul vizitei, vom identifica noi căi şi mijloace de a conferi dimensiuni şi mai largi colaborării dintre România şi Ethiopia. Fundamentate pe egalitate în drepturi şi respect reciproc, relaţiile româno-ethiopiene corespund pe deplin intereselor ambelor noastre popoare, reprezentînd, totodată, o contribuţie la cauza prieteniei, colaborării şi păcii în lume.

Am salutat în mod călduros revoluţia poporului ethiopian, care a pus capăt feudalismului, dominaţiei imperialiste şi a deschis calea dezvoltării economico-sociale independente a ţării. Opţiunea şi dorinţa poporului ethiopian de a păşi pe calea dezvoltării socialiste reprezintă un factor important atît pentru Ethiopia, cît şi pentru popoarele africane. Ca prieteni şi tovarăşi, vă urăm succese tot mai mari în dezvoltarea economico-socială independentă, în ridicarea bunăstării poporului, în construcţia unei orînduiri sociale noi. *(Aplauze)*. Experienţa altor ţări, viaţa demonstrează că organizarea socialistă a societăţii oferă posibilităţi de lichidare rapidă a stării de înapoiere, de dezvoltare economico-socială independentă, de asigurare a bunăstării şi fericirii popoarelor.

Sîntem bucuroşi că în timpul vizitei veţi putea cunoaşte unele din preocupările şi realizările poporului român în edificarea noii orînduiri, în înfăptuirea Programului partidului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate în România. Sperăm că veţi putea avea astfel prilejul să constataţi ce poate înfăptui un popor atunci cînd mun-

ceşte liber, cînd este deplin stăpîn pe destinele sale şi îşi făureşte conştient viitorul.

Tovarăşe preşedinte,

Vizita pe care o faceţi în România are loc într-o perioadă cînd în viaţa internaţională se accentuează tot mai mult două tendinţe fundamentale. Asistăm, pe de o parte, la afirmarea tot mai puternică a voinţei popoarelor de a trăi libere şi independente, în deplină egalitate, de a pune capăt vechii politici imperialiste. Pe de altă parte, se intensifică tendinţele de reîmpărţire a lumii în zone de influenţă, au loc ingerinţe în viaţa internă a unor ţări, ceea ce periclitează independenţa şi libertatea popoarelor, pacea mondială. Aceasta face mai necesare ca oricînd unirea tuturor popoarelor pentru a împiedica politica imperialistă, pentru a întări cursul spre destindere, colaborare şi pace.

In activitatea sa internaţională, România acţionează consecvent pentru dezvoltarea relaţiilor de prietenie şi colaborare cu toate ţările socialiste, pentru întărirea unităţii şi conlucrării dintre ele. Întărim, totodată, colaborarea şi solidaritatea cu ţările în curs de dezvoltare, cu ţările nealiniate, cu toate popoarele care au păşit pe calea dezvoltării de-sine-stătătoare. În spiritul coexistenţei paşnice, extindem raporturile noastre cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Situăm ferm la baza relaţiilor cu toate statele principiile deplinei egalităţi în drepturi, respectării independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forţă sau la ameninţarea cu forţa — singurele principii de natură să asigure desfăşurarea unor raporturi normale în viaţa internaţională.

Un obiectiv de prim ordin căruia România îi acordă o importanţă esenţială îl constituie înfăptuirea securităţii pe continentul european, unde sînt concentrate cele mai mari efective armate şi arsenale militare, inclusiv arme nucleare. Apreciem că este necesar să fie intensificate eforturile pentru înfăptuirea documentelor de la Helsinki, pentru dezvoltarea unei largi şi neîngrădite colaborări — economice, tehnico-ştiinţifice şi culturale — între toate statele continentului, şi îndeosebi pentru trecerea la dezangajarea militară, fără de care nu se poate vorbi de securitate şi pace în Europa şi în întreaga lume.

Militäm pentru stingerea tuturor focarelor de conflicte şi încordare, pentru soluţionarea lor pe calea tratativelor, care să ducă la dezvoltarea colaborării şi prieteniei.

In ce priveşte Orientul Mijlociu, ne-am pronunţat şi ne pronunţăm pentru o soluţie globală, care să ducă la retragerea Israelului din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, la soluţionarea problemei poporului palestinian prin recunoaşterea dreptului său la autodeterminare, inclusiv prin constituirea unui stat propriu, independent, la asigurarea independenţei şi integrităţii tuturor statelor din zonă.

Considerăm că lupta împotriva imperialismului şi colonialismului, pentru lichidarea deplină a formelor de dominaţie în Africa constituie problema fundamentală a tuturor popoarelor africane. În acest sens, susţinem activ lupta popoarelor din Namibia, Rhodesia, a populaţiei din Africa de Sud împotriva dominaţiei şi a politicii de apartheid, lupta de eliberare naţională. *(Aplauze).*

Ştim că dominaţia imperialistă şi colonialistă a lăsat multe probleme complicate în Africa, ca, dealtfel, şi în alte părţi ale lumii. Astăzi, în scopul de a-şi menţine sau a-şi redobîndi poziţiile dominante, imperialiştii şi colonialiştii recurg din nou la arma scindării şi învrăjbirii popoarelor. Noi considerăm că este în interesul tuturor popoarelor africane de a acţiona pentru soluţionarea problemelor dintre ele pe calea tratativelor paşnice, por-

nind de la respectul independenței și integrității teritoriale a fiecărui stat.

In acest spirit, România dezvoltă activ relațiile de colaborare cu statele africane și se pronunță activ pentru dezvoltarea lor economico-socială independentă, pentru întărirea unității africane.

România acționează cu toată hotărîrea, împreună cu toate popoarele dornice de pace, pentru înfăptuirea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare.

Considerăm că asigurarea independenței popoarelor, pacea și destinderea constituie factori de importanță deosebită pentru fiecare popor și sîntem hotărîți să facem totul pentru triumful acestor deziderate ale tuturor popoarelor.

Ca țară socialistă și, totodată, ca țară în curs de dezvoltare, România acționează activ, împreună cu toate țările în curs de dezvoltare, în vederea lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice internaționale.

Problemele complexe ale lumii contemporane cer imperios participarea la soluționarea lor a tuturor statelor, indiferent de mărime și de orînduire socială. Recunoscînd rolul important pe care îl au țările mari, considerăm că este necesar, în mod deosebit, să se asigure participarea în deplină egalitate la soluționarea problemelor a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate.

Ne pronunțăm pentru creșterea continuă a rolului Organizației Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale, care oferă cadrul corespunzător pentru participarea egală a tuturor statelor la soluționarea marilor probleme ale lumii contemporane.

Am dori ca țările noastre să conlucreze tot mai strîns pentru a-și aduce contribuția la soluționarea marilor probleme care preocupă omenirea, la realizarea unei politici noi, de egalitate și respect între toate națiunile, pentru destindere, pentru pace, pentru o lume mai bună și mai dreaptă pe planeta noastră.

Tovarăşe preşedinte,

Fiind încredințat că vizita pe care o faceți în România va marca un moment important în întărirea colaborării româno-ethiopiene atît pe plan bilateral, cît și pe plan internațional, spre binele ambelor noastre popoare, al cauzei progresului și libertății tuturor națiunilor, al păcii mondiale, aș dori să toastez :

— pentru întărirea și consolidarea revoluției ethiopiene ;

— pentru prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele noastre ;

— pentru socialism, pentru pace în lume ;

— în sănătatea președintelui Ethiopiei, tovarășul Mengistu ;

— în sănătatea celorlalți oaspeți ethiopieni ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNT
LA CEREMONIA SEMNĂRII DECLARAȚIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA ȘI ETHIOPIEI SOCIALISTE

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România a președintelui Consiliului Militar Administrativ Provizoriu și al Consiliului de Miniștri ale Ethiopiei Socialiste, locotenent-colonel Mengistu Haile Mariam

— 7 decembrie 1978 —

Tovarășe Mengistu,

Tovarăși și prieteni,

Aș dori să exprim deplina satisfacție a conducerii partidului și statului nostru pentru încheierea cu succes a vizitei pe care ați efectuat-o în Republica Socialistă România, vizită ce constituie un moment important în relațiile dintre popoarele noastre.

Declarația pe care am semnat-o cu puțin timp înainte, precum și acordurile și celelalte documente cu privire la colaborarea economică, tehnico-științifică și culturală așază pe o bază trainică raporturile dintre țările noastre.

Așa cum am menționat în toastul meu, am dat și dăm o mare importanță victoriei revoluției din Ethiopia, opțiunii poporului ethiopian pentru trecerea la construcția socialistă, la dezvoltarea economico-socială independentă.

Dorim ca prin colaborarea economică și în alte domenii să contribuim la progresul rapid al economiilor

noastre, la ridicarea bunăstării celor două popoare, la creșterea rolului lor în soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi, în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru apărarea independenței popoarelor, pentru o politică de destindere și de pace, care să asigure fiecărei națiuni dreptul la dezvoltare independentă, așa cum dorește fiecare.

Urez poporului ethiopian prieten succese tot mai mari în realizarea năzuințelor sale de dezvoltare economico-socială, de progres pe calea socialismului, de pace, bunăstare și fericire.

Vă urez dumneavoastră succese în întreaga activitate pentru construcția socialistă în Ethiopia, pentru pacea, bunăstarea și independența Ethiopiei.

Urez o colaborare bună între popoarele noastre! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE
LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A MEDALIEI DE AUR „NORBERT WIENER“ A ORGANIZAȚIEI MONDIALE PENTRU SISTEME GENERALE ȘI CIBERNETICĂ (W.O.G.S.C.)

— *7 decembrie 1978* —

Domnule director general al Organizației Mondiale pentru Sisteme Generale și Cibernetică,

Doamnă și domnilor membri ai delegației — distinși și eminenți oameni de știință,

Tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă ura bun venit în România și a vă adresa un salut cordial, precum și urarea de a vă simți cît mai bine în țara mea.

Vă mulțumesc dumneavoastră și, prin dumneavoastră, întregului Congres al IV-lea pentru cibernetică și sisteme generale, care a luat hotărîrea de a-mi înmîna prima Medalie de aur memorială „Norbert Wiener“. Apreciez aceasta ca o mare cinste, în primul rînd pentru știința românească, pentru poporul român, pentru politica sa de pace și colaborare internațională.

Dumneavoastră cunoașteți bine că afirmarea ciberneticii pe plan internațional nu s-a făcut fără anumite greu-

tăți — dealtfel, nu este singura știință care s-a afirmat prin luptă —, dar ea și-a demonstrat viabilitatea și importanța în dezvoltarea omenirii. Dealtfel, întotdeauna, tot ceea ce este nou, în orice domeniu, se afirmă prin luptă și, pînă la urmă, numai ceea ce este rezultatul luptei este și viabil și are un rol important în dezvoltarea civilizației omenirii.

Aveți deplină dreptate că, alături de multe cuceriri geniale ale omenirii, cibernetica ocupă un loc important. Ea se afirmă în preocuparea pentru făurirea unei lumi mai drepte, mai bune, în care fiecare națiune să se poată dezvolta în mod liber, în care oamenii să-și poată pune în valoare cunoștințele, în care să se afirme atît personalitatea popoarelor, cît și personalitatea individuală. Poporul român, care a cunoscut mult timp dominația străină, a pășit acum pe calea făuririi unei orînduiri revoluționare, orînduirea socialistă, care și-a propus nu numai să elibereze omul de exploatare și asuprire, ci și să-i redea demnitatea, forța de creație, posibilitatea de a se afirma liber în toate domeniile.

Este adevărat că socialismul, ca și alte orînduiri sociale, nu își afirmă din primele zile întreaga forță. Așa cum și cibernetica și alte științe s-au dezvoltat în luptă, și socialismul — ca orînduire a dreptății sociale, a progresului întregii omeniri, a păcii — se afirmă în luptă cu greutăți de tot felul. Nu este însă acum timp să discutăm despre aceasta. Doresc numai să menționez că noi, în România, facem totul ca societatea pe care o realizăm prin munca întregului popor — și în care știința joacă un rol primordial — să asigure oamenilor condiții de activitate și de viață cît mai bune, egale. Acționăm ca societatea noastră să înlesnească accesul liber al fiecăruia la cuceririle științei și culturii, să dea fiecăruia și întregului

popor posibilitatea afirmării plenare a potențialului de creație, în toate domeniile.

Sînt, într-adevăr, multe probleme de soluționat în lumea de astăzi. Trăim într-o epocă de mari cuceriri revoluționare ale cunoașterii, ale științelor tehnice, ca și ale științelor sociale. Din păcate, trebuie să spunem că aceste minunate cuceriri nu sînt folosite numai în scopul bunăstării și fericirii popoarelor. O bună parte din ele — cîteodată, chiar cele mai noi și importante cuceriri — servesc fabricării de armament, mijloacelor de distrugere în masă a oamenilor, primejduind viața și perspectiva dezvoltării fiecărei națiuni, a întregii civilizații umane.

Iată de ce, primind această înaltă medalie, aș dori să exprim speranța — aș îndrăzni să spun chiar convingerea —, cunoscîndu-i nu numai pe oamenii de știință români, ci și pe mulți oameni de știință din alte țări, că cercetătorii, savanții vor înceta să mai execute fără discernămînt comenzile pentru înarmare, pentru distrugerea omenirii și că vor reflecta la înalta răspundere pe care o au în fața popoarelor, a civilizației, a copiilor lor, a întregii umanități. Aș dori să cred că ei vor acționa pentru ca descoperirile, activitatea de cercetare și de creație, știința, în general, să nu mai servească războiului și distrugerii a ceea ce a creat de-a lungul mileniilor omenirea, ci să servească numai și numai progresului, bunăstării, libertății și fericirii popoarelor, ale fiecărui om! Acestea sînt, de fapt, menirea umanitară și rolul nobil al științelor și cred că cibernetica își va face un titlu de onoare din a acționa în această direcție. *(Aplauze).*

Noi, în România, fiind preocupați să ridicăm gradul de dezvoltare materială și spirituală a societății, facem totul — și sîntem hotărîți să acționăm astfel și în viitor — pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru realizarea unei politici noi, de colaborare între toate națiunile, bazată

pe egalitatea deplină în drepturi, pe respect al independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne, pe colaborarea reciproc avantajoasă, în vederea soluționării problemelor complexe ale lumii de azi, pentru asigurarea libertății și bunăstării popoarelor, ale tuturor oamenilor. *(Aplauze).*

Nu vreau să fiu nedrept cu oamenii politici, cu șefii de state și guverne, care au, de asemenea, un rol important. Sper că vor asculta mai mult de dorințele popoarelor lor, ca și de dorințele întregii omeniri, vor ține seama și de sfaturile oamenilor de știință — nădăjduiesc că oamenii de știință le vor da asemenea sfaturi — și vor renunța să se întreacă în cursa înarmărilor. Să ne întrecem în dezvoltarea economiei, științei, în colaborarea pentru asigurarea bunăstării și civilizației pe planeta noastră! *(Aplauze).*

Încă o dată doresc să vă mulțumesc dumneavoastră, tuturor participanților la cel de-al IV-lea Congres, care au hotărît să-mi decerneze această înaltă medalie. Consider ca o îndatorire a mea, a guvernului, a conducerii noastre politice de a acționa cu și mai multă fermitate pentru dezvoltarea societății românești, pentru avîntul științei, culturii și tehnicii — factori primordiali în progresul fiecărei societăți. Totodată, consider o înaltă îndatorire de a face totul pentru bunăstarea poporului meu, pentru a-i asigura independența și pacea, dar și de a acționa pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pentru a contribui la realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, a unei lumi a păcii și colaborării internaționale.

Doresc să-mi exprim, încă o dată, speranța că dumneavoastră, care lucrați într-un domeniu revoluționar al științei, veți depune eforturi și mai susținute nu numai pentru dezvoltarea ciberneticii și a altor științe, dar și

pentru creșterea rolului oamenilor de știință, al științei, în general, în asigurarea progresului și păcii în lume.

În definitiv, popoarele reprezintă o forță uriașă. Nici un om de stat nu ar putea fabrica arma atomică, și nici chiar un tun, fără oameni de știință, fără muncitori, fără ingineri ! Deci, stă în puterea muncitorilor, a inginerilor, a oamenilor de știință ca, spunîndu-și tot mai hotărît cuvîntul, să facă să înceteze cursa înarmărilor, să se salveze civilizația, să se salveze pacea !

Cu aceste gînduri, adresez din nou mulțumiri pentru medalia ce mi-a fost înmînată. O voi purta întotdeauna cu mîndrie, nu numai pentru că este prima medalie de acest fel, ci și pentru că îmi este înmînată de eminenți oameni de știință, care doresc pacea și colaborarea egală între toate națiunile ! *(Aplauze puternice).*

INTERVIU ACORDAT TELEVIZIUNII FRANCEZE — T.F. 1

— 14 decembrie 1978 —

ÎNTREBARE : *V-am solicitat acest interviu, domnule președinte, ca urmare a interesului ce se manifestă în Franța față de România. Doriți să ne vorbiți despre principalele preocupări actuale legate de dezvoltarea economică și socială a României ?*

RĂSPUNS : Trebuie să încep prin a menționa că, în cei 30 de ani de construcție socialistă, producția industrială românească a crescut de aproape 40 de ori, iar producția agricolă, de peste trei ori. Pe această bază, venitul național a crescut de peste 12 ori, s-a realizat dezvoltarea științei, culturii, învățămîntului. În mod deosebit aș evidenția ridicarea nivelului de trai, material și spiritual, al întregului nostru popor.

În actualul cincinal — 1976—1980 — continuăm să punem accentul pe dezvoltarea în ritm înalt atît a industriei, cît și a agriculturii, factor primordial pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România. În primii trei ani ai cin-

cinalului, producția industrială a crescut într-un ritm mediu anual de peste 11%. Producția agricolă a realizat, de asemenea, o creștere însemnată. Aceasta a permis înfăptuirea unui vast program de dezvoltare generală a țării, realizîndu-se un mare volum de investiții, construcții de locuințe și social-culturale. Are loc, în același timp, o creștere a veniturilor reale ale oamenilor muncii cu circa 32% pe întregul cincinal, față de 20% cît s-a avut în vedere la adoptarea planului cincinal.

Sîntem preocupați, de asemenea, de ridicarea nivelului calitativ și a nivelului tehnic al industriei noastre, de creșterea productivității muncii și a eficienței economice, pentru a putea să participăm mai activ la diviziunea internațională a muncii, pentru a fi competitivi cu țările care au o industrie mai dezvoltată.

Ne preocupăm, totodată, de perfecționarea cadrului de participare a oamenilor muncii la conducerea societății, precum și de participarea la beneficii a acestora, ceea ce dă o dimensiune nouă democrației socialiste din țara noastră. Asigurăm în acest fel participarea clasei muncitoare, țărănimii, intelectualilor — de fapt, a tuturor categoriilor sociale — la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Pe această bază apreciem că există condiții ca Programul elaborat de Congresul al XI-lea pentru acest cincinal să se realizeze cu o depășire în industrie de peste 100 de miliarde de lei și să facem — aș putea spune — un pas hotărît înainte spre trecerea României, în cincinalul următor, de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la cel de țară cu o economie mediu dezvoltată. Dar esențialul îl constituie realizarea unei societăți a dreptății și egalității sociale, care să asigure o repartizare echitabilă a produsului social, o participare egală a tuturor oamenilor muncii la conducerea întregii societăți, a întregii vieți politice interne și internaționale.

INTREBARE : *Aclamațiile cu care a fost primit marele dumneavoastră discurs de la 1 decembrie arată că sînteți unul dintre cei mai populari șefi de state din lume, în rîndul populației țărilor respective. Vedeți în aceasta o aprobare a politicii dumneavoastră ? Cărui fapt atribuiți aceasta ?*

RĂSPUNS : Aniversarea a 60 de ani de la înfăptuirea statului național unitar român a constituit, într-adevăr, o puternică manifestare a voinței poporului român, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, de a înfăptui neabătut politica internă și externă a Partidului Comunist Român. Adunarea festivă care a avut loc, însuflețirea și entuziasmul manifestate și cu acest prilej constituie o expresie a adeziunii depline a întregului nostru popor la politica internă și externă, la politica de făurire a socialismului, de asigurare a independenței și suveranității naționale a țării, de colaborare și pace, la întreaga politică pe care România o promovează în mod consecvent pe plan internațional. Consider că entuziasmul și însuflețirea în care s-au desfășurat festivitățile, inclusiv adunarea de la 1 decembrie, constituie tocmai expresia unității depline a întregului popor în jurul partidului și guvernului, a faptului că poporul român este ferm hotărît să înfăptuiască programul de construcție socialistă, de ridicare a bunăstării sale materiale și spirituale, de întărirea a independenței și, totodată, să conlucreze larg cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

INTREBARE : *Intr-o lume de cîtva timp pesimistă, dumneavoastră sînteți, în mod ferm, un optimist. Ați spus că actuala situație politică internațională nu ar duce la un conflict armat și că dumneavoastră nu ați dori să*

măriți contribuția militară românească la Tratatul de la Varșovia. Cum ați analiza această situație ?

RĂSPUNS : Într-adevăr, în abordarea problemelor dezvoltării societății românești, cît și a problemelor internaționale, am o poziție de deplină încredere în forța poporului meu, cît și în forța popoarelor, a maselor populare, care se pronunță pentru o politică de colaborare, de pace, pentru a se pune capăt cu desăvîrșire politicii imperialiste și colonialiste, de dominație. De aceea privesc cu optimism perspectivele dezvoltării vieții internaționale. Este adevărat că dezvoltarea vieții contemporane este de multe ori contradictorie, că asistăm și la succese pe calea politicii de destindere, de pace și colaborare, dar și la ivirea unor greutăți și conflicte. Aceasta constituie un lucru normal, în fond, dar ceea ce caracterizează viața internațională, după părerea mea, reprezintă tocmai accentuarea voinței popoarelor spre o politică de destindere, de a fi stăpîne pe destinele lor, pe bogățiile naționale, de a se dezvolta în mod independent, de a se realiza o politică de colaborare și pace. Tocmai bazat pe aceasta, am ajuns la concluzia că — în ciuda unor probleme complicate din viața internațională — nu se poate vorbi de o perspectivă de înrăutățire a situației și de mergere spre război ; dimpotrivă, se poate spune că tocmai greutățile care au apărut au atras și mai mult atenția maselor populare, popoarelor de pretutindeni, inclusiv oamenilor politici realiști, de a acționa cu mai multă hotărîre în direcția destinderii, dezarmării și politicii de pace. De aceea, pornind de la aceste realități, considerăm că trebuie să mergem nu pe calea intensificării cursei înarmărilor, ci, dimpotrivă, este necesar să se facă totul pentru a se opri creșterea cheltuielilor militare, pentru a se trece la o dezarmare reală, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Desigur, aceasta în condițiile păstrării unui echilibru și a unui raport de

forțe care să nu pună în discuție securitatea nici unei părți, dar care să ducă nu la creșterea potențialului armatelor și armamentelor, ci la reducerea lor. Echilibrul pe care îl doresc astăzi țările care au cele mai multe armamente trebuie să se realizeze nu prin sporirea cheltuielilor militare și armamentelor, ci prin diminuarea lor, prin alocarea unor părți mai însemnate din reducerile ce se vor realiza pentru dezvoltarea economico-socială a poporului țării respective și, în primul rînd, pentru a ajuta în mod mai substanțial țările în curs de dezvoltare.

ÎNTREBARE : *În Occident nu se sesizează întotdeauna nuanțele gîndirii politice din diversele țări socialiste. Ați declarat că veți îndeplini angajamentele asumate în ce privește Europa. Doriți să detaliați punctul dumneavoastră de vedere în această problemă ?*

RĂSPUNS : Pentru a înțelege mai bine politica țărilor socialiste — deci și a României —, consider că sînt necesare o intensificare a contactelor și o reflectare mai corespunzătoare a politicii acestor țări, pe baza realităților, și nu pornindu-se de la anumite prejudecăți care, din păcate, își mai fac loc.

În ce privește declarațiile pe care le-am făcut cu privire la realizarea angajamentelor asumate de România în cadrul Pactului de la Varșovia, pornim de la faptul că încă de la crearea acestui pact s-a avut în vedere că el are caracter defensiv, scopul său fiind de a apăra țările participante în cazul unui atac în Europa. În acest cadru, România este ferm hotărîtă să-și îndeplinească angajamentele pe care și le-a asumat, deși avem convingerea că nu există, acum, pericolul unui asemenea atac și că — așa cum, dealtfel, s-a înscris și în Declarația țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, la recenta Consfătuire de la Moscova — trebuie să facem totul în direcția

desfiinţării concomitente a ambelor pacte militare, ca un pas important în direcţia realizării dezarmării, pentru pace şi securitate în Europa şi în întreaga lume.

INTREBARE: *Lăsaţi impresia că aveţi faţă de Tratatul de la Varşovia o poziţie care se aseamănă într-o oarecare măsură cu a generalului de Gaulle faţă de N.A.T.O., adică grijuliu faţă de independenţa ţării dumneavoastră. Paralela este valabilă ?*

RĂSPUNS: Trebuie să declar de la început că în România condiţiile istorice şi naţionale sînt deosebite faţă de Franţa. De aceea, nu se poate vorbi de o paralelă între politica României şi politica Franţei referitor la participarea fiecăreia la tratatele din care ţările noastre fac parte. După cum am menţionat, dealtfel, România este ferm hotărîtă ca, atîta timp cît va exista Tratatul de la Varşovia, să-şi îndeplinească obligaţiile sale. Desigur, aceasta în condiţiile asumării răspunderii faţă de toate actele de politică pe care le reclamă aceste angajamente şi asigurînd întărirea continuă a independenţei şi suveranităţii ţării — condiţie esenţială pentru însăşi îndeplinirea angajamentelor în cadrul tratatului.

In condiţiile în care Franţa şi România se pronunţă pentru o politică de egalitate şi de independenţă, nu pot decît să salut această coincidenţă şi să sper că aceasta va constitui un factor important în realizarea destinderii în Europa, a securităţii, în înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, care prevăd tocmai realizarea unor relaţii noi între toate ţările continentului nostru şi care să excludă cu desăvîrşire forţa sau ameninţarea cu forţa.

INTREBARE: *Dumneavoastră, domnule preşedinte, primiţi cu prietenie conducătorii chinezi, iar aceştia vă arată aceeaşi prietenie. Întreţineţi relaţii diplomatice cu Israelul. Veţi continua şi în viitor această politică de largă deschidere internaţională ?*

RĂSPUNS: În cadrul politicii generale a României, dezvoltăm larg relaţiile cu toate ţările socialiste, şi în acest cadru îşi găseşte locul corespunzător colaborarea cu Republica Populară Chineză, care constituie un factor important în viaţa internaţională de astăzi.

De asemenea, noi pornim de la faptul că existenţa unor conflicte între diferite state nu trebuie să determine înrăutăţirea relaţiilor cu acele state care nu sînt implicate, ci, dimpotrivă, menţinînd relaţiile cu ţările în conflict, să se acţioneze în direcţia soluţionării acestora pe calea tratativelor, prin asigurarea independenţei şi integrităţii fiecărei ţări.

Dealtfel, după cum vă este cunoscut, România se pronunţă cu toată fermitatea pentru soluţionarea problemelor din Orientul Mijlociu, pentru o pace globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, precum şi la soluţionarea problemei palestiniene, inclusiv prin crearea unui stat palestinian independent.

In această concepţie a politicii României socialiste de colaborare cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, de soluţionare a problemelor litigioase pe calea tratativelor, vom continua cu toată fermitatea politica de dezvoltare a relaţiilor cu toate statele lumii, ne vom aduce contribuţia la realizarea unei lumi a colaborării, păcii şi egalităţii.

INTREBARE: *Cum apreciaţi, domnule preşedinte, stadiul actual al raporturilor româno-franceze şi perspectivele lor de dezvoltare ?*

RĂSPUNS: Doresc să subliniez cu multă satisfacţie că relaţiile româno-franceze se găsesc la un nivel bun. Aş menţiona dezvoltarea continuă a colaborării economice,

tehnico-științifice, culturale, faptul că am realizat o serie de cooperări în producție în domenii importante, ceea ce face ca Franța să se afle în momentul de față pe locul cinci în relațiile economice internaționale ale României.

Cu toate acestea, trebuie să vă spun deschis că nu considerăm că s-a făcut totul în această direcție. Ținînd seama atît de ceea ce am realizat pînă acum, cît și de relațiile tradiționale de prietenie dintre România și Franța, de dezvoltarea continuă a economiei românești, precum și de preocupările existente în Franța în direcția dezvoltării economice, considerăm că există largi posibilități pentru a asigura o creștere mai substanțială, în următorii ani, a schimburilor economice, a colaborării în domeniul științei, culturii. Pe această bază se poate realiza o extindere mai largă a contactelor, inclusiv între cetățenii din cele două țări, ceea ce va contribui la așezarea relațiilor româno-franceze în toate domeniile pe o bază și mai trainică, în spiritul tradiționalelor raporturi de prietenie.

ÎNTREBARE: *Ce așteptați, domnule președinte, de la vizita președintelui Giscard d'Estaing în România?*

RĂSPUNS: Aștept cu multă plăcere și interes vizita în România a președintelui Giscard d'Estaing, care realizează astfel prima sa vizită în calitate de președinte, întrucît a fost de mai multe ori în țara noastră. În primul rînd, doresc ca vizita să ducă la o impulsionare a relațiilor româno-franceze în toate domeniile de activitate și am convingerea că vom realiza acest deziderat.

În același timp, ținînd seama de multiplele probleme internaționale care preocupă deopotrivă țările noastre, începînd cu securitatea europeană, cu problemele noii ordini economice, cu dezarmarea, cu realizarea unor relații bazate pe respectul independenței și suveranității

naționale, consider că vom putea să facem împreună cu președintele Giscard d'Estaing un schimb larg de păreri asupra problemelor actuale internaționale și să convenim asupra întăririi conlucrării țărilor noastre și pe plan internațional, în realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, în care fiecare națiune să se poată dezvolta așa cum dorește, fără teama vreunei agresiuni.

De aceea am convingerea că vizita președintelui Franței în România va constitui un factor de seamă nu numai pentru relațiile dintre țările noastre, dar și pentru soluționarea problemelor internaționale pe calea tratativelor, pentru o politică de destindere și pace în lume.

Aș dori să urez poporului francez prieten succese în întreaga sa dezvoltare, multă prosperitate, bunăstare și fericire.

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII

— 20 decembrie 1978 —

Stimați tovarăși,

Plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii a dezbătut probleme importante pentru activitatea sa viitoare, pentru activitatea consiliilor oamenilor muncii, a tuturor celor ce muncesc, a întregului nostru popor, în vederea înfăptuirii neabătute a Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului.

Așa cum este și firesc, trei din problemele înscrise pe ordinea de zi se referă la activitatea pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului de dezvoltare economico-socială pe anul 1979. Avem o bază de pornire bună. Sîntem la sfîrșitul celui de-al treilea an al cincinalului și se poate spune că în acești ani am obținut rezultate remarcabile în toate domeniile de activitate. Pe ansamblu, planul va fi realizat cu o depășire de circa 60 de miliarde de lei la producția industrială. Avem, de asemenea, rezultate bune în agricultură și în celelalte sectoare ale activității economice și sociale.

Cu toate acestea, nu putem să nu menționăm, chiar succint, faptul că și în această perioadă, în anul 1978, s-au manifestat o serie de lipsuri și greutăți, ceea ce a avut efecte negative asupra realizării în bune condiții a planului în anumite sectoare de activitate. La aceasta s-a adăugat și avaria gravă produsă în industria chimică, avarie ce vă este cunoscută și care ne-a creat și ne creează încă o serie de greutăți serioase. Aceasta explică și dificultățile pe care le întîmpinăm în aprovizionarea cu gaze lichefiate a populației. Întreaga instalație de la Pitești care producea asemenea gaze a fost scoasă din funcțiune și, cu tot importul suplimentar de gaze lichefiate, nu reușim să acoperim pe deplin necesitățile. Menționez aceasta pentru că trebuie să atragem atenția tuturor colectivelor de oameni ai muncii să acorde o atenție mult mai mare întreținerii și bunei funcționări a tuturor instalațiilor și mașinilor. Orice neatenție, orice neglijență pot provoca nu numai pagube serioase întreprinderilor respective, ci și greutăți în întreaga economie, dificultăți în satisfacerea unor necesități ale oamenilor muncii.

Deci, vorbind de realizările pe care le-am obținut în primii 3 ani ai cincinalului, de realizările pe 1978, trebuie să ținem seama și de neajunsurile și lipsurile manifestate, pentru a lua toate măsurile în vederea lichidării lor în 1979, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului pe anul următor.

Dealtfel, se poate spune că planul pe 1979 este hotărîtor pentru îndeplinirea întregului cincinal. Pe lîngă prevederile privind creșterea producției, a productivității muncii și a celorlalți indicatori, avem de realizat un volum imens de investiții industriale și sociale ; trebuie să asigurăm punerea în producție a cîtorva sute de noi capacități de producție, dintre care cîteva complexe mari

în domeniul chimiei, metalurgiei, al construcțiilor de mașini și altele.

Iată de ce, în centrul activității Consiliului Național al Oamenilor Muncii, a consiliilor oamenilor muncii, a colectivelor din întreprinderi, a muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, trebuie să stea înfăptuirea neabătută a prevederilor planului pe anul viitor, la toți indicatorii și în toate domeniile !

Avem realizate în condiții mai bune pregătirile pentru înfăptuirea planului pe 1979, ținînd seama că prevederile sale se cunosc cu 6 luni înainte. Există condiții să se poată trece de la începutul anului, din prima zi, la înfăptuirea în bune condiții a planului.

Avem condiții mai bune decît anul trecut pentru înfăptuirea planului, inclusiv în ce privește soluționarea problemelor aprovizionării tehnico-materiale.

Totodată, trebuie spus că mai sînt unele probleme de soluționat, mai cu seamă în ce privește realizarea de către unele întreprinderi a diferitelor subansamble sau subproduse care au un rol important în desfășurarea activității economice. În intervențiile mele în cursul discuțiilor m-am referit la necesitatea de a se lua măsuri serioase pentru ca, în toate întreprinderile, producția planificată să se realizeze la timp și de calitate corespunzătoare, de aceasta depinzînd buna desfășurare a activității economice în ansamblu. Avem asigurate materiile prime de bază necesare desfășurării normale a producției, desigur, corespunzător consumurilor stabilite în normele tehnice. Trebuie să avem în vedere că orice depășire a consumurilor, orice risipă, orice rebuturi înseamnă diminuarea cantităților de materii prime și materiale necesare activității de producție generale. De aceea atrag foarte serios atenția tuturor consiliilor de conducere — de la ministere pînă la întreprinderi —, tuturor colectivelor de oameni ai muncii să se acorde o atenție deosebită folosirii raționale, cu maximum de economie, a materiilor prime și materialelor, realizării la timp a producției în fiecare întreprindere, pentru a nu se crea greutăți activității în alte unități.

Este necesar, de asemenea, să acordăm o mai mare atenție reducerii consumurilor de combustibil și energie. Vă este cunoscut că în anul viitor prețurile la petrol pe plan mondial vor cunoaște o creștere de 15%. Știți, de asemenea, că noi importăm o cantitate mare de petrol, mai mult de 50% din necesarul economiei naționale. Fără îndoială, creșterea prețurilor ne va crea și nouă probleme serioase, așa cum creează tuturor statelor importatoare de petrol. De aceea, se impune să acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea măsurilor de reducere a consumurilor de combustibil și energie, inclusiv prin adoptarea de tehnologii noi, mai perfecționate. Am discutat în ultimul timp aceste probleme — ele vă sînt cunoscute. Au fost stabilite programe de măsuri pentru reducerea generală a consumurilor materiale. La expoziția organizată cu cîteva săptămîni în urmă s-au pus în evidență multe posibilități și inițiative valoroase în acest sens, inclusiv în ce privește combustibilul și energia. Aceste inițiative, realizările locale trebuie să fie generalizate, aplicate larg în întreaga economie.

Este, de asemenea, necesar să acționăm cu mult mai multă fermitate pentru realizarea sarcinilor stabilite de Conferința Națională a partidului cu privire la trecerea la o calitate nouă, superioară, în toate domeniile de activitate. Desigur, aceasta presupune o preocupare temeinică pentru afirmarea largă a revoluției tehnico-științifice, pentru introducerea mai rapidă în producție a cuceririlor științei, a rezultatelor cercetării, a tehnologiilor noi. Pe

această bază să asigurăm ridicarea nivelului tehnic și a calității întregii activități economice. Trebuie să înțelegem bine că în actuala situație internațională, în condițiile dezvoltării rapide a tehnicii și științei, orice întîrziere în introducerea rapidă în producție a rezultatelor cercetării, a noilor tehnologii înseamnă rămînerea în urmă în dezvoltarea economico-socială. Or, noi nu numai că nu trebuie să rămînem în urmă, dar, fiind o țară în curs de dezvoltare și dorind ca în următorul cincinal să depășim acest stadiu, trebuie să acționăm pentru dezvoltarea economiei într-un ritm chiar mai rapid decît țările avansate. Numai astfel vom putea recupera rămînerea în urmă din trecut, vom putea progresa pe calea prosperității generale. Iată de ce problema noii calități, problema nivelului tehnic-calitativ al producției este esențială pentru înfăptuirea Programului stabilit de Congresul al XI-lea al partidului! Avem rezultate bune, dar sînt încă multe de făcut în această privință.

De asemenea, este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru conducerea întregii activități pe baza noului mecanism economic, ce trebuie generalizat de la începutul anului 1979 în toate sectoarele. Să punem la baza întregii activități principiul autoconducerii muncitorești, al autogestiunii, să pornim de la indicatorul de bază al producției nete și al producției fizice, desigur, în strînsă legătură cu ceilalți indicatori, în cadrul cărora consumul material și energetic ocupă — așa cum am menționat — un loc important. Pe această bază, să realizăm o creștere mai accelerată a eficienței economice a întregii noastre activități, să obținem o creștere mai rapidă a venitului național, a valorii nou create, asigurînd condiții corespunzătoare dezvoltării în ritm rapid a forțelor de producție ale societății și ridicării generale a nivelului de trai, material și spiritual, al întregului popor.

Iată cîteva probleme care trebuie desprinse din cele trei puncte de pe ordinea de zi privind măsurile de realizare a planului pe anul viitor, organizarea întrecerii socialiste și desfășurarea în bune condiții a adunărilor generale de la începutul anului. Aceste probleme trebuie să dea tuturor colectivelor de oameni ai muncii perspectiva generală clară asupra activității de realizare a planului cincinal.

Consider că dispunem de tot ce este necesar pentru înfăptuirea planului pe 1979, inclusiv pentru obținerea unei producții suplimentare de cel puțin 10 miliarde de lei și deci pentru creșterea mai rapidă a întregii noastre economii naționale. *(Aplauze puternice).*

La ordinea de zi a fost înscrisă și problema reducerii săptămînii de lucru. După cum ați reținut, în anul 1978 nu am realizat în întregime prevederile privind trecerea la reducerea săptămînii de lucru. Un număr important de întreprinderi nu au putut realiza condițiile stabilite pentru a beneficia de această reducere. Ținînd seama de aceasta, precum și de faptul că, pînă la sfîrșitul anului 1980, trebuie să realizăm trecerea în întreaga economie, a tuturor unităților, la săptămîna de lucru de 46 de ore, este necesar să luăm măsuri serioase pentru crearea tuturor condițiilor necesare înfăptuirii acestui obiectiv. Vă sînt cunoscute condițiile ce trebuie îndeplinite în această privință. Desigur, ele sînt legate, în primul rînd, de buna organizare a muncii, de creșterea productivității muncii, de mecanizarea și automatizarea producției. De acești factori depinde trecerea la reducerea săptămînii de lucru fără a afecta producția, dimpotrivă, asigurînd chiar realizarea unei producții suplimentare. Dispunem de toate posibilitățile în această privință. Este necesar ca de la începutul anului să luăm asemenea măsuri în toate unitățile — nu numai în cele care trebuie să treacă în 1979 la reducerea

săptămînii de lucru, ci și în cele ce urmează să realizeze această reducere în 1980. Aplicarea acestor măsuri să fie urmărită săptămînal, decadal, lunar, astfel încît, dacă se vor crea condiții, să putem trece în anul viitor la reducerea săptămînii de lucru la un număr mai mare de întreprinderi. Stă în puterea consiliilor de conducere, a colectivelor de oameni ai muncii din fiecare întreprindere să asigure realizarea condițiilor necesare pentru reducerea săptămînii de lucru. Chiar unitățile prevăzute să treacă în 1980 la săptămîna redusă, dacă vor realiza condițiile necesare, vor putea trece la această măsură încă din anul viitor.

Rog ca această problemă să constituie o preocupare permanentă a conducerilor ministerelor, a consiliilor oamenilor muncii din centrale și întreprinderi, pînă la ultimul muncitor — și, desigur, a sindicatelor, a tineretului, a organizațiilor de partid, care trebuie să asigure unirea tuturor eforturilor în realizarea acestui obiectiv. Trebuie înțeles că reducerea săptămînii de lucru este o parte importantă a programului de ridicare a nivelului de trai, de îmbunătățire a condițiilor de muncă, de odihnă ale oamenilor muncii.

Realizăm cu succes măsurile de creștere a retribuției. Anul viitor vom trece la cea de-a doua etapă a majorării retribuției, precum și la celelalte măsuri ce vă sînt cunoscute. În acest cadru, reducerea săptămînii de lucru are locul său important și trebuie să-i acordăm toată atenția. Să asigurăm realizarea acestei măsuri în condițiile îndeplinirii planului de producție, creșterii productivității muncii și asigurării dezvoltării mai rapide a patriei noastre. *(Aplauze îndelungate).*

În hotărîrile adoptate ieri de Comitetul Politic Executiv al C.C. al partidului s-a avut în vedere creșterea mai substanțială a pensiilor, încă de la 1 ianuarie, pentru

cei care în războiul antifascist, pentru eliberarea patriei noastre și înfrîngerea deplină a Germaniei hitleriste, au suferit grav, unii nemaiputînd desfășura nici un fel de activitate. Am considerat necesar ca, peste măsurile de creștere a pensiilor luate în 1977, să acordăm marilor mutilați de război și invalizilor de război de gradul I o creștere substanțială a pensiilor, care merge, pentru unele categorii, pînă la aproape 80%. Am fixat un minim pentru marii mutilați de război de 1 400 de lei, iar pentru invalizii de război din categoria I, de 1 250 de lei, considerînd că astfel își vor putea satisface în condiții mai bune necesitățile de trai. De asemenea, am mărit cu circa 70% — adică de la 300 la 500 de lei — indemnizația pentru persoanele care îi îngrijesc pe acești pensionari. Aceste măsuri ilustrează preocuparea partidului și statului nostru, grija societății noastre, a întregului popor față de cei care, în condițiile luptei împotriva fascismului, pentru apărarea și cucerirea independenței și suveranității patriei, n-au precupețit nimic, făcîndu-și datoria față de patrie și popor. *(Aplauze puternice).*

Așa cum am menționat, anul viitor vom trece la cea de-a doua etapă a majorării retribuției, pensiilor și ajutorului pentru copii. La timpul potrivit, aceste probleme vor fi discutate și în Biroul Executiv al Consiliului Național și în Consiliul Național al Oamenilor Muncii, pentru a stabili eșalonarea ramurilor în aplicarea noii majorări a retribuției.

Dorim să facem totul ca, în condițiile realizării planului de dezvoltare economico-socială, să asigurăm înfăptuirea neabătută a programului de creștere a nivelului de trai — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste pe care o edificăm în țara noastră, ce pune pe primul plan bunăstarea poporului, a oamenilor, afirmarea plenară a personalității umane. Aceasta consti-

tuie un factor esențial pentru edificarea cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru afirmarea forței socialismului, ca orînduire nouă, care nu numai că descătușează omul de exploatare, dar îi dă și o perspectivă luminoasă, îi asigură condiții de a fi stăpîn pe destinele sale, de a-și făuri viața așa cum dorește, în deplină libertate și independență ! *(Aplauze îndelungate, urale ; se scandează: „Ceaușescu și poporul !").*

Realizarea tuturor acestor măsuri are loc în condițiile cînd, după cum este cunoscut, pe plan mondial asistăm la o creștere accelerată a inflației. Înfăptuind și în acest domeniu hotărîrile Congresului al XI-lea, asigurăm un strîns control asupra prețurilor în general și asupra prețurilor bunurilor de consum în special, astfel încît pe 5 ani, pînă în 1980, prețurile să nu crească mai mult decît e stabilit în planul cincinal, respectiv cu 5—6%. Pînă acum, această creștere este sub prevederile planului pentru primii ani ai cincinalului. În această privință nu am realizat planul, dar cred că este bine că nu l-am realizat. *(Animație, vii aplauze).*

În cursul anului viitor va trebui să realizăm o creștere a prețurilor la un șir de produse, mai cu seamă la acelea unde întreprinderile lucrează în pierdere și, din această cauză, unele nu sînt interesate să le producă, provocînd unele greutăți pe piață. De aceea, așa cum am avut în vedere la întocmirea planului, vrem să asigurăm rentabilizarea tuturor produselor industriale, să așezăm întreaga activitate pe principii economice, astfel ca fiecare colectiv de oameni ai muncii să-și poată desfășura activitatea în mod competitiv, să se poată întrece în condiții corespunzătoare cu alte unități economice. Dar, cu toate creșterile de prețuri care vor avea loc în anul viitor și în 1980, nu vom ajunge la indicele de 6% ; probabil vom ajunge la circa 5,5%. Deci nu vom depăși nivelul maxim

stabilit de Congresul al XI-lea pentru creșterea prețurilor pe acești 5 ani. Reamintesc faptul că la acordarea retribuției nete s-a avut în vedere această creștere de prețuri ; în realitate, sporirea retribuției nete este de peste 40%, dar, avînd în vedere influența creșterii de prețuri prevăzută, retribuția reală va spori cu circa 32%, adică cu peste 12% mai mult decît am avut în vedere în planul cincinal. În cadrul ședinței Comitetului Politic Executiv de ieri am stabilit ca majorarea prețurilor la unele produse pentru copii — care se va ridica la circa 350 000 000 de lei — să fie compensată printr-o indemnizație suplimentară de 10 lei lunar pentru fiecare copil. Pe un an, aceasta reprezintă în total peste 500 000 000 de lei, deci mai mult decît influența creșterii prețurilor respective. Am luat această hotărîre — cu toate că majorarea prețurilor se înscrie în planul general, deci nu depășește limitele prevăzute — pentru a veni în sprijinul familiilor cu mai mulți copii, pentru ca majorarea prețurilor să nu afecteze veniturile acestora. Această măsură este în spiritul politicii generale a partidului nostru, care acordă o atenție permanentă tinerei generații, familiilor cu mulți copii, creșterii unui tineret sănătos, atît fizic, cît și intelectual, unor buni constructori ai comunismului. *(Aplauze îndelungate).*

Am discutat, printre altele, în cadrul plenarei noastre despre adoptarea unei legi cu privire la obligația personalului muncitor ce urmează a fi încadrat în diferite funcții de conducere — deci, de fapt, a cadrelor de partid și de stat, inclusiv din organizațiile obștești — de a declara averea de care dispun. Aceasta exprimă hotărîrea de a acționa ferm, în spiritul eticii și echității socialiste, pentru a face bine cunoscut că ocuparea unei funcții de conducere, într-un domeniu sau altul, nu dă nimănui dreptul la beneficii suplimentare peste ceea ce este pre-

văzut în legea retribuției, în conformitate cu principiile stabilite. Am prevăzut aceasta și pentru a avea o evidență și un control eficient, așa cum se face în multe țări ale lumii. Am considerat necesar să introducem acest principiu deoarece el corespunde politicii noastre generale, eticii și echității socialiste. În același timp, aceasta constituie o întărire a controlului clasei muncitoare, al oamenilor muncii asupra celor promovați în diferite munci de administrare și conducere a societății noastre. Ei trebuie să-și îndeplinească în cele mai bune condiții obligațiile față de popor, față de patrie, să nu se gîndească în nici un fel să-și creeze privilegii sau venituri peste ceea ce li se cuvine pe drept, prin lege. Aceasta va întări și autoritatea cadrelor de conducere, legătura lor cu masele largi populare, va întări unitatea oamenilor muncii, a întregului nostru popor, care va acționa cu și mai multă hotărîre pentru înfăptuirea Programului partidului. *(Aplauze puternice).*

Cunoașteți preocupările și măsurile luate pentru perfecționarea continuă a conducerii societății, pentru lărgirea democrației și participarea tot mai activă a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, pentru creșterea, în acest cadru, a rolului clasei muncitoare în toate organismele de conducere colectivă — de jos, de la unitățile economico-sociale de bază, pînă sus, la organele centrale, la conducerile ministerelor, la conducerea de partid și de stat. Afirmarea tot mai puternică a rolului clasei muncitoare, participarea în diferite organe de conducere a unui număr tot mai însemnat de oameni ai muncii care lucrează nemijlocit în producție, este nu numai o expresie a democrației muncitorești; aceasta constituie și un factor important în asigurarea unei conduceri mai eficiente, a

îmbinării mai strînse a experienței clasei muncitoare, a celor ce lucrează nemijlocit în producție cu experiența și priceperea cadrelor din diferite sectoare de activitate. Numai prin această îmbinare putem îndeplini în condiții tot mai bune sarcinile pe care le avem, putem asigura o conducere eficientă, științifică, progresul mai rapid al țării noastre, participarea întregului popor la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a țării, politică care corespunde pe deplin năzuințelor întregii națiuni. *(Vii aplauze).*

Toate acestea impun, fără îndoială, perfecționarea continuă a muncii consiliilor oamenilor muncii, a Consiliului Național al Oamenilor Muncii, a Biroului Executiv, pentru a-și îndeplini tot mai bine rolul și răspunderile ce le au în organizarea și desfășurarea în condiții cît mai bune a activității noastre economico-sociale. Trebuie să ne gîndim — și aici au fost făcute, în acest sens, cîteva propuneri ce vor trebui analizate cu toată atenția — la luarea unor măsuri de perfecționare în continuare a activității, asigurînd ca organele de conducere ale oamenilor muncii, Consiliul Național să aibă, alături de celelalte organisme pe plan național, un rol tot mai important în sistemul democrației noastre socialiste, în concordanță cu rolul clasei muncitoare, al oamenilor muncii în societatea noastră socialistă. *(Aplauze puternice).*

Tovarăși,

Este de înțeles că punem în centrul activității noastre înfăptuirea planului pe 1979, a Programului elaborat de Congresul al XI-lea privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea neabătută a României spre comunism. Înfăptuind acest Program, noi răspundem,

în primul rînd, intereselor poporului nostru, ferm hotărît să făurească noua orînduire în concordanță cu voința și aspirațiile sale fundamentale. Totodată, aducem astfel o contribuție tot mai importantă la creșterea forței și prestigiului socialismului, la progresul social general, la promovarea unei politici internaționale noi, de soluționare a problemelor dintre state pe calea tratativelor, la cauza destinderii, securității și păcii în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

După cum se știe, contribuția noastră la soluționarea problemelor internaționale, la cauza păcii nu poate fi concepută fără asigurarea dezvoltării în cele mai bune condiții a construcției socialiste, a întăririi economico-sociale a țării, a ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului. Cu cît obținem rezultate mai bune în acest domeniu, cu atît cresc forța și capacitatea țării noastre — ca și a altor țări — de a contribui la destindere și la pace. Tot astfel este, de asemenea, de înțeles că fără destindere și pace nu putem realiza programul de construcție socialistă pe care ni l-am propus. De aceea, lupta pentru socialism și pentru pace constituie un tot inseparabil, reprezintă orientarea fundamentală a politicii partidului și statului nostru. *(Vii aplauze).*

După cum știți, la Consfătuirea statelor participante la Tratatul de la Varșovia care a avut loc cu o lună în urmă la Moscova s-a adoptat o Declarație care pune pe primul plan tocmai lupta pentru destindere, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare, și îndeosebi pentru dezarmare nucleară, pentru colaborare și pace în lume. După cum am mai menționat în cîteva rînduri, această Declarație, care a fost adoptată în deplină unanimitate, oglindește dorința țărilor participante de a face totul pentru destindere și pace.

Noi sîntem ferm hotărîți să nu precupețim nici un efort pentru a opri cursa înarmărilor, pentru a pune capăt politicii imperialiste, de forță și dictat, pentru a asigura promovarea unor relații noi între state, bazate pe egalitate, respect al independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne și avantaj reciproc, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Trebuie să realizăm un asemenea climat în viața internațională, încît fiecare națiune să aibă sentimentul deplin al securității, să-și poată concentra forțele în direcția dezvoltării economico-sociale, fără teama vreunei agresiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Doresc să afirm și la plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii că partidul și guvernul nostru nu vor precupeți nici un efort pentru a-și aduce contribuția la realizarea politicii de destindere, la reducerea înarmărilor, la cauza dezarmării și păcii. Vom acționa neabătut pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu celelalte state ale lumii, fără deosebire de orînduire socială, vom întări solidaritatea cu toate forțele progresiste, antiimperialiste. Vom dezvolta, de asemenea, colaborarea cu țările în curs de dezvoltare, pentru a contribui la realizarea noii ordini economice internaționale ! Sîntem ferm hotărîți să intensificăm conlucrarea pe plan internațional cu toate popoarele lumii în slujba cauzei progresului și păcii.

Trebuie bine înțeles, dragi tovarăși, că nici un moment nu ne-am gîndit și nu ne gîndim să subapreciem sau să neglijăm problemele legate de întărirea capacității de apărare a țării. Noi știm bine că, pînă nu se va ajunge la dezarmare, pînă nu vor fi desființate concomitent blocurile militare, nu avem dreptul să nu ne preocupăm de întărirea capacității de apărare, de forțele noastre armate, de dotarea lor pentru a-și putea îndeplini misiunea ce le

revine de a apăra independența și suveranitatea patriei în orice împrejurări! *(Aplauze puternice, prelungite).* Avem, de asemenea, în vedere că, în cazul unei agresiuni imperialiste în Europa, în conformitate cu angajamentele ce ni le-am asumat, ne vom face datoria și vom acționa pentru respingerea ei, deși avem ferma convingere că în actuala situație internațională — și aș putea spune că după Consfătuirea de la Moscova evenimentele confirmă aceasta — nu există pericolul unor acțiuni militare iminente, al unui război iminent. Tocmai de aceea trebuie să facem totul pentru a se realiza măsurile preconizate cu privire la reducerea cheltuielilor militare, cu privire la dezarmare. Dealtfel, tovarăși, trebuie să spunem deschis că am făcut și facem încă eforturi foarte mari în direcția cheltuielilor militare. E adevărat, se publică bugetul României — și bugetele celorlalte țări se publică —, dar, probabil, puțini s-au oprit la analizarea lor atentă. De fapt, dacă am face o analiză cît de sumară, am vedea că, din păcate, cheltuielile militare au crescut mai mult decît a crescut venitul național. Creșterea anuală a acestor cheltuieli este mai mare decît creșterea anuală a venitului național. Este evident că o asemenea situație nu mai poate continua fără a pune în pericol realizarea programului de dezvoltare economico-socială a țării și de ridicare a nivelului de trai al poporului. Deci, preocupîndu-ne permanent și luînd toate măsurile pentru a asigura capacitatea de apărare a țării, dotarea armatei, nu putem să nu ținem seama de realizarea unui echilibru și a unui raport corespunzător între creșterea venitului național și creșterea cheltuielilor militare. Conducerea partidului și statului nostru consideră că trebuie să dăm toată atenția realizării unui raport echitabil în această privință. Pînă la realizarea măsurilor de dezarmare și a celorlalte măsuri care se au în vedere pe linia destinderii, să alocăm numai

atît cît apare absolut necesar pentru ca armata și țara noastră să-și asigure capacitatea de apărare a independenței și să-și poată îndeplini obligațiile. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am insistat asupra acestor probleme, deși ele nu au fost înscrise în mod expres la ordinea de zi, pentru că ele sînt legate inseparabil de înfăptuirea planului pe 1979, de realizarea Programului elaborat de Congresul al XI-lea. Se impune o preocupare sporită pentru folosirea rațională a mijloacelor de care dispunem pentru dezvoltarea echilibrată a tuturor sectoarelor, deci și a capacității de apărare, asigurînd mersul rapid înainte al patriei pe toate planurile, înfăptuirea societății socialiste multilateral dezvoltate, ridicarea nivelului de trai al poporului. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăși,

În încheiere, doresc încă o dată să atrag atenția asupra necesității de a se trece cu toată hotărîrea la pregătirea temeinică a condițiilor pentru înfăptuirea planului pe anul viitor. Să luăm toate măsurile pentru buna desfășurare a adunărilor generale care vor avea loc la începutul anului viitor și care trebuie să asigure unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii pentru realizarea în cele mai bune condiții a prevederilor planului de dezvoltare economico-socială, a măsurilor de dezvoltare a patriei noastre.

Dispunem de tot ce este necesar în acest scop; realizările de pînă acum demonstrează forța și capacitatea clasei noastre muncitoare, a tuturor categoriilor de oameni ai muncii, fără deosebire de naționalitate, de a înfăptui neabătut politica partidului nostru. De aceea, am deplina convingere că toate colectivele de oameni ai muncii, toate consiliile de conducere — începînd, fără îndoială, cu Consiliul Național al Oamenilor Muncii — vor face totul

pentru a obţine rezultate şi mai bune în anul viitor. Cu această convingere, urez tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor succese tot mai mari în întreaga activitate. Vă urez dumneavoastră succes în activitatea viitoare, multă sănătate şi multă fericire ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !")*.

Deşi mai sînt zece zile pînă la sfîrşitul anului, aş dori să folosesc acest prilej — fiind ultima plenară din acest an — să vă adresez dumneavoastră, colectivelor pe care le reprezentaţi, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, întregului nostru popor urarea de noi succese în anul viitor.

Vă doresc tuturor un an cu rezultate tot mai bune, succese în toate domeniile, o nouă calitate în întreaga activitate economico-socială ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !" Toţi cei prezenţi în marea sală a Ateneului ovaţionează, într-o atmosferă de puternică însufleţire şi unitate, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului şi preşedintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A PREMIULUI „SIMBA" PENTRU PACE PE ANUL 1978

— 21 decembrie 1978 —

Domnule preşedinte
al juriului Premiului „Simba",

Doamnă,

Domnilor,

Stimaţi tovarăşi,

Doresc să exprim cele mai vii mulţumiri Comitetului Premiului „Simba" şi dumneavoastră, care aţi venit în România şi mi-aţi înmînat acest premiu. Consider aceasta ca o apreciere atît a activităţii mele, închinată luptei de eliberare naţională, pentru democraţie, progres şi pace, cît şi, în mod deosebit, o apreciere a activităţii Republicii Socialiste România, a poporului român, care, în decursul vremii, a dus o luptă hotărîtă împotriva dominaţiei străine, pentru eliberare naţională şi socială, pentru a fi deplin stăpîn pe destinele sale şi a-şi făuri viaţa aşa cum doreşte, în mod liber, fără nici un amestec din afară.

Inţelegem deci bine preocupările popoarelor africane, ca şi ale tuturor celorlalte popoare de pe alte continente, care luptă cu hotărîre pentru lichidarea cu desăvîrşire a dominaţiei imperialiste şi colonialiste, împotriva neocolonialismului, pentru dezvoltare economico-socială independentă, pentru a-şi făuri o viaţă liberă şi demnă, de bunăstare şi fericire.

Intr-adevăr, România întreţine largi relaţii cu toate ţările în curs de dezvoltare. În acest cadru, avem largi relaţii de cooperare, practic, cu toate statele africane. Am sprijinit şi sprijinim în mod activ, pe toate planurile, mişcările de eliberare naţională. Acordăm un sprijin activ mişcărilor de eliberare naţională din Rhodesia şi Namibia, mişcărilor progresiste din Africa de Sud pentru independenţă naţională, pentru lichidarea politicii rasiale şi de apartheid. Considerăm că este timpul ca popoarele să acţioneze cu toată fermitatea pentru a pune cu desăvîrşire capăt politicii de dominaţie şi coloniale, pentru a asigura independenţa şi suveranitatea fiecărei naţiuni. *(Vii aplauze).*

Premiul pentru pace pe care mi l-aţi înmînat astăzi şi care poartă numele „Simba" — simbol al luptei popoarelor Africii pentru eliberare şi pentru progres — îl apreciez ca o preocupare a revistei dumneavoastră, a oamenilor politici italieni, ca şi a ţărilor africane de a face totul pentru a atrage atenţia popoarelor asupra necesităţii de a întări solidaritatea cu popoarele africane, de a le acorda sprijin, atît în lupta de eliberare naţională, cît şi în dezvoltarea lor economico-socială independentă, în înaintarea pe calea progresului şi civilizaţiei. *(Aplauze puternice).*

Imi înmînaţi acest premiu într-un an cînd în viaţa internaţională s-au produs multe evenimente. În special Africa a cunoscut în acest an evenimente grave şi, totodată, deosebit de importante pentru viitorul acestui continent. A avut loc, pe de o parte, o intensificare a luptei de eliberare naţională, dar, din păcate, pe de altă parte, s-au accentuat anumite tendinţe de amestec în treburile popoarelor africane, ceea ce pune în primejdie independenţa şi dezvoltarea lor liberă. Tocmai de aceea consider că acest simbol al Premiului „Simba" trebuie să determine un sprijin activ pentru a se renunţa la amestecul în treburile Africii, pentru a se respecta dreptul popoarelor africane de a fi stăpîne pe destinele lor, de a se face totul pentru ca problemele litigioase să fie soluţionate pe calea tratativelor paşnice, pentru a asigura întărirea solidarităţii şi unităţii africane. Noi considerăm că este în interesul tuturor popoarelor africane să-şi întărească unitatea şi solidaritatea, pentru că numai pe această cale îşi pot asigura independenţa şi suveranitatea, dezvoltarea lor economico-socială pe calea pe care fiecare popor şi-o alege. Considerăm că avem obligaţia şi vă pot asigura pe dumneavoastră — primind acest premiu — că vom face şi mai mult pentru a contribui la întărirea solidarităţii şi cooperării cu ţările africane.

Avem, după cum am menţionat, largi relaţii de cooperare cu ţările africane. Mii de români acordă asistenţă tehnică multor ţări din Africa ; de asemenea, mii de tineri africani învaţă în România, în diferite domenii, pentru a putea apoi contribui la dezvoltarea economico-socială a ţărilor lor. Considerăm că este necesar să facem şi mai mult în acest domeniu, avînd în vedere că lichidarea subdezvoltării, progresul economico-social nu se pot realiza decît şi cu contribuţia ştiinţei, culturii, învăţămîntului, asigurîndu-se accesul larg la cuceririle civilizaţiei, tehnicii şi tehnologiilor moderne, pe baza înfăptuirii unei noi ordini economice internaţionale, care să asigure deplina

egalitate și echitate în relațiile economice internaționale. *(Vii aplauze).*

V-ați referit, pe drept cuvînt, și la unele probleme din Europa. Este și normal, ținînd seama de rolul important pe care continentul european l-a jucat și îl joacă în întreaga dezvoltare a vieții contemporane, precum și de faptul că, într-un fel sau altul, Europa are o anumită responsabilitate atît pentru ce a fost rău, cît și pentru ceea ce trebuie făcut în vederea dezvoltării libere a popoarelor din Africa. În același timp, însăși pe continentul european sînt multe probleme de soluționat. În spiritul documentelor semnate la Helsinki, trebuie să facem totul pentru realizarea unei mai bune înțelegeri și cooperări în toate domeniile, pentru promovarea unor relații care să excludă cu desăvîrșire folosirea forței sau amenințarea cu forța, să asigure dezvoltarea liberă a fiecărei națiuni. Trebuie să avem permanent în vedere că pe acest continent — unde se află și România și Italia — se găsesc cele mai mari arsenale de armamente, clasice și nucleare, stau față în față cele două blocuri militare, iar cheltuielile pentru înarmare — luînd împreună țările semnatare ale documentelor de la Helsinki — reprezintă aproape 80% din totalul pe plan mondial. Iată de ce țărilor europene, popoarelor de pe continentul nostru le revine o mare răspundere atît pentru securitate și pace în Europa, cît și pentru securitatea și pacea întregii lumi. De aceea trebuie să facem totul pentru ca problemele dezarmării, ale dezangajării militare să constituie o preocupare permanentă a statelor europene, astfel ca la reuniunea pentru securitate europeană de la Madrid, din 1980, să se facă un pas hotărît înainte pe această cale a dezangajării și dezarmării, a înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki.

Este, de asemenea, necesar să intensificăm și mai mult eforturile pentru soluționarea problemelor litigioase dintre

state pe calea tratativelor. În această privință, am în vedere inclusiv soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu, care continuă să reprezinte un grav pericol la adresa păcii. Noi considerăm că este necesar să se facă totul pentru o soluție globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, la soluționarea problemei poporului palestinian, inclusiv prin crearea unui stat palestinian independent — și aceasta să se facă cu participarea tuturor statelor interesate. În acest scop, apreciem că este de mare însemnătate convocarea unei conferințe internaționale — fie la Geneva, fie în alt loc — cu participarea țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, precum și a Organizației Națiunilor Unite.

Nu se poate vorbi de destindere, de pace, de reducere a cursei înarmărilor fără a se acționa cu hotărîre în această direcție, și, în primul rînd, pentru lichidarea conflictelor existente.

Noi considerăm că, în ciuda faptului că dezvoltarea vieții internaționale este contradictorie, că, deși asistăm atît la acțiuni mai ferme pentru destindere și pace, cît și la anumite evenimente care provoacă încordare între state, pe ansamblu evoluția mondială deschide noi perspective pentru destindere, dezarmare și pace. Evenimentele, chiar din ultima vreme, sînt îndreptate tocmai în această direcție, confirmînd că popoarele sînt tot mai hotărîte să împiedice agravarea situației internaționale, să oprească escaladarea cursei înarmărilor, să asigure o politică de destindere și să meargă tot mai ferm spre o pace generală. *(Vii aplauze).*

Poporul român, angajat cu toate forțele în vasta operă de transformare socialistă a țării, de dezvoltare economico-socială rapidă pe calea progresului și bunăstării, este profund interesat în făurirea unei păci trainice în lume, care să-i permită împlinirea idealurilor și aspirațiilor sale.

De aceea el înțelege și sprijină cu toată energia năzuințele tuturor popoarelor spre înfăptuirea unei lumi fără arme și fără războaie, a unei lumi a colaborării, destinderii și păcii, care să permită tuturor națiunilor să-și consacre plenar forțele asigurării progresului lor economic și social, făuririi unei vieți libere, demne și fericite.

Ca și pînă acum, România va face totul pentru a-și întări solidaritatea cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, cu toate forțele, indiferent de concepții politice, filozofice, religioase, în vederea realizării dezideratelor vitale ale popoarelor, de destindere, reducere a înarmărilor, de dezarmare, de făurire a noii ordini economice internaționale, de progres social, bunăstare și fericire, de pace trainică. *(Aplauze puternice).*

V-ați referit și la relațiile româno-italiene. Noi dăm o înaltă apreciere cursului ascendent al colaborării dintre țările noastre, legăturilor tot mai strînse — tradiționale, dealtfel — dintre poporul român și poporul italian. Într-adevăr, la aceasta contribuie și afinitățile izvorîte din originea latină comună a popoarelor noastre. Dar, în mod deosebit, consider că progresul simțitor al colaborării româno-italiene este nemijlocit legat de faptul că popoarele noastre sînt deopotrivă interesate să-și asigure independența și suveranitatea națională, dezvoltarea lor economico-socială, progresul și bunăstarea, să contribuie la o politică de pace și colaborare internațională. Tocmai aceasta dă trăinicie și perspective foarte largi dezvoltării relațiilor dintre popoarele român și italian. *(Vii aplauze).*

Aș dori să exprim încă o dată cele mai călduroase mulțumiri pentru această distincție — premiul pentru pace pe care mi l-ați acordat — și să vă rog pe dumneavoastră să spuneți prietenilor africani că vor avea totdeauna în

România și, desigur, și în președintele României un prieten de nădejde în lupta lor pentru dezvoltarea independentă, pentru progres, pentru o politică de pace și colaborare internațională. *(Aplauze puternice).*

Doresc în mod deosebit să mulțumesc feroviarilor și lucrătorilor poștelor din Italia, precum și dumneavoastră, care mi-ați înmînat această locomotivă-simbol și celelalte amintiri din viața și activitatea acestui minunat detașament al muncitorilor italieni. Vă rog să le transmiteți, odată cu mulțumirile mele, urări de succes în activitatea lor, precum și urări de bunăstare și fericire întregului popor prieten italian. *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A UNOR ȘEFI AI MISIUNILOR DIPLOMATICE ACREDITAȚI ÎN ȚARA NOASTRĂ DIN ȚĂRI ALE AFRICII, ASIEI ȘI AMERICII LATINE, CARE I-AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL CONFERIRII PREMIULUI „SIMBA" PENTRU PACE PE ANUL 1978

— 23 decembrie 1978 —

Domnilor ambasadori,

Doresc să exprim cele mai vii mulțumiri pentru felicitările și cuvintele de apreciere pe care le-ați rostit la adresa mea și a poporului român cu prilejul primirii Premiului „Simba", ce simbolizează voința de libertate, independență, progres și pace a popoarelor din Africa.

Am primit acest premiu ca o expresie a solidarității dintre poporul român și popoarele africane, ca și din celelalte țări în curs de dezvoltare, în lupta împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste. Totodată, acest premiu exprimă solidaritatea popoarelor noastre în lupta pentru dezvoltarea economico-socială independentă a țărilor Africii, pentru o politică de destindere, colaborare și pace în întreaga lume.

Vă sînt cunoscute raporturile României cu țările africane. Într-adevăr, întreținem relații bune cu toate țările de pe acest continent, exceptînd, desigur, statele din Africa de Sud unde există încă dominația colonială și politica de apartheid. Dealtfel, avem relații bune cu toate țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Ne preocupăm permanent de întărirea colaborării și solidarității cu țările africane — pe principiile deplinei egalități, respectului independenței și suveranității naționale, avantajului reciproc —, în interesul asigurării progresului economic și social al fiecărei țări. Am sprijinit și sprijinim lupta de eliberare națională a popoarelor din Rhodesia și Namibia, precum și lupta populației majoritare din Africa de Sud împotriva politicii rasiste, de apartheid. Avem ferma convingere că, acționînd cu hotărîre, folosind toate formele de luptă — inclusiv cele militare —, toate popoarele din Africa își vor dobîndi în scurt timp independența.

Știm că sînt multe probleme de soluționat pe continentul african, ca, dealtfel, și pe alte continente. Ca și dumneavoastră, sîntem preocupați de tendințele de menținere și chiar de consolidare a unor poziții de dominație, a unei politici neocolonialiste. Știți că, vreme îndelungată, și noi am cunoscut dominația străină și a trebuit să depunem — și depunem și în prezent — mari eforturi pentru a ne asigura dezvoltarea economico-socială independentă. Ne-am convins deci, din proprie experiență, că, fără a pune cu desăvîrșire capăt oricărei dominații străine, fără a asigura o dezvoltare economico-socială proprie, de-sine-stătătoare, bazată pe dreptul poporului de a fi stăpîn pe bogățiile naționale, nu se poate vorbi de o reală independență. Tocmai de aceea, în relațiile noastre cu țările din Africa punem un mare accent pe colaborarea îndreptată

spre dezvoltarea economică și socială independentă a fiecărui popor.

Ca și dumneavoastră, sîntem îngrijorați de anumite stări de lucruri create în unele zone ale Africii. Considerăm că trebuie făcut totul pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor directe între țările africane interesate, sau în cadrul Organizației Unității Africane, pentru a se ajunge la relații bazate pe respectul independenței și integrității teritoriale a tuturor statelor, pe o colaborare activă în vederea dezvoltării economico-sociale a fiecărei țări.

Am primit Premiul „Simba" considerîndu-l tocmai un simbol al voinței popoarelor Africii de a se dezvolta independent, de a soluționa problemele dintre ele pe calea tratativelor, de a exclude folosirea forței și intervenția cu forța din afară în Africa.

Înțelegem bine că popoarele Africii au nevoie de colaborare cu alte state. Lichidarea subdezvoltării, făurirea noii ordini economice internaționale cer atît eforturi proprii, cît și o largă colaborare cu alte state. Este necesar însă ca această colaborare să excludă forța și amenințarea cu forța, să se bazeze pe relații de egalitate și echitate, pentru că numai pe această cale popoarele africane, ca, dealtfel, și popoarele de pe celelalte continente, vor putea obține într-adevăr progrese rapide pe calea dezvoltării economico-sociale.

Am susținut întotdeauna și susținem activ soluționarea pe calea tratativelor a problemelor din Orientul Mijlociu, realizarea unei păci globale în această zonă, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, precum și la soluționarea problemei palestiniene, ținîndu-se seama de dorințele poporului palestinian, inclusiv de a-și constitui un stat propriu, independent. Nu se poate concepe o soluție echitabilă în Orientul Mijlociu fără rezolvarea problemei palestiniene, care reprezintă, de fapt, esențialul pentru o pace trainică și justă în această regiune. Unii dintre dumneavoastră cunoașteți că România a fost printre primele țări — dacă nu chiar prima — care în convorbirile cu conducătorul palestinian, cu prietenul meu Arafat, a insistat pentru constituirea unui stat palestinian independent, urmînd ca, ulterior, palestinienii, acest stat, să stabilească, în deplină independență, formele de colaborare cu unii sau cu alții, modul în care să se realizeze această colaborare. Noi avem ferma convingere că trebuie acordat în continuare un sprijin puternic poporului palestinian pentru a se ajunge la soluționarea acestei probleme, la asigurarea independenței sale. De aceea ne pronunțăm pentru o conferință internațională cu participarea tuturor forțelor interesate — desigur, în primul rînd, a statelor aflate direct în conflict, a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, a altor state și, firește a Organizației Națiunilor Unite. Tratativele vor da astfel posibilitatea ca fiecare să-și susțină pozițiile, să se ajungă la o soluție cu care toți să cadă de acord, să se asigure o pace trainică. Este în interesul nu numai al popoarelor din Orientul Mijlociu, dar și în interesul popoarelor din regiunea Mediteranei, al popoarelor europene, africane, asiatice, în fond al popoarelor din întreaga lume să se realizeze cît mai grabnic o pace trainică în Orientul Mijlociu.

Dumneavoastră trăiți în România — unii de cîțiva ani — și cunoașteți îndeaproape preocupările poporului român, atît pe plan intern, cît și pe plan internațional. Fiind țară socialistă și țară în curs de dezvoltare, România este preocupată să facă totul pentru a-și asigura progresul economic și social mai rapid ; numai pe această cale putem edifica orînduirea nouă, care permite întregului popor să ducă o viață demnă, îmbelșugată și liberă.

Știm bine că pentru aceasta este nevoie de colaborare internațională, de pace. Dezvoltăm larg relațiile cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, inclusiv cu cele capitaliste dezvoltate, pe baza principiilor coexistenței pașnice. Cunoașteți că noi insistăm foarte mult ca relațiile dintre state să se bazeze pe egalitate, pe respect al independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne și avantaj reciproc. Facem acest lucru deoarece avem ferma convingere că în lumea de astăzi nu se poate asigura progresul nici unui popor, nu se poate asigura pacea, o nouă ordine economică dacă aceste principii nu sînt recunoscute și aplicate în viață de toate statele lumii.

Sîntem vital interesați în realizarea dezarmării, nu numai în Europa, ci și în întreaga lume. Trăind în Europa, acționăm pentru înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, pentru realizarea securității pe continent. Insistăm pentru oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, pentru destindere și pace ; înțelegem că prin continuarea înarmărilor se pune în pericol nu numai destinderea, ci și independența popoarelor, pacea, viața popoarelor, însăși civilizația umană. În lume s-au acumulat atîtea armamente de distrugere, încît, în cîteva minute, poate fi nimicită de cîteva ori omenirea. Deci, în afara considerentelor de ordin economic și social, a faptului că înarmările reprezintă o grea povară pentru toate popoarele, este vorba de înseși destinele lumii, care ne preocupă pe toți. Trebuie să facem totul pentru a pune capăt cursei înarmărilor ! Avem ferma convingere că, dacă toate statele vor acționa cu hotărîre, se poate trece la măsuri concrete de dezarmare, se poate asigura o pace trainică în lume !

Vreau să fiu bine înțeles ; noi nu sîntem utopiști, nu considerăm că problemele pot fi soluționate de la sine, sau că trebuie să se acționeze unilateral pentru soluționarea dezarmării. Știm bine că fiecare popor are dreptul — aș putea spune chiar datoria — ca, atîta timp cît există armamente și armate, cît există pericol de agresiune și de război, să se îngrijească de armata proprie, de mijloacele de apărare. Însă tot așa de bine înțelegem că aceasta trebuie făcută în mod rațional, astfel încît să nu împiedice dezvoltarea economico-socială a fiecărei națiuni. Echilibrul trebuie asigurat nu prin escaladarea înarmărilor, ci prin oprirea cursei înarmărilor, printr-o dezarmare controlată și echilibrată, care să nu dea avantaje și să nu pună în primejdie securitatea nimănui, să ducă realmente la reducerea treptată a înarmărilor și, pînă la urmă, la dezarmare generală, în primul rînd la lichidarea armamentului atomic. Consider că o asemenea abordare concretă corespunde intereselor tuturor popoarelor, precum și condițiilor internaționale de astăzi. Toate popoarele și toate statele au obligația să acționeze ferm în această direcție !

Iată de ce, primind Premiul „Simba" pentru pace, am văzut în aceasta și o recunoaștere a politicii României, a eforturilor sale în direcția dezarmării, destinderii și păcii și, totodată, o obligație de a intensifica colaborarea cu toate statele lumii pentru realizarea năzuințelor vitale ale tuturor popoarelor. Pentru țările în curs de dezvoltare, oprirea cursei înarmărilor este o condiție esențială pentru abordarea realistă a lichidării subdezvoltării. Reducerea cheltuielilor pentru înarmări ar putea face posibilă alocarea unor mijloace mai mari de către țările dezvoltate pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare, în vederea lichidării stării de înapoiere, a asigurării progresului lor mai rapid și înfăptuirii, pe această cale, a noii ordini economice internaționale. Deci, între lichidarea subdezvoltării și noua ordine economică, pe de o parte, și politica

de destindere, reducere a înarmărilor, dezarmare și pace există o strînsă unitate. Aceste probleme nu pot fi soluționate în mod corespunzător decît dacă sînt abordate în strînsă legătură.

In acest sens, noi dorim să întărim colaborarea cu statele dumneavoastră în toate problemele care preocupă astăzi omenirea, începînd — spun încă o dată — cu cele legate de asigurarea independenței și suveranității fiecărei națiuni, de făurirea noii ordini economice internaționale, de dezarmare și pace.

Fiți siguri — și vă rog să asigurați conducătorii statelor, guvernele și popoarele dumneavoastră — că întotdeauna vor avea în România, în conducerea noastră de partid și de stat, deci și în președintele României, un prieten sincer, în toate împrejurările, în lupta pentru independență și destindere, pentru o lume mai bună și mai dreaptă, pentru pace. *(Aplauze puternice).*

CUVÎNTARE LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A REPREZENTANȚILOR STUDENȚILOR DIN AFRICA ȘI DIN ȚĂRI ÎN CURS DE DEZVOLTARE DIN ALTE CONTINENTE CARE STUDIAZĂ ÎN ROMÂNIA, PRECUM ȘI AI TINERETULUI ȘI STUDENȚILOR DIN ȚARA NOASTRĂ, CARE I-AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL CONFERIRII PREMIULUI „SIMBA" PENTRU PACE PE ANUL 1978

— 23 decembrie 1978 —

Dragi prieteni și tovarăși,

Sînt deosebit de bucuros să mă întîlnesc cu reprezentanții tineretului african, din țările arabe, din țări ale Americii Latine, precum și din alte state în curs de dezvoltare care studiază în România.

Doresc să vă mulțumesc pentru felicitările pe care mi le-ați adresat cu prilejul primirii Premiului „Simba", care simbolizează lupta popoarelor africane împotriva dominației și asupririi, pentru independență, pentru dezvoltare economico-socială și pace. Acest premiu este, de fapt,

o apreciere a politicii desfășurate de România socialistă, de poporul român, de colaborare cu țările africane, cu țările în curs de dezvoltare, de destindere, dezarmare și pace în întreaga lume.

România, care a cunoscut ea însăși vreme îndelungată dominația străină, susține ferm lupta popoarelor africane, ca și a altor popoare împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru cucerirea deplină a independenței naționale, pentru dezvoltare economico-socială de-sine-stătătoare. Sîntem convinși că numai pe această cale popoarele africane, celelalte state în curs de dezvoltare își vor putea asigura bunăstarea și fericirea.

Intr-adevăr, în Africa sînt încă multe probleme de soluționat. In primul rînd, mai sînt popoare care luptă pentru a-și cuceri pe deplin independența, cum sînt cele din Rhodesia și Namibia, precum și populația majoritară din Africa de Sud, care luptă împotriva politicii rasiste și de apartheid. România întreține largi relații cu mișcările de eliberare națională din această parte a lumii, le acordă sprijin activ, de toate felurile, în lupta pe care o duc. Dezvoltăm relații largi, practic, cu toate țările africane ; am avut întîlniri cu aproape toți conducătorii țărilor africane, fie cu prilejul vizitelor făcute în Africa, fie cu ocazia venirii multor șefi de state africane în România. Intreținem, de asemenea, relații largi cu țările din Orientul Mijlociu, cu țările arabe în general, cu statele de pe continentul Americii Latine, din Asia, din întreaga lume.

Cunoaștem că popoarele africane au multiple probleme de soluționat în vederea înaintării lor pe calea dezvoltării economice și că, din păcate, se mai fac încercări de a menține și, în unele părți, chiar a extinde politica de dominație. In ultima vreme s-au ivit conflicte care au contrapus unele țări altora, primejduind grav politica de independență a

acestor state, dezvoltarea lor economico-socială. Iată de ce România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru soluționarea problemelor dintre statele africane de către ele însele, fără amestec din afară, pe calea tratativelor. Sintem convinși că, așezîndu-se la masa tratativelor, în cadrul Organizației Unității Africane, sau direct, țările africane vor găsi soluții care să asigure colaborarea, bazată pe egalitate și respect al independenței și integrității teritoriale, să întărească solidaritatea lor în lupta pentru dezvoltare economico-socială, pentru întărirea independenței naționale.

Colaborăm larg cu multe țări africane și sîntem hotărîți să extindem această colaborare pe principiile deplinei egalități, care să contribuie la dezvoltarea economico-socială și la progresul tot mai rapid al fiecărui stat. Întărim conlucrarea cu țările africane, cu toate țările în curs de dezvoltare în vederea înfăptuirii noii ordini economice internaționale, pentru lichidarea subdezvoltării, a împărțirii lumii în țări sărace și țări bogate. In fond, se poate spune că situația țărilor în curs de dezvoltare este o consecință nemijlocită a dominației imperialiste. De aceea, lupta împotriva subdezvoltării, pentru noua ordine economică este nu numai o continuare a luptei de eliberare națională, ci și a luptei de clasă, la scară internațională, a celor săraci împotriva celor bogați. Iată de ce România acordă o mare atenție luptei împotriva subdezvoltării, pentru libertate și independență națională și făurirea noii ordini economice internaționale.

Știm, din propria experiență, că lichidarea subdezvoltării necesită eforturi mari din partea fiecărui stat. Știm, totodată, că lichidarea subdezvoltării și făurirea unei economii proprii necesită o activitate susținută în direcția înlăturării înapoierii culturale, a analfabetismului, ridicarea nivelului de cultură al poporului și formarea cadre-

lor pentru toate domeniile de activitate. Pînă la urmă, rolul hotărîtor în făurirea unei economii proprii, în dezvoltarea și progresul fiecărei națiuni il au oamenii, cadrele de toate specialitățile. Tocmai de aceea, România face totul pentru a contribui, în limita posibilităților sale, la formarea cadrelor pentru țările în curs de dezvoltare. Însăși prezența dumneavoastră în România — prezența a circa 15 000 de tineri din alte țări care învață în țara noastră — este o expresie a solidarității, a preocupării României de a contribui realmente la formarea cadrelor necesare dezvoltării țărilor în curs de dezvoltare.

Eu doresc să-mi exprim speranța că tinerii din țările în curs de dezvoltare care studiază în România vor face totul pentru a învăța cit mai bine, ceea ce cer, dealtfel, și tinerilor români. Vă spun aceasta deoarece fără a învăța, fără a vă însuși cele mai noi cuceriri ale științei și culturii nu vă veți putea îndeplini îndatoririle față de propriile popoare, față de progresul țărilor dumneavoastră, față de dumneavoastră înșivă. *(Vii aplauze).*

Cunoașteți că România sprijină ferm soluționarea tuturor problemelor pe calea tratativelor dintre state. Noi considerăm că, în împrejurările de astăzi, cînd forța armelor de distrugere este atît de mare, nu există o altă cale pentru soluționarea problemelor dintre state decît cea a tratativelor. Am mai spus — dar vreau să fie clar — că noi facem o deosebire netă între soluționarea problemelor dintre state și lupta de eliberare națională. De aceea sprijinim activ mișcările de eliberare națională, inclusiv pe plan militar, material și moral.

Considerăm că și în ce privește soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu trebuie să se meargă pe calea pașnică, a tratativelor. Dintotdeauna am considerat și considerăm că numai o soluție globală, totală, în Orientul

Mijlociu poate asigura o pace trainică și justă. În aceasta cuprindem retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967, soluționarea problemei palestiniene, inclusiv prin formarea unui stat palestinian independent. *(Vii aplauze).* Dealtfel, pentru informarea dumneavoastră, vreau să menționez că România a fost prima țară care, în discuțiile cu conducătorii palestinieni, cu prietenul meu Arafat, a pus problema formării unui stat palestinian independent. Este de înțeles că am făcut aceasta fiind convinși că nu există pentru poporul palestinian o altă cale de a trăi cu adevărat liber decît constituirea unui stat propriu. Considerăm că trebuie să se ajungă neapărat la realizarea acestui stat al palestinienilor. Cum va colabora acest stat cu alte state — aceasta va fi o problemă a palestinienilor înșiși, a noului stat ce va fi creat. Noi avem ferma convingere că numai pe această cale se va asigura o pace globală, justă și trainică, independența, integritatea și suveranitatea tuturor statelor din Orientul Mijlociu. *(Vii aplauze).*

În legătură cu problemele dezarmării, dumneavoastră ați fost martorii preocupărilor României socialiste pentru a se opri cursa înarmărilor, pentru a se trece realmente la o politică de destindere și dezarmare. Facem aceasta pentru că în Europa sînt probleme complicate, aici, din păcate, fiind stocate aproape 80% din armamentele întregii lumi, inclusiv atomice. Înțelegem bine că fiecare popor trebuie să se îngrijească de independența sa națională și, atîta timp cît există armate și armamente, fiecare popor trebuie să se preocupe de asigurarea mijloacelor de apărare. Dar tot așa de bine înțelegem că acest lucru trebuie făcut în mod rațional, fără a sacrifica interesele dezvoltării economico-sociale, ale progresului și bunăstării popoarelor. Pînă la urmă, apărarea independenței fiecărei țări depinde de gradul în care poporul luptă pentru a-și apăra cuceri-

rile revoluționare, bunăstarea, independența și fericirea. *(Vii aplauze).*

Noi înțelegem bine că nici țările africane, nici cele ale Americii Latine sau Asiei nu pot renunța la armament, așa cum nu renunță nici România și alte state. Dar, dacă vom merge pe calea extinderii înarmărilor, vom submina, de fapt, în mod voit sau nevoit, însăși baza dezvoltării independente. De aceea considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri cursa înarmărilor, pentru a asigura un echilibru între forțe, care să nu pună în pericol nici o parte, nici alta, un echilibru care să meargă nu spre escaladarea înarmărilor, ci spre reducerea lor treptată, echilibrată. Aceasta este valabil atît pentru Europa, cît și pentru Africa, pentru toate statele, pentru toate continentele. Iată de ce noi, preocupîndu-ne de consolidarea independenței, de noua ordine economică, considerăm că trebuie să acționăm cu toată energia pentru oprirea cursei înarmărilor, scăderea cheltuielilor militare și alocarea economiilor realizate pe această cale atît pentru dezvoltarea fiecărei țări, cît și pentru sprijinirea mai substanțială a țărilor în curs de dezvoltare. După cum știți, noi am făcut propunerea ca 50% din aceste economii să se consacre pentru progresul țărilor în curs de dezvoltare, iar restul de 50% să fie folosite de fiecare țară pentru soluționarea problemelor proprii de ordin economic și social. Considerăm că, dacă popoarele își vor întări solidaritatea și colaborarea, dacă vor fi mai active în această luptă, vom determina toate statele — desigur, începînd cu cele mari — să țină seama de voința națiunilor și să oprească cursa înarmărilor.

Tineretul este cel mai interesat în această direcție, pentru că, pînă la urmă, lui îi revine răspunderea pentru felul în care societatea de mîine va asigura popoarelor condiții tot mai bune de viață. Deoarece am fost conducător

al organizației de tineret din România, știu ce forță reprezintă tineretul. Am încredere că tineretul de pretutindeni, acționînd în deplină unitate, poate juca un rol mult mai important în lupta pentru o nouă ordine economică, pentru independență, pentru o politică de pace care să asigure fiecărui popor dreptul la dezvoltare liberă, așa cum dorește. *(Aplauze puternice).*

Vă urez dumneavoastră succese cît mai mari la învățătură, o colaborare cît mai largă cu tineretul român. Dealtfel, știu că există o asemenea colaborare. Urez, de asemenea, o colaborare bună între organizațiile de tineret din România și asociațiile dumneavoastră, astfel încît prietenia ce se realizează în facultate să devină o prietenie trainică între tineretul țărilor noastre, între popoarele noastre, care să contribuie la realizarea unei lumi a dreptății, egalității și independenței, a unei lumi mai bune și mai drepte. *(Aplauze puternice).*

Este de înțeles că am mulțumit și reprezentanților tineretului român ce mi-a adresat felicitări. Urările de succes la învățătură pe care le-am adresat tinerilor din țările în curs de dezvoltare sînt deopotrivă adresate și tineretului român.

Vă urez tuturor mult succes la învățătură și în viață! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNTARE ADRESATĂ ȘOIMILOR PATRIEI, PIONIERILOR, UTECIȘTILOR, REPREZENTANȚILOR TINEREI GENERAȚII DE PE ÎNTREG CUPRINSUL PATRIEI PREZENȚI LA TRADIȚIONALA ÎNTÎLNIRE CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 30 decembrie 1978 —

Dragi șoimi ai patriei,

Dragi pionieri și dragi copii,

Dragi uteciști și tineri,

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori, în primul rînd, să vă mulțumesc, dragii mei prieteni, pentru urarea adresată Comitetului Central al partidului, întregului nostru partid, poporului, patriei cu prilejul Anului nou.

Intr-adevăr, încheiem anul 1978 cu rezultate minunate în dezvoltarea României, în ridicarea bunăstării și fericirii întregului nostru popor. România a devenit mai bogată, viața fiecărui cetățean, a tinerilor, a copiilor patriei noastre a devenit mai îmbelșugată, mai frumoasă, mai plină de satisfacții atît din punct de vedere material, cît și spiritual. Toate acestea sînt rezultatul muncii eroicei noastre clase muncitoare, a părinților voștri — muncitori, țărani,

intelectuali, oameni ai muncii fără deosebire de naționalitate —, care înfăptuiesc neabătut politica partidului de ridicare a bunăstării și fericirii întregii națiuni, de întărire a independenței și suveranității țării. Partidul și statul fac totul ca România socialistă să fie tot mai bogată, tot mai îmbelșugată, ca viața fiecărui cetățean, a fiecărui fiu al patriei să fie tot mai demnă, ca fiecare să-și poată pune în valoare capacitatea creatoare în orice domeniu, să fie cu adevărat stăpîn pe soarta sa, pe destinele patriei, pe care o dorim tot mai puternică și înfloritoare! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Intrăm în al patrulea an al cincinalului, anul 1979, cu hotărîrea fermă de a face totul pentru înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre mărețul ideal al poporului român și al întregii omeniri — spre societatea comunistă. *(Aplauze puternice)*.

In anul viitor, țara noastră va urca o nouă treaptă în dezvoltarea sa economico-socială. Se vor aplica în continuare măsurile de ridicare a nivelului de trai, de sporire a retribuției, alocațiilor pentru copii și pensiilor, precum și celelalte măsuri care evidențiază cu putere preocuparea continuă a partidului și statului pentru progresul și fericirea poporului, faptul că tot ceea ce realizăm prin munca unită a întregii națiuni este destinat dezvoltării forțelor de producție, creșterii bogăției naționale și, pe această bază, sporirii bunăstării tuturor fiilor patriei. Vom obține în anul ce vine o nouă dezvoltare, atît materială, cît și spirituală, a României, viața fiecărei familii, a fiecărui cetățean, a fiecărui copil din țara noastră va deveni mai bună și mai fericită. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Tot ceea ce înfăptuim evidențiază cu putere umanismul societății noastre socialiste, faptul că poporul, fiii patriei, tineretul, copiii țării se pot bucura din plin de întreaga bogăție socială și spirituală a țării, că fiecare poate participa activ la elaborarea politicii interne și externe a partidului și statului. Pentru noi, comuniștii, întotdeauna — dar mai cu seamă acum, cînd avem misiunea istorică de a traduce în viață idealurile comunismului — nu a existat și nu există nimic mai presus de grija pentru bunăstarea și fericirea omului, pentru ca omul să fie eliberat de asuprire și exploatare, să devină stăpîn pe munca sa, pe tot ceea ce creează, să fie stăpînul destinelor sale, pentru ca poporul să-și hotărască soarta în mod liber, așa cum dorește. *(Urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Dragi tineri, pionieri și șoimi ai patriei,

Alături de părinți, voi aduceți o contribuție importantă — fiecare pe măsura posibilității sale, la locul său de activitate — la tot ceea ce realizăm în România. Desigur, apreciem în mod deosebit realizările Uniunii Tineretului Comunist, ale întregului tineret al patriei, care, alături de întregul popor, a înscris și în anul ce se încheie succese minunate în lupta pentru dezvoltarea impetuoasă a patriei. De aceea, aș dori să adresez întregului nostru tineret, în frunte cu uteciștii, cele mai călduroase felicitări pentru realizările din acest an și urări de izbînzi tot mai mari în activitatea viitoare. Am deplina convingere că tinerii patriei noastre vor ști să țină sus steagul revoluționar al luptei pentru socialism, pentru comunism, pentru libertate și independență. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Dăm o înaltă apreciere activității organizației de pionieri, muncii pionierilor și copiilor, care, preocupați să-și

însușească cele mai noi cunoștințe în toate domeniile, să învețe, desfășoară, alături de tineret, de părinți, o activitate rodnică în diferite sectoare. Vă adresez cele mai calde felicitări, dragi pionieri și copii, pentru ceea ce ați obținut în anul care se încheie, precum și urarea de a realiza noi și noi pași în însușirea celor mai avansate cunoștințe ale științei, tehnicii și culturii, pentru a deveni tineri și cetățeni demni, cu o înaltă cultură ai patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Doresc să mă refer, de asemenea, la prietenii mei cei mai mici, la șoimii patriei. Deși încă pui de șoimi, ei învață să zboare pentru a fi adevărați șoimi în înălțarea patriei spre comunism, în asigurarea independenței și suveranității sale. *(Aplauze puternice)*. Viața voastră, ca a tuturor copiilor patriei, este lipsită de griji. Datorită muncii părinților, politicii partidului, aveți condiții pentru a duce o existență fără grijă, pentru a păși în viață cu o perspectivă luminoasă. Vă doresc, dragii mei șoimi ai patriei, dragi copii, numai și numai bucurii! Să pășiți înainte tot mai ferm, liberi, încrezători în munca părinților voștri, în patrie, în partid! Să creșteți șoimi, cetățeni de nădejde ai patriei noastre. Vă urez multă fericire! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Întregului tineret, tuturor copiilor le urez ca noul an să le aducă bucurii tot mai mari, împlinirea năzuințelor spre mai bine, succese în învățătură, în zborul lor spre cultură, spre știință, spre muncă! Așa cum am mai spus nu o dată, dragi tineri, faceți totul pentru a deveni stăpîni pe ceea ce a creat mai de preț poporul nostru, însușiți-vă comorile științei și culturii universale! Nu precupețiți nimic pentru a stăpîni temeinic cunoștințele de bază din toate domeniile, pentru a uni într-un tot inseparabil munca, în-

vățătura și știința ! Numai pe această bază vom asigura înflorirea continuă a patriei, înfăptuirea Programului partidului, bunăstarea poporului, independența și suveranitatea României socialiste ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Aș dori să folosesc acest prilej pentru a adresa încă o dată clasei noastre muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, cele mai calde felicitări pentru minunatele realizări cu care încheiem anul 1978 și să urez din toată inima întregului nostru popor succese tot mai mari în anul care vine, în înflorirea patriei, în ridicarea bunăstării întregii națiuni ! *(Aplauze, urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Nu putem — la acest sfîrșit de an și în pragul Anului nou — să nu ne preocupăm și de situația internațională. După cum vă este cunoscut, anul 1978 a fost plin de importante evenimente internaționale. S-au produs schimbări profunde în raportul de forțe internațional. Am asistat la momente de încordare, dar și la succese remarcabile ale forțelor antiimperialiste, progresiste, ale luptei popoarelor de pretutindeni împotriva politicii imperialiste și colonialiste, pentru independență și suveranitate, pentru dreptul de a fi stăpîne pe destinele lor și de a-și hotărî viața în mod liber, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Patria noastră și-a adus contribuția activă la viața internațională, la lupta pentru o politică de destindere și de pace, pentru noua ordine economică, pentru dezarmare, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru înfăptuirea deziderutului vital al omenirii de a instaura pacea în întreaga lume — scopul nobil de totdeauna al socialismului și comunismului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Intrînd în noul an 1979, sîntem ferm hotărîți ca, odată cu preocuparea pentru dezvoltarea continuă a patriei, să facem totul pentru a contribui la politica de destindere și pace, la oprirea cursei înarmărilor, la asigurarea unei vieți pașnice pentru toate popoarele lumii.

Nu există pentru noi nimic mai de preț decît făurirea socialismului și bunăstarea poporului nostru, asigurarea independenței și păcii atît pentru națiunea noastră, cît și pentru toate popoarele lumii ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Pornind de la răspunderea pe care o avem față de poporul nostru, nu uităm nici un moment că, pînă vom ajunge la dezarmare, la lichidarea armamentelor, la asigurarea unei păci trainice în lume, trebuie să ne preocupăm necontenit de întărirea capacității de apărare a patriei, de ridicarea nivelului de luptă și politic al forțelor noastre armate. Vom face și în viitor totul pentru întărirea capacității de apărare a României, astfel încît, în caz de nevoie, să apărăm prin luptă, cu arma în mînă, cuceririle socialismului, independența și suveranitatea patriei. *(Aplauze puternice).*

Aș dori să folosesc acest prilej pentru a adresa militarilor forțelor noastre armate, tuturor ofițerilor și soldaților, întregii armate felicitări pentru rezultatele obținute în cursul anului trecut, precum și urarea de a obține succese tot mai mari în anul viitor atît în pregătirea de luptă și politică, cît și în activitatea economică, pe frontul important al dezvoltării socialiste rapide a patriei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Așa cum am mai spus, preocupîndu-ne de întărirea capacității de apărare a patriei, avem în vedere ca această

să se facă în mod rațional, fără a afecta dezvoltarea economico-socială, fără a diminua cu nimic nivelul de trai al poporului. Acordînd toată grija capacității de apărare a țării și alocînd, în acest scop, mijloacele materiale corespunzătoare, asigurăm creșterea rapidă a forței economice a societății noastre și ridicarea bunăstării poporului. Numai împletind în mod just și armonios aceste două preocupări, dezvoltînd mereu forța economică și politică a patriei și întărind capacitatea sa de apărare vom avea garanția deplină că, în orice împrejurări, poporul nostru va apăra pînă la ultimul om cuceririle socialismului, independența și suveranitatea României! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!")*.

Sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru întărirea colaborării cu toate țările socialiste, pentru îndeplinirea angajamentelor asumate față de prietenii noștri, împlinirea rolului nostru de detașament revoluționar în lupta împotriva imperialismului, colonialismului, pentru o lume mai dreaptă și mai bună, în care fiecare națiune să fie pe deplin liberă și stăpînă pe destinele sale. *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

Sîntem permanent alături de popoarele care luptă pentru independență națională, alături de țările în curs de dezvoltare. Vom întări continuu solidaritatea cu acestea, pentru consolidarea independenței și suveranității fiecărui popor, pentru lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale — factor esențial în edificarea unei politici de bunăstare, egalitate și pace în lume! *Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Vom acționa cu toată hotărîrea în vederea înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki, pentru securitate și cooperare în Europa, punînd pe primul plan lupta pentru

dezangajarea militară, fără de care nu se poate vorbi de pace și colaborare pe continent. De asemenea, vom intensifica eforturile României și vom întări colaborarea cu toate popoarele în lupta pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Vom face totul pentru unirea tuturor popoarelor în această uriașă luptă, spunînd „Nu" înarmărilor, militînd ferm pentru oprirea cursei înarmărilor! Nu pot exista libertate și bunăstare în condițiile continuării nestăpînite a înarmărilor, ale politicii de suprainarmare! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate)*.

Vom spori contribuția noastră la înfăptuirea acestui ideal al socialismului, al întregii omeniri! Avem ferma convingere că stă în puterea popoarelor să pună capăt înarmărilor, să asigure o pace trainică pe planeta noastră! *(Aplauze și urale puternice)*.

Vrem ca toți copiii României, începînd cu cei din leagăn, ca șoimii și pionierii, întregul nostru tineret să crească la adăpost de grija că mîine ar putea cădea asupra lor bomba atomică, că mîine ar putea fi victima ucigătoarelor arme chimice, a bombelor cu neutroni, a celorlalte îngrozitoare mijloace de distrugere în masă. Sîntem la fel de preocupați ca și copiii și tinerii celorlalte popoare să crească în liniște și pace, ca mamele de pretutindeni să nu-și trimită copiii pe fronturile de luptă, să nu-și mai plîngă copiii morți în război. Vrem ca întregul tineret al lumii să-și pună întreaga forță creatoare, tot elanul în slujba civilizației, a științei, a cunoașterii, a ridicării economice și bunăstării popoarelor. Împlinirea acestui ideal este menirea socialismului și comunismului — și pentru această măreață cauză vom face totul, nu vom precupeți nimic! *(Aplauze puternice, urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!")*. Iată de ce

Marea Adunare Națională a adresat tuturor popoarelor chemarea de a pune mai presus de orice interesul oamenilor, al copiilor, de a împiedica politica de dominație și asuprire.

E binecunoscută teza — confirmată de realitatea istorică — potrivit căreia nici un popor nu poate fi cu adevărat liber dacă nu recunoaște și nu respectă libertatea și independența altor popoare. Iată de ce luptăm pentru o lume a păcii care să fie, în același timp, o lume a demnității, respectului și conlucrării pașnice între popoare. Este loc pe planeta noastră pentru fiecare națiune, pentru fiecare popor! Să se pună capăt politicii de învrăjbire a unui popor împotriva altuia, oricărei politici de dominație și asuprire! Să fie lăsat fiecare popor să-și rezolve problemele așa cum dorește el, să trăiască și să se organizeze așa cum vrea pentru a-și asigura progresul și civilizația! Fiecare popor să decidă la el acasă, asupra soartei sale, în deplină libertate și independență. *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Iată de ce partidul și statul nostru nu precupețesc nimic atît pentru construcția socialismului și comunismului, cît și pentru cauza păcii și independenței popoarelor. Aceste directive nu pot fi despărțite, ele constituind un tot unitar, indivizibil. Realizînd noi pași în direcția păcii, vom construi cu și mai mult succes socialismul și comunismul în patria noastră, vom ridica bunăstarea poporului. Pe nimeni nu poate pune în pericol politica de pace, politica de dezvoltare economică și de ridicare a bunăstării popoarelor. Dimpotrivă, o asemenea politică, ce asigură fiecărui popor condiții tot mai demne de viață, este un factor important al progresului general, al păcii și securității mondiale.

Iată, dragi tovarăși și prieteni, dragi copii, cu ce gînduri pășim în noul an — 1979. Avem ferma convingere că,

întărind solidaritatea și colaborarea cu toate țările socialiste, cu toate țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, punînd la baza relațiilor noastre internaționale egalitatea în drepturi, respectul independenței și suveranității, neamestecul în treburile interne, avantajul reciproc, putem merge ferm înainte, putem privi cu încredere viitorul de bunăstare al patriei, independența națională și pacea poporului nostru, progresul și pacea tuturor popoarelor lumii! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Fiți siguri, dragi șoimi ai patriei și pionieri, dragi copii, dragi uteciști și tineri, dragi tovarăși și prieteni, că vom face totul pentru a asigura dezvoltarea continuă a patriei noastre pe calea prosperității, bunăstării, independenței și suveranității. Nu vom precupeți nici un efort pentru această nobilă cauză. Nu avem nimic mai presus decît grija pentru fericirea poporului nostru, pentru prietenie cu toate popoarele lumii, pentru pace. *(Aplauze îndelungate, urale puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Cu aceste gînduri, doresc să vă adresez vouă, celor prezenți aici, tuturor copiilor și tinerilor patriei noastre urarea strămoșească de bunăstare și fericire. Să creșteți viguroși, mîndri și liberi! Vom face totul ca în anul viitor viața voastră să fie și mai lipsită de griji, și mai fericită, și mai plină de bucurii!

Urez întregului nostru popor succese tot mai mari în muncă și viață! Vă adresez tuturor tradiționala urare „La mulți ani!" *(Aplauze și urale puternice, prelungite; toți tinerii prezenți cîntă cu însuflețire: „La mulți ani!" Ei ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNTARE LA PRIMIREA ŞEFILOR MISIUNILOR DIPLOMATICE, A REPREZENTANŢILOR UNOR ORGANIZAŢII INTERNAŢIONALE ACREDITAŢI ÎN ROMÂNIA, CARE AU PREZENTAT FELICITĂRI CU PRILEJUL ANULUI NOU ŞI AL CELEI DE-A 31-A ANIVERSĂRI A PROCLAMĂRII REPUBLICII

— 30 decembrie 1978 —

Stimate tovarăşe decan al corpului diplomatic,

Stimaţi tovarăşi şi domnilor ambasadori şi reprezentanţi diplomatici,

Stimaţi tovarăşi,

Aş dori să vă mulţumesc dumneavoastră, tuturor ambasadorilor şi reprezentanţilor diplomatici prezenţi aici pentru felicitările pe care ni le-aţi adresat nouă şi poporului român cu prilejul noului an.

Este, într-adevăr, un obicei tradiţional la noi şi, mi se pare, în toate ţările — un obicei bun — ca, cu ocazia noului an, oamenii să-şi ureze cele mai bune lucruri pentru viitor.

Încheiem un an care pentru poporul român a marcat o etapă importantă în dezvoltarea sa economico-socială. Dumneavoastră trăiţi aici şi cunoaşteţi preocupările şi eforturile poporului român pentru dezvoltarea economico-socială, pentru ridicarea bunăstării sale materiale

şi spirituale, pentru dezvoltarea ştiinţei, culturii, învăţămîntului, pentru făurirea unei vieţi tot mai prospere, tot mai bune şi libere.

Avem, într-adevăr, rezultate bune. Mai avem însă şi lipsuri, mai sînt încă multe de făcut pentru a realiza tot ceea ce ne-am propus în vederea dezvoltării patriei noastre. Sîntem conştienţi că succesele pe care le-am obţinut se datoresc politicii partidului şi guvernului, muncii eroice a poporului nostru, cît şi colaborării internaţionale largi, pe care o realizăm atît pe plan economic, tehnico-ştiinţific şi cultural, cît şi pe plan politic.

Intrăm în anul 1979 cu hotărîrea fermă de a înfăptui neabătut programul de dezvoltare economică, de ridicare a bunăstării generale a poporului. Sîntem ferm hotărîţi să realizăm cincinalul actual cu depăşirea stabilită de Conferinţa Naţională — obţinînd o producţie industrială suplimentară de cel puţin 100 de miliarde de lei — şi de a înfăptui în întregime programul de creştere a veniturilor oamenilor muncii, de ridicare a gradului de civilizaţie şi bunăstare al poporului nostru.

Odată cu activitatea pentru înfăptuirea programului de înaintare a ţării pe calea socialismului, sîntem preocupaţi de dezvoltarea unei politici de colaborare şi pace cu toate popoarele lumii, cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

În anul care s-a încheiat, în viaţa internaţională au fost multe evenimente. Au apărut, la un moment dat, şi nori ameninţători la orizont. Cred însă că, analizînd schimbările ce au avut loc în viaţa internaţională, putem afirma, totuşi, că tendinţa generală a evenimentelor este favorabilă politicii de destindere, colaborare şi pace între popoare. Norii ameninţători care au apărut la un moment dat la orizont au putut fi împrăştiaţi datorită faptului că popoarele au înţeles că trebuie să facă totul pentru a nu

mai permite revenirea la vechea politică a „războiului rece". Ele au înțeles că trebuie să acționeze în strînsă unitate, cu toată fermitatea, pentru a pune capăt politicii imperialiste, colonialiste, de dominație și asuprire, pentru promovarea unei politici noi, de egalitate deplină între toate națiunile lumii, de respect al independenței și suveranității, de neamestec în treburile interne, de renunțare la forță și la amenințarea cu forța în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

Aș putea spune că anul pe care îl încheiem în curînd a demonstrat cu putere că numai acționînd în spiritul principiilor de egalitate, numai militînd hotărît pentru destindere și pace se poate asigura soluționarea problemelor ce preocupă diferite zone ale lumii, a problemelor complexe ale crizei economice, monetare, energetice. Numai astfel se poate realiza conlucrarea între popoare în vederea înfăptuirii noii ordini economice, care să ducă la lichidarea subdezvoltării, la progresul mai rapid al țărilor slab dezvoltate. Dealtfel, nu este un secret pentru nimeni — și aici, marea majoritate a ambasadorilor și reprezentanților diplomatici sînt din țările în curs de dezvoltare — că tocmai subdezvoltarea și noua ordine economică constituie astăzi una din preocupările primordiale ale vieții internaționale. Fără soluționarea acestor probleme nu se va putea realiza stabilitatea economică, nu se va putea deschide perspectiva depășirii greutăților existente.

De asemenea, anul pe care îl încheiem a demonstrat cu putere necesitatea intensificării luptei pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite a constituit, în ansamblu, un succes, afirmînd voința popoarelor de a pune capăt politicii de înarmare.

În lume, după cum se știe, sînt încă multe probleme de soluționat. Ele cer eforturi susținute din partea tuturor po-

poarelor, a tuturor statelor, indiferent de orînduirea socială sau de mărime. Desigur, fiecare are răspunderea sa. Noi înțelegem că țările mari, care dispun și de mijloacele militare cele mai puternice, au o răspundere deosebită în asigurarea păcii și realizarea politicii de dezarmare; dar tot așa de bine înțelegem că problemele complexe ale lumii de astăzi, în special cele ale dezarmării, ale noii ordini economice internaționale, nu pot fi soluționate decît cu participarea egală a tuturor statelor. De aceea, noi dăm o apreciere deosebită sesiunii speciale a Organizației Națiunilor Unite consacrate dezarmării, hotărîrilor adoptate de aceasta. Desigur, popoarele așteaptă nu numai hotărîri, oricît ar fi ele de bune, ci în primul rînd fapte, acțiuni concrete care să răspundă năzuințelor lor.

Din relațiile pe care le avem cu multe state ale lumii știm că nu există popoare — în țările socialiste, în țările în curs de dezvoltare, în țările capitaliste dezvoltate, atît din N.A.T.O., cît și din Pactul de la Varșovia sau alte pacte — care să nu dorească să se treacă la dezarmare, să se pună capăt cursei înarmărilor, să se realizeze o politică de destindere și pace. Este îndatorirea statelor, a șefilor de state, a guvernelor, a oamenilor politici de pretutindeni să acționeze în concordanță cu voința popoarelor, în direcția destinderii, dezarmării și păcii. Iată de ce, intrînd în anul 1979, noi privim cu încredere și optimism desfășurarea evenimentelor internaționale, perspectiva soluționării problemelor complexe într-un mod democratic, în interesul tuturor popoarelor, al destinderii și păcii în lume.

Cu puțin înainte — după obiceiul românesc —, copiii și tineretul au venit la Comitetul Central să ne facă urări de Anul nou. Au venit de la cei mici, șoimii patriei, cum îi numim noi, și pionieri, pînă la muncitori tineri, elevi și studenți. Privindu-i, mă gîndeam la toți copiii patriei mele, dar și la copiii de pretutindeni, în special la copiii

care au de îndurat încă multe greutăți și suferințe. Mă gîndeam la faptul că trebuie să facem totul ca milioanele de copii, generațiile viitoare să nu trăiască cu gîndul că e posibil ca vreodată o bombă atomică, o bombă cu neutroni sau alt mijloc de distrugere în masă să cadă peste capetele lor. Este răspunderea conducătorilor de state și guverne, a guvernelor, a tuturor oamenilor politici de pretutindeni să se gîndească, în primul rînd, la pacea copiilor, a popoarelor ! Trebuie să facem astfel ca toate problemele litigioase dintre diferite state, lăsate moștenire de istorie, urmare a dezvoltării nu totdeauna juste din trecut, să fie soluționate nu pe calea forței, ci pe calea tratativelor pașnice dintre state.

Nimic nu poate fi viabil atunci cînd este impus cu forța. Orice se obține cu forța este sortit, pînă la urmă — așa cum a demonstrat, dealtfel, nu o dată istoria —, să dispară mai devreme sau mai tîrziu. Rămîne ceea ce se realizează în fiecare țară în dezvoltarea economiei, științei și culturii, în ridicarea bunăstării fiecărui popor, a omenirii în general, rămîne ceea ce se soluționează în concordanță cu interesele și aspirațiile popoarelor, cu cerințele dezvoltării legice a istoriei.

Aceste gînduri m-au făcut să exprim hotărîrea guvernului, a Partidului Comunist Român, a conducerii sale de a face totul pentru a contribui la promovarea în lume a unei politici de dezarmare, la oprirea cursei înarmărilor, pentru a asigura mijloacele necesare ridicării bunăstării poporului, fericirii copiilor patriei.

Desigur, știm cu toții că problemele nu se pot soluționa peste noapte, că este necesară promovarea unei politici perseverente de colaborare, destindere și pace. Se cere răbdare, dar se cere, în același timp, să se pornească totdeauna de la faptul că nimic nu este mai presus decît pacea, independența și bunăstarea popoarelor !

Sîntem ferm hotărîți ca și în anul viitor să acționăm neabătut pentru dezvoltarea relațiilor noastre cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu celelalte state ale lumii, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor coexistenței pașnice. Considerăm că orînduirea socială pe care și-a ales-o un popor trebuie respectată de fiecare, că raporturile de colaborare dintre state trebuie să se bazeze pe principiile egalității și respectului reciproc, ale coexistenței pașnice între țările cu orînduiri sociale diferite.

Desigur, fiecare poate avea opțiunile sale. Noi am optat de mult pentru construcția socialismului. Acordăm o mare atenție relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, întărim solidaritatea cu aceste țări pentru lichidarea subdezvoltării. Facem aceasta nu numai ca țară în curs de dezvoltare, dar și ca țară socialistă, care pornește de la concepția umanistă nouă, de egalitate între națiuni. Sîntem și vom fi totdeauna alături de țările în curs de dezvoltare ; colaborăm însă și cu țările capitaliste dezvoltate, în toate domeniile, mai cu seamă în domeniul economic, dar și pe tărîmul luptei pentru pace, pentru independența fiecărei națiuni. Consider că această politică servește poporului meu și, în același timp, corespunde intereselor tuturor popoarelor lumii. De aceea, sîntem ferm hotărîți să continuăm neabătut această politică și în viitor !

Doresc să exprim convingerea că relațiile țării mele cu țările dumneavoastră vor cunoaște și anul viitor o dezvoltare ascendentă, în toate domeniile, că vom acționa împreună pentru extinderea schimburilor economice, a cooperării în producție și colaborării în domeniul științei, tehnicii și culturii, al intensificării schimburilor între popoarele și oamenii din țările noastre.

De asemenea, aș dori să exprim speranța că popoarele care trăiesc în Europa vor acționa cu mai multă hotărîre

pentru înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, și în primul rînd pentru dezangajarea militară a continentului, pentru dezarmare. Este necesar să acționăm împreună pentru pregătirea temeinică a Conferinței ce urmează să aibă loc la Madrid în 1980, să facem totul în vederea obținerii unor rezultate mai însemnate pe calea colaborării, securității și păcii în Europa, aceasta constituind și o contribuție importantă la cauza păcii în întreaga lume.

Aș dori să exprim, de asemenea, convingerea că România și țările pe care le reprezentați vor conlucra strîns în soluționarea problemelor complexe internaționale la care m-am referit, inclusiv în soluționarea conflictului din Orientul Mijlociu, pe calea tratativelor, asigurîndu-se participarea la tratative a tuturor țărilor interesate, inclusiv a palestinienilor, reprezentați prin organizația lor de eliberare. Noi considerăm că, în acest scop, în anul viitor trebuie intensificate eforturile pentru a se ajunge la convocarea unei conferințe internaționale, fie la Geneva, fie în altă parte, cu participarea tuturor țărilor interesate, precum și a Organizației Națiunilor Unite, care trebuie să aibă un rol mai important în realizarea unei păci durabile și juste în Orientul Mijlociu. O asemenea pace trebuie să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, la soluționarea problemei palestiniene, inclusiv prin formarea unui stat palestinian independent, la asigurarea independenței și integrității tuturor statelor din zonă. Noi, cei din Europa — dar cred că și cei din Africa, popoarele din bazinul mediteranean, popoarele de pe celelalte continente —, sîntem deopotrivă interesați să se realizeze o pace trainică și justă în Orientul Mijlociu și am dori ca, în această privință, conlucrarea dintre statele și guvernele noastre să fie mai activă în anul viitor.

Anul viitor pune, desigur, în fața noastră multe probleme, dar nu doresc să le iau acum pe toate la rînd.

Doresc să exprim încă o dată mulțumiri pentru felicitările și urările ce ni le-ați adresat nouă, mie personal. Vă rog să transmiteți șefilor de state și de guverne, popoarelor dumneavoastră cele mai călduroase felicitări din partea mea, a guvernului și a poporului român, precum și urări de noi succese pe calea dezvoltării economico-sociale, a bunăstării, a independenței și fericirii.

Vă urez succese dumneavoastră în activitatea pe care o desfășurați pentru dezvoltarea relațiilor dintre România și țările dumneavoastră. Îmi exprim speranța că anul viitor va marca noi progrese în amplificarea conlucrării cu toate statele cu care România are relații.

Vă adresez urarea tradițională „La mulți ani !" *(Vii și îndelungate aplauze).*

MESAJ
ADRESAT ÎNTREGULUI NOSTRU POPOR LA POSTURILE DE RADIO ŞI TELEVIZIUNE CU PRILEJUL ANULUI NOU

— 31 decembrie 1978 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Cetăţeni ai Republicii Socialiste România,

Încheiem anul 1978 cu noi şi mari realizări în opera de construcţie socialistă. Muncind cu abnegaţie şi elan, eroica noastră clasă muncitoare a asigurat îndeplinirea programului de dezvoltare şi modernizare a industriei, a cărei producţie a crescut în cei trei ani ai cincinalului într-un ritm mediu de peste 11%. S-au obţinut, de asemenea, succese deosebite în agricultură, în creşterea producţiei agricole, în dezvoltarea tuturor ramurilor economiei naţionale. Ca urmare, a sporit avuţia socialistă, venitul naţional, ceea ce s-a reflectat în îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă ale întregului nostru popor. Aplicînd programul de creştere mai rapidă a veniturilor oamenilor muncii, în acest an am încheiat înainte de termen prima etapă a majorării retribuţiilor ; de asemenea, au fost mărite pensiile, alo-

caţiile pentru copii, s-a trecut la aplicarea săptămînii de lucru reduse.

Succese de seamă am obţinut în înflorirea ştiinţei şi învăţămîntului, a creaţiei literar-artistice, în făurirea culturii noi, socialiste.

Toate aceste realizări oglindesc forţa creatoare a poporului nostru, liber şi stăpîn pe destinele sale, hotărîrea sa de a înfăptui neabătut Programul elaborat de Congresul al XI-lea, unitatea de granit a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, în jurul partidului comunist — conducătorul încercat al întregii naţiuni pe calea socialismului, bunăstării şi fericirii. Pentru minunatele rezultate obţinute în construcţia socialistă în anul 1978, doresc să adresez clasei muncitoare, ţărănimii, intelectualităţii, tuturor fiilor patriei — români, maghiari, germani, sîrbi şi de alte naţionalităţi —, întregului nostru popor cele mai calde felicitări, precum şi urări de noi şi tot mai mari succese în activitatea viitoare.

Peste cîteva clipe intrăm în anul 1979 — cel de-al patrulea an al cincinalului. Prin obiectivele ce ni le propunem, prin continuarea dezvoltării în ritm înalt şi modernizarea forţelor de producţie, a întregii economii naţionale, anul viitor va marca, fără îndoială, o nouă treaptă în ascensiunea rapidă a României pe drumul civilizaţiei şi progresului. Sarcina centrală în acest an este ridicarea la un nivel tot mai înalt a activităţii economico-sociale, realizarea unei calităţi noi, superioare, în întreaga operă de construcţie socialistă. Aceasta impune să valorificăm tot mai eficient potenţialul material şi uman de care dispunem, să promovăm cu fermitate cele mai noi cuceriri ale revoluţiei tehnico-ştiinţifice în toate domeniile.

Ţinînd seama de dificultăţile pe care le generează criza mondială de materii prime şi combustibil, să desfăşurăm o bătălie susţinută împotriva risipei, să asigurăm gospodă-

rirea rațională a tuturor mijloacelor, să reducem substanțial consumurile materiale, cheltuielile de producție.

Înfăptuind cu fermitate principiile autoconducerii muncitorești și autogestiunii întreprinderilor, folosind pe deplin cadrul democratic de participare a oamenilor muncii la conducerea diferitelor compartimente ale societății, să ridicăm spiritul de răspundere al tuturor colectivelor în buna gospodărire a avutului socialist.

Să aplicăm ferm măsurile stabilite de partid pentru perfecționarea continuă a conducerii societății, a statului, a relațiilor de producție și sociale, pentru introducerea principiilor eticii și echității socialiste în toate domeniile, pentru folosirea tot mai largă a cadrului democratic de manifestare liberă a personalității umane în toate domeniile.

Realizînd prevederile planului producției materiale, vom asigura înfăptuirea integrală a programului de creștere a bunăstării poporului. Făcind totul pentru satisfacerea cerințelor de viață materiale și spirituale ale maselor, să acționăm pentru îmbogățirea continuă a orizontului de cultură al oamenilor muncii, pentru ridicarea conștiinței socialiste, realizînd în viață politica partidului, al cărei țel suprem este omul, făurirea unei vieți libere, demne și fericite pentru toți fiii patriei.

Vom acorda și în anul ce vine atenția cuvenită dotării forțelor armate și întăririi capacității lor de luptă, pregătirii întregului popor pentru a fi gata oricînd să apere cuceririle socialismului, independența și integritatea patriei.

Să întîmpinăm, dragi tovarăși și prieteni, cu succese tot mai însemnate mărețul eveniment politic ce va avea loc anul viitor — cel de-al XII-lea Congres al partidului, care va trasa obiectivele continuării operei de edificare a

societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării României spre comunism.

Îmi exprim deplina convingere că, prin munca eroică a întregului nostru popor, strîns unit în jurul partidului, anul 1979 va marca un nou și important pas înainte în dezvoltarea forțelor de producție, în ridicarea bunăstării materiale și spirituale a maselor, în întărirea independenței și suveranității patriei noastre socialiste.

Dragi tovarăși și prieteni,

În anul 1978, România a desfășurat o intensă activitate internațională în slujba idealurilor de libertate, independență și progres social ale popoarelor, pentru promovarea unei politici noi în lume, de colaborare pașnică între toate națiunile, de destindere și securitate.

Și în acest an s-a evidențiat cu putere evoluția contradictorie a vieții internaționale, confirmîndu-se justețea analizei și orientărilor politicii externe a partidului și statului nostru. Viața demonstrează că forțele progresului pot înfrînge, prin luptă unită, politica imperialistă și colonialistă, de dominație și forță, pot împiedica agravarea climatului internațional, declanșarea unor noi războaie și asigura o pace trainică în lume.

Intrăm în noul an cu hotărîrea fermă de a intensifica și mai mult conlucrarea activă cu toate națiunile pentru soluționarea problemelor complexe care confruntă omenirea, pentru consolidarea destinderii și păcii. Vom face totul pentru dezvoltarea continuă a prieteniei, colaborării și solidarității cu toate țările socialiste, vom amplifica și mai mult relațiile multilaterale cu țările în curs de dezvoltare, vom extinde raporturile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Vom așeza ferm, ca și pînă acum, la baza relațiilor noastre internaționale deplina egalitate în drepturi, res-

pectul independenței și suveranității naționale, al dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur destinul, neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc, nerecurgerea la forță și la amenințarea cu folosirea forței și vom milita pentru generalizarea acestor principii în întreaga viață mondială.

Vom acționa ferm, împreună cu celelalte popoare europene, pentru ca noul an să marcheze un pas înainte în înfăptuirea securității și păcii pe continentul nostru, în spiritul documentelor semnate la Helsinki. În mod deosebit, în anul 1979 este necesar să fie sporite eforturile în direcția dezangajării militare a continentului — care cunoaște la ora actuală cea mai mare concentrare de armate și armament, inclusiv nuclear —, pentru crearea unui climat în care fiecare națiune să se simtă la adăpost de orice amestec sau agresiune din afară, să-și poată consacra plenar resursele progresului economic și social.

In anul ce vine se impun intensificate acțiunile pentru lichidarea conflictelor ce mai dăinuie în lume pe calea tratativelor — singura modalitate rațională de soluționare justă și durabilă a problemelor litigioase dintre state —, pentru stingerea tuturor focarelor de încordare, pentru abolirea definitivă a folosirii forței în raporturile internaționale. În acest cadru, în mod deosebit trebuie asigurată instaurarea unei păci trainice și echitabile în Orientul Mijlociu.

Interesele progresului și păcii generale cer ca anul 1979 să fie un an de acțiuni tot mai ferme pentru lichidarea subdezvoltării, care afectează cea mai mare parte a omenirii, pentru abolirea vechii politici, imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, ce a împărțit lumea în săraci și bogați, pentru făurirea noii ordini economice internaționale. Pe această cale se va putea asigura o colaborare cu adevărat echitabilă între state, dezvoltarea liberă

și independentă a tuturor națiunilor, accesul lor larg, în special al celor rămase în urmă, la cuceririle științei și tehnicii moderne, ale civilizației contemporane.

Și în anul ce vine, cea mai arzătoare aspirație a popoarelor continuă să fie oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. De aceea, asigurînd un echilibru care să nu pună în pericol securitatea nici unei părți, trebuie făcut totul pentru reducerea sistematică, substanțială a cheltuielilor militare și diminuarea efectivelor și arsenalelor armate ale tuturor țărilor, în mod deosebit ale celor care dețin cel mai mare potențial militar. Este în interesul vital al tuturor națiunilor ca în 1979 să se acționeze cu și mai mare fermitate pentru reducerea bugetelor militare, lichidarea bazelor militare străine și a blocurilor, pentru făurirea unei lumi fără arme și fără războaie.

Avem toate temeiurile să privim viitorul cu optimism, convinși că popoarele, forțele înaintate pot asigura instaurarea în lume a politicii noi, de egalitate și respect între națiuni, de dezvoltare liberă și independentă a fiecărui stat, de colaborare și pace mondială. România este ferm hotărîtă să acționeze intens și în anul ce vine, în strînsă solidaritate cu toate forțele antiimperialiste, cu toate popoarele, pentru triumful aspirațiilor supreme de progres și pace ale întregii omeniri.

Dragi tovarăși și prieteni,

Fie ca noul an să aducă noi și mari succese în înflorirea României socialiste, în realizarea Programului partidului, ce corespunde celor mai înalte năzuințe de prosperitate ale întregului nostru popor !

Fie ca anul 1979 să aducă tuturor popoarelor noi victorii în dezvoltarea lor liberă și independentă, în lupta pentru

pace, pentru făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră !

Vă urez tuturor, dragi compatrioți, succese tot mai mari în întreaga activitate consacrată propășirii patriei, împlinirea tuturor dorințelor și aspirațiilor de mai bine, multă sănătate și fericire !

Din adîncul inimii vă adresez tradiționala urare : „LA MULȚI ANI !"

INTERVIU ACORDAT TRIMISULUI SPECIAL AL TELEVIZIUNII FRANCEZE — „ANTENNE 2"

— 16 ianuarie 1979 —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, cum apreciați stadiul actual și perspectivele raporturilor bilaterale franco-române și conlucrarea celor două țări pe arena internațională ?*

RĂSPUNS : Aș dori să menționez cu multă satisfacție că raporturile tradiționale franco-române se află la nivel destul de bun în momentul de față. În mod deosebit aș menționa dezvoltarea colaborării economice, a cooperării în producție în cîteva domenii importante — producția de automobile, de calculatoare, de elicoptere și altele. De asemenea, relațiile culturale și tehnico-științifice româno-franceze au cunoscut o evoluție destul de puternică. Bazat pe aceasta, precum și pe faptul că societatea socialistă românească este în plină dezvoltare — și avem în vedere continuarea politicii de progres economico-social rapid al întregii țări —, apreciez că există largi posibilități de extindere a colaborării și cooperării în producție între România și Franța, atît bilateral, cît și cu terțe țări.

In ce privește problemele internaționale, într-un șir de domenii, Franța și România conlucrează activ în direcția destinderii, a promovării politicii de egalitate și pace între națiuni. Se poate spune că există posibilitatea unei extinderi a conlucrării româno-franceze, în primul rînd pentru realizarea securității și cooperării în Europa și înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki și, în mod deosebit, pentru dezangajare militară și dezarmare în Europa și în întreaga lume. Dar și în alte domenii, cum sînt cele legate de respectul independenței și suveranității naționale a tuturor statelor, de făurire a noii ordini economice internaționale, sînt asemenea posibilități — și sperăm că România și Franța vor conlucra tot mai strîns pentru o lume în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, fără teama unei agresiuni.

INTREBARE : *Diplomația română s-a făcut cunoscută prin independența și inițiativele sale constructive. Ce obiective își propune pentru anul 1979 politica externă a României ?*

RĂSPUNS : Intr-adevăr, România acționează cu toată fermitatea pentru o politică de colaborare activă cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, practic, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Am luat o serie de inițiative legate, în primul rînd, de afirmarea puternică a principiilor de egalitate și independență națională a fiecărei națiuni, de lichidare a subdezvoltării și de dezarmare — în primul rînd de dezarmare nucleară —, considerînd că de soluționarea acestor probleme depinde însăși existența civilizației umane. Ținînd seama de complexitatea vieții internaționale, ne propunem ca în 1979 să intensificăm politica de colaborare largă și activă cu toate statele, să participăm intens la soluționarea complexelor probleme internaționale, a problemelor litigioase

dintre state pe calea tratativelor pașnice, în vederea excluderii forței și a amenințării cu forța, pentru instaurarea în lume a unei politici de încredere între popoare, de respect al fiecărei națiuni.

INTREBARE : *Care apreciați că sînt, în zilele noastre, problemele fundamentale, de soluționarea cărora depind destinderea, pacea și securitatea popoarelor ?*

RĂSPUNS : Așa cum am mai menționat, în viața internațională asistăm la o ascuțire a contradicțiilor dintre diferite state și grupări de state, la accentuarea, în același timp, a luptei popoarelor pentru lichidarea definitivă a politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru asigurarea dreptului fiecărei națiuni de a se dezvolta pe plan economico-social în mod liber și independent.

Există încă grave probleme nesoluționate, care pot, în orice moment, pune în pericol pacea omenirii. Iată de ce noi considerăm că pe primul plan este necesar să fie pusă respectarea strictă a independenței naționale a fiecărei națiuni. Este greu să se vorbească de progres, în orice domeniu, fără respectul independenței fiecărei națiuni. In al doilea rînd, considerăm că trebuie acționat cu hotărîre în direcția soluționării problemelor dintre state pe calea tratativelor. Este, de asemenea, necesar să se facă totul în vederea lichidării subdezvoltării, a împărțirii lumii în săraci și bogați, pentru realizarea noii ordini economice internaționale, bazată pe egalitate și dreptate, care să permită progresul mai rapid al statelor rămase în urmă și, totodată, să asigure stabilitatea și dezvoltarea economică a tuturor statelor.

In fine, m-aș referi la una din problemele deosebit de importante — aceea a dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare —, la necesitatea luării unor măsuri concrete de oprire a cursei înarmărilor, de reducere a cheltu-

ielilor militare uriașe, care apasă tot mai greu umerii tuturor popoarelor. De soluționarea acestor probleme depinde, după părerea mea, politica de destindere, de pace, de securitate.

Am ferma convingere că popoarele, oamenii politici, guvernele, șefii de state vor înțelege că nu există altă cale decît aceea a păcii și colaborării, a realizării unei lumi mai drepte și mai bune, în care fiecare națiune să se dezvolte corespunzător voinței sale.

INTREBARE : *Aș dori să știu, Excelență, dacă apreciați că anul 1979 ar putea fi mai periculos ca anul 1978 ?*

RĂSPUNS : În 1978 au fost destule probleme complicate. Din păcate, și anul 1979 a început — cum se spune — nu prea bine. Din primele zile au apărut probleme complicate, care pun în pericol politica de destindere, de pace și securitate. Așa cum am menționat, am însă convingerea că popoarele și guvernele vor înțelege că trebuie să acționeze cu spirit de răspundere pentru destindere și pace și că vor face totul pentru ca anul 1979 să marcheze noi pași pe calea destinderii, a colaborării și păcii.

MESAJ ADRESAT COLECTIVULUI TEATRULUI MAGHIAR DE STAT DIN TIMIȘOARA CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 25 DE ANI DE EXISTENȚĂ

— 17 ianuarie 1979 —

Dragi tovarăși,

Cu prilejul împlinirii a 25 de ani de la înființarea Teatrului maghiar din Timișoara, îmi este deosebit de plăcut să vă adresez dumneavoastră, slujitorilor acestei importante instituții de artă a patriei noastre, un salut cordial și cele mai calde felicitări.

Existența și activitatea Teatrului maghiar de stat din Timișoara constituie o expresie grăitoare a politicii naționale juste, promovată în mod neabătut de Partidul Comunist Român, a grijii permanente a statului nostru socialist de a asigura condiții pentru afirmarea plenară, în deplină egalitate, a tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate, în toate domeniile de activitate.

Este o realitate de necontestat a României socialiste faptul că, împreună cu întregul popor, oamenii muncii de naționalitate maghiară — ca, dealtfel, toate naționalitățile din țara noastră — se bucură de posibilități depline de a

munci, de a învăța și crea în limba proprie, de a se afirma în toate sferele vieții politico-sociale, inclusiv în domeniul artei și culturii.

Alături de celelalte 8 colective teatrale profesioniste dramatice în limba maghiară din țara noastră, Teatrul maghiar din Timișoara a desfășurat, în decursul celor 25 de ani de existență, o activitate rodnică, contribuind la lărgirea orizontului de cultură și înțelegere al maselor, la educarea socialistă a publicului, la promovarea nobilelor idealuri ale societății noastre noi, a concepției partidului despre lume și viață.

Acționind pentru stimularea și afirmarea dramaturgiei în limba maghiară inspirată din actualitatea socialistă, din bogatele tradiții ale luptei înfrățite a oamenilor muncii români și maghiari pentru progres, pentru o viață mai bună, teatrul a adus și aduce o contribuție importantă la întărirea prieteniei și frăției tuturor oamenilor muncii din țara noastră, fără deosebire de naționalitate, la dezvoltarea colaborării și unității lor în munca și lupta pentru înflorirea patriei comune — România socialistă.

Aniversarea teatrului dumneavoastră are loc într-o perioadă cînd întregul nostru popor, strîns unit în jurul partidului, desfășoară o amplă activitate pentru îndeplinirea cu deplin succes a sarcinilor celui de-al patrulea an al cincinalului, pentru transpunerea în viață a măreților obiective stabilite de partid pentru dezvoltarea pe o treaptă calitativ superioară a întregii opere de construcție a noii orînduiri din patria noastră.

Sînt convins că bilanțul pe care-l faceți cu prilejul acestei aniversări va constitui un imbold de a acționa și mai hotărît — alături de întregul nostru popor — pentru realizarea importantelor sarcini ce vă revin din istoricele hotărîri ale Congresului al XI-lea, ale Conferinței Naționale a partidului, ale Congresului educației politice și culturii

socialiste. Vă adresez, dragi tovarăși, chemarea de a acționa și mai hotărît pentru ca teatrul dumneavoastră să devină un focar tot mai puternic de cultură și artă socialistă, de educare în spirit nou a oamenilor muncii, de ridicare a conștiinței lor socialiste. Faceți totul ca, prin spectacolele pe care le prezentați, să aduceți o contribuție tot mai însemnată la promovarea politicii profund umaniste a partidului și statului nostru, la întărirea continuă a unității și frăției între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate !

Cea mai nobilă misiune a teatrului dumneavoastră trebuie să fie cultivarea cu consecvență a patriotismului fierbinte și a atașamentului profund al tuturor fiilor țării, fără deosebire de naționalitate, față de Republica Socialistă România, în care toți cei ce muncesc își pot realiza aspirațiile cele mai înalte de progres și pace, de viață liberă și demnă, de bunăstare și fericire.

Încredințat că în cadrul celei de-a doua ediții a Festivalului național „Cîntarea României" vă veți strădui să încununați cu noi și frumoase realizări activitatea de pînă acum, adresez întregului colectiv al teatrului, cu prilejul acestei aniversări, urarea de noi succese, de împliniri și satisfacții tot mai mari în muncă și viață, multă sănătate și fericire.

NICOLAE CEAUȘESCU

INTERVIU ACORDAT COTIDIANULUI JAPONEZ „ASAHI SHIMBUN"

— 23 ianuarie 1979 —

ÎNTREBARE : *S-au împlinit în aceste zile 120 de ani de la Unirea Principatelor Române. Tot în acest an se împlinesc 35 de ani de la eliberarea țării dumneavoastră. Ce semnificație și însemnătate au avut aceste două evenimente în împlinirea aspirațiilor de unitate, libertate și progres social ale poporului român, în obținerea importantelor realizări ale României de astăzi ?*

RĂSPUNS : Realizarea Unirii Principatelor, acum 120 de ani, a constituit un moment crucial în istoria României. Aceasta a pus bazele statului național român, dezvoltării națiunii române și a marcat trecerea țării noastre pe calea progresului economico-social. Realizarea Unirii, în 1859, a stat la baza tuturor evenimentelor ulterioare — mă refer la războiul pentru independență, la realizarea statului național unitar în urmă cu 60 de ani, la dezvoltarea forțelor de producție, a științei și culturii, la ridicarea bunăstării poporului. S-ar putea spune că există o strînsă legătură între realizarea Unirii Principatelor și înfăptuirea

insurecției naționale armate antifasciste și antiimperialiste, în 1944, care a dus la răsturnarea dictaturii fasciste, la eliberarea țării de sub dominația hitleristă și trecerea României pe calea dezvoltării noi. Progresele realizate în anii construcției socialiste, care au transformat România dintr-o țară agrară cu o industrie înapoiată într-o țară industrial-agrară în plină dezvoltare, au deschis posibilitatea ridicării bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor, afirmării națiunii noastre pe plan internațional ca o națiune liberă și independentă.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, desfășurați acțiuni diplomatice nu numai în Europa, dar și în America și Asia. Acestea se pot numi, într-adevăr, o diplomație largă. Ați binevoi să enunțați principiul sau filozofia care ghidează diplomația dumneavoastră ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România desfășoară o largă activitate internațională, întreținînd relații cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. În realizarea acestei politici de largă colaborare internațională pornim de la faptul că este necesară o participare activă la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale, precum și la soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane. Considerăm că numai în condițiile unor largi raporturi internaționale, bazate pe deplină egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne, este posibilă atît dezvoltarea economico-socială a României, cît și asigurarea unei păci trainice în lume.

ÎNTREBARE : *După Conferința de la Helsinki nu se constată, în realitate, evoluții care să favorizeze destin-*

derea. Ați dori, vă rog, să menționați care sînt cele mai importante probleme care pot determina ca destinderea să avanseze ?

RĂSPUNS : Conferința pentru securitate și cooperare în Europa de la Helsinki a constituit un eveniment de mare însemnătate pentru întreaga lume și a deschis calea spre o politică de colaborare și destindere. Se poate spune că, deși nu s-au împlinit pe deplin așteptările și speranțele puse în această conferință, s-au obținut, totuși, anumite rezultate pozitive în evoluția relațiilor dintre statele continentului european în direcția politicii de destindere.

Pornind de la aceasta, considerăm că este necesar să se intensifice activitatea pentru înfăptuirea în viață a tuturor documentelor semnate la Helsinki, care constituie un tot unitar. În acest sens, România consideră că este necesară pregătirea mai temeinică, încă de pe acum, a reuniunii de la Madrid din 1980, pentru a obține un progres mai substanțial în realizarea acestor documente. Considerăm că trebuie acordată o atenție deosebită atît problemelor colaborării economice, cît mai ales politicii generale de dezvoltare a încrederii între state, realizării unei politici efective de dezangajare militară și dezarmare, prin trecerea la măsuri concrete de reducere a cheltuielilor militare și a efectivelor militare, precum și prin alte măsuri care să deschidă calea unei reale securități și cooperări în Europa, să dea un impuls și mai puternic procesului de destindere pe continent și în întreaga lume.

Faptul că în viața internațională s-au ivit unele momente de încordare, care pun, într-adevăr, în pericol procesul de destindere și pacea, face necesară intensificarea activității pentru înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, așa cum, dealtfel, în general, pe plan internațional, se impune intensificarea luptei tuturor popoarelor împotriva politicii de dominație, a tendințelor de amestec în treburile

altor țări, pentru o politică bazată pe respectul independenței și suveranității tuturor statelor, pentru renunțarea cu desăvîrșire la folosirea forței și la amenințarea cu forța. Acestea sînt cerințe esențiale pentru o politică de destindere și de pace.

ÎNTREBARE : *Cum concepeți dumneavoastră rolul statelor mari și al țărilor mici și mijlocii în realizarea stabilității în lume ?*

RĂSPUNS : România consideră că în soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane și realizarea unei politici de colaborare și egalitate între state este necesară participarea activă la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de mărime, forță militară sau orînduire socială. Desigur, recunoaștem rolul pe care îl au statele mari în viața internațională. Dar, totodată, considerăm că țările mici și mijlocii reprezintă o forță importantă a lumii contemporane, că nici o problemă nu se poate soluționa fără participarea acestor state sau în detrimentul lor.

În acest sens, apreciez rolul important ce revine Organizației Națiunilor Unite, altor organisme internaționale, care oferă cadrul organizatoric cel mai corespunzător pentru dezbaterea democratică, cu participarea tuturor statelor, a problemelor și pentru adoptarea de măsuri care să țină seama de interesele dezvoltării independente pe calea bunăstării a fiecărei națiuni, să asigure stabilitate în dezvoltarea lumii contemporane.

ÎNTREBARE : *Ați vizitat Beijingul (Pekin) și ați purtat discuții cu conducătorii Chinei. Cum apreciați politica celor „patru modernizări" și viitorul acestei imense țări, care se află actualmente în curs de formare a unui nou model de societate ?*

RĂSPUNS : Vizita pe care am efectuat-o în luna mai anul trecut în Republica Populară Chineză, precum și vizita președintelui Hua Guofeng (Hua Kuo-fen) din luna august a aceluiași an în România au constituit evenimente importante în relațiile dintre România și China, cu influențe puternice atît în ce privește dezvoltarea colaborării între cele două state, cît și asupra vieții internaționale. România, după cum am menționat, acordă o mare atenție dezvoltării relațiilor cu toate statele socialiste. Considerăm colaborarea cu Republica Populară Chineză ca o parte a acestei politici generale, care nu este contrapusă în nici un fel vreunui alt stat. Ea se integrează, de asemenea, în dezvoltarea colaborării României cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

În ce privește hotărîrile adoptate de Partidul Comunist Chinez cu privire la dezvoltarea economico-socială pe baza celor „patru modernizări", acestea sînt, desigur, probleme ce privesc nemijlocit partidul și poporul chinez. Se poate spune că înfăptuirea acestui vast program în următorii 20—25 de ani va asigura societății socialiste chineze un puternic progres economico-social, va ridica nivelul de dezvoltare generală, cît și bunăstarea materială și spirituală a poporului chinez. Aceasta va avea o influență puternică atît pentru afirmarea prestigiului socialismului, cît și pentru realizarea unei politici de colaborare internațională, de pace între toate popoarele lumii.

ÎNTREBARE : *Semnarea tratatului chino-japonez și stabilirea relațiilor diplomatice dintre China și S.U.A. au constituit importante evenimente diplomatice. Aș dori să prezentați opiniile dumneavoastră cu privire la efectele acestor evenimente și la influența lor asupra relațiilor internaționale ?*

RĂSPUNS : Semnarea tratatului chino-japonez reprezintă, desigur, o problemă a celor două state interesate în normalizarea relațiilor și în dezvoltarea colaborării dintre ele pe bază de deplină egalitate și respect reciproc al independenței. Fără îndoială, acest tratat are, în același timp, o importanță deosebită pentru dezvoltarea vieții politice din Asia de sud-est, dar și din întreaga lume, cu atît mai mult cu cît cele două state — China și Japonia — și-au luat angajamentul ferm de a duce o politică de colaborare, pace și de neamestec în treburile altor state.

În ce privește stabilirea relațiilor diplomatice între Republica Populară Chineză și Statele Unite ale Americii, aceasta constituie, de asemenea, un eveniment important, cu puternice influențe asupra vieții internaționale. Sperăm că dezvoltarea relațiilor dintre China și Statele Unite va contribui într-o măsură tot mai mare la realizarea unei politici noi, de respect al independenței și suveranității tuturor statelor, că va merge în direcția destinderii și păcii internaționale.

Se poate spune că aceste două evenimente constituie acțiuni importante în lichidarea urmărilor celui de-al doilea război mondial, în restabilirea relațiilor de încredere și colaborare nu numai între statele respective, ci în întreaga lume. Ne exprimăm încrederea că ele vor exercita o influență pozitivă în direcția stabilității și păcii în viața internațională.

ÎNTREBARE : *Ați vizitat recent Phenianul și ați discutat cu președintele Kim Ir Sen. Care ar fi, după părerea dumneavoastră, împrejurările internaționale care ar putea favoriza dialogul dintre Nord și Sud și, în același timp, un acord între părțile interesate ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România întreține relații deosebit de prietenești cu Republica Populară Democrată

Coreeană, iar vizita din luna mai anul trecut la Phenian, discuțiile cu președintele Kim Ir Sen au dat un nou impuls puternic și o perspectivă și mai largă dezvoltării colaborării multilaterale între România și R.P.D. Coreeană.

După cum este cunoscut, Republica Populară Democrată Coreeană se pronunță ferm pentru soluționarea problemelor Coreei, pentru reunificarea într-un singur stat, pe calea tratativelor pașnice. In acest sens, recentele propuneri ale R.P.D. Coreene au o mare semnificație și demonstrează un înalt umanism și un profund spirit de răspundere față de poporul coreean, față de cauza securității și păcii în Asia și în întreaga lume. Ele dovedesc faptul că problemele cele mai complexe pot fi abordate într-un spirit constructiv, rațional, prin tratative politice, căutîndu-se rezolvarea lor în forme acceptabile pentru părțile interesate, evitîndu-se cu desăvîrșire calea forței, a înfruntărilor militare. Considerăm că această orientare corespunde pe deplin intereselor celor două părți, întregului popor coreean, cît și cauzei păcii în zona respectivă și pe plan mondial. In acest spirit se impune să se acționeze astăzi în întreaga lume pentru soluționarea problemelor litigioase, pentru întărirea securității și încrederii internaționale.

Actualele împrejurări internaționale, evenimentele care au avut loc în ultimul timp creează, după părerea mea, condiții favorabile dezvoltării procesului de reunificare pașnică a Coreei. In acest sens, am dori ca S.U.A. să dea dovadă de mai mult realism și să acționeze în direcția favorizării dialogului dintre cele două părți pentru a se ajunge cît mai rapid la realizarea unificării pașnice a poporului coreean. Este, de asemenea, în interesul tuturor țărilor vecine — printre care și al Japoniei —, ca, dealtfel, al tuturor statelor, să sprijine activ unificarea Coreei, care

va contribui la întărirea securității și stabilității politice a Asiei, a întregii vieți internaționale.

In ce o privește, România va sprijini — ca și pînă acum — cu toate forțele realizarea politicii de reunificare pașnică a Coreei.

INTREBARE: *Agravarea conflictului între China și Vietnam a constituit o surpriză pentru noi toți. Cum vedeți conflictele și consolidarea cooperării între aceste țări din Indochina ?*

RĂSPUNS: Într-adevăr, conflictul dintre China și Vietnam și, în general, evenimentele din Indochina au constituit o surpriză pentru toate popoarele lumii. Desigur, ele au reprezentat și reprezintă, în același timp, factori negativi în viața internațională. Aceste neînțelegeri sînt determinate de stările vechi de lucruri, de moștenirea pe care țările respective au preluat-o. In mod normal însă, aceste stări de lucruri vechi trebuiau — și noi considerăm în continuare că trebuie — soluționate pe calea tratativelor pașnice. Cu atît mai mult trebuie să se facă aceasta cu cît țările respective construiesc noua orînduire socială socialistă. Se impune să se facă totul pentru ca anumite neînțelegeri dintre ele, inclusiv de ordin teritorial, să fie soluționate numai pe calea tratativelor. Aceasta corespunde intereselor popoarelor respective, cauzei construcției socialiste în aceste țări, întăririi păcii în Indochina, în Asia de sud-est, intereselor socialismului și păcii internaționale.

INTREBARE: *Cred că există o tendință în lumea de azi spre formarea de blocuri. Consider, de asemenea, că unul din scopurile eforturilor diplomației României este acela de a se opune acestei tendințe. Ați dori, vă rog, să*

prezentați eforturile dumneavoastră permanente pentru a se elimina blocurile și a se realiza cooperarea între toate țările lumii ?

RĂSPUNS : Schimbările care s-au produs și continuă să se accentueze în viața internațională merg nu în direcția întăririi blocurilor militare, a politicii de bloc, ci, dimpotrivă, spre o politică de independență a fiecărei națiuni, de desființare a blocurilor militare. Activitatea României pentru desființarea blocurilor militare — și, în primul rînd, pentru desființarea concomitentă a N.A.T.O. și a Pactului de la Varșovia — este în strînsă concordanță cu dezvoltarea vieții internaționale, cu cerințele obiective de independență și lărgire a relațiilor dintre națiuni pe bază de egalitate, respect și colaborare reciproc avantajoasă. Desigur, noi înțelegem că desființarea blocurilor militare este un proces, o luptă care presupune restabilirea încrederii, trecerea la măsuri de dezarmare care să țină seama de păstrarea echilibrului dintre diferite state și care să nu pună în pericol independența și suveranitatea nici unui popor. Considerăm că această politică cîștigă tot mai mult teren, că ea este singura care poate asigura o colaborare egală între toate națiunile lumii și poate contribui la destindere, la întărirea securității și păcii în întreaga lume.

ÎNTREBARE : *Ați dori să prezentați recomandările dumneavoastră pentru promovarea celei mai bune cooperări în viitorul apropiat între România și Japonia ?*

RĂSPUNS : Aș dori să remarc cu multă satisfacție dezvoltarea continuă a relațiilor dintre România și Japonia. Este un lucru îmbucurător faptul că în ultimii cinci ani schimburile economice dintre țările noastre au crescut de peste trei ori. Cu toate acestea, apreciem că există încă largi posibilități de extindere a colaborării economice, a cooperării în producție între România și Japonia. În ce

ne privește, sîntem hotărîți să acționăm cu și mai multă hotărîre în această direcție. Este însă necesar ca România și Japonia să găsească căile pentru asigurarea unui echilibru al balanței comerciale, care în momentul de față este defavorabilă României. Aceasta presupune, desigur, un export românesc mai mare în Japonia, cît și o cooperare mai largă, împreună cu alte state.

ÎNTREBARE : *Principiul României este de a se opune cursei înarmărilor nucleare. Aș dori să vă întreb ce acțiuni considerați că trebuie întreprinse în acest scop ?*

RĂSPUNS : România se pronunță în general pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Considerăm că după sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite din 1978 s-au creat condiții mai favorabile intensificării luptei pentru dezarmare, și îndeosebi pentru dezarmare nucleară. În această direcție, România consideră că trebuie să se treacă la oprirea cursei înarmărilor prin înghețarea bugetelor militare la nivelul unui anumit an — desigur, noi am dori ca acesta să fie anul 1978 sau, în cel mai rău caz, anul 1979 — și apoi, pe baza unui program corespunzător, stabilit de comun acord, să se ajungă la măsuri de reducere a cheltuielilor militare, a efectivelor militare, precum și la alte măsuri care să diminueze pericolul de război, să deschidă perspectiva reducerii continue a înarmărilor, pînă la lichidarea lor. Repet ceea ce am mai menționat în răspunsul la o altă întrebare, că toate măsurile de dezarmare noi le privim în contextul păstrării raportului de forțe, al asigurării securității fiecărei națiuni. Este evident că aceasta presupune un control internațional eficace, încredere, colaborare și bunăvoință din partea tuturor statelor.

ÎNTREBARE : *Decalajul între țările industrializate și țările în curs de dezvoltare rămîne mereu printre proble-*

mele cele mai importante din lume. Ați binevoi să faceți comentarii asupra eforturilor ce trebuie depuse și asupra viitorului acestei probleme ?

RĂSPUNS : Într-adevăr, decalajul între țările dezvoltate și țările în curs de dezvoltare, împărțirea lumii în țări bogate și țări sărace — care constituie un rezultat al vechii politici, imperialiste, colonialiste, de dominație — reprezintă una din problemele esențiale ale lumii contemporane. De rezolvarea acestei probleme depinde, pînă la urmă, politica de destindere, de stabilitate și de pace în lume. In soluționarea acestei probleme importante este necesar, după părerea mea, să se acționeze în spiritul realizării unor relații economice de echitate și egalitate. Aceasta presupune înfăptuirea unei noi ordini economice internaționale, care să deschidă perspectiva unui progres mai rapid pentru țările rămase în urmă și, în același timp, să asigure stabilitatea și dezvoltarea economiei mondiale. Realizarea noii ordini economice internaționale și lichidarea subdezvoltării presupun, pe lîngă colaborarea pe principii de echitate și egalitate, o politică de ajutor mai substanțial din partea țărilor dezvoltate pentru țările în curs de dezvoltare. Considerăm aceasta nu ca o politică de asistență socială — ca să spun așa —, ci ca o obligație și o necesitate internațională. Se impun un acces mai liber și în condiții economice mai avantajoase al țărilor în curs de dezvoltare la tehnologiile moderne, un sprijin mai puternic în formarea cadrelor lor naționale, fără de care nu se va putea obține un progres economico-social rapid.

In realizarea acestor obiective consider că este necesară angajarea unor tratative largi, cu participarea tuturor țărilor — atît în curs de dezvoltare, cît și dezvoltate —, pentru a se găsi, de comun acord, căile soluționării tuturor problemelor.

Noi acordăm o mare atenție întăririi solidarității cu țările în curs de dezvoltare, România fiind ea însăși o țară socialistă în curs de dezvoltare. În același timp, dăm o mare atenție pregătirii sesiunii speciale a Organizației Națiunilor Unite — ce urmează să aibă loc anul viitor —, care trebuie să constituie un eveniment important în determinarea adoptării unor hotărîri ferme menite să marcheze o etapă nouă în lichidarea subdezvoltării, în înfăptuirea noii ordini economice internaționale. Aceasta corespunde intereselor tuturor statelor, atît celor în curs de dezvoltare, cît și celor dezvoltate, necesității promovării unei politici de egalitate și pace, realizării unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI SPANIOL „PUEBLO"

— 24 ianuarie 1979 —

INTREBARE: *In vara acestui an se vor împlini 35 de ani de la eliberarea țării. Vă rugăm să ne prezentați coordonatele majore ale drumului parcurs de poporul român în această perioadă, principalele sale realizări, atît pe plan intern, cît și pe plan internațional.*

RĂSPUNS: Infăptuirea insurecției naționale antifasciste și antiimperialiste, de la care se împlinesc 35 de ani în 1979, a marcat un moment de importanță istorică în dezvoltarea României.

În primul rînd, în urma insurecției victorioase, România a ieșit din războiul dus alături de Germania hitleristă și s-a alăturat armatelor sovietice, coaliției antifasciste, participînd activ la războiul pentru înfrîngerea definitivă a Germaniei hitleriste. În același timp, odată cu victoria insurecției, România a pășit pe calea dezvoltării independente, punînd capăt cu desăvîrșire dominației, sub orice formă, a imperialismului; s-a trecut, astfel, la dezvoltarea democratică și apoi socialistă a țării.

Procesul dezvoltării revoluționar-democratice și socialiste a României s-a bazat pe alianța puternică dintre clasa muncitoare și țărănime cu intelectualitatea și cu celelalte forțe sociale mijlocii. Aceasta a asigurat succesul dezvoltării democratice a țării, triumful socialismului în România.

În această perioadă, scurtă din punct de vedere istoric, România a parcurs cîteva etape, aflîndu-se acum în etapa făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate.

Ca rezultat al politicii de dezvoltare intensă a forțelor de producție, de industrializare în ritm înalt a țării și, în același timp, de dezvoltare a agriculturii pe baze moderne, socialiste, România s-a transformat dintr-o țară agrară înapoiată, cu o agricultură slab dezvoltată, într-o țară înaintată, industrial-agrară. Voi menționa în acest sens faptul că în 1978 industria românească a produs de 42 de ori mai mult decît în anul 1938. Producția de energie electrică a fost de 110 ori mai mare, cea a metalurgiei feroase — de peste 50 de ori, a construcțiilor de mașini — de peste 160 de ori, a industriei chimice — de 280 de ori, a industriei ușoare — de peste 35 de ori, iar a industriei alimentare — de circa 10 ori. Toate aceste cifre demonstrează efortul depus de poporul român în înfăptuirea politicii partidului comunist de dezvoltare rapidă a economiei naționale.

Totodată, ar trebui să menționez faptul că întreaga dezvoltare a industriei, agriculturii și a celorlalte sectoare de activitate se realizează pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii contemporane, care constituie factori hotărîtori pentru un progres economic și social rapid.

Toate acestea au dus la ridicarea gradului general de civilizație, la dezvoltarea învățămîntului, științei, culturii, la creșterea nivelului de trai, material și spiritual, al întregului popor.

Odată cu dezvoltarea rapidă a forțelor de producție, au apărut schimbări radicale în structura socială a țării, care au dus la creșterea puternică a clasei muncitoare, a intelectualității, la transformarea țărănimii într-o clasă nouă, la omogenizarea și întărirea unității tuturor forțelor sociale, a întregului nostru popor.

Pe plan internațional, România a desfășurat și desfășoară o susținută activitate pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Desigur, punem pe primul plan relațiile cu țările socialiste ; acordăm, totodată, o atenție deosebită relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, România fiind ea însăși o țară socialistă în curs de dezvoltare ; extindem, în același timp, relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice.

Am putea spune că în acești ani România a realizat asemenea relații internaționale cum nu a avut niciodată în trecut și se bucură de prieteni pe toate meridianele lumii.

ÎNTREBARE : *Opiniei publice internaționale îi sînt cunoscute atît preocuparea țării dumneavoastră pentru edificarea securității și dezvoltarea colaborării pe continentul european, cît și insatisfacția față de pașii minori realizați pe drumul aplicării în viață a celor stabilite prin Actul final de la Helsinki, față de rezultatele reuniunii de la Belgrad. În perspectiva reuniunii de la Madrid, din anul 1980, ce apreciați că ar trebui făcut pentru a asigura mai mult dinamism și o mai mare concretețe eforturilor întreprinse în această direcție ?*

RĂSPUNS : Conferința de la Helsinki pentru securitate și cooperare în Europa și semnarea documentelor cunoscute au constituit un factor de importanță istorică pentru continentul european. Noi considerăm că această conferință

și activitatea ulterioară care s-a desfășurat au exercitat o puternică influență asupra vieții internaționale în direcția extinderii colaborării și păcii.

Este adevărat că în perioada care a trecut de la Conferința de la Helsinki nu s-au realizat pe deplin așteptările statelor și popoarelor participante la această reuniune. Fără îndoială, la aceasta au contribuit într-o măsură însemnată și problemele complexe apărute în viața internațională, dar, totodată, se poate spune că nu s-a acționat cu suficientă perseverență de către toate statele participante la conferință pentru înfăptuirea documentelor semnate. În același timp, îndeosebi la reuniunea de la Belgrad, s-au manifestat cu putere unele tendințe în contradicție cu spiritul de la Helsinki, încercîndu-se să se pună accentul pe unele probleme așa-zise de ordin umanitar, ceea ce a abătut, în fapt, dezbaterile reuniunii de la Belgrad de la preocupările sale principale.

Ținînd seama de toate acestea, considerăm necesar ca, în pregătirea reuniunii de la Madrid din anul 1980, să se acționeze cu mai multă fermitate pentru înfăptuirea în viață a tuturor documentelor semnate la Helsinki, considerîndu-le ca un tot unitar. În acest sens, ar fi necesar să se acorde mai multă atenție problemelor colaborării economice, tehnico-științifice, culturale, extinderii contactelor dintre statele și popoarele europene. În mod deosebit considerăm că trebuie acționat pentru trecerea la măsuri concrete de dezangajare militară și dezarmare în Europa, ca, dealtfel, în întreaga lume, fără de care nu se pot concepe o reală securitate și cooperare pe continent și pe arena internațională.

Avînd în vedere atît situația internațională complexă, cît și necesitatea înfăptuirii politicii de destindere, cooperare și securitate în Europa și în întreaga lume, este necesar ca forțele politice realiste, masele largi populare să

aibă un rol mai activ, să nu aștepte ca problemele să fie soluționate numai de guverne și state.

Aceasta presupune ca, pînă la reuniunea de la Madrid, să se intensifice activitatea politică și acțiunile maselor largi populare, ale popoarelor europene pentru o politică de destindere, colaborare și pace.

INTREBARE : *Membră a Pactului de la Vrașovia, România s-a manifestat în repetate rînduri în favoarea unei politici de reducere a înarmărilor, pentru măsuri efective de dezangajare militară și de dezarmare, pentru instaurarea păcii și securității în Europa și în lume. In ciuda faptului că poporul spaniol are aceeași dorință, se vorbește de posibilitatea intrării Spaniei în N.A.T.O. Date fiind implicațiile existenței blocurilor militare, care credeți că ar trebui să fie viitorul acestora ? Vi se pare posibil să se ajungă la dispariția lor ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România se pronunță cu fermitate pentru înfăptuirea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare. Noi considerăm că înarmările au luat asemenea proporții, încît exercită o influență directă asupra dezvoltării economico-sociale, determină înrăutățirea condițiilor de viață ale maselor largi populare și creează un pericol permanent pentru pace și securitate.

Este cunoscut că lupta pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară, preocupă, de fapt, într-o măsură sau alta, toate popoarele lumii. Sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite din 1978, consacrată dezarmării, a dat un puternic impuls activității în această direcție.

Noi considerăm că este necesar, mai mult ca oricînd, să se treacă la măsuri concrete de oprire a cursei înarmărilor, de înghețare și apoi de reducere a cheltuielilor militare, a armamentelor și a efectivelor militare, la măsuri de desființare a bazelor militare străine, la retragerea trupelor de pe teritoriile altor state și apoi la desființarea concomitentă a celor două pacte militare — am în vedere N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia — și, în general, a tuturor pactelor militare.

In această direcție, după cum se știe, nu o dată țările socialiste participante la Tratatul de la Varșovia — inclusiv la reuniunea de la sfîrșitul anului trecut de la Moscova — s-au pronunțat ferm pentru o politică de dezarmare și pentru crearea condițiilor în vederea desființării pactelor militare.

Este necesar ca în realizarea măsurilor de dezarmare să se pornească de la asigurarea echilibrului și menținerea raportului de forțe între părțile respective. Dar realizarea acestui echilibru și înfăptuirea dezarmării trebuie să nu se facă în dauna unei părți, dar nici prin mărirea cheltuielilor militare. Echilibrul trebuie realizat prin diminuarea continuă a înarmărilor și cheltuielilor militare.

Noi considerăm deci dezarmarea ca o acțiune care să corespundă intereselor tuturor popoarelor, să întărească independența și suveranitatea fiecărei națiuni, să excludă orice agresiune sau ingerință, sub orice formă, în treburile unui stat.

Ținînd seama de importanța dezarmării generale și a dezarmării nucleare, este necesară intensificarea activității forțelor politice, a maselor populare și popoarelor pentru a determina trecerea cît mai curînd la măsuri concrete în această direcție. Aceasta reprezintă o necesitate pentru progresul economico-social al fiecărei țări, al omenirii în general, pentru asigurarea destinderii și pentru o pace trainică în lume.

INTREBARE : *România întreține relații bune atît cu U.R.S.S., cît și cu Republica Populară Chineză. V-am ruga*

să ne prezentați punctul dumneavoastră de vedere privind căile de rezolvare a divergențelor dintre cele două țări, de dezvoltare a înțelegerii și colaborării lor.

RĂSPUNS : In cadrul politicii sale de dezvoltare a relațiilor cu toate țările socialiste, România întreține, într-adevăr, relații bune cu Uniunea Sovietică și cu Republica Populară Chineză. Acționînd pentru extinderea și dezvoltarea colaborării cu aceste țări, precum și cu toate celelalte țări socialiste, noi considerăm că este necesar să se facă totul în direcția depășirii divergențelor existente, pentru normalizarea și dezvoltarea relațiilor de colaborare între toate țările socialiste, și, desigur, în mod deosebit, între Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză. Noi considerăm că normalizarea relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză are o însemnătate deosebită nu numai pentru cele două țări, dar și pentru toate țările socialiste, pentru afirmarea cu mai multă putere a prestigiului socialismului pe plan internațional, cît și pentru promovarea politicii de progres social, destindere și pace în întreaga lume.

INTREBARE : *Sînt cunoscute excelentele relații existente între Partidul Comunist din Spania și Partidul Comunist Român. Care este părerea dumneavoastră despre așa-numitul „eurocomunism" și, în context, ce semnificație și ce rol atribuiți acestuia pe plan internațional ?*

RĂSPUNS : Intr-adevăr, relațiile dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Spania sînt deosebit de bune. Ele se întemeiază pe colaborarea tradițională în lupta comună pentru o politică de dezvoltare democratică și socialistă, pentru o politică de egalitate și de pace. Desigur, trăinicia relațiilor dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Spania este determinată de faptul că ele se pronunță cu fermitate pentru relații bazate

pe egalitate, pe autonomia fiecărui partid și pe dreptul fiecăruia de a-și elabora de-sine-stătător linia generală politică în concordanță cu realitățile din țara respectivă, cu tradițiile sociale, istorice, economice și naționale. Dealtfel, aceste principii au fost cu putere afirmate la Conferința de la Berlin, constituind o cale sigură pentru întărirea solidarității și colaborării între partidele comuniste și muncitorești în lupta comună pentru progres social, destindere și pace.

In acest context privim noi activitatea partidelor comuniste din Europa occidentală pentru elaborarea politicii lor în concordanță cu realitățile din fiecare țară. Desigur, noțiunea de „eurocomunism" în sine nu spune prea mult. Este de înțeles că principiile socialismului — de dreptate socială și națională, de egalitate, de repartiție mai justă a produsului social, de libertate a popoarelor și oamenilor — nu pot fi împărțite pe continente sau zone. În același timp, desigur, trebuie ținut seama că înfăptuirea acestor principii se realizează în condiții diferite de la o țară la alta, de la o etapă istorică la alta, corespunzător realităților concrete din fiecare stat. În acest sens, noi considerăm că preocuparea partidelor comuniste occidentale, a Partidului Comunist din Sapnia pentru o politică în concordanță cu realitățile din Spania, din celelalte țări este o necesitate istorică și constituie un factor important pentru dezvoltarea societății, pentru democrație și pentru socialism. Aceasta nu presupune în nici un fel a contrapune socialismul ce se realizează în România sau în alte țări cu socialismul ce urmează să se realizeze în Spania sau în altă parte. Dimpotrivă, presupune o strînsă colaborare în înfăptuirea principiilor socialismului în cele mai bune condiții.

In acest context, noi considerăm că politica fiecărui partid, de unire a forțelor democratice, progresiste din

fiecare țară pe calea dezvoltării democratice și socialiste, constituie un factor de importanță excepțională, fără de care nu se poate vorbi de succesul luptei viitoare. Putem spune deci că politica de transformare pe cale socialistă a oricărei societăți, a oricărei țări este nemijlocit legată de acțiunea în strînsă concordanță cu realitățile din fiecare țară, cu cerințele legilor obiective, precum și cu gradul de înțelegere al maselor populare, al popoarelor din fiecare țară.

INTREBARE : *Departe de a se diminua, decalajele economice dintre țările sărace și țările bogate cresc. În numeroase țări ale lumii a treia există tensiuni și conflicte. Ce credeți că trebuie să se intreprindă, pe plan național, ca și pe plan internațional, pentru ca țările lumii a treia să-și rezolve problemele fără violențe și ingerințe ?*

RĂSPUNS : Viața internațională este confruntată cu o serie de probleme rezultate din faptul că pe planeta noastră există atît țări dezvoltate, cît și țări slab dezvoltate sau în curs de dezvoltare, se menține împărțirea lumii în țări bogate și țări sărace, ca rezultat nemijlocit al politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, al inegalităților în raporturile economice internaționale. Lichidarea acestor stări de lucruri și făurirea noii ordini economice internaționale constituie o cerință obiectivă a dezvoltării vieții contemporane, a asigurării stabilității, destinderii și păcii în lume.

E adevărat că între țările în curs de dezvoltare s-au ivit o serie de conflicte sau stări de încordare. Noi considerăm că acestea sînt, în primul rînd, rezultatul nemijlocit al vechii politici colonialiste, care a lăsat nesoluționate multe lucruri complicate.

În același timp, trebuie avut în vedere că încă mai sînt țări care se află sub dominația colonială și trebuie sprijinite. În această privință, România acordă un sprijin activ popoarelor din Rhodesia, Namibia, precum și luptei populației majoritare din Africa de Sud împotriva politicii de apartheid. Lichidarea definitivă a dominației coloniale, realizarea independenței acestor popoare constituie, de asemenea, un factor important al dezvoltării vieții internaționale.

Este necesar ca țările în curs de dezvoltare să întărească colaborarea și solidaritatea dintre ele, să acționeze pentru rezolvarea problemelor litigioase numai pe calea tratativelor directe, excluzînd orice amestec în treburile lor. În același timp, este necesară întărirea unității pe plan național a tuturor forțelor progresiste în asigurarea consolidării independenței, a dezvoltării economico-sociale, a progresului general al fiecărei națiuni.

Lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale cer participarea activă la elaborarea și înfăptuirea măsurilor corespunzătoare a tuturor statelor, atît a țărilor în curs de dezvoltare, cît și a țărilor dezvoltate. În această privință se impune ca țările dezvoltate să acorde un sprijin mai puternic țărilor în curs de dezvoltare, să înțeleagă că numai prin realizarea unor relații de echitate și egalitate, prin înfăptuirea unei politici noi în relațiile economice internaționale se pot asigura progresul general al tuturor statelor, stabilitatea economiei mondiale, dezvoltarea fiecărei economii naționale și deci și pacea și securitatea în întreaga lume.

INTREBARE : *Cum apreciați stadiul și viitorul relațiilor bilaterale dintre România și Spania ? Ce semnificație acordați contactelor la înalt nivel ? Aveți intenția ca, în perspectivă, să intreprindeți o vizită oficială în Spania ? Îmi permit să adaug că există unele zvonuri, în cercurile ziaristice, despre o vizită a domnului președinte Ceaușescu în luna mai.*

RĂSPUNS : În ultimii ani, raporturile dintre România și Spania au cunoscut o dezvoltare puternică. Avînd în vedere și afinitățile de origine comună și — în ciuda perioadei regimurilor fasciste — raporturile tradiționale dintre cele două popoare, aș putea spune că relațiile dintre țările noastre sînt în prezent foarte bune. Ținînd seama de aceasta, precum și de faptul că popoarele noastre sînt interesate într-o politică de egalitate, de colaborare și pace, consider că există o perspectivă minunată pentru extinderea raporturilor dintre cele două țări. În mod deosebit doresc să menționez că există largi posibilități de extindere a schimburilor economice, a cooperării în producție, atît bilateral, cît și împreună cu alte țări. Dorim ca, în perioada următoare, să obținem progrese mult mai substanțiale în această direcție, precum și în colaborarea științifică, tehnică și culturală, în intensificarea schimburilor dintre cele două țări și popoare în toate domeniile.

În acest context, desigur, sînt necesare și schimburi de vizite și contacte la nivel guvernamental, la nivelul șefilor de stat. Dealtfel, România acordă o însemnătate deosebită contactelor directe. Este deci normal și necesar ca și între șefii de stat din țările noastre să existe întîlniri pentru a găsi împreună căile dezvoltării colaborării dintre cele două țări și popoare. Există, într-adevăr, perspectiva atît a unei vizite a mea în Spania, cît și a unei vizite a regelui Spaniei în România. Sperăm ca aceste vizite să se poată realiza într-o perioadă cît mai scurtă.

INTREBARE : *Aș dori să faceți unele considerații în legătură cu semnificația datei de 24 ianuarie pentru țara dumneavoastră.*

RĂSPUNS : Înfăptuirea Unirii Principatelor, cu 120 de ani în urmă, a marcat, de fapt, constituirea statului național român, formarea națiunii române. Aceasta a deschis calea dezvoltării moderne, progresului economico-social, cuceririi independenței de stat și înfăptuirii, în 1918, a statului național unitar român. Ținînd seama de rolul istoric important al statelor naționale și al națiunilor în dezvoltarea modernă a popoarelor, cît și de rolul pe care statele naționale și națiunile îl au încă de jucat în dezvoltarea omenirii, fără nici o îndoială că realizarea Unirii a constituit cel mai important eveniment din istoria îndelungată a poporului român. De realizarea Unirii sînt legate deci existența statului național român, a națiunii române, progresul său economico-social și înaintarea pe calea construcției socialiste, participarea României la politica internațională de colaborare egală cu toate statele.

INTERVIU
ACORDAT ZIARULUI SUEDEZ „SVENSKA DAGBLADET"

— 24 ianuarie 1979 —

INTREBARE : *Domnule președinte, care este principalul mobil al dezvoltării economice a țării dumneavoastră?*

RASPUNS : Intreaga activitate de dezvoltare economico-socială a României are ca obiectiv ridicarea gradului general de civilizație și progres al țării, crearea societății socialiste multilateral dezvoltate și, pe această bază, creșterea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor.

Ținînd seama că România a pornit de la un nivel de dezvoltare destul de scăzut, am făcut și facem eforturi foarte mari în vederea unei dezvoltări economico-sociale rapide. Alocăm, în acest scop, peste o treime din venitul național pentru dezvoltare. Tocmai pe această bază am obținut, în ultimii ani, o creștere de circa 11% a producției industriale și o sporire substanțială a venitului național. Am putut, astfel, lua hotărîrea de a ridica, în cincinalul 1976—1980, veniturile reale ale oamenilor muncii cu peste 30%, față de circa 20% cît prevăzusem inițial în planul cincinal. Acest lucru confirmă cu putere că tot ceea ce

realizăm este destinat progresului general — economic, cultural, științific —, ridicării bunăstării poporului, întăririi independenței și suveranității țării.

INTREBARE : *România a atins un înalt grad de independență în politica sa externă. Cum se explică faptul că dumneavoastră ați putut realiza aceasta ?*

RASPUNS : In politica sa internațională, România acționează pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Desigur, acordăm o atenție deosebită relațiilor cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, România fiind ea însăși țară socialistă în curs de dezvoltare. Totodată, extindem relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, pe baza principiilor coexistenței pașnice. Această politică de largă colaborare este posibilă, pe de o parte, datorită dezvoltării economico-sociale independente a României — care constituie factorul esențial pentru promovarea cooperării externe și desfășurarea unei activități independente —, iar pe de altă parte, faptului că, pe arena internațională, România militează consecvent pentru relații bazate pe deplină egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne și avantaj reciproc. Tocmai prin promovarea unei politici interne și externe care corespunde atît intereselor proprii, cît și intereselor păcii și destinderii este posibil să se asigure cu succes această independență.

INTREBARE : *La reuniunea de la Belgrad a statelor nealiniate au apărut puternice tendințe divergente. Cum apreciați, domnule președinte, viitorul mișcării de nealiniere și, legat de aceasta, cum vedeți evoluția din Africa ?*

RASPUNS : Desigur, România participă numai în calitate de invitată la activitățile țărilor nealiniate, așa că nu

este la curent cu toate problemele care preocupă aceste țări. Totuși, apreciem în mod deosebit rolul pe care mișcarea de nealiniere îl are în viața internațională, în realizarea unei politici de egalitate, pace și colaborare internațională. Fără îndoială că problemele complexe ale vieții internaționale, faptul că și țările nealiniate trăiesc fiecare în anumite condiții istorice și geografice fac să apară o serie de deosebiri de păreri într-o problemă sau alta. Dar, după părerea mea, esențialul este ca toate țările nealiniate să acționeze în direcția depășirii acestor deosebiri de păreri, a întăririi colaborării și unității lor în soluționarea problemelor complexe, și, în primul rînd, în asigurarea unei politici noi, bazată pe egalitate și respect al independenței, pe renunțarea la forță în rezolvarea litigiilor dintre state.

In ce privește situația din Africa, aceasta este, de asemenea, destul de complexă. Este, în primul rînd, necesar să se acționeze pe toate căile pentru lichidarea deplină a dominației coloniale, pentru cucerirea independenței naționale de către Rhodesia și Namibia, precum și pentru lichidarea politicii de apartheid din Africa de Sud. In acest sens trebuie să menționez că România acordă întregul său sprijin mișcărilor de eliberare din această parte a lumii și consider că trebuie făcut totul pentru a se pune cît mai repede capăt vechilor stări de lucruri.

Există, de asemenea, probleme legate de dezvoltarea economico-socială independentă a țărilor africane, precum și un șir de alte probleme lăsate moștenire de dominația imperialistă și colonialistă. Noi considerăm că este în interesul țărilor africane de a-și întări unitatea și colaborarea în vederea dezvoltării lor economico-sociale independente, cît și pentru soluționarea pe calea tratativelor a diferitelor probleme litigioase dintre ele. Aș dori să menționez că în ultima vreme se observă o tendință pozitivă în

această direcție, adică în sensul întăririi unității africane în soluționarea problemelor de către africani înșiși, fără intervenție din afară.

INTREBARE: *Considerați, domnule președinte, că amenințarea la adresa destinderii în Europa a sporit și — într-un astfel de caz — de ce? Dumneavoastră ați afirmat deseori că N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia sînt fenomene anacronice în Europa de astăzi. Ce însemnătate acordați desființării acestora și retragerii tuturor trupelor staționate pe teritorii străine? Credeți că, în momentul de față, există un echilibru militar în Europa sau că una din superputeri deține un avantaj?*

RASPUNS: Trebuie să menționez că Conferința de la Helsinki și documentele adoptate au reprezentat un eveniment de importanță istorică în viața Europei, care a deschis calea înfăptuirii unei politici de colaborare și destindere pe continent și în lume. Este adevărat că perioada care a urmat nu a dus la rezultate spectaculoase în înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki. Totuși, se poate vorbi de o serie de pași pozitivi în direcția destinderii în Europa. Evenimentele internaționale ce au urmat, ca și lipsa de rezultate în adoptarea unor măsuri concrete de dezangajare militară și de dezarmare creează, fără îndoială, un anumit pericol pentru politica de destindere. De aceea, este necesar să fie intensificate eforturile pentru înfăptuirea în viață a tuturor documentelor semnate la Helsinki, și îndeosebi pentru trecerea la măsuri concrete de dezangajare militară. In acest sens, consider că o importanță deosebită are pregătirea temeinică a reuniunii de la Madrid din anul 1980.

In acest cadru, fără îndoială că o importanță deosebită ar avea și desființarea concomitentă a celor două pacte militare — N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia. Dealtfel,

trebuie să menționez că țările participante la Tratatul de la Varșovia s-au pronunțat, nu o dată — inclusiv la ultima reuniune, de la Moscova —, pentru acțiuni în vederea desființării concomitente a celor două pacte. Înțelegem bine că acest proces necesită o serie de măsuri concrete de dezarmare, retragerea trupelor străine de pe teritoriul altor state, oprirea cheltuielilor militare, precum și alte măsuri menite să întărească încrederea și să creeze condiții pentru a se ajunge la desființarea concomitentă a acestor blocuri. În această direcție trebuie să se pornească de la necesitatea de a se păstra un echilibru de forțe și de a nu se pune în pericol securitatea nici unei părți. Dar acest echilibru trebuie realizat nu prin creșterea nivelului înarmărilor, ci prin diminuarea acestuia, prin trecerea la măsuri de dezarmare, sub control, care să corespundă intereselor popoarelor și să asigure securitatea fiecăruia.

ÎNTREBARE : *În legătură cu aceste probleme ați vorbit de niște zone tampon. Aș dori să vă întreb ce aveți în vedere în acest sens ?*

RĂSPUNS : Desigur, consider că în înfăptuirea măsurilor de dezarmare, în întărirea încrederii între statele europene s-ar putea avea în vedere, ca măsuri tranzitorii, crearea unor zone în care să nu se găsească trupele nici unei părți, în afară de strictul necesar de forțe al statelor respective, și în care să se evite confruntările militare, asigurîndu-se un grad mai mare de securitate.

ÎNTREBARE : *Cum vedeți, domnule președinte, evoluția situației din Balcani în viitorul apropiat ? Există, după părerea dumneavoastră, premise pentru o colaborare mai largă între țările din această zonă ?*

RĂSPUNS : Aș putea spune că relațiile dintre țările din Balcani cunosc o dezvoltare bună ; există o largă

colaborare economică, tehnico-științifică, culturală și în alte domenii. În ce o privește, România are relații bune cu toate statele din Balcani și este hotărîtă să facă totul în direcția lărgirii colaborării sale cu aceste țări.

În același timp sîntem preocupați de existența unor anumite probleme între unele țări din Balcani. Dorim ca aceste probleme să fie soluționate pe calea tratativelor, pentru a se asigura astfel o extindere și mai puternică a colaborării generale, transformarea acestei zone într-o zonă a colaborării și păcii.

ÎNTREBARE : *Considerați eurocomunismul ca un fenomen pozitiv ? Cum apreciați criticile pe care partidele eurocomuniste le fac în legătură cu realitățile din unele țări din Europa de răsărit ?*

RĂSPUNS : Am mai menționat și cu alte prilejuri că noțiunea de eurocomunism ca atare nu spune în fond prea mult. Noi înțelegem prin aceasta preocuparea partidelor comuniste occidentale — care își desfășoară activitatea în alte condiții istorice și sociale — de a realiza dezvoltarea democratică și socialistă a țărilor respective în concordanță cu realitățile din aceste țări. Desigur, principiile socialismului nu pot fi contrapuse. Se poate pune numai problema cum să fie ele mai bine realizate în diferitele condiții sociale, naționale și istorice în care acționează fiecare partid.

În ce privește criticile pe care unele partide comuniste le fac în legătură cu unele probleme din țările socialiste, se poate spune că, în această privință, există și în România — fără îndoială că și în alte țări — lucruri ce pot fi criticate. Noi nu avem pretenția că am realizat pe deplin principiile societății socialiste. Dimpotrivă, spunem că am realizat pași importanți și că ne preocupăm continuu de înfăptuirea în cele mai bune condiții în viață a acestor

principii. Acesta este un proces lung, determinat și de nivelul forțelor de producție, de gradul general de dezvoltare al țării. Din acest punct de vedere, criticile aduse ar putea constitui chiar un ajutor. Dealtfel, noi înșine facem critici serioase și, desigur, autocritică la adresa activității noastre. Din păcate însă, cîteodată nu este vorba de o critică obiectivă, bazată pe realități, ci de interpretări greșite, de lipsă de informare corectă asupra realităților din țările socialiste, inclusiv din România. Iată de ce noi considerăm că este necesar să se țină seama de realitățile sociale, istorice și naționale din țările socialiste atunci cînd se adresează critici acestor țări. În orice caz nu trebuie să se contrapună în nici un fel socialismul pe care îl construiesc aceste țări, în condițiile lor specifice, cu ceea ce urmează să se realizeze în viitor în alte țări. Dimpotrivă, trebuie făcut totul pentru înfăptuirea cît mai justă în viață a principiilor socialismului, astfel încît acesta să devină singura alternativă pentru dezvoltarea viitoare a omenirii. De fapt, și este singura alternativă.

INTREBARE : *Care sînt principiile ce definesc participarea României la activitățile C.A.E.R. ? Ar fi compatibilă cu politica României ideea ca organizația să dobîndească atribuții suprastatale, adoptînd hotărîri după principiul majorității, care să fie obligatorii pentru fiecare țară membră în parte ?*

RĂSPUNS : România se află printre țările fondatoare ale C.A.E.R.-ului, de la a cărei înființare, dealtfel, s-au împlinit zilele acestea 30 de ani. Trebuie să spun că acest organism are — și continuă să aibă — un rol important în realizarea colaborării între țările socialiste membre. Organizarea și activitatea sa se bazează pe deplina egalitate în drepturi, pe asigurarea condițiilor de dezvoltare independentă a fiecărei țări și chiar își propune să ajute la dezvol-

tarea mai rapidă a țărilor rămase în urmă, în vederea egalizării nivelurilor de dezvoltare. Principiile care stau la baza activității C.A.E.R. sînt corespunzătoare pentru condițiile actuale și pentru o perspectivă îndelungată ; de aceea, nu cred că se poate pune problema de a se merge la acordarea unor atribuții suprastatale C.A.E.R.-ului. Aceasta nu ar corespunde necesităților obiective, principiilor socialiste de dezvoltare independentă a fiecărei țări, de colaborare reciproc avantajoasă.

INTREBARE : *Negocierile dintre C.A.E.R. și C.E.E. cu privire la un acord care să reglementeze relațiile comerciale dintre cele două grupări de state au fost pînă în prezent lipsite de rezultate. Credeți, domnule președinte, că un acord va putea fi încheiat într-un viitor apropiat ?*

RĂSPUNS : Consider că însăși începerea negocierilor între C.A.E.R. și Piața comună reprezintă un factor important și că aceasta corespunde intereselor țărilor din cele două organisme de a se realiza o înțelegere cu privire la principiile de colaborare economică dintre aceste țări. În același timp, odată cu aceste tratative, este necesar ca fiecare țară să acționeze pentru soluționarea problemelor colaborării economice, ale dezvoltării schimburilor comerciale în concordanță cu necesitățile sale.

INTREBARE : *Ar însemna oare aceasta că România ar putea să ajungă la încheierea unui acord cu Piața comună înainte de a se ajunge la un acord între C.A.E.R. și Piața comună ?*

RĂSPUNS : Acordul între C.A.E.R. și Piața comună va stabili numai cadrul și principiile. Desigur, dacă aceste tratative se vor prelungi mult, România, care este interesată în soluționarea unor probleme concrete ale relațiilor sale economice, va acționa pentru a găsi soluțiile cele mai

corespunzătoare, în spiritul principiilor egalității, respectului independenței și avantajului reciproc.

INTREBARE : *Comerțul României cu țările occidentale s-a dezvoltat rapid în ultimii ani. Considerați, Excelență, că România a ajuns acum intr-o situație optimă în ce privește dezvoltarea comerțului său exterior sau urmează ca ritmul comerțului exterior cu Occidentul să sporească și mai mult ?*

RASPUNS : Corespunzător politicii sale de dezvoltare a relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, România a extins și relațiile sale economice cu țările capitaliste dezvoltate. Consider că, actualmente, este o situație bună în ce privește diversificarea relațiilor economice, avînd în vedere că circa 50% din acestea se desfășoară cu țările socialiste, aproape 25% cu țările în curs de dezvoltare, iar restul cu țările capitaliste dezvoltate.

INTREBARE : *Intreprinderile exportatoare suedeze consideră că piața românească este dificilă în anumite privințe. Una dintre probleme este aceea că partea română pretinde adesea cumpărături în contrapartidă, după sistemul pay-back (adică o mașină livrată sau o instalație să fie plătită prin mărfuri produse de respectivele mașini sau instalații). O altă dificultate este aceea că intreprinderile exportatoare suedeze primesc insuficiente informații cu privire la proiecte care prezintă interes pentru ele în România. Ce se poate face pentru inlăturarea unor asemenea probleme și pentru promovarea schimburilor comerciale bilaterale ?*

RASPUNS : Aș dori, în primul rînd, să menționez că relațiile economice și, desigur, relațiile generale dintre România și Suedia au cunoscut o dezvoltare destul de importantă în ultimii ani. In ultimii opt ani, schimburile economice au crescut de aproape patru ori. Dacă am porni de la această cifră, am putea fi chiar foarte mulțumiți.

Eu consider însă că putem realiza mult mai mult în direcția dezvoltării relațiilor economice și, în general, a colaborării dintre țările noastre. Dacă am ține seama de cifre, s-ar părea că întreprinderile suedeze nu au chiar dreptate în toate plîngerile lor ; iar dacă am avea în vedere faptul că în 1978 balanța comercială este defavorabilă României, atunci am putea spune că întreprinderile românești au dreptul să se plîngă. De aceea, consider că problema ce se pune este de a găsi realmente căile pentru o bună colaborare, care să asigure un echilibru al balanței comerciale și de plăți.

Dacă m-aș referi la faptul că noi exportăm aproape 40% produse petroliere și chimice și importăm 37% mașini și utilaje, aș putea spune că și aceasta este în defavoarea României. Produsele industriei constructoare de mașini reprezintă numai 1% din exportul țării noastre în Suedia. Desigur, nu este vorba de a pretinde exportarea numai a produselor realizate cu instalațiile și mașinile importate, dar este vorba de a crește ponderea exportului de mașini și utilaje românești în Suedia.

In ce privește problema informațiilor, cred că aceasta privește ambele părți. Sint, fără îndoială, și în România deficiențe în ce privește informarea la timp cu privire la proiectele diferitelor întreprinderi, deși planul nostru de dezvoltare este public, dar și noi avem puține informații despre proiectele diferitelor întreprinderi și companii din Suedia.

Consider că este necesar să acționăm de ambele părți pentru înlăturarea diferitelor obstacole, creind condițiile corespunzătoare extinderii colaborării economice, trecerii la noi forme de cooperare în producție și la contacte mai strînse între întreprinderile din țările noastre. Aceasta ar înlătura multe din problemele ce se ridică astăzi.

Noi sîntem hotărîți să acționăm cu mai multă fermitate în direcția extinderii, în toate domeniile, a relațiilor dintre România și Suedia.

INTREBARE : *Excelență, vorbind de dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări ale noastre, cînd am putea spera să avem onoarea de a vă primi la noi în Suedia ?*

RASPUNS : Ținînd seama de relațiile bune dintre țările noastre, sper să pot vizita Suedia și, totodată, ca regele Suediei să viziteze România. Consider că sînt condiții pentru a se realiza aceasta într-un viitor nu prea îndepărtat.

INTREBARE : *Obiectivul României — declarat în mai multe rînduri — este ca în anul 1990 să atingă același nivel de dezvoltare materială pe care îl au astăzi țările cele mai avansate. Domnule președinte, ce eforturi de dezvoltare sînt necesare în acest scop în perioada 1979—1990 ? Ce factori apreciați dumneavoastră că sînt cei mai importanți, în anii imediat următori, pentru dezvoltarea pe mai departe a țării dumneavoastră ?*

RASPUNS : Obiectivul fundamental al României este ca pînă în 1990 să realizeze în linii generale societatea socialistă multilateral dezvoltată, bazată pe dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a învățămîntului, științei, culturii — și care să asigure ridicarea nivelului general de viață al poporului —, precum și pe dezvoltarea largă a democrației, a participării poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

In acest cadru avem în vedere ca România să treacă în rîndul țărilor mediu dezvoltate din punct de vedere economic, ceea ce va permite înfăptuirea obiectivelor sale de ridicare a bunăstării poporului, a gradului general de civilizație. Pentru realizarea acestor obiective sînt necesare, în primul rînd, însemnate eforturi materiale și

umane. In această direcție avem în vedere să continuăm alocarea în scopul dezvoltării a circa 30% din venitul național. Vom pune în continuare accentul pe dezvoltarea atît a industriei, cît și a agriculturii, ca factori de bază ai realizării acestor obiective. In același timp, ținînd seama de uriașele cuceriri ale științei și de schimbările rapide care au avut și au loc în tehnologie, vom acorda o atenție deosebită dezvoltării cercetării științifice, învățămîntului, formării cadrelor pentru toate domeniile de activitate, care constituie factori determinanți ai progresului rapid al societății.

Avînd în vedere că realizarea acestor obiective depinde de munca întregului nostru popor, vom acorda o atenție deosebită problemelor privind creșterea nivelului de trai material și spiritual, precum și perfecționării conducerii societății, a cadrului democratic de participare a maselor populare la conducerea activității, a întregii țări.

Fără îndoială, rolul determinant în realizarea tuturor acestor obiective îl are munca poporului nostru, politica Partidului Comunist Român de unire a eforturilor generale în această direcție. Totodată, un rol important îl are dezvoltarea colaborării economice cu celelalte state ale lumii, realizarea unei politici de destindere și pace în Europa și în întreaga lume.

Noi avem permanent în vedere faptul că numai în condiții de colaborare și pace este posibilă concentrarea eforturilor pentru realizarea acestor programe de dezvoltare. De aceea, sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru dezvoltarea relațiilor și a colaborării cu toate statele lumii, pentru o politică internațională de destindere și pace.

CUVÎNT LA MASA OFERITĂ DE COMITETUL POLITIC EXECUTIV AL C.C. AL P.C.R. ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI SALE DE NAŞTERE

— 26 ianuarie 1979 —

Dragi tovarăşi,

Doresc să vă mulţumesc pentru urările şi felicitările pe care mi le-aţi adresat, pentru cuvintele tovărăşeşti, prieteneşti. Menţionez şi cu acest prilej faptul că toate realizările obţinute de poporul nostru în dezvoltarea socialistă a ţării, în înfăptuirea politicii interne şi internaţionale a României sînt legate de linia justă a partidului nostru, de activitatea desfăşurată de întregul partid, de clasa muncitoare, de ţărănime şi intelectualitate, de toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, care înfăptuiesc neabătut Programul partidului comunist, ce corespunde intereselor vitale ale întregii noastre naţiuni.

De asemenea, doresc să menţionez şi de această dată că Comitetul nostru Central, Comitetul Politic Executiv, îndeplinindu-şi îndatoririle faţă de partid, faţă de popor, asigură înfăptuirea cu fermitate în viaţă a hotărîrilor Congresului al XI-lea, a politicii generale a partidului.

Desigur, nu doresc să discutăm acum despre munca Comitetului Politic Executiv, dar trebuie spus că activitatea sa asigură aplicarea hotărîrilor plenarelor Comitetului nostru Central, unirea eforturilor comuniştilor, ale întregului popor în înfăptuirea Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate, precum şi pe plan internaţional, a politicii de dezvoltare a relaţiilor cu toate ţările socialiste, cu ţările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, de colaborare cu toate partidele comuniste şi muncitoreşti, cu forţele progresiste şi antiimperialiste de pretutindeni, a politicii României consacrate destinderii, colaborării şi păcii, intereselor vitale ale tuturor popoarelor lumii.

Îmi exprim convingerea că întregul nostru partid, Comitetul Central, Comitetul Politic Executiv, celelalte organe de partid îşi vor îndeplini neabătut răspunderile ce le revin, acţionînd pentru înfăptuirea politicii noastre interne şi externe, pentru ridicarea continuă a bunăstării generale a poporului, întărirea independenţei şi suveranităţii patriei, dezvoltarea colaborării României cu toate statele, pe baza principiilor de egalitate şi respect reciproc.

În ce mă priveşte, vă asigur — şi doresc să asigur cu acest prilej întregul nostru partid, întregul popor — că voi face totul pentru a-mi îndeplini răspunderile încredinţate de partid şi popor, că voi acţiona, în deplină unitate, pentru înfăptuirea politicii partidului. Nu voi precupeţi nimic pentru ca poporul nostru să se bucure tot mai din plin de cuceririle socialismului, de pace şi independenţă.

Cu aceasta, doresc să ridic paharul pentru poporul nostru şi pentru partidul nostru, pentru Comitetul Central, pentru Comitetul Politic Executiv, pentru unitatea de nezdruncinat a partidului nostru, pentru unitatea poporului nostru în jurul Partidului Comunist Român. *(Aplauze).*

MESAJ ADRESAT COLECTIVULUI TEATRULUI DE STAT DIN ORADEA CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 50 DE ANI DE ACTIVITATE

— 30 ianuarie 1979 —

Dragi tovarăşi,

Aniversarea a 50 de ani de la înfiinţarea Teatrului de stat din Oradea constituie pentru mine un plăcut prilej de a vă adresa dumneavoastră, întregului colectiv al acestei scene, oamenilor de artă şi cultură din municipiul Oradea un salut cordial şi cele mai calde felicitări pentru realizările obţinute în aceşti ani, pentru contribuţia adusă la dezvoltarea şi înflorirea vieţii culturale şi artistice din patria noastră.

Continuînd o bogată tradiţie culturală românească, Teatrul din Oradea a desfăşurat, în cei 50 de ani de la înfiinţare, o intensă activitate, afirmîndu-se ca un important centru de răspîndire a culturii şi artei naţionale. El a purtat cu cinste şi a dus mai departe mesajul profund patriotic al cărturarilor transilvăneni, care încă din secolul trecut militau pentru un teatru pus în slujba promovării şi susţinerii ideii de unitate şi solidaritate naţională.

În anii edificării noii orînduiri, teatrul orădean a militat activ pentru promovarea nobilelor idei ale socialismului, pentru înfăptuirea politicii partidului în domeniul artei, al educării şi formării omului nou, înaintat, al societăţii noastre. Un moment important în dezvoltarea activităţii teatrului l-a constituit înfiinţarea, în anul 1955, a celor două secţii — română şi maghiară —, care au desfăşurat o rodnică activitate, militînd cu talent şi pasiune pentru propagarea şi popularizarea creaţiei clasice şi contemporane din dramaturgia română şi maghiară, precum şi ale celor mai de seamă valori ale dramaturgiei universale. Expresie a politicii naţionale juste a Partidului Comunist Român, de asigurare a celor mai propice condiţii pentru afirmarea în condiţii de deplină egalitate în toate domeniile de activitate a tuturor celor ce muncesc în patria noastră — români, maghiari, germani şi de alte naţionalităţi —, cele două secţii ale Teatrului de stat din Oradea conlucrează armonios, frăţeşte, aducîndu-şi contribuţia, în cadrul Festivalului naţional „Cîntarea României", la educarea socialistă a maselor, în spiritul concepţiei materialiste despre lume şi viaţă, al normelor eticii şi echităţii socialiste, militînd pentru întărirea prieteniei şi frăţiei dintre oamenii muncii români şi maghiari, a colaborării şi unităţii lor în opera de făurire a noii orînduiri, de înflorire a patriei socialiste — Republica Socialistă România.

Apreciind activitatea şi realizările obţinute pînă în prezent, vă adresez, dragi tovarăşi, chemarea de a acţiona şi în viitor, tot mai hotărît, pentru promovarea fermă a politicii profund umaniste a partidului şi statului nostru, de unitate, egalitate deplină, solidaritate şi frăţie între toţi oamenii muncii. Încadrîndu-vă plenar în eforturile întregului nostru popor, faceţi totul ca Teatrul de stat din Oradea, împreună cu toate instituţiile cultural-artistice din patria noastră, să aducă o contribuţie cît mai

însemnată la dezvoltarea și înflorirea vieții spirituale a poporului, la formarea și educarea omului nou, constructor al socialismului, la înfăptuirea concretă în viață a istoricelor hotărîri ale Congresului al XI-lea, a mărețului Program al partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Avînd convingerea că această aniversare va constitui pentru colectivul teatrului dumneavoastră un imbold de a-și pune și mai hotărît întreaga capacitate de creație în slujba artei și culturii socialiste, vă urez, dragi tovarăși, succese tot mai mari în activitatea viitoare, multă sănătate și fericire !

NICOLAE CEAUȘESCU

CUVÎNTARE LA PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN DIN 1 FEBRUARIE 1979

Stimați tovarăși,

Plenara Comitetului Central a dezbătut probleme deosebit de importante pentru dezvoltarea economică și socială a patriei, pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor.

Am încheiat planul pe 1978 cu rezultate, în general, bune. S-au obținut, pe ansamblu, succese remarcabile, țara noastră parcurgînd încă o etapă importantă în înfăptuirea planului cincinal, a Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului.

După cum reiese din raport și comunicat, în 1978 producția industrială a crescut cu 9% față de 1977, iar pe cei trei ani ai cincinalului ritmul de creștere este de 11% — superior prevederilor planului.

S-a realizat peste plan o producție industrială de circa 60 de miliarde de lei. Bazîndu-ne pe aceste cifre, am putea deci spune că, într-adevăr, am obținut realizări însemnate în cei trei ani ai cincinalului.

Cu toate acestea, trebuie arătat însă că planul pe 1978, împreună cu prevederile suplimentare, nu a fost realizat în întregime, aceasta datorîndu-se îndeosebi lipsurilor din industria alimentară — în parte și din cauza recoltei agricole —, dar și deficiențelor existente în organizarea și desfășurarea normală a activității în acest sector al economiei noastre. Pe de altă parte, această nerealizare se datorește unor lipsuri serioase existente în industria chimică, provocate, între altele, și de avaria gravă care a scos din funcțiune o instalație pentru o perioadă de multe luni de zile. Desigur, sînt și alte ministere care au o serie de lipsuri, dar, în principal, numai nerealizările la aceste două ministere însumează aproape 12 miliarde de lei. Evitarea acestor lipsuri ne-ar fi dat posibilitatea nu numai să realizăm planul, cu suplimentările stabilite, dar să obținem și un plus de producție de peste 10 miliarde de lei.

La alte ministere, îndeosebi la Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini și Ministerul Materialelor de Construcții, deși, pe ansamblu, planul s-a îndeplinit — la construcția de mașini chiar cu o depășire —, totuși, nu s-a realizat producția fizică la o serie de produse importante, ceea ce ne-a creat multe greutăți în desfășurarea normală a procesului de producție și în realizarea sarcinilor de export. Deci, și celelalte ministere — care, pe ansamblu, au realizat prevederile planului — au avut și ele o serie de lipsuri destul de serioase, ce s-au reflectat negativ asupra activității noastre industriale. Am ținut să subliniez toate acestea pentru că este necesar să fie luate măsuri hotărîte în vederea întăririi spiritului de răspundere, a ordinii și disciplinei în toate sectoarele de activitate, pentru a realiza în întregime planul de producție pe acest an, inclusiv să recuperăm nerealizările din anul trecut. Desigur, nu vreau ca tovarășii de la industria metalurgică să creadă că i-am

omis. Și ei se numără printre cei care ne-au creat greutăți foarte mari prin nerealizarea producției de metal, mai cu seamă de laminate ; producția de laminate n-a fost realizată nici pe ansamblu și, mai cu seamă, nici la sortimentele de care avea nevoie economia noastră. De asemenea, nici industria ușoară nu trebuie să considere că nu poartă nici o răspundere pentru lipsurile serioase care au existat, pentru nerealizarea sarcinilor de plan la unele produse, deși avea toate condițiile ca aceste prevederi să fie îndeplinite.

Anul trecut s-a realizat un volum de investiții cu 16% mai mare decît în 1977. S-au pus în producție peste 500 de noi capacități industriale, ceea ce a întărit baza tehnico-materială a societății noastre, a creat condiții pentru dezvoltarea continuă a economiei naționale. Cu toate acestea, trebuie spus că nici în acest domeniu planul nu a fost realizat în întregime. Avem o serioasă rămînere în urmă din punct de vedere valoric — de aproape 17 miliarde de lei. Dar mai cu seamă nu au fost puse la timp în producție un număr important de obiective, de capacități de producție, ceea ce ne creează serioase greutăți pentru anul acesta în ce privește asigurarea bazei materiale pentru desfășurarea normală a producției. Iată de ce este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru punerea în cel mai scurt timp în producție a capacităților restante, pentru realizarea în întregime a planului de investiții și intrarea în funcțiune a tuturor unităților și capacităților prevăzute pentru acest an. Sînt asigurate condiții materiale în această direcție ; se cer însă eforturi destul de serioase, o bună organizare a muncii în construcții, precum și o bună organizare a muncii în industria construcțiilor de mașini, în metalurgie și în celelalte sectoare industriale, care trebuie să livreze la timp utilajele și materialele necesare în vederea punerii în producție a

tuturor capacităților prevăzute pentru acest an, a realizării planului de investiții.

Pentru a nu reveni, trebuie să menționez că există foarte serioase rămîneri în urmă și în domeniul construcțiilor de locuințe. Or, este știut că în toate județele, fără excepție, sînt cereri mari de locuințe. Partidul, statul nostru au luat măsuri pentru a aloca mijloacele necesare construirii unui număr suplimentar de locuințe față de prevederile cincinalului. Lipsurile în organizarea corespunzătoare a muncii în județele și localitățile respective au determinat nerealizarea planului de locuințe. Este necesar să luăm toate măsurile pentru ca anul acesta și în 1980 să realizăm în întregime planul de locuințe. În acest scop, trebuie să se meargă numai la proiectele-tip, numai la blocuri de locuințe cu 4—5 niveluri cel mult — pentru care avem asigurată și mecanizarea —, să se urgenteze punerea în producție a fabricilor de prefabricate. Să asigurăm mobilizarea generală a forțelor fiecărui județ în vederea realizării tuturor locuințelor în conformitate cu prevederile, spre a putea satisface astfel, în condiții mai bune, necesarul de locuințe pentru populație.

Nu doresc să mă refer la alte probleme, pentru că ele reies din comunicat. Așa cum am spus, vom dezbate mai pe larg aceste probleme în consfătuirea de la începutul lunii martie.

In ce privește agricultura, și în anul trecut am realizat, pe ansamblu, o anumită creștere a producției. Pe trei ani avem un spor de peste 20% față de perioada anterioară ; la producția de cereale, față de media cincinalului trecut, avem o creștere de peste 4 000 000 de tone anual. Cu toate aceste creșteri importante, pe ansamblu, agricultura nu și-a realizat planul, datorită atît unor condiții climatice nefavorabile, cît și lipsurilor și deficiențelor destul de

serioase care au existat în activitatea unităților agricole, în conducerea Ministerului Agriculturii.

Avem rezultate satisfăcătoare în ce privește creșterea efectivelor de animale. Conform recensămîntului, am obținut o creștere de cîteva procente la toate speciile de animale. Acesta este un lucru foarte bun, care creează o bază trainică pentru anul acesta și pentru anul viitor, atît în ce privește creșterea efectivelor, cît și asigurarea cu produse animaliere a populației. Totuși, nici în acest domeniu prevederile planului nu au fost realizate, deși sporurile sînt destul de însemnate. Această nerealizare se datorește îndeosebi lipsurilor foarte mari ce s-au manifestat anul trecut în zootehnie, gradului scăzut de natalitate, mortalității, care a fost foarte mare, practic la toate speciile. Și tăierile așa-zise de necesitate au fost foarte mari. Toate acestea demonstrează slaba organizare a muncii, proasta îngrijire a animalelor, dar și dezordinea, indisciplina care există în acest sector de activitate.

Nerealizări am avut și în domeniul legumiculturii, viticulturii, pomiculturii și în producția de plante tehnice ; nu vreau însă să mă refer acum la ele. În general, trebuie spus că nu putem fi mulțumiți de felul în care s-a lucrat anul trecut în agricultură. Nerealizarea producției nu se poate pune numai pe seama condițiilor climatice, ci și pe seama lipsurilor mari care s-au manifestat anul trecut în acest sector.

Este de la sine înțeles că se impun măsuri hotărîte pentru a lichida radical stările de lucruri la care m-am referit și pentru a asigura creșterea într-un ritm mai înalt a producției agricole, realizarea prevederilor planului.

Și în celelalte sectoare economice avem realizări importante, dar sînt și serioase rămîneri în urmă. Aș menționa, în acest sens, neajunsurile destul de serioase care s-au manifestat — și care, din păcate, continuă încă și la

începutul acestui an — în transporturi, cu toate eforturile pe care le-am făcut pentru dotarea acestui sector cu mijloacele necesare și care, folosite în mod rațional, asigură transportul mărfurilor și produselor pe care le avem. Trebuie spus însă că în conducerea acestui minister, în unitățile din transporturi, în diferite sectoare nu s-a reușit să se impună disciplina, ordinea și spiritul de răspundere care se cer să fie asigurate într-un sector atît de important pentru întreaga noastră activitate economică.

S-au manifestat, de asemenea, lipsuri deosebit de serioase în ce privește problemele calității, precum și ale eficienței economice. Măsurile stabilite de plenara Comitetului Central din primăvara anului trecut cu privire la autoconducere și autogestiune, la creșterea răspunderii conducerilor unităților și a tuturor oamenilor muncii în desfășurarea în mai bune condiții a activității economice nu au determinat o îmbunătățire radicală în acest domeniu. Este adevărat că aceste măsuri s-au aplicat numai în a doua parte a anului și de-abia din acest an urmează ca ele să acționeze în toate domeniile. Dar trebuie spus că se manifestă serioase neajunsuri în problemele tehnice, în problemele calității, în preocuparea pentru introducerea mai rapidă în producție a cuceririlor științei, a noilor tehnologii, în buna organizare a producției și a muncii.

În ce privește comerțul exterior, dacă am lua numai faptul că în acest sector s-a obținut o creștere a activității cu 10% față de anul precedent, am putea considera rezultatele ca satisfăcătoare. Dar trebuie să spunem, tovarăși, că în această cifră se cuprind importuri de circa 16%, iar exportul este de numai 6%, ceea ce este cu totul și cu totul negativ. Aceasta a afectat destul de serios balanța comercială și de plăți. Insist asupra acestei probleme pentru că este necesar ca — așa cum s-a stabilit — să fie recuperate în cel mai scurt timp toate nerealizările la export

pe anul trecut, să fie livrate toate produsele pentru care am avut contracte certe și pe care le solicită, dealtfel, partenerii noștri externi. Să asigurăm o politică corespunzătoare în realizarea exporturilor, pentru păstrarea unei balanțe comerciale și a unei balanțe de plăți echilibrate. În această privință, răspunderi mari revin, desigur, fiecărui minister, fiecărei unități economice. Dar trebuie să spunem că și Ministerul Comerțului Exterior are o răspundere deosebită ; el trebuie să-și îndeplinească sarcinile prevăzute în lege, sarcinile pentru care a fost creat — de a asigura realizarea activității de comerț exterior în condițiile menținerii unei balanțe comerciale și de plăți echilibrate. De asemenea, Ministerul Finanțelor trebuie să acorde o atenție corespunzătoare acestui sector de activitate. Insist asupra acestei probleme pentru că realizarea unei balanțe comerciale echilibrate și asigurarea unui export corespunzător sînt esențiale pentru buna desfășurare a activității economice. Desigur, trebuie să acordăm atenția corespunzătoare și realizării importurilor necesare, dar se pare că nu în această privință trebuie să insistăm, pentru că, din păcate, atît conducerile ministerelor, cît și multe întreprinderi sînt foarte insistente la importuri, chiar atunci cînd se găsesc în țară produse similare și pot să înlocuiască pe cele din import. Se vine cu tot felul de justificări pentru a demonstra că e mai bine să importăm decît să ne apucăm de muncă și să producem în țară. Dar atît conducerile întreprinderilor, cît și ministerele sînt mai puțin insistente atunci cînd este vorba să asigurăm exportul pentru a avea condiții de plată.

Iată de ce eu atrag foarte serios atenția asupra acestor probleme tuturor tovarășilor, inclusiv comitetelor județene de partid, care dau deseori telefoane la Comitetul Central că n-a venit din import nu știu ce produs ; dar nici un prim-secretar de la nici un județ n-a dat, pînă acum, vreun

telefon să arate că n-a livrat la timp la export și că își ia angajamentul ca în timp cît mai scurt să recupereze această rămînere în urmă. Or, tocmai asigurarea exportului ar trebui să-i preocupe în primul rînd. Numai în măsura în care ne creăm mijloacele necesare prin livrarea produselor la export, putem să ne gîndim ce să importăm cu aceste mijloace. În această privință s-au stabilit măsuri care sînt cunoscute de tovarășii din economie, inclusiv de primii secretari. Ceea ce se impune acum este de a acționa cu toată fermitatea și hotărîrea pentru a îndeplini programul stabilit pentru comerțul exterior, îndeosebi de a asigura exportul.

Stimați tovarăși,

Pe baza dezvoltării în ritm înalt a economiei naționale, a creșterii venitului național s-a realizat cu succes programul de creștere a nivelului de trai, în conformitate cu prevederile Congresului al XI-lea, inclusiv cu prevederile suplimentare stabilite de Conferința Națională.

Așa după cum reiese din raport și comunicat, în 1978 retribuția reală a crescut cu 8,3%, iar veniturile reale ale țărănimii cu 5,7%. În general, veniturile populației au crescut cu circa 12%, cu mult peste ritmul de dezvoltare a producției industriale și agricole pe ansamblu, a venitului național și a produsului social. În trei ani s-a obținut o creștere a retribuției reale cu peste 21%, realizîndu-se, de fapt, prevederile inițiale ale planului cincinal.

De asemenea, pe cei trei ani care au trecut, veniturile reale ale țărănimii au sporit cu peste 25%, ceea ce înseamnă că și în această privință au fost realizate prevederile inițiale ale planului cincinal.

Creșterea nivelului de trai se reflectă și în desfacerile produselor către populație, care au fost în 1978 cu peste 11% mai mari față de 1977.

Este evident că realizarea măsurilor cu privire la creșterea nivelului de trai al întregului nostru popor este rezultatul nemijlocit al activității desfășurate, al succeselor obținute în dezvoltarea economiei naționale. Aceasta reflectă în mod pregnant justețea politicii partidului nostru, faptul că tot ceea ce realizăm este îndreptat spre a asigura creșterea bunăstării poporului, dezvoltarea generală a societății noastre. Este necesar să reținem însă faptul că această creștere trebuie să determine o preocupare mai serioasă pentru realizarea sarcinilor de sporire a producției, a productivității muncii, a producției nete și a venitului național. Numai în acest fel această creștere va putea să nu afecteze dezvoltarea generală a țării. Desigur, avem toate condițiile ca, în conformitate cu prevederile planului, să realizăm în 1979 și în 1980 cea de-a doua parte a majorării retribuției, precum și celelalte măsuri stabilite privind creșterea nivelului de trai. Dar, așa cum am mai menționat nu o dată, vreau să atrag și acum atenția că vom putea face aceasta numai în condițiile realizării prevederilor planurilor pe 1979 și 1980. Iată de ce se impune ca răspunsul la aceste creșteri importante ale veniturilor oamenilor muncii să fie ridicarea pe un plan superior a activității în toate domeniile, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a tuturor prevederilor planului pe 1979 și 1980.

Toate aceste succese demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru, faptul că hotărîrile Congresului al XI-lea corespund posibilităților și necesităților dezvoltării forțelor de producție, bazei tehnico-materiale a socialismului, făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate. Ele sînt rezultatul muncii eroice a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, care înfăptuiesc

neabătut politica partidului nostru în toate domeniile. Iată de ce, de la tribuna plenarei Comitetului nostru Central, doresc să adresez cele mai calde felicitări muncitorimii, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor și urarea de noi și noi succese în îndeplinirea planului cincinal. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

In legătură cu planul cincinal, aș dori, încă o dată, să atrag atenția asupra necesității de a ne concentra toate eforturile în vederea realizării în cele mai bune condiții a prevederilor planului pe 1979, a producției fizice și a tuturor celorlalți indicatori. Să luăm toate măsurile pentru asigurarea nivelului calitativ și tehnic al întregii producții, să ne preocupăm de realizarea investițiilor în toate domeniile, atît industriale, cît și sociale. Să facem totul pentru a realiza planul de export pe acest an, inclusiv să asigurăm recuperarea nerealizărilor din anul 1978. Să ne preocupăm foarte serios de problemele eficienței economice, de accentuarea autoconducerii și autogestiunii în toate sectoarele. Să folosim adunările generale, care au loc în momentul de față, pentru a dezbate serios toate problemele legate de activitatea din 1978, precum și măsurile ce se impun pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului pe acest an.

Nu m-am referit la problemele aprovizionării tehnico-materiale pentru că am discutat mult despre aceasta. Se înțelege că realizarea producției presupune o bună aprovizionare tehnico-materială, o activitate operativă în acest sector, pentru soluționarea la timp a tuturor problemelor pe care le ridică activitatea de zi cu zi. Aceasta presupune, de asemenea, îmbunătățirea activității tuturor organelor de sinteză, care trebuie să răspundă nemijlocit pentru felul în care se realizează planurile în toate sectoarele de activitate și să intervină operativ în soluționarea problemelor ce se ridică.

Repet, tovarăși, că dispunem de tot ce este necesar pentru a putea asigura îndeplinirea planului pe acest an și îmi exprim convingerea că toți oamenii muncii, toate organizațiile de partid, organele de partid și de stat vor face totul pentru a încheia anul 1979 cu bune rezultate, asigurînd realizarea planului la toți indicatorii.

Stimați tovarăși,

A doua problemă importantă dezbătută de plenara noastră se referă la perfecționarea conducerii și planificării agriculturii, la crearea consiliilor unice agroindustriale de stat și cooperatiste. In adoptarea acestor măsuri am pornit de la faptul că agricultura noastră a ajuns la un asemenea stadiu încît se impun îmbunătățiri serioase, care să asigure conducerea și planificarea unitară a întregii activități de producție agricolă.

Avem pînă acum o experiență bună. Consiliile intercooperatiste au demonstrat, într-adevăr, că o cooperare mai strînsă între unitățile agricole constituie un factor important în înfăptuirea sarcinilor pe care le avem în agricultură.

Este evident că împărțirea pe sectoare a agriculturii — de stat și cooperatiste — a corespuns unei anumite etape de dezvoltare. Ea a avut, fără îndoială, un rol important în progresul producției agricole. Dar aceasta a corespuns acelor condiții cînd nu aveam suficiente mijloace mecanice și de chimizare și eram obligați să concentrăm aceste mijloace îndeosebi în sectorul de stat, pentru a asigura acolo o producție cît mai sigură, în vederea satisfacerii necesităților economiei naționale. Nu dispuneam nici de specialiști, nici de experiență suficientă în conducerea marilor unități agricole.

Situația însă s-a schimbat radical în agricultura noastră. Intregul nivel de dezvoltare a agriculturii — organizarea, mecanizarea și chimizarea — a determinat, de fapt, o apropiere puternică între diferitele sectoare din agricultură. Actuala formă de organizare și conducere a agriculturii fărîmițează, în fond, forțele de care dispunem, atît umane, cît și mecanice. Ea nu asigură conducerea tehnică de specialitate — nu mai spun economică — unitară a agriculturii. După cum se cunoaște și după cum s-a spus și aici, există fie unități agricole de stat cu rezultate deosebite, fie cooperative slabe, deși între ele nu e decît un pas sau nici atît. Sau avem unități de stat cu rezultate slabe și cooperative cu rezultate bune. Fiecare specialist lucrează pe tarlaua sa ; dacă m-aș referi la cei din întreprinderile agricole de stat — care, de fapt, sînt foarte mulți —, adesea ei nu se uită în jur, la vecini, și nu intervin să ajute unitățile din apropierea lor în organizarea și desfășurarea corespunzătoare a muncilor agricole. Desigur, există și alte fenomene — atît pozitive, cît și negative — care ne determină să găsim forme mai bune de organizare, planificare și conducere unitară a agriculturii.

Măsurile prezentate plenarei, și care au fost adoptate în unanimitate, urmăresc, pe de o parte, generalizarea fenomenelor pozitive, iar pe de altă parte, lichidarea celor negative, asigurarea, atît pe plan local, cît și pe plan județean și central, a conducerii unitare a activității de organizare, planificare și executare a muncilor agricole.

Crearea consiliilor unice agroindustriale de stat și cooperatiste reprezintă un factor important în direcția conducerii unitare a agriculturii, desigur, avînd ca țel primordial creșterea producției agricole, pentru că este de înțeles că tot ceea ce facem în acest domeniu are drept scop să asigure o creștere mai susținută a producției agricole și, pe această bază, îmbunătățirea generală a activității din acest sector. După cum se menționează în hotărîre, în cadrul acestor consilii unice, sectoarele de stat și cooperatist își păstrează autonomia și proprietatea, dar cooperează strîns în folosirea mai eficientă a forței de muncă și a bazei materiale în vederea creșterii continue a producției agricole.

Consiliile unice trebuie să asigure folosirea judicioasă a întregului fond funciar, indiferent de proprietate, amplasarea mai rațională a culturilor și realizarea unei rotații a acestora la nivelul consiliului unic, o profilare și specializare a producției.

Este necesar, de asemenea, să asigure unificarea mijloacelor mecanice și tehnice în scopul folosirii lor cît mai eficiente. În ce privește mașinile și utilajele grele, trebuie să mergem chiar la realizarea unor întreprinderi unice pe județ sau pe mai multe consilii unice, pentru a le folosi cît mai rațional, cu maximum de eficiență economică. Este cu totul anormal ca fie mijloacele mecanice de la întreprinderile de stat, fie cele de la S.M.A.-uri să nu lucreze în tot cursul anului cu întreaga capacitate, cum s-a întîmplat pînă acum. Nu trebuie să existe nici un fel de teamă de a concentra rapid, încă în cursul acestei luni, mijloacele mecanice într-o singură unitate de mecanizare, asigurînd astfel folosirea judicioasă a bazei tehnice, realizarea la timp a lucrărilor agricole, ceea ce se va reflecta pozitiv asupra întregii activități agricole.

Este necesar, de asemenea, să utilizăm mai rațional și să realizăm o conducere unitară a chimizării producției agricole, a folosirii sistemelor de irigații, a lucrărilor de îmbunătățiri funciare și așa mai departe.

De asemenea, consiliul agroindustrial unic trebuie să asigure dezvoltarea mai puternică a creșterii animalelor,

a pomiculturii, viticulturii și legumiculturii. În același timp, în cadrul acestor consilii trebuie să asigurăm dezvoltarea unitară a activității de industrializare a produselor agricole și a altor activități industriale.

Dacă m-aș referi numai la problemele de industrializare a unor produse agricole, la viticultură, de exemplu, trebuie să arăt că acum avem cazuri cînd în aceeași localitate sînt două centre de vinificație : unul de stat, altul cooperatist ; sînt, de asemenea, două depozite, cîteodată și două centre de preluare și prelucrare a laptelui și altele. Prin unificarea acestora, activitatea s-ar putea desfășura mai organizat, cu rezultate mai bune, inclusiv din punctul de vedere al eficienței economice.

Așa cum am mai menționat, trebuie să se asigure folosirea mai eficientă a tehnicienilor, a forței de muncă la nivelul întregului consiliu unic agroindustrial și pregătirea corespunzătoare a forței de muncă.

Fără îndoială, odată cu aceste măsuri, legate strîns de producția agricolă, vor trebui organizate mai bine și activitățile politico-educative în cadrul consiliului unic, folosindu-se forțele de care dispunem pentru desfășurarea unei munci cu rezultate mai bune în acest domeniu.

Sînt pe deplin de acord cu acei tovarăși care au subliniat aici că realizarea consiliului unic agroindustrial trebuie să ducă la o apropiere a conducerii agriculturii de producție, la măsuri hotărîte de lichidare a birocratismului din agricultură, din conducerea agriculturii, la folosirea mai bună a specialiștilor. Aceștia trebuie să-și desfășoare întreaga activitate jos, în producție ; ei trebuie apreciați nu după numărul hîrtiilor sau al referatelor, ci după rezultatele pe care le obțin în sectoarele lor de activitate, în specialitatea în care lucrează.

În cadrul acestor măsuri, un rol deosebit revine S.M.A.-urilor, care vor constitui stațiuni unice de mecanizare a tuturor lucrărilor agricole, de folosire a tuturor mijloacelor, inclusiv a mijloacelor de transport din agricultură. Tocmai pornind de la rolul important pe care S.M.A.-urile urmează să-l aibă în activitatea de producție agricolă, s-a stabilit ca în viitor ele să fie plătite nu ca pînă acum, după numărul de hectare sau de hantri realizați, ci după producția pe care o obțin pe terenurile lucrate și în activitățile desfășurate. Aceasta înseamnă că introducem un sistem cu totul nou, în care aceste stațiuni nu mai îndeplinesc rolul de prestator de servicii, cum era pînă acum, cînd, fie că se realiza producția sau nu, ele trebuiau plătite. Acum ele devin principalul organizator și răspunzător al producției agricole. Veniturile acestor stațiuni de mecanizare, deci și ale statului, depind de producția ce se realizează.

Aceasta trebuie să determine, fără îndoială, o organizare nouă a activității stațiunilor de mecanizare și, în conformitate cu aceasta, creșterea răspunderii lor pentru toate sectoarele de activitate. Retribuția personalului din S.M.A. va fi, de asemenea, determinată numai și numai de producția obținută, nu de numărul de hectare sau de kilometri parcurși.

Considerăm că aceste măsuri au o importanță deosebită atît pentru creșterea răspunderii, pentru buna organizare și efectuare a lucrărilor agricole, cît și pentru cointeresarea materială a stațiunilor de mecanizare și a mecanizatorilor, pentru aplicarea mai reală în viață a principiului socialist, legînd mai strîns retribuția de cantitatea și calitatea muncii efectuate.

De asemenea, am considerat necesar ca medicii veterinari să fie integrați în activitatea cooperativelor de producție, acolo unde se găsesc fermele de animale, desființîndu-se, de fapt, actualele circumscripții veterinare,

care făceau ca medicii să nu poarte răspunderea directă pentru înfăptuirea programului zootehnic. Mutarea medicilor veterinari, inclusiv a circumscripțiilor veterinare, în cooperative trebuie să determine asumarea de către aceștia a întregii răspunderi pentru starea de sănătate a animalelor, pentru natalitatea și pentru dezvoltarea zootehniei în cooperative. Desigur, ei trebuie să se ocupe și de dezvoltarea zootehniei în întreprinderile agricole de stat — veterinarii au lucrat și pînă acum în aceste unități —, cît și în gospodăriile membrilor cooperatori.

Toate aceste măsuri au drept scop să pună în concordanță dezvoltarea bazei tehnico-materiale, condițiile noi ale agriculturii noastre cu cadrul organizatoric, cu forma de conducere și planificare, care impune o răspundere sporită și o conducere unitară a agriculturii. Multe din neajunsurile care au început să se manifeste sînt determinate și de defecțiunile existente în organizarea agriculturii, de risipirea forțelor, de lipsa de răspundere unitară, începînd de la Ministerul Agriculturii și pînă jos.

Așa cum se subliniază în hotărîre, crearea acestor consilii unice agroindustriale nu trebuie, în nici un fel, să ducă la o subapreciere sau neglijare a activității de producție agricolă desfășurate pe terenurile deținute în folosință de membrii cooperatori sau pe terenurile proprietate particulară a țăranilor din zonele necooperativizate. Dimpotrivă, în zonele cooperativizate, consiliile unice, consiliile de conducere ale cooperativelor, întreprinderile de stat, S.M.A.-urile poartă răspunderea și pentru activitatea de pe terenurile date în folosință, deci pentru întreaga producție agricolă din zona consiliului unic. În zonele necooperativizate există organe speciale — circumscripții — atît pentru activitatea agricolă, cît și zootehnică ; există specialiști care, sub conducerea consiliilor populare și direcțiilor agricole, trebuie

să se preocupe îndeaproape de dezvoltarea producției agricole în zonele respective. Deci, aceasta presupune ridicarea generală a activității agricole, atît a celei din proprietatea socialistă de stat și cooperatistă, cît și a celei din folosință personală sau proprietate particulară.

Așa cum ați putut vedea din raport, s-au adoptat o serie de măsuri atît la nivel județean, cît și la nivel central, în cadrul Ministerului Agriculturii. Am pornit de la necesitatea ca, începînd de la Ministerul Agriculturii, să asigurăm o conducere și o răspundere unitară în sectoarele de activitate, pe întreaga agricultură, pentru a lichida paralelismele, lipsa de răspundere și, mai cu seamă, pentru a spori spiritul de răspundere al fiecăruia în sectorul său de activitate, spre a nu mai arăta cu degetul într-o parte sau alta, cum se întîmplă astăzi. Am păstrat, după cum ați văzut, Departamentul agriculturii de stat, acesta ocupîndu-se mai mult cu activități economice, pentru că întreaga îndrumare de specialitate se face de către organele unice de specialitate din Ministerul Agriculturii.

Trebuie să înțelegem bine că nu ne mai putem declara mulțumiți cu obținerea unor producții bune pe cîteva sute de mii de hectare ; dispunem acum de mijloace mecanice și chimice, de forță tehnică, de specialiști, încît putem să punem sarcina egalizării dezvoltării tuturor sectoarelor — fie el de stat sau cooperatist — în raport cu zona de fertilitate. În aceeași zonă trebuie să asigurăm condiții egale de mecanizare și chimizare, semințe de aceeași calitate, aceeași asistență tehnică și, desigur, aceleași producții și aceeași eficiență economică. În toate unitățile trebuie realizată, de asemenea, o strictă evidență, pe baza acelorași norme.

Toate aceste măsuri duc, desigur, la creșterea răspunderii Consiliului Național al Agriculturii, precum și a

Ministerului Agriculturii, ca organ unic de organizare, conducere, planificare și îndrumare a agriculturii. El poartă întreaga răspundere în fața partidului și statului pentru înfăptuirea programului de dezvoltare a agriculturii. Este necesar, de asemenea, să obținem o îmbunătățire a activității Uniunii Naționale a Cooperativelor, care trebuie să se integreze activ în producție, să asigure desfășurarea corespunzătoare a activității cooperativelor, creșterea rolului adunărilor generale și așa mai departe.

În mod deosebit, se pun sarcini mari pentru cercetarea agricolă, pentru Academia de științe agricole, care trebuie să se adapteze noii organizări, spre a asigura o asistență corespunzătoare consiliilor unice — semințe, animale de rasă și tot ceea ce trebuie în această direcție. Baza activității de cercetare științifică se amplifică și sînt create deci condiții ca, realmente, să obținem o îmbunătățire radicală în acest domeniu.

Este necesar să ne preocupăm în continuare de perfecționarea stilului și metodelor de muncă la toate nivelurile, de sus pînă jos. Trebuie să lichidăm sistemul de circulare, de teleconferințe, care înlocuiește contactul direct cu oamenii ; acesta trebuie folosit numai în cazuri cu totul excepționale, și nu ca mijloc de conducere din birou a agriculturii.

Trebuie, într-adevăr, să lichidăm cu desăvîrșire abuzul de ședințe interminabile. În Legea organizării producției și muncii în agricultură se prevede, mi se pare — dar, dacă nu e prea clar acolo, trebuie să luăm măsuri —, ca în toată perioada muncilor agricole să fie interzise orice fel de ședințe, atît pe linie agricolă, cît și pe linie de partid sau de orice alt fel. Nici un lucrător din agricultură și nici un specialist — cînd vorbesc de specialist înțeleg și directorul și secretarul de partid, pentru că fiecare în felul lui e specialist — să nu poată fi chemat la vreo astfel

de ședință. El trebuie să rămînă în consiliu, în cooperativă, să se poată ocupa de producția agricolă. Desigur, este necesar să facem și consfătuiri, să discutăm problemele, dar sînt perioade în care nu avem vîrf de activități agricole și în care putem organiza aceste activități în mod corespunzător.

Este necesar să acordăm o mult mai mare atenție participării oamenilor muncii, a țărănimii cooperatiste, a celorlalți lucrători din agricultură la întreaga activitate a unităților agricole și a consiliului unic. Aceasta presupune neapărat să fie îmbunătățită munca organului de conducere colectivă, să se țină mai mult seama de părerile și sugestiile maselor de oameni ai muncii. Trebuie înțeles că îndeplinirea sarcinilor mari din agricultură nu se poate asigura fără participarea activă și conștientă a tuturor oamenilor muncii care lucrează în acest sector.

Să întărim răspunderea și rolul consiliilor de conducere, ca organe deliberative de hotărîre, de decizie și execuție. Ele trebuie să asigure conducerea mai competentă a acestui sector important din agricultură.

Este de înțeles că se impune, totodată, îmbunătățirea conducerii de către partid a agriculturii. În acest sens, Comitetul Politic Executiv a hotărît să propună — și deja în hotărîrea adoptată s-a stabilit — să avem la fiecare consiliu unic un organizator de partid care să răspundă de întreaga activitate agricolă și de munca de partid și politico-educativă. Alegerea organizatorului de partid ca președinte al consiliului unic agroindustrial urmărește tocmai de a lega strîns organizațiile de partid de întreaga activitate a producției, de a sublinia, și pe această cale, că sarcina esențială a activității de partid este realizarea unei producții agricole la nivelul cerințelor și al posibilităților de care dispunem.

Fără nici o îndoială că aceasta presupune, tovarăși, să dăm buni organizatori de partid, cel puțin la nivelul foștilor secretari raionali. Să ne ocupăm serios pentru a găsi cele mai bune cadre, cărora să le încredințăm această muncă de mare răspundere în consiliul unic agro-industrial, în conducerea activității de partid din acest sector. De asemenea, desemnarea sau recomandarea directorului de S.M.A. ca președinte al biroului executiv al consiliului ține seama de rolul important ce revine S.M.A.-urilor în organizarea și efectuarea lucrărilor agricole. Este necesar ca și în acest caz să găsim cele mai bune cadre, cu experiență politică, organizatorică și tehnică, care să asigure îndeplinirea marilor sarcini ce le revin. Vom avea pentru problemele tehnice un inginer mecanic-șef în fiecare stațiune. Deci, directorul S.M.A.-ului trebuie să cunoască temeinic problemele de mecanizare și problemele agricole în general și în același timp să posede temeinice cunoștințe organizatorice, economice, politice, pentru a-și putea îndeplini sarcinile, cel puțin la nivelul foștilor președinți ai consiliilor populare raionale. Numai în felul acesta vom putea asigura ca aceste consilii pe care le creăm să nu fie formale, ci să-și poată îndeplini rolul important ce le revine în agricultura noastră. Desigur, organizatorul de partid, în calitate de președinte al consiliului, trebuie să ia parte activă la organizarea întregii munci din agricultură, dar, totodată, să se ocupe de unirea comuniștilor, a organizațiilor de partid, a tuturor oamenilor muncii din toate sectoarele, din toate comunele din raza consiliului respectiv, pentru înfăptuirea sarcinilor de dezvoltare a agriculturii. Organizatorul de partid va coordona deci activitatea tuturor organizațiilor de partid din toate unitățile și comunele — nu numai agricole, dar și cele industriale, de învățămînt — de pe raza consiliului unic. El trebuie să asigure ca toți comuniștii să participe la înfăptuirea sarcinilor consiliului unic agroindustrial. Crearea acestor consilii nu diminuează în nici un fel rolul consiliilor populare comunale sau orășenești ; dimpotrivă, fiecare în domeniul său și pe teritoriul său, trebuie să-și asume întreaga răspundere pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a activității. Tot astfel, nu se diminuează deloc, ci, dimpotrivă, sporește și mai mult răspunderea consiliului popular județean față de activitatea din agricultură.

Sarcini mari revin, desigur, comitetelor județene de partid. Trebuie să spunem deschis că lipsurile ce s-au manifestat anul trecut atît în industrie, cît și în agricultură se datoresc și lipsurilor din activitatea organizațiilor de partid, a comitetelor de partid, inclusiv a comitetelor județene de partid. De aceea se impun măsuri hotărîte pentru întărirea răspunderii organizațiilor de partid și a comuniștilor în toate domeniile, pentru îmbunătățirea muncii comitetelor județene în conducerea corespunzătoare a întregii activități din județul respectiv.

Așa cum am mai menționat cînd am vorbit de consiliul unic, doresc să subliniez că trebuie să se acorde o atenție mai mare activității politico-educative în toate sectoarele din agricultură, atît în rîndurile țărănimii cooperatiste, cît și ale tuturor oamenilor muncii, ale tuturor specialiștilor. Trebuie să punem un accent deosebit pe creșterea spiritului de răspundere, pe întărirea ordinii și disciplinei în toate domeniile.

Acestea sînt direcțiile și rezultatele pe care le așteptăm de la măsurile pe care le-am adoptat astăzi. Trebuie să facem totul pentru ca ele să fie bine înțelese de toți cei care lucrează în agricultură, pentru a acționa cu toate forțele în realizarea acestor măsuri, în sporirea mai rapidă a producției agricole.

In ce privește măsurile de anulare sau reducere a unor datorii — care se ridică la peste 13 miliarde de lei —, ele sînt determinate de faptul că în decursul anilor, datorită nerealizării producției agricole, a lipsurilor manifestate, unele unități nu au putut să-și achite creditele și obligațiile către stat. Vreau să fiu bine înțeles de toată lumea, mai cu seamă de cei din agricultură, de toate unitățile cooperatiste, că această anulare nu este un premiu, ci, în fond, ea constituie o critică, o apreciere negativă a activității economice a acestor unități. Nu trebuie nimeni să tragă din aceasta concluzia că, dacă va continua să lucreze slab, dacă va consuma totul și în viitor, statul îi va da ajutor. Trebuie să se înțeleagă această măsură ca un imbold pentru luarea celor mai ferme măsuri în direcția îmbunătățirii muncii, a creșterii eficienței tuturor unităților. Nu există nici o cooperativă care să nu poată obține o producție bună.

Luînd aceste măsuri, ce vin în ajutorul cooperativelor care în decursul multor ani au desfășurat o activitate nesatisfăcătoare, avem în vedere ca aceasta să determine o analiză temeinică de către comitetele județene, de către organele agricole, de către consiliile populare, iar acum de către consiliile unice agroindustriale a lipsurilor și luarea, pe această bază, a unor măsuri concrete pentru a nu ne mai întîlni cu asemenea stări de lucruri.

Cred că toți tovarășii vor înțelege bine că aceste măsuri, care în fond înseamnă eforturi serioase din partea statului, din partea clasei muncitoare, vor determina și vor trebui să determine o creștere a răspunderii și îmbunătățirea activității în agricultură.

Vrem ca aceste consilii unice să-și înceapă activitatea fără a avea probleme deosebite de ordin economic-financiar. De la început trebuie asigurate condiții oarecum egale acestor consilii, cu speranța că toate vor acționa pentru a-și îndeplini cu bune rezultate sarcinile mari ce le revin.

Așa cum am menționat, toate aceste măsuri fac parte integrantă din politica agrară a partidului nostru în noua etapă de dezvoltare a societății noastre socialiste. Ele sînt menite să creeze un cadru organizatoric și economic mai bun în vederea înfăptuirii programului agrar elaborat de Congresul al XI-lea, să sporească rolul și contribuția agriculturii la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în țara noastră.

Fără nici o îndoială că toate aceste măsuri vor fi primite cu aprobare și entuziasm de întreaga țărănime, de toți oamenii muncii, de specialiștii din agricultură, că vor determina un nou avînt în întreaga activitate de creștere a producției agricole, de asigurare a unor cantități tot mai mari de produse agroindustriale, atît pentru satisfacerea necesităților întregului nostru popor, cît și a nevoilor de export. Pe această bază se va putea asigura și creșterea mai puternică a veniturilor țărănimii, a nivelului de trai al țărănimii cooperatiste, al tuturor oamenilor muncii din agricultură.

Totodată, consiliile unice agroindustriale vor avea un rol important în apropierea între cele două sectoare principale din agricultură, în ridicarea nivelului general al agriculturii și în realizarea apropierii treptate dintre oraș și sat, în ridicarea nivelului general de civilizație al satelor noastre, a gradului lor de dezvoltare.

Adoptarea în unanimitate de către plenara Comitetului Central a acestor măsuri demonstrează că întregul nostru partid este hotărît să facă totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XI-lea în domeniul agriculturii, sporind contribuția acestui important sector al economiei naționale la întreaga dezvoltare a societății noastre socialiste.

Pornind de la aceasta, este necesar — așa cum se subliniază în raport și hotărîre — să trecem de îndată la înfăptuirea în viață a acestor măsuri, astfel încît pînă la sfîrșitul lunii februarie să fie constituite toate consiliile unice agroindustriale și să-și înceapă activitatea de producție.

Trebuie să avem în vedere ca unele activități care necesită studii mai temeinice, măsuri mai îndelungate să le lăsăm pentru etapa a doua. Să nu ne grăbim cu adoptarea unor măsuri care să producă greutăți în desfășurarea bunei activități. Este evident că, ținînd seama de faptul că sînt executate lucrările de toamnă, toate unitățile vor continua să lucreze în condițiile în care au început. Deci, problemele comasării, ale realizării unor noi asolamente ale culturilor în raport de teren se vor putea rezolva numai începînd cu anul agricol viitor. Nu trebuie să ne apucăm acum să facem nici un fel de reorganizări, în afară de domeniul unde aceasta este posibil — în mecanizare, unde trebuie să unificăm imediat, în zootehnie și în alte domenii. În executarea lucrărilor, îndeosebi la cereale, nu putem schimba acum nimic și nu trebuie să intervenim. Trebuie să concentrăm toate forțele spre realizarea în cele mai bune condiții a tuturor lucrărilor agricole, pentru a obține producțiile prevăzute în plan. Insist, în nici un fel măsurile de reorganizare nu trebuie să ducă la neglijarea efectuării la timp a lucrărilor agricole din această perioadă a iernii și din primăvară.

In încheiere, doresc să exprim convingerea mea, a întregului nostru Comitet Central că toți comuniștii din agricultură, țărănimea, toți oamenii muncii de la sate vor face totul pentru a răspunde măsurilor adoptate de partidul și statul nostru printr-o îmbunătățire radicală a activității, prin obținerea unor recolte sporite și prin realizarea planului pe acest an.

Cu această convingere, urez tuturor celor ce lucrează în agricultură, tuturor comitetelor județene succes în realizarea planului, în întreaga lor activitate. Le doresc tuturor multă sănătate și fericire! *(Aplauze puternice, îndelungate ; participanții la plenară se ridică în picioare și ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternică însuflețire, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului).*

SCRISOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ADRESATĂ CELOR CARE I-AU TRIMIS FELICITĂRI ȘI URĂRI CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE

— 4 februarie 1979 —

Doresc să mulțumesc călduros comuniștilor, activiștilor de partid și de stat, organizațiilor de partid, de masă și obștești, ministerelor și instituțiilor de stat, tuturor oamenilor muncii de la orașe și sate care mi-au adresat felicitări și urări cu prilejul aniversării zilei mele de naștere. Consider toate aceste manifestări ca o expresie a prețuirii și încrederii întregului popor în partidul nostru comunist — care m-a crescut și m-a format ca militant revoluționar și pe care-l voi sluji cu credință întreaga mea viață —, ca o nouă și puternică ilustrare a angajamentului unanim al tuturor cetățenilor patriei, al întregii națiuni de a acționa neabătut, în strînsă unitate în jurul partidului, al Comitetului Central, pentru a asigura transpunerea în viață a politicii noastre interne și externe, a prevederilor mărețului Program de făurire a

societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a adresa, la rîndul meu, tuturor celor care m-au felicitat, întregului nostru popor urări de noi succese în activitatea viitoare, bucurii și satisfacții în muncă și în viață, multă sănătate și fericire.

NICOLAE CEAUȘESCU

MESAJ ADRESAT FILARMONICII „GHEORGHE DIMA" DIN BRAŞOV CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 100 DE ANI DE EXISTENŢĂ

— 12 februarie 1979 —

Dragi tovarăşi,

Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez cele mai calde felicitări şi urări cu prilejul împlinirii a 100 de ani de la înfiinţarea Filarmonicii din Braşov.

Continuatoare prestigioasă a unor vechi şi valoroase tradiţii muzicale româneşti, Filarmonica „Gheorghe Dima" a desfăşurat o bogată activitate, susţinută cu entuziasm, talent şi dăruire de o pleiadă de artişti — români, maghiari, germani — care, într-o nobilă înfrăţire, s-au străduit şi au reuşit să creeze aici, în această străveche vatră de cultură naţională, un climat artistic deosebit de fertil. În anii construcţiei socialiste, Filarmonica din Braşov, participînd activ — alături de celelalte instituţii cultural-artistice din patria noastră — la înfăptuirea politicii partidului în domeniul artei şi culturii socialiste, al educării şi formării oamenilor muncii în spiritul idealurilor înaintate ale socialismului şi comunismului, a adus o con-

tribuţie importantă la propagarea artei muzicale, la înflorirea culturii noi, socialiste, din patria noastră. Dobîndirea titlului de laureată a primei ediţii a Festivalului naţional „Cîntarea României" constituie o ilustrare şi, totodată, o apreciere a activităţii rodnice desfăşurate de colectivul filarmonicii dumneavoastră.

Aniversarea Filarmonicii „Gheorghe Dima" are loc într-o perioadă cînd întregul nostru popor desfăşoară o intensă activitate în toate domeniile vieţii materiale, ştiinţifice şi cultural-artistice, consacrîndu-şi plenar forţele şi energiile sale creatoare înfăptuirii istoricelor hotărîri ale Congresului al XI-lea şi Conferinţei Naţionale ale partidului, transpunerii în viaţă a Programului de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism. La această amplă activitate este chemat să-şi aducă din plin contribuţia — alături de producătorii de bunuri materiale, de ceilalţi oameni de cultură şi artă — şi colectivul filarmonicii dumneavoastră, căruia partidul, statul nostru socialist i-au asigurat şi îi asigură condiţii optime de dezvoltare. Promovînd un repertoriu cît mai bogat şi variat, popularizînd şi răspîndind creaţia muzicală naţională printr-o interpretare de înaltă ţinută artistică, sprijinind, totodată, activ mişcarea artistică de amatori, filarmonica dumneavoastră trebuie să contribuie la continua îmbogăţire a patrimoniului nostru spiritual, la întreaga operă de educare şi formare socialistă a omului nou, cu o conştiinţă înaintată, făuritor conştient şi entuziast al socialismului şi comunismului în patria noastră.

Îmi exprim convingerea că această aniversare sărbătorească va constitui pentru întregul colectiv al filarmonicii un puternic îndemn de a acţiona şi mai stăruitor, cu toate forţele şi capacităţile sale, pentru a răspunde

în condiții tot mai bune însemnatelor sarcini ce-i stau în față, integrîndu-se tot mai profund în efortul general al poporului nostru de dezvoltare și înflorire materială și spirituală a patriei, de ridicare a României socialiste pe culmi tot mai înalte de civilizație și progres.

Cu aceste gînduri, vă urez tuturor noi succese și satisfacții în activitatea pe care o desfășurați pe tărîmul nobil al artei și culturii socialiste, multă sănătate și fericire.

NICOLAE CEAUȘESCU

CUVÎNTARE LA ADUNAREA GENERALĂ A OAMENILOR MUNCII DE LA ÎNTREPRINDEREA „23 AUGUST" DIN CAPITALĂ

— 13 februarie 1979 —

Stimați tovarăși,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, participanților la această adunare generală, tuturor oamenilor muncii din uzinele „23 August" un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări de succes în întreaga activitate. *(Aplauze puternice, prelungite, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Adunarea generală a analizat pe larg rezultatele activității desfășurate în anul 1978, precum și măsurile ce trebuie luate în vederea îndeplinirii în bune condiții a planului pe acest an. Doresc să menționez cu multă satisfacție faptul că, în cuvîntul participanților la discuții, au fost subliniate, pe lîngă realizările obținute, și o serie de lipsuri și neajunsuri care s-au manifestat în cursul anului precedent. Totodată, s-au formulat propuneri cu privire la necesitatea înlăturării cît mai rapide a stărilor

de lucruri negative, în vederea înfăptuirii cu cele mai bune rezultate a planului pe acest an.

Am impresia că adunarea generală, oamenii muncii de la uzinele „23 August" își dau bine seama că rezultatele obținute în anul 1978 — deși din punctul de vedere al dezvoltării producției întreprinderii reprezintă, fără îndoială, un succes — sînt, totuși, mai mici decît prevederile planului și, mai cu seamă, sub posibilitățile acestui mare colectiv, de peste 17 000 de oameni.

Faptul că s-au formulat critici la adresa unor neajunsuri, a unor aspecte negative ale muncii conducerii întreprinderii și că s-au făcut propuneri de măsuri pentru îmbunătățirea activității dă garanția că în acest an se va acționa astfel încît să se asigure nu numai realizarea prevederilor planului pe acest an, ci și recuperarea rămînerilor în urmă din 1978.

Pornind de la aceasta, de la ceea ce am auzit în cursul acestor dezbateri, aș putea aprecia că în rîndul oamenilor muncii de la „23 August" există o atitudine hotărîtă, se manifestă voința fermă de a asigura creșterea contribuției acestui minunat colectiv la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XI-lea al partidului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pe ansamblu, uzina dumneavoastră, atît în anul trecut, cît și în cei trei ani ai cincinalului, a realizat progrese însemnate în creșterea și diversificarea producției, în sporirea productivității, a beneficiilor și în alte domenii de activitate. De asemenea, pe capitală s-au obținut realizări însemnate, Bucureștiul avînd o pondere de peste 15% în industria republicii noastre socialiste. Aceste realizări se înscriu ca un factor important în înfăptuirea planului pe 1978 și în creșterea producției industriale într-un ritm de 9% și în realizarea pe 3 ani a unui ritm de creștere de peste 11%. Față de prevederile planului

cincinal am obținut în acești trei ani o producție industrială suplimentară de circa 60 de miliarde de lei. Aceasta ne dă garanția că, pe întregul cincinal, vom realiza atît prevederile planului, cît și programul suplimentar stabilit de Conferința Națională a partidului.

Avem rezultate bune și în agricultură, precum și în celelalte ramuri ale economiei naționale. Ele se reflectă în creșterea venitului național, a avuției naționale, în dezvoltarea generală a patriei noastre. Tocmai pe această bază s-au putut realiza prevederile planului și ale programului suplimentar de creștere a nivelului de trai, material și spiritual, al întregului nostru popor. După cum este cunoscut, în cei trei ani ai cincinalului retribuția reală a crescut cu peste 21%, realizîndu-se de fapt în această perioadă prevederile stabilite inițial pe întregul cincinal. În următorii doi ani se va realiza a doua parte a sporirii retribuției, în general a veniturilor oamenilor muncii. Aceasta va face ca, la sfîrșitul anului 1980, retribuția reală să fie cu circa 32% mai mare, față de 20% cît se prevăzuse în planul cincinal. Bazîndu-se pe aceste mari realizări — în dezvoltarea forțelor de producție, a industriei și agriculturii, în creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului —, putem afirma că am obținut succese remarcabile în îndeplinirea planului cincinal, a hotărîrilor Congresului al XI-lea, că mergem cu pași hotărîți spre înfăptuirea primei etape a edificării societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pentru rezultatele de seamă pe care le-ați obținut dumneavoastră, oamenii muncii din capitală, întreaga noastră clasă muncitoare, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, doresc să vă adresez la această adunare generală, celor prezenți aici, întregului colectiv de la „23 August", celorlalte colective din capitală, din în-

treaga țară cele mai calde felicitări, precum și urări de noi și noi succese. *(Aplauze puternice, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Desigur, rezultatele pe care le-am obținut în cei trei ani ai cincinalului, inclusiv în 1978, ne dau dreptul să privim cu satisfacție drumul pe care l-am parcurs. Ritmul de 11% pe trei ani este deosebit de bun ; sînt puține țări în lume care au obținut în acești trei ani asemenea realizări. Cu toate acestea, nu ne putem declara pe deplin satisfăcuți, nu ne putem automulțumi cu ceea ce s-a realizat. Dacă lucram ceva mai bine, mai organizat, puteam obține rezultate mult mai mari. Inclusiv la „23 August", față de forța de muncă a acestui colectiv de 17 000 de oameni, față de dotarea sa tehnică avansată și chiar foarte avansată, rezultatele obținute nu sînt mulțumitoare. Pe bună dreptate, unii tovarăși care au luat cuvîntul aici au adus critici activității întreprinderii. Fără îndoială, nerealizarea la timp a locomotivelor planificate, însușirea greoaie a noilor motoare, lipsurile manifestate la compresoare, unde s-a acționat cu foarte mare încetineală, lipsurile existente în alte sectoare de la „23 August" dau tot temeiul pentru asemenea critici. De aceea, consider că foarte bine au procedat tovarășii care au menționat lipsurile și au subliniat necesitatea de a se acționa cu mult mai multă fermitate pentru lichidarea lor. Desigur, asemenea critici sînt valabile și pentru alte întreprinderi din capitală, ca și pentru alte întreprinderi constructoare de mașini din țară, pentru alte sectoare și ramuri de activitate. Aflîndu-mă însă la adunarea generală a oamenilor muncii de la „23 August", este firesc să ne ocupăm de ceea ce trebuie făcut aici.

Planul pe anul acesta, ca și pe 1980, prevede creșteri importante în toate domeniile. Este, de aceea, necesar să luăm toate măsurile pentru a asigura realizarea în cele

mai bune condiții a planului, la toate produsele, pentru livrarea producției fizice de cea mai bună calitate, de înaltă tehnicitate. După părerea mea, față de capacitatea de care dispun uzinele „23 August", colectivul său de 17 000 de oameni, pretențiile trebuie să fie mult mai mari. Pentru a vă putea compara și a fi competitivi cu uzinele similare din străinătate, cu actuala forță de muncă și cu dotarea tehnică existentă, ar trebui să realizați o producție de cel puțin 3 ori mai mare decît în prezent. Acesta este nivelul pe care trebuie să-l atingeți, la aceasta trebuie să reflecteze adunarea generală, consiliul oamenilor muncii, ministerul și, desigur, Comitetul de partid al capitalei. Dacă nu ne propunem ca într-o perioadă relativ scurtă, de cîțiva ani, să ajungem la producții comparabile cu uzinele similare din alte țări, nu vom putea spune că am reușit să făurim o industrie competitivă din toate punctele de vedere.

Desigur, s-ar părea că realizarea creșterii de 3 ori a producției, pe baza capacităților actuale, este un obiectiv foarte îndrăzneț. Este adevărat, dar numai așa vom putea depăși stadiul de țară în curs de dezvoltare, vom putea intra în rîndul țărilor dezvoltate din punct de vedere economic. Numai așa vom putea asigura înfăptuirea societății socialiste multilateral dezvoltate, vom crea baza pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului popor, vom asigura națiunii noastre un loc tot mai demn în lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Aceasta presupune să analizăm temeinic ce se produce acum și ce trebuie produs în viitor. Este, astfel, de înțeles că trebuie să se fabrice compresoare de o calitate și tehnicitate nouă, superioară ; generația de compresoare pe care o produceți a îmbătrînit. Desigur, la oameni, a îmbătrîni nu e un păcat, dar în tehnică, îmbătrînirea devine o frînă

a dezvoltării. Nu trebuie să mai rămînem la această generație de compresoare. Dacă în 2 ani nu veți schimba această generație, compresoarele respective nu-și vor mai putea găsi desfacere pe piața internațională. Acest lucru trebuie să fie foarte clar. Este necesar să trecem cu hotărîre la o generație nouă de compresoare, tînără din toate punctele de vedere, competitivă pe piața internațională. S-au făcut unii pași în această privință, dar încă timizi. Trebuie trecut cu hotărîre la înnoirea producției ! Același lucru este valabil și în privința motoarelor. Avem în această privință un program bun, dar se înfăptuiește greoi, timid, încet. Produceți o serie de motoare care, de asemenea, nu mai sînt competitive, nu își mai au rostul să fie fabricate. E adevărat, este prevăzută în proiecte producerea a noi tipuri de motoare ; dar, ca să discutăm deschis, trebuie să spunem că se manifestă în această privință o întîrziere de cîțiva ani. Trebuie să acționăm foarte rapid pentru însușirea și introducerea în producție, în următorii 2 ani, a noilor tipuri de motoare, care să le înlocuiască complet pe cele existente. La locomotive se pun, de asemenea, probleme serioase de perfecționare, de ridicare a nivelului tehnic. Cu mare greutate, cu o întîrziere de peste 2 ani, s-a reușit introducerea în producție a unei locomotive noi. Trebuie introduse rapid în producție toate tipurile noi de locomotive. Sînt și alte produse și utilaje ale uzinei care se cer realizate la un nivel tehnic mult mai înalt. Nu doresc să le enumăr pe toate. Am luat pe acestea, deoarece consider că sînt cele mai semnificative pentru uzinele „23 August", deși întreprinderea produce și utilaj metalurgic, chimic și altele.

Este necesar să introducem cu îndrăzneală și rapiditate tehnologii noi în fabricație, începînd de la turnare, trecînd la prelucrare, la forjare și la celelalte operații. Trebuie să luăm toate măsurile pentru a realiza o pro-

ducție de înaltă tehnicitate, cu o înaltă productivitate a muncii.

Desigur, sînt unele preocupări și rezultate în această direcție. Tovarășii ne-au prezentat de fiecare dată asemenea realizări ; ne-au vorbit de ele și astăzi. Am însă impresia că cei ce lucrează la aceste tehnologii sînt prea mulțumiți cu rezultatele obținute. Nu se acționează suficient pentru generalizarea noului, pentru transformarea succeselor obținute în tehnologii conducătoare și afirmarea lor în toate sectoarele. Este necesar să înțelegem că anii 1979 și 1980 trebuie să marcheze o cotitură, o nouă orientare în întreaga dezvoltare a uzinelor „23 August", astfel ca, în cîțiva ani, acestea să se poată compara cu orice întreprindere similară din țările avansate economic. Subliniez încă o dată, cu dotarea pe care o avem, colectivul minunat de muncitori, tehnicieni și ingineri de aici poate produce cel puțin tot atît cît cele din alte țări, dacă nu și mai bine. Totul este să-și pună cu hotărîre această sarcină în față. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Este de înțeles, aceste probleme nu sînt valabile numai pentru „23 August". Ele privesc și alte întreprinderi din capitală, alte întreprinderi din construcția de mașini și din celelalte ramuri industriale. Înnoirea producției, introducerea rapidă în fabricație a tehnologiilor noi constituie una din cerințele esențiale ale progresului rapid, nu numai în construcția de mașini, ci în întreaga economie națională

Trebuie să acționăm cu hotărîre și în direcția creșterii productivității muncii. Ca să ne putem compara cu alte uzine similare, trebuie să realizăm o creștere a productivității muncii tot de peste trei ori. Aceasta presupune o activitate susținută în direcția bunei organizări a producției și muncii, mecanizării lucrărilor, automatizării proceselor de producție, introducerii tehnologiei noi, moderne

și, desigur, trecerii la lucrul la mai multe mașini. Să fie create dispozitive la mașinile existente care să execute, concomitent, mai multe operații ; să reorganizăm în așa fel fluxul de producție și să reașezăm mașinile, încît un muncitor să poată lucra la două, trei și chiar la patru mașini. Pe baza unui asemenea complex de mecanizare și automatizare, de reorganizare a fluxului tehnologic, se va putea realiza creșterea rapidă a productivității muncii. Vreau să subliniez că toate acestea nu trebuie să ducă la sporirea efortului fizic, ci a efortului de gîndire, de inteligență, la o organizare rațională a producției și muncii, pe baza mecanizării și automatizării. Trebuie să dezvoltăm producția în condițiile reducerii timpului de lucru. Aceasta impune, desigur, un climat de deplină ordine și disciplină în muncă și ridicarea nivelului de calificare. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru ridicarea gradului de calificare, a nivelului profesional și tehnic al tuturor muncitorilor, îndeosebi al tineretului. Așa cum prevăd, dealtfel, hotărîrile de partid și de stat, legile țării, la 4—5 ani fiecare om al muncii trebuie să-și înnoiască cunoștințele. Dacă înnoim utilajele și introducem tehnologii noi, este firesc ca și muncitorii, inginerii, tehnicienii să-și însușească cunoștințe noi, pentru a stăpîni noile tehnologii, noile mașini. Aceasta este, dealtfel, o practică internațională. Fără organizarea temeinică a ridicării cunoștințelor profesionale și tehnice nu vom putea asigura creșterea rapidă a productivității muncii !

Sînt necesare măsuri hotărîte în direcția reducerii consumurilor materiale. S-au dat aici exemple de produse de două ori mai grele decît altele similare de pe plan internațional. Calea reducerii consumurilor materiale trebuie să fie realizarea de noi produse, de noi tehnologii perfecționate, care evită rebuturile și fabricarea de piese cu

un grad mare de adaosuri, care necesită și un grad mare de prelucrare.

Trebuie să înțelegem că reducerea consumurilor materiale — am în vedere și reducerea consumului de energie și combustibil —, realizarea de motoare, compresoare și alte produse cu un consum mai mic de materie primă și combustibil constituie una din problemele esențiale ale activității economice viitoare. Numai așa vom putea asigura creșterea eficienței economice ; numai așa vom face ca produsele românești să fie competitive, atît din punct de vedere tehnic, cît și economic, pe plan internațional. Nimeni nu va plăti metalul, alte materiale încorporate în plus în produsul respectiv pe piața internațională. Aceasta înseamnă a vinde, pînă la urmă, mai ieftin, a încasa mai puțină valută pe tona de metal. Aceasta înseamnă, în fond, a diminua venitul național, mijloacele de dezvoltare a țării, mijloacele de creștere a nivelului de trai material și spiritual al poporului ! Problema reducerii consumurilor materiale, inclusiv de combustibil și energie, nu este o problemă abstractă. Ea este o problemă practică a dezvoltării noastre, a eficienței economice, a creșterii bunăstării întregului popor ! În acest spirit trebuie să acționăm pentru a realiza o producție cu o înaltă eficiență economică.

Noul mecanism economic pe care l-am adoptat în martie anul trecut — și care, începînd cu acest an, se aplică în întreaga economie — urmărește tocmai creșterea răspunderii fiecărui colectiv de oameni ai muncii în soluționarea problemelor complexe ale dezvoltării economice. Autoconducerea muncitorească, autogestiunea nu sînt o lozincă generală ; aceasta înseamnă întărirea răspunderii fiecărui colectiv de oameni ai muncii pentru realizarea unei producții de înaltă tehnicitate și calitate, cu cheltuieli minime, cu o eficiență economică ridicată. Fiecare con-

siliu al oamenilor muncii, adunările generale, colectivele poartă direct răspunderea pentru felul cum sînt gospodărite mijloacele încredințate. Dumneavoastră, celor de la „23 August", vă sînt încredințate mijloace de aproape două miliarde și jumătate de lei. Cu aceste mijloace trebuie să obțineți o creștere de trei ori a producției într-o perioadă destul de scurtă ! Trebuie să acționați cu toată hotărîrea și fermitatea pentru stabilirea măsurilor concrete, în fiecare fabrică, în fiecare secție, în fiecare sector, care să ducă la îmbunătățirea activității generale. Puternicul grup de peste 600 de ingineri, la care se adaugă cei din cercetare, și circa 1 000 de tehnicieni, miile de muncitori cu înaltă calificare profesională și tehnică care lucrează în această uzină trebuie să-și unească eforturile pentru soluționarea rapidă a problemelor de ordin tehnic și calitativ de care depinde asigurarea acestui progres rapid.

Problema esențială pentru „23 August" este trecerea la o producție nouă, de înaltă tehnicitate, la o calitate nouă în adevăratul sens al cuvîntului. Cînd am pus problema unei noi calități a dezvoltării industriei, a economiei în general, nu am avut în vedere o lozincă pentru zile mari, ci trecerea efectivă, în toate domeniile — inclusiv aici, la „23 August" — la o producție de calitate nouă, la produse noi, superioare. Am avut în vedere unirea eforturilor, a energiei și cunoștințelor tuturor muncitorilor și specialiștilor pentru schimbarea într-un timp scurt a calității întregii producții, pentru afirmarea plenară a revoluției tehnico-științifice, pentru progresul rapid al țării noastre. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am deplina convingere că oamenii muncii de la „23 August", consiliul de conducere, adunarea generală își vor intensifica eforturile și vor face totul pentru ca, încă în acest an, această uzină să obțină o îmbunătățire radicală a producției, un început de adevărată revoluție tehnică, o înnoire și o calitate superioară în toate domeniile. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să acordăm o atenție sporită producției pentru export. Tot ceea ce producem are o destinație foarte precisă. Noi sîntem obligați să realizăm un export larg pentru a putea face față importurilor de materii prime, începînd cu minereul de fier, cu cocsul, petrolul și altele, inclusiv cu bumbacul — pentru bunurile de larg consum. Ca să putem importa toate acestea trebuie să asigurăm exportul corespunzător. Se impune însă să ne prezentăm la export cu o producție competitivă — de aceea, problema exportului trebuie să aibă prioritate în activitatea uzinei dumneavoastră, ca și a altor intreprinderi. Dealtfel, locomotivele, spre exemplu, le produceți aproape în întregime pentru export. Trebuie să grăbim modernizarea tuturor produselor pentru export. Pentru „23 August", problema exportului are o importanță esențială. Aceasta impune cu atît mai mult desfășurarea la un nivel tot mai înalt a producției, a întregii activități, creșterea eficienței economice.

Să facem în așa fel încît pe întreaga țară — și în primul rînd în capitală — construcția de mașini să-și realizeze în întregime programul de export, pentru a contribui la asigurarea unei balanțe comerciale și de plăți echilibrate, la dezvoltarea sănătoasă a întregii economii naționale. Astfel vom asigura îndeplinirea în bune condiții a planului pe anul 1979, vom crea premisele înfăptuirii în continuare a programului de ridicare a nivelului de trai în anii 1979 și 1980. În conformitate cu prevederile planului, în a doua parte a anului acesta vom trece la cea de-a doua etapă a majorării retribuției și veniturilor oamenilor muncii, care se va încheia în 1980. Pentru a putea realiza aceste prevederi trebuie să îndeplinim planul, pro-

ducția netă, eficiența economică, productivitatea muncii, ceilalți indicatori de bază. Numai astfel vom asigura creșterea reală a veniturilor. Iar dacă vom realiza sarcina de triplare a producției într-o perioadă de cîțiva ani — și trebuie să ne propunem acest lucru —, posibilitatea de ridicare a retribuției va fi mult mai mare, atît aici, la „23 August", cît și în celelalte sectoare economice.

Noi facem totul, nu precupețim nici un efort pentru ca, odată cu dezvoltarea în ritm înalt a industriei, agriculturii, celorlalte sectoare de producție, a științei, culturii, învățămîntului, să asigurăm ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate, care pune pe primul plan bunăstarea omului, libertatea și independența patriei, fericirea națiunii noastre. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

După cum vedeți, avem multe de făcut ; și dumneavoastră aveți multe de făcut. Sînteți un colectiv puternic, cu un bogat și glorios trecut muncitoresc revoluționar — de aceea, am deplina convingere că, sub conducerea organizației de partid, colectivul de oameni ai muncii de la „23 August" va deveni un colectiv fruntaș, model în ramura constructoare de mașini, în întreaga economie națională. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să se îmbunătățească și activitatea consiliului oamenilor muncii, a biroului executiv, ținîndu-se seama de criticile exprimate aici. Realmente, activitatea consiliului, a biroului executiv trebuie să fie mult mai operativă, ele trebuie să privească cu mai multă răspundere sarcinile ce le revin, să soluționeze mai rapid problemele complexe curente și de perspectivă. Desigur, trebuie să soluționăm problemele imediate, problemele acestui an, dar, în același timp, trebuie să ne gîndim la

ce vom face în 1980, în 1981, chiar în 1985. Dacă nu veți gîndi încă din acest an în perspectiva anului 1985, nu veți putea deveni competitivi, nu veți realiza produse la nivelul tehnicii mondiale. Dacă introduceți acum un motor, un compresor nou în producție, cercetarea și proiectarea trebuie să lucreze la un altul mai modern și, totodată, să se gîndească la al treilea. Fără a privi în perspectivă, fără a ne gîndi ce generație nouă trebuie să realizăm în diferite ramuri tehnice, nu vom putea fi competitivi ! În acest caz vom bate pasul pe loc, vom rămîne în urmă. Aceasta este, de fapt, o sarcină esențială pentru consiliul oamenilor muncii, pentru biroul executiv, pentru cei care lucrează în domeniul cercetării, pentru întregul colectiv. În această privință trebuie îmbunătățită activitatea consiliului de conducere. Adunarea generală trebuie să își asume un rol mai important și să acționeze în deplină responsabilitate, în numele oamenilor muncii, pentru elaborarea măsurilor necesare atît realizării producției în anul curent, cît și înfăptuirii programelor de viitor, dînd uzinei o perspectivă îndelungată. Numai astfel va fi permanent în pas cu ceea ce este nou din punct de vedere tehnic pe plan internațional. În aceasta constau rolul conducător al adunărilor generale ale oamenilor muncii, sarcina conducerii de către clasa muncitoare, participarea ei directă la dezvoltarea uzinei și a țării, la conducerea întregii noastre societăți. Democrația muncitorească, democrația socialistă presupun participarea activă, responsabilă a oamenilor muncii la adoptarea tuturor măsurilor, la înfăptuirea lor ! Numai pe această bază vom putea asigura progresul rapid al societății noastre socialiste. *(Aplauze puternice, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Poate unii, în străinătate, citind această cuvîntare, vor spune că iată, din nou, românii au probleme de solu-

ționat, că iată, din nou, Ceaușescu a făcut o critică aspră. Este adevărat, avem multe probleme de soluționat. Și la plenara Comitetului Central și aici m-am referit critic la o serie de neajunsuri ale activității noastre. Aceasta demonstrează tocmai forța partidului, a clasei noastre muncitoare, a societății socialiste românești. Aceasta arată că toate problemele pe care le avem de rezolvat le discutăm cu clasa muncitoare, cu întregul popor și împreună găsim soluțiile cele mai bune pentru mersul nostru înainte. În aceasta constă, dealtfel, democrația societății socialiste, în cadrul căreia politica partidului se înfăptuiește împreună cu poporul și pentru popor. *(Aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Este necesar ca organizația de partid de la „23 August", care numără circa 5 000 de membri, să-și îndeplinească în mai bune condiții rolul ce-i revine de a uni eforturile oamenilor muncii în înfăptuirea planului, a programului de dezvoltare a uzinei. Rolul comuniștilor, al organizațiilor de partid este acela de a înțelege întotdeauna primii noul, de a dezbate împreună cu oamenii muncii problemele dezvoltării, ale mersului înainte, ale noului, de a fi permanent în fruntea luptei pentru afirmarea revoluției tehnico-științifice, pentru progres, pentru dezvoltarea în ritm rapid a societății noastre, pentru ridicarea bunăstării poporului. Comuniștii nu au și nu pot avea nici un fel de avantaj deosebit față de ceilalți oameni ai muncii ; dimpotrivă, au obligația de a munci mai bine, de a manifesta mai multă răspundere față de felul cum se înfăptuiește programul partidului. În aceasta constă rolul partidului de avangardă, de forță politică conducătoare a societății noastre socialiste — în a munci tot mai bine, în a pune totul în slujba poporului, a independenței și suveranității patriei, a propășirii ei continue. *(Aplauze, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Este necesar ca atît organizația de partid, cît și organizațiile de sindicat și tineret să acorde o atenție corespunzătoare problemelor privind condițiile de muncă din fiecare fabrică și secție, soluționării lor, inclusiv a celor ridicate aici. Sindicatele, organizația de tineret, sub îndrumarea organizației de partid, împreună cu consiliul oamenilor muncii, cu întregul colectiv să acționeze pentru soluționarea problemelor de la fiecare loc de muncă într-un mod mult mai operativ. Ventilatoarele, de care s-a vorbit aici, se pot ușor pune în funcțiune ; nu trebuie așteptat să vină cineva din afară să rezolve această problemă, cînd în întreprindere lucrează atîția ingineri și muncitori care, doar în cîteva zile, pot asigura funcționarea ventilatoarelor. Același lucru se poate spune și despre alte propuneri făcute aici privitor la îmbunătățirea condițiilor de muncă din diferite locuri de producție. Trebuie înțeles că aceste probleme fac parte integrantă din buna organizare a activității de producție și, ca atare, e necesar să fie urmărite și soluționate rapid, cu forțele colectivului însuși ; dispuneți de tot ceea ce este necesar pentru aceasta.

Este, de asemenea, necesar să se acorde mai multă atenție ridicării nivelului profesional și tehnic, organizării cursurilor de calificare și reciclare. Săptămînal trebuie să funcționeze în fiecare secție cursurile de perfecționare a cunoștințelor. Să folosiți bine în acest scop baza materială de care dispuneți — aveți și un club destul de frumos și mare, aveți biblioteci, un institut, deci tot ce este necesar pentru desfășurarea unei activități susținute, permanente, de înnoire a cunoștințelor, de perfecționare profesională, tehnică a colectivului. Aceasta este o condiție esențială pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a obligațiilor profesionale ce revin fiecărui

muncitor. Muncitorii, mai cu seamă tineretul, trebuie să nu uite nici un moment că numai învățînd, învățînd și iar învățînd vor putea ține pasul cu noul, se vor manifesta ca revoluționari în toate domeniile. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Este, de asemenea, necesar să se acorde atenția corespunzătoare activității politico-educative, ridicării conștiinței politice a fiecărui om al muncii, ținînd seama că, pe măsură ce fiecare înțelege tot mai bine rolul ce îi revine în cadrul colectivului de muncă, al adunării generale, în societate, cu cît participă mai activ și responsabil la soluționarea problemelor, cu atît rezultatele vor fi mai bune în toate domeniile. Munca politico-educativă nu este nici ea o problemă abstractă, ci o necesitate a creșterii conștiinței, a spiritului de răspundere, un factor esențial al democrației socialiste, al participării active a oamenilor muncii la conducerea țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acționînd ferm pentru soluționarea problemelor tehnice, de aprovizionare, de calificare, a celorlalte probleme la care m-am referit, să obțineți în acest an o schimbare calitativă, radicală, în întreaga activitate a uzinelor „23 August" !

Vom sărbători, peste puțin timp, la 1 Mai, 40 de ani de la marea demonstrație antifascistă din 1939, precum și 35 de ani de la înfăptuirea Frontului Unic Muncitoresc, care a jucat un rol important în lupta pentru răsturnarea dictaturii fasciste, pentru trecerea țării pe calea făuririi vieții noi. Vom sărbători, de asemenea, la 23 August împlinirea a 35 de ani de la insurecția națională armată antifascistă și antiimperialistă, de la trecerea României cu toate forțele la lupta împotriva armatelor hitleriste, alături de armata sovietică și ale celorlalte țări din coaliția anti-

hitleristă, pentru înfrîngerea armatelor hitleriste, de la evenimentul care a marcat înaintarea patriei noastre pe calea dezvoltării democratice, apoi socialiste. Tot în acest an va avea loc cel de-al XII-lea Congres al partidului, care va stabili programul de dezvoltare economico-socială a țării noastre pentru cincinalul viitor, în vederea progresului tot mai rapid al României socialiste pe toate planurile vieții economico-sociale.

Iată, sînt atîtea momente importante, care vor trebui întîmpinate cu rezultate deosebite în toate domeniile, cu măsuri care să ducă la întărirea forței și unității fiecărui colectiv de oameni ai muncii, a întregului nostru popor în jurul partidului nostru comunist, care călăuzește națiunea noastră spre o societate fără clase, spre o lume mai dreaptă și mai bună atît în România, cît și pe întreaga planetă ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu—România !").*

Dragi tovarăși,

Nu am de gînd să vorbesc pe larg despre problemele internaționale. La 1 decembrie am înfățișat activitatea internațională a României, iar evenimentele care au urmat demonstrează pe deplin justețea politicii externe a partidului și țării noastre. Preocupîndu-ne de înfăptuirea Programului adoptat de Congresul al XI-lea, de edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate în țara noastră, participăm activ la viața internațională, convinși că numai întărind solidaritatea cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu forțele antiimperialiste de pretutindeni, participînd activ la diviziunea internațională a muncii și dezvoltînd schimburile economice cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, putem asigura,

paralel cu dezvoltarea patriei noastre, promovarea în lume a unei politici de pace și colaborare între toate națiunile ! *(Aplauze puternice).*

Sîntem ferm hotărîți ca, acționînd pentru progresul țării noastre — în industrie și în agricultură, în știință, cultură, în ridicarea bunăstării poporului —, să facem în continuare totul pentru a întări colaborarea cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, pentru a participa activ la înfăptuirea noii ordini economice internaționale. Vom dezvolta larg relațiile și cu țările capitaliste avansate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Vom pune necontenit la baza colaborării noastre cu toate țările lumii principiile egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. *(Aplauze puternice, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—România — stima noastră și mîndria !").*

Vom acționa cu toată hotărîrea pentru a contribui la înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki cu privire la securitatea și cooperarea în Europa. Ne pregătim pentru a participa activ la reuniunea din 1980 de la Madrid, consacrată acestui obiectiv, punînd pe prim plan problemele dezangajării militare a continentului nostru, fără de care nu se poate vorbi de cooperare și pace în Europa, ca, dealtfel, în întreaga lume. Vom acționa cu și mai multă fermitate în direcția înfăptuirii măsurilor de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. Considerăm că trebuie făcut totul pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru a se aloca o cantitate mai mare din fondurile ce se irosesc în prezent pentru cheltuieli militare în direcția dezvoltării economice, a sprijinirii țărilor în curs de dez-

voltare, a ridicării bunăstării materiale și spirituale a popoarelor.

Așa cum am menționat nu o dată, considerăm că obligația noastră, obligația socialismului, a comuniștilor, a tuturor oamenilor care doresc progresul este aceea de a face totul pentru a opri înarmările, pentru a asigura pacea și destinderea, colaborarea egală între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice, urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—pace !").*

Știm că realizarea programului nostru cere eforturi susținute din partea întregului popor ; în același timp, știm că pentru înfăptuirea destinderii, a păcii și colaborării se impun întărirea unității și solidarității tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, participarea activă a tuturor popoarelor lumii, lupta lor unită împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste. Avem ferma convingere că popoarele dispun de forțele necesare pentru a pune capăt politicii de asuprire și inegalitate, pentru a asigura, în perspectivă, prin luptă unită, o lume mai dreaptă și mai bună, egală pentru toate națiunile. *(Aplauze puternice, urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—pace !").*

Dragi tovarăși,

În încheiere, aș dori să-mi exprim convingerea că acest minunat colectiv de 17 000 de oameni, cu o puternică organizație de partid, adunarea generală a uzinelor, consiliul oamenilor muncii vor face totul pentru îmbunătățirea radicală a muncii, vor trece rapid la un stil nou de muncă, obținînd o calitate nouă în întreaga activitate a întreprinderii.

Cunosc bine colectivul de la „23 August" și am convingerea că lipsurile manifestate în 1978 au constituit

ceva trecător și că, încă în acest an, veți demonstra că stă în puterea dumneavoastră să faceți mult mai mult decît este înscris în prevederile planului. În acest fel, lipsurile manifestate în 1978 vor aparține trecutului. Cu această încredere, vă urez să obțineți rezultate cît mai bune în activitatea pe 1979! *(Aplauze puternice, prelungite, urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Unii tovarăși au lansat aici chemări la întrecere cu privire la o serie de obiective importante. Sper că aceste chemări vor fi onorate, în primul rînd, de oamenii muncii de la „23 August". Dealtfel, există o largă mișcare de întrecere socialistă și angajamente destul de temeinice pentru acest an. Eu aș dori ca „23 August" să candideze la un loc fruntaș în întrecerea din anul acesta; locul fruntaș se obține însă cu rezultate bune în toate sectoarele de activitate. Aș fi foarte bucuros ca la începutul anului viitor, cînd vor avea loc și alegerile, să pot avea prilejul să înmînez o decorație — dacă ar fi clasa I aș fi și mai bucuros — marelui, minunatului colectiv de oameni ai muncii de la „23 August". Aceasta depinde de dumneavoastră! *(Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Deoarece au loc adunările generale în toate întreprinderile, aș dori ca de aici, de la „23 August", să adresez tuturor colectivelor de oameni ai muncii, oamenilor muncii din întreaga țară — muncitori, țărani, intelectuali — urarea de noi și noi succese în înfăptuirea planului pe acest an. Să realizăm un pas ferm înainte, spre ridicarea țării noastre pe noi culmi de progres și civilizație! *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!")*.

Vă urez dumneavoastră și familiilor dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze și urale puternice; toți participanții la adunarea generală ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternică însuflețire și entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România)*.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „TERCÜMAN" DIN ISTANBUL

— *14 februarie 1979* —

INTREBARE: *Este cunoscută, domnule președinte, atenția deosebită pe care o acordați dezvoltării economice și sociale a României. Adoptarea hotărîrilor privind noul mecanism economic, inclusiv cele referitoare la creșterea rolului muncitorilor în administrarea întreprinderilor, măsurile privind autoconducerea și autogestiunea muncitorească au fost primite cu evident interes. Care sînt aprecierile dumneavoastră, domnule președinte, asupra rezultatelor obținute în această direcție în perioada care a trecut de la adoptarea acestor hotărîri ?*

RĂSPUNS: Preocuparea pentru dezvoltarea în ritm înalt a economiei naționale — atît a industriei, cît și a agriculturii — se reflectă, în primul rînd, în faptul că în cei trei ani care au trecut din cincinalul 1976—1980 ritmul de creștere a producției industriale a fost de circa 11%. A crescut, de asemenea, producția agricolă; în comparație cu perioada corespunzătoare a cincinalului precedent, am obținut o producție agricolă cu 20% mai mare. Pe

această bază, am putut realiza o creștere substanțială, cu 21%, a retribuției, a veniturilor generale ale oamenilor muncii, realizînd, de fapt, în trei ani prevederile în acest domeniu pentru întregul cincinal.

In ce privește noul mecanism economic, trebuie să menționez că adoptarea, cu un an în urmă, a acestor măsuri constituie continuarea logică a proceselor dezvoltării economiei românești, a forțelor de producție și noilor relații sociale, precum și a dezvoltării anterioare a democrației muncitorești, în general a democrației socialiste, concretizată prin constituirea, încă cu 7—8 ani în urmă, a consiliilor oamenilor muncii — organe deliberative care hotărăsc asupra întregii activități a întreprinderilor. Prin noile măsuri adoptate, avem în vedere accentuarea autoconducerii și autogestiunii, creșterea răspunderii organelor de conducere colectivă, a adunărilor generale, a colectivelor de oameni ai muncii din fiecare întreprindere și instituție în asigurarea bunei desfășurări a activității. Se urmărește în special ridicarea nivelului calitativ și tehnic al producției și activității economice, realizarea în fiecare întreprindere a principiului eficienței economice maxime. Se poate spune de pe acum, deși nu a trecut decît un an de la adoptarea acestor măsuri, că s-a obținut o creștere a spiritului de răspundere și a inițiativei consiliilor de conducere ale oamenilor muncii în general, o sporire a preocupării lor pentru realizarea unei mai înalte eficiențe economice. Dealtfel, în momentul de față, în întreaga țară au loc adunările generale ale oamenilor muncii, care dezbat pe larg problemele activității unităților economice și sociale. Zilele trecute am participat la o asemenea adunare la o mare întreprindere din București. Pot spune că aceste adunări relevă un înalt spirit de răspundere și o intensă preocupare pentru perfecționarea întregii activități eco-

nomice, constituind o puternică manifestare a democrației muncitorești, a participării oamenilor muncii la conducerea vieții economice și sociale a întregii țări.

INTREBARE : *V-aș ruga, domnule președinte, să vă referiți la poziția României în problemele cursei înarmărilor, ale dezarmării, la unele propuneri pe care le-ați făcut în acest sens.*

RASPUNS : România se pronunță cu fermitate pentru oprirea cursei înarmărilor și trecerea la măsuri concrete de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară. Apreciem în mod deosebit rezultatele sesiunii speciale a Organizației Națiunilor Unite de anul trecut, care a dat un imbold puternic eforturilor pentru elaborarea unor măsuri practice de dezarmare. România a formulat o serie de propuneri în această direcție, printre care înghețarea bugetelor militare la nivelul anului 1978 sau al anului 1979, trecerea ulterioară la reducerea cheltuielilor militare în proporție de 10—15% pînă în 1985, alocarea unei părți din economiile realizate pentru dezvoltarea economică și creșterea bunăstării fiecărui popor și a altei părți pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare. De asemenea, România a prezentat o serie de propuneri cu privire la reducerea, în Europa îndeosebi, a efectivelor militare, retragerea trupelor străine de pe teritoriul altor state, desființarea bazelor militare pe teritorii străine, precum și alte propuneri de dezangajare militară, care să deschidă calea întăririi încrederii între state și adoptării de măsuri mai hotărîte în direcția dezarmării. Ținînd seama de amploarea pe care a luat-o cursa înarmărilor, considerăm că trebuie făcut totul pentru oprirea acesteia și realizarea dezarmării. Se impune ca atît guvernele, cercurile politice responsabile din fiecare stat, cît și masele largi populare, popoarele înseși să acționeze cu mai multă hotărîre pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru cauza dezarmării.

INTREBARE : *Cum credeți că ar trebui să arate zona demilitarizată tampon dintre N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia, la care v-ați referit în discursul dumneavoastră de la 1 decembrie 1978 ?*

RASPUNS : România — împreună cu țările participante la Tratatul de la Varșovia — s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru desființarea blocurilor militare, și în primul rînd a N.A.T.O. și a Pactului de la Varșovia. Considerăm că trecerea la desființarea blocurilor militare constituie o necesitate pentru promovarea politicii de destindere, colaborare și pace în lume. Pînă la realizarea acestui deziderat însă, considerăm că trebuie adoptate o serie de măsuri practice, tranzitorii, de natură să evite o confruntare între cele două blocuri și, în același timp, să ducă la creșterea încrederii, să creeze condiții pentru trecerea la măsurile la care m-am referit. În această privință, noi considerăm că realizarea unei zone demilitarizate între armatele celor două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia — ar avea o mare importanță. Desigur, întinderea și caracterul acestei zone demilitarizate ar urma să fie stabilite de către reprezentanții celor două părți. După părerea noastră, ea ar trebui să aibă o lățime de 80—100 km, pentru a asigura, în fapt, posibilitatea împiedicării unui conflict între cele două părți. Este de la sine înțeles că în această zonă nu ar trebui să existe trupe ale celor două pacte, baze militare de nici un fel, ci numai efective reduse ale țărilor pe teritoriul cărora ar urma să se creeze zona demilitarizată. Doresc să menționez că privim aceasta numai ca o măsură temporară, în cadrul măsurilor generale de dezangajare militară, de reducere a înarmărilor, de trecere la acțiuni efective de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară.

INTREBARE: *In relațiile dintre unele țări balcanice apar adesea momente de incordare. Considerați că ar putea să fie intensificată colaborarea țărilor balcanice și cum?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, între unele țări balcanice există probleme nesoluționate, apar momente de încordare, care, desigur, reprezintă un pericol pentru dezvoltarea colaborării și păcii în această zonă. Aș dori să menționez cu satisfacție că România întreține relații bune, de colaborare, cu toate țările balcanice, neavînd probleme litigioase cu nici un stat din Balcani; dimpotrivă, țara noastră face totul pentru extinderea colaborării și conlucrării cu aceste state.

Considerăm necesar să se acționeze de către toate țările din Balcani în direcția soluționării problemelor dintre ele pe calea tratativelor pașnice. În mod deosebit aș dori să menționez preocuparea și dorința noastră ca problemele dintre Turcia și Grecia să fie soluționate cît mai rapid, pe calea tratativelor dintre cele două țări, aceasta avînd o importanță deosebită pentru pacea în Balcani și, în general, în Europa. De asemenea, sîntem preocupați și dorim să se ajungă cît mai rapid la o soluție în Cipru, care să asigure înțelegerea între cele două comunități și conviețuirea lor pașnică, în cadrul unui stat unic independent, integritatea teritorială și suveranitatea acestei țări. În vederea extinderii colaborării între țările balcanice, considerăm necesar, totodată, să dezvoltăm relațiile economice, științifice, culturale, raporturile în toate domeniile — pentru care există încă largi posibilități — și care vor contribui la transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și bunei vecinătăți.

INTREBARE: *Cum apreciați, domnule președinte, relațiile economice actuale dintre România și Turcia?*

RĂSPUNS: Doresc să subliniez cu multă satisfacție cursul ascendent al colaborării economice și în alte domenii dintre România și Turcia. În ultimii cinci ani,

schimburile economice dintre țările noastre au crescut de aproape șase ori. S-au încheiat o serie de înțelegeri și acorduri cu privire la cooperarea în producție și la extinderea colaborării tehnico-științifice și culturale româno-turce. Bazîndu-mă pe ceea ce am realizat în ultimii ani, consider că există perspective bune pentru extinderea în continuare a colaborării și cooperării economice și în alte domenii dintre țările noastre. Aceasta presupune ca atît guvernele celor două țări, cît și organizațiile economice — inclusiv cele particulare din Turcia — să colaboreze mai strîns, să intensifice contactele, să găsească cele mai potrivite forme de cooperare bazată pe interesul reciproc, pe principiile avantajului reciproc.

In ce o privește, România dorește să facă totul pentru ca relațiile economice și în celelalte domenii cu Turcia să se dezvolte mult mai puternic, să constituie un exemplu de colaborare între două țări cu orînduiri sociale diferite animate de dorința de a conlucra în mod pașnic.

INTREBARE: *In discursurile dumneavoastră rostite în ultimul timp ați arătat că România este ferm hotărîtă să mențină relații bune cu toate țările balcanice, inclusiv cu Turcia. Știu, de asemenea, că țara dumneavoastră întreține relații bune cu toate țările europene, inclusiv cu cele din Piața comună. În contextul acestei politici, cum vedeți dumneavoastră conlucrarea dintre țările europene — deci și balcanice — cu sisteme sociale diferite? Cum vedeți contribuția pe care aceste țări, aparținind unor organizații economice și militare diferite, o pot aduce la procesul destinderii, dezarmării și păcii în Balcani și în întreaga Europă?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, România dezvoltă larg relațiile cu toate țările din Balcani și din Europa, ca, dealtfel, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Situăm ferm la baza tuturor acestor raporturi principiile egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Considerăm că, în ce privește Europa, trebuie să se acționeze cu hotărîre, de către toate statele, în direcția înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki cu privire la securitatea și cooperarea pe continent. În acest sens acordăm o mare atenție reuniunii ce va avea loc în 1980 la Madrid, care trebuie să dea un nou impuls eforturilor pentru înfăptuirea acestor documente, și în primul rînd să deschidă calea dezangajării militare, factor esențial pentru securitate și colaborare în Europa. Înfăptuirea securității europene presupune deci o conlucrare largă între toate țările continentului, deci și între cele balcanice, fără deosebire de orînduire socială, aceasta constituind problema internă a fiecărei țări.

Noi considerăm că organizațiile economice europene — Piața comună și C.A.E.R. — trebuie, de asemenea, să conlucreze între ele. Țările din cele două organizații economice trebuie să conlucreze, la rîndul lor, activ. Dezvoltarea acestor relații de colaborare trebuie să ducă la crearea condițiilor — așa cum am mai menționat — pentru reducerea influențelor blocurilor militare și, pînă la urmă, pentru desființarea lor, pentru așezarea raporturilor dintre toate națiunile pe o bază nouă, de adevărată încredere. Fără îndoială că realizarea unor asemenea relații de largă colaborare în Europa și în Balcani va exercita o influență pozitivă asupra politicii de destindere, de dezarmare și pace, nu numai în Europa și Balcani, ci în întreaga lume. Doresc să menționez, încă o dată, că nu există altă alternativă, și de aceea trebuie făcut totul pentru colaborare, destindere, dezarmare și pace.

INTREBARE : *Domnule președinte, cum apreciați actuala evoluție din Orientul Mijlociu și perspectivele de soluționare a situației conflictuale din această zonă a lumii ?*

RĂSPUNS : Actuala situație din Orientul Mijlociu, menținerea încordării pot duce în orice moment la o agravare a conflictului, cu consecințe destul de serioase. De aceea, România s-a pronunțat întotdeauna și se pronunță ferm pentru soluționarea politică a conflictului din Orientul Mijlociu, pornindu-se de la necesitatea retragerii Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, a rezolvării problemei palestiniene pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent. În actuala situație, considerăm necesar să se facă totul pentru o soluție globală a conflictului din Orientul Mijlociu, la care să participe toate țările interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei. În această direcție, o importanță deosebită ar avea reluarea Conferinței de la Geneva sau organizarea unei noi reuniuni internaționale, cu participarea tuturor țărilor interesate, sub egida și cu participarea activă a Organizației Națiunilor Unite.

INTREBARE : *Cum apreciați, domnule președinte, relațiile României cu Statele Unite, Uniunea Sovietică și China ?*

RĂSPUNS : România acordă o mare însemnătate relațiilor sale cu Uniunea Sovietică, de care sîntem legați, dealtfel, printr-un Tratat de prietenie și asistență mutuală, prin colaborarea în diferite organisme comune, prin orînduirea socială și prin relații tradiționale de prietenie. Trebuie să menționez că relațiile de colaborare dintre România și Uniunea Sovietică cunosc o dezvoltare continuă.

In concordanță cu politica de dezvoltare a colaborării cu toate țările socialiste, România are, de asemenea, relații largi cu Republica Populară Chineză și acționăm în direcția dezvoltării acestor relații.

Totodată, au cunoscut o dezvoltare continuă relațiile României cu Statele Unite. Aceste relații se încadrează în politica generală a României de colaborare cu toate țările, fără deosebire de orînduire socială.

INTREBARE: *In ciuda eforturilor în direcția destinderii și păcii, în viața internațională se mențin puncte de încordare și se înmulțesc crizele politice. Cum apreciați dumneavoastră această situație ?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, situația internațională este destul de complexă. Ceea ce caracterizează însă, după părerea mea, evoluția evenimentelor mondiale este afirmarea cu tot mai mare putere a voinței popoarelor de a pune capăt vechii politici, imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, de a realiza o politică nouă, de colaborare, egalitate și echitate în toate domeniile.

Existența unor zone de încordare, precum și apariția unor noi conflicte într-o zonă sau alta sînt consecința logică a confruntării celor două tendințe din viața internațională, în care se afirmă tot mai puternic lupta popoarelor pentru o politică nouă, procesul revoluționar. Inevitabil, apar și vor mai apărea conflicte. Dacă analizăm însă felul cum s-au soluționat unele din aceste conflicte, se poate vedea că ele au dus la cucerirea independenței popoarelor, la întărirea forțelor care se pronunță pentru o politică de pace și egalitate, la consolidarea independenței naționale. Aceasta ne dă dreptul să afirmăm că, în ciuda unor momente de încordare, a apariției unor conflicte, tendința generală a dezvoltării mondiale este spre independență, spre relații noi, de egalitate, spre o politică de colaborare și pace. Există toate perspectivele promovării acestei politici, cu condiția intensificării solidarității, colaborării și luptei tuturor popoarelor care doresc să trăiască libere și independente, să fie stăpîne pe destinele lor.

INTREBARE: *In contextul întăririi independenței și suveranității naționale, al asigurării capacității de apărare a țării, ce rol acordați dumneavoastră, domnule președinte, dezvoltării social-economice rapide și intense a României ?*

RĂSPUNS: România acordă o mare atenție întăririi independenței și suveranității naționale, ca factor esențial al întregii dezvoltări economico-sociale. Țara noastră se preocupă necontenit de întărirea capacității de apărare, pornind însă de la necesitatea ca aceasta să nu afecteze dezvoltarea economică și socială, ridicarea bunăstării generale a poporului. Noi considerăm că atît întărirea independenței, cît și a capacității de apărare a țării pot fi realizate numai în condițiile unei dezvoltări continue a forțelor de producție, a industriei, agriculturii, a celorlalte domenii de activitate, inclusiv a învățămîntului, științei și culturii. Tocmai pe baza dezvoltării economice rapide se asigură atît mijloacele necesare pentru apărare, cît și progresul general al țării, creșterea forței sale, ridicarea bunăstării poporului, acesta fiind, pînă la urmă, factorul esențial al luptei pentru independență, al apărării patriei în orice împrejurare.

Dealtfel, dacă se analizează diferite momente ale vieții internaționale contemporane, se poate constata că numai acolo unde masele largi populare, poporul s-au identificat pe deplin cu interesele dezvoltării economico-sociale a țării, bucurîndu-se de condiții tot mai bune de viață, s-a asigurat și apărarea independenței naționale.

Iată de ce și în viitor vom pune pe prim plan înfăptuirea Programului Congresului al XI-lea al partidului de făurire

a societății socialiste multilateral dezvoltate, asigurînd creșterea în ritm intens a economiei naționale, ridicarea bunăstării generale a poporului.

MITHAT PERIN : *Vă mulțumesc foarte mult. Sînt, într-adevăr, fericit că am avut astăzi onoarea să fiu primit de unul din cei mai străluciți oameni de stat ai lumii contemporane.*

Tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU : Aș dori să adresez cititorilor ziarului dumneavoastră, poporului turc prieten cele mai bune urări de prosperitate, bunăstare și fericire.

TOAST LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA; ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE CĂTRE TOVARĂȘUL TODOR JIVKOV, PRIM-SECRETAR AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST BULGAR, PREȘEDINTELE CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII POPULARE BULGARIA

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Bulgaria

— 15 februarie 1979 —

Stimate tovarășe Jivkov,

Stimată tovarășă Jivkova,

Stimați tovarăși,

Aș dori să exprim bucuria noastră că ne întîlnim din nou, într-o vizită de prietenie. Doresc să exprim mulțumirile noastre pentru invitația prietenească de a face această vizită.

Într-adevăr, a devenit o practică să ne întîlnim anual, o dată sau de două ori. Am văzut că unii țin și o anumită contabilitate a întîlnirilor noastre — spun că din 1965 pînă acum ne-am întîlnit de 20 de ori. Întîlnirile, convorbirile pe care le-am avut cu aceste prilejuri au contribuit la

dezvoltarea relațiilor dintre partidele și popoarele noastre. Fără nici o îndoială că schimburile de experiență, atît la acest nivel, cît și între reprezentanții partidelor și țărilor noastre, au avut și au o mare importanță în dezvoltarea colaborării, solidarității și prieteniei.

Sintem bucuroși că poporul bulgar prieten înfăptuiește cu succes hotărîrile Congresului al XI-lea, planul de dezvoltare economico-socială. La fel, și poporul român a realizat cu succes planul de dezvoltare pe primii trei ani ai cincinalului și este angajat cu toată fermitatea în înfăptuirea tuturor prevederilor Congresului al XI-lea pentru acest cincinal.

Desigur, este o coincidență că și dumneavoastră și noi am avut Congresul al XI-lea și ne pregătim pentru Congresul al XII-lea. Nu este însă o coincidență, ci o realitate faptul că ambele noastre partide și popoare înfăptuiesc în bune condiții hotărîrile congreselor partidelor lor. Aceasta demonstrează că hotărîrile congreselor corespund realităților din țările noastre, posibilităților și năzuințelor celor două popoare de a-și făuri o viață tot mai bună, de a edifica în cele mai bune condiții societatea socialistă. Fără nici o îndoială că aceasta corespunde pe deplin năzuințelor popoarelor noastre, dar, în același timp, reprezintă o contribuție la dezvoltarea generală a socialismului, la creșterea influenței sale în lume.

Am și eu convingerea că discuțiile — neoficiale, dar prietenești — din aceste zile vor contribui la dezvoltarea în continuare a colaborării dintre partidele și popoarele noastre.

Intr-adevăr, pe plan internațional sînt probleme destul de complexe și unele chiar complicate, din păcate. Noi considerăm că este necesar să conlucrăm tot mai strîns, împreună cu celelalte țări socialiste, pentru soluționarea acestor probleme în interesul forțelor progresiste, al cauzei

destinderii și păcii. Declarația de la Moscova a țărilor participante la Tratatul de la Varșovia dă perspectivă întăririi solidarității și luptei pentru destindere, dezarmare și pace. Noi sîntem hotărîți să acționăm cu toată fermitatea pentru realizarea obiectivelor înscrise în această Declarație, care corespund intereselor popoarelor noastre, cauzei generale a destinderii și păcii.

Impărtășesc pe deplin cele spuse de tovarășul Jivkov că întîlnirile, convorbirile noastre din aceste zile vor contribui nu numai la dezvoltarea solidarității și colaborării dintre partidele și popoarele noastre, dar și la impulsionarea conlucrării noastre pe plan internațional pentru realizarea unei politici de destindere, de pace și colaborare.

Aș dori să ridic acest pahar și să urez poporului prieten bulgar succese tot mai mari în dezvoltarea sa pe calea socialismului, în ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale !

Pentru întărirea conlucrării tot mai strînse între partidele și popoarele noastre !

Pentru întărirea colaborării și solidarității dintre toate țările socialiste, dintre toate forțele antiimperialiste și progresiste !

In sănătatea tovarășului Jivkov, a tovarășei Ludmila Jivkova, a celorlalți tovarăși și prieteni prezenți aici !

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „IL GIORNALE NUOVO" DIN MILANO

— 21 februarie 1979 —

ÎNTREBARE: *Anul acesta, România aniversează împlinirea a 35 de ani de la eliberarea sa. V-aș ruga, domnule președinte, să ilustrați realizările poporului român și principalele preocupări actuale pe plan intern.*

RĂSPUNS: Victoria insurecției naționale antifasciste și antiimperialiste de acum 35 de ani a marcat eliberarea deplină a României de sub dominația hitleristă și imperialistă, în general, a deschis calea asigurării depline independențe și a transformărilor revoluționare, democratice și socialiste în țara noastră.

România era, în trecut, o țară slab dezvoltată; țara noastră avea o industrie slabă și o agricultură care era organizată pe vechile practici, avînd producții foarte mici. În anii de după eliberare, România a devenit o țară industrial-agrară dezvoltată. În comparație cu 1938 — anul cu producția cea mai dezvoltată din trecut a României —, în 1978 industria a produs de 42 de ori mai mult. În energia electrică, spre exemplu, am produs de 111 ori mai

mult; în metalurgia feroasă — de 53 de ori; în construcția de mașini — de 161 de ori; în chimie — de 280 de ori; în industria ușoară — de 35 de ori, iar în industria alimentară — de 10 ori. Dacă am lua chiar și numai aceste date, se poate spune că, într-o perioadă relativ scurtă, poporul român, înfăptuind principiile socialismului, a obținut rezultate remarcabile în toate domeniile. Toate acestea se reflectă în transformările sociale generale, în creșterea rîndurilor clasei muncitoare, ale intelectualității, în lichidarea deplină a analfabetismului și înfăptuirea unei adevărate revoluții culturale, care se concretizează printr-un învățămînt modern, în întregime gratuit. Întregul tineret are asigurate condiții de învățătură și trebuie să învețe cel puțin zece ani. Învățămîntul superior asigură pregătirea tuturor cadrelor pentru toate specialitățile; mai mult, în România învață astăzi peste 15 000 de tineri din alte țări, îndeosebi din țări în curs de dezvoltare. S-au dezvoltat puternic arta și cultura, a crescut continuu nivelul de trai, material și spiritual, al poporului. Venitul național a crescut în această perioadă de 13 ori și, pe această bază, au sporit, an de an, veniturile oamenilor muncii. În comparație cu 1950, retribuția este astăzi de aproape cinci ori mai mare. Numai în cincinalul actual — 1976—1980 —, retribuția reală va crește cu 32%.

Putem spune deci că, pe ansamblu, în acești 35 de ani, poporul român a parcurs mai multe etape istorice. Acum se găsește în etapa făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, care asigură atît dezvoltarea forțelor de producție, ridicarea nivelului de trai, cît și dezvoltarea democrației socialiste prin participarea directă a poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

În perspectivă ne preocupăm de a asigura înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, astfel încît pînă în 1990 România să devină o țară mediu dezvoltată din

punct de vedere economic, cu un venit național de peste 3 000 de dolari pe locuitor și, desigur, să înfăptuim în viață toate transformările legate de întreaga dezvoltare economico-socială, inclusiv realizarea în condiții cît mai bune a principiilor dreptății și echității sociale, dezvoltarea democrației socialiste, asigurarea accesului larg al oamenilor muncii la cuceririle științei și culturii, făurirea de către poporul însuși a destinelor sale, în mod liber și independent.

INTREBARE : *Care este poziția României în problemele dezarmării și securității europene, avînd în vedere și recentele propuneri făcute de țara dumneavoastră la lucrările Comitetului de dezarmare de la Geneva ?*

RASPUNS : România consideră că trebuie acționat cu toată hotărîrea pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. Cursa înarmărilor și armamentele au ajuns la o asemenea amploare, încît reprezintă un grav pericol atît pentru dezvoltarea economico-socială a popoarelor, cît și pentru pacea tuturor națiunilor, pentru pacea internațională.

Noi considerăm că sesiunea specială a Organizației Națiunilor Unite din 1978 a deschis perspectiva elaborării unor măsuri concrete de dezarmare, a creat un cadru mai democratic de participare a tuturor statelor la această activitate. Reluarea sau, mai bine zis, începerea lucrărilor Comitetului de dezarmare de la Geneva, în forma sa nouă, trebuie să ducă la impulsionarea activității pentru stabilirea măsurilor concrete de dezarmare. Avem în vedere, în primul rînd, oprirea cursei înarmărilor la nivelul acestui an, spre exemplu, și apoi trecerea treptată la reducerea cheltuielilor militare, pînă în 1985 cu 10—15%, reducerea armamentelor, oprirea experiențelor nucleare, precum și angajamentul tuturor statelor posesoare de arme nucleare

de a nu folosi arma nucleară. Pe această bază trebuie să se asigure întărirea încrederii și crearea condițiilor necesare pentru trecerea la noi măsuri de dezarmare, desigur, pe baza păstrării echilibrului corespunzător și a securității tuturor părților. Avem în vedere desființarea bazelor militare străine, retragerea trupelor străine de pe teritoriul altor state, lichidarea blocurilor militare — și, în primul rînd, a N.A.T.O. și a Pactului de la Varșovia —, trecerea la măsuri generale de interzicere completă a armamentului nuclear, de dezarmare generală. Înțelegem bine că acesta este un proces de lungă durată, că trebuie să se pornească de la asigurarea unui raport de forțe echilibrat. Dar acest raport echilibrat trebuie să se realizeze nu printr-un nivel crescut al înarmărilor, ci prin reducerea treptată a acestora, sub un control internațional.

În această direcție, noi considerăm că, pe lîngă activitatea guvernelor, un rol important îl au forțele politice, masele largi populare și popoarele înseși, care trebuie să fie mai active și să determine trecerea la măsuri concrete de dezarmare.

INTREBARE : *Cunoaștem că România nu este complet satisfăcută de rezultatele sau, mai bine zis, de compromisurile realizate la ultima conferință pentru securitate de la Belgrad. În perspectiva viitoarei conferințe a statelor europene, ce va avea loc la Madrid în 1980, care sînt liniile pe care politica externă românească își propune să le urmărească ?*

RASPUNS : România a acționat, împreună cu alte state, pentru succesul Conferinței de la Helsinki. Considerăm că această conferință a reprezentat un moment de importanță deosebită pentru continentul nostru, deschizînd, totodată, calea promovării unei politici de destindere și colaborare pe plan internațional. Din păcate, evenimen-

tele ulterioare nu au îndreptățit așteptările popoarelor. Se poate spune că rezultatele reuniunii de la Belgrad sînt sub așteptări și sub necesitățile procesului de destindere, de cooperare și pace.

Ținînd seama de toate acestea, noi considerăm că este necesar ca toate statele participante la Conferința general-europeană să-și intensifice eforturile pentru înfăptuirea tuturor prevederilor documentelor semnate la Helsinki. Am, desigur, în vedere în primul rînd prevederile privind dezvoltarea colaborării și cooperării economice, tehnico-științifice și culturale și, totodată, trecerea la măsuri concrete de dezangajare militară în Europa. Considerăm că reuniunea de la Madrid trebuie să fie astfel pregătită încît să dea un nou impuls în direcția înfăptuirii documentelor de la Helsinki. Pentru aceasta, noi apreciem că este necesară intensificarea contactelor dintre guverne, dar și dintre forțele politice și popoarele din țările europene, spre a se asigura continuarea politicii de destindere, de securitate și pace.

ÎNTREBARE: *Este cunoscut că România este foarte interesată în a-și aduce contribuția la crearea unei noi ordini economice internaționale. Care este opinia dumneavoastră privind factorii ce impun o asemenea preocupare și care ar trebui să fie principalele direcții de acțiune? În cadrul noii ordini economice internaționale, cum ar trebui să fie, după părerea dumneavoastră, raporturile bilaterale între țara dumneavoastră și Comunitatea Economică Europeană? Eu sînt interesat în mod deosebit în această ultimă problemă.*

RĂSPUNS: Într-adevăr, România, ca țară socialistă în curs de dezvoltare, acordă o mare atenție problemelor lichidării subdezvoltării și făuririi noii ordini economice internaționale. În această privință, noi considerăm că este necesar să se pună capăt cu desăvîrșire vechilor raporturi

de inechitate și inegalitate economică, să se treacă la relații bazate pe deplina egalitate în drepturi, la raporturi de echitate în schimburile economice. Totodată, să se aibă în vedere adoptarea de măsuri practice de ajutorare a țărilor în curs de dezvoltare, ținîndu-se seama că, fără un progres rapid în direcția lichidării subdezvoltării, însăși stabilitatea economică și progresul general sînt puse sub semnul întrebării. În această privință, noi acordăm, desigur, o atenție corespunzătoare în primul rînd înseși activității țărilor în curs de dezvoltare, întăririi solidarității lor, activității organismelor internaționale, cum este U.N.C.T.A.D., precum și sesiunii speciale care va avea loc anul viitor, consacrată problemelor subdezvoltării și noii ordini economice internaționale. După părerea noastră, este necesar ca țările dezvoltate și, desigur, și țările socialiste să acorde mai multă atenție problemelor lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice, avînd în vedere că aceasta prezintă interes nu numai pentru țările slab dezvoltate, dar și pentru țările dezvoltate și pentru țările socialiste, constituind factorul determinant al stabilității economice și politice, de fapt al progresului general. În această direcție, România va acționa cu toată forța, împreună cu țările în curs de dezvoltare, pentru a se obține pași concreți înainte, pentru a se ajunge la înțelegeri corespunzătoare cu toate statele.

În ce privește raporturile bilaterale dintre România și Piața comună, noi sîntem interesați să dezvoltăm relațiile cu țările din cadrul Pieței comune. Dealtfel, avem raporturi bune cu toate statele din Europa. Desigur, sînt o serie de probleme care trebuie soluționate, legate de ridicarea unor restricții și bariere care mai stau în calea realizării unor schimburi economice cît mai largi, pe principii de egalitate și echitate. În acest sens, odată cu preocuparea pentru soluționarea directă a unor probleme care o privesc

nemijlocit, România este interesată și în realizarea unei înțelegeri corespunzătoare între C.A.E.R. și Piața comună. Considerăm că realizarea unei asemenea înțelegeri ar avea o importanță deosebită pentru dezvoltarea relațiilor economice dintre țările socialiste și țările din Piața comună și — pe plan mai general — chiar o semnificație de ordin politic în ce privește dezvoltarea colaborării între țări cu orînduiri sociale diferite.

INTREBARE : *Care este, domnule președinte, aprecierea actuală a țării dumneavoastră privind conflictul chino-vietnamez și, de asemenea, privind evenimentele din Asia de sud-est după conflictul dintre Vietnam și Kampuchia ?*

RĂSPUNS : România este deosebit de preocupată și îngrijorată de situația care s-a creat în Indochina, atît de agravarea conflictului chino-vietnamez, în urma pătrunderii trupelor chineze pe teritoriul vietnamez, cît și de conflictul dintre Vietnam și Kampuchia. Desigur, considerăm că nu se pot justifica cu nimic intervenția și acțiunile militare de orice fel în soluționarea problemelor litigioase, indiferent de caracterul lor. România s-a pronunțat întotdeauna și se pronunță în modul cel mai ferm pentru soluționarea tuturor problemelor numai pe calea tratativelor directe între țările interesate.

In situația actuală, noi ne pronunțăm hotărît pentru încetarea oricăror acțiuni militare, pentru retragerea trupelor de pe teritoriul țărilor în cauză și pentru reluarea tratativelor directe între China și Vietnam în vederea soluționării problemelor dintre ele. De asemenea, considerăm că este necesar ca problemele din Kampuchia să fie soluționate numai de către kampuchieni înșiși, fără nici o intervenție din afară. Considerăm că aceasta este atît în interesul țărilor respective, care au nevoie de pace pentru

a-și asigura dezvoltarea lor economico-socială, cît și în interesul mai general al destinderii și păcii în Asia de sud-est, precum și în întreaga lume.

INTREBARE : *Domnule președinte, știm că România, spre deosebire de alte state, a dat o apreciere pozitivă inițiativei realizării negocierii între Egipt și Israel pentru reglementarea situației din Orientul Apropiat. În plus, se știe că politica externă a Republicii Socialiste România este, în general, contrară sferelor de influență în Africa. Care sînt pericolele care amenință pacea, atît în Orientul Apropiat, cît și în Africa, și care sînt sugestiile pe care dumneavoastră le puteți face, în complexul evenimentelor din Orientul Apropiat și din Africa, pentru a obține o destindere reală ?*

RĂSPUNS : Așa cum am menționat mai înainte, România consideră că toate problemele litigioase trebuie soluționate numai pe calea tratativelor pașnice.

In ce privește Orientul Mijlociu, apreciem că, în actualele condiții, este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru o soluție globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, precum și la soluționarea problemei palestiniene, inclusiv prin constituirea unui stat palestinian independent. În această privință, considerăm că trebuie să se facă totul pentru a se ajunge fie la reluarea conferinței de la Geneva, fie la o altă reuniune internațională cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei. Ținînd seama de evenimentele care au avut loc în ultimul timp în Orientul Mijlociu, considerăm că trebuie făcut totul pentru a se ajunge cît mai curînd la o asemenea conferință, la o soluție globală, care să asigure o pace trainică și justă, axată pe respectul independenței,

integrității teritoriale și suveranității tuturor statelor din această zonă.

In ce privește Africa, desigur, problemele sînt mai complexe. In primul rînd, trebuie făcut totul pentru lichidarea deplină a dominației coloniale, precum și a politicii rasiste, de apartheid în Africa de Sud. În acest sens, România acordă un sprijin activ mișcărilor de eliberare din Rhodesia și Namibia, considerînd că trebuie să se facă totul pentru a se ajunge la o soluție cît mai rapidă, la cucerirea deplină a independenței naționale a acestor țări.

Sînt, desigur, și alte probleme complicate în raporturile dintre diferite state, ca rezultat al îndelungatei dominații coloniale, care a lăsat multe lucruri neclarificate. Considerăm însă că toate aceste probleme trebuie soluționate de către țările africane înseși, fără amestec din afară, pe calea tratativelor, care să ducă la întărirea colaborării și unității africane, să asigure dezvoltarea economico-socială independentă a fiecărui stat și să excludă orice intervenție străină.

INTREBARE : *Cum apreciați, domnule președinte, ultimele evenimente din Iran ? Noi, în Occident, sîntem preocupați de înrăutățirea situației mondiale și îndeosebi de problema petrolului. Aș dori să cunosc părerea dumneavoastră, domnule președinte, asupra crizei iraniene.*

RASPUNS : Desigur, problemele din Iran sînt de ordin intern și trebuie soluționate numai de poporul iranian, fără nici un amestec. Este greu, firește, de făcut o apreciere asupra acestor evenimente, deoarece nu dispunem de datele și informările corespunzătoare. Este însă evident că ele demonstrează că poporul iranian este preocupat de a-și asigura dezvoltarea democratică independentă, de a fi stăpîn pe bogățiile naționale și pe destinele sale. Ceea ce am vrea noi ar fi ca, într-adevăr, această dorință a poporului iranian să se realizeze în așa fel încît dezvoltarea sa economico-socială pe calea bunăstării, progresului, independenței și păcii să se realizeze în cît mai bune condiții. O asemenea dezvoltare este și în interesul păcii și colaborării internaționale.

INTREBARE : *Domnule președinte, dumneavoastră ați folosit cuvinte deosebit de severe pentru condamnarea terorismului în Europa și în lume. Care sînt măsurile pe care le sugerați să fie luate, la nivel internațional, pentru a face față unui asemenea fenomen ce subminează stabilitatea statelor și, deseori, aruncă o umbră de suspiciune între diferite țări ?*

RASPUNS : Intr-adevăr, am condamnat acțiunile teroriste de orice fel și consider că ele sînt în contradicție cu principiile dezvoltării economico-sociale independente a fiecărui popor. Totdeauna noi am considerat că luptele sociale, transformările revoluționare nu se pot înfăptui prin acte de teroare individuale, ci numai prin acțiunile maselor largi populare.

De aceea, considerăm că trebuie făcut totul pentru a se pune capăt oricăror acțiuni teroriste, de orice fel. Desigur că, pe lîngă măsurile generale împotriva acțiunilor teroriste, trebuie văzute și cauzele care generează acest fenomen și acționat pentru soluționarea problemelor de fond, spre a înlătura orice bază pentru activitatea teroristă.

Noi am considerat și considerăm că, în această privință, este necesar să se acționeze, în același timp, și pe linia desfășurării unei activități de lămurire politică și ideologică, astfel încît să se înlăture — și pe această cale — orice bază ce ar putea genera acest fenomen, care, în nici un fel, nu corespunde intereselor nici unui popor, și cu atît mai mult intereselor dezvoltării democratice și socialiste.

INTREBARE : *Preşedintele Republicii Italiene, Sandro Pertini, va efectua o vizită oficială în România. Ştim că relaţiile dintre ţările noastre sînt bune. Aş dori însă să cunosc părerea dumneavoastră nu numai în legătură cu ceea ce s-a realizat pozitiv între Bucureşti şi Roma, ci şi cu ceea ce nu s-a făcut şi ar mai fi încă de făcut.*

RĂSPUNS : Aştept cu multă plăcere vizita preşedintelui Republicii Italiene, Sandro Pertini, în România. Consider că ea va constitui un nou moment important în relaţiile dintre cele două ţări şi popoare.

Este adevărat că raporturile româno-italiene au cunoscut o dezvoltare continuă ; schimburile economice au progresat, Italia ocupînd un loc important — locul patru — în relaţiile economice ale României cu ţările occidentale. Cu toate acestea, consider însă că putem face mult mai mult, că se poate ajunge ca Italia să ocupe un loc şi mai avansat în raporturile economice ale României — şi dorim acest lucru.

Cred că este necesar ca, pe lingă schimburile economice propriu-zise, să acordăm mai multă atenţie dezvoltării cooperării în producţie. De pe acum avem o anumită experienţă în această privinţă. Consider că, pe această bază, va trebui să intensificăm, în următorii ani, această formă de conlucrare şi, de asemenea, să trecem la o conlucrare pentru realizarea diferitelor acţiuni economice în terţe ţări, îndeosebi în ţările în curs de dezvoltare.

In acelaşi timp, ţinînd seama de tradiţiile relaţiilor noastre, este necesar să intensificăm colaborarea ştiinţifică şi culturală şi, totodată, să realizăm o conlucrare mai activă pe plan internaţional în direcţia soluţionării problemelor complexe ale lumii contemporane, pentru realizarea politicii de destindere, securitate şi pace în Europa şi în întreaga lume.

INTREBARE : *Domnule preşedinte, aţi avut amabilitatea să-mi acordaţi un interviu şi acum zece ani. Sînt bucuros să constat şi acum că linia politică, mai ales în ce priveşte activitatea internaţională a României, a rămas tot timpul coerentă în principiile sale, în obiectivele şi direcţiile sale de acţiune. Cum explicaţi aceasta dumneavoastră ?*

RĂSPUNS : În politica noastră externă, noi pornim ferm de la realităţile vieţii internaţionale, de la schimbările care s-au produs în lume şi care demonstrează cu putere că numai pe baza principiilor deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc, al nerecurgerii la forţă şi la ameninţarea cu forţa se pot dezvolta relaţii cu adevărat trainice între toate statele, fără deosebire de orînduire socială sau de mărime. De aceea, noi, situînd ferm aceste principii la baza întregii noastre politici externe, considerăm că trebuie să ne intensificăm şi mai mult eforturile pentru afirmarea cît mai largă a acestora în întreaga viaţă internaţională, pentru promovarea unei politici de colaborare, destindere şi pace.

In încheiere, aş dori să adresez cititorilor ziarului dumneavoastră, întregului popor italian prieten cele mai bune urări de prosperitate, bunăstare şi progres.

CUVÎNTARE LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII DE ÎNALTE DISTINCȚII UNOR VECHI MILITANȚI AI MIȘCĂRII MUNCITOREȘTI DIN ȚARA NOASTRĂ

— 22 februarie 1979 —

Dragi tovarăși,

In numele conducerii partidului și statului, al meu personal, doresc să vă adresez dumneavoastră, celor care ați fost distinși astăzi cu înalte ordine ale Republicii Socialiste România, cele mai calde felicitări și urarea de multă sănătate și putere de muncă pentru a servi în continuare partidul, cauza socialismului, interesele întregului nostru popor, de bunăstare, independență și pace. *(Aplauze).*

Partidul nostru a acordat și acordă o înaltă prețuire activității desfășurate în anii ilegalității de toți revoluționarii — de comuniști, de antifasciști —, de toți aceia care, într-o formă sau alta, au participat la lupta grea împotriva orînduirii burghezo-moșierești, pentru apărarea intereselor clasei muncitoare, ale întregului nostru popor, pentru victoria revoluției socialiste și apoi pentru făurirea socialismului în România. *(Aplauze).*

Am lucrat, în anii ilegalității, împreună cu mulți dintre dumneavoastră. Cu mulți am stat în închisoare și în lagăre. Știu că fiecare revoluționar și antifascist, fiecare membru al partidului nostru — oricît de grea a fost activitatea în condițiile de teroare — a acționat întotdeauna pentru a-și face datoria. Și atunci, ca și acum, fiecare la locul său de muncă s-a străduit să-și aducă întreaga contribuție la lupta eroică a partidului, a forțelor revoluționare, antifasciste și democratice din România. Chiar dacă unii și-au desfășurat munca într-o singură întreprindere sau instituție, într-un singur sat sau cartier, trebuie să spun că activitatea fiecăruia, oricît de modestă a fost, este de neprețuit, constituind o contribuție de seamă la victoria luptei revoluționare din România. *(Aplauze).*

Desigur, problemele de astăzi ale construcției socialiste, ale dezvoltării în ritm înalt a economiei naționale, științei și culturii, ale ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului nostru cer o activitate intensă, multilaterală. Avem, într-adevăr, fericirea și bucuria să constatăm că idealurile pentru care am luptat în ilegalitate — și pentru care unii și-au dat chiar viața — se realizează astăzi, sub conducerea partidului nostru comunist, prin munca clasei muncitoare, a țărănimii și intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, care înfăptuiește neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru. *(Aplauze).*

Dar, oricît de complexe ar fi problemele, activitatea comuniștilor de astăzi, nu putem să nu subliniem că munca lor este incomparabil mai ușoară decît cea mai simplă activitate desfășurată în anii ilegalității de revoluționari, de comuniști. *(Aplauze).*

Iată de ce avem datoria de onoare de a cultiva în rîndul partidului, al tineretului, în special, sentimentele de prețuire și stimă pentru toți cei care au contribuit, într-o

formă sau alta, la victoria revoluției și construcției socialismului în România. *(Aplauze).* Aceste înalte distincții, ca și alte măsuri adoptate de partid privind condițiile de viață ale activiștilor și revoluționarilor din ilegalitate sînt tocmai o expresie a acestei prețuiri și ele subliniază încă o dată faptul că partidul nostru trebuie să facă totul pentru a păstra permanent spiritul revoluționar de luptă, pentru a sădi în rîndurile comuniștilor, ale întregului popor, îndeosebi ale tineretului, acest spirit revoluționar, recunoștința pentru toți cei care s-au jertfit pentru bunăstarea, independența și fericirea poporului. *(Vii aplauze).*

Sînt, desigur, încă multe probleme de soluționat în România. Mergem cu pași mari spre înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. Ritmul de 11% pe care l-am realizat în ce privește dezvoltarea industriei pe primii trei ani ai cincinalului este un ritm bun și puține țări din lume se pot astăzi prezenta cu asemenea realizări. Cu toate acestea, știm că avem încă multe de făcut pentru a asigura înfăptuirea deplină a Programului elaborat de Congresul al XI-lea. Dar rezultatele de pînă acum, entuziasmul și devotamentul comuniștilor, al clasei muncitoare, al întregului popor constituie garanția sigură că vom realiza în bune condiții acest program. *(Vii aplauze).*

Acționăm pentru a înfăptui în viață, în condiții cît mai bune, principiile socialismului, ale echității și dreptății sociale. Ținem, desigur, seama de principiul socialist de retribuție după muncă, după cantitatea și calitatea ei, dar urmărim neabătut păstrarea unui raport echitabil între veniturile mari și veniturile mici, pentru că numai așa vom înfăptui concret în viață idealurile de dreptate și echitate pentru care am intrat în lupta revoluționară și pe care trebuie să le realizăm astăzi în cele mai bune condiții în țara noastră. *(Aplauze).*

Ne preocupăm permanent de a întări partidul nostru, coeziunea și unitatea sa. Pornim de la experiența din trecut, de la faptul că numai printr-o deplină unitate, printr-un puternic spirit revoluționar vom asigura creșterea rolului partidului de forță politică conducătoare, care are menirea să unească întregul popor în înfăptuirea idealurilor socialismului și comunismului în România. *(Aplauze puternice).*

Acționăm neabătut pentru perfecționarea conducerii societății și adîncirea democrației socialiste, pentru lărgirea cadrului organizatoric prin care oamenii muncii din toate domeniile de activitate să participe nemijlocit la adoptarea hotărîrilor și deciziilor privind dezvoltarea societății noastre, politica internă și externă a țării. Numai printr-o dezvoltare largă a democrației, prin participarea activă a întregului popor la făurirea conștientă a propriului său destin putem asigura victoria socialismului și comunismului în România. *(Vii aplauze).*

Am acționat întotdeauna pentru dezvoltarea solidarității cu forțele revoluționare de pretutindeni, cu lupta revoluționară a oamenilor muncii din întreaga lume. Aceasta a fost una din caracteristicile activității partidului nostru, ale mișcării revoluționare din România. Ca și în trecut, și astăzi partidul și statul nostru acționează neabătut în direcția întăririi solidarității și colaborării cu toate țările socialiste, cu mișcarea revoluționară de pretutindeni. Pornim de la faptul că această soldaritate și colaborare strînsă — bazată pe deplina egalitate între țările socialiste și între partidele revoluționare, comuniste și muncitorești, socialiste și de eliberare națională — constituie baza afirmării cu putere a socialismului, a forței sale, a victoriei în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru o pace trainică pe planeta noastră. *(Aplauze).*

M-am referit la toate acestea, cu acest prilej sărbătoresc, pentru a sublinia încă o dată că fiecare dintre activiștii și participanții la lupta revoluționară, antifascistă din țara noastră au adus și aduc și astăzi, pe măsura puterilor lor, o contribuție importantă la realizarea politicii interne și externe a patriei noastre.

Încă o dată, doresc să vă adresez cele mai calde felicitări, urări de sănătate și multă putere de muncă, pentru a putea contribui activ, după puterea fiecăruia, alături de întregul nostru partid, de întregul popor, la înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, la înălțarea României socialiste pe noi culmi de progres și civilizație, la asigurarea păcii. *(Aplauze puternice).*

Multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze îndelungate).*

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA CU CADRELE DE CONDUCERE DIN INDUSTRIE, CONSTRUCȚII, TRANSPORTURI ȘI AGRICULTURĂ

— 6 martie 1979 —

Stimați tovarăși,

Consfătuirea pe țară a activului de bază din industrie, transporturi, construcții și agricultură, la care participă peste 6 000 de cadre, constituie un moment important în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XI-lea, a planului cincinal și a programului suplimentar de dezvoltare economică și socială a patriei, de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, tuturor participanților la această mare consfătuire, clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, întregului nostru popor un salut călduros în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, împreună cu cele mai

bune urări. *(Aplauze puternice, urale îndelungate; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

In cadrul dezbaterilor, în plenul și în secțiunile consfătuirii, cei 594 de tovarăși care au luat cuvîntul au evidențiat marile realizări și succese obținute în toate sectoarele de activitate în îndeplinirea planului cincinal, inclusiv a prevederilor suplimentare pentru această perioadă.

In același timp, în cadrul lucrărilor consfătuirii s-au adus multe critici îndreptățite în legătură cu unele lipsuri și neajunsuri manifestate în activitatea noastră economică în acești ani. De asemenea, numeroși tovarăși au prezentat propuneri de măsuri pentru lichidarea lipsurilor, generalizarea experienței înaintate în diferite domenii și îmbunătățirea întregii activități economice, în vederea transpunerii în viață, în cele mai bune condiții, a obiectivelor stabilite de Congresul al XI-lea și Conferința Națională ale partidului. S-au prezentat mai bine de 1 700 de propuneri, unele foarte importante și valoroase. De aceea, este necesar ca ministerele, organele de sinteză centrale, precum și Consiliul Național al Oamenilor Muncii și Consiliul Național al Agriculturii să studieze, într-o perioadă de maximum 3 luni, toate aceste propuneri și să prezinte conducerii partidului și statului măsurile de soluționare a problemelor ridicate, informînd despre aceasta și organizațiile de partid județene, conducerile centralelor și întreprinderilor.

Este necesar deci să acționăm în așa fel încît rezultatele consfătuirii noastre să se poată reflecta în realizarea în mai bune condiții a planului, în desfășurarea cu mai mult succes a întregii noastre activități. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Se poate afirma deci că dezbaterile consfătuirii s-au desfășurat la un nivel înalt, caracterizîndu-se printr-un

profund spirit de răspundere, exigență și seriozitate în abordarea problemelor centrale ale dezvoltării noastre economico-sociale. Apreciez faptul că toți vorbitorii au exprimat, în numele oamenilor muncii, hotărîrea de a face totul pentru înfăptuirea politicii partidului, pentru realizarea unei calități noi în întreaga economie națională, pentru asigurarea mersului tot mai ferm înainte al patriei noastre pe calea progresului, bunăstării și civilizației. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

Această consfătuire — ce reunește cadrele de bază din industrie, agricultură, transporturi, construcții și cercetare din întreaga țară — constituie o nouă și puternică manifestare a profundului democratism al orînduirii noastre socialiste, a condițiilor create de partid pentru participarea nemijlocită, efectivă a oamenilor muncii, a întregului popor la buna gospodărire a avuției naționale, la dezbaterea și elaborarea tuturor hotărîrilor care privesc dezvoltarea economico-socială a țării, la conducerea întregii noastre societăți. Această consfătuire se înscrie ca o vie și elocventă manifestare a unității clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor în jurul și sub conducerea Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre — în munca eroică pentru înfăptuirea Programului adoptat de Congresul al XI-lea, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de civilizație, de bunăstare și fericire. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Avînd loc în anul cînd se împlinesc 35 de ani de la victoria insurecției naționale armate antifasciste și antiimperialiste — eveniment epocal în istoria României, în lupta poporului nostru pentru făurirea unei vieți noi,

libere și demne —, consfătuirea reprezintă un prilej de evocare a drumului glorios străbătut de poporul și partidul nostru de-a lungul acestei perioade, a marilor realizări obținute în transformarea revoluționară a societății, în înflorirea economico-socială a patriei, în edificarea celei mai drepte și mai umane orînduiri sociale — orînduirea socialistă.

Consfătuirea capătă, de asemenea, o semnificație deosebită prin faptul că anul acesta va avea loc cel de-al XII-lea Congres al partidului, care va stabili și adopta obiectivele și sarcinile celei de-a doua etape a înfăptuirii Programului partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Fără îndoială că lucrările consfătuirii, hotărîrile adoptate vor determina o îmbunătățire substanțială a întregii activități economice, unirea și mai puternică a energiilor și forței creatoare a poporului, în vederea obținerii de noi și tot mai mari progrese în grandioasa operă de făurire a unei Românii înfloritoare, prospere, libere și independente, în edificarea cu succes pe pămîntul patriei noastre a socialismului și comunismului. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Este deosebit de semnificativ pentru profundele procese revoluționare care au avut loc în perioada construcției socialiste în viața economică și socială a patriei, pentru progresele uriașe realizate în făurirea noii baze tehnico-materiale a societății compararea actualului nivel economic al României cu cel din 1950, anul în care am trecut la înfăptuirea primului plan cincinal.

	1950	1965	1970	1975	1978	1978 față de 1950
Producția globală industrială — miliarde lei	27,5	178,4	307,2	586,9	817,1	29 ori
Producția globală agricolă — miliarde lei	32,4	62,5	68,6	93,8	127,7	3,5 ori
Investiții — miliarde lei	6,3	47,0	80,0	137,7	196,6	31 ori
Fonduri fixe — miliarde lei	207	517	757	1 203	1 600	7 ori
Volumul comerțului exterior — miliarde lei valută	2,7	13,1	22,9	53,1	76,8	28 ori
Produsul social — miliarde lei	83	344	523	864	1 125	13 ori
Venitul național — miliarde lei	35	146	212	362	464	13 ori

Factorul decisiv al acestor mutații radicale în economia românească l-a constituit politica de industrializare, promovată cu fermitate de Partidul Comunist Român. Aceasta a dus la creșterea producției industriale de 29 de ori și la dezvoltarea cu prioritate a ramurilor moderne, hotărîtoare. Producția din întregul an 1950 se realizează în prezent în numai 12 zile la energie electrică, în 17 zile la oțel, în 19 zile la tractoare, în 28 de zile la ciment, în 65 de zile la țesături, în 40 de zile la încălțăminte și în circa două zile la mobilă. Industria noastră participă astăzi cu aproape două treimi la realizarea produsului social. Totodată, ea asigură circa 75% din mașinile, utila-

jele și instalațiile necesare programului de investiții și contribuie preponderent la progresul țării, satisfăcînd în condiții tot mai bune cerințele de consum ale întregii populații.

Progresele obținute în economie, ca urmare a industrializării socialiste, au determinat schimbări profunde în structura socială a țării. Față de anul 1950, cînd un sfert din populația ocupată lucra în ramurile neagricole, în anul 1978 procentul acestei populații s-a ridicat la două treimi.

In această perioadă, și îndeosebi în ultimii 10 ani, partidul nostru a aplicat cu fermitate politica de amplasare rațională, armonioasă a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, ceea ce a dus la valorificarea mai rapidă a bogățiilor naturale și resurselor de muncă din toate zonele, la dezvoltarea mai accentuată a județelor rămase în urmă, la asigurarea condițiilor ca întreaga populație să se bucure de roadele construcției socialiste, de binefacerile civilizației moderne. Dacă în 1965 numai 3 județe și capitala realizau o producție industrială de peste 10 miliarde de lei, în acest an numărul lor se ridică la 31, iar în 1980 acest nivel economic va fi atins de toate județele patriei noastre.

Infăptuirea politicii de dezvoltare armonioasă a forțelor de producție pe teritoriu a necesitat, desigur, eforturi și cheltuieli deosebite pentru investiții și formarea forței de muncă, dar aceasta asigură apropierea condițiilor de muncă și viață, egalitatea în fapt a tuturor cetățenilor — obiectiv de prim ordin al politicii partidului și statului nostru. Trebuie înțeles bine că industrializarea nu a constituit și nu constituie un scop în sine, ci o cale sigură pentru progresul economic și social, baza de neclintit a făuririi socialismului și comunismului, a ridicării bunăstării poporului, a asigurării independenței patriei. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ca urmare a tuturor acestor realizări, România s-a transformat, într-un timp istoric scurt, dintr-o țară agrară cu o industrie înapoiată, într-o țară industrial-agrară în plin progres. Viața a confirmat în mod strălucit justețea politicii partidului de industrializare socialistă, baza sigură a progresului economic și social al țării, a ridicării nivelului de trai material și spiritual al întregului nostru popor, a afirmării națiunii noastre în rîndul națiunilor libere și egale. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși,

In aceste zile se împlinesc trei decenii de la Plenara Comitetului Central din 3—5 martie 1949, care a trasat linia politică a partidului de transformare socialistă a agriculturii. Ca rezultat al cooperativizării, țărănimea a fost eliberată de povara exploatării, a devenit stăpînă pe propria soartă, pe rezultatele muncii sale, și-a unit eforturile pentru valorificarea mai rodnică a pămîntului, pentru dezvoltarea producției și ridicarea, pe această bază, a bunăstării sale, pentru înflorirea multilaterală a satului românesc. Infăptuirea cu succes a acestei vaste opere revoluționare a asigurat generalizarea relațiilor socialiste de producție și crearea economiei socialiste unitare, lichidarea pentru totdeauna a claselor exploatatoare, a oricărei exploatări a omului de către om, ridicarea pe o treaptă nouă a alianței dintre clasa muncitoare și țărănime — temelia de granit a orînduirii noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Partidul nostru a pus în centrul politicii sale agrare făurirea unei agriculturi intensive, moderne, de înaltă

productivitate. În aplicarea acestei orientări, un rol deosebit l-au avut măsurile adoptate după Congresul al IX-lea, cînd s-a trecut cu hotărîre la înlăturarea unor tendințe de subapreciere a rolului agriculturii, manifestate în perioada anterioară, acordîndu-se o atenție deosebită dezvoltării bazei tehnico-materiale a acestei importante ramuri a economiei noastre naționale. În anii 1966—1978, investițiile destinate agriculturii au însumat aproape 200 de miliarde de lei, de 3,6 ori mai mult decît în cele trei cincinale precedente, asigurîndu-se realizarea unui amplu program de irigații și amenajări funciare, accelerarea procesului de mecanizare și chimizare a producției, crearea unui mare număr de complexe zootehnice moderne. Ca urmare a dezvoltării bazei tehnico-materiale, a muncii pline de abnegație a țărănimii cooperatiste, a lucrătorilor din unitățile agricole de stat, în perioada 1950—1978 producția agricolă a sporit de trei ori și jumătate.

Acum, la împlinirea a trei decenii de la plenara din martie 1949, putem aprecia cu deplină îndreptățire justețea politicii agrare a partidului nostru, superioritatea și forța agriculturii socialiste. Faptele, viața demonstrează cu putere că numai marea proprietate socialistă, împreună cu dezvoltarea mecanizării și chimizării, cu aplicarea cuceririlor științei agrozootehnice moderne pot asigura progresul rapid al agriculturii — ramură de bază a economiei noastre naționale. Realitatea dovedește că înfăptuirea socialismului la sate este o condiție esențială pentru dezvoltarea armonioasă și echilibrată a întregii economii, pentru însăși edificarea orînduirii socialiste și comuniste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Organizarea agriculturii noastre pe temelii socialiste, dezvoltarea și modernizarea continuă a bazei sale tehnico-materiale au determinat uriașe schimbări revoluționare în satul românesc, în relațiile de producție, în gradul de civilizație al vieții din mediul rural, în fizionomia socială a țărănimii, în locul pe care îl ocupă agricultura în ansamblul economiei naționale. Toate aceste schimbări au făcut necesară adoptarea, de către Comitetul Central al partidului, a recentelor măsuri de perfecționare a organizării agriculturii, corespunzător cerințelor etapei actuale a dezvoltării satului, a întregii societăți socialiste românești. Crearea consiliilor unice agroindustriale reprezintă un important pas înainte pe calea organizării agriculturii noastre socialiste, asigurînd conducerea unitară a acestui important sector al economiei naționale, valorificarea la un nivel tot mai înalt, într-o concepție superioară, a mijloacelor de producție și forței de muncă din agricultură, a capacității creatoare a țărănimii cooperatiste, a tuturor oamenilor muncii de la sate.

Noua organizare deschide, fără îndoială, perspectiva unor noi și importante succese în modernizarea agriculturii, în creșterea producției agricole, vegetale și animale, în valorificarea pe deplin a resurselor și posibilităților de care dispune agricultura noastră, în creșterea contribuției ei la întreaga dezvoltare socialistă a patriei noastre. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Dezvoltarea și modernizarea bazei tehnico-materiale a economiei, creșterea rapidă a producției industriale și agricole au contribuit la sporirea de circa 13 ori a venitului național, ceea ce a permis ridicarea continuă a veniturilor oamenilor muncii, transformarea radicală a condițiilor de viață ale întregului nostru popor, progresul general al României socialiste.

	1950	1965	1970	1975	1978	1978 față de 1950
Populația — milioane locuitori	16,3	19,0	20,3	21,2	21,9	134%
Numărul personalului muncitor — milioane	2,1	4,3	5,1	6,3	7,0	328%
Retribuția medie netă a personalului muncitor — lei, lunar	337	1 028	1 289	1 595	2 011	6 ori
Veniturile nominale nete ale țărănimii obținute din munca în C.A.P. și gospodăriile personale, pe o persoană activă — lei, lunar	167	495	571	990	1 268	7,6 ori
Veniturile ce revin pe o familie din fondurile sociale de consum — lei, anual	772	3 858	6 015	8 783	10 051	13 ori
Locuințe construite de stat — mii apartamente	9,6	52,0	96,3	130,5	151	16 ori

Veniturile globale ale populației au sporit în 1978 față de 1950 de 9,5 ori. Paralel s-au asigurat creșteri importante ale consumului pe locuitor la toate produsele de bază : la carne de 3,3 ori, la ouă de 4,3 ori, la zahăr de 3,9 ori, la fructe de 2,5 ori, la țesături de 2 ori, la încălțăminte de 5,6 ori ș.a.m.d. A crescut substanțial achiziționarea de către gospodăriile populației a aparatelor de radio și televiziune, frigiderelor, mobilei, autoturismelor și altor bunuri de folosință îndelungată. În acest interval s-au construit de către stat peste 1 600 000 de apartamente, a căpătat un impuls tot mai puternic construirea de locuințe proprietate personală.

Un rol hotărîtor în obținerea tuturor mărețelor realizări ce jalonează această importantă perioadă istorică a României l-a avut politica partidului de repartizare a venitului național, de alocare a unei părți însemnate pentru fondul de dezvoltare economico-socială. Dacă în deceniul 1951—1960 rata acumulării a reprezentat circa 17%, iar în cincinalul 1961—1965 circa 24%, aceasta s-a ridicat în cincinalul 1966—1970 la aproape 29%. Practica a demonstrat însă că nici acest nivel nu era suficient — și de aceea Congresele al X-lea și al XI-lea, precum și Conferințele Naționale din 1967, 1972 și 1977 ale partidului au trasat linia accelerării procesului de dezvoltare, a ridicării ratei acumulării la circa o treime din venitul național. Calculele arată că, în condițiile în care s-ar fi menținut în perioada 1966—1980 o rată de acumulare de circa 25%, ritmul de creștere a venitului național ar fi fost de circa 7%, în loc de aproape 10%, iar ritmul fondului de consum de numai 4%, față de 7,4%. Pe întreaga perioadă, fondul de consum ar fi fost mai redus cu circa 600 de miliarde de lei, iar volumul fondurilor fixe ar fi fost, la finele actualului cincinal, cu aproape 600 de miliarde de lei mai mic.

Toate acestea demonstrează că politica de alocare a unei părți însemnate din venitul național pentru acumulare este singura ce asigură dezvoltarea puternică a forțelor de producție, crearea unei baze tehnico-materiale moderne, creșterea potențialului economic al țării, a capa-

citāţii sale de apărare, consolidarea independenţei şi suveranităţii naţionale, sporirea continuă a bunăstării materiale şi spirituale a întregului popor, progresul general al României socialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Marile realizări şi succese obţinute în perioada la care m-am referit demonstrează în mod incontestabil caracterul ştiinţific şi justeţea politicii partidului nostru, care aplică în mod creator principiile generale ale socialismului, adevărurile universal valabile la condiţiile concrete ale României. Ele relevă forţa organizatorică şi politică a partidului, care a ştiut să unească elanul revoluţionar, energia şi capacitatea creatoare ale clasei muncitoare, ţărănimii şi intelectualităţii, ale tuturor celor ce muncesc, fără deosebire de naţionalitate, în marea operă de edificare a unei Românii moderne, prospere, înaintate, de zidire pe pămîntul patriei noastre a orînduirii socialiste.

Intreaga istorie a transformărilor revoluţionare care au avut loc în societatea românească după cucerirea puterii de către clasa muncitoare pune clar în evidenţă faptul că partidul comunist, clasa muncitoare, oamenii muncii au ştiut şi ştiu să conducă destinele patriei incomparabil mai bine decît clasele exploatatoare de odinioară, asigurînd naţiunii noastre un destin nou, strălucit, liber şi independent, progresul material şi spiritual rapid al întregii societăţi, creînd României socialiste un loc demn în rîndul naţiunilor libere ale lumii. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Obţinerea acestor mărețe victorii în ridicarea economico-socială a ţării, în construirea socialismului în România constituie, totodată, o însemnată contribuţie a partidului nostru comunist la afirmarea superiorităţii socialismului în lume, la creşterea prestigiului şi autorităţii

sale, la sporirea continuă a puterii de influenţare a idealurilor socialismului şi comunismului în rîndul oamenilor muncii de pretutindeni. Aceasta constituie un aport de seamă la lupta forţelor înaintate de pretutindeni pentru cauza socialismului şi progresului social, pentru pace, colaborare şi destindere internaţională. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimaţi tovarăşi,

Primii trei ani ai actualului cincinal s-au încheiat cu succese remarcabile în dezvoltarea economică şi socială a României, în transpunerea în viaţă a Programului adoptat de Congresul al XI-lea al partidului. Industria s-a dezvoltat într-un ritm mediu anual de 11%, faţă de ritmul de 10,2% prevăzut iniţial, obţinîndu-se o producţie globală suplimentară de circa 60 de miliarde de lei, ceea ce demonstrează posibilitatea ca pe întregul cincinal să realizăm un plus de 100 de miliarde de lei. S-a modernizat în continuare structura industriei, construcţia de maşini, chimia şi metalurgia ajungînd să dea peste 50% din volumul total al producţiei. Au fost asimilate 2 300 de tipuri de maşini, utilaje, instalaţii şi aparate cu performanţe superioare, majoritatea în concepţie proprie ; s-au pus în fabricaţie peste 1 000 de noi materiale şi bunuri de consum. Accelerarea înnoirii producţiei, valorificarea superioară a resurselor şi reducerea cheltuielilor materiale s-au reflectat în creşterea producţiei nete într-un ritm superior celui al producţiei globale, ceea ce evidenţiază accentuarea proceselor calitative în dezvoltarea industriei.

In agricultură, în condiţii climatice nu dintre cele mai favorabile, producţia globală medie pe cei 3 ani a depăşit cu 24% media anuală a perioadei 1971—1975. La cereale boabe am obţinut peste 19 000 000 de tone, cu 4 300 000 de

tone mai mult decît în cincinalul trecut. Totodată, nivelul mediu al producției animale a sporit cu circa 32%.

În anii 1976—1978 s-a executat un volum de investiții practic egal cu totalul investițiilor din cincinalul precedent, continuîndu-se politica fermă a partidului de dezvoltare în ritm înalt și modernizare a bazei economice și tehnice a întregii noastre economii. La sfîrșitul anului trecut, fondurile fixe însumau circa 1 600 de miliarde de lei, din care 60% au fost date în funcțiune după anul 1970.

Pe ansamblu s-a realizat creșterea produsului social cu peste 27% și a venitului național cu 30%, ceea ce a asigurat realizarea programului de ridicare a nivelului de trai, inclusiv a prevederilor suplimentare aprobate de Conferința Națională a partidului.

Retribuția reală a personalului muncitor a sporit față de 1975 cu 21,4% ; în acest fel, prevederile din cincinal pentru 1980 au fost îndeplinite încă anul trecut. Desigur, era bine dacă și prevederile de creștere a producției și venitului național ar fi fost, de asemenea, realizate în trei ani.

Doresc să menționez faptul că, în politica de retribuție, partidul nostru a mers ferm la realizarea unui raport echitabil între venituri, realizînd, în conformitate cu Programul partidului, un raport de circa 1 la 6 între veniturile mici și cele mari. Realizarea acestor măsuri de echitate și dreptate socială, proprii socialismului, a cerut o preocupare intensă ; a trebuit să punem accentul, în primul rînd, pe creșterea mai puternică a veniturilor mici, dar, totodată, și pe diminuarea unor venituri exagerate. Aș dori să arăt și la această consfătuire că au fost unii — din păcate, chiar din eșaloane de sus, cu venituri mari — care nu au privit cu ochi buni realizarea în viață a principiului socialist al echității. Concepția lor era că este bine să vorbim de echitate, dar cu referire la

alții, ei urmînd să rămînă în afara aplicării principiului respectiv. *(Vii aplauze)*. Unii ne-au reproșat că le-am redus veniturile aproape la jumătate, cu toate că și astfel reduse veniturile lor au rămas destul de mari, permițîndu-le să trăiască destul de bine. *(Aplauze puternice)*. A trebuit, de asemenea, să renunțăm cu hotărîre la practica potrivit căreia cei ce cumulau mai multe funcții trebuiau să primească și cumul de retribuție. Am introdus, într-adevăr, cumulul de funcții în activitatea de partid și de stat, considerînd aceasta ca o necesitate a realizării unei conduceri mai bune, a înlăturării unor paralelisme. Am înlăturat însă cu fermitate, definitiv, orice cumul de retribuție, indiferent de cumulul de funcție. Nimeni nu poate și nu va putea primi decît o singură retribuție ! *(Aplauze puternice)*. Aceasta se înscrie, de asemenea, în cadrul măsurilor de aplicare a eticii și echității socialiste în societatea noastră !

Au crescut, de asemenea, veniturile reale ale întregii țărănimi, provenite din munca în cooperative agricole de producție sau din gospodăriile personale, cu circa 25,6%, realizîndu-se și aici nivelul prevăzut pentru 1980. Veniturile totale reale ale întregii populații — care cuprind atît veniturile din retribuirea muncii, cît și fondurile sociale de consum — s-au mărit în acești trei ani cu 25%, iar desfacerile de mărfuri cu aproape 30%.

În cursul anului 1978 s-a trecut la reducerea săptămînii de lucru, de care au beneficiat peste 1 370 000 de oameni ai muncii.

Deși pe plan mondial criza economică și puternicele fenomene inflaționiste au dus și duc la serioase perturbații în viața economică, la o creștere puternică a prețurilor, în România, indicele prețurilor a evoluat sub limita minimă planificată. Aceasta demonstrează superioritatea orînduirii noastre, justețea politicii partidului de dezvol-

tare susținută a producției materiale, de creștere a eficienței economice și asigurare a unei circulații bănești sănătoase, de consolidare a sistemului nostru financiar-monetar.

Se poate afirma cu deplin temei că cei trei ani ai actualului cincinal au determinat succese de seamă în întărirea economiei românești, în creșterea potențialului nostru tehnic și productiv, au marcat o accelerare a înaintării patriei noastre pe drumul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, al progresului și civilizației.

Menționînd succint realizările obținute în primii trei ani ai actualului cincinal, doresc să adresez de la această înaltă tribună clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, cele mai calde mulțumiri și, totodată, felicitări pentru abnegația și fermitatea cu care înfăptuiesc politica partidului, pentru marile succese dobîndite în dezvoltarea economico-socială a țării, în ridicarea României pe trepte tot mai înalte de progres și prosperitate. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Stimați tovarăși,

Subliniind importantele realizări obținute în cei trei ani ai actualului cincinal, nu putem trece cu vederea lipsurile serioase ce s-au manifestat într-o serie de domenii de activitate. Deși pe ansamblu am înregistrat un ritm bun în dezvoltarea economiei naționale, realizînd chiar o producție industrială suplimentară, avem rămîneri în urmă la unele produse fizice de bază, precum și neîndepliniri la o serie de indicatori fundamentali, ca, de pildă, productivitatea muncii, reducerea cheltuielilor materiale, eficiența economică. Mașinile, utilajele și instalațiile nu

sînt folosite la întreaga capacitate. Se înregistrează încă pierderi serioase în utilizarea timpului de lucru. Consumurile de materiale și energie, cu toate reducerile realizate în ultimii ani, se mențin ridicate. Problema eficienței economice nu se situează încă în centrul atenției și preocupărilor tuturor organelor economice. Unii tovarăși au interpretat noul mecanism economico-financiar în special în sensul obținerii unor avantaje și stimulente materiale suplimentare, neînțelegînd faptul că aplicarea acestuia presupune, în primul rînd, întărirea răspunderii întreprinderilor, a colectivelor de oameni ai muncii, a organelor colective de conducere în realizarea exemplară a sarcinilor de plan, în mobilizarea tuturor rezervelor pentru creșterea mai accentuată a eficienței economice. Este timpul să se înțeleagă faptul că, în primul rînd, consiliile de conducere ale întreprinderilor, centralelor, ministerelor răspund direct și nemijlocit de desfășurarea activității de producție. Ele nu trebuie să mai aștepte ca cineva din afară să vină să soluționeze problemele din întreprinderea sau centrala respectivă. Acesta este esențialul, de fapt, în noul mecanism economic. *(Aplauze puternice).*

Se manifestă lipsuri serioase și în ce privește calitatea produselor, ridicarea nivelului tehnic și modernizarea producției, introducerea rapidă în toate întreprinderile a noilor cuceriri ale științei și tehnicii. Persistă, de asemenea, neajunsuri în desfășurarea aprovizionării tehnico-materiale, unele întreprinderi neonorîndu-și obligațiile la timp, ceea ce are repercusiuni negative asupra bunei funcționări a activității altor unități economice. În multe întreprinderi se manifestă lipsuri serioase în organizarea producției și a muncii, în asigurarea unui spirit de ordine și disciplină, de înaltă răspundere față de realizarea planului.

S-au manifestat serioase deficiențe în activitatea de investiții și construcții, ceea ce a avut ca rezultat rămînerea în urmă în realizarea și punerea în funcțiune a unui număr important de capacități de producție și de locuințe.

In agricultură, deși am obținut o creștere simțitoare a producției, realizările — atît în producția vegetală, cît și în zootehnie — sînt sub prevederile planului. Recoltele, producțiile sînt sub posibilitățile agriculturii noastre socialiste, nu corespund încă mijloacelor de care dispunem, bazei tehnico-materiale create în ultimii ani.

Datorită neajunsurilor în realizarea producției destinate pieței externe, precum și deficiențelor activității organismelor de comerț exterior, prevederile de export nu au fost îndeplinite corespunzător planului.

Așa cum am menționat și la întîlnirea cu oamenii muncii de la uzinele „23 August", discutarea deschisă a acestor lipsuri constituie o necesitate pentru dezvoltarea societății noastre. Dealtfel, am arătat nu o dată și la congresele partidului, stă scris în însuși Programul partidului — critica și autocritica constituie o metodă de bază a construcției socialismului, o cerință legică a luptei împotriva vechiului, pentru promovarea cu tot mai multă fermitate a noului în toate domeniile de activitate. Iată de ce avem și vom avea întotdeauna o poziție critică și autocritică față de lipsurile, neajunsurile și greșelile ce se mai manifestă în diferite sectoare de activitate. Aceasta constituie dovada tăriei, a forței noii noastre orînduiri, a democrației noastre socialiste, dovedește că partidul este în stare să ia poziție fermă și să acționeze pentru înlăturarea lipsurilor, pentru asigurarea mersului neabătut înainte al întregii noastre societăți. *(Aplauze puternice).*

Ținînd seama de lipsurile care s-au manifestat în activitatea noastră în trecut, se impune să acționăm cu toată hotărîrea pentru lichidarea rapidă a acestora, pentru îmbunătățirea radicală a muncii în toate sectoarele. Este necesar să sporească spiritul de răspundere al tuturor cadrelor din economie, al organelor de conducere și colectivelor de oameni ai muncii, al tuturor cadrelor de partid și de stat. Să intronăm pretutindeni un climat de înaltă exigență în respectarea și înfăptuirea neabătută a legilor țării, a hotărîrilor de partid și de stat, a programelor de dezvoltare economico-socială a României. *(Vii aplauze).* Dispunem de tot ce este necesar — cadre, bază tehnică, o clasă muncitoare și un popor minunat — pentru a avea garanția că vom lichida lipsurile ce s-au manifestat în munca noastră și vom asigura mersul și mai hotărît înainte al întregii noastre societăți ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Ne-au rămas mai puțin de doi ani pentru realizarea actualului plan cincinal. Prevederile pe 1979 sînt hotărîtoare pentru înfăptuirea tuturor obiectivelor cincinalului. Iată de ce este necesar ca organele și organizațiile de partid, ministerele, centralele și întreprinderile, toți oamenii muncii să acționeze cu întreaga hotărîre pentru îndeplinirea riguroasă a sarcinilor de plan.

In industrie trebuie să punem pe primul plan realizarea în întregime a producției fizice, la toate sortimentele, de înaltă calitate, acordînd prioritate deosebită exportului.

In centrul preocupărilor trebuie să stea, de asemenea, ridicarea nivelului tehnic al produselor, înnoirea rapidă a producției în pas cu exigențele progresului tehnologic mondial, modernizarea structurii tuturor ramurilor industriale, trecîndu-se hotărît la înlocuirea produselor învechite cu produse de înaltă tehnicitate, care valorifică superior resursele materiale și forța de muncă.

Este necesar să acordăm mult mai mare atenție problemelor ridicării continue a calității producției. Nici un produs nu trebuie introdus în fabricația de serie înainte de a fi fost soluționate toate măsurile tehnologice de care depinde executarea lui ireproșabilă. În acest scop, este necesar să se ia măsuri pentru realizarea programului de dotare corespunzătoare a întreprinderilor cu aparatura modernă de măsură și control, cu sculele necesare, precum și pentru ridicarea calificării muncitorilor în concordanță cu cerințele noilor tehnologii, exercitarea unui control exigent pe fiecare fază a fluxului de producție.

O atenție deosebită trebuie acordată utilizării la maximum a capacităților de producție existente. Se cer luate măsuri ferme pentru încărcarea deplină a mașinilor și funcționarea la parametrii proiectați a tuturor instalațiilor, pentru creșterea coeficientului de schimburi, întreținerea și exploatarea în bune condiții a utilajelor, acoperirea integrală a necesarului de piese de schimb, inclusiv prin recuperarea și recondiționarea acestora. De asemenea, trebuie acționat ferm pentru reintroducerea în circuitul economic a mijloacelor incomplet utilizate. Iată de ce, la adunarea oamenilor muncii de la uzinele „23 August", referindu-mă la mijloacele fixe de care dispune această întreprindere și făcînd comparație cu o întreprindere similară străină, am menționat că ar trebui ca uzina să obțină, cu fondurile fixe existente, o producție de aproape 3 ori mai mare. Dar problema folosirii depline a fondurilor fixe este valabilă nu numai pentru întreprinderea „23 August", ci, practic, pentru toate unitățile noastre productive. Dispunem de fonduri fixe uriașe, în marea lor majoritate de înaltă tehnicitate, realizate în ultimii 10 ani. Este necesar ca toate cheltuielile pe care le-am făcut pentru importul mașinilor și utilajelor să fie recuperate, prin

utilizarea lor rațională, printr-o producție corespunzătoare.

Dacă vom organiza bine activitatea pentru folosirea integrală a utilajelor, punînd capăt întreruperilor nejustificate, asigurînd buna lor întreținere — și trebuie să acționăm în această direcție —, într-o perioadă relativ scurtă am putea realiza ușor, cu actualele mijloace, dublarea producției industriale.

Același lucru este valabil și în ce privește productivitatea muncii. Noi spunem teoretic — și nu o dată — că socialismul trebuie să se afirme printr-o productivitate a muncii mai înaltă decît cea obținută de capitalism. Or, trebuie să recunoaștem deschis că la noi productivitatea muncii este de cîteva ori mai mică ; la uzinele „23 August", făcînd comparație, am arătat că este de circa trei ori mai redusă. Fără a realiza o productivitate a muncii la nivelul țărilor dezvoltate, nu vom putea spune că am depășit stadiul de țară în curs de dezvoltare ! Productivitatea muncii nu este o problemă de cursuri, de economie politică generală predată la catedră, ci o problemă de viață — aș spune —, o cerință vitală a înseși afirmării superiorității socialismului, a victoriei comunismului în lume ! *(Aplauze puternice).*

Pot fi unii oameni care să spună : „de ce trebuie neapărat să ajungem din urmă țările capitaliste în domeniul productivității muncii ? Oare noi nu avem altă concepție despre lume ?" Este adevărat, avem o concepție deosebită despre lume în ce privește sistemul de proprietate, de repartiție, egalitatea și dreptatea socială. Noi am înlocuit în țara noastră și ne pronunțăm pentru înlocuirea generală a orînduirii capitaliste cu o orînduire bazată pe echitate și dreptate socială. Dar tot ceea ce s-a creat valoros în dezvoltarea producției, a științei și culturii este rezultatul eforturilor oamenilor de pretutindeni și trebuie

preluat și dezvoltat în continuare de societatea socialistă și comunistă, chemată să ridice aceste realizări pe o treaptă și mai înaltă. Astfel se dovedește forța creatoare a omului descătușat de asuprire, stăpîn pe destinele sale, a omului care muncește pentru sine, pentru fericirea sa. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Sint încă probleme serioase legate de buna aprovizionare tehnico-materială, de realizarea normală a cooperării între întreprinderi și deci de asigurarea desfășurării ritmice a activității de producție. Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru a lichida cu desăvîrșire neajunsurile, despre care s-a vorbit, pe drept cuvînt, foarte mult aici. Avem toate condițiile pentru a asigura o bună aprovizionare tehnico-materială și este necesar ca organele care au această menire să-și îndeplinească în condiții bune răspunderea ce le revine. Desigur, sînt și lucruri de care trebuie să ținem seama cu toții. O aprovizionare tehnico-materială corespunzătoare impune dezvoltarea mai accentuată a bazei proprii de materii prime și materiale. Este necesar ca Ministerul Minelor și Petrolului să-și îmbunătățească mai rapid activitatea în această direcție, să-și îndeplinească sarcinile ce-i revin ; de asemenea, Ministerul Metalurgiei, Ministerul Industriei Chimice, Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini, Ministerul Industriei Materialelor de Construcții — mă refer la ministerele producătoare de materii prime și materiale — trebuie să depună eforturi sporite pentru realizarea prevederilor de plan. Este necesar să se aibă în vedere că aprovizionarea s-a dimensionat și s-a stabilit în raport cu necesitățile, cu normele tehnice, cu cerințele realizării producției în diferite domenii. Orice încălcare, orice depășire a normelor tehnice duce la consumuri sporite, înseamnă diminuarea mijloacelor de aprovizionare ; orice nerealizare

într-un sector sau altul al producției materiale creează, de asemenea, greutăți în funcționarea corespunzătoare a întreprinderilor. Iată de ce trebuie să fim conștienți — aici sînt cadrele de bază din toate domeniile economice — că este nevoie să muncim cu mai multă răspundere pentru a soluționa în mod corespunzător problemele aprovizionării tehnico-materiale. Cu atît mai mult cu cît, pe total, avem o creștere peste plan cu cîteva miliarde de lei a stocurilor de materii prime și materiale, în timp ce multe întreprinderi se plîng de lipsuri în aprovizionare. Depinde deci de fiecare, la locul său de muncă, soluționarea rapidă a acestei probleme economice foarte importante, a aprovizionării. Avem baza necesară pentru aceasta. Vreau să atrag atenția că, de fapt, numai 40% din importul nostru îl reprezintă materiile prime. Restul, de 60%, îl constituie importurile de completare — piese de schimb, diferite materiale, dintre care o bună parte trebuie aduse din străinătate pentru că nu se realizează programul de integrare a producției în metalurgie, în chimie, la construcția de mașini și la alte ministere economice. Dar este cu totul anormal să menținem un asemenea raport. Firesc ar fi ca materiile prime să reprezinte 60% din importul nostru, iar piesele de schimb și celelalte nu mai mult de 40%. Este necesar să ne preocupăm în modul cel mai serios ca, într-o perioadă de maximum 2—3 ani, să restabilim acest echilibru. În acest fel vom putea asigura o mai bună aprovizionare și vom realiza o integrare mai mare a producției. Acolo unde organizăm cooperarea în producție, să asigurăm importul de completare prin livrarea de produse similare din România, deci printr-un echilibru, neafectînd balanța comercială și de plăți.

Trebuie să se înțeleagă bine de către toate întreprinderile și centralele că greutățile pe care le avem în apro-

vizionare se datoresc, în primul rînd, deficiențelor existente în activitatea de producție, nerealizării producției corespunzător prevederilor planului. Trebuie să lichidăm cu hotărîre această situație !

Una din problemele foarte serioase, căreia trebuie să-i acordăm atenție, este aceea a combustibilului și energiei. Am devenit mari importatori de petrol. Producția românească de petrol este astăzi mai mică decît importul. Cunoașteți cu toții cum au crescut prețurile la petrol, iar acum asistăm la o nouă creștere rapidă și destul de serioasă a acestora. Sînt țări dezvoltate care și-au propus încă din acest an să realizeze o reducere a consumului de petrol cu 4—5%, altele chiar mai mult. Noi, din păcate, ne-am propus să importăm în plus petrol în acest an. Este evident că nu putem merge mai departe pe această cale. Este necesar ca toate ministerele, centralele, întreprinderile să analizeze cu răspundere și seriozitate această problemă, pentru găsirea soluțiilor necesare reducerii consumurilor de combustibil și energie. Pe lîngă măsurile stabilite pentru accentuarea creșterii energiei pe cărbune — sarcină ce revine Ministerului Minelor și Petrolului, de care am vorbit —, este necesar să se acționeze în întreaga economie pentru reducerea consumurilor. Va trebui să ne gîndim serios la înlocuirea completă a unor tehnologii, la înlăturarea unor produse mari consumatoare de petrol, de energie. Va trebui, spre exemplu, ca în construcții să renunțăm rapid la folosirea de produse pentru izolare obținute din petrol. Acum, cînd prețurile petrolului sînt uriașe, este un lux să asigurăm izolarea cu produse din mase plastice. Ministerul Materialelor de Construcții trebuie să acționeze rapid, în cîteva săptămîni, pentru a găsi soluții în vederea eliminării totale din construcții a materialelor obținute din petrol sau gaze. Să revenim la o serie de materiale tradiționale care s-au dovedit eficiente, să căutăm noi materiale din sursele interne, dezvoltînd activitatea chimiei anorganice, studiind diferite roci pentru a le putea folosi în mod corespunzător în producția de materiale de construcții și în alte domenii. Va trebui, de asemenea, impulsionată realizarea programului stabilit de valorificare a unor noi surse de energie. Să luăm toate măsurile pentru a găsi rapid soluțiile ce se impun, întrucît fără aceasta nu vom putea asigura o rezolvare corespunzătoare a problemei energetice.

Este necesar, totodată, să se acționeze mai hotărît în direcția îmbunătățirii activității în transporturi, pentru întărirea ordinii și disciplinei, pentru lichidarea unor transporturi inutile, încrucișate, pentru organizarea corespunzătoare a transportului, care are un rol deosebit de important în buna desfășurare a întregii noastre activități economice.

Sînt necesare, de asemenea, măsuri hotărîte în direcția automatizării și mecanizării proceselor de producție în vederea creșterii rapide a productivității muncii. Extinderea lucrului la mai multe mașini nu trebuie să fie doar o lozincă a presei sau a anumitor consfătuiri, ci o activitate practică, aceasta fiind calea sigură a realizării nivelului de productivitate a muncii la care m-am referit.

Este necesar, totodată, să trecem cu hotărîre la ridicarea calificării profesionale și la accentuarea policalificării întregului nostru personal. De la ministru și director pînă la muncitor, toți trebuie să aibă o policalificare. Fără ca specialistul sau muncitorul să poată trece dintr-un domeniu în altul, în raport de necesitățile producției, nu vom soluționa rapid problemele pe care le ridică avîntul impetuos al revoluției tehnico-științifice în toate sectoarele de activitate !

Iată cîteva probleme esențiale pe care trebuie să le avem în vedere pentru înfăptuirea prevederilor planului

pe acest an, pentru înfăptuirea cincinalului, pentru modernizarea și dezvoltarea în continuare, în ritm înalt, a întregii economii naționale.

Dispunem în industrie, transporturi și construcții de tot ce este necesar pentru realizarea acestor obiective. Aș dori să-mi exprim convingerea că toți vor înțelege faptul că, participînd la o consfătuire democratică, dezbătînd deschis problemele, facem aceasta nu de dragul unei democrații în sine, ci din dorința de a obține rapid o îmbunătățire substanțială a activității noastre generale. Dacă nu vom proceda astfel, atunci democrația se va transforma în vorbărie goală, chiar într-o piedică în dezvoltarea economiei noastre, a societății. Trebuie să înțelegem că dezbaterea democratică, deschisă, a problemelor presupune măsuri hotărîte, întărirea ordinii și disciplinei, un nou stil de muncă în toate domeniile. Numai astfel vom demonstra forța de care este în stare clasa muncitoare, sub conducerea partidului, în înfăptuirea misiunii sale istorice în construcția socialismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Sarcini importante revin și agriculturii. Sînt cunoscute programele și obiectivele pe 1979 și pe 1980 și nu doresc să mă mai refer la ele acum. Ceea ce se cere și în acest domeniu este luarea măsurilor necesare pentru realizarea producțiilor planificate — pentru care avem toate condițiile — atît la cereale și plante tehnice, cît și în zootehnie. Rezultatele obținute în multe unități, producțiile de care s-a vorbit și aici, în consfătuire, demonstrează că dispunem, realmente, de tot ce este necesar pentru a obține și în agricultură o cotitură radicală în realizarea prevederilor de creștere a producției. Mai este însă loc — ca să spun așa — pentru o nouă revoluție în producția agricolă.

Nu putem spune că am ajuns la nivelul la care să ne mulțumim cu o creștere de cîteva procente. Noi avem posibilitatea să dublăm producția agricolă. Abia după ce vom dubla producția — ceea ce înseamnă o nouă revoluție în agricultură, cu tot ceea ce presupune aceasta pe plan organizatoric și tehnic, precum și în gîndirea oamenilor —, vom ajunge la un nivel de la care putem merge înainte într-un ritm, ca să zic așa, mai moderat. Deși eu am ferma convingere că omenirea nu se va mulțumi niciodată — nici în agricultură și nici în industrie — cu ceea ce s-a realizat la un moment dat. Revoluția tehnică, revoluția agricolă și industrială vor merge înainte, iar societatea socialistă trebuie să asigure continuarea acestui proces revoluționar. Iată de ce consider că în agricultură trebuie să luăm măsuri mult mai hotărîte pentru înfăptuirea prevederilor planului cincinal, a programelor stabilite în diferite sectoare de activitate. Trebuie să folosim mult mai rațional fondul funciar, fiecare metru de pămînt, să asigurăm efectuarea la timp și în bune condiții a tuturor lucrărilor agricole, utilizînd în mod eficient mijloacele de mecanizare, să asigurăm semințe de calitate și o îmbunătățire mai rapidă a raselor de animale.

Dacă vom realiza programele pe care le avem în toate sectoarele din agricultură, vom dispune de produse agricole pentru a asigura din plin necesarul de consum al populației și, totodată, vom asigura disponibilități corespunzătoare pentru un export mai mare, în vederea procurării materiilor prime și materialelor de care avem nevoie pentru dezvoltarea noastră economico-socială.

Este necesar ca recentele măsuri pe care le-am luat în agricultură, crearea consiliilor unice agroindustriale, organizarea conducerii unitare a agriculturii, să se reflecte încă în acest an în creșterea producției agricole, în întă-

rirea unităților cooperatiste și de stat, în ridicarea eficienței economice în acest important sector de activitate.

Sintem la începutul primăverii. Se acționează însă destul de încet pentru începerea lucrărilor agricole. Mai sînt unii care așteaptă să se usuce pămîntul, să nu mai fie umiditate deloc pentru a trece la însămînțări. Atrag foarte serios atenția tovarășilor din agricultură că orice programe și măsuri organizatorice vom stabili, esențialul il constituie trecerea la activitatea practică pentru obținerea produselor de care avem nevoie și pe care agricultura noastră le poate asigura. Dispunem în agricultură de tot ce trebuie — o țărănime minunată, cadre corespunzătoare, forță materială. Iată de ce așteptăm rezultate mari! Am convingerea că agricultura noastră, oamenii muncii de la sate vor răspunde cu entuziasm chemării partidului, a intregului nostru popor, ridicind producția agricolă pe o treaptă nouă, superioară. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Sint necesare măsuri hotărîte în vederea realizării programului de investiții. Avem rămineri în urmă și trebuie să înțelegem că în acești doi ani trebuie să realizăm în întregime investițiile, atit industriale și agricole, locuințele și celelalte obiective sociale.

Am stabilit un șir de măsuri în direcția lichidării fărîmițării forțelor și concentrării organizațiilor de construcții pe marile șantiere și complexe. Este necesar ca județele, întreprinderile, centralele să-și asume răspunderea de a realiza direct unele lucrări în regie proprie, să nu mai aștepte să vină unități de construcție din afară să le facă lucrările pe care le pot realiza cu forțe proprii. Avem și în acest domeniu rezultate bune, unele chiar foarte bune. Mă voi referi din nou la ceea ce au realizat

tovarășii de la „1 Mai"-Ploiești, care au construit în regie proprie hale industriale foarte importante. Aceasta constituie un bun exemplu. Desigur, tovarășii de la uzinele „1 Mai" nu sînt singurii în această direcție, dar ei trebuie să fie urmați de toți. Fiecare întreprindere mare, fiecare colectiv de oameni ai muncii trebuie să-și realizeze dezvoltările, reparațiile capitale cu forțe proprii. De asemenea, în agricultură, toate lucrările trebuie să fie realizate de unitățile cooperatiste și de stat, nu de întreprinderile de construcții de la orașe. Noi înțelegem specializarea nu în sensul ca unii să renunțe la a face ceea ce este strict necesar și esențial. Iată de ce în construcții — pe lingă măsurile generale necesare realizării investițiilor și asigurării la timp a utilajelor — este necesar să se aplice ferm măsurile de luare în antrepriză proprie a unor lucrări. Concentrind astfel forțele, vom reuși în acești doi ani să îndeplinim în întregime planul de construcții în toate sectoarele.

In ce privește locuințele, știți bine că nu există oraș sau județ unde să nu se solicite continuu locuințe. Depinde de fiecare comitet județean, de fiecare oraș — și trebuie să discutăm deschis aceasta cu toți oamenii muncii — ca programul de locuințe pentru acest an să fie realizat integral. Prin aceasta contribuim la ridicarea nivelului de dezvoltare generală a țării, a nivelului de viață al întregului nostru popor.

In promovarea progresului tehnic, în asimilarea mai rapidă a produselor noi și introducerea tehnologiilor avansate, în asigurarea unui ritm înalt de dezvoltare a industriei noastre, un rol important au institutele de cercetare, învățămîntul. Trebuie să facem totul pentru ca cercetarea, în strînsă unire cu învățămîntul, cu producția, să-și îndeplinească în mai bune condiții sarcinile de răspundere ce-i revin în toate domeniile de activitate. Nu

doresc să intru în amănunte. Aceasta e valabil pentru cercetarea din industrie, pentru cercetarea din agricultură și construcții, practic pentru oricare domeniu al activității noastre economice. Dispunem de 200 000 de cadre în cercetare, în stare să rezolve în bune condiții problemele actuale. În același timp, fiecare colectiv de oameni ai muncii trebuie să acorde o deosebită atenție cercetării, tehnologiei, progresului mai rapid în toate domeniile. Avem convingerea că cei ce lucrează în aceste sectoare își vor îndeplini îndatoririle de mare răspundere care le revin și de care depinde, pînă la urmă, progresul general al industriei și agriculturii, mersul ferm înainte al societății noastre socialiste. *(Aplauze puternice).*

Sînt necesare măsuri serioase pentru asigurarea planului de export, în general a planului de comerț exterior. Avînd în vedere că de import se preocupă fiecare, mă refer îndeosebi la export. Am menționat unele cifre cînd am vorbit de aprovizionarea tehnico-materială. Trebuie să înțelegem că fără un export corespunzător, de înaltă calitate, de înaltă tehnicitate, nu vom putea asigura importurile de care avem nevoie. Extinderea comerțului exterior, realizarea exporturilor nu constituie o problemă generală. Aceasta nu este doar expresia dorinței de a participa la colaborarea internațională, deși și aceasta are importanța sa. Această activitate reprezintă o necesitate obiectivă. Sîntem obligați din punct de vedere economic să dezvoltăm un larg comerț internațional. Fără o largă colaborare economică internațională, fără dezvoltarea cooperării în producție cu alte state, nu vom asigura condițiile pentru dezvoltarea economiei noastre naționale ; acest lucru trebuie să fie bine înțeles de către toți oamenii muncii, de către întregul nostru popor, și — evident — în primul rînd de către cadrele din economie, din toate sectoarele de activitate !

Trebuie, într-adevăr, să punem un mai mare accent pe cooperarea în producție, atît cu țările socialiste, cît și cu alte state ale lumii. Să extindem rapid formele moderne care asigură stabilitatea activității de comerț exterior, atît la export, cît și la import, contractele de lungă durată, cooperarea în producție, de asemenea, pe bază de acorduri de lungă durată. O atenție corespunzătoare trebuie să acordăm, în această privință, colaborării în cadrul C.A.E.R., colaborării cu celelalte țări socialiste, realizării unei largi cooperări, prin acorduri de lungă durată, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate.

Este necesar să facem totul pentru a asigura echilibrul balanței comerciale și al balanței de plăți externe. Numai prin asigurarea unui raport corespunzător între import și export, a unei balanțe echilibrate, vom putea avea o economie sănătoasă, o activitate economică care să nu fie supusă fluctuațiilor ce apar, din păcate, pe piața internațională. Este de datoria tuturor întreprinderilor, centralelor, a Ministerului Comerțului Exterior și a celorlalte ministere care au răspunderi în această privință să ia toate măsurile pentru a îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile și obiectivele stabilite de partid în domeniul comerțului exterior. Dispunem de tot ce este necesar pentru a realiza aceste sarcini. Poziția României pe plan internațional este de asemenea natură încît putem ușor, printr-o activitate bine organizată de comerț exterior, să soluționăm problemele multiple pe care le ridică acest domeniu. Doresc să exprim speranța — și convingerea — că toți participanții la consfătuire, întorși acasă, vor reflecta serios la sarcina pusă de conducerea de partid și de stat de a acorda prioritate și de a urmări în mod special producția pentru export. Trebuie făcut totul pentru a se realiza în întregime aceste sarcini, în fiecare unitate. Directorul întreprinderii trebuie să știe zilnic situația pro-

ducției pentru export. Trebuie acționat ferm pentru lichidarea tuturor fenomenelor negative ce s-au manifestat anul trecut, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a obligațiilor de export. Cred că nu este necesar să insist mai mult asupra acestei probleme. Comerțul exterior constituie o necesitate imperioasă a desfășurării normale a activității noastre economice, a asigurării materiilor prime, materialelor și altor produse, a dezvoltării generale a economiei României. Iată de ce comerțul exterior trebuie să stea pe primul plan în activitatea fiecărei unități economice, a fiecărui organ de partid, a tuturor oamenilor muncii. *(Aplauze puternice).*

O atenție deosebită trebuie acordată problemelor eficienței economice, aplicării mecanismului economico-financiar, pe care, începînd din acest an, îl generalizăm în întreaga noastră economie. Trebuie să ne preocupăm cu toată atenția de realizarea producției nete, ca indicator de bază al planului, precum și de înfăptuirea bugetului propriu de venituri și cheltuieli al fiecărei unități economice. Noul sistem de formare și repartizare a beneficiilor trebuie să ducă la o mai puternică stimulare a oamenilor muncii în desfășurarea unei activități economice eficiente, rentabile. Organele de conducere colectivă, adunările generale ale oamenilor muncii trebuie să-și exercite în mod efectiv și la un nivel tot mai înalt atribuțiile importante ce le sînt încredințate.

Anul acesta va începe, după cum este cunoscut, a doua etapă a majorării retribuțiilor, astfel încît în 1980 retribuția reală va fi cu circa 32% mai mare decît în 1975. Vor spori, de asemenea, veniturile țărănimii, fondurile sociale de consum, se va intensifica ritmul construcțiilor de locuințe, va continua să se aplice programul de reducere a săptămînii de lucru.

Condiția înfăptuirii cu succes a tuturor acestor măsuri este realizarea planului în toate sectoarele, la toți indicatorii. Numai pe baza dezvoltării intense a economiei naționale, a sporirii venitului național, vom putea asigura atît progresul rapid al țării, cît și ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilaterale ce o edificăm în România, ce pune pe primul plan omul, bunăstarea sa, independența patriei, fericirea întregului nostru popor. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

In această perioadă se lucrează la elaborarea proiectului planului cincinal pentru perioada 1981—1985, care va marca o nouă și importantă etapă în înfăptuirea programului partidului de înaintare a țării spre comunism, în realizarea obiectivului transformării României într-o țară cu o dezvoltare economică medie.

Ținînd seama de caracteristicile situației economice internaționale, de implicațiile crizei energetice și de materii prime, un obiectiv central al viitorului cincinal va fi îmbunătățirea radicală a structurii industriei noastre, orientarea hotărîtă a eforturilor spre dezvoltarea ramurilor și sectoarelor mici consumatoare de energie ; se va pune accentul pe valorificarea superioară a resurselor materiale, a forței de muncă.

Ministerele, centralele, întreprinderile au datoria ca, paralel cu preocuparea pentru realizarea în bune condiții a actualului cincinal, să acorde toată atenția fundamentării științifice și pregătirii temeinice a planului pe perioada 1981—1985, ale cărui prevederi de bază vor fi supuse dezbaterii publice și apoi adoptării de către cel de-al XII-lea Congres al partidului, din acest an.

Aş dori să exprim convingerea că eroica noastră clasă muncitoare, ţărănimea, intelectualitatea, toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, îşi vor uni şi mai puternic forţele, pentru a realiza în cele mai bune condiţii planul de dezvoltare a economiei naţionale pe anii 1979—1980, punînd astfel temelii trainice viitorului cincinal, asigurînd dezvoltarea tot mai intensă a forţelor de producţie, sporirea continuă a avuţiei naţionale, ridicarea bunăstării întregului popor, prosperitatea şi măreţia patriei noastre socialiste. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite).*

Stimaţi tovarăşi,

O condiţie esenţială a îndeplinirii importantelor sarcini şi obiective înscrise în cincinal, a perfecţionării continue a întregii activităţi economico-sociale o constituie participarea activă a oamenilor muncii, a întregului popor la elaborarea şi adoptarea tuturor hotărîrilor, la conducerea societăţii.

Partidul nostru acordă o atenţie deosebită dezvoltării în continuare a formelor de exercitare a democraţiei muncitoreşti, a modalităţilor prin care clasa muncitoare — clasă conducătoare a societăţii —, ţărănimea, intelectualitatea, toţi oamenii muncii participă nemijlocit la conducerea vieţii economico-sociale. Au fost create în acest scop numeroase organisme democratice de conducere colectivă, atît în unităţi de producţie, cît şi la nivel central. Dispunem de un cadru democratic de tip nou, infinit superior oricărei forme de democraţie burgheză. Esenţial este ca aceste organisme să funcţioneze cît mai bine, ca activitatea lor să dobîndească un conţinut cît mai bogat. Fiecare trebuie să înţeleagă faptul că — în calitate de coproprietar al mijloacelor de producţie, producător şi beneficiar al roadelor muncii — răspunde de felul cum

este administrată şi gospodărită partea din avuţia socialistă încredinţată colectivului respectiv.

Recent, în întreaga ţară au avut loc adunările generale ale oamenilor muncii din unităţile industriale, din construcţii şi transporturi, din institute de cercetare şi proiectare, precum şi adunările generale din cooperativele agricole de producţie şi din celelalte unităţi agricole, care au dezbătut gestiunea pe anul trecut şi au aprobat planurile pe 1979 şi măsurile ce se impun pentru îndeplinirea lor. Aceste adunări au constituit încă o manifestare puternică a democraţiei noastre socialiste. Ele au demonstrat răspunderea sporită a oamenilor muncii în gospodărirea şi dezvoltarea avutului socialist, în realizarea planului cincinal, în înfăptuirea întregii politici interne şi externe a partidului şi statului nostru.

Trebuie să facem totul pentru a da un impuls din ce în ce mai puternic activităţii tuturor organismelor colective. Numai cu participarea tuturor oamenilor muncii putem soluţiona în mod corespunzător problemele complexe ale întregii activităţi. Socialismul îl construim cu oamenii şi pentru oameni, şi ei sînt deci cei ce hotărăsc asupra felului cum trebuie să fie înfăptuit, asupra felului cum trebuie să arate socialismul pe care îl realizăm. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

In realizarea tuturor obiectivelor noastre, un rol important revine organelor şi organizaţiilor de partid din toate domeniile de activitate. Dispunem, în fiecare judeţ, în fiecare oraş, în fiecare unitate economică şi socială, de puternice organizaţii de partid. Se impune ca acestea să-şi îndeplinească în condiţii cît mai bune rolul de a uni eforturile fiecărui colectiv de oameni ai muncii în lupta pentru îndeplinirea sarcinilor ce-i stau în faţă. Aşa cum

am menționat și la adunarea de la uzinele „23 August", trebuie să se înțeleagă faptul că misiunea comuniștilor, drepturile lor nu sînt altele decît ale clasei muncitoare, ale tuturor oamenilor muncii. Comuniștii nu au și nu pot avea avantaje deosebite ; ei au doar unele îndatoriri în plus, datorită faptului că au intrat în mod conștient într-un partid revoluționar și s-au angajat să lupte pentru înfăptuirea programului de construcție a socialismului și comunismului. Aceasta cere abnegație, punerea intereselor generale mai presus de cele personale ! (*Aplauze puternice, prelungite*).

In acest spirit, organizațiile noastre de partid trebuie să-și întărească activitatea în rîndul oamenilor muncii, conlucrarea cu toți muncitorii, țăranii, intelectualii, cu toți cetățenii patriei, pentru ca, într-o strînsă unitate, să se asigure înfăptuirea planului fiecărei unități, a programului general de dezvoltare economico-socială a țării noastre.

Este necesar ca organizațiile noastre de partid județene, orășenești, din întreprinderi și instituții, de la sate să-și îmbunătățească activitatea organizatorică și politică, să se preocupe permanent de soluționarea rapidă a multiplelor probleme pe care le ridică viața, să se îngrijească permanent de problemele sociale, de condițiile de muncă și viață ale tuturor celor ce muncesc din țara noastră.

De asemenea, sindicatele, Uniunea Tineretului Comunist, Consiliul Național și comisiile de femei, toate organizațiile obștești și sociale trebuie, fiecare în domeniul său de activitate, să-și îndeplinească în condiții cît mai bune misiunea și rolul ce le sînt încredințate. Putem afirma, pe baza experienței și practicii, că avem o forță puternică în partidul nostru comunist, care, călăuzit de învățătura materialist-dialectică și istorică, de concepția revoluționară

despre lume și viață, acționînd în deplină unitate, conduce cu fermitate poporul, națiunea noastră în edificarea socialismului, în asigurarea bunăstării și fericirii. Putem spune cu toată convingerea că toate organizațiile noastre de partid, întregul partid își va îndeplini neabătut misiunea ! Sub conducerea partidului, avem deplina garanție că vom îndeplini cu succes planul cincinal, Programul adoptat de Congresul al XI-lea ! (*Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !"*).

Stimați tovarăși,

Punînd în centrul activității noastre problemele legate de înfăptuirea prevederilor planului pe acest an și pe întregul cincinal, trebuie, totodată, să ne preocupăm permanent de înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XI-lea al partidului în domeniul politicii externe, de participarea tot mai activă a României la soluționarea constructivă a marilor probleme care confruntă omenirea.

In politica noastră externă pornim de la realitățile și cerințele obiective ale dezvoltării lumii contemporane, de la marile schimbări revoluționare petrecute pe arena internațională, în raportul mondial de forțe, ca rezultat al afirmării tot mai hotărîte a voinței popoarelor de a se dezvolta libere și independente, deplin stăpîne pe destinele lor. Totodată, avem în vedere faptul că în viața internațională continuă să se manifeste politica imperialistă, de dominație și asuprire, de inegalitate și încălcare a dreptului suveran al popoarelor la dezvoltare de-sine-stătătoare. Evoluția contemporană — destul de contradictorie — este serios marcată de persistența pe diferite meridiane a unor focare de încordare și conflict, de apariția altora noi, ceea ce pune în primejdie pacea și liniștea popoarelor, securitatea întregii lumi. În aceste condiții, considerăm că trebuie făcut totul pentru unirea tot mai strînsă a efortu-

rilor popoarelor, a forțelor înaintate, antiimperialiste, de pretutindeni, în vederea promovării unei politici noi, de egalitate și respect între națiuni, a creării unui climat de înțelegere și colaborare internațională, de pace și securitate în lume.

Pornind de la aceste realități și cerințe ale vieții mondiale, România promovează susținut o politică de largă colaborare internațională, de participare activă la lupta popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni pentru afirmarea nobilelor țeluri ale înțelegerii și destinderii, securității și păcii.

In centrul politicii noastre internaționale situăm în mod ferm dezvoltarea continuă a prieteniei și colaborării cu toate țările socialiste, întărirea unității și conlucrării lor, convinși că aceasta corespunde în cel mai înalt grad intereselor fiecăruia dintre popoarele ce edifică noua orînduire, cauzei generale a socialismului, progresului social și păcii pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Privim cu profundă îngrijorare agravarea divergențelor și ivirea unor conflicte între unele țări socialiste. Apreciem că este imperios necesar să se facă totul pentru soluționarea numai pe calea tratativelor a oricăror probleme, în spiritul stimei și respectului reciproc ce trebuie să caracterizeze, în toate împrejurările, relațiile dintre țările socialiste.

In legătură cu aceasta, în mod deosebit sîntem preocupați și îngrijorați de conflictul dintre China și Vietnam. Așa cum s-a declarat, țara noastră consideră că nimic nu poate justifica vreo acțiune militară. De aceea, ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru încetarea oricăror acțiuni militare, pentru retragerea trupelor Republicii Populare Chineze și restabilirea relațiilor dintre China și

Vietnam, urmînd ca problemele să fie soluționate de către cele două țări pe baza principiilor de egalitate, respect al independenței, suveranității și integrității teritoriale, ale neamestecului în treburile interne. Numai o asemenea soluționare corespunde intereselor celor două popoare, precum și cauzei socialismului și păcii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am aflat, dintr-o declarație, că Republica Populară Chineză a hotărît retragerea trupelor sale din Vietnam. Sperăm că aceasta se va realiza cît mai curînd și că se va pune astfel capăt situației care, oricum am judeca, nu a făcut decît să dăuneze celor două popoare, cauzei socialismului și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

In general, țara noastră acționează cu fermitate pentru soluționarea oricăror probleme dintre state numai pe calea tratativelor. În această privință, România a avut și are o poziție foarte fermă. Noi am privit și privim întotdeauna problemele pornind de la faptul că socialismul, pentru care am luptat și luptăm, reprezintă cea mai înaltă formă a umanismului revoluționar, care asigură independența și libertatea popoarelor, dreptul fiecăruia de a-și hotărî destinele, fără nici o intervenție din afară. Noi nu am fost și nu sîntem partizanii nici unui fel de neutralitate ; sîntem partizanii luptei hotărîte împotriva imperialismului și colonialismului, împotriva intervenției în treburile altor popoare ! Sîntem partizanii dreptului popoarelor de a-și apăra independența, de a fi stăpîne pe destinele lor ! Aceasta nu e neutralitate — aceasta este o atitudine în deplină concordanță cu lupta revoluționară a popoarelor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—pace !").*

Am sprijinit și sprijinim neabătut lupta popoarelor din Africa pentru lichidarea colonialismului și neocolonialismului ; acordăm un sprijin puternic popoarelor din Nami-

bia și Rhodesia în lupta lor de eliberare națională și populației majoritare din Africa de Sud pentru lichidarea politicii de apartheid. Ne-am pronunțat întotdeauna și considerăm că trebuie făcut totul pentru unirea tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, în vederea asigurării independenței naționale a fiecărui popor, pentru respingerea oricărei intervenții militare, care — oricum ar fi justificată — nu duce decît la lichidarea libertății unei națiuni. *(Aplauze puternice)*.

Sprijinim ferm popoarele de pe toate continentele care sînt decise să-și apere independența națională, care luptă pentru lichidarea împărțirii lumii în țări sărace și bogate, pentru o nouă ordine economică internațională. Aceasta constituie, de asemenea, o parte a luptei revoluționare dintre forțele progresiste și forțele imperialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

Desigur, pornind de la principiile politicii noastre internaționale, dezvoltăm larg relațiile cu toate țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate. Ne pronunțăm, de asemenea, pentru relații de colaborare cu țările capitaliste dezvoltate în spiritul principiilor coexistenței pașnice, participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori. Așezăm statornic la baza relațiilor noastre cu toate statele principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța — principii tot mai larg recunoscute pe plan internațional drept singurele în măsură să contribuie la dezvoltarea unor raporturi normale între popoare, să asigure pacea, progresul și prosperitatea tuturor națiunilor. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Punem pe prim plan înfăptuirea securității în Europa, ținînd seama că pe acest continent sînt concentrate cele

mai puternice forțe militare, inclusiv armament atomic. Acționînd pentru înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, considerăm necesar să întărim colaborarea cu toate statele continentului, să militām împreună cu acestea pentru extinderea conlucrării economice, tehnico-științifice, culturale și în alte domenii, pentru trecerea la măsuri ferme de dezangajare militară, fără de care nu poate fi concepută pacea și securitatea în Europa, ca, dealtfel, în întreaga lume. În acest sens, dorim ca reuniunea ce va avea loc la Madrid în 1980 să dea un nou impuls eforturilor pentru securitate și pace, pentru înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, pentru crearea unui climat care să asigure fiecărui popor dezvoltarea liberă, independentă, fără teama vreunei agresiuni din afară.

Ne pronunțăm în modul cel mai hotărît pentru trecerea cit mai curînd la măsuri concrete de dezarmare, și in primul rînd de dezarmare nucleară. Acordăm o mare însemnătate diferitelor acorduri parțiale, inclusiv încheierii acordului S.A.L.T. II dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite. Considerăm însă că acestea nu pot înlocui activitatea la care trebuie să participe toate popoarele, în cadrul noului organism de la Geneva, în vederea elaborării măsurilor concrete de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. Sînt cunoscute propunerile României în această privință ; nu doresc să mă refer acum la ele. Considerăm că este de datoria noastră, a tuturor statelor lumii să acționăm în spiritul răspunderii față de propriile popoare, față de destinele omenirii, față de cauza civilizației, în vederea opririi cursei înarmărilor, a reducerii cheltuielilor militare. Așa cum am menționat nu o dată, înțelegem bine și considerăm necesar ca măsurile ce trebuie luate să asigure un raport de forțe corespunzător, atît în

Europa, cît și pe plan internațional, astfel încît să nu fie afectată securitatea nimănui. Dar asigurarea unui raport echitabil de forțe trebuie și se poate realiza nu prin sporirea înarmărilor, a cheltuielilor militare, ci prin reducerea acestora, sub un control corespunzător. Aceasta corespunde pe deplin intereselor fiecărei țări, inclusiv ale țărilor socialiste, intereselor păcii și independenței tuturor popoarelor lumii. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este de înțeles că interesele păcii și destinderii, soluționarea problemelor majore ale contemporaneității impun participarea activă la viața internațională, în condiții de deplină egalitate, a tuturor statelor, îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, care reprezintă marea majoritate a omenirii și sînt direct interesate în promovarea unor relații noi, de egalitate și respect al independenței și suveranității naționale. În acest sens, ne pronunțăm pentru democratizarea largă a relațiilor internaționale, pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme în viața internațională.

În soluționarea trainică și echitabilă a tuturor problemelor complexe ale lumii contemporane, în promovarea destinderii, colaborării și securității internaționale, o răspundere deosebită revine țărilor socialiste, care, prin însuși caracterul orînduirii lor, al idealurilor ce însuflețesc munca popoarelor respective, sînt chemate să participe activ la viața internațională, să militeze pentru colaborare și înțelegere între națiuni, să facă totul pentru apărarea păcii și civilizației, pentru progresul întregii umanități. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Pornind de la rolul tot mai important pe care forțele înaintate, progresiste îl joacă în lupta pentru schimbări revoluționare în viața societății, pentru progres social și pace, partidul nostru acționează consecvent pentru întărirea legăturilor cu toate partidele comuniste și muncitorești, militează ferm pentru întărirea unității și colaborării lor pe baza deplinei egalități în drepturi, a stimei și respectului reciproc, a dreptului fiecărui partid de a-și elabora de-sine-stătător linia politică, strategia și tactica revoluționară, aplicînd creator legitățile generale la condițiile economice, sociale și naționale concrete din țara în care își desfășoară activitatea.

Acționăm, în același timp, pentru dezvoltarea conlucrării cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte forțe politice progresiste, antiimperialiste, cu mișcările de eliberare și partidele de guvernămînt din noile state independente, cu organizațiile democratice, care se pronunță pentru pace, securitate și colaborare internațională.

În lumea de astăzi, soluționarea marilor probleme, asigurarea unei politici de destindere, pace și colaborare presupun participarea activă a maselor populare, a popoarelor înseși la uriașa bătălie ce trebuie să pună capăt cu desăvîrșire vechii politici, imperialiste, de forță și dictat, să deschidă calea unei politici noi, în care fiecare națiune, fiecare popor să se poată dezvolta în mod liber și nestingherit. Aceasta stă pe deplin în puterea popoarelor, și noi avem ferma convingere că, în ciuda actualelor probleme complexe de pe arena mondială, popoarele vor putea opri agravarea situației internaționale și asigura continuarea politicii de destindere și pace, promovarea unor relații noi între națiuni, bazate pe egalitate și demnitate. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

În acest spirit, România socialistă, Partidul Comunist Român, îndeplinindu-și atît obligațiile naționale, cît și cele internaționale, își vor face întotdeauna datoria, vor acționa cu toată fermitatea pentru întărirea solidarității și colaborării țărilor socialiste, a tuturor forțelor antiimperialiste,

progresiste, a tuturor popoarelor, pentru a contribui, și pe această cale, la crearea condițiilor necesare dezvoltării socialiste a țării noastre, afirmării libere a fiecărei națiuni. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Stimați tovarăși,

In aceste aproape două zile am dezbătut multe probleme. Desigur, este necesar ca toate cele discutate aici să fie concretizate în activitatea fiecărui minister, a fiecărei centrale și întreprinderi, în programe de măsuri concrete, trecîndu-se la înfăptuirea lor în viață. Așa cum am mai spus la început, alte probleme de ordin mai general vor trebui studiate de organele centrale corespunzătoare pentru a-și găsi soluționarea în perioada stabilită, în conformitate cu necesitățile activității practice.

Incheind deci consfătuirea, este necesar să ne întoarcem în unitățile respective, la locul de muncă, animați de hotărîrea fermă de a lua toate măsurile ce se impun în vederea îmbunătățirii activității în toate domeniile, înfăptuirii neabătute a planului pe 1979 și pe întregul cincinal.

Sînt pe deplin încredințat că întregul activ participant la această consfătuire — care reprezintă o puternică forță economică și politică — va face totul pentru a-și îndeplini răspunderile încredințate de partid și de stat, de oamenii muncii, de întregul nostru popor, demonstrînd în viață ce minunată forță sînt aceste mii și mii de activiști de partid și de stat. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am deplina convingere că eroica noastră clasă muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor vor

acționa cu și mai multă hotărîre și vor face totul pentru înfăptuirea în condiții cît mai bune a Programului Congresului al XI-lea, a hotărîrilor Conferinței Naționale, asigurînd mersul tot mai ferm al României socialiste pe calea progresului și civilizației, a bunăstării și fericirii. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor realizări tot mai mari în toate domeniile, succes în înălțarea României socialiste pe noi culmi ! Multă sănătate și multă fericire ! Spor la treabă ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir, într-o atmosferă de puternică însuflețire, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUPRINS



Coli de editură 33,96. Coli de tipar 37,50. Format 16/54×84

Comanda nr. 9404/90 291
Combinatul poligrafic „Casa Scînteii", București — Piața Scînteii nr. 1
Republica Socialistă România

